MONUMENTA HISTORICA SOCIETATIS JESU
A PATRIBUS EJUSDEM SOCIETATIS NUNC PRIMUM EDITA

EPISTOLAE MIXTAE

EPISTOLAE MIXTAE

EX VARIIS EUROPAE LOCIS

AB ANNO 1537 AD 1556 SCRIPTAE

NUNC PRIMUM

A PATRIBUS SOCIETATIS JESU

IN LUCEM EDITAE

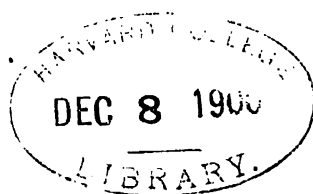
TOMUS TERTIUS

(1553)

MATRITI

EXCUDEBAT AUGUSTINUS AVRIAL

via S. Bernardi, 92.

1900

AD LECTOREM

Tertium nunc prodit in lucem volumen *Epistolarum Mixtarum,* quod ultra 250 continet epistolas, omnes ad annum 1553 spectantes. Quae quidem quosnam habeant auctores, qualem naturam, quae argumenta, breviter dicendum est.

I. EPISTOLARUM AUCTORES.—Hi sunt vel e nostrorum sodalium numero, vel externi homines, sive extra Societatem. Paucae quidem in hoc volumine inveniuntur epistolae ab externis exaratae: maximam vero partem sibi vindicant socii.

Inter externos autem, quorum epistolas edimus, numerantur praesules clarissimi, ut Julianus de Alva (epist. 15 Jan.), Urbanus Weber (6 Nov.), Joannes Moronus, cardinalis, (10 Mart., 16 Aug.), cardinalis etiam Maffeus (10 Apr.); viri principes, ut gubernator Corsicae (19 Mart.), Joannes de Vega, Siciliae prorex (5 Mart., 12, 26 Nov., 27 Dec.), necnon ipse Lusitaniae rex, Joannes III (31 Jan.); denique plures quoque diversarum civitatum communitates: tiburtina (2 Jan.), morbeniensis (20 Feb., 29 Nov.), bastiensis (18 Mart.), ariminensis (13 Apr., 10 Sept.); quibus alii essent addendi, si eorum omnium catalogum texere heic vellemus. Infra ad calcem voluminis illum dabimus.

E sociis, cum longe plures censeantur, non est cur eorum nomina proferamus. Satis est innuere, inter epistolarum nostrarum auctores, reperiri Araoz, Torres, Estrada, Miron, Gonçalves da Camara, Bustamante, Landinum, Kessel, Lanoy, Palmium, Mercurianum, Domenech, aliosque.

II. EPISTOLARUM NATURA ET GENUS. *Mixtae* vocantur, ut

notum est, nostrae *Epistolae;* quae appellatio, si vim vocis spectes, perinde est ac si dicas eas in *classes* sive series suorum auctorum non esse distinctas: esse vero variorum auctorum epistolas in unum corpus indiscriminatim admixtas. Etenim cum in diversas collectiones sive sylloges epistolae praecipuorum e Societate Jesu hominum ab iis, qui eas anquirebant colligebantque, distribuerentur, varia inde volumina contexta in primis sunt, puta Salmeronis, Borgiae, Lainez, Nadal, etc., unicuique auctori separatim volumine suo, aut si multas hic scripsisset, voluminibus suis attributis. Plures tamen epistolae, nec contemnendae illae quidem, diversorum auctorum remanserant, quae, ne crescerent in infinitum epistolarum volumina, si singulis auctoribus singula seorsim volumina componerentur, in unum quodammodo communem acervum conjectae sunt; et quia ex pluribus auctoribus coalescebant et permixtim conjungebantur, eorum epistolae *Mixtae* sunt communi appellatione designatae. Haec de nomine. —Ad genus vero quod attinet, eas haud immerito, ad *negotiale* saepissime, ad *historicum* nonnumquam revocabis: etenim, ut in prooemio primi voluminis lectorem admonuimus, in his perpetuo agitur de negotiis ad Societatem aut ad religionem universe pertinentibus, aliquando vero de rebus per Societatis homines a Deo in animorum utilitatem actis.Inde fit ut hujusmodi epistolae, etsi *familiares* quidem, nihilominus *graves* dicendae sint. Quod ex earum argumento legentibus patebit.

III. Epistolarum materies. Jam ad argumenta in epistolis hujusce voluminis contenta propius accedamus; in quibus describendis locorum ordinem, quem plerumque nostri scriptores sequuntur, nos quoque tenebimus.

Igitur primum *Italia* locum obtinet, de qua, si Orlandinum adeas, perpauca dicta ab ipso ad hunc annum extra Romam invenies.—Ut ergo a minimis incipiamus, *tiburtina civitas* gratias Sto. Ignatio agit de P. Olave, Tibur ad concionandum misso (2 Jan.): Desiderius vero Girardini, qui e sociis unicus sacerdos in ea statione consistebat, munia quae exercet, difficultates quibus premitur, timores quos habet, ne conducta domus, quam habitat, aliis vendatur, candide Ignatio narrat (21 Apr.; 14, 26

Oct.; 3, 22 Nov.; 3 Dec.). *Eugubii* sodales dolent, quod civitas suis laboribus ac votis minime satis respondeat (8 Oct., 20 Nov.): contra vero, Numine opem ferente, collegium *perusinum*, etsi reluctantibus initio civitatis magistris, incrementa in dies suscipit, bene de civitate meretur, locus aedificio designatur, egregie pro ratione instituendae juventutis Mercuriano perorante (20 Jan.; 18 Apr.), qui Perusiam Patrem Olave accersivit (28 Aug.). Hic acta cum cardinali perusino narrat (28, 29 Aug.).—*Florentia* P. Viola scribit docetque loci et incolarum Garfagnanae optimam conditionem ut ibi Societatis collegium instituatur (27 Maj.), quod tamen institutum non est.

Ab his regionibus rerum nostrarum scriptores in *Corsicam* oculorum aciem convertunt. Frequentes etiam hinc epistolas nos quoque damus. Sed ut earum argumentum plane intelligatur, paulo altius res ex ORLANDINO, *Hist. Soc. Jes.*, libr. XIII, n. 12 et seqq., repetenda est.: «Corsicam [inquit] extremo anno superiore Siluester Landinus et Emmanuel [Gomes] a Monte maiore cum attigissent, misere laborantem, quod ad animarum salutem et cognitionem Dei pertinet, eam insulam invenerunt... Patres igitur, distributis inter sese varijs insulae locis, Bastiae, quae praecipua vrbs est, Landino plurimum commorante, minora oppida percursante Emmanuele, strenue eam colere et ad antiquam Ecclesiae normam formamque revocare quotidianis concionibus et catechismo coeperunt... Sed ne secunda nimis aura Patres, et praeclarissima inter homines fama tota insula percrebescens efferret; provide, ut solet, divina sapientia comparavit, vt subita procella ac tempestate perculsos, in officio modestiaque contineret... Marianensis Episcopi Vicarius... alijque nonnulli..., veriti ne Patres illi, qui Visitatorum nomine ab Apostolica Sede mittebantur, solutis suis moribus... fraenos inijcerent, aut ad eamdem Petri Sedem per litteras se deferrent, mendacissimis anteuerterunt epistolis et extremae eos elationis et arrogantiae intolerandaeque seueritatis insimularunt, qui, ne Religiosorum quidem ratione habita, Sedis Apostolicae auctoritate intemperanter abuterentur. Et quo res certius collimarent... quemdam... protinus ad Vrbem mittunt. Qui... tam multis curiam querelis opplevit, tot menda-

cijs onerauit, vt Cardinales praecipui, in ijsque Societatis amantissimus Marcellus Ceruinus, Ignatium monendum pro amicitia putarint, Ordinis vti famae nominique consuleret... Ignatius suspicans id quod erat..., Sebastianum Romaeum silentio aduocat, hominemque, nondum sacris illum quidem initiatum, vnum tamen de suo numero probatissimum,... indutum communi cultu in Corsicam mittit, qui suorum in mores ac vitam dissimulanter inquireret; et cum accurate omnia explorateque lustrasset, ea mox, et publicis et priuatis consignata testibus, ad se referret.» Praestitit Sebastianus quod ei fuerat injunctum, et luculenta in nostrorum commendationem ac laudem testimonia prolata sunt.—Haec cum aliis, quae ad missionem corsicam spectant, quaeque summis labiis scriptores delibant, jam in lucem eduntur. En praecipuarum epistolarum argumentum: Emmanuel Gomes Landino ex Sto. Columbano, ubi versabatur, scribit percommode omnia cadere, multaque, operante Deo, bona fieri (14 Jan.); at Joannes Bta. Tiseo, marianensis episcopi vicarius, cum aegre adventum Patrum tulisset, eos apud Balduinum Balduinis de Barga, episcopum suum, Romae degentem, falso accusat (20 Jan.). Interea vero Landinus et Gomes insulam indefessi labore excolunt, dolent de vitiis, quibus cuncti ordines scatent: gaudent, tum ipsi tum alii, de animorum fructibus, quos ex suo labore et industria reportant (22, 23, 24 Jan.; 4, 7 Feb.). Sed jam ab Ignatio missus Sebastianus Romei, sive Cornelius, quo nomine ipse suas epistolas subscribebat, in ipso itinere, Centumcellis laetos, qui de Patribus audierat, rumores, Ignatio refert (1 Mart.); Bastiam pervenit, explorat omnia, Ignatio scribit (12, 13 Mart.). Jussi in primis Landinus et Gomes dicere quo pacto a vicario episcopi marianensis excepti, quave ratione tractati fuerint, id, prout acciderat, seorsim Ignatio exponunt (16 Mart.): alii rogantur ut libere, quae de Patribus sciant et sentiant, testari velint: tota civitas commovetur: alii Patres ad coelos efferre, eos *sanctos* praedicare, se accusare, coarguere adversarios: demum, ut immortale de eorum virtute et re bene gesta extaret monumentum, senatus populusque bastiensis, gubernator Corsicae, et cives quamplurimi ex cunctis ordinibus Patri Ignatio, cardinalibus Cervini et Maffeo, immo et summo pon-

tifici, praeclarum, suis consignatum litteris, testimonium dedere (18, 19, 20, 29 Mart.). Post haec perrexerunt Patres subigere, prout inceperant, dominicum agrum, et fructus quidem laboribus respondebat (5 Apr.), quin tamen alienationem animi a nostris vicarius exueret (6, 19 Apr.). Tanta autem invidia excruciabatur daemon, cum animas sibi e faucibus ereptas cerneret, ut etiam virum, nobis initio addictissimum, Jacobum de Mara, tantisper a sociis abalienarit; sed brevi hic, sui facti poenitens, mira sane demissione animi rem est confessus, et in nostrorum gratiam rediit (26 Maj.). Cogitatum est tunc, ad firmanda ea, quae a sociis hactenus acta fuere, de collegiis Societatis Bastiae et Genuae instituendis (26, 27, 29 Maj.): id Ignatio refertur, sed litterae, in mari perlectae, intercipiuntur (5, 21 Jun, 1 Jul.). Interea Landinus in insulam Caprariam, proximorum salutis procurandae causa, navigat (8, 16 Jul.): Bastiam cito revertitur, ubi incolas, timore adventantium praedonum territos, solatur et erigit (9 Aug.). Denique de bastiensi vicario quaedam addit: pro aliquo ad Societatem redire cupiente deprecatur: saracenum quemdam aquis lustralibus abluit (12, 31 Aug.). Atque haec de corsica missione deque PP. Landino et Gomes de Montemayor. Ad Galvanellum, Morbenii commorantem, veniamus.

Morbenium sive Morbinium, oppidum illud est in Valle Tellina, missus anno superiore fuerat P. Andreas Galvanellus «vt Pontificis ex praescripto, illius Ecclesiae curam, dum coorta inter Curiones lis dirimitur, susciperet.» Orlandini, *Hist. Soc. Jes.* lib. xii, n. 19.—Illius adventus magna populi voluntate celebratus est, et eucharisticae litterae Ignatio datae, quibus rogabatur totius populi nomine ut perpetuus sibi curio Galvanellus concederetur (20 Feb.). Hujus plures epistolas interiisse putandum est: aliquot tamen a nobis emittuntur in lucem, quibus populorum conditio et status, animorum discordia, Galvanelli labores et fructus inde perceptus significantur (1 Aug., 23 Oct.). Vota faciebant cives ut nostri scholas aperirent (23 Oct.). Cum autem de designando homine ageretur, cui animorum cura tradenda esset, in contraria studia scindebatur populus, omnesque una voce Galvanellum deposcebant (30 Oct.), immo se prohibi-

turos aiebant quominus ipse discederet (29 Nov.): novis litteris communitas Ignatium urget (29 Nov.); atque acriter cardinalibus praepositis sacrae tuendae fidei dat litteras, quibus omnino, quem illi statuerant curionem, aversantur (eodem die 29 Nov.).

Sed in Italiam redeamus. Rogarant Ignatium ariminenses ut aliquem e suis sociis ad eos mittere ne dedignaretur (6 Feb., 13 Apr.), idque iteratis precibus efflagitabant (17 Aug.): Ignatius, quia non procul ab ipsis P. Olave tunc erat, hunc ipsum mittit: venit is *Ariminum:* summa omnium laetitia excipitur: concionibus et exemplo vitae ariminenses accendit: gymnasium Societatis postulatur (10, 11, 12 Sept.).

Patavinum collegium suum cursum tenebat. Voluit Ignatius ut ejus rector, Elpidius Ugoletti, Cremonam adiret, pium solatium afferendi causa Jacobae Pallavicina, nobili matronae, quae negotia quaedam explicanda habebat, et importunis precibus conabatur se in Societatis obedientiam admitti (2 Jun., 3, 7, 9 Jul.).

Bononiae quae a nostratibus agerentur, ea septem epistolis Franciscus Palmius refert. De collegio, de magistris, de scholasticorum numero et profectu jucunda docet (10 Mart.); plures piaculari confessione expiantur: calumnia, adversus collegium excitata, depellitur (1 Apr.). De mutanda nostrorum sede in commodiorem regionem urbis deliberatur (13, 19, 25 Maj.): inter alia cum proximis acta, hebraeum quemdam ad Christum adductum esse meminit (2 Jun.). Postremo, sociorum occupationes et confluentium in aedes sacras frequentiam, diebus natalitiis Jesu, commemorat, additque (quod sane leviusculum est, sed tamen notandum) nempe, quaenam remedia ad canoram vocem comparandam juvent (29 Dec.).

Ferrariae solita nostri obibant munia, tametsi aliqui incommoda uterentur valetudine (28 Mart.): populo et episcopo, ferrariensis ecclesiae administratori, grati erant (9 Maj.), et ad renovanda studia, parisiensium more, accingebantur (17 Aug.)

Mutinae Philippus Leernus creatur rector in locum Caesaris Aversani. Quod, etsi initio cives aliquot nonnihil commovisset, commotio tamen animorum brevi sedata est, et ad solita pietatis officia, qui discesserant, rediere, immo crevit poenitentium fre-

quentia, auctaeque sunt scholae discipulorum numero, in studia acriter incumbentium (15 Sept., 29 Dec.). De Italia provincia satis: ad *Siciliam* convertimur, cui praepositus est P. Joannes Hieronymus Domenech.

Hic cum sociis terrestre iter, Neapolim versus, aggreditur: alii, in Siciliam quoque destinati, mari se dant. Tempestate prohibiti, Ostiam divertere coguntur (8 Mart.): alii Neapolim prius veniunt, et fausta de collegio ac de P. Salmerone, ad populum conciones habente, scribunt (12 Mart.). In provinciam advectus Domenech, *Bibonam* concedit, ut hujus ditionis duces consalutet, qui primo congressu eum rogant, velit Bibonae Societatis collegium institui. Dum moras Domenech ad deliberandum nectit, Bernardum Oliverium, quem Roma deduxerat, Montemregalem mittit, de collegio ibi condendo acturum, prout a Farnesio, cardinali, in mandatis habebat. Panormi interea Societati se adjungere statuit Balthasar de Torres, proregis medicus insignis, et Octavius Cesari, sive Octavianus, adolescens optimae spei, qui, insciis parentibus, navem Neapoli conscenderat, qua vehebantur socii, et in eorum numerum annumerari efflagitabat, Deum hominesque obstestatus, se a suis prohiberi quominus Dei vocem, ad Societatem vocantis, sequeretur (12, 28 Apr.). *Montis regalensis* collegii initia referunt Oliverius (16 Maj., 24 Jun.), et Lainii amicus Seguer aut Seguera, ut aliis placet, (17 Sept.): instant pro suo Bibonae collegio Elisabeth de Vega (1 Jul., 6 Oct.) ejusque maritus Petrus de Luna (5 Oct.): renuit Octavius Cesari ad suos, qui eum repetebant, adire (18, 21 Jul.), et genitorem, qui ad ipsum de sententia deturbandum venerat, caelesti eloquentia devincit (18 Sept.). Non tamen diu parentes fuere boni consilii tenaces. Sed haec ad annum sequentem.—Inter haec provincialis volvebat animo *Messanae* domum probationis in meliorem urbis mamertinae situm constitui: emuntur aedes (11, 13 Oct.), studia vigent: pietas fovetur, religione potissimum precandi Deum horis continuis XL (13, 31 Oct.); disciplina virginum Deo sacrarum in coenobio Ascensionis ab interitu vindicatur (24, 26 Nov.; 15, 26, 30 Dec.). Denique cum P. Joannes Guttanus, quod quidem dolendum est, a turcis praedonibus captus fuisset (23,

24 Dec.), Domenech cum Joanne de Vega, ex Ignatii praescripto, de eo redimendo sollicite agebat (30 Dec.). De sicula provincia haec dicenda erant.

Viennae in Austria gnaviter cum sociis adlaborabat Lanojus, qui sollemne votorum sacramentum dixit 15 Jan. (9 Mart.), cum ecce quietos sociorum animos commovit injucundus ipsis nec opinatus rumor, quo Canisius ad sedem viennensem evehendus ferebatur. Cum pontificis nuntio Martinengo Canisius agit, victrixque ejus eloquentia id obtinet, ut persuadeatur nuntius non oportere illum episcopali dignitate ornari (27 Jul.) Caetera Viennae acta: migratio alicujus ex nostris in collegium *archiducale*, aliorum vero in coenobium carmelitarum; miser status academiae vindobonensis, inferiorum autem nostrarum scholarum frequentia, domesticae exercitationes, discipulorum pro religione tuenda studium, haec aliaque hujus generis in epistolis Lanoy fusius explicantur (4 Nov., 2 Dec.).

Colonia vero Kesselius Ignatio suo mittit formulam emissae professionis (27 Jan.); coloniensium voluntatem significat ut Societas sedem fixam et propriam apud ipsos habeat, cui voluntati curio ad Stae. Columbae penitus adversatur (28 Feb.), quem alii sequuntur (30 Apr.): bonus sociorum odor crescit in dies (2 Nov.).

Lovanio Adriaenssens cursum rerum suarum Ignatio scribit: evanuisse, ait, timorem quem conceperant socii ob candidatorum ingressum in Societatem: nondum tandem illuxisse tempus, quo collegium institui possit (19 Apr.), etsi plures inveniantur amici, inter quos Ludovicus Blosius, qui cum suis monachis ignatiana exercitia peregit (26 Oct.).

Tempus est ut ad *hispaniensium* epistolas nos conferamus. Plures edimus tum ab Araozio, provinciali, tum a fratre Gou, cujus opera in scribendo ille utebatur, exaratas. In quibus illud universe elucet, Societatem in Hispania secundo vento navigare, eamque ultra sociorum vires et numerum pluribus in locis expeti. Sic ad Baeticam a Bto. Avila vocabantur (19 Jan.), negotium cordubensis collegii comes de Feria urgebat (12 Maj.), Abulae expetebantur socii (13 Oct.), eoque se contulerat P. Ferdi-

nandus A. del Aguila (20 Oct.); Methymnae primum collegii lapidem jaciebat Borgia (10 Aug.), et Burgis querebatur Estrada, quod prae sociorum paucitate scholae non instaurabantur (1 Nov., 1 Dec.). Ipse Araoz, etsi continuis regendae provinciae occupationibus distentus, a Poggio tamen, cardinali, prolegato pontificis, ad negotia tractanda accersebatur (4 Feb., 31 Mart., 5 Apr.), conciones apud Philippum, principem, et ad populum habebat (5, 29 Apr.), ab optimatibus, et maxime a Roderico Gomes (Ruigomez), qui plurimum gratia apud principem valebat, suae conscientiae arbiter eligebatur (12, 29 Apr., 13, 29 Oct.). Ad haec, subsidia pro collegio romano quaerebat (25 Oct.), quae tamen res speciali modo Ignatius Petro de Tablares, homini diligentissimo, commendarat (22 Jan., 25 Jun., 11 Nov.). Inter haec, quia sermones ferebantur adversus illos Lusitaniae Patres, qui Simonem Rodrigues ex Portugallia in Aragoniam miserant (22 Jan., 25 Jun.), videbaturque Araoz et nimis studiosus Rodericii, et quod factum erat improbare, (ideoque admonitus hac de re a Polanco fuit), provincialis se Ignatio diligenter purgat, asseritque se nihil de illo sinistre judicasse (30 Oct., 11 Nov.). Cum vero de *christianis novis* in Societatem admittendis diverse in Hispania sentirent homines, ab Ignatio exquirit quid in hoc negotio fieri oporteat, praecipue vero cum doctore Loarte et Didaco de Guzman, Bti. Joannis de Avila discipulis (13 Jul., 25 Oct., 11 Nov.). Denique, ut Araozii epistolas absolvamus, exeunte anno *Exercitia spiritualia* sancti Parentis a quibusdam in disceptationem adducta, immo et oppugnata sunt: hinc Borgiae, Natali ac, qui prius nominandus erat, Ignatio Araozius scripsit (20, 22 Dec.) Sed de his anno sequente plura. Nunc vero aliquid singillatim de Societatis domiciliis in Hispania paucis dicendum est.

Barcinone templum, difficultatibus superatis, lente adsurgebat (4 Jun., 12 Jul., 21 Aug.); desiderabatur enim bonus orator, qui, concionando, cives Societati alliceret opusque promoveret (19 Nov.); nam P. Bta. de Barma, qui barcinonensibus, exeunte anno, concessus fuerat, reditum in collegium suum valentinum et gandiense parabat (10, 31 Dec.)

Valentiae res Societatis prospere, de more fluebant (31 Maj.,

5 Nov.); nec aliud notandum occurrit, nisi quod religiosi aliqui, quominus templum nostrum aedificaretur, impedirent, antistes vero valentinorum, Stus. Thomas de Villanueva, nostrorum amantissimus, concionatorem aliquem desideraret (29 Nov., 30, 31 Dec.).

Non ita secundae *Caesaraugustae* res nostratibus accidebant, licet a multis Societas amaretur (Apr. incerto die, 10 Aug.), et pro ea commendatitiae litterae cardinali Poggio et Philippo, principi, datae essent (29, 30 Aug., 17 Sept.).

Compluti crescebat eorum numerus, qui ignatianis commentationibus sese exercerent, nomenque Societati darent (25 Feb., 30 Jul., 10 Dec.). Siliceus ad ingenium redierat: alii aedificare nostros impediere: idcirco, templi substructione omissa, sacellum fit (2 Sept.): socii aliquot Romam proficiscuntur (30 Jul., 5 Aug., 2 Sept.). Villanueva, a morbo recreatus (30 Jul.), Cordubam jubetur ire, ad collegium condendum (2 Sept.). Studia florent (26 Jun., 10 Dec.).

Floret quoque *Ognatum* (Oñate) virtutibus sodalium, ad illud sanctitatis domicilium confluentium, et *gratia sanitatum* divinitus Patri Ochoa concessa; nec cura proximorum negligitur (28 Mart. 4 Maj.).

Burgis vero (nam de *pintianis* sociis nihil praeter communia tradunt epistolae (Febr. incerto die, 7 Mart.), Burgis, inquam, superatis tandem, quae obstabant, impedimentis, pace nostri fruebantur, et plurimam proximis impendebant operam (1 Jan., 3 Feb.): gratulabantur nostris externi homines de domo ab Uguccioni Societati comparata, et audiebatur, magna circumfusus corona, Estrada, e suggestu perorans (4 Mart.). Communem laetitiam auxerunt, non quidem sine fructu, Borgia et Antonius de Cordoba: ille ex superiore loco verba ad populum faciens (30 Apr., 1 Maj.), hic sacerdotio auctus, primam hostiam Deo litans (1 Jun.). Cum vero omnia ex sententia cederent, tametsi Romae nec locus, ubi sita domus burgensis erat, nec ratio agendi Patris Estrada circa bona, quae Patri Polanco ex hereditate obtigerant, omnino probabantur (1 Aug., 10 Sept.), dolebat Estrada quod prae sociorum penuria non possent inchoari scholae, expectabat-

que Patris Nadal adventum, ut earum initium fieret (17 Sept, 1 Nov., 1 Dec.). Adeo autem burgensibus erat ille gratissimus, ut cum de revocando eo Cordubam ageretur, tota paene civitas commota est, multique, Ferdinandus de Mendoza in primis, acerrime conquesti sunt, quasi Societas promissis non staret. Quae res Patrem Estrada movit ut discessum differret, donec animi sedarentur. Interea vero Patres Loarte et Guzman ex oppidanis missionibus, quas fructuose obierant, Burgos concessere (1, 13, 27 Nov., 1 Dec.).

De collegio *Compostellae* instituendo aliquid esset dicendum; sed quia nihil confectum est, (tales enim apponebantur conditiones, quas admittere Societas minime poterat), illo omisso (2 Jul.), mentem convertimus ad profectionem Francisci Borgiae in Portugalliam ejusdemque inde in Baeticam reversionem. Plures de hac re exstant Patris Bustamante epistolae (20 Sept., 20, 31 Oct.).—Cognorat Borgia Ignatium voluisse superiore anno ut ipse in Portugalliam adiret: in viam quidem se dedit, sed certis de causis inceptum iter abrumpere debuit [1]. Nunc, Patre Nadal nuperrime in Lusitaniam ingresso, vir obediens, ad nutum suorum praepositorum paratissimus, ipsum consuluit: «escrivió con mensajero cierto á su R.ª que le diese auiso y mandase lo que deuía hazer cerca del llamamiento del rey [invitarat enim Borgiam Joannes III, 31 Jan., ut ad se veniret, sed morbo impeditus, morem ei gerere nequiverat]; pues si era para negocio de la Compañía, con hallarse su R.ª en esta corte y ser comissario general, tenía su alteza más de lo que [deseaba], y si sintiese otra cosa, le diese auiso, porque proseguiría la jornada» (20 Sept.). Ut primum accepit Nadal borgianam epistolam, laetitia gestiens, illum ad se vocavit: «luego me representó el Señor—scribit de se Nadal—modo para ualerme de authoridad y conseio, y todo del P. Francisco y del P. Dr. Torres, los quales me scriuieron uno de Medina, otro de San Fins, sin yo auerlo procurado, ni pensarlo ni poderles mandar, por ser exemptos de mi officio, que si ternía por bien, uernían á me uer: abracé de mano del Señor la occasión, y les scriuí

[1] *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 19, 20.

que sería gran consolatión mía que uiniessen» [1].—In ipso itinere multa, per loca qua transibat, ad animarum salutem efficiebat Borgia; sed incredibile prorsus est quantum ei gratiae contulerit Deus ut principum Lusitaniae animos sibi devinciret. Quem enim olim Catharina, Joannis III uxor, conspexerat adolescentem in regia matritensi, eumdem nunc, tunica indutum Societatis, virumque sanctum contemplabatur: ejus amabilis sanctimonia omnibus quidem, sed praecipue Ludovico, infanti, admirationi erat: princeps Joanna, Caesaris filia, quae a suo in Lusitaniam adventu subtristis erat, repente, conspecto Borgia, laetitia et quasi nova luce perfundi visa est: hinc honores amplissimi delati, insignesque amoris ac benevolentiae significationes, quales nulli mortalium, qui ex regia stirpe non esset, in lusitana regia umquam datae sunt. Sed haec omnia vir sanctissimus ad fovendam pietatem convertebat; adhortationes habitae: novus chartarum lusus institutus (20 Sep., 20 Oct.). Nec solum externos, socios etiam alloquiis et exemplo vitae demulsit, recreavitque.—Inde Conimbrica Eboram venit, Henricum infantem invisurus: Villam-vitiosam divertit ad Theodosium, brigantinum ducem, salutandum: Cordubam tandem ingreditur, et in diversorium se recipit, unde a Villanueva extrahitur. Cum Joanne de Cordoba de collegio cordubensi agit (20, 31 Oct., 31 Dec.).

Reliquum est ut de epistolis sociorum *Lusitaniae,* quas edimus, pauca dicamus. Ac tempore quidem priores, ineunte scilicet anno, in urbem missae, eae narrationem rerum Societatis, in Portugallia superiore anno gestarum, complent (6 Jan.), quibus addendae sunt epistolae abbatis Domenech (5 Aug., 1 Sept.). Gravissimae sunt illae quidem; sed quoniam a nobis, quo tempore res accidebat, exposita jam fuit, ne dicta repetamus, lectorem ad secundum nostrarum *Epistolarum* volumen [2] remittimus. Adeo vero res salebrosa erat ac plena difficultatibus, ut judicarit Ignatius hominem ad se mitti, a lusitanis sociis designandum, qui accurate illum de toto negotio coram edoceret. Electus ad id

[1] *Epist. Nadal,* t. I, pag. 196.
[2] *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 19-21.

Gonçalves da Camara, rerum illarum scientissimus: ei a Joanne III commendatitiae litterae ad pontificem maximum, ad lusitanum oratorem in urbe, ad regem Galliae, ad Ignatium datae (31 Jan.) Quarum litterarum exempla, etiamsi penes nos habeantur, non tamen omnia producimus, cum aliqua jam edita inveniantur apud TELLES, *Chronica da Companhia de Iesu em Portugal,* t. I, pag. 583 et t. II, pag. 56-59.—Dum iter, Romam versus, Gonçalves parat et viam ingreditur, Simon Rodrigues in Portugalliam redire statuit (15 Mart.), revertiturque (26 Mart.). Hinc novae turbae excitatae: socii, qui conquiescere videbantur, ejus adventu et sermonibus commoventur: falsi rumores sparguntur (1 Apr., Junio exeunte): tandem Rodrigues Romam ad Stum. Ignatium ire jubetur (27 Jun.).

Interea vero in procurandam animarum salutem lusitani socii incumbebant: transmarinae expeditiones parabantur, qua in re mirabile edidit obedientiae exemplum *Olisipone* Urbanus Fernandes, olisiponensis collegii rector (24 Mart.): promovetur pietas, juvantur proximi (Majo exeunte, 3 Dec.): *Conimbricae,* ubi aliquot degebant, provinciae turbinibus exagitati, prudentia rectoris Leonis Enriques et dyscolorum ejectione res composita (1, 16, 17 Mart., 26 Apr., 1 Jun., Oct.). *Eborae* scholastici fratres litterarum ac virtutis exercitationibus serio insistunt (1 Jan.): Alphonsus Barreto, nondum sacerdos, sociis praeficitur (Apr. exeunte): Henricus, cardinalis, eborense collegium promovet (16 Maj., 1 Jun.): huc venit Nadal, studia ordinaturus (1, 11 Jul., 1 Aug.). Sic in officio continebantur nostri et secundae perflabant aurae, Deo per Societatis praepositos gubernante ac praesertim per commissarium Natalem, qui, re composita, iter in Hispaniam meditabatur, cum ecce Theotonius de Bragança, qui Barcinone opportunum ad navigandum in Italiam tempus opperiebatur, permotus romana profectione P. Simonis Rodrigues, subito navigationem suam deserit, et Compluto in Portugalliam venit, quasi suscepturus suis humeris Rodericii causam et patrocinium. Doluit factum hominis deserti consilii Pater Nadal, et quia de juvene agebatur ex primaria lusitanorum nobilitate cum ipsa regia stirpe conjuncto, profectionem in Baeticam tantisper distulit: Theoto

nium vero ad matrem, ut apud ipsam diversaretur ad tempus, donec aliud statueretur, misit (1 Oct., 1 Dec.).

Hactenus de epistolis hoc volumine contentis. Notitiam sive descriptionem codicum, unde illas deprompsimus, ad calcem voluminis, prout in superioribus fecimus, rejicimus.

504

ALPHONSUS BARRETO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EBORA I JANUARII 1553 [1].

P. Jacobus Miron, lusitanae provinciae praepositus, proximis operam navat. —Fratres scholastici litterarum ac virtutis exercitationibus insistunt.

†
Jhus

Mui Rdo. en X.° Padre. La gracia y amor de X.° nuestro Señor sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén. Después de la otra de los quatro meses [2], lo que en esta se offereçe es la mucha aedificación que el P. Myrón nos da y ha dado en estas partes, adonde aora aurá algunos días que conuersa. Estuuo este tiempo passado en una villa de aquesto arçobispado, é después en otra ciudad dél, adonde nuestro Señor se ha mucho seruido. Predicaua cadal día, declarando la doctrina christiana é otras cosas á prouecho de las ánimas, de cuia saluación nuestro Señor le dió mucho deseo. Aora está en esta ciudad de Éuora: hasta aora entendió con su compañero en confessiones, á las quales pareció necessario soccorer por cargaren mucho; é por la absentia del Padre Melchior Carneiro, nuestro rector, y de los otros Padres que hasta aora aquí stuuieron, ouieron de suplir por sí é por los otros; y es, loado Dios, tanta la deuoción desde pueblo, specialmente para los de la Compañía, que aunque stuuiessen aquí de contino 7 ó 8 Padres, pienso ternían harto que hazer. Es también el Padre frequentado de algunas personas que se quieren aprouechar dél in Domino; y las monjas de un monasterio de aquellos adonde el P. Melchior Carneiro dió los exercitios, han instado mucho, embiando á demandar por vezes al Padre que

---

[1] Ex autographo in vol. *Epist. diversorum,* unico folio, n. 48, prius 630.—De Alphonso Barreto, hujus epistolae auctore, ac de Patribus Miron et Carneiro, hic memoratis, dictum est in superiore volumine, p. 619, etc. Vide POLANCO, t. II, pag. 693, 694, n. 606-609, qui hac epistola usus est. Infra saepe de eisdem redibit sermo.

[2] Quadrimestres litterae 31 Octobris 1552, Ebora datae, continentur in vol. II, a nobis edito, pag. 49 et 50.

les quisiese comunicar su doctrina, y diese á algunas los exercitios, que mucho lo deseauan, prouocadas con el fructo que auían uisto que en las otras que los tomaron se auía hecho. Pienso que no poderá dexar de satishazer á su buen deseo, porque la abbatissa (que pienso es una dellas) lo procura mucho.

Los hermanos perseueran en sus estudios de letras y virtudes. Con un maestro que aora nueuamente nos ha venido, hombre mui docto de la orden de san Domingos, se aumentó mucho el exercitio de los studios [1]. Nuestro Señor por su bondad nos dé gracia para que seamos tales, quales es razón que seamos, con-

[1] «Studia litterarum, quodam egregio praeceptore adveniente ordinis Sti. Dominici, accessionem non exiguam acceperunt.» POLANCO, t. II, pag. 694, n. 609. Quis autem fuerit egregius hic vir, tacet Polancus: nos ejus nomen apud Telles et Franco frustra quaesivimus. Equidem tradidisse etiam nostris Eborae theologiam celeberrimum Bartholomaeum a Martyribus, O. P., bracarensem postea archiepiscopum, certissime constat, nec in dubium revocari potest. «Estudió—scribit de eo Granatensis—con tanta diligencia sus artes y teología, que de allí á algunos días le asignaron por lector en el insigne monasterio de Nuestra Señora de la Victoria, que por otro nombre se llama de la Batalla, donde leyó muchos años teología; y así se hizo muy consumado teólogo, y recibió el grado de maestro en teología el año de 1551, en el Capítulo general que la orden celebró en Salamanca... Deste monasterio de la Batalla le mandaron ir á Evora, á leer teologia á Don Antonio, hijo del serenísimo infante Don Luis.» FR. LUIS DE GRANADA, O. P., *Vida de Fr. Bartolomé de los Mártires,* cap. I. Similia tradit A. Touron: «L'Infant Don Louis, Fils du Roy Emmanuel I, et Frère de Jean III, Roy de Portugal, connoissant la Piété et l'Érudition de Barthélemy des Martyrs, pria les Supérieurs de le charger d'enseigner la Théologie à son Fils natural Don Antoine, qu'il destinoit à l'Église.,. Le Serviteur de Dieu fut donc envoyé à Evora.» FR. TOURON, O. P., *Histoire des Hommes illustres de l'Ordre de Saint Dominique,* t. IV, pag. 597. Eborae autem versari Antonium, Ludovici filium, nostrosque cum ipso theologicas lectiones audire, tradit POLANCO, t. II, pag. 691: «Theologicas deinde lectiones, alteram quidem ex prima parte D. Thomae, alteram ex epistola D. Jacobi, ab egregiis doctoribus externis, simul cum D. Antonio, Infantis Ludovici filio, audire nostri coeperunt.» Verum haec omnia, verissima quidem, a scriptoribus nostris TELLES, *Chronica da Companhia de Jesu em Portugal,* t. I, pag. 513, et Franco in annalibus, referuntur ad annum 1551: «Antonius... nobiscum dabat operam audiendis praeclaris Theologiae Magistris, quorum unus erat Bartholomaeus de Martyribus, Ordinis S. Dominici, postea Bracharensis Archipraesul sanctissimus et nostri in ea urbe Collegii Fundator.» FRANCO, *Synopsis Annalium Soc. Jes. in Lusitania.* An. 1551, n. 5.

forme á lo mucho que á Dios somos obligados. Oy primero de Henero de 1553 años. Hijo inútil de V. P.,

ALONSO BARRETO.

Inscriptio. Para el mui Rdo. en X.° Padre, el P. Mtro. Ignatio, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

Alia manu: 1553. Euora.

505

FRANCISCUS DE ESTRADA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BURGIS I JANUARII 1553 [1].

Quid egerint burgenses nonnulli, occasione nostrae domus, summatim perstringit.—Studia amicorum Societatis Jesu.—Opera proximis impensa.—Burgenses socii.—Benedictum Uguccioni aliosque Societatis studiosos laudat.—Borgiam Ognati bene valere dicit.

†
IHS

Muy R.do en Xpo. Padre. La gracia y amor de nuestro redemptor sea syempre en nuestras ánimas. Por otras tengo scripto a V. R. cómo avemos tomado casa en el Huerto del rey [2], que con los reparos nos llegará hasta dos mil ducados. Pusiéronse algunos regidores desta çiudad en estoruar la fábrica, por çiertos respectos en que les parescía no deber agrauar la çiudad con tantas religiones pobres, y que lo que á esta se diesse se quitaua á otras, y que el lugar que avíamos tomado era el principal, y que podíamos venir á cundir y tomar otras casas, máxime que las de pared en medio son de vn regidor, que quería tener sus casas libres, etc. Después an desenbargado la obra, y a días que se trabaja con officiales en casa, y procede la obra sin estoruo. Solo an pedido que dentro de tres ó quatro meses no hagamos capilla en lo bajo, donde aya de acudir el pueblo, ni tengamos sacramento, porque dentro deste tiempo quieren mirar lo que pueden hazer sobre ello. Nosotros açeptamos esto, por quitarnos de pendencias, y porque aún el tiempo no era apto para hazer la capilla hasta que pase el hibierno, y por entre tanto reparar

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 152, prius 403, 405.

[2] *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 857 et seqq.

la casa, y dar cuenta á V. R. Yo creo que nunca más hablarán en ello, porque no fué sino passión de algunos de los regidores, y otros que temen les quitemos sus juegos ó pasatiempos, máxime en este barrio.

También creo que nuestro Señor lo a permitido porque la obra desta casa mejor se funde, y porque también la Compañía se provea, para que en las otras çiudades, donde se fundare, se eviten, si expediente fuere, semejantes contradictiones, lo que sería sacando provissión real para fundar casas en todo el reyno.

Tenemos muchos deuotos nuestros que mucho nos fauorescen.

Tenemos en este ínterim nuestra capilla en la sala, donde celebramos, y vienen los hombres que quieren á oyr missa. Annosla atauiado de ornamentos é ymágines; speramos que para el Abril que viene tendremos echa la capilla abajo, en el portal de la casa, que es muy grande, donde podrá el pueblo oyr missa y doctrina, y resçibir los sacramentos, sy no pasare adelante la contraditión, como spero. N. S. lo guíe todo á mayor gloria suya y bien de las ánimas. Amén.

Yo prosigo en mis sermones, y oy en día con mayor auditorio que hasta aquí; donde paresce que la contraditión no a disminuydo, antes acresçentado la devotión. Tenemos muchas y muy assiduas confessiones; los hombres vienen aquí á casa á se confessar, y para oyr á las mugeres vamos á las yglesias más çercanas, que son de vn lado san Gil, y de otro san Llorente. Somos aquí pocos, pues no somos más que quatro [1], y el vno dellos no es sacerdote, por lo qual sería menester nos proueyesen para esta quaresma de otros dos saçerdotes, buenos confesores, porque ay mucho que hazer, y es razón que en esta nueva casa aya personas que abulten y fructifiquen, y satisfagan con todos, lo que, siendo tan pocos, no podemos bien hazer.

Hágame V. R. saber, si pude yo presentar á Sta. Cruz para

---

[1] Memorantur ab Estrada in hac ipsa epistola Patres Joannes Santacruz (olim Cusola), Ferdinandus Alvarez del Aguila et frater Petrus del Pozo, de quibus in vol. II hujus operis mentionem fecimus. His quartus socius adjungendus est, ipse nimirum Estrada, domus burgensis rector.

las órdenes que tomó, y si puedo presentar á qualquier otro, ó si es menester que el general los presente, ó quien su conmissión tuviere, como paresçe que dizen las bulas; y si asi es, su reverentia me embíe la comissión, porque yo no la tenía quando presente á S.ta †, ni pensé que fuesse menester [1]. También V. R. me auise, si quiere que Pozo tome algunas órdenes, porque podría más aprouechar con ellas. El P. Hernandáluares a estado estos días malo, sangrado y purgado; ya, benditto el Señor, está bueno y a començado á oyr confessiones.

El S.or Beneditto [2] es maestro de nuestra obra, y anda en casa lleno de poluo: debémosle mucho, y también al señor Gonzalo de Tamayo, de los quales V. R. haga memoria en sus oraciones, y también en sus cartas.

El señor don Hernando [3] de parte del cardenal a dado para ayuda de la casa quatrocientos ducados, pagados de aquí á un año. El resto se á cogido de amigos deuotos, y parte se cogerá hasta dos mil ducados.

Al Miguel de Çamora, que quería enterramiento en nuestra yglesia, y quería dar treynta mil de juro, se le a offrescido estos días que se le murió vn hijo, y como le fuese neçessario buscar dónde le enterrar, y nosotros aun no tuuiésemos yglesia, tomó vn enterramiento en su parrochia, y allí da lo que á nosotros tenía propósito de dar, y allí frabrica lo que en nuestra yglesia pensaua fabricar; mas Dios leuantará otros en su lugar, y él no dexa de nos ayudar, y así dize que, mientras viuiere, ayudará syempre cada año con 50 ducados.

Oy e predicado de nuestra fiesta del sancto nombre de Jesús: él sea bendito y glorificado en nuestras almas para siempre jamás. Amén. De Burgos, y primero de Henero 1553. Sieruo inútil al Señor.

STRADA.

[1] Cf. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 858, 859, ubi, quid de his rebus sentirent nonnulli, Estrada Sto. Ignatio scripsit.

[2] Benedictus Uguccioni, qui aedes suas nostris habitandas tradidit, *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 856 et seqq., 872-877.

[3] Ferdinandus de Mendoza, pro fratre suo Francisco, cardinali burgensi, dioeceseos gubernator.

Del P. Francisco [1] tengo cartas que está bueno en Oñate con los demás.

Inscriptio: Al muy R.do en Xpo. Padre el maestro Iñigo de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

506

TIBURTINA COMMUNITAS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 2 JANUARII 1553 [2].

Sto. Ignatio gratias tiburtini agunt, quod Patrem Olave Tibur miserit.

Molto Rdo. Padre nostro osservandissimo. Hauemo hauto la de V. R., quale cè stata gratissima per ogni rispetto, et massime per questa venuta del dottor Olaue [3], quale hauemo da tener et lo terremo con effetto, sendo lui dotato di tante virtù, et tanto più, quanto per vna del Rmo. della Cueua [4] ci è comandato; che, certo, per esser sua signoria Rma. tanto affettionata di questa città, non siamo per mancarli in tutto quel che per noi potrassi; et si anco per amor di V. R., alla qual, non occurendoci altro, ci raccomandiamo alle sue diuote orationi, et gli basciamo la mano. Da Tiuoli li II di Genaro del LIII. D. V. R. paratissimi. El capomilitia, priori et communità de Tiuoli.

Inscriptio. Al molto Rdo. Padre M. Ignatio, preposito della Compagnia de Iesù, nostro osservandisimo.

---

[1] P. Franciscus Borgia.

[2] Ex originali in vol. *Epist. Communitatum,* duplici folio, n. 174, prius 11.

[3] Ad rem POLANCO, t. II, pag. 517 et seq., n. 251: «Rediens ex Alvito P. Ignatius, Tybur invisit, et cum expeteretur aliquis, qui in Adventu concionaretur ac nominatim P. Doctor Olavius, qui Septembri proxime elapso, Romam ut novitius venerat, Tybur eum misit... Et licet italicam linguam P. Olavius non bene didicisset, concionari tamen apud Tyburtinos coepit... Et cum a prandio magistratum, quem caput militiae vocant, salutasset, cum quo multi ex primoribus Tyburtinis in foro erant, omnes amanter admodum eum exceperunt, et gratias egerunt P. Ignatio, quod eum Tybur misisset...»

[4] Cardinalis Bartholomaeus de la Cueva.

507

MICHAEL DE TORRES
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 6 JANUARII 1553 [1].

Status lusitanae provinciae Societatis Jesu: plurimorum defectio.—Quomodo huic malo providendum.—De gymnasiis instituendis, in quibus grammatica doceatur.—Compostellanum collegium procrastinatur.—In creandis sociorum moderatoribus ratio adhibenda diligentissime.—Optimi quique ad transmarinas expeditiones seligendi.—Sacrae corporum reliquiae ad Portugalliae reginam delatae: ejus in Ignatium prona voluntas.—Capite P. Torres laborat: hujus animi demissio.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre en Xpo. Pax Xi. etc. Pues el P. Luis Gonzalves por este [correo] escriue largo [2], y yo por otros muchas vezes e escrito, y de continuo se embían copias de Salamança con las de los meses; hasta saber si se an reçebido, por esta sólo auisaré de algunas particularidades que se ofreçen, porque esta viña parece que estaba tan carcomida por de dentro, que al parecer muchas vides no tenían más que las ojas, pues que, queriéndolas endereçar y podar para que hiziesen fruto, no lo pudiendo çufrir, o se sallían ó era menester hecharlas fuera de la viña, para que no dañasen á las otras. Y esto a sido en tanto número, que de CCC y XVIII vides que se an plantado en ella después que començó, más de 127 están fuera, los quales no poco daño an hecho y hazen á los de dentro, pues nunca faltan tentados de muerte en ella, y ándanse por esta Lisboa con muy poco escrúpulo de sus votos, y emos entendido que tienen todos dispensación del nunçio [3]. Vea V. P. cómo se podrá proueer en

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 170, prius 537.

[2] Vide epistolas proxime sequentes.

[3] POLANCUS, t. III, pag. 390, n. 854, postquam haec retulisset, addidit: «Nuncius tamen Apostolicus affirmabat se cum nemine in voto Religionis dispensasse, et satis se benevolum Societati ostendebat.» Quis autem fuerit tunc temporis apostolicus nuntius in Portugallia, scriptores

esto, porque es rezio caso que entren á hazerse letrados á costa del collegio, y que después con diez ó doze ducados que dan por la dispensación, se bayan ryendo del collegio y Compañía. Y no piense que es poca cosa el gasto que con los salidos se a hecho, porque, hechada buena cuenta, se halla que todos los salidos an hecho de costa en el collegio más de diez mill ducados. Creo se podría hazer allá que el nunçio no tuuiese poder para esto, por el grande daño que se haze; y hecho esto, V. P. aduierta si sería bien que todos los apóstatas, que, después de hechos sus vo-

---

quidem harum epistolarum tacent; attamen ex aliis illius aetatis monumentis is dicendus est Pompejus Zambeccari, episcopus valvensis et sulmonensis. Etenim cum summus pontifex, Julius III, 1 Aprilis 1551, rosam auream Joanni, principi, regis filio, peramanter misisset, eam voluit eidem per manus Zambeccari, pontificis in Lusitania nuntii, esse delatam. Rem sic narrat SOUSA, *Historia genealogica da Casa Real Portugueza*, t. III, pag. 553 et 554: «Trouxe esta Rosa Balthasar de Faria que acabara de residir como Embaixador na Curia, a quem succedeo D. Affonso de Lencastre, Commendador mõr da Ordem de Christo, a quem o Papa a entregou para que a enviasse por Balthasar de Faria, que estava de partida para Portugal; ordenando ao seu Nuncio nesta Corte, Pompeo Zambicari, que lha appresentasse segundo o estylo do Ceremonial Romano, e por seu impedimento, outro qualquer Prelado, que o Principe elegesse, para que depois da Missa solemne, da parte do Papa se lhe entregasse, como se vẽ do Breve, onde com paternal affecto le diz estas palavras: *Mandamus per praesentes Venerabili Fratri Pompeo, Episcopo Valvensi et Sulmonensi, nostro et Apostolicae Sedis apud Majestatem ejusdem tui Genitoris Nuntio, vel si ipse impeditus fuerit, cuivis alteri Antistiti per te eligendo, ut post Missae solemnia ab eo in aliqua Ecclesia, pariter a te eligenda, ipsam Rosam auream ex parte nostra tradat et consignet. Suscipe itaque tu illam, Dilectissime fili, qui secundum saeculum nobilis, potens ac multa virtute praeditus, et Clarissimorum Regum parentum tuorum, ac Regni istius spes unica existis, ut amplius omni virtute in Christo Domino augearis, tamquam Rosa plantata super rivos aquarum multarum*.» Igitur Zambeccari fuisse nuntium pontificis Julii in Lusitania dubitari non potest: immo extitisse eundem lusitanis gratissimum et horum linguam bene calluisse tradit PALLAVICINO, *Istoria del Concilio di Trento,* lib. XV, cap. 21, n. 1 et 2.—Nobis autem videtur in legatione sua perseverasse ille quidem usque dum exequutioni mandaretur bulla Julii III: *Quod tua Majestas* «pelo qual concedeu ao cardeal D. Henrique os poderes de legado, e remetteu a El-Rei, D. João 3.°, João Francisco Canobio, na qualidade de Collector e commissario para ajudar o dito cardeal legado. Dada em Roma aos 18 de Agosto de 1553.» ABRANCHES, *Fontes do direito ecclesiastico portuguez,* vol. 1. *Summa do bullario*, pag. 139, n. 1016.

tos se salieren, pasado el año que sean ipso facto descomulgados, como lo son los profesos de las otras religiones, ó que todos los que entraren en la Compañía, pasado el año, hagan votos simples, y pasados dos años hagan la profesión que hazen los coadjutores, y después que fueren tales, podrán ser admitidos á la de los profesos [1].

Acerca de los collegios de gramática que V. P. manda se hagan, en Medina [2] ya me an escrito de allá cómo ay algún aparejo conueniente para que este año se dé principio en él. También en el de aquí emos mirado, y lo que hallamos se podrá hazer de presente, es poner dos maestros, para que lean la gramática solamente, porque no ay hermanos al presente que oyan, ny casa más de la de S. Antonio, y esperamos en el Señor que con el fruto y prouecho que la gente verá, habrá posibilidad para mudar á otra parte la casa de profesos, y que aquí quede el collegio. En lo de Éuora se hará lo mesmo y más de hecho, auiendo el aparejo de la casa del collegio.

En lo de Santiago [3] hasta agora ninguna cosa está hecha, porque el conde [4] nunca a ydo allá, pero está de buena volun-

[1] Quid tandem in hac re provisum sit, habes in Const. Pii V contra apostatas, 17 Januarii 1566, quae incipit: *Aequum reputamus*.

[2] Ms. *ma*. Cf. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 393, 852; *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 60-62, 82-84.

[3] Gymnasium Societatis Jesu in urbe compostellana institui cogitabatur. Cf. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 732 et seqq.

[4] Comes de Monterey, Alphonsus de Acebedo et Zuñiga. Hic «tercer conde de Monterey, señor de los Estados de Viedma y Ulloa, de la casa de Ribera y de los mayorazgos de Acebedo y Fonseca... casó con D.ª María Pimentel y Velasco, hija de D. Pedro Pimentel, quinto conde y segundo duque de Benavente y de D.ª Ana de Herrera y Velasco, su muger; y tuvo de dicho enlace á D. Gerónimo de Acevedo que sucedió, y á D. Diego de Acebedo y Pimentel que, acompañando al infante D. Felipe, pasó á los Estados de Flandes, donde murió sin dejar posteridad.» BURGOS, *Blasón de España*, t. VI, pag. 196, 197.—Jam, Alphonsus de Acevedo et Zuñiga vocatur ab ALCAZAR, *Chronohist.* t. I, pag. 293 «el Conde de Monte-Rey *D. Alonso de Fonseca y Azevedo*», et a VALDIVIA, *Hist.* ms. *delos Colegios de Castilla*, *Colegio de Monterey*, a quo tempus illius mortis edocemur: «Murió este ilustrísimo y piadosísimo Príncipe en la ciudad de Santiago, año de 1558 »

Ejus autem filius, Hieronymus de Acebedo, Zuñiga et Ulloa, comes IV

tad, no obstante que se la ayan querido refriar, como por otras e auisado. Pocos días a recebí vna carta suya, donde me dize está ocupado en su tierra con vna provança, que es Monterey, diez y siete leguas de Monterey [sic] creo, y con toda su ocupaçión me escribe que, si yo quiero yr á Santiago, que lo dexará todo, y yrá. Ele respondido que, quando él pueda partir, me auise, para que yo no falte allá á su tiempo; que por acá no falta en qué entender, si yo fuese para ello: sed, in nomine tuo laxabo rete [1].

Como yo tengo por muy çierto que nuestro Señor a permitido el estrago de la Compañía en esta tierra para muy grande bien de la Compañía, gózome mucho por lo que V. P. manda que vayan allá cada año de cada prouinçia vna persona, para le dar ynformaçión de lo que por acá pasa, por me pareçer que esta es la puerta para se encaminar este bien, y procuraré que la que fuere este año sea la mejor que al propósito se hallare, si yo pudiere, pues lo que se a de hazer a de ser con el beneplácito y pareçer del rey, como V. P. lo manda, y su amor y deuoción lo pide, y no sé lo que sentirá al tiempo del efecto: creo yportará mucho yr á este tiempo Mtro. Simón allá.

Por acá á estos Padres y á my nos a parecido, según la disposición que agora ay en la India, y la rebuelta que por acá a hauido y ay, y por las cartas que por allá yrán de los sallidos, y por estar resfriada la deuoçión de yr entre ynfieles, con dezir que los que son hábiles y doctos de la Compañía dexan por acá y los no tales embían por allá, que es muy bien dar principio este año con las personas que se embiaren, que todos entiendan que no se crían para aquí, sino para andar entre ynfieles, y el ynfante [2] cardenal me dixo que se trabajase en asentar esta verdad en la Compañía. Y así pienso, de quatro personas que me pare-

---

de Monterey «casó con D.ª Inés de Velasco et Tovar, hija de D. Juan de Velasco et Tovar, marqués de Berlanga y de D.ª Juana Enríquez de Ribera, su muger.» BURGOS, *ibid.*, pag. 197. Porro de illa pientissima matrona plurimus est sermo apud Valdivia, l. c. Cf. ALCAZAR, *ibid.*, pag. 294.

[1] LUC. v, 5.

[2] Henricus, cardinalis, infans Lusitaniae, Joannis III frater.

cen para este efecto más ydóneas, que son Luis de Grã y Luis Gonçalves, Carnero y Vrbano [1], nombrar las dos, para la India vna, y la otra para el Brasil, para el día de la epiphanía; y de las dos que quedaren, otra para Roma, si pudiere, y quando no, haré lo que pudiere de entre los demás.

Por no estar yo aquí quando vinieron las reliquias [2], las lleuó el P. Vrbano á la reyna, y me dizen las recibió con mucha reuerencia y deuoçión, y veo en ella se muestre muy faborable á lo que de parte de V. P. se ordena.

Yo me hallo tan pesado de la cabeça, que estoi inábil y inútil para tratar ninguna cosa de entendimiento, y házeme N. S. merced de que pueda rezar sin detrimento della; pero si otro tanto y avn harto menos me attreuo leer por algún hermano, luego siento notablemente el daño. Y así ayer y oy la e sentido agrauada, por solo aver scripto de mi letra estos pocos renglones; por donde me veo quasi imposibilitado para poder cumplir los quarenta sermones ó lectiones de la doctrina [3], porque yo no açierto á hazer cosa alguna, si no es con studio y scriuiendo, y muy mal me applico á studiar con ojos agénos. V. P. ordene lo que deuo hazer. La meditaçión tengo para my que no me haze daño, por ser muy superficial y poco intrínseca, por tener temor á la cabeça, y por acá yo no alcanço en qué pueda seruir á la Compañía sino in ser recuero della, no porque avn para esto sienta habilidad, sino porque es officio que se haze más con el exterior que no con lo

[1] Horum quatuor nomina ac cognomina sunt Ludovicus de Grã, quem nonnumquam appellant Ludovicum de Grana, Ludovicus Gonçalves da Camara, Melchior Carneiro, sive Carnero, et Urbanus Fernandes.

[2] Agitur de sanctorum corporum reliquiis, quas Roma Ignatius in Portugalliam miserat, de quibus mentionem faciunt *Epist. Mixtae*, t. II, p. 753.

[3] Stus. Ignatius in *Constitutionibus*, quae tunc temporis publicabantur, statuebat, part. IV, cap. X, § 10, ut «Rector ipse legere aut docere christianam doctrinam quadraginta dies» deberet. Quod cum nondum praestitisset P. Torres, Salmanticensis collegii rector, id Sto. Ignatio scripsit. Qui ab illo onere Torrensem liberavit his verbis: «De vuestros cuarenta sermones de doctrina cristiana, ya he escrito que os tengáis por dispensado.» *Cartas de San Ignacio*, t. III, pag. 221. Illam vero praxim docendi christianam doctrinam per XL dies, congregatio II generalis, anno 1565, decreto 58, extendit etiam ad professos et coadjutores spirituales, post nuncupata a se ultima vota.

interior; y auiendo quien tratasse los negoçios, ayudaría lo que pudiesse en lleuar los recaudos de una parte á otra. También se me ofreçe que para tratar en los offiçios de la Compañía, que indignamente e profesado, specialmente de enseñar los principios de la doctrina xpiana. á los rudes y ignorantes, si á V. P. le pareciesse, mi alma sería muy consolada de la yr á enseñar entre infieles, porque para enseñar las orationes y mandamientos, y para ayudarlos á que los cumplan, poca necessidad ay de studiar y scriuir, y para ello váleme mucho un grado de obediençia. Y para poderse effectuar esto, ay dos caminos: el uno es yendo hazia la India ó Brasil del rey de Portugal, y el otro es yendo hazia la Nueua Spaña de las Indias del emperador, para donde auía, antes que yo partiesse esta postrera vez de Salamanca, muy buen aparejo, por averse de partir para allá con vn grande cargo ecclesiástico vn grande deuoto y amigo nuestro; y pido con toda la subiectión que alcanço, que, en caso que á V. P. le paresca esto ser mayor gloria del Señor, me embíe, no como superior sino como súbdito, porque pueda gozar del fruto santo de la obedientia, y no me vaya estragando, usando de la libertad de mi proprio juicio y voluntad con el cargo de superior.

[Por] la experiencia que tenemos del strago que el demonio a hecho acá en la Compañía, por no estar los superiores de todas las casas tan fundados en el spíritu della, como era menester y V. P. dessea, creo que importaría muy mucho embiar, á las casas que de nuevo se [1] an de hazer, los superiores de allá, hechos y instituidos á su disciplina, y avn, si se pudiesse hazer, no se perdería nada embiar avn para las ya hechas, por quanto, como la cabeça es la que conuiene, fácilmente los miembros la siguen, y con buen fundamento puédese hazer el edifiçio muy firme. Esto digo, porque veo que salen algunos collegios por estas partes, y no veo personas para los poder regir, allá en Castilla. Esto y lo de arriba sólo lo digo para representar á V. P. lo que mi pobre juizio siente, y en lo demás yo lo doi todo por no dicho, teniendo por muy más acertado todo lo que de allá se ordenare. El Señor or-

---

[1] Ms. *sa*.

dene nuestras almas para que su santíssima voluntad sintamos, y aquella perfectíssimamente cumplamos. De Lixbona, á VI de Henero de 1553 años. Indigno é ynútil hijo de V. P.,

† TORRES.

Inscriptio: † A nuestro en X.° Padre M.° Ignaçio, I.ª

508

LUDOVICUS GONÇALVES DA CAMARA

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 6 JANUARII 1553 [1].

Plena ac distincta narratio eorum, quae, in removendo ab officio Patre Simone Rodrigues, in Portugallia acciderunt.—Quisnam sit status lusitanae provinciae.—De negotio ducis V Gandiae.—De gymnasiis in Portugallia instituendis.—De Joanne III, deque sublato onere confessiones illius excipiendi.—De sociis.—De collegio olisiponensi.—De professione ipsius Gonçalves da Camara.

†
Jhus

Muy R.do Padre. En XV del passado reçebimos desseadas cartas de V. P. de diuersos tiempos: scilicet de 9, 11 dagosto, de 1.° de Setiembre, y ansí hasta 15 de Octobre, y con ellas muchas nueuas del seruiçio que se haze al Señor en diuersas partes de la Compañía. Quéxasse V. P., y con mucha razón, del poco orden que acá se a tenido en escreuir: yo á lo menos, de mi parte digo mi culpa dello, y propongo de hazer en ello todo lo que me fuere mandado, con la maior deligençia que me fuere possible. Ninguna cosa más acá deseamos que ser tan particularmente regidos por V. P., que aun las mínimas particularidades no se hiziessen sin su parecer. Agora que nuestro Señor nos offereçe este bien tan deseado, ingratos seríamos, si no lo aceptásemos. Es uerdad que hasta agora las cosas an andado con tanta perplexidad, que ningún orden se tuuo en ninguna, aunque por muchas uías se a escrito á V. P. lo que a passado, y mui largamente, mas no por

[1] Ex originali in vol. D, triplici folio, n. 61, prius 53.

el orden que V. P. pide en una, la qual dize le embíen con la respuesta della, la qual no sé cómo no se a podido hallar luego después de la auer lido. Mas pues nuestros peccados causan todo esto, y los míos espeçialmente, trabaiaré [en] escreuir á V. P. todo lo que deste negoçio me pareçiere que querrá saber, conforme á una cláusula del P. Polanco, ya que, por no se hallar la carta, no puedo escreuir por el orden que V. P. manda.

En fin de Hebrero llegó recado del P. doctor Torres á Coymbra, haziendo saber al P. Mirón cómo tenía el despacho de V. P.; y perguntándolo, si auía coniectura para uenir luego á Coymbra, el P. Mirón fué de pareçer que no ueniesse [1]; y consultándolo con don León, Godiño y Pedro Díaz [2], hubo [3] algunos pareçeres, que ueniesse á un mesón secretamente, y que allí podrían hablar con él, y conçertar lo que sería bueno hazer. Mas el P. Mirón se fué á dizir missa, y encomendarlo á Dios, y uino resoluto en que no ueniesse, mas mandasse los despachos primero. Y escrito esto á Salamanca, se partió don León llamado de M.° Simón, para le aiudar en su confessión que esperaua del rey, y passando por el pueblo á do predicaua Urbano [4], contándole lo que passaua, le dixo Urbano, aunque con algún temor, porque en ninguna cosa aun entonçe se osaua discrepar del P. Mirón, que todauía le pareçía bien ueniessen los Padres, doctor Torres y Francisco [5]. Llegado aquí don León con la nueua, fué tanta nuestra alegría, mía y del bendito P. Joannes de S. Migel [6], como podía causar cosa tan neçessaria, y cuia dilaçión auía hecho tantos males. Visto el pareçer del P. Mirón, por una carta suia en que se resoluía del todo que los Padres no uenies-

---

[1] Cf. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 19-21, 721 et seqq.

[2] Sunt hi Patres Leo Enriques, Emmanuel Godinho, Petrus Dias. De primis duobus frequens in superiore volumine facta est mentio. De Petro autem Dias, lusitanorum olim procuratore in romana urbe, agit POLANCUS, t. II, pag. 194, n. 66 et pag. 375, n. 425; t. III, pag. 414, n. 912.

[3] Ms., *uuo.*

[4] P. Urbanus Fernandes.

[5] PP. Michael de Torres et Franciscus de Borja.

[6] Hujus praeclarissimi viri obitus notatur supra, *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 794-798.

sen, sin más mirar en ello yo escreuí luego una carta, en que lo aprobaua, aunque en ella declaraua el escrúpulo con que lo dizía; mas, pensando más en el negoçio, escreuí otra, luego en el día seguiente, diziendo, que, pues V. P. esto mandaua determinadamente, él auría uisto todos los inconuenientes que acá podríamos pensar, y que me pareçía in Domino que no podría soçeder bien este negoçio, sino lleuándosse por la manera que V. P. ordenara. Todauía los despachos uenieron, mas en este medio tiempo, sabiéndosse por esta corte, por cartas de la de Castilla, que el P. Françisco uenía á Portugal, y hechando Simón sus juizios, y hablando comigo mucha uezes en ello tenía por çierto uenir con algún negoçio de la prinçesa [1] al rey, ó recoger su estudio en San Finz; y escreuiendo yo esto á Coymbra, por estas causas y otras que se offereçían, dizía (y era ansí) que, no solamente con la uenida del P. Françisco no se sentiría nada, mas, si no ueniesse, se sintería del todo á lo que uenía. Y salió esto uerdad; porque, después de dadas las patentes, que M.° Simón y los suios uieron que se boluía el P. Francisco, dixeron claramente á lo que auía uenido [2].

Bíspora de la inuençión de la †, llegaron aquí las patentes [3], y el día siguiente, después de comer, las presentó don León al Padre: él las recebió bien, mas estuuo todo el día mui triste, á lo que podía parecer, y pensó que el P. Francisco estaua en Coymbra, porque iua ya don León auisado de no le dizir nada, si él esto pensasse, porque sabía yo que le temía grandemente, y ansí quiso nuestro Señor que de una carta de Mirón imaginó él, por cierta cláusula que uenía en ella, que el P. Francisco estaua en Coymbra, y según lo que entonces juzgamos, no fué esta pequeña causa para con más sufrimento recebir el golpe. El día seguiente, según mandaua Mirón, se fué don León al rey, y Si-

[1] Joanna de Austria, Caroli V filia, Joanni, Portugalliae principi, nupta.

[2] Hic locus sic intelligendus est. Statuerat quidem Borgia, jubente Ignatio, in Portugalliam cum Patre Torres proficisci; at cum ex Lusitania scripsissent nullo modo id oportere, susceptum Borgia iter abrupit et Ognatum remeavit.

[3] *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 721 et seqq.

món quedó en casa por mal despuesto, teniendo todo aquel día y el de antes dichas muchas palabras, que significaban holgarse mucho de dexar el cargo. Todauía, queriendo ya don León irse al rey, le llamó, y se puso en sus manos, diziendo que no tenía de quién fiar, sino dél y de mí, que él no querría gouernar ni tener cuidado de la Compañía: ma mi conçiençia me obliga (inquit) á diziros lo que passa. Vos auéis de saber que el P. Ignacio es buen hombre y muy uirtuoso, mas es bizcaíno, que, como toma una cosa á pecho, etc. El hizo comigo esto, esto, y esto. Querría de acá sacar dineros, etc.; porque yo lo contradixe, por esso haze agora esto. El á mí házeme prouecho, y con esto me consolo mucho, mas yo no quiero quedar con escrúpulo: descargo mi conçiençia en uos, que soes letrado: allá os auenid, etc. Creo que estas fueron las palauras, poco más ó menos, añadiendo que don León era aún su súbdito, y que estudiasse si era él, id est Simón, obligado á obedeçer en este caso. El rey respondió como estáuamos conçertados, y como yo le escreuí en una carta que dí á don León que le lleuasse mía, y ansí quedó el pobre Simón frustrado de la esperança que tenía que el rey resistiesse, y que don León le hiziesse resistir; y auido el beneplácito del rey, dixo él que no se atreuía á ir al Brasil por sus enfermedades, ni tampoco á la nueua prouinçia, y ansí se resoluió á estarse en San Finz. Partió don León con este recado á Coymbra, con el qual laetati sunt multi, multi autem contristati. Los entristeçidos, primeramente son todos los que después se salieron ó echaron, no porque amassen á Simón, porque muchos no le amauan, mas porque ueían que sin él les faltarían sus consolaçiones, etc. Vltra destos ay aun agora algunos, los quales, porque V. P. escriue que se nombren todos, preguntaré al Padre doctor el orden que quiere se tenga en ello. Hubo [1] muchos que se alegraron mucho, porque, crea V. P., quod reliquit Dominus muchos, qui non curuauerunt genua [2], etc. En XVIII de Maio llegamos el P. M.° Simón é yo á Coymbra, y luego allí monstró que no se desencargaua del todo del officio, y, según dizíamos,

[1] Ms. *vuo*.

[2] AD ROM. XI, 4.

pareçe que hazía gente, y aunque desto ueíamos muchos señales, no nos persuadíramos tanto, si comigo y con el P. Godino no se declarara del todo, diziendo á cada uno de nosotros aparte, que él bien ueía que el P. Mirón no era para el cargo, y que auían de embiar otro de Castilla, y los hermanos se auían de desconsolar del todo, y perder, y él, por mucho que le quisiessen poner la carga á cuestas, no la tomaría; mas que yo mirasse y hiziesse con el rey que defendiesse la Compañía. Pareçe que trabaiaua mucho por nos quitar el crédito de Mirón, mas trauaiaua en uano, porque, como ueíamos el ánimo con que lo hazía, y conoçíamos la grande uirtud de Mirón, no miráuamos más cosa ninguna.

En XXII del mismo se partió Simón á S. Finz, y pensando nosotros que no auía más que hazer, fué neçessario passar con el P. Mirón lo que se á escrito por muchas uías largamente; la suma de lo qual es, que ó por su poca abelidad natural, ó por la mucha perplexidad de las cosas, el Padre se engañaua notablemente en cosas de mucha importancia, y fué menester amonestarle muchas uezes y mui claramente, y uiendo que no aprouechaua, nos recorrimos al remedio que V. P. embiaua. Y porque el P. Francisco ya no estaua en Salamanca, uino solo el P. doctor [1], y llegando á Coymbra á los nueue de Julio, no haziendo más de informarse de Godino y Tiburtio [2], se partió para esta çiudad, adonde estáuamos el P. Mirón y los demás, á los XIIII, y luego á los XVI llegó el P. Simón á Coymbra, que, con achaque denfermo, se uenía de S. Finz para Lixboa. E teniendo acá auiso de cómo uenía, se embió daquí el P. Cornelio [3], y otra uez él con don León á tomarle en el camino, según que está escrito largamente por muchas uías. Y porque la 2.ª uez obedeció, no le dieron ninguna de las cartas que lleuaua del rey para hazerle ir. Partióse al primero de Agosto con Cornelio á Salamanca.

---

[1] P. Michael de Torres.—*Epist. Mixtae,* t. II, pag. 734, 782 et alibi saepe.

[2] P. Antonius de Quadros, dictus etiam Tiburtius. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 434.

[3] P. Cornelius Gomes.

Hecho esto, y declarado el P. doctor con el P. Mirón, le mandó á predicar á Alenteio, y todos nos fuimos á Coymbra, quedando aquí solo Urbano. Don León, yo, y Joannes de S. Miguel, que está en gloria, llegamos á los xi de Agosto á Coymbra, y el Padre, que partió después á los xv, y luego ordenó la casa de S. Finz, para donde se partió á los xx, y boluió á Coymbra á xv de Setiembre con Antonio Brandón, que aun entonces tenía por fiel. E quiso nuestro Señor que comprehensus est astutus in astutia sua [1]. Y V. P. sepa breuemente que muchos géneros de males tuuimus acá, los quales saber V. P. mui de raíz, no sólo será neçessario para nosotros y para toda la Compañía, mas aún será gran consolación para su alma, uiendo que le muestra Dios por experiençia las armas con que los enemigos an de combatir esta Compañía, de la qual le tomó por instromento. Digo que muchos géneros de males tuuimos, mas de ningún reçebimus tanto daño, como de la paleada uirtud, id est del spíritu de la carne y del mundo, cubierto con color del spíritu de la Compañía, y con saber mui bien el lenguage y modo della; y destos el prinçipal fué Brandón [2]. Dios le perdone á él y á mí mis peccados, que harta miseria es llegar á dizir esto.

El Padre [3], recebiendo carta del conde de Monterei, se partió á IIIJ de Octobre á S. Finz para de ahí ir á Sanctiago, dexando primero recado de la ida de Brandón á Congo, y auiéndosse informado de muchos hermanos de las cosas de casa y del remedio dellas, y me mandó á mí á esta corte, por reçelar alguna trama de Migel Gómez, el qual era uenido á esta çiudad, según está escrito. Yo llegué aquí á los siete de Octobre, y el mismo día auía entendido Francisco Anrríquez del rei la summa de lo que Miguel Gómez auía sembrado, scilicet que le dizían y era informado que de acá querrían lleuar dineros y gente, y esto no lo auía de consentir, y otras palabras que dauan muestra de estar enoiado y mal informado; y el enoio no solamente mostraua con palabras, mas aun con el semblante. Diónos á todos esto mucho

[1] I AD COR. III, 19.
[2] De Antonio Brandão diximus in vol. superiore, pag. 802-804, 842.
[3] Michael de Torres.

gozo en el Señor, por uer que se abría camino para se aclararen las cosas de la Compañía en esta tierra, y también porque los males que causaua el modo de proçeder de Simón, nos auía hecho mucho daño por estar siempre incubiertos, y pareçía no auer otro remedio para las llagas seren sanas, sino por alguna uía ueniren á aclararsse.

Tenía también Miguel Gómez ya á este tiempo dado la misma relación á muchas personas en esta corte, y habláuase en el P. Ignacio no mui á prepósito, aprouechándose mucho los que en esto hablauan del casamiento de don Joan [1] con la señora de Loyola. Trabaiamos de hablar con las personas que pareció conueniente, dándoles á entender la uerdad de todas estas cosas, máxime á uno de los grandes desta corte, á quien Miguel Gómez truxo carta de M.° Simón, y que trabaiaua con el rey por le traer acá, diziendo que querría ir á la India. Con este hablamos largamente, hasta llegar á dizir que los de la Compañía obedeçerían á V. P., y harían lo que le mandasse, y los que esto no quisiessen hazer no serían della; y porque él estaua mui puesto en contraria openión de lo que conuenía, y determinaua pagar la amistad que siempre tuuo á Simón con reducirle, no se sacó otro prouecho desta plática, mas de saber él que auía muchos en la Compañía determinados de obedeçer á su general y seguirle, aunque fuesse con mucho trabaio y peligro. Y crea V. P. que nuestras cosas estauan de manera, que era menester non solum credere corde ad iustitiam, sed ore confiteri ad salutem [2], protestando la fe de la Compañía, y defendiendo su cabeça. Con los ifantes ni con la reina no tuuimos que hazer en esto, sino pedirles conseio de lo que haríamos; y en fin yo hablé al rey, traiéndole á la memoria lo que con él auía passado açerca deste negoçio, y porque no se podía escusar para bien dél, me fué forçado traerle también á la memoria todo lo que de V. P. le auía muchas uezes dicho, y quién era Simón, y lo que pretendía en esto, y quánto más razones yo tenía de amar el bien del reino que no él; y ansí

---

[1] De matrimonio Joannis de Borja cum Laurentia de Oñaz et Loyola dictum saepe est in vol. superiore, praecipue pag. 777, 845, 849 et seqq.

[2] AD ROM. X, 10.

destas cosas le hize una larga plática, de la qual (aunque yo fuí descontento), todauía, (según supe por los ifantes) nuestro Señor hizo con que quedasse el rey satisfecho, máxime con auerle offereçido que mandasse entregar las rentas del collegio á alguna persona de quien se fiasse. Y porque esta historia no sea infenita, sepa V. P., que, ansí en esta plática como en otras muchas con el rei, reina, y yfantes, se a tratado del instituto de la Compañía, según acá pobremente entendemos, de lo que V. P. pretende, diziéndole cómo más deseáuamos los de la Compañía no tener rentas ni dineros; y si en la instituçión de los estudiantes se podiessen escusar, lo harían; que no buscaua sino la honra de Dios, etc. Mas porque de la primera uez que uino aquí el P. doctor [1] no auía hablado con el rei, por respectos que entonçes pareçían buenos, de los quales uno creo era el mal odor que la Compañía tiene en esta corte, por se entrometer mucho con príncipes, y cómo el mismo Simón con ello auía desplazido á todos estos príncipes, y por uerem en mí lo contrario, les auía plazido, y auía yo con ellos tratado esto muchas uezes para remediarlo, diziéndoles cómo los de la Compañía más holgauan de conuersar con cosas baxas que con altas, y que por fuerça uenían á los grandes quando ya no se podía escusar; y asi lo que hize quando uino el doctor, porque todauía deseaua que el rey le hablasse, fué dizirle quién era, y que estaua aquí, y á lo que uenia, esperando que él dixesse que lo querría hablar.

Agora, quando fué este negoçio de Migel Gómez, apreté yo mucho con el rey, diziéndole que la Compañía era del P. Ignaçio, el qual teníamos acá en el P. doctor Torres; que le pedía mucho lo quisiesse mandar llamar y oirlo. Respondióme á esto friamente. Por mucho que torné á instar, no pude sacar más dél, que estas palabras: Haga él allá por donde anda su offiçio; dando á entender que no le auía de embiar á llamar. Todauía nos pareçió neçessario que uiniesse, y hizimos hazer una carta del cardenal, en que le llamaua, aunque él dizía no ser neçessario para apaziguar el rey, el qual ya á este tiempo del todo estaba apaziguado,

---

[1] Michael de Torres.

sin querer conceder á los protectores de M.° Simón, ni que fuesse á las Indias, ni tampoco una carta que le pedían para V. P., para que de todo se desarraigasse la openión de uenir acá. Todauía nos pareçió neçessario que ueniesse el doctor, para empeçar á publicar su poder, y en nombre de V. P. empeçar á remediar acá todo, aunque el P. M.° Mirón, á quien escriuimos, no fué desse pareçer, porque yo auía mucho instado con el rey, diziéndole lo que muchas uezes le auía antes dicho, que era pedirle no diesse á mí crédito, y quisiesse saber la uerdad por tantos testigos, que no podiesse tener duda; y que, aunque S. A. se satisfiziesse con mis razones, yo todauía no me satisfazía, porque era persona particular, y el peor de la Compañía, y pedía á S. A. quisiesse informarse del que la tenía á cargo. Toda esta instancia hize por me pareçer necessario uiesse el rey los papeles que V. P. embió con el despacho; y aunque teníamos acá algunos, no se los quisimos mostrar, hasta uenir el Padre, para que con este achaque de dar plena informaçión del negoçio, podiesse tener entrada con S. A., sin sospecha de ser intrometido.

En xiii de Nouiembre llegó el Padre de Salamanca á Coymbra, y á los xviii del dicho mes llegó á esta çiudad. El rey le reçibió con muestras de mucho amor. El Padre le hizo una plática de agradeçimiento en nombre de V. P., á la qual S. A. respondió que se lo agradeçía á el y á V. P., lo que de su parte le dizía, y que él no podría dexar de fauoreçer la Compañía, por la necessidad que tenía de los della para complir las obligaciones de los infieles, que Dios le auía encargado; y que assí por esta causa, como por su uirtud de los de la Compañía, los favoreçía siempre; y que M.° Simón nunca lo fauoreçiera sino por la Compañía: y assí en esta materia habló con mucha demostraçión de amor. El Padre habló también con los ifantes muchas uezes, y está marauillado de quánto aman la Compañía, y entienden lo bueno della. Hasta agora trabaia por conoçer y consolar á todos, y reduzir algunos seis ó siete que an quedado un poco no tales quales son menester, por la mucha afiçión que tenían á M.° Simón, y por tener poco fundamiento de abnegaçión y mortificaçión. El Padre tiene tomado en esto harto trabaio, y el prinçipal dellos tiene ya

reduzido; y aunque no ay esperança de todos los otros, todauía el Padre insta por remediarlos, y algunos dan buena muestra; y si estos se uienen á remediar, ó irse fuera todos los que quedan, se puede tener esperança dellos, sacando algunos dos ó tres que están en Coymbra.

Yo leí esta carta al P. doctor, y quanto al nombrar los que se monstraron afiçionados á M.° Simón, como V. P. escriue, le pareció no se deuer hazer por agora, por lo peligro que ay que ellos lo uengan á saber, porque el Padre trabaia mucho de no exasperarlos. Esta cosa acá estaua de manera, que para se escriuir lo que el P. doctor a hecho, sería menester darse á entender el estado en que la halló; y como esto se remite á la persona que se a de embiar, y es tan difficultoso de hazer, no digo en esta más, sino que la Compañía estaua acá perdida, porque auía muchos en ella que no eran sus hijos, mas sus enemigos. Auían también acá muchos, que, aunque algo an perdido el curso con el exemplo de los otros, todauía, como eran hijos, an perseuerado, y esperamos en Dios que perseueren, doctrinados y gouernados, especialmente por V. P., y esperamos que corran con tanto más priessa, quanto más ocasiones an uençido de tornar atrás. E P. doctor ua su poco á poco haziendo esto, y las oueias se uan llegando ya y afeçionando al pastor, ipse etiam incipit cognoscere et uocare eas nominatim [1].

Aora partiron de aqui tres, de quatro que hizo uenir de Euora, á do estauan puestos por no hazer mal en Coymbra con sus tentaciones. Aunque no uan del todo sanos, esperamos que nuestro Señor los remedee á ellos y al que aquí queda, á lo menos el Padre bien trabaió de remedeallos. Él estaua casi determinado en dizirles claramente lo que Elías dixo á los profetas de Baal; mas informado por algunas particulares çircunstançias, le pareció meior usar de blandura, por su ternura dellos al presente, y por esperança que ay que redeant ad meliorem mentem, aunque hasta aora siempre se a vsado desta misericordia, y aprouechó poco. Y lo peor es que uno, que no queda del todo sano,

[1] JOAN. X, 3.

haze muchos enfermos; mas á todo esto proueió el Padre con el pareçer de los Padres, apartándolos, ut deducatur synagoga cum honore ad tumulum. Quiero dizir que hasta aora el modo de la Compañía en Portugal fué condeçenderse tanto con los súbditos, que quedauan ellos por superiores, y [esto fué] antes de se introduzir la verdad, id est la lei de graçia y de la Compañía de Jesús. Uanse dissimulando algunas cosas y sufriendo de las costumbres passadas, porque lo que acá entendemos que se deue hazer, y quiçá fuera meior hazerse luego, es lo que sabemos vsa V. P. en Roma; y hasta tanto que ansí no se haga, y publice se predique que todo el súbdito que en la más pequeña cosa dessiente del superior, es eregi y indigno de estar en la Compañía, ni acá auerá súbditos ni superiores, porque los súbditos serán superiores, y los superiores súbditos.

Lo que V. P. escreuiere acá cerca desta materia, será mui prouechoso, y no puede cargar en esto tanto la mano, que dañe, máxime contra el punto de perder el crédito á la obediençia, por el discrédito de la persona [1]. Y lo que más importa es, que la mente de V. P. çerca de la abnegaçión, mortificación y obediencia, y cerca del rigor que los superiores deuen tener en lleuar esto adelante, se entienda acá, y se uea claramente, porque no falta acá tanto quien sepa dizir la uerdad, como falta el crédito á ella.

El Padre entendió en remediar los pleitos y las obligaçiones que ay á las ánimas de los monesterios que tenemos á cargo, y assí desto como de lo demás se escriuirá después largo á V. P.

Yo hablé al rey sobre el negocio del duque don Carlos [2].

---

[1] Die 26 Martii 1553 scripsit Ignatius celeberrimam *de virtute obedientiae* epistolam ad Patres et fratres Societatis Jesu in Portugallia. *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 184 et seqq.

[2] Carolus de Borja, dux V Gandiae, Sti. Francisci filius. Negotium, de quo heic agitur, innuunt *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 820 et POLANCO, t. II, pag. 653, n. 534, qui haec litteris mandavit: «Novus Dux Gandiae [Carolus] provocatus litteris cujusdam nobilis viri, Domini Gasparis Centellas, in via publica Valentiae fustibus eum caedi jussit; quae res civitati illi pernobili magnopere displicuit, et factiones... adversariorum nobilium exortae sunt, et res eo aucta fuit, ut quemdam etiam juvenem nobilem occisum fuisse,

S. A. leió la de V. P., y holgó mucho con ella. Y quanto al escriuir al prínçipe [1] dixo que no costumbraua hazerlo en semeiantes casos, por no quexarse dél la parte contraria. Yo insté con dizir, que no pedía más á S. A., sino que escriuiesse al príncipe, que apaziguasse la cosa. Respondió S. A. que este era el officio del príncipe y que lo haría sin que él se lo escriuiesse; y la reina dixo que ya el duque de Macheda [2] á esse intento auía sido mandado con mucha priessa.

Quanto al collegio de Éuora [3] ya teníamos acá conçertado esso con el cardenal, y por dos cosas se dexó dempeçar luego: 1.ª, porque el collegio no es aun acabado, ni tienen casas conuenientes para ello. La 2.ª, por que S. A. está mui despeso [4] con el mucho gasto que a hecho en la obra. Tiene tanto deseo de se hazer assí, que no solamente en Éuora, mas creo trabaiará que se haga assí en los principales obispados de Portugal.

Quanto á lo de aquí, de Lixboa, también auemos en ello muchas uezes hablado, y agora, con esta de V. P., se a dado

---

Duce auctore, ob leves causas ferretur.» Ignatius, pro suo in Franciscum Borgiam amore et religionis studio, apud principes viros per socios egit ut res componeretur, ne caedes fierent et nobilissimae domus periclitarentur.

[1] Philippus II.

[2] Bernardinus de Cardenas et Pacheco, Francisci Borgiae amicissimus, dux II de Maqueda, Valentiae prorex a 15 Februarii 1553. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 849, annot. 1.

[3] Ms. *debora.*—Quae in hoc loco dicuntur, lumen accipiunt ex narratione P. POLANCO, t. III, pag. 423, n. 937: «Erat in animo Cardinali [Henrico] collegium quoddam clericorum aut sacerdotum instituere, quod prope nostrum esset et a nostris regeretur; sed cum rationes aliquae eidem Cardinali proponerentur, propter quas non convenire videbatur ut novum hoc onus, et eatenus inusitatum, Societas nostra subiret, nec ipsis sacerdotibus id expediret, atque suggereretur ut potius singulis eorum aliquam pecuniae summam singulis annis numerari videret, quibus adjuti, sine molestiis, quae in collegiis laicorum accidere solent, studio ac pietati darent operam, statim Cardinalis id consilium amplexus est; nam experientia ipsa brevi doctura videbatur an id potius quam in congregatione vivere conveniret... Sperabatur autem eo ex opere non solum sacerdotum Eborensium profectus, sed quod Episcopi, hoc exemplo moti, tantundem in suis episcopatibus essent facturi.»

[4] Sic; *exhaustus.*

mucho calor [1]. Esta casa en que estamos es mui apta para collegio, y poco para casa, en que se aproueche á almas. Dimos muchas bueltas para hallar una en que posiéssemos la casa, y con conseio del cardenal, por no se hallar cosa á propósito agora, y por cumplir en alguna manera la obediencia de V. P., pareçe al P. doctor será bueno empeçar aquí poco á poco, con uno maestro de gramática ó dos, porque también al presente no ay ningún estudiante que podamos poner de gramática; y porque estamos tan tenidos por hombres que buscan su interesse, que no será bien juzgado el tomar otra cosa, sin que primero aian uisto la causa porque se toma. Esperamos que desta manera, antes de un año, aya personas que fuelguen de dar la casa, y aquí quedará collegio perfecto, de la manera que V. P. ordena. El P. doctor trabaió mucho por lo hazer luego, ni lo querría hazer desta manera, por constar de la uoluntad de V. P., que es estar la casa apartada del collegio; mas hazerse [h]a, como digo, y lo que agora el Padre piensa empeçar, no es más de una introduçión; porque también tenemos grande recelo, que, publicándosse escuela, sea impedida por los de la uniuersidad de Coymbra, y sería gran cosa no miraren ellos en esto modo denseñar, sino después que lo pudiéssemos defender con las muestras de la utilidad grande.

Esto de los collegios en este regno pareçe que será cosa de grandíssimo prouecho, y que auiendo maestros, todos los obispos los querrán hazer en sus obispados. Del obispo del Algarue [2] y del de Portalegre [3] tenemos ya certidumbre, y nos lo piden con mucha afiçión. Los que acá hablan en esto, piensan ser la cosa

---

[1] Nimirum «commendaverat P. Ignatius nostris in Portugallia, non solum ut scholas [Olisipone] aperirent, sed etiam ut domum professorum sejunctam a collegio institui curarent.» POLANCO, t. III, pag. 391, n. 856.

[2] Joannes de Mello et Castro, de quo vide SOUSA AMADO, *Historia da Egreja catholica,* t, VII, pag. 194 et seq.

[3] Julianus de Alva. «Foi o primeiro Prelado d'esta Diocese [Portalegre]. Era espanhol, natural de Madrigalejo na Castella, da comitiva da rainha Dona Catherina, de quem era confessor e esmoler mór. Governau o Bispado até o anno de 1557, em que foi transferido ao bispado de Miranda,» SOUSA, *l. c.*, pág. 179.—Vide infra epist. 513.

más apta para remedio de la iglesia, de quantas se podían inuentar. También acá pareçe haría mucho al caso una persona que supiesse bien la forma de los collegios de allá: á lo menos V. P. nos auise de los medios que se deuen vsar para que los maestros no uengan á perder la obediençia, humildad y deuoçión. Los ciudadanos de la ciudad del Porto también con mucha instançia piden vn collegio, y se profieren aiudarlo mucho: es uno de los más cómodos lugares del reino. Offerécense tantas cosas, que tengo temor no nos ocupemos en más de lo que nuestras fuerças alcançan. V. P. nos mande auisar de todo, y del modo que se deue tener en aceptar estos collegios. Quanto á lo que á mí pareçe, creo que no ay çiudad ninguna en Portugal á do no se pueda hazer un collegio, y se haga fáçilmente, solamente con poner al principio dos buenos maestros, aunque no les deen para estudiantes; y digo buenos, no sólo en las letras, sino in odore uirtutum; porque todo el regno está mui afiçionado á la Compañía, y comúnmente es gente deuota, y con estas tempestades, no solamente no se a perdido el crédito, mas uasse cadaldía más ganando, aunque al principio algunas personas an uaçilado. Mas toda esta tempestad a sido mui prouechosa, porque con ella se apartaron los que no eran de la Compañía. Y para consolaçión de V. P. le hago saber, que todos los que andan fuera, estaua tan sabido que se auían de salir, que se posieron mucho antes en lista secretamente; opera enim illorum ostendebant qui essent.

Esta carta se ua haziendo mui larga y mui confusa: ni me pareçe será posible darse clara enformaçión á V. P. de las cosas por escrito, sin que primero se dé por palabra; y entonçes, sabiendo V. P. todas las çircunstancias y particulares acaeçimientos, con todo el successo de la Compañía en este regno, se podrán escriuir las cosas tan particularmente, que no se haga acá ninguna, sino por pareçer de V. P. expresso, ó conoçido por la respuesta que aurá dado en semeiantes casos. Desta manera me parece que ternemos Compañía. Agora está todo apareiado para se imprimir qualquiera buena forma: son purgados casi todos los malos humores deste cuerpo, y quedamos conualeçientes, que,

si nos dieren buen mantenimiento de exemplo y remedios perseruatiuos, pareçe que sanaremos.

Quanto á la confessión del rey [1], no ay que responder, pues ya está del todo desecho, assí essa como la del príncipe. Desconsólame mucho ser contra la mente de V. P., mas las causas porque acá nos pareció esto, algunas dellas no se pueden escriuir, mas todauía pareçe que, si V. P. las supiesse, lo auría por bien hecho: remítome á la carta biua que el P. doctor a de embiar. Antes de deshazerse las confessiones, platicamos todos en Coymbra las causas que auía para dexarlas, y pareciéronnos eficaçes.

Quanto al informar de la hazienda del collegio, de Coymbra se podrá hazer meior.

Aquí ua una lista de los que están en Coymbra y S. Finz, hecha por el P. Manuel Godiño. También pienso embiaremos otra de los que están aquí y en Éuora y por el reino, aunque no llieue la çensura que pone el P. Godiño, como pastor que conoçe bien las oueias, remitiéndosse también á la carta biua.

En lo del collegio desta çiudad, V. P. auise si es aquel modo sufridero ad tempus, porque hasta auer el auiso de V. P., irse poco á poco, ó se dexará del todo; aunque uistas todas las çirçunstançias, como ariba dixe, el cardenal concluió que era meior de aquella manera por aora, y assí también nos pareció. Solamente tuuimos por obstáculo entendermos que V. P. no querría que se mezclasse una cosa con otra, y assí lo diximos al cardenal.

Alia manu: Después desto escrito, concluyó el Padre, y así dos maestros empeçarán á leer en principio del mes de Hebrero, ó en fin del presente. Quanto á my professión, tantas vezes mandada por V. P., no solamente tengo las causas que e escrito, mas otras muchas, las quales tengo representadas al P. doctor. Yo holgara que, ya que los nouiçios acá no an bien empeçado, empecassen bien los professos. Yo ni tengo letras ni e biuido como conuiene: fiat uoluntas Domini.

---

[1] Serio voluerat Joannes III adhibere Patrem Gonçalves suae conscientiae moderatorem: hoc munus, prae demissione animi, refugerat Gonçalves; sed id non omnino probatum est Ignatio, qui alioqui ejus virtutem laudavit. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 707, 721 et seqq., 749.

El P. Mirón está aora en Éuora; verná luego á Coimbra, como el P. doctor allá fuere, para se dar assiento á las cosas.

Aquí, en esta ciudad, avnque no faltan murmurationes, va todauía cresciendo el crédito y deuoçión de la Compañía, y espérase que cresca mucho más con los lectores.

Nuestro Señor nos dé su gratia para que perfectamente lo siruamos y seamos verdaderos obedientes. Por amor del Señor pido á V. P. se acuerde de my, miserable, necessitado, porque, después que estoi en la Compañía, siempre entendí con otros y no comigo. De Lixboa á VI de Henero de 1553.

Manu propria: Por commissión del P. doctor Torres, seruus,

LUDOVICUS.

Inscriptio: † A nuestro en Christo P. M.° Ignacio. 2.ª

509

LUDOVICUS GONÇALVES DA CAMARA

PATRI JOANNI DE POLANCO

OLISIPONE 6 JANUARII 1553 [1].

Capita singularia ad pleniorem notitiam habendam de Michaele Gomes et Simone Rodrigues.—Quomodo sit affectus Joannes III.—De collegio conimbricensi: fructus ex sociorum diverberatione per urbem.—Status Societatis Jesu in Portugallia.

†
Jhus

Mui R.do Padre. Para que allá se tenga maior conoçimiento de lo que es passado de Migel Gómez [2] y M.° Simón, escriueré algunas particularidades. La primera es, que Simón desea y trabaiará por muchas uías boluer á esta tierra, aunque sea sin cargo, y que esto será grandíssimo mal para muchos de los que acá ay, y por uentura para la Compañía mucho bien, porque con tribulaçiones se an de prouar los escogidos della.

---

[1] Ex originali in vol. D, duplici folio, n. 60, prius 533, 534.
[2] Vide epistolam superiorem.

La 2.ª, que sabiendo (como luego ha de saber) quán mal le soçedió lo que acá sus factores intentauan, se a de irritar mucho; é ya puede ser que no muestre la irritaçión; mas que por uías ocultas trabaie de lleuar adelante su intento, máxime sabiendo que está acá tenido en mala cuenta.

La 3.ª, pareçe neçessario que uaia luego á Roma, para que acá acaben de desconfiar de su redutión, y se oluiden de todo dél. Mas también pareçe neçessario que al mismo tiempo uaia también de acá [1] la persona que nuestro Padre manda que le embíen; el qual deue ser tal, que no solamente pueda dar informaçión, mas aun deshazer las que diere Simón, y mostrar las raízes que tienen, porque la differençia que acá ay entre él y los de nuestro Padre es mala de conoçer, y pende muchas uezes de particulares çircunstançias, las quales ignoradas, no se puede bien juzgar la cosa; y casi todos los males passados tuuieron fundamientos de bienes, sino que se hizieron males, ó con excessos ó con defectos, o parasilogizándosse los que los hazían; y ninguna cosa puede tanto declarar á nuestro Padre nuestras cosas, como haziendo audiençia, y oiendo estas contiendas. Digo esto, porque summamente deseo que nuestro Padre sea informado de todo para remedio de toda la Compañía, y no porque desee ser Simón contradizido. Digo que la differençia entre los de Simón y los del P. Ignaçio es tan mala dentender, que todos sus ierros prueuan con exemplos y propositiones de nuestro Padre: uerbi gratia, de los excessos y escándalos en los pleitos, del tratamiento del cuerpo con demasiada soliçitud y cura, y otras muchas cosas, las quales sabemos çierto delante de Dios que, si nuestro Padre supiesse la uerdad dellas, la abominaría y condenaría omnino; y también sabemos, que, siendo informado de medias, no podrá entender ni remediar los males que dellas an naçido.

La 4.ª [2], que estos prínçipes todos están ya tan adelante en el modo de proçeder de Simón y en sus cosas, que, aunque ueniesse

---

[1] Ms. *ca*.

[2] Heic in ms. leguntur etiam transverso calamo notata: «*Quando Antonio Brandón voluió de Roma, él prinçipalmente y también los demás que uinieron, en muchas cosas hizieron harto daño en la casa.*

acá, no se poderían engañar, á lo que pareçe. Bien es uerdad que las malas informaçiones que les dieren pueden mucho imprimir en ellos, praesertim porque es mui amábile y afábile, y sabe encaxar lo que quiere con muestras de humildad; y hago saber á V. R. que los hermanos de casa que le aman, le aman tanto, aunque son pocos, que es mucho para marauillar; y cuando yo me maravillaua desto con el P. M.° Gonçalo [1], respondía él: No es mucho que le amen, quia loquitur ad cor, id est, según el amor proprio.

Quando aquí llegué en Octobre, que hallé el rey (como escriuio á nuestro Padre) mal informado, fué neçessario, conforme á un auiso de su paternidad, desacreditar á maestro Simón claramente; y diziéndole quién era, dizía el rey, cómo no le auía el P. Ignaçio auisado, y cómo no le auía remediado luego al prinçipio. A esto respondí, que la causa auía sido por no desplazer á S. A.; y no se marauillasse de los males que auían soçedido, porque la Compañía en este regno no auía sido regida por el P. Ignaçio, ni él auía embiado acá [á] Simón para regir la Compañía, sino para ir á la India con M.° Francisco. Y no fué solo el rey el [2] que tocó en este punto: vnde haec tam repentina mutatio, si antes lo aprobaua, y loaua?; porque también los tentados dizían y dizen esto, y pareçe que quieren sintir, imo algunos lo dixeron claramente, que nuestro Padre hizo esta mudança porque le repugnó M.° Simón en Roma, y agora añaden que la causa a sido falsas informaçiones. También dixe al rey, que, si nuestro Padre no fuera auisado de la façelidad que auría en S. A. de quitar á Simón [3], y de los muchos males que por su modo de proçeder se auían seguido en la Compañia, ni aun agora le quitara, y que sobre todo esto dizía en el regimiento que el P. doctor Torres le monstraría, que todo lo dexasse en manos de S. A.

Para que sepa V. R. quánto mal haze qualquiera mala informaçión, le hago saber que todas las cosas que Miguel Gómez y

---

[1] P. Gundisalvus de Silveira.

[2] Ms. *lo*.

[3] Vide gravissimam epistolam, n. 421, *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 674 et seqq.

los factores de Simón dixeron al rey, yo le auía preuenido dellas, y estaua tam bien en ellas, que aun casi no puedo creer que él creió lo que Miguel Gómez le dixo; y también esta fué la causa porque el P. doctor Torres no le habló la primera uez que uino acá, y con pareçer de todos se determinó de no descobrirse entonçes su offiçio, sino hazer las cosas secretamente, porque aun hasta entonçes lleuáuamos intento de encubrir nuestros males, sin que se publicassen. Agora ya con este negoçio de Miguel Gómez, y con la salida de tantos, nos pareçió tan neçessario aclararse el P. doctor, que sin tener liçencia suia, y sin ser declarado en Coymbra, antes que él aquí llegasse, lo empeçamos á declarar, no solamente en casa, mas aun por fora della, diziendo que N. P. embiaua un comissario, etc.

Bien ueo que uan estas cosas escritas confusamente, y que se pueden allá mal entender; mas dependen tanto unas de otras, y son tantas é yo tan perplexo, que no las puedo bien escriuir, porque cada una de las cosas que son passadas tuuieron muchas causas, y algunas de tan particulares circunstançias, que, si no es por palabra y por largo espacio, mal se pueden entender. Todos acá nos determinamos, que fué notable ierro no dexar uenir los Padres que nuestro Padre embiaua [1]; y las razones que á ello nos mouían son las que V. R. escriue en sua carta, con algunas otras que naçían de los particulares de acá; y todauía agora, ya que son passadas las cosas, juzgamos muchos bienes auer sacado Dios deste mal. Porque, no hablando del ierro que se hizo en no hazer lo que el Padre mandaua (que fué todo el mal), el maior inconueniente que desto a naçido fué baraiarse la cosa de manera, que se podían algunus engañar, dicentes, hic est Christus, illic est Christus [2]. Mas yo creo que este fué grandíssimo bien, porque llegó la cosa á cada uno tener osadía de dizir lo que tenía en el coraçón, y ansí se conoçieron todos y declararon, y el Padre con este achaque de Sanctiago [3] pudo estar

[1] PP. Michael de Torres et Franciscus de Borja.

[2] MATTH. XXIV, 23.

[3] P. Michael de Torres collegio Societatis Jesu Compostellae instituendo, ut diximus, dabat operam.

mucho tiempo incubierto, y pudo conoçer mucho, ansí de las cosas de la Compañía de acá, como de los subiectos; y la salida de Simón se hizo mucho miior; que esta es también la causa prinçipal porque el P. doctor no quiso declararse la primera uez, quando acá uino; y no ay duda sino que quanto se puede juzgar, más fáçilmente salió desta manera.

Las más cosas que se passaron en el negoçio de Miguel Gómez, anse escrito tan largamente, que no creo será neçessario repetirlas.

Del collegio de Coymbra tenemos nueuas, que ua mui bien, y notablemente después que hizieron aquella sancta locura de la deçeplina [1], de la qual supimos acá rumorem populi, y sin más tener cartas me fuí al rey y á estos prínçipes, temblando que lo ternían á mal, y empeçé á darle cuenta, acusándolos del demasiado heruor. Quiso el Señor que lo recibieron tam bien, que de ninguna cosa tanto se edificaron y confirmaron, diziendo y haziendo muchas graçias á Dios. Y lo que acá nos pareçe deste negoçio es, que si nos pedieran pareçer, no fuéramos en ello; mas agora, después de hecho, assí por los effectos como por las causas, nos pareçe auer sido spírito de Dios mui particular, y el P. doctor, si llegara á tiempo, no lo dexara hazer, y todauía siente agora lo que açima digo. Nosotros teníamos neçessidad de un baptismo vniuersal, y quiso nuestro Señor que fuesse daquella manera.

Quanto á los capelos [2] que V. R. me da, yo ueo que tengo culpa, porque escriuo confusamente; mas toda la falta uiene de no auer una persona (como V. R. dize) sobre quien todo esso carge, aunque las cosas an sido de manera, que ni esta persona lo pudiera bien hazer.

Quanto á los que son salidos, aquí ua una lista dellos. Las causas porque se salieron ó los [3] echaron, son las costumbradas. Miguel Gómez muestra agora algunas señales de arrepentimiento, con deseo de boluer á la Compañía. La mormuración

---

[1] Rem explicat POLANCO, t. II, pag. 699, n. 620. Vide locum.

[2] Admonitio, reprehensio.

[3] Ms. *las*.

que auía en la çiudad, ya se ua del todo mitigando: espérasse grande fructo en este pueblo.

Mucho deseaua el P. doctor que se mandasse aora vna breue relaçión de las cosas que acá nos an hecho daño, mas no sé si podrá ser por este correo: aunque la summa de todo se puede concluir en pocas palabras. Esta Compañía a sido instituida por Dios, y por instromento a tomado al P. Ignaçio, para por él enseñar á toda la Compañía lo que le conuenía. A cerca de 13 años que la Compañía entró en Portugal, y hasta agora no supimos más del P. Ignaçio que lo que pudimos coger de algunas cartas de nueuas. Lo que acá diçimos y muchas ueces lo replicamos á estos prínçipes, es, que no queremos saber quién es nuestro Padre, mas que nos basta saber que á él a tomado Dios por fundador desta obra, porque de aquí inferimos que le a de dar todo lo que, para lleuarla adelante, es neçessario. Hasta aora fuimos priuados deste bien; agora empieça la Compañía en esta tierra, y haziendo nuestro Padre esta cuenta, terná, todo lo que acá ay hecho, por ganançia, pues que acá tiene muchos hijos que le obedeçerán ad nutum. Tiene mucho aplauso de todo el reino, y mucho fauor destos prínçipes, y sobre todo abiertas las puertas de tantas legoas de tierra, llenas de gentilidad, que está llamando por la Compañía, en las quales se puede plantar la primitiva iglesia, si le embiaren hombres que tengan algo del spírito de los que la plantaron, de los quales esperamos aya muchos en la Compañía. Es uerdad, Padre mío, que, quando traigo á la memoria el mucho espíritu, que Dios dió al prinçipio al collegio de Coymbra, las grandes y heróicas uirtudes que comúnmente auía, digo comigo, que no es posible que ueniéssemos en tan poco tiempo á refriarnos tanto. Quando después miro las muchas occasiones que hubo [1] de refriarnos, marauíllome cómo aun an quedado tantos callientes.

Acabo ésta carta, porque se parte el correo. V. R. puede escriuir por vía de Enuérs [2], y enderençar las cartas á Antonio Palos, portugués, porque él las pagará y embiará á buen recau-

[1] Ms. *uuo.*

[2] Pro Amberes, Anvers, *Antuerpia.*

do; avnque mejor vía es por vía del rey, metidas las cartas en el inuoltorio de S. A. ó en el del ifante don Luis, ó cardenal.

De Lixboa, á 6 [1] de Henero de 1553. Aunque esta es mía y para V. R., yo no pienso aver escrito al P. Polanco, porque desseaua mucho consolarme con él.

Por comissión del P. doctor Torres, seruus,

LUDOUICUS.

Miguel Gómez no halla ia quien le quiera ayudar: esperamos que uenga á pedir le reciban.

Estas an sido empeçadas más haa de veinte días, y con las muchas occupationes han tardado tanto en acabarse. Quando también scriuieren á Castilha cosa de importantia, la puedem embiar al mismo Antonio Palos, portugués, á Enuérs que dai las embie á Valladolid.

Inscriptio. † Al Padre Polanco. 1.ª

510

FRANCISCUS RODRIGUES

PATRI JOANNI DE POLANCO

CONIMBRICA 9 JANUARII 1553 [2].

De coenobiis Sti. Joannis de Longavares, Sti. Antonii de Benespera et Sti. Martini de Alvoredo, collegio conimbricensi Societatis Jesu adnectendis.—Quomodo hujusmodi negotium se habeat.

†
Jesús.

La gracia y paz de Xpo. nuestro Señor sea en nuestra continua aiuda y fauor. Amén. Sobre las cosas de San Joan de Longouales [3]

[1] Numerus 6 non omnino perspicue legitur; attamen, quia in hac ipsa epistola de superiore fit mentio illis verbis: «como escriuo á nuestro Padre»; judicandum est utramque epistolam simul in urbem fuisse transmissam.

[2] Ex originali in vol. D, duplici folio, n. 250, prius 596, 597.

[3] De hoc coenobio, cujus reditus collegio conimbricensi attributi erant, vide quae ex P. Franco habentur apud NADAL *Epist.*, t. I, pag. 191. Cf. TELLES, *Chronica da Companhia de Iesu em Portugal*, liv. III, cap. 29; qui auctor ad calcem secundae partis sui operis, pag. 881-903, exhibet pontificia diplomata, quibus coenobia heic recensita, atque alia hujuscemodi, conimbricensi collegio annectuntur.

y Santo Antón [1] y San Martín de Aluoredo, los días passados auemos escrito á V. R. largo; y por la dificuldad que ay en estos tiempos passar allá las cartas, y aora se offerecer correo del rei, con quien yrán seguras, nos pareció necessario repetir otra uez todo, para que allá sepan lo que aquá passa.

Quanto á las casas de San Joan, socedió acá dudar si este monesterio estaua cierto por el colegio; y la causa de dudar fué dezirnos que auía ay cierta regla de cancelaría, que detremina que todo el que no sacare dentro de seis meses letra de su beneficio, lo pierda; lo qual si así fuera, tuuíramos trabaio en lo cobrar, porque este monesterio, por moerte del señor don Duarte [2], fué poesto en el cardenal infante don Anrique, el qual lo tuuo algunos algunos años, sin nunca sacar letras, solamente per simplicem signaturam, y despoés lo renunció en vn ermano nuestro, por el qual tampoco se expidieron letras; y fué la causa de se no sacar, esperar esta anexión que aora se hizió del monesterio al collegio. De cómo todo esto passó no escriuo más largo, porque V. R. lo podrá bien uer por una enformación que con esta va. Estando en esta duda, temimos, antes de saber que no auía tal regla, que este monesterio estaua vago, y assí fuera si la ouiera, porque el cardenal lo auía perdido por no sacar las letras, y assí no lo podía renunciar en el hermano, en quien lo renunció. Y dado que por algunas cláusulas se supliron en la simple signatura del hermano, que lo pudiera auer, (dado que el cardenal no tuuiesse derecho para lo renunciar en él), perdiérasse otra uez, por el hermano no auer sacado letras; y nuestro contendor no tuuiera tampoco derecho en él, porque quando empetró del papa, erat acquisitum ius cardinali, á quien primero se concedió; y por vna bulla que depoés hubo [3], de la qual va allá también el treslado, in forma, rationi congruit, no acquirió más

[1] Sanctus Antonius de Benespera. POLANCO, t. III, pag. 414, n. 912; pag. 422, n. 934.

[2] «Tinha sido commendatario d'este mosteiro o senhor Dom Duarte, filho d'el Rey Dom Joam o III..., o qual morreo em Lisboa, nam tendo mais que vinti et duos annos de idade, sendo ja Arcebispo eleito de Braga.» TELLES, *l. c.*, liv. III, cap. 29.

[3] Ms. *vuo*.

derecho, según en ella se uerá, de lo que tenía acquerido por la primera conçessión de Paulo tercero. Por lo que fuera necessario, auiendo tal regla ó costumbre de curia, si la bulla de annexación no fuera espidida, verse bien la suplicación, y si no truxesse todas las cláusulas, vt siue uerae vel nulli vel quouis alio modo, y qualesquier otras que suplan este defecto, scilicet, si estuuiere uago, que se conceda en la bulla de la anexión, ponérsele, y si fuere expedida y este defecto no uiniere proueído, auerse por hun breue de fuera con mucha diligencia, ó se prouea de qualquera otra meior manera para segurar la cosa. Pasando todo esto desta manera, dimos el caso á estudiar á tres doctores de los meiores que ay en esta uniuercidad en cánones, y todos respondieron tener el collegio justicia, sin duda, cuios pareceres mandamos á V. R. aquí iuntamente con la enformación que le dimos; y á todos les pareçió no auer tal regla en el mundo, y que les pareçía que vn cierto doctor, que nos dixo que la auía, se deuría engañar con una regla antiga que habla de los que non poblican la rezinhación, dentro de seis meses. Paresciónos bien auisar á V. R. de todo, para que sepa el peligro que poede auer en este caso.

Y porque no sé quánto V. R. sabe de lo que aquá pasa en este caso, me parece bien darle alguna coenta desto, y es que, teniendo el rei dado este monasterio al collegio, este nuestro competidor dixo que tenía iusticia en él, y ia antes de se dar, la pretendía, contra las justicias del rei; y uiendo que no podía auer iusticia, cometió á el rei que su alteza quisiese mandar uer este caso por letrados; y que, se hallasem que él tenía iusticia, su alteza le diese lo que quisiese; é que si no la tuuiese, quedaría desengañado. Elegió entonçes el rei tres juezes seculares, delante de los quales se tratase, y que él requiriese su iusticia, y el P. maestro Symón la requeriese por parte del rei, como su procurador, que avn se trata en nombre del rei esta demanda. Estos juezes proçedieron hasta embiar á nuestro competidor que truxese bullas de su soplicación para proeua della, y entonces truxo esta bulla in forma rationi congruit, de que hago mención. Nosotros, hasta que vino los días passados signatura del cardenal,

teníamos trabaio; aora tenémosla presentada, y por vno destos juezes ser enpedido, a muchos días que no se habla en el processo. Paréçenos, según nos dizen, que pronunciarán que saquemos bullas para prouar la signatura, lo que será trabaioso sacar aora otras bullas. Por eso fuera boeno que viniesem esas de la anexaçión, porque nos aiudaríamos dellas en este negocio. En estos términos está este processo.

Quanto á las cosas de Santo Antón, auíamos escripto acerca de los petitorios, si conuienen al collegio tenerlos, ó no, la renta dellos con la iglesia, que es la encomienda, que renta ciento é ueinte y sinquo cruzados [1] llegará á cerca de mil ducados; y por ser la renta tan gruesa, parese que no se deuría largar. Por otra parte tiene muchas incomodidades, porque los questores que cogen estas rentas, no son hombres que tengan mucha coenta con la ánima, segúm tenemos hallado por experientia, porque publican bullas falsas, y uanse á las partes donde andan los Padres predicando, y después que ellos de allí se parten, piden con mucha instancia, según tenemos por información, diziendo que los Padres les predican de gracia, y ellos son factores del collegio, que sacan aquello para ellos se mantener, y otras cosas, quales V. R. podrá pensar que hombres deste trato harán. Por lo que algunos se desedifican, y vn hobispo embió auisar que le pareçía que estos petitorios no conuenían á la Compañía, por lo mucho que se perdía en lo spiritual; que quanto á su obispado, que nos daría de su casa tanto quanto es la renta, si quisiésemos no mandar pidir. Y aunque quisiésemos cambiar esta renta con alguna persona, no se poede cómodamente hazer, porque los petitorios no los pode pedir nadie sin licencia del rei, y para cometer á el rey que dé otra cosa, que le dexaremos esto, no estamos en tiempo para esso, por aora se tratar con él de dexar los paules, y asentar alguna renta que sea cosa cierta al collegio; y también porque él no coenta en el mantenimiento que da al collegio estos petitorios, antes los tiene dados extraordinariamente del mantenimiento. De manera, que parese, ó que se an de alargar del

[1] Ms. +.*dos*

todo, ó sustentarlos con su encargo, disimulando con dizir que otras muchas religiones en este reino tienen otros petitorios, aunque, á la verdad, en ellos no milita la rezón que en nosotros. Y de todo esto esperamos el parecer de nuestro P. M. Ignacio para lo hazer, y será neçessario que uenga antes de san Joan, porque entonçes se an de hazer arendamientos noeuos, que comúnmente se hazen por tres años; y no teniendo recado alguno, hazemos coenta de arendar, por no nos atreuer sin su licencia á alargar esto. Y si al Padre le pareciere que con todo los tengamos, para aiuda de pagar las deudas que el collegio tiene, ó para otras necessidades, a V. R. de hazer con Villanoeua que nos embíe el transunto de las gracias de S.to Antón, que escriuió que tenía sacado, y que uengan en este tiempo, antes de san Joan, porque dellos sacaremos algunas que demos á los questores [1]. Puede ser que sea ocasión de no mostrar otras falsas, y tanbién, auiendo aquá estas gratias, rentarán más de lo que aora rentan. Teníamos con todo detreminado que, auiéndose de dexar estos petitorios, con lo demás de S.to Antón dexar algunas cosas, como casa de Lisbona, y algunas cosas otras quietas que ay. Esto es lo que ay de S.to Antón.

Quanto á las cosas de S. Martín de Aluoredo, dudáuamos si sería boeno ad cautelam impetrarse de alguna manera, porque, quando tomamos la possessión dél, era en vida de Julio [III], y aún no teníamos la reualidación de la anexación de Paulo, [III], que despoés se embió de allá, y tememos que en este medio tiempo, scilicet, despoés de la moerte de Paulo, y ante la reualidación la impetró nuestro compitidor, si por uentura la a impe-

---

[1] En quid tradit hac super re POLANCO, t. III, pag. 436, n. 966: «Quod cum P. Ignatius intellexisset [nimirum id quod a quaestoribus fiebat], ut relinquerentur [hujusmodi *petitoria*] admonuit, vel aliquam compensationem, si inveniretur, cum his reditibus, cum Regis beneplacito, admittendo, vel sine alia compensatione prorsus, aedificationi hoc emolumentum posthabendo.»—Porro Villanueva, de quo in hac epistola sermo fit, alius est a P. Francisco de Villanueva, complutensis collegii moderatore. Ille Romae degebat, eratque «nuestro solicitador... persona de fuera de la Compañía, y sirve bien por su utilidad, como se usa.» *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 81.

trado, que aún no lo sabemos. Aconseiónos hun doctor, que no era necessaria otra impetración, porque, si él impetró antes de la reualidación, no nos aprouecharía aora impetrar; y si impetró después, no le ualerá la suia; por lo que estamos esperando hasta uer en qué pára. Él se fué los días pasados á el rei, como ia tenemos scrito, á pedirle le dexase requerir su iusticia. El rei le respondió que hasta pascua de resurreción que uiene, truxese por donde mostrase su derecho, quel colegio mostraría el suio, y que, sin más litigio lo mandaría uer por algunos doctores, para que detreminasen quién tenía iusticia. Sepa V. R. de Villanoeua, si sabe alguna cosa de lo que allá se pasó en esta demanda que allá se comensó; y sería boeno auisarnos de alguna cosa antes de pascua, porque acá no tenemos de qué nos aiudar, y sabemos poco desto. Poede ser que allá sepa Villanoeua algo desto, que aproueche, del tiempo de la impetra, cómo fué, ó otra cosa.

V. R. se remite á Villanoeua en lo que toca á los vicarios de las iglesias anexas; él no escriue dello cosa alguna. V. R. nos auise, ó le haga escreuir sobre eso. N. S. le dé su santo amor. Amén. Emcoméndenos V. R. en los santa sacreficios de nuestro P. M. Ignatio. De Coinbra, á nueue de Jenero de 1553. Inutilis,

FRANCISCO RODRIGUES.

Manu P. Godinho. Por la charidad, que V. R. se acorde de mis necessidades en sus sacrificios y oraciones, que creio serán las del mero trabaio, y mescladas con él con lo que sarán más meritorias; y ansí le pido me seia fauorable intercesor para con nuestro Padre en sacarme desto, para lo qual tampoco soy, como á nuestro Padre tengo escripto, avnque no sé si recebería la letra, porque lo hize solamente por vna vía. Al P. Pontio me encomende V. R. mucho en el Señor.

GUODINUS.

Inscriptio. † Al R.do em X.o P. Joan de Polanco.

511

GASPAR GROPELLUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASSANO 10 JANUARII 1553 [1].

Eremitorium, Societati Jesu adtributum, paulatim novis accessionibus augeri.—Fructus perceptus ex navata proximis opera, praecipue virginibus Deo sacris.

†

La gratia et pace de Xpo. nostro Signore, venerando Padre, sia in nostro aiuto. Amen. Nel principio del presente mese non ho scritto alla P. V., perchè nè scrissi una al P. Laynez, scriuendoli che la istessa radreciasse alla charità vostra, la qual satisfacesse. Onde, dubitando che quella non auessi recapito, però som mosso a scriuer questa per auisar alla P. V. come è andato le cose de qui el mese di Decembrio.

Prima, quanto alle cose temporale, abiamo fatto condure della roba per la fabrica, et cauare della arena, perchè di presto uoria comenzar. Ui auiso ancora come el R.do monsignore Aloise Priuli, gentilhomo uenetiano, che è in compagnia del R.mo Pollo [2], cardinale, ha scritto a Uenetia che me sia dato diece scudi per aiutar a far detta nostra fabrica, perchè li auea scritto, et

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 226, prius 82.—De auctore hujus epistolae haec accipe ex POLANCO, t. II, pag. 476, n. 141: «Quidam pius sacerdos, Gaspar Gropillus nomine, qui locum quemdam extra muros Bassani, satis amoenum et ad contemplationem ac recreationem aptum, cum ecclesia habebat,... locum illum P. Jacobo Laynez ad Societatis usum obtulit... Viginti quatuor milliaribus Patavio distat. Postridie, quo festum Assumptionis B. Virginis celebrabatur [1552]..., adhibito notario, applicatus est locus ille Societati.» Rursus in eodem vol., pag. 489, n. 179 pergit idem auctor *de loco bassanensi* plura narrare, inter quae illud tradit, quod, «postquam curavit locum Societati applicari, se ipsum etiam [Gropillus] Societatis obedientiae subjecit.» Demum vol. III, pag. 114-116, n. 217-221, ubi Polancus hac utitur epistola, innuit Gropillum a Societate liberum hoc anno 1553 dimissum fuisse, pag. 116, n. 221: eundem vero in Societatem servasse perpetuam benevolentiam ostendunt POLANCI *Crohonicon* et P. NADAL *Epist.*, t. I, pag. 320 et 324.

[2] Reginaldus Polo (?).

ancora ad altri, a Uenetia, domestici; ma niente fin qui compare, et pocca speranza mi uien data. Mi par che, se anchora pur un diece scudi mi uenisse, che mi contenteria, apresso qualche danaro che noi habiamo cauati del frutto delle nostre ape, pur non staremo de principiare, sperando di perficere con l'aiuto del nostro Signor.

Circa mo le cose spirituale, prima quanto alle cose nostre, et della Compagnia che qui uenghono, si mantiene secundo el solito, et credo etiam con qualche augumento di bona uoluntà.

Circa poi in altri prossimi, come è di andar alla pieue de la terra nostra di Bassan a predicarli, se li ua ogni domenica, et doppo che è insegnato alli fanciuli la instituta xpiana., il che fa uno sacerdote della Compagnia, che qui da noi uenghono la domenica, li facio una predicha su uno pergolo basso con assai satisfatione, il che lo demonstra la grata audientia, et agumentatione di persone, et el jorno di nadale lo arciprete nostro mi fece tanta istantia, che mi bisognò montar sul pergolo grande. Io assai recusai, per non auer quella sufficientia che in tal locco bisogneria, ma esso disse: Resolui tutte le tue difficultà sopra di me, che cosi uoglio io. Et lui molto si satisfà del mio dire, et è homo assai inteligente. Onde quel jorno della natiuità predicai sul pergholo comune alli ordinarij predicatori, et etiam el jorno della circuncisione; ma, domenica doppo la epifania, uolsi retornare sul mio pergoleto. Pur però con consenso del preditto arciprete, fui a parlarli, pregandolo che fusse contento che li retornasse, et lui mi disse: Fa mo quello che ti par meglio. Sto su quel basso per più boni respetti: prima perchè è più comodo per li auditori, per respetto del sentare; poi, perchè ho pocca uoce, et iui mi sono più uicini li auditori cha dal grande pergolo; poi, che è quel che importa più, perchè sul mio basso pergholeto mi par che ho ardimento, et chel Signore me dia qualche pocco de spirito; che quando uado sul grande, non so trouar nè spirito, nè quasi altro; sichè starò sul basso, che cosi anche par a quelli che hanno spirito, quali dicono che sul basso ho più spirito cha sul alto pergolo. Farò ridere la paternita vostra con queste mie quasi bagatelle.

Li auiso ancora come questa natiuità nel nostro Bassano sono communicate da cimquecento persone. Credeua che fussero manco, ma quello ha numerato li comunichini, dice che sono da 500. Queste sono delle relige assai del P. Laynez, el quale quando predicò qui, fece una predica esortando a frequentar la confessione et communione, onde per assai tempo ogni mese per fin a 300 se communicauano; ma è resolta incirca 60, ouer 80, che ogni mese se communicano, delli quali molti io confesso. Et auanti questa natiuità doe integre settimane fui occupato in confessione; et se li fusse stato alcuno delli nostri, credo che molti più sarianno comunicati. Per gratia del nostro Signore auemo assai buon populo, el qual ci porta assai ueneratione alla Compagnia nostra, et maxime perchè aueuano gran ueneratione alli nostri eremiti P. Antonio [1], et perchè siamo de soe relige, et chel P. Laynez ha couersato qui con questi padre, et per le sue bone predicationi, però el locco nostro è abuto in assai precio, onde poi, quando la paternità vostra manderà qui alcuno buon Padre exemplare, se farà buon frutto al Signore nelli prossimi.

Ancora auisamo come questo aduento receui circa quatro lettere da un Padre da bene, et amico della Compagnia, cioè ce porta a quella gran affetto, il quale è quello che uien in uisita per nome del R.mo nostro ordinario, nelle qual sue lettere me esortaua che confesasse le monache de S. Sebastianno per questo aduento, aciò in una tanta solemnità non restassino senza la communione; onde prima non mi moueua per sue sole lettere, ma etiam mi scrisse che faria cosa agrata, et che aquisteria gratia apresso el nostro episcopo, el quale è proprio episcopo, non suffraganeo, onde quando hebi quelle lettere, lo sequente jorno uoleua partirmi di casa, aciò le monache, uenendo a parlarmi, non mi trouassero; pur uolsi restare per non turbare lo nostro episcopo; et così uene le done a recercharmi che li attendesse per questo aduento, et che passate le feste sperauano poi che li ueniria Padre. Ia, come scrissi, m' auevano ben rechiesto, ma li

[1] Hic eremita, jam vita functus, aliquandiu cum Gropillo vixerat Bassani, de quo multa POLANCO, *l. c.*, et t. I, pag. 61; RIVADENEIRA, *Vida de S. Ignacio*, lib. II, cap. 9.

dissi che non pensaua li fusse ordene, et çosi procurauano di auer un' altro. Ho dunque confesate dette done, et communicate, et ueramente, li mei Padri, con gran contento mio, et suo: mio, per el frutto che spero per gratia del Signore se habia fatto, che in uero le pouere done ne aueuano gran bisogno. Era circa 6 mesi che non eranno confesate, et dirò, per quello ch' io compresi, che penso sia forsi anni 10 che pocco aiuto in Dio hanno auuto da soi confessore, onde le bone religiose sono molto consolate, in tanto che quasi uno ore diceuano alla madre priora: adesso siamo nate, et m' anno tanto instato che non le uolgiamo arbandore, onde li ho detto che in casi particulari se li darà aiuto; ma per esser ordinario confessor, non li sarà ordine. Me disse la madre: almeno ti potessimo auer per un anno per confessore. Et cosi me son consolato per la loro utilità, et liberatione de alquante anime uicine al baratro della desperatione, le quale sono aiutate per gratia del Signore, et in hilaritate serueno mo a quello per gratia de Dio. Nella nostra terriciola auemo boni monasterii, degni di ogni aiuto per la loro honestà et pouertà.

Ne altro per hora resta, ch' a di raccomandarsi molto alle sante oratione delle paternità vostre et del dottor Olaue, soaue et pio, et del nostro P. Hieronimo Ottello. La sua madre è molto infirma. La uisito alle uolte. Adesso non si sente cose eronee dala casa sua, quali tutti al detto Padre Hieronimo se aricomandano. Lo vostro in Jesu seruo,

P. Gasparo Gropello.

De Bassan alli 10 Genaro 1553.

El nostro compagno, frate Augustino eremita, molto se aricomanda alle paternità vostre, et al P. dottor Olaue. Scordaua di auisar alla charità [vostra] come alli 12 Decembrio 52 receui le lettere della P. V., che mi consolò, non solum l'anima, ma le uiscere corporale, per la charità che in quelle se comprende uerso di [1].

Inscriptio: Al molto reuerendo Padre, el Padre micer P. Ignatio, Padre della Compagnia delli preti del Jesù, suo molto honorando in Xpo. Jesù, a Roma.

[1] Attrita epistola in infima chartae ora, aliqua desiderantur.

512

EMMANUEL GOMES

PATRI SILVESTRO LANDINO

EX SANCTO COLUMBANO 14 JANUARII 1553 [1].

Gaudium ex litteris sibi redditis.—Omnia, favente Numine, prospere succedunt.—Ad populum orationes habet magna frequentia et fructu.

†
Jhs.

Molto mio R.do in Christo Padre. La gratia et amor' eterno di X.° N. S. sia sempre et cresca ogni giorno più in tutti noi. Amen. Molto fossemo tutti consolati nel spiritu con quella di V. R. Quiui per gratia del S.or nostro Jesu X.° si augmenta la messe della vignia in tal modo, che dice il signor Jacomo [2], et

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 38, prius 199.—Epistolarum haec prima est ex multis, quas Landinus et Gomes, lusitanus a Montemayor, hoc anno scripsere, quasque nos in praesens volumen referemus. Eae quamplurima complectuntur, ab ipsis in Corsica peracta; in quam insulam, auctoritate romani pontificis, ab Ignatio missi fuerunt. Quorum sacra expeditio, anno superiore inchoata, narratur a nostris scriptoribus, praeter alios, POLANCO, t. II, pag. 455, n. 95, et pag. 461-464, n. 110-116; t. III, pag. 80-109, n. 148-204; ORLANDINI, *Hist. Soc. Jes.*, lib. XII, n. 18 et lib. XIII, n. 12-16; BARTOLI, *Dell' istoria della Compagnia di Gesù. L'Italia*, lib. III, cap. 4-9; *Memorie istoriche*, lib. III, cap. 6 et 7. Qui omnes consulendi pro opportunitate sunt.

[2] Ad rem POLANCO, t. III, pag. 80, n. 148: «Pervenerant sub finem anni praecedentis in Corsicam P. Sylvester Landinus et P. Emmanuel de Monte-Majore ut Sedis Apostolicae Commissarii; et postquam quindecim dies in oppido Bastiae P. Emmanuel substitisset, missus est ad [ditionem] cujusdam inter corsos clari viri, Dni. Jacobi Sti. de Mara, quem etiam ipsi turcae formidare solebant; et in oppido Sti. Columbani sic coepit in vinea Domini laborare, ut ipse D. Jacobus fateretur se numquam tam frequentem populum ad conciones accedentem vidisse.» Vide infra, epist. 533. Porro praeclarus hic vir appellatur a Bartoli «Jacobo Santo de Mara, Signor de Capocorso, e il principale dell' Isola.» De eo saepe agit CAMBIAGI, *Istoria del regno di Corsica*, ex quo haec desumimus: «Era Signore di questa Provincia del Capocorso Giacomo Santi, figlio di Simone da Mare o vogliam dir Mari. Questo Simone era stato assoluto Sig. del Capocorso e dell' Isola di Capraja, già da gran tempo posseduta dalla di lui Casa, ma per una guerra insorta nel 1507... fu spogliato da Genova della detta Isola, e privato dell' as-

il signor Pero Johane, che non hanno mai quiui viduto tanto popolo giunto, come vedeno adesso, alla predica, quale si fa ogni matina auanti il giorno, acciò non siano impediti li sui lauori. Il signor Jacomo et la signora [1] con tutta la familia ui sonno sempre delli primi, qual cosa molto anima il popolo a fare bene et commoue et edifica; et però judicano essere alla predica 500 persone, et di vna hora auanti il giorno insino ad vn altra di notte, non mi leuo de vdire confessione. Tutti quanti correno con grande deuotione et charità a communicare le sue piaghe della conscientia, qualli tanti anni a che non sono da uero medicate, che quasi pusano, et sonno mangiate dalle verme del peccato. Hoggi communicai vn grande numero; domane communicarò apresso ad vn cento. Sia benedetto il Signor, de cui infinita bontà tutto procede.

La familia del signor Jacomo (qualli somma charità con opere mostrano uerso noi) he la più parte confessata; et così mi diceua lo signor che commintiase primo dalli suoi. Li frati che sono quiui, di S.to Francesco, vengono tutti ogni matina alla predica et ogni sera alla dottrina christiana, qual si lege a 22 hore, alla quale etiam conuene la signora et la signora Barbara [2]. Vengono tutti li puti et donne, et imparano mirabilmente, maxime le donne, che tutto il giorno fra loro non si parla d' altro, che della dottrina xiana. Li poueri farebeno assai bene, si gli fosse mostrata, ma non si cerca adesso sinon li scudi et le presenti, et però tutto il giorno mi gridono: O Padre, per amor' de Iddio non ui partiti da noi, che tutti habbiamo perso la uia, si uoi non ci la mostrate.

---

soluto dominio del Capocorso. Dipoi gli fu restituito, rimanendo per feudatario della Republica.» Lib. VII, sive t. II, pag. 11.

[1] Domina Nicholeta vocatur a POLANCO, *l. c.*, pag. 82, qui eam merito laudat. Ejus nomen infra Gomesius exprimit. «Questi [Jacobus Santi] essendosi congiunto in conjugal nodo colla figlia di Cristoforo Pallavicino, Nobile Genovese, come ancora essendo la di lui famiglia originaria di Genova, non avea voluto mischiarsi in alcun partito, e stava godendo un pacifico e delizioso soggiorno nel suo Castello di S. Colombano.» CAMBIAGI, *l. c.*, t. II, pag. 12.

[2] Hujus feminae cognomen Polancus omittit.

Quelli dell' altre terre dicono, quando gli voglio andare a uisitare. Il signor Jacomo non mi lassa, dice che lui vuole venire con esso me per tutto il suo stato, per non dare oppressione alli preti; che stanzaremo nelle sue case. É molto zelante del suo stato, et cosi con mirabile direttione et gouerno lo tiene netto di inimicitie et di turchi. Sia egli benedetto.

Alli deuote orationi del Mag.co gouernatore et il Mag.co vicario et il Mag.co cancelano, insieme col R.do M. Joanni Baptista nostro, et il Mag.co Antonio Francesco con tutta la sua casa mi racommando [1], et a tutti li altri amici in Domino, quorum nomina scripta sunt in libro vitae [2]. Di S.to Collombano, 14 di Genaio 1553. Tuorum in Domino minimus filius indignusque seruus,

†
EMMANUEL.

Inscriptio. Jhs. Al molto R.do Padre, il Padre don Siluestro, commissario del nostro signor [Padre prep]osito della Compagnia de Jesù, etc., alla Bastia.

513

JULIANUS DE ALVA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 15 JANUARII 1553 [3].

Suum in Ignatium et Societatem studium ex animo testatur.—Patrem Gonçalves da Camara, Romam proficiscentem, laudat.—Pro missionibus transmarinis deprecatur.—Collegia institui probat.—Societatis Jesu institutum ac finem laudibus extollit.

†

Señor. Muchos días ha que deseo que sepa V. m. que soy vno de los más affiçionados seruidores que puede tener, para que

[1] De his viris infra, suo loco, dicetur uberius.

[2] AD PHILIP. IV, 3.

[3] Ex originali in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 49, prius 535.—De episcopo portalegrensi, Juliano de Alva, Societatis Jesu studiosissimo, facta est saepenumero mentio in nostris voluminibus. Vide supra, epist. 508, pag. 43, ubi ejus patriam adnotavimus.

como á tal me haga merced de me embiar á mandar en que sirua, y no quise se perdiese esta ocasión, pues se ofrece tan buen mensajero como el P. Luis González, que con el deseo que mucho tiempo ha que tiene de ver á V. m. se pone en tan largo camino en tiempo de tantos peligros [1], y también para le dar cuenta de las cosas de acá, como quien mejor que nadie las sabe, pues todas le han pasado por las manos; de cuyas virtudes y partes de que nuestro Señor le dotó para su seruicio, no diré aquí nada, por ser él el portador, de las quales yo creo terná V. m. informaçión. Solamente no puedo callar el grande campo y puerta que está abierta en las Indias, Brasil, Guinea, y otras prouinçias de las conquistas destos reynos, para se hazer gran seruicio á nuestro Señor en dilatación y enxalçamiento de su sancta fee é doctrina euangélica para su gloria, é seruicio, é saluación de aquellas almas, de que tantos tiempos ha que el demonio estaua apoderado; en las quales partes los Padres de la Compañía que han ydo han hecho por la bondad y misericordia de Dios mucho prouecho, y ansí los gentíos como los xpianos. los tienen en grande acatamiento y veneraçión por su buen exemplo de vida que dan.

No ay otra falta sino que messis est multa, operarii vero pauci [2]; mas con quan pocos son hazen tanto fruto donde quiera que llegan, que se muestra bien el fauor y ayuda de Dios que anda con ellos, y por esto es necesario que á estas partes más que á otras se acuda; y puesto que á todas se deua acudir, en estas ay más necessidad y más aparejo y disposición para se reformar y criar otro nueuo mundo. Y por tanto pido por amor de Jesu

[1] «Scripserat in Portugalliam P. Ignatius, ut vel P. Ludovicus Gonzalez vel alius aliquis ex Portugallia Romam mitteretur, ut per eum de rebus omnibus, quae ad illam provinciam pertinebant, informari posset. Fuit autem P. Ludovicus Gonzalez ad id electus, quem Rex suis litteris ad P. Ignatium comitatus est, quibus petebat ut ipsi fides haberetur in his, quae ipsius Regis nomine de P. Simone diceret.» POLANCO, t. III, pag. 389, n. 853. Porro eas dumtaxat Joannis III litteras ad Ignatium et ad suum in urbe oratorem infra, inter epistolas 31 Januarii, damus, quas Telles, qui plurimas alias ejusdem regis lusitani in lucem edidit, voluit silentio praetermissas.

[2] MATTH. IX, 37.

Xpo. nuestro Señor á V. m., que, encomendándose á él, y pidiéndole gracia y ayuda para ello, como sé que haze, se desuele para proueer, ordenar, fauoreçer y ayudar tan sancta obra, para que tan sanctos principios lleguen hasta alcançar el fin verdadero.

Para lo qual me pareçe, que ansí como la instituçión desta Compañía pareçe aver sido inspirada por el Spíritu Sancto, que de la misma manera para conseruaçión della y de otros infinitos bienes, lo ha sido también este nueuo modo de collegios, que agora se ordenan para se criar desde niños en sana doctrina, y ser enseñados en el camino por donde desta transitoria y breue vida se ha de caminar para la otra que para siempre ha de durar; y de entre los muchos que yendo por este camino se querrán meter en la Compañía, se podrán escoger para ella aquéllos, de cuyas virtudes, prudençia y constancia se tuuiere más expiriençia. Porque el intento y fin desta tan sancta Compañía es de tanta perfeçión, que para perseuerar y frutificar en ella se requieren muchas partes, y ser criados so la disciplina de tales maestros. Y porque V. m. lo vee, y sus deseos no son otros, como las obras muestran, no ay para qué me detener en esto, sino pidir á nuestro Señor que por su infinita piedad é misericordia encamine todo como él sabe que conuiene para su seruicio y saluaçión de las almas. É á V. m. que me encomiende á él, que me dé su gracia para poder cumplir con las obligaçiones que trae consigo la carga pastoral, que accepté sin saber lo que hazía. Jesu Xpo. nuestro Señor remedie todo como puede, y sea siempre con V. m. é con todos. De Lisboa 15 de Henero de 1553. Seruidor de V. m.,

O BISPO DE PORTALEGRE.

Inscriptio: † Ao muito Rdo. senhor o S.or mestre Inaçio — — — general da Companhia de Jesus. Em Roma.

514

ANTONIUS DE ARAOZ

MAGISTRO JOANNI DE AVILA

COMPLUTO 19 JANUARII 1553 [1].

Patres Gasparem Loarte et Didacum de Guzman Ognatum se contulisse, ibique religiosam vitam traducere.—De sodalibus in Baeticam mittendis.—Magna animi simplicitate et christianae humilitatis sensu exponit Araoz suum, in collegio Biatiae (Baezae) instituendo, judicium operariorumque paucitatem; ita tamen ut magistro Avila se omnino subjiciat.

†
Jhs.

Muy R.do Padre mío en Xpo. N. S. dé á V. R. su santa gracia y bendiçión. Por letras de los PP. doctor Loarte y don Diego [2] he sabido el fin de su venida á estas partes á verse con el P. Francisco, el qual me scriue de la mucha edificación que han dado y dan, aunque para mí no ha sido cosa nueua, según la bondad que siempre he visto en ellos. Bendito sea N. S. por todo, cuya misericordia retribuya á V. R. con dones muy copiosos la charidad con que trata las cosas desta Compañía.

Yo vine á esta vniuersidad antes de nauidad, y quando aquellos Padres passaron por aquí, estaua en Salamanca, y así no nos hemos visto; y holgara dello por tomar más intelligencia de lo que agora me significan por sus letras. Porque como la Compañía esté tan diuidida en algunas casas que se han començado por acá, y la más gente que ay sean studiantes, que agora se crían, no tenemos los obreros que nos pyden y se requieren para tan-

---

[1] Ex apographo, manu Antonii Gou exarato, in vol. D, unico folio, n. 6, prius 349.—Hac epistola usus est POLANCO, t. III, pag. 331, n. 737.

[2] Patres Gaspar Loarte et Didacus de Guzman, Bti. Avila discipuli. Cf. POLANCO, t. II, pag. 647, n. 519; *Litt. Quadr.*, t. IV, pag. 645, ubi haec leguntur a Dionysio Vazquez, Compluto 1 Januarii hujusce anni 1553, Sto. Ignatio scripta: «Don Diego Ponce, hermano del conde de Baylén, y el doctor Loarte vinieron aquí estos días pasados á tratar que algunos PP. y HH. de la Compañía fuessen á la cibdad de Córdoua á residir, prometiendo para esto todo lo necessario; y fueron remitidos al P.e Fran.co de Borja; y assí partieron para Vizcaya con la misma demanda.»

tas partes; y como los que se vbiesen de imbiar á esas tenga entendido que habrían de ser varones de caudal, házeme estar suspenso; aunque el pensar que V. R, les sería padre, auriga et currus [1], me consuela. Y porque no tengo la información que quisiera para más tratar en esto, pydo á V. R., por lo que ama al Señor, lo ordene todo, como juzgare que su diuina magestad ha de ser más seruido.

Algunos ay que podrían yr allá, sin los que V. R. ha conoscido, que serían á propósito de nuestro instituto, porque sin tratarlos y conoscerlos primero no osaría admitirlos, si no fuese in verbo tuo, así por lo que toca al instituto, como por lo que toca á los que le han de seguir, que es bien lo conozcan y los conoscamos primero.

Predicadores tenemos pocos; y con que vbiese los lectores que conuiniese para el colegio, por ventura más conuernía entrar obrando que hablando, como lo acostumbramos en otras partes, porque, según la abundancia de predicadores, paresce que no ay tanta necessidad de lenguas como de manos; y aunque acá no las tengamos, darlas ha el Señor, cuya es la miese. Y también paresçe que ay menos ocasión á interpretaciones en el que calla que en el que enseña, pues, qui verbo non offendit, perfectus est vir [2], et facilius capitur homo in sermone, quam in opere. Specialmente hasta que se pierda el temor de lo que llaman nouedad; y esto suele más hazerse obrando y conuersando, que predicando, pues la aprobación de la obra da authoridad á la doctrina.

Y si á V. R. no pareciese otra cosa, yo más querría entrar y començar en esa prouincia, tan llena de tan buenos predicadores, con buenos obreros, que con grandes predicadores. Bien puede ser que el no tenerlos me aga tener este juizio, mas con captiuarle al de V. R., quedaré consolado y contento. Y pues lo deuo á V. R., diré lo que hay al presente; y es que yo no tengo (si conuiniese imbiar predicadores) á quien señalar para esa tierra, que fuese al propósito que yo conjecturo; por que los que ay,

[1] IV REG. II, 12.
[2] JAC. III, 2.

están todos en plaças que no los podemos sacar dellas. El P. Strada está en Burgos por el cardenal [1], y no se lo podremos sacar, porque, como está en Roma, alcança la obediençia de S. S. quando nuestro P. Ignatio se la niega, quanto más que está muy ocupado en Burgos; y creo spera licencia de nuestro Padre para yr esta primauera á Roma, que ha mucho que lo ha instado.

El P. Francisco [2] no sé, Padre mío, cómo esté para tan larga jornada, por su poca salud; y que lo estubiese, tiene tal guarda el legado [3], que por el bendito capelo [4] le a mandado, por las vezes que tiene, que sin su licencia no se ausente de donde está, que aun para yr á la Casa de la Reyna [5] la vbo menester pydir; y también ay otras razones para que no dexe tan presto su hermita y las montañas, donde paresce que aprouecha á los presentes y edifica á los ausentes; y esto tanto, que aun la salida para Portugal [6] no la podían sufrir. Y aunque esto sea muy açesorio, ay mucha probabilidad que del legado no se alcançaría licencia, por la commisión que dize tener de S. S., (no yendo él). Ya V. R. vee si yría consolado el hermano don Antonio [7], habiendo tan poco que está en la Compañía. Y el señor conde [8], que pasó

[1] Franciscus de Mendoza.

[2] Franciscus Borgia.

[3] Joannes Poggio. «Promovido Poggio á la dignidad cardenalicia en Diciembre de 1551, el Pontífice elevó á legacía la nunciatura que Poggio desempeñaba, y el nuevo Cardenal continuó en España, hasta que por Breve de 24 de Marzo de 1553 fué revocado y llamado á Roma. Poggio debió salir de la Corte en los primeros días del mes de Setiembre, pues por lo menos hasta el 1.º de dicho mes, corrió á su cargo la administración en España de la Cámara apostólica. Reemplazó al Cardenal Poggio en la Nunciatura cerca del Príncipe regente, Don Felipe, Mons. Leonardo Marini, obispo de Laodicea, nombrado por Breve de 29 de Marzo de 1553.» HINOJOSA, Ricardo de, *Los despachos de la diplomacia pontificia en España,* t. I, pag. 87, 88.

[4] Videantur *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 847, 848, annot. 2.

[5] Sic; est autem Casa la Reina. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 805, annot. 2; pag. 807, annot. 1.

[6] De cogitata Borgiae profectione in Lusitaniam dictum supra est.

[7] Antonius de Cordoba, de quo in superiore vol. diximus, pag. 695, 697-702, 788-790.

[8] D. Gomez Suarez de Figueroa, comes V de Feria. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 701, annot. 1.

por aquí los otros días, es deste mismo parescer; y por lo mismo pienso diferirle el sacerdocio, que el P. Francisco me pyde se lo diese, pues omnia tempus habent [1].

De mí, padre mío, no sé qué dezir á V. R., pues ni soy para yr ni para estar; y también me tiene tan prendado el bendito legado, allende de otras muchas ocupaciones, que me paresçe tengo menos libertad que todos. Mas, por lo que deseo obedescer á V. R. y seguir su parescer, scriuiré al P. Francisco, que la yda á esa tierra se la dexo en su elección; é yendo él, también la del hermano don Antonio. Y si vbiesen de yr, habría de imbiarse primero la resolución del colegio, digo del patrón, compañero de V. R., por que no fuesen allá á negociar, sino á edificar [2]. E yo también en este medio cumpliré con el legado, que me tiene prendado desde Monçón para que esta quaresma resida en Madrid; aunque con mi poca salud y menos spíritu no puedo continuar el predicar como solía. Agora házenme seruir en esta vniuersidad: Det Dominus vocem virtutis [3].

Si para las cosas de allá conuiniere que estos Padres, scilicet el doctor y don Diego, partan luégo, aráse lo que V. R. imbiare á mandar, cuya muy R.da persona N. S. en su santo amor conserue y prospere. Amén. De Alcalá 19 de Henero 1553. In X.° filius,

ANTONIUS DE ARAOZ.

A tergo, manu ipsius Antonii Gou: Jhs. Copia de vna del Padre doctor Araoz para el Mtre. Áuila.

---

[1] ECCLE. III, 1.

[2] Cf. POLANCO, t. III, pag. 331, 332, n. 737, 738, ubi haec ipsa epistola adhibetur.

[3] PS. LXVII, 34.

515

JOANNES BAPTISTA TISEO
[BALDUINO DE BARGA]

BASTIA 20 JANUARII 1553 [1].

Marianensis episcopi vicarius aegre fert adventum Patrum Landini et Gomes, a pontifice in Corsicam missorum.—Eos apud suum antistitem, Romae degentem, accusat.—Pro canonico quodam deprecatur.

†

Rmo. monsignor mio obseruandissimo. Quantunque io sia certo che V. S. Rma. sia a pieno informata quali siano stati sino in hora li portamenti mia nel suo vescouado, et che per farli honore non ho cercato nè cerco d'auanzar niente; nondimeno voglio ch' al presente intenda da me questi dua particolari: perochè la casa, quale hoggi tengo a nome de V. S., è de li meglio di questa terra; secondario, il signore gouernatore di Corsica [2] per parlar', non a Giouan Battista de Castiglione, ma a quello che rapresenta V. S. Rma., si è degnato de uenirui, et nelli loro sindicati in le cause di qualche difficultà, sene sono rimesse al parer mio.

---

[1] Ex apographo in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 50, prius 203, 204.—Quamquam in epistola non exprimitur nomen illius, ad quem missa est, dubitari non potest quin ea scripta fuerit domino Balduino de Barga, episcopo marianensi, cujus dioeceseos caput erat Bastia, oppidum insulae Corsicae primarium, «ubi Praefectus regni jus mortalibus dicit.» Vide UGHELLI, *Italia sacra,* t. IV, col. 999-1002. Qui auctor, t. I, col. 494 ejusdem operis, haec pauca de illo tradit: «Balduinus de Balduinis de Barga *(Praelatus domesticus et continuus commensalis Papae)* Episcopus Marianensis, ad hanc sedem [ad sedem aversanam] translatus est anno 1554, die 30 Martii. Interfuit Conc. Trid. Defunctus est anno 1581.» Cf. POLANCO, t. III, pag. 88, annot. 1, ubi dicitur Balduinus de Barga marianensem dioecesim, sibi assignatam, ne intrasse quidem, quod etiam affirmat GAMS, *Series Episcoporum,* pag. 766.

[2] Lamba d' Oria, seu ut ab aliis scribitur, Doria: nos, ut fert hodiernus usus, Doria scribimus. Latino sermone dictus est etiam *Lambas Auria*. Hujus clarissimi viri, qui Bastiae residebat, passim mentionem facit POLANCO, t. III, pag. 92-109: ejusdem pro Landino epistolas, in urbem missas, infra producimus, n. 561 et seqq.

Del' altre cose non uoglio dir niente, donde quella po comprender' quali siano li portamenti mia in conseruatione del honor' de V. S.: quello che io uoglio inferir di ciò è questo. So che V. S. sa, che essendo capitati qui nel suo vescouado duo di costei chietini [1], mandati da sua S.tà per ordine del magnifico offitio [2] a riformar' quest' isola, io et per honor di quella, et per li

[1] Sic Societatis Jesu alumnos appellabant nonnulli, nomine eis per errorem derivato a Petro Caraffa, olim episcopo theatino *(de Chieti)*, postea archiepiscopo neapolitano, tandem pontifice summo (1555), cui nomen Paulus IV. Hic enim cum Sto. Cajetano, ut notum est, clericorum regularium ordinem instituit, qui ab eo *theatini* dicti sunt.

[2] «Questa andata del Landini alla Corsica, mosse in prima da' Signori dell' ufficio di S. Giorgio di Genova...» BARTOLI, *L' Italia,* lib. III, cap. 4.— De hoc *officio,* sive senatu Sti. Georgii multa reperiuntur apud scriptores genuensium reipublicae, cui Corsica subjacet. Vide GRAEVII, *Thesaurus antiquitatum et historiarum Italiae,* t. I, apud quem haec tradit Hieronymus de MARINIS in suo opere *De Genuensi gubernatione,* cap. II: «Aliud, et illud insigne, Tribunal in Republica est, Protectores domus Sancti Georgii.» Hujus tribunalis sive magistratus originem idem auctor pergit describere: «Quando aerarium publicum maximis et continentibus bellis per tot retro saecula exhaustum est; saepenumero oportuit mutuari pecunias, ideoque publicos reditus oppignerare et multa vectigalia in solutum creditoribus dare, per ipsosmet creditores exigenda. Utque eorumdem indemnitati consuleretur, facta est iisdem a Republica potestas ex se ipsis quadringentorum Concilium eligendi, et Magistratum eorum, quos diximus octo Protectorum, aliosque minores Magistratus [sive *officiales*] constituendi, quorum muneris est, nedum oppigneratorum vectigalium exactio, sed cuicumque creditori, pro modo crediti, justa solutio, et quarumcumque civilium controversiarum de hujusmodi rebus, et earum occasione, cujuscumque etiam capitalis criminis, juxta Reipublicae leges, absque provocatione cognitio judiciumque. Huic Universitati multa a Republica privilegia concessa sunt; adeoque religiose custodita, ut non defuerint qui in una Civitate duas putaverint Respublicas constitutas, quod utique falsum est. Quantum potestatis huic Universitati a Republica datum est, tantumdem eidem apud omnes, etiam exteros, conciliatum est dignitatis ac fidei.» Petrus BIZARUS, *De statu et administratione Reip. Genuensis,* in graeviana editione, *l. c.,* col. 1460, scribit: «Est et alius praeter eos, quos diximus Magistratus, quem ipsi D. Georgii vocant. Hunc a multis annis, scilicet ab annis septem supra millesimum quadringentesimum institutum, adeo florentem atque summa dignitate subnixum, omni memoria conspeximus, ut non mirum sit, si hac potissimum tempestate ad supremum honoris apicem devenerit... Ejus certe beneficio Respublica jamdudum stetit, et hoc assecuta est, ut semper rebus dubiis, prosperis et adversis incolumis quasi hoc fundamento constiterit, et ad illum, ceu ad firmissimam ancoram, semper confugerit; voca-

preghi del signor gouernatore, hauendo commodità di stanze, gli accomodai di dua camer [1]; al uitto, non hauendo commodità, non posseuo regger', et cosi nè stauamo molto d' acordo, et stemmo sino alli 13 del presente, et fu il dì che partì di qui il mandato mio da V. S., il qual giorno, stati alquanto insieme doppo desinar', se ne andorono in chiesa, et de quiui a un pezo hebbero tanto ardir', che per il più uituperoso huomo che sia in tutta questa isola, mi fece senza respetto alcuno, come si fusse stato il più uile che ui fusse, mi fece comandar sotto pena de scomunica, che io fussi dauanti da loro in chiesa. Io non uolsi a questo tale fare quello che meritaua, per non far la causa criminale, ma modestamente gli feci intender' per un prete, et non per seruitori, che non me ne mancaua, che sendo in su l' hora de spedir le facende della corte, et sendo meco il ministro delli capucini et il predicator [2] per conto de facende d' importanza, che hauessero patientia sino ch' io spediuo, et che dipoi anderebbe, et questi,

---

tusque est D. Georgii Magistratus, eo quod plerumque in aedem D. Georgio sacram Patres Conscripti, qui huic scilicet Magistratui praesunt, convenire soleant.» Haec aliquanto longius dicta sunt, propterea quod in his epistolis saepe de officio Sti. Georgii mentio fit. Cf. ROMAN, *Repúblicas del mundo,* p. III; *República de Génova,* cap. 9: «Qué cosa es en la República de Génoua la Comunidad de san George».

[1] Prae oculis habenda sunt quae POLANCO in suum *Chronicon,* t. III, pag. 97 et 98, n. 181 retulit: «Hic [auctor scilicet hujus epistolae] Nostros... domi suae exceperat, quia ad eum, ut Episcopi Vicarium, id pertinebat; et cum esset hiemis tempus... duo illis cubicula immunditiis plena, et vento ac pluviae exposita... assignaverat, ut, injuriam frigoris non ferentes, aegrotare coeperint: nihil praeterea de necessariis ad victum eis tribuebat. Coacti fuerunt itaque nostri ab ejus domo recedere, cum saepe hospes admonitus, praeter verba nihil conferret... Vide locum, et BARTOLI, *L' Italia,* lib. III, cap. 4, qui cum haec aliaque scitu digna retulisset, subjunxit: «Adunque i Padri, non bisognando più ad un' apertamente cacciarli, che un tal disgraziato riceverli, furon costretti d' andarsene: il Gomez, dove il Landini l' inviò in miglior luogo, a Capo Corso...: egli, cortesemente invitato da' Religiosi di S. Francesco dell' Osservanza, si riparò nel povero lor Convento, posto in capo di quella che ivi chiamano Terra vecchia, mezzo miglio da lungi alla Nuova. Quivi strettissima fu l' unione della carità fra que' Religiosi, e 'l nostro: e scambievole il trovarsene di gran lunga meglio essi, ed egli...»

[2] De his infra erit sermo.

non obstante questo, mandereno tre uolte il medesimo mandato, et io sempre gli fece la medesima risposta.

Essi, come quelli che sotto quelli loro mantelli grossi hanno più superbia che Lucifero [1], andoreno dal gouernatore, il quale mandò per me uno delli suoi soldati, come è solito. Io, spedite alcune facende, andai da S. S.ia, doue trouai questo buono huomo, al qual, presente el gouernatore, parlai prima modestamente, che a un vicario d'un vescouo si debbe proceder' in altra maniera, che non si farebbe nè si fa con li priuati sacerdoti; il quale pieno de stiza et collera disse ch' era papa et sopra vicarij, et sopra ad ogn' uno, et che posseua far' et dir'. Il che uedendo io, gli dissi che non il conosceuo per superior del vescouo de Mariana, nè anco per mio, et ch' io haueuo letto il breue ben come loro, et che non li fa tanti quanto essi sestimano et si atribuiscano. Sopra della qual cosa il signor gouernatore ancora gli disse che si debbe proceder' più respettiuamente, il che fano anco loro, che sono sommo imperio in questa isola. Nondimeno questo staua in su quella superbia, et non obstante il primo errore per esso fatto, uoleua che il gouernatore mi tenesse in castello per forza, sopra dil che il gouernatore disse che nelle sue facende non correua tanto a furia, ma che se ne uoleua consigliar col suo vicario, et che farebbe quanto comporta la giustitia. Et doppo che S. S.ia gli fece molte admonitioni, ci partimo, et così, per esser tardi, io andai a spasso, et stato un pezo, questo mi uiene in contro con un soldato et uno garzone, et mi uole presentar un comando. Io dissi che non uoleuo suoi comandi, et così lo dette al mio cancellier, et caminò per far tale atto più d'un mezzo miglio con quel male animo. Però la S.ia V. può comprendere che natura di huomini è questa. Et certi gentilhuomini ch' erano in compagnia mia, il lesseno, et non diceua niente, perchè in quella causa di già ui haueuo sententiato. Et detto comando il mando a V. S., aciò quella uegga esser la uerità di quanto li dico. Dopoi la sera non tornorono a casa, come quelli che gli parue hauermi fatto

[1] Quantum hoc sit a veritate alienum, cum de Landini agatur, dignosci potest ex Appendice vol. IV apud POLANCO: *Processo intorno alla santitá del P. Silvestro Landini,* pag. 681-704.

torto. Nondimeno io, uedendo questo, andai dal signor gouernatore, et gli dissi, che non eran tornati per conuincerli d' humiltà, però che S. S.ia gli facesse intender' che in casa de V. S.ia posseuano tornar liberi et securi, ch' io non haueuo hauto per mal niente. Se mandorono a cercar, et non si trouarono mai. Dipoi non sono più tornati, et uoleuano che questa comunità li prouedessi de stanza; et perchè non ui è che li gli puossa patir', non hanno fatto nulla, a tale che è bisognato che se siano retirati con certi frati zocolanti, et al primo hanno messo parte tra li zocolanti et li capucini, che qui non è altro che dire, che del fatto loro hanno dipoi scritto al magnifico officio, che il signor gouernatore non gli ha uolsuto dar il bracio contro di me, et me l' ha detto S. S.ia, per il che esso mi ha essortato a scriuer' queste cose a V. S.ia, aciò quella, che può, habbi costì a remediar al' insolentia di questi tali, perchè questi sono per metter sotto sopra il clero et li beneficij che di già ne dano p.o Et io gnene ho scritto uolentieri, perchè non uoglio che quella mi tenghi per persona fredda, anzi uegga ch' io in ogni cosa cerco defender l' honor di S. S.ia quanto posso, et loro dicano che uogliono sbassar queste grandeze, et che non cognoscono nè vescouo Mariana, nè nissuno, et io ricordo a quella, che, se adesso hanno hauto ardir et comandarmi, quest' altra uolta mi farano meter in castello, il che era la uoluntà loro adesso senza proposito; ma il Signor non ha uoluto, et non sarà uergogna la mia, ma di V. S.ia, che mi tiene qui. Però quella cerchi de remediar nel suo vescouado, attesso che essa è bastante per se corregger chi erra, et non ha bisogno de chietini, che non si possino in modo alcuno impacciar. Et acciò quella uegga per che uia ha da remediar, li mando la copia del breue loro et della loro patente [1]; et non facendo questo giudicio, che saria molto meglio ch' io me ne tornassi che stessi qui, perchè ui sarà uergogna et spesa, hauendo a star' suggetto a costoro, et al manco fussero sufficienti, che saria manco male. Ma perchè non intendano, si gouernano ogni cosa secondo il consiglio d' uno frate de zoccoli, corso, et cosi il

[1] Cf. POLANCO, t. III, pag. 80, annot. 1.

vescouado de V. S.ia, se quella non ui repara, sarà gouernato per un frate, che in questi paesi non ui altro che dir'. Io ho scritto a pieno ogni cosa, acciò V. S.ia non si possa doler di me, et gli mando anco la copia d' una littera che ho scritto al magnifico officio per questo conto, per ordine del gouernatore et della comunità di questa terra.

Viene costi il signor canonico dal borgo, fratello del piouano dal borgo, il quale già più mesi sono fu da me condenato, per hauer dato un buffeto a un prete, in x lir' et dua mesi de bandimento. Hora costoro, per questo medesimo conto, l' hanno condenato in cc △.di per la medesima causa, et questo l' hanno fatto ex capite, senza uoler intender' o ueder' processo o cosa nisuna; del che il gouernatore gli ha anco ripressi di ciò, perchè il magnifico officio gli ha chari li huomini et non gli cacia, massime quelli di qualche consideratione come sono questi. Però lui se ne ricorre da V. S.ia, et come quello che è stato presente a quanto quella ha inteso, puotrà pieno da lui a bocca informarsi. Et per esser esso membro del vescouado, non accade ch' io lo racomandi a V. S.ia in le sue facende [1]: solo li fo fede che nel vescouado ui sono puochi pari loro di questi dal borgo, et sono persone da ualersene et con la roba et delle persone per ogni tempo. Però quelli beneficij et fauori che quella li farà, sarano ben collocati. Lui non è persona pratica alla corte; ma per esser persona destra, comprenderà a ogni cenno et quanto quella gli acennerà.

Supplico a V. S. che si degni rimandar presto il primo mandato mio con qualche buona resolutione, così sopra queste fa-

[1] «Convien qui sapere, che il Padre [Landini] in virtù della podestà conferitagli dal Sommo Pontefice, avea mandato publicare in tutta l' isola un... editto di riformazione [Vide POLANCO, t. IV, pag. 705-708.]... Or questo editto di riformazione fu il principal sostegno delle accuse, che i congiurati mandarono dargli a Roma, inviatovi per ciò segretissimamente un Canonico di Borgo, intimissimo del Vicario di Mariana, e un cert' altro che parve loro dover' essere tutto il caso per l' ardita e tagliente lingua ch' egli era.» BARTOLI, *Delle memorie istoriche*, lib. III, cap. 7. Cf. ORLANDINI, *Hist. Soc. Jes.*, lib. XIII, n. 15.—Quid vero inde acciderit, ex sequentibus patebit.

cende, come ancora sopra la cosa del canonicato et di quelli danari, li quali sono in mano di quello affittuario di detto canonicato, perchè del continuo si litigauo, et io tratengo la cosa sino a nuouo ordine di V. S.ia. Et quando non si bastino questi, bisogna che V. S.ia dia qualche ordine al bel mosto costi. Se scriuo al longo, quella mi habbi a scusa, perchè la cosa il richiede. Col basciar le mani a V. S.ia in nome del signor gouernatore et mio, farò fine: ch' Iddio la feliciti.

Hoggi qui sono capitate quatro naue cariche de spagnoli, et altre sono corse per fortuna in altri paesi, che sono sino in sette, secondo che dicano. Di la Bastia il di 20 de Gennaio 1553. De V. S.ia Rma. obligatissimo seruitor,

GIOUAN BATTISTA TISEO.

Manu P. Polanco: Copia de vna del vicario della Bastia [1]

516

EVERARDUS MERCURIANUS

PATRI JOANNI DE POLANCO

PERUSIA 20 JANUARII, 1553 [2].

Juvenes commendat, qui epistolam deferunt.—De gymnasio perusino.—Cardinalis de Corna locum selegit nostris attribuendum.—Urbis magistri scholis Societatis adversantur.—Mercurianus pro institutione nostra et gymnasio eloquenter perorat.—Edmundus Augerius infirma utitur valetudine.

†

La gratia et pace de Iesu X.° N. S. sia sempre et cresca nelli cuori nostri. R.do in X.° Padre. Questa sarà per auisar V. R. chome gli latori presenti ci siano stati raccomandati dal R. P. M. Ludouico de Coudreto, rettor' del collegio, etc., in Firenza, per esser l'un determinato ad intrar' alla Compagnia, et l'altro tode-

---

[1] Sic; plenius tamen a BARTOLI, *l. c.*, appellatur *il Vicario d' Accia e Mariana,* a POLANCO vero, *l. c.*, scribitur *Marianensis Episcopi Vicarius.* Vide infra, epist. 518.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 108, prius 44.

sco, per 'l colleggio loro. È giouane di grande semplicità, et, come pare, purità. Per certe raggioni se sono fermati qui doi dì.

Oltra di questo V. R. intenderà in qual stato siano le cose nostre al presente circa della fondatione del colleggio nostro [1]. Di certezza non habbiamo anchora niente, ma ben speranza grande, si risguardiamo la uoluntà del R.mo cardinale nostro [2]. Si risguardiamo poi gli impedimenti che se scuoprano ogni dì, non so ch' ha da essere. Sua S.ria R.ma s'ha apertamente dechiarato a quei della fraternità circa de quel luogo del comune che uoglie che l'habbiamo, per il che se fanno assai grandi lamenti sì dalli maestri, sì etiam dalla compagnia, così, credo, mossa per essi maestri, li quali tuttauia se sforzano persuader' la nuoua nostra dottrina esser come niente, et gli putti non posser capirla. Et però essendo priuati de quel luogo, non restar' più speranza quasi de studi qui, benchè, oltra di questo, sento temer anche detta fraternità d'esser priuata de detto luogo, nella cui chiesa se soglion congregar, del qual anche sono o come patroni o gouernatori. Huc accedit, che gli maestri perusini siano così leuati et priuati del luogo loro per altri forastieri, è cosa difficile a digerire per chi risguarda più le commodità temporali che la uoluntà d'Iddio et più seruitio suo. Con queste raggioni et somiglianti si procura con grandissima diligentia impedir' l'effetto della uoluntà del detto R.mo, et questo se sollecita da colloro per mezzo del signore vicario [3] et del magnifico dottore M. Marcanthonio [4], per esser degli più frequenti alla corte del cardinale et primi. Et loro, essendo huomini prudenti, sappendo che 'l R.mo era uenuto per il bene della città, et consolatione de essa, et non per contristar' nessuno, in quanto sia possibile, et essendo anche loro desiderosi del augmento del culto diuino, il che sperano hauer da farsi per ministerio della Compagnia cercauan modo de fatisfar' et al R.mo et alli detti della fraternità, in tal modo, che fossimo qui-

---

[1] Vide supra, *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 755, 761; 828-832; 868 et seqq., 881, 882.

[2] Fulvius de la Corna.

[3] Cf. POLANCO, t. II, pag. 437, n. 48; t. III, pag. 45, n. 82.

[4] Marcus Antonius Oradinus.

dem nel detto luogo assettati quanto alle stanze, cioè le camere; et quanto alle stanze delle schole, de cinque che li ue sono, n'hauessimo tre, nelle quali fossino gli scholari, li quali, pur non fossero più prouetti dalli epistolanti, li quali, dopoi esser cosi esercitati, pigliassi un' altro professore perfettissimo nelle lettere d' humanità in una stanza de quelle, et la quinta denique stanza hauessi un' altro maestro del abaco. Et questo diceuano ad tempus, cioè che mentre uedendo la città l' edificatione del collegio, saria poi facile ad hauer' 'l luogo interamente. Et di questo me domandauano parer', alli quali, benchè non insieme, habbiamo risposto, sempre con il prefatio de non saper il giudicio et uolere del R. P. N., altius repetendo la speranza ch' hauea 'l R.mo d'hauer de questo suo colleggio, andando però inanzi, che non s'habbia da espettare prima illa rudimenta linguae latinae solamente, ma anche et praecepta solidiora artis utriusque linguae, et professori nella rhetorica, poesia et historie in utraque lingua; et etiam, quando fosse di bisogno, in mathematicis, philosophia similmente. Et oltra delli sacrificii quotidiani, confessioni, comunioni, uisitationi, esortationi, lettioni delle sacre scritture al populo, et prediche, essendo così espediente sarebbono professori nella sacra theologia, et scholastica et positiua, et questo quando accadesse, hebraice, mo grece, mo latine. Et non hauer da pensar fosse 'l collegio legato a noi altri, chi stamo qui adesso poueri uermicelli, ma essendo 'l bisogno et commodità, la Compagnia hauer tali huomini, che fanno questo ogni dì in molte parti, doue se rittrouano. Et poi comminciai rispondere alle obiectioni delli maestri; et che io sentiua quidem, benchè sempre dissimulando simili obiectioni, ma nunquam raggioni, il che molto desiderarei [1]. Et non ho lasciato dire che uedea alquanti signori cittadini esser come offesi della bassezza nostra et humiltà, la quale però piace così molto al instituto nostro. Con tutto questo sogliamo nondimeno esser nel seruitio diuino assai liberi, et quando uedessimo esser spediente al honor suo per dimostrarlo in palese. Et tandem, che ben rincresceua che nessuno fusse inquietato

[1] Haec attingit POLANCO, t. III, pag. 46, n. 84.

et turbato per caggion nostra. Et però lassaremo disporre et ordinare il tutto a Iddio, et S. S.ia R.ma, poichè l'habbiamo per patrone in suoa uigna. Dil che restorno molto sadisfatti, ma assai dubiosi che quelli uolessero esser contenti. Ma pur restorno stupefatti della liberalità nostra in promettere l'ordine del collegio. Me disse 'l vicario che non se determinarà niente, anzi che 'l cardinale habbia inteso da noi stessi. Et in questo restamo. Ha uista l' armata delli scholari nostri tutti, tornando della mesa S. S.ria R.ma, et fermandosi se marauigliaua assai. Domane l'aspettiamo uenga uisitar 'l palazzo suo et le schole. Hauremo uersi fatti dal fratello Emondo [1], et forse un' orationzella d' un' scholare.

V. R. insieme il P. N. prouedranno come parerà; che si la cosa haurà successo, sarà par molto necessario de professori, al meno doi, et bene uersati; che la gente ha molto d' esser aggiutata, dando anche qualche cosa alla curiosità de molti, per il meglio loro; et si se uoltarà una uolta ad hauer la cosa in deuotione, è da sperare grand frutto. Non ho più mai temuto cosi 'l fratello nostro Emondo, come adesso, che n' ho grande compassione con tutti gli affanni ch' habbiamo della classe suoa. Gli altri uanno inanzi co 'l aggiuto diuino, il che se fa quanto più se può nelle cose spirituali. Prego V. R., si questa uerrà lì anzi che si determini qualche cosa del negotio nostro, faccia far oratione, che n' habbiamo molto daffar, raccomandandoci humilmente a esse, si de V. R., si etiam, etc. De Perugia a 20 de Gennaio 1553. D. V. R. seruo inutile,

EUER. MARCURIANO.

Inscriptio: † Al molto R.do in X.° Padre, il Padre M. Polanco.

---

[1] Edmundus Augerius.

517

PETRUS DE TABLARES
[PATRI JOANNI DE POLANCO]
COMPLUTO 22 JANUARII 1553 [1]

Acceptis litteris respondet.—Collegio romano, inopia laboranti, subvenire conabitur.—In Carolo et Joanne de Borja exigua aut nulla spes.—De rebus et sociis lusitanis.—Quid sentiat de indole illius gentis, de Torres et Miron, de rectore conimbricensi, de P. Simone Rodericio.—Hic, aegrotus, in Portugalliam revertitur.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre mío en Christo. Pax X.i Un pliego de V. R. recebí de primero de Junio con vna introclusa de nuestro Padre, y otra breue de V. R., respondiendo á algunas cosas de la mía, y vn poder para que yo acá procure lo que toca á la iglesia y collegio de Roma. Después deste pliego, reçebí otro de los 22 de Agosto, con otro poder duplicado para lo mesmo. Con la poca seguridad de los caminos, an llegado tarde. El primero recebí por Otubre, el postrero en fin de Diziembre. La sustancia es que allá ay poca, y la costa es mucha, y creo que es mayor de lo que V. R. significa. Pero ¿quién podrá creer que la hambre es tanta [2], diputándome nuestro Padre acá para el remedio della? Sabe Dios que, si á mi deseo correspondiese la obra, que su paternidad sería seruido de mí. Porque en la casa que nuestro bienauenturado Padre mora, deuemos todos poner los ojos, más que en otra. Con todas mis fuerças porné por obra lo que S. P. manda.

Partíme luego á tratar desto con el P. Francisco [3]. Hallé á S. R. en la Casa de la Reyna [4]; mostréle su carta, para que viese

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 163, prius 351, 352, sed desideratur inscriptio.

[2] Scilicet inopia, qua romanum collegium premebatur, et ad quam levandam Polancus Patri Tablares scripserat.

[3] Franciscus Borgia.

[4] Rectius dicitur non *la Casa de la Reina*, sed *Casa la Reina*, estque oppidum Castellae veteris, de quo supra egimus, *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 753, 805, 835.

por ella mejor lo que pasa. Díxome que auía scripto al duque [1] sobre los 1.000 △.os del obispo de Esquilache [2], y que se cobrarían luego, y que de los juros creía que estauan corridos tres terçios, aunque contadores siempre detienen el vno, y que hera menester que yo hablase á los arrendadores de los puertos, donde están asentados estos juros, para que no difiriesen las pagas. Los arrendadores açiertan á ser amigos míos, á los quales hablé después de venido, y me an offreçido de no faltar, día diado, con la paga. E embiado al P. Francisco por poder bastante para cobrar, y spérole cada día. También le embié el treslado de los capítulos que V. R. me scriue, acerca de la priesa que da el obispo de Esquilache, y la necesidad de los 1.000 △.os y el resto de quenta que quedó de los 1.500 △.os de oro, que ordenó su S. R. que fuesen para la sepultura del papa Àlexandro [3], que son 268 △.os. De todo spero cada día respuesta.

Quanto á lo que el señor duque don Carlos se obligó [4], me dize el P. Francisco que duda que lo cumpla, porque á S. R. dize que le mandó 390 △.os, y tampoco los da. La trauesura pasada [5] le pone en necesidad, y su propria voluntad le deue poner en otras. De don Joan dize que tiene más confiança, que ará lo que deue, salido de alguna neçesidad que al presente tiene; y el deudo

---

[1] Carolus de Borja, dux V Gandiae.

[2] Alphonsus de Villalobos. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 659, 846; *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 161, annot. 2, et pag. 172.

[3] Vide de hac re pontificia diplomata Pauli III et Pii IV in nostris MONUMENTIS, *S. Franciscus Borgia,* t. I, pag. 655-665, ubi haec inter alia leguntur, pag. 663: «Tibi [sc. Fr. Borgiae] ut in dicta ecclesia Societatis Jesu... sepulchrum praefatum [Alexandri VI et Henrici de Borja, cardinalis]... erigi et aedificari facere et inibi dictam summam mille quingentorum scutorum ad effectus praemissos exponere, et cadavera seu ossa Alexandri praedecessoris et Henrici cardinalis praedictorum ad ipsum sepulchrum, dum illud in dicta ecclesia Societatis Jesu constructum fuerit, honorifice deferri facere, libere et licite possis et valeas... concedimus et indulgemus...»

[4] «Quingentos aureos [ad reditus annuos] Marchio [sc. de Lombay, postea dux Gandiae] et totidem dominus Joannes promittebant.» POLANCO, t. II, pag. 163, n. 6.

[5] De hoc facto agunt *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 820, et supra epist. 508, pag. 41, annot. 2.

que a tomado con nuestro Padre [1] le hará complir lo que prometió, so pena de gran vergüenza. Irselo e yo representando siempre, para que se acuerde que ese collegio él lo baptizó, y se llama de su nombre [2], y, como á hijo, le deue parte de su hazienda.

Resúmome, que se dará toda priesa en cobrar los juros, y los 1.000 △.os del obispo de Esquilache, y los 268 △.os que restaron de los 1.500, quel P. Francisco quedó que los haría luego complir al duque.

Para poner estos dineros allá, no basta hazienda, según la gran costa de los cambios, que me dizen que 1.000 △.os costarán, puestos allá, mil y quinientos. Bien podría auer çédula de paso por la vía de Ruy Gómez [3], pero no osaría fiallos ansí, en dinero, de persona de la Compañía, según la poca seguridad del camino. Spérase esta primavera que avrá pasaje de algunas personas, y con alguna fiable y conoçida se pueden mejor auenturar. Procuraré de que estén cobrados, para si se offrece lançe este Março, ó ponellos donde nos rindan algo.

Del augmento en que van las cosas de la Compañía en esas partes, sea el Señor loado. Dado e cuenta de todo á algunos señores, que se desengañan de cosas en que los ponen los que nos exerçitan.

A los 10 del presente recebí otra de V. R., de los 16 de Otu-

---

[1] Uxorem Joannes de Borja duxerat Laurentiam de Oñaz et Loyola, domus lojoleae heredem.

[2] Cf. POLANCO, t. II, pag. 165, 166, n. 6, 7.—«In ipsa Vrbe de Romano fundando Collegio... suisque instruendo reditibus cogitare [Borgia] sollicite studioseque coepit. Cujus ut initium fundandi primus ipse faceret, sex circiter aureorum millia subito numeravit. Pontificique Maximo,... vt certos ei prouentus attribueret, auctor fuit. Cujus egregia voluntate adductus Ignatius, obtulerat ei fundatoris titulos et honores, quos tamen ille modestissime recusavit, quod diceret satius esse ei hujus honorem nominis reservare, qui per facultates suas posset illud aliquando Collegium vberiore fulcire prouentu et omnes numeros fundatoris implere.» ORLANDINUS, *Hist. Soc. Jes.*, lib. X, n. 45, 46.—Ad hunc vero annum quod propius spectat. vide POLANCO, t. III, pag. 11, n. 13.

[3] Rodericus Gomes de Silva, Philippo principi a secretis. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 849, 850.

bre, instando la diligençia en la cobrança de estos dineros. Así se porná, mediante Dios, y procurare estén á punto para cuando se offrezca paso, ó entre tanto ganen. Al señor don Hierónymo [1] di las encomiendas de V. R.: dize que ha respondido.

Del estado en que están las cosas de Portugal, apunto algo á nuestro Padre, y de las personas que allí gouiernan. Personas que nos aman nos encarecen mucho el escándalo en que aquellos dos Padres, doctor Torres y M.° Mirón han puesto al rey y al reyno, y por informaçiones también por scripto nos cuentan lo mesmo. Dizen que los medios de que an vsado an sido con poca destreza, y que así pareçe en la obra. Pasan de 50 personas las que an echado, y dado causa para salirse de la Compañía, según dizen, y que el rey les a quitado las 900 mill que les daua [2]. De vna cosa tenemos los viejos alguna experiençia en esta Castilla; que a de ser sabio y recatado el que se guiare por consejo de portugués. Este talento y este natural para negoçios desean personas graues de la Compañía que le ouiese mayor en aquellos benditos dos Padres: benditos para regirse á sí mesmos; para regir á otros, no hallan que les comunicó el Señor ese don: alius sic [3], alius sic. Pienso que, ya que hizieron voluer al P. Francisco [4] quando más conuenía pasar adelante, que de los medios de que pensauan vsar deuieran á S. R. dar parte. Creo que se vuiera atajado mucho mal; que nos lo ponen tan grande, que pareçe que sólo Dios con milagro puede restaurar la Compañía y el crédito della en Portugal. La prudencia y spíritu de nuestro Padre pudiera, hallándose presente, dar remedio á tanto mal como cuentan; y, aunque ausente, no desconfío della, por la gran fe y confiança que S. P. tiene en la prouidencia diuina, que no faltará de aquí adelante, ny dexará caer su edificio. Pero yo significo lo que dizen que pasa, para que su sancta discreçión prouea lo que

[1] Hieronymus de Vivero, cujus edimus epistolam, supra t. II, pag. 855.

[2] Sic; quid autem his verbis significare voluerit Tablares, nos quidem fugit. Caeterum acta in Portugallia rectius discimus ex litteris illius provinciae, quam ex rumoribus in Hispaniam delatis.

[3] I AD COR., VII, 7.

[4] Cum scilicet Borgia, auctore Ignatio, in Lusitaniam se conferebat. POLANCO, t. II, pag. 702, n. 625; t. III, pag. 344, n. 761.

conuiene. Los que agora están por commisión de nuestro Padre, creen, los que lo entienden, que dañarán ya más que aprouecharán. No podría V. R. creer, ni yo quiero embiar, lo que scriuen, porque tampoco lo creo, si no lo viese, las simplezas, y los disparates grandes que cuentan del rector de Coimbra [1] y otros tres portugueses que gouiernan; y como ya a días que estoy algo inclinado á creer qualquier descuido de portugueses, que no sea muy auisado, tengo, Padre, por mí, que deue de auer harto de lo que dizen. Entre otras cosas scriuen vna, y persona que la jura en los euangelios, que scriuió el rector de aquél collegio de Coimbra una cédula al monesterio de S. Fins, á dos hermanos de la Compañía, que dezía estas palabras en nuestro lenguaje: A vosotros, fulano y fulano, yo fulano, rector deste collegio, os çito para el día del juizio, que parezcáis delante del sumo juez á dar razón de vuestra grande ingratitud. Por la qual, para que desde agora començéis la pena que entonzes se os a de dar, os despido de la Compañía, y no os doy por libres de los votos que tenéis echos en ella. Esto, Padre, es para reir, como de otras cosas que ellos dizen y hazen; pero otras cuentan que son para llorar. Lo que yo, Padre, á V. R. me atreuería dezir, por sólo dezir lo que siento, es, que el portugués está muy bien en Castilla y el castellano en Portugal, et sic de singulis; no vno, ni dos, el prouincial, el rector con otros 20 castellanos en Coimbra. Menos que esto temo que pare en disensión. El P. M.° Mirón predica en los Algarues [2]; no entra mucho ha [3] en Coimbra, y al parecer de los que en la Compañía le tienen, nunca entrará, por lo que arriba tengo dicho; y están en aquel collegio gouernando 4 portugueses, estomagados con el otro vando, no castellano, de gouierno y de prudençia, que tiemple lo vno y prouea en lo otro, de yr á la mano á las viejas cosquillas de entre ellos: harán cosas para alabar á Dios. Ay colmenas, que, si no se plantan de nueuo, nunca se uueluen en sy.

La obediençia que el P. M.° Mirón embió al P. M.° Symón,

[1] Erat P. Emmanuel Godinho.
[2] Cf. POLANCO, t. II, pag. 708, n. 634.
[3] Ms. *a*.

supliqué al P. prouincial la embiase á nuestro Padre. Pareçe stilo reseruado á solo nuestro Padre; y el que quiere imitar á S. P. en la llaneza del spíritu, deuería también imitalle en la vnctión del spíritu, en la dulçura, en la prudençia, en la destreza spiritual de negoçiar á mayor gloria de Dios, y en otras partes quel Señor por su gracia le a comunicado. Bien creo y creen ya los que van teniendo información de lo que pasa, que á persona tan honrrada y tan antigua en la Compañía, que pudieran auelle corregido y apartado del cargo á menos costa de su fama, y del tratamiento que se deuía á su persona.

Llegó aquí el P. M.° Simón, malo, de Valencia, y dixo que por mandado de los médicos se yua á sanar á Portugal [1]. Dende á dos ó tres días le dió vna calentura continua, de la qual le sangraron dos vezes. Llegó á pensar que N. S. quería con su muerte atajar aquel ruido; hale durado casi vn mes, y no sé si está libre della, con yjada y otras cosas de por casa; aquí se le a echo la charidad posible. Ya que va á Portugal, parece que sería parte, y que no lo será ansí otro, para reformar aquello, aunque no esté en el cargo de antes. Y dizen los que tratan desto, que si nuestro Padre le mandase regalar y hacer buen tratamiento, que está muy dispuesto á obedeçer á nuestro Padre al pie de la letra y á hazer en todo lo que deue. Yo no sé nada, que en las cosas que me hallo á oir, y no á ver y palpar, no tengo juizio. El Señor me quite el proprio, y me dé el suyo.

Tres cosas jura muy solemnemente: la primera que es verdad que con poco miramiento dixo á Brandón [2] en Roma y tentado: Si esto a de pasar así, mejor es desunir á Portugal de Castilla; pero que tentar tal cosa con el rey, ni ponello por obra, que nunca tal le pasó por pensamiento; que si él buscara honrra, en lugar auía estado que la pudiera procurar mayor por otro camino.

La 2.ª, que lo que más á sentido es dezir: que açerca del rey menoscabase la auctoridad de nuestro Padre. Jura que siempre

[1] Vide *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 148-154, in quibus potestatem adeundi in Lusitaniam Ignatius Patri Rodrigues facit.

[2] Antonius Brandão, qui Simonem Rodericium comitatus est, cum hic anno 1551 Romam ivit.

hizo lo contrario con todas sus entrañas, y que conoçe que la sanctidad y prudencia de nuestro Padre es cosa rara en la tierra, y que, si no fuera demonio, no pudiera dezir tan gran falsedad: pongo sus palabras.

La 3.ª, que nunca pensó que en la obediencia diera ventaja á ningún nouicio, y jura que al mandamiento de nuestro Padre nunca le pasó por pensamiento dexar de reconoçer y obedeçer. Pareçe que está tan derribado y tan humilde, que, cierto, aquí á todos nos a edificado, y muestra gran deseo de la quietud y reformación de aquellas cosas, aunque no en el cargo, y parécenos que, si él quisiese hazer el officio de verdadero sieruo de Dios, que auía de andar con toda diligencia, persuadiendo á toda aquella gente que aprendiese á obedeçer á vn palo que les pusiesen por superior, y que conuino que él se fuese, para que el Spíritu santo viniese en ellos, y dexasen la carne y sangre, en que yo querría ver más mortificados á portugueses, que no en diciplinas por la calle [1]. El Señor por su infinita bondad lo remedie como conuiene, y nos dé gracia que en todo cumplamos su santa voluntad. Amén [2]. De Alcalá, 22 de Enero de 1553. En las oraciones de V. R. y de todos suplico sea encomendado. De V. R. sieruo en Jesu Christo,

P. DE TABLARES.

---

[1] Alludit ad factum, quod narrat POLANCO, t. II, pag. 699, n. 620: vide quid de eo referat epist. 509, pag. 50.

[2] Scitu digna sunt quae, inter alia, rescripsit Polancus Patri Tablares, agens de rebus lusitanis: «Por diuersas letras ha entendido Nuestro Padre y los que las hemos visto lo que siente V. R. de las cosas de Portugal y de los que las han tratado; y porque entre nosotros es bien que seamos claros, V. R. sepa que acá tenemos mejores y más ciertas informaciones que las que hanles dado allá, con que parece se han hecho muy Simonistas. No es bueno para testigo de lo que pasa allá ninguno de los salidos.» POLANCO, t. III, pag. 441, n. 974, annot. 1.—Et rursus eidem eodemque die, 6 Nov.: «Tambien tengo por cierto que se engañaba V. R. grandemente en lo que sentía del P. Luis Gonzalez, porque acá le hemos conocido, no en tiempo tan breve como allá..., sino á la larga... con testimonios de obras... (que á palabras Nuestro Padre, como viejo, no cree mucho)... Del Dr. Torres y Mtro. Miron tambien parece que allá los deshacen, más que era razon, en sus opiniones. Lo demás de la nación, etc., pase por gracia.» POLANCO, *l. c.*, pag. 437, n. 967, annot. 1.

518

SILVESTER LANDINUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 22 JANUARII 1553 [1].

Epistolas mittit.—Marianensem episcopatum se cum Patre Gomes excolere dicit.—Dolet de vitiis, quibus cuncti ordines scatent.

†
IHS

L'alligata al S.or [Raffaello ?] da Bozzi, è d' uno suo nipote, guardiano di S. Francisco osservante a alt[r]e dil P. Emmanuel, et dil P. ministro di S.to Françesco [2] in tutta l' isola, di 27 Conuenti. Anchora non hauemmo fatto essecutione alcune contra publica peccati, perchè uengono a poco a poco. Si fece [contra] alcuni peccati, et monitorio [3], ma non s'affissè alle porte, perchè non parse opportuno. Il P. Emmanuel et io lauoriammo la uigna di monsignor vescovo di Mariana, tutta piena di labrusca, et non cè che la coltiua, se S. S.ria non li uiene a prouederli; come sta tutto il resto della Corsica: a planta pedis usque ad uerticem non est in ullo sanitas [4]. Lho scritto, acciò S. S. s' auisa, perchè a maiori ad minorem, a propheta usque ad sacerdotem, omnes auaritiae student [5]. M' è detto che uengono alcuni per dolersi di noi: penso se loro diranno la raggione dil prossimo, come la sua, non si dogliaranno. Non ne mancono le contraditioni. Il Signor nè libera dalli nostri peccati, et dall' amor proprio. Questi populi sono molto inclinati alla vendetta, et non si tratta quasi se non di uendicarsi et litigar, et sono sottoposti alle fuste di mori, et

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 79, prius 20, vel forte 202 aut 203.

[2] Fr. Joannes de Corte, cujus epistolam vide numero sequente 519.

[3] Hoc edictum habes in Append. 2, POLANCO, t. IV, pag. 705.

[4] ISAI., 1, 6.

[5] «*A minimo usque ad maximum omnes avaritiam sequuntur: a propheta usque ad sacerdotem cuncti faciunt mendacium.*» JER., VIII, 10.—«*A minore quippe usque ad majorem omnes avaritiae student: et a propheta usque ad sacerdotem cuncti faciunt dolum.*» IBID., VI, 13.

molte terra hanho spopulate. D' ogni parte dell' isola questi turchi hanno luoco di uenire, et molti nè amazono et altri fanno cattiui. Et poi sono gente sobrie, quasi fanno sempre la quadragesima et molti digiuni: l'aggiuta la grande pouertà, et molto n' amano nel nostro Signor. Dalla Bastia, alli 22 di Genaio 1553. D. V. P. R. seruo humillimo nel nostro Signor,

S. LANDINO DA SARZANA.

Inscriptio: † Al padre M. Ignatio.

519

JOANNES DE CORTE
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 23 JANUARII 1553 [1].

Epistola insignibus amoris et christianae humilitatis notis conspersa.—Opera a Deo per socios acta mirifice extollit.—Ut eos Ignatius commorari diu in Corsica concedat, vehementer poscit.

†

R.me domine, pacem et salutem in Domino sempiternam, etc. El mio a vostra R.ma signoria scriuer la presente serà a notificarui como per la gratia de Dio al presente sto bene col ardentissimo desiderio saper bene de vostra R.ma signoria. Et dato che de V. S. R.ma io non abia alcuna familiar practica, ne cola visiva presentia colocotione, non di manco per la bona fama che de V. S. R.ma è al mondo, de volunta [?] son constreto a doverui da spiritual patre de bon core amarui, pregando V. R.ma S. degnarse vogla acetarmi col numero de li suoi figuoli spirituali, saltem coli minimi de serui minimi. Imperò la bona fama de V. R.ma S., li evidenti segni fano cognosce quel che de V. S. R.ma se parla, avendo mandato qua in questa povera patria dui de li vostri deti figuoli, li quali co loro prediche e boni amaistra-

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 204, prius 198.—In coenobium fratrum franciscanorum Landinus se receperat, quemadmodum supra diximus, epist. 515: hac de causa illorum religiosorum in Corsica minister, de Landini, coram sibi noto, testimonium plenum laudis Ignatio scribit.

menti et esenpli tuti dal Spirito sancto afocati, che parsiano resuscitati li discipoli del vero Missia, de modo che dopo qua sono arivati, cata giorno se comunica grande numero de persone, e spero in Dio se V. R.ma S. da Dio per lor gratia ve volesi dar alcuno premio de la superna beatitudine per le peregrinatione de V. S. R.ma e de vostri discipoli, questa serà una delle più meritorie da sua diuina maestà. Imperò questa nostra povera patria ne aveua de molto visogno, pregando V. R.ma S. et a quella prostrati in tera co le brace in croce humilmente ve pregamo li lasiate longo tenpo qua ad utilità de le povere anime; facendo fine a la presente, baxiando le sagre mani de V. S. R.ma, al qual prego se degni far memoria del suo minimo seruo nele sue afocate et fervente oratione, che Dio ve prosperi nela sua gratia longo tempo a utilità de la fede nostra, et noi de voi feremo nele nostre frete oratione memoria, oferendomi paratissimo al seruitio de V. R.ma S. et cosi de tuta la vostra confraternita. Dal nostro convento de la Bastia, a li 23 Janovarij, MDLIII. De V. R.ma S. afitionato seruo.

FRATE JOANNI DE CORTI,

seruo et ministro immeritus de frati observanti del ordine de san Francesco de lisula de Corsica.

Inscriptio: Al molto R.mo monsignor Ingnatio [Loio]la preposito de la sagra Conpagnia de Jesù, fidelmente li sia data in sancta Maria de la Strada, preso a sancto Marco, in Roma, Roma.

520

EMMANUEL GOMES
PATRI SILVESTRO LANDINO

ORIGLIANO 24 JANUARII 1553 [1].

Deo opem ferente, uberrimos animorum fructus ex sacra exomologesi, ex lectione christianae doctrinae, aliisque operibus populo impensis, colligi in dies singulos dicit.—Praeclara nobilium virorum ac feminarum exempla.

†
Ihs.

Molto mio R.do in Christo Padre. La somma gratia et amore eterno di Christo nostro signor, quae omnem exuperant sensum [2], sint semper, et ogni giorno crescano più nelli cuori nostri, Amen. Vtinam o vtinam tanta hauessi io vsata deligentia in questo luogho verso la salute delle anime di Christo, subuenendoli col cibo verbi Dei et con la meditina delli S.mi sacramenti, com' in loro si truoua preparatione et desiderio di operare la sua salute, concorrendo quiui li populi da 3, et da 7, et da più miglie ad odire il verbo della vita, et a confessare li suoi peccati, et a consigliarsi circa la derettione della sua vita: non in juditio imputetur, sed ignoscat mihi Dominus Deus.

Gioua molto in questo paese il indefatigabili essempio di questi beneditti signori, li qualli sempre mai sono li primi, et alla predica, et alla confessione, et ad imparare la dottrina christiana, et quella in chesia publice coram omnibus recitare.

Ogni giorno feriale vado in chesia (vn miglio discosta), vna hora auanti il giorno a dire messa et predicare a tutto il popolo, primo che vadono a lauorare, ni mai mi leuo così a buon hora, che non truoue inansi la signora Nicoleta et la signora Barbara [3], etiam che sia grauida; et da lhuora insino a duoi hore di

---

[1] Ex autographo in vol. D, triplici folio, n. 39, prius 200, 201.—Epistola hac usus POLANCO est, t. III, pag. 81-83, n. 149-151.

[2] AD PHILIP., IV, 7.

[3] Vide epist. 512, pag. 63.

notte non mi leuo mai de odire confessioni, restando alcuni giorni sensa venire a pigliare la reffettione corporale. Fra quale conuffessioni alcuni sono estate da 10, alcune da 6, alcune da 5 anni, et oltra ciò la signora Nicoleta a fatto vna confessione generale, et altre tre o quatro persone, con molte laghrime et satisfattione della loro conscientia. Sia sempre benedetto il signor Iddio, a quo omnia, et per quem omnia, et in quo omnia [1] ista habuerunt principia, et progressum, et etiam perficientur. Hoggi si sono, X.i gratia, quatro scommunicati riconsiliati, et al gremio della santa madre echesia ritornati, delli qualli duoi hanno fatto publica penitentia in piacia inansi la porta della chesia, estando ingionochioni con vna grossa corda ligata al collo; et questi erano duoi publici concubinari; et sono in tanta conpontione venuti, che la femina è deliberata farsi monacha, il maschio andare a tuore la sua moglie et figliuoli a terra ferma. Un altro è stato vn gram pesso nudo in medio templi coram omnibus.

Ogni giorno si comunica vna grande quantità, cioè quanti io posso confessare, quando 20, quando 30. Le domeneche per tre volte communico quanti possono ogni volta estar inansi dello altare maggior. A vintiduoi hore lego la dottrina christiana, alla quale conuengono li R.di di S.to Francesco, qui mira charitate nos amplectuntur, et 74 puti, li quali sono scritti et continui, et altre molte donne che non manco imparono che li puti. Et è tanta intrata emulatione fra loro, che nè lauorando, n' in casa, nè fuora d' altro parlano, per insino insogniarsi di notte con la lettione, nè si menta più fra loro lo nemico, ma la dottrina christiana. Et però io o ordinato in ogni villa vn maestro che insegna a tutti li huomini vna hora di notte, doppo che sonno ritornati dal lauor. In corte è mastro la signora Nicoleta, et il signor Giacouo [2] non perdona a nissuno che non sa la vita christiana, ansi da penitentiae alli negligenti, et gli fa mangiare sotto tauola. Et così le damme et domne della signora et gram parte delli huomini del signor sanno et hanno imparato ogni cosa, et la signora Barbara è la prima che recita in chesia ogni giorno.

---

[1] AD ROM., XI, 36.

[2] Jacobus de Santi Mare, de quo supra diximus, epist. 512, pag. 62.

Somno etiam fate tri pace fra gli huomini, et altre tre fra gli donne, abracciandosi tutti insieme nella chesia; et ogni odio et inimicitia deponendo, si hanno tutti quanti bassiato osculo pacis. Un' altra pace ordino adesso (diuino aspiramine), la quale non a possuto il signor mai fenire; perochè è concorso morte di huomini, et sonnò in terra ferma. Gia hanno quiui perdonato le parte, et gli habbiamo mandato patente che tornino in la issola. In questa saranno neccessarii alcuni matrimonii fare, secondo la loro vsanza. Il Signor l'ordine tutto a più gloria sua.

Alli poueri o dispensato una buona quantità di dinaro delle dispensatione, et ancho delle penne peccuniarie, insieme con altre robbe di casa, et adesso dispensarò più che n' hò hauuto. Io non lasso di gridar contra li vitii et peccati; et quanto più gli reinfaccio le suoi peccati et sceleragine, tanto più mi cercano li miseri, et tanto più si accostanno al Signor, iuxta etiam dauidicam sententiam: Imple facies eorum ignominia, Domine, et quaerent nomen tuum [1]. Et però tutti mi venneno intorno con li suoi scrupuli dal principio la loro pueritia, gridando sempre et dicendo, quia Dominus visitauit plebem suam [2], atque redemit; et quanti mi vengono da queste altre paese intorno, piangendo et pregandomi che io gli vada a uisitare! Il Signor sia quello che gli visite col thesoro della sua infinita misericordia.

Io non o tempo nè da pigliare etiam la reffettione corporale, nè mai puosso dire il mio officio, se non alla notte, et quante notte ui resto in camara insino a meza notte ad vdire confessione! Certo è, Padre mio, che non si può scriuere quanto il Signor si communica, etiam nel interiore homo, dando adesso a sentire quello che spesse volte vadono li nostri charissimi fratelli vchilando a Roma nelle sue camere sarati, et non lo possono sentire. Et però quiui sotto le frasque lauorando si truoua quello che egli non possono truouare in camara contemplando. Io per me, si la obedientia fosse contenta, pigliarebbe molto voluntiere morire quiui con questi nouele piante, che germogliano adesso in vinea

---

[1] Ps. LXXXII, 17.
[2] Luc., VII, 16.

Domini, acciò al tempo riccogliesse il frutto, quali il Signor per la sua gratia mande a perfettione. Amen.

Si V. R. scriuerà a Roma, receuerebbe io charità, screuendo V. R. al Padre M. Polanco, che ni mande alcuni aue marie benedette, pera dar a questi signori, tutti quanti deuoti, et vno agnus Dei para la signora Barbara. Il signor Giacouo mi a offorto et a tutta la Compagnia tutto il suo stato, persona, vita, et vasali, et più cento lire de intrata ogni anno para il collegio nuouo quiui. A etiam promesso fabricare vn monasterio di monache quiui, et dotarlo da 50 △ scuti d' intrata ogni anno, perochè si sonno commose alcune vergene ad offerire et obseruare la sua integrità a X.°, delle quale vi è vna della damme della signora Nicoleta. Il signore et le virgene facia X.° benedetto correre ogni giorno più nelle sue promesse. Amen. V. R. mi racomande alli oratione del magnifico gouernatore, et delli magnifici tutti quanti in corte, sigilatim, et al magnifico Anton Francesco [1] col nostro charissimo Bustor, consolandolo con la conuersione delli suoi figliuoli, quali doppo molte prediche si sono comuertiti al signor et fatto vna confessione generale, et perdonando ogni ingiuria per amor de X.° Domane si communicarano tutti duoi insieme. Il signor [2] è ritirato ad vn monasterio ad fare vn generale examen di conscientia, per far vna omnium peccatorum suorum perfetta confessione. X.° lo illumine da uero.

O fatto separare tre bigamie, delli qualli vn' sollo hauea le sue cose justificate, et ogni giorno più se n' aprino casi nuoui. Il Signor n' illumine a tutti quanti col ragio et lumo della sua gratia, acciò possiamo vedere sua santissima voluntà, et quella

---

[1] «Nobilis quidam fuit, D. Antonius Franciscus, inter Bastiae habitatores divitiis prae caeteris praestans, qui nostros Genua in Corsicam usque suo in navigio deduxerat; ejus autem charitas Bastiae aucta fuit. Quidam etiam, Bustor nomine, omne officii genus, sicut et Antonius Franciscus, nostris exhibebat.» POLANCO, t. III, pag. 94, n. 174.

[2] Supra laudatus Jacobus di Santi Mare, provinciae de *Capo Corso* dominus. «Ipse etiam D. Jacobus in quodam monasterio religiosorum se recepit, ut confessionem etiam generalem vitae totius institueret.» POLANCO, *l. c.*, pag. 83, n. 151.

perfettamente adimpire. Di questo Origliano, 24 Ganaio 1553.
D. V. R. humillimo in Domino figliuolo,

†
EMMANUEL.

Adesso lego la dottrina christiana et predico in santo Francesco, per essere loco più accomodato alli frati et al signor, et etiam al popolo. Hoggi o incommintiato li sacramenti, et fuo tanta gente, che apena capeua nella chiesia, nè mai hano veduto li frati tanta gente nella sua chesia. Laudetur X.s Iterum valeat R.a tua.

Inscriptio: Ihs. Al molto R.do in Christo Padre, il Padre don Siluestro Landino, com[missario] del N. S. et preposito della [Compagnia di] Giesù, etc., alla Bastia.

521

LEONARDUS KESSEL

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

COLONIA 27 JANUARII 1553 [1].

Monumenta, ad collegium germanicum in urbe spectantia, summa voluptate se accepisse dicit.—Professionemse fecisse nuntiat ac formulam ejusdem mittit.

†
Jhs.

Gratia et pax X.i Domini sit nobiscum. Amen. Re.de in X.o Pater. 27 Januarii recepimus per fratres Louanii bullam Julii III et constitutiones collegii germanici, cum aliquot literis Re.di Patris Polanci et aliquorum fratrum, quibus in Domino plurimum recreati fuimus, pro quibus nunquam satis Deo, et P. V. gratias agere possumus [2].

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 72, prius 296, et forsan antiquitus 26.

[2] Apud SCHROEDER, *Monumenta quae spectant primordia collegii germanici et hungarici,* videantur Julii III bulla, qua collegium germanicum, 31 Augusti 1552, erigitur, pag. 38; primus conceptus constitutionum collegii germanici italice scriptus, 49; constitutiones collegii germanici a Sto. Ignatio conscriptae, pag. 55 et seqq.

Hodie etiam professionem feci [1]; quod enim tam diu expectauerimus, in causa fuit, Re.de Pater, [quod] expectabamus oportunum tempus, quo omnia fieri possent ad multorum edificationem. Sed cum hec oportunitas non daretur, sicut eam cupiebam, non potui diutius expectare. Immensam Dei erga me bonitatem non possum satis admirari in dies; ab eo enim tempore, quo determinatum erat quod hodie (Dei gratia) professionem facerem, specialem sensi Dei gratiam et in dies maiorem. Feci professionem meam ante altare S. Vrsule, quod erat ornatum multis reliquiis sanctarum virginum et vestimentis ex auro contextis, in manus cuiusdam Re.di domini, domini Joannis Repelmont, amici nostre Societatis, rectoris monasterii dicti Nazareth, sub finem misse, quam magna cum deuotione fecit, multis luminibus accensis, indutus ornamentis ex auro contextis, in praesentia fratrum et aliorum. Hoc votum, solemniter hodie factum, offero P. V. et me totum, specialiter me commendans P. V. precibus, vt omnia cedant in gloriam et laudem sanctissimi nominis Jesu X.i. Bene valeat P. V. in X.° Jesu. 1553, 27 Januarij. R. V. seruus indignus,

LEONARDUS KESSEL.

Inscriptio: Re.do in X.° Patri, domino Ignatio a Loyola, praeposito generali Societatis Jesu. Rome.

---

[1] Cf. POLANCO, t. III, pag. 12, n. 15, ubi alii recensentur, qui hoc anno solemnibus religionis vinculis sese Societati obstrinxerunt; pag. vero 269, n. 602 haec tradit: «Vigesima septima Januarii P. Leonardus suam professionem emisit in manibus R. Domini Joannis Repelmont, qui Rector erat cujusdam monasterii dicti Nazareth... etc.»

522

EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI JOANNI DE POLANCO

PERUSIA 28 JANUARII 1553 [1].

De emittenda a se professione in Societate.

†

Pax X.i R.do in X.° Padre. Circa l' auiso ch' ho da scriuer' sopra la deuotione mia ad fare professione, V. R. sapia che l' intentione mia fu dal principio, quando piaque al Signore cosi, offerire al seruitio de esso Signore nostro Iesu X.° in suoa uenerabile Compagnia quello pocco posser che per suoa gratia se potrà cauare da questa mia infermità, si ben mi rittrouo ogni di più esser indegno del minimo essercitio de detta Compagnia. Et a questa intentione sequita la deuotione nostra, benchè non col feruore che doueria, non uolendo n' hauere ni riceuere, piacente al Signore, altra deuotione, in quanto tocca l' uso di me al honor suo et seruitio della Compagnia, fuora di quella ch' è essequir' sua santa uoluntà con tutto 'l sforzo per mezzo de santa obedientia in essa Compagnia. Et questa deuotione cosi generale, quantunque ella sia pocco feruente, col' aggiuto diuino regolaremo, et in questo caso et ogni altro particolare con la medesima regola d' obedientia deuotamente aspettando quello ch' essa nè determinarà, quantunque nondimeno so che meritamente douerei esser gettato in qualche cantoncello, doue non se sentessi mai niente del fatto mio [2].

Sapia V. R., il signore vicario non esser sacerdote. Humilmente raccomandandomi alli santi sacrificii et orationi de V. R. Di Peruggia a 28 de Gennaio 1553. D. V. R. seruo inutile,

EUER. MARCURIANO.

Inscriptio: † Per il R.do Padre M. Polanco.

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 109 non integro.

[2] «Everardus Mercurianus... 25 Februarii [1553] in manibus cardinalis perusini, loco P. Ignatii, eamdem [sc. professionem] emiserat.» POLANCO, t. III, pag. 12, n. 15.

523

EMMANUEL GOMES

PATRI SILVESTRO LANDINO

ORIGLIANO 29 JANUARII 1553 [1].

Multos ad bonam frugem conversos esse, dicit.—Matronas pietate insignes collaudat.—Operariorum auxilium, qui ipsum adjuvent, deposcit.

†
Jhs.

Molto mio R.do in Christo Padre. Pax X.i Doppo hauere a V. R. scritto et serato queste lettere, s' è degnita la diuina prouidentia più illuminarci in questo, di augmentarsi, più la gratia eterna nella sua imagine, communicandoli i suoi santissimi doni. Et però hoggi si sonno diuisi in questi luogho 10 matrimonii (si ita vocandi sunt), alcuni per bigamia et altri per grado prohibito. Si sono etiam confessati tanti quanti è possuto, et m' hanno strchato, leuandomi summo manne, conducendi gratia operarios in vineam Domini, alli quali prae nimia multitudine satisfare non puoso, communicando per quatro volte a circulo altaris pieno. Per tanto prego V. R. parli al R.do guardiano di S.to Francesco [2] che venga, acciò siano subuenute queste pouere anime, et io aggiutato a satisfargli.

La signora Nicoleta [3] et la signora Barbara con quasi tutti quanti suoi si sono etiam confessati hoggi et communicati, et corre molto bene X.i gratia la signora in quella luce che il Signor gli a subministrato, essendomi coadiutrice nelle opere ardue et difficille, informandomi anchora delle necessità dell' anime di X.° Hieri tutti duoi insieme habbiamo fatto vna importanti pace et concordia di duoi fratelli, che erano in discordia sobra la hereditâ paterna, et si voleano ammassare, nè mai il signor Giacouo li a possuto concordare. Adesso, benedetto il Signor, si sono ligati col vinculo della charità fraterna. A loro et a tutti nuoi

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 40, prius 213.
[2] Fr. Simon Corso.
[3] Domina Nicoleta Pallavicino, uxor Dni. Jacobi Sti. de Mara.

conceda X.° habondante pace spirituale. Il signor et le signore con tutta la famiglia si racommandono alle deuote oratione di V. R. Il nostro chierico, Bustor [1], che di allegreza interiore è ripieno, non mi vuole lassare, ansi vole venire con esso me a far la visita per tutto il stato et isola. Si racomanda particulariter a V. R. Non lassa mai in casa et fuora de predicare le beneficii che il Signor gli a fatto. Tutti quanti piangeno adesso, intendendo che mi o da partir da loro, et mi pregano che al mancho questa quaressima resti con loro. Il Signor del tutto li proueda per la sua santissima misericordia et a noi conceda cognoscere sua santissima voluntà et quella perfettamente adimpere. A tutti li magnifici mi racomandi V. R., et mi perdonino, che son chiamato al vespero et a predicare. Di Orogliano, domenica di septuagessima 1553. Di V. R. in Domino minimo figliuolo,

†
EMMANUEL.

Inscriptio: Jhs. Al molto R.do in Christo Padre, il Padre don Siluestro Landino, commissario — — — — S.or et preposito della Compagnia, alla Bastia.

524

JOANNES III, PORTUGALLIAE REX
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 31 JANUARII 1553 [2].

Litteris Sti. Ignatii respondet.—Studium suum in Societatem testatur.— Patri Ludovico Gonçalves, quem Romam mittit, fidem haberi vult.

†

Padre mestre Ignacio. Reçeby vosas cartas [3] e com elas muyto comtemtamemto, e ouue por seruiço de nosso Sennhor o que me pedistes açerqua da mudança do prouimçial, o que se fez da ma-

---

[1] Vide epist. 520.

[2] Ex originali in vol. *Epist. Principum*, duplici folio, n. 50.—Subscriptio est autographa.

[3] Vide *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 123.

neira que o P. Luis Comçalvez vos dira. E podeys ther por muy çerto que sempre folgarey de fauoreçer esta Companhia pelo muito fructo que vejo que nosso Sennhor por ela em meus regnos et senhorios faz. E porque açerca desta minha vomtade e de todo o mays que aa dicta Companhia e asemto das cousas dela nestas partes toca, ao dicto P. Luis Gomçaluez me remeto, lhe dareys ymteiro credicto em tudo o que de minha partte vos diser. Scripta em Lixboa a XXXI de Janeiro de 1553.

REY.

Inscriptio. Ao Padre mestre Ignaçio, preposito geral da Companhia de Jhesus.

525

JOANNES III, PORTUGALLIAE REX
ALPHONSO DE LENCASTRE

OLISIPONE 31 JANUARII 1553 [1].

Patrem Ludovicum Gonçalves, Romam proficiscentem, valde commendat, eique in negotiis tractandis fidem adhiberi jubet.

†

Comendador moor, sobrinho, amiguo [2]. Eu El Rey vos enuio muito saudar, como aquele que muito amo. Eu faley ao P. Luis Gomçaluez alguumas cousas, que de minha parte uos disese açerca do Padre mestre Simam. Muito vos emcomemdo que lhe deys niso ymteiro credito e guardeys no modo do proçeder nesta matheria a ordem que o dicto P. Luis Gonçaluez de minha parte

[1] Ex originali in vol. *Epist. Principum,* duplici folio, n. 51, prius 529.—Hujus epistolae adest exemplar transumptum coaevum in vol. E, duplici folio, n. 8, prius 525.—Subscriptio autem est autographa.

[2] De hoc viro agunt *Cartas de San Ignacio*, t. III, pag. 110, 111, annot. 3; NADAL, *Epist.*, t. I, pag. 171.-«Era neste tempo... embaixador na Corte de Roma Dom Affonso de Lancastro, Commendador mòr da Ordem de Christo et Alcayde mòr da villa de Obidos, o qual era sobrinho d' elRey, por ser filho de Dom Dinis de Lancastro et nèto do Duque de Bragança D. Fernando o segundo, et da Infante D. Isabel, irmã del Rey D. Manoel, pay delRey Dõ Joam o terceiro.» TELLES, *Chronica da Companhia de Iesu em Portugal,* t. II, pag. 57.

uos diser, porque de asy o fazerdes, reçeberey niso prazer e volo agradeçerey muito. Scripta em Lixboa a xxxi de Janeiro de 1553.

REY.

Inscriptio. Por el Rey. A dom Afomso, seu muito amado sobrinho, comendador moor da ordem de noso Senhor Jhuu. Xpo. e seu embaixador em corte de Roma.

526

JOANNES III, REX PORTUGALLIAE

PATRI FRANCISCO BORGIAE

OLISIPONE 31 JANUARII 1553 [1].

Rogat ut ad se veniat.

†

PARA EL P.E FRANÇISQUO.

Padre Francisco Borgia: Eu faley ao P. Luis Gonçälvez algumas cousas, que de minha parte vos dissesse acerca de uossa vinda a estes reynos polo muyto que desejo ver vossa pessoa e falar comuosco algumas cousas que saõ de muyto seruiço de nosso Senhor e bem da Companhia. Muyto uos rogo que o ouçaes e lhe deis inteiro credito em tudo o que acerca disso de minha parte vos disser e em muyto prazer o receberey de vos. Scripta em Lixboa, a xxxi de Janeiro de 1553 [2].

---

[1] Ex transumpto coaevo in vol. E, duplici folio, n. 8, prius 525.

[2] Huic epistolae rescripsit Borgia se ad obtemperandum regi esse paratissimum, tametsi vix e morbo convaluisset. Transmissa igitur ad aliud tempus profectio est, nimirum ad mensem Julium, ut infra dicetur. Vide supra, pag. 15.

527

JOANNES DE VALDERRABANO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALLISOLETO ... FEBRUARII 1553 [1].

Joannes Gonzalez, rector, infirma utitur valetudine: reliqui socii bene valent, et perfectioni, tum propriae tum proximorum, consectandae, diligenter student.—Exercitia spiritualia Sti. Parentis a theologo dominicanae familiae publice laudata.

†
Ihs.

Muy R.do Padre in domino nostro Jesu. La gratia y bendiçión de nuestro Señor sea con todos. Amén. De la indispositión de nuestro P. Joan González se escrivió á V. R. P. el mes pasado [2], y a sido N. S. seruido de prolongársela, avnque no en tanto grado, mas todavía le han quedado algunas reliquias; y como su zelo sea tanto de la salvación de las ánimas, no dexa de trabajar lo que puede y aprobecharse de todas manos.

Nuestros Padres y hermanos desta casa están con salud corporal y spiritual, y ban de bien en mejor, procurando en todo seguir su vocaçión y abnegaçión, de los quales vn Padre, que en otro collegio de la Compañía avía començado el estudio, le prosigue, oye theología, y trabaja pro uiribus.

Las oras de oraçión y pláticas spirituales que se suelen hazer, y otras cosas que otras vezes se han escripto á V. R. P., van adelante con nuevo hervor. N. S. nos dé á conoçer su sancta voluntad, y así obrarla. En las confesiones y otros exerçitios exteriores que se hazen, el fructo que N. S. aya hecho en las almas, á su tiempo se escrebirá, siendo la diuina magestad dello servido á su gloria y honrra.

Así mesmo se conmunican estas casas de acá muy á menudo por letras, de lo qual se animan mucho los hermanos, y edifican en saber el buen exerçitio que en todas partes se tiene; y cresçen en amor entre sí. Por todo sea N. S. alabado.

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 181, prius 386.

[2] *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 88-90; POLANCO, t. III, pag. 314, n. 701.

Un Padre de la orden de santo Domingo, lector de theología, leyendo los días pasados, pocos días ha, tractando la materia de oratione, gastó gran parte de la lectión en loar en esto la Compañía, que avía resuçitado la oratión, y alli dió notitia de los Exerçitios, alabándolos (porque los ha este padre visto, y avn creo los ha hecho,) quánto movían el spíritu. Tandem, que los oyentes, flayres y seglares, entendieron dél el amor y afiçión que á la Compañía tiene [1]. Edificó mucho con su humildad en esta lectión al auditorio, porque pareçió ser movido de nuevo spíritu que otras vezes. Confusión y no pequeña se saca desto, et gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto. N. S. críe en nosotros nuevo spíritu; y para lo alcançar deseamos ser encomendados en los sacrificios de V. R. P. y orationes de nuestros charíssimos Padres y hermanos desa santa casa. De Valladolid, a [*sic*] de Febrero 1553. Indignus filius P. T.

†
† VALDERRABANO. †
†

Inscriptio: Ihs. Al muy R.do Padre en Ihu. Xpo. N. S. nuestro P. M.° Ignaçio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Ihs. En Roma.

528

JOANNES PHILIPPUS CASINI
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MESSANA 1 FEBRUARII 1553 [2].

Epistola pietatis in Ignatium amorisque notis insignis.—Eidem bona sua cedit.

Jhs. M.a

La summa gratia et amore eterno di Christo nostro signore sia sempre in nostro continuo fauore et aiuto. Amen. Molto

[1] «Dominicani Patres Collegium insigne habent Vallisoleti, ubi nostri theologicas suas lectiones audiebant: benevolentiam illi Patres nostris et amicitiam exhibebant, et familiariter cum eisdem conferre sermones solebant.» POLANCO, t. III, pag. 316, n. 707.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 213, prius 141.

R.do in Christo Padre. Trouandomi già molti giornj in uno speciale et grande desiderio di pouertà, che mi spronaua a eseguire con effetto quello che molt' annj ho hauto in desiderio, in questo mentre piacque al nostro S.re che il nostro R.do in X.° Padre M.° Hyeronimo Nadal sentisse il medesimo, il quale mostrandomi che ciò gli agradaua, et gli pareua bene che io lo facessi, conobbi quello essere uero che ogni giorni sperimentiamo; che il cuor del superiore è retto et gouernato da Dio; di maniera che felici sono quelli, che indifferenti in tutte le cose ci truouano, et totalmente risoluti et annegati nel diuin uolere. Perchè tutti li loro desiderij et uoleri sono adempiti, auengachè nulla uogliono, se non quel che Dio uuole, in solo, come in un amenissimo et florido giardino, si godano. Ne cuori de quali mai cessa la diuina maestà di stillare la rogiada della dolce sua consolatione, co quali ella tanto familiarissimamente si diletta conuersare et comunicar loro li suoi santissimi donj; et tutto ciò per mano delli superiori. O quanto siamo obligati alli superiori nostri, per i quali il Signore si degna comunicarci tanto felici donj! Beatj quelli che lo conoscano et grati si mostrano uerso di loro, delle fatiche at ansietade et sollecitudinj che per loro pigliano.

Padre mio in Giesù Christo R.do, lo amore mi sprona et spigne al presente alla memoria della continua obligatione, quale ho a quella, a cui quel che io mi trouo de bene, se pur qnalche parte ne hausse, tutto glielo deuo. Et auengachè ogni giorno l'habbia in memoria, et nel mio cuor scolpita resti, pure non ho potuto forzare l'amore che, essendomi stata data occasione di scriuerli, che non si sia in questi pochi righi palesato; a cui prego che la benigna paternità vostra si degni perdonare, hauendo hauto prosuntione con il presente ragionamento di attediarla, auengachè lo amore non ha legge, et come quella sa, tal uolta raffrenare non si può, se, come pazzo, egli non si scopre nel suo acceso desio. Ma per tornare al nostro primo proposito, io feci donatione alla R.da P. V. di tutto quello che si troua di mio [1], ouero che per

[1] Vide quid ipse Joannes Philippus de hoc argumento scripserat patri suo, 29 Julii 1552, *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 759. Ibi etiam alia ad ipsum spectantia attinguntur.

qualsiuoglia maniera a me appartengha, et la state passata gliela mandai in publica et autentica forma con il suggeto della città di Messina, acciochè la R.da P. V. distribuischi tutto il mio in utilità della nostra chiesa di Roma, o della casa, o del collegio, ouero in quel, che la R.da P. V. uorrà nel Signore nostro. Fin hora sono stato sospeso, non sapendo se quella la ha riceuuta. Però la supplico con tutto il cuore nel S.re nostro, che si degni di farmi auisare che habbia accettata detta donatione, et etiamdio della esecutione di quella; et benchè a me lecito non sia usare tal presumptione uer quella, pure cagione ne sono le paterne uiscere et la carità di quella, con cuj ognor abbracciar suole i suoi diletti figli nel S.re nostro, quali mi hanno causato tale ardire uer quella. Però prego quella nel S.re nostro, quanto mai posso, che mi consoli in questo mio desio, acciò non sia priuo di questa gratia della santa pouertà, acciò in perpetuo quello, che fin hora in animo ho goduto, per l' auenire et nel cuore et in atto possegga. Et ciò lo teno in perpetua et cordiale memoria tra gli altri summj beneficij della R.da P. V. Et per non la tenere più abada nè a tedio, farò fine, supplicandola nel S.re nostro genuflesso a suoi santi piedi, mi dia la sua paterna benedittione, supplicando quella che, come suole, mi tenga nelle amorose uiscere stretto, ricordandosi di me nelle feruenti sue orationi, quali sempre furono la mia protettione et uita nella uia di nostro Signore. Desidero essere molto racomandato alle sancti orationi delli R.di in X.° Padre M.° Jeronimo Domenech, et M.° Jeronimo Otello, et principalmente delli R.di Padre M.° Polancho et M.° Mignona, et così di tutti li Padri et fratelli nel S.re nostro. Da Messina il dì I di Febraio del M. D. L. III. Della R.da P. V. seruo minimo nel S.re nostro,

GIOUAN FILIPPO.

Poscritta. Con la donatione mandai alla R.da P. V. la informatione delle cose come si truouano, acciò, per quella informato della cosa, possi procedere nella esecutione con facilità. Li mandai etiamdio due altre lettere alli parenti, che in questo la potranno seruire.

Inscriptio. † Al Molto R.do in X.° Padre, il P. M. Ignatio Loyola, preposito generale della Compagnia del nome di Giesù,

Padre mio osseruandissimo. A Roma. In santa Maria della strada.

Alia manu bis scriptum est: 1553. Messina. M. Io. Philippo Cassino, p.° di Febraio.

529

FERDINANDUS ALVAREZ DEL AGUILA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BURGIS 3 FEBRUARII 1553 [1].

Novà narratio de initiis domus burgensis.—Difficultates superatae.—Res ex sententia fluunt.

†
Ihs.

Muy R.do en Xpo. Padre. La gratia y paz de Xpo. nuestro soberano Señor sea siempre en el continuo favor y ayuda de V. Pat. y de todos.

El P. Ma.° Estrada, puesto caso que por otra vía avrá mes y medio escrivió a V. Pat. del suceso de la casa que el Señor a sido servido dar a la Compañía en esta çiubdad, en el guerto del rey, calle muy principal, me mandó escriviese esta a V. Pat., dándole cuenta y relaçión de todo lo que antes y después a sucedido [2].

Ocho ó diez días antes de sancto Andrés se compró esta casa, después de aver procurado otras, adonde vuiese ó pudiese aver más anchura; mas no se pudiendo aver por muchos ynconvenientes que se ofreçían, quiso y ordenó la suma providençia que esta se comprase, la qual costó seyçientos y tres mill mrs., y fué precio tal, que quando se quisiesen deshacer della, se ganarían antes trezientos ducados, que se perdiesen diez, porque ella está en el meollo de toda la çiubdad. Y lábrase tan acertadamente por yndustria del señor Benedicto Uguchoni [3], que con quatroçientos ducados que en ella se gastarán, quedará tan graçiosa y tan á propósito, que creo el Señor se a mui mucho de servir en ella,

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 4, prius 406, 407.
[2] Cf. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 856-858, 872 et seqq.
[3] De hoc viro dictum est supra, *Epist. Mixtae,* loc. cit.

porque ya los vezinos y otros muchos no ven la ora que se acabe, para venir y gozar della. Puesto que en el prinçipio vuo mucha contradiçión, tanta, que por vía de la ciubdad y regimiento á ynstançia de vn regidor; que tenemos por vezino al lado, nos fué embargada la obra, y por no proçeder con rrigor, sino con toda blandura y comedimiento, se puso el señor don Hernando de Mendoça [1] de por medio, dando vn corte, que, por quanto el regimiento se agraviava de admitir y recebir más religiones y monesterios de los que tenían, porque no los podían sustentar, etc., y querían dar relaçión al papa y al rei deste agravio; que dexando labrar la casa para que en ella se pudiese biuir y abitar, que dentro de tres meses no se pondría sacramento, ni se pornía capilla abajo, y que en este comedio ellos podrían dar relaçión al sumo pontífice y al rey, y podrían ver lo que podían hazer sobre ello; y ansí con esto cesó el embargo, y se a ydo continuando la obra. Desto se dió luégo aviso al Padre provinçial y al legado [2], y el legado escrivió vna carta al P. Ma.º [3] desde Monçón cómo la corte estava de partida para Madrid, y que, en llegando, se haría todo mui bien, y lo mesmo escrivió el Padre provinçial. De todo esto por la bondad del Señor no [ha] avido turbaçión, sino antes mucha paz y alegría interior, viendo quán conforme al euvangelio y á la manera de proceder que lleva la Compañía en plantarse, que siempre en los prinçipios a avido mucha contradiçión, en vnas partes más que en otras, y todo a venido y vendrá para mayor gloria y serviçio del Señor y bien de todos.

El día de santo Elifonso, estando vn regidor en casa de Gonçalo de Tamajo, benefactor y grande amigo y vezino nuestro, el qual es hermano del abad de Salas [4], y se avíe mostrado mui adversario nuestro en cuanto á contradezir esta estancia nuestra; y como es hombre mui leydo y letrado, aunque no graduado, quiso

---

[1] Ferdinandus de Mendoza, frater cardinalis Francisci de Mendoza, archiepiscopi burgensis.

[2] Joannes Poggio.

[3] Mag. P. Franciscus de Estrada.

[4] Franciscus de Miranda.

el P. Ma.o verse con él, y estuvieron más de dos horas, y después de muchas razones, se vino á convençer y quedar mui obligado á favoreçer la Compañía, de manera que se abraçaron.

El P. Ma.o, gloria á nuestro Señor, está mui bueno, y prediqua mui ordinariamente, y aora para quaresma tiene tres sermones encargados y aceptados; vno en la yglesia major, y otro en san Gil, donde avíamos estado, y otro en san Lloreynte [1], las más principales perochas, sin otros que le an ynportunado. Es mui amado y seguido en esta ciubdad, como lo a sido en otras muchas. Hasta aora a andado por casi todas las perochas de Burgos, predicando, como hortelano que va regando sus heras. La gente se regozissa mucho, y se mueve con lágrimas y sentimiento, y no menos se huelga y regozija el señor don Hernando, que va á todos [los sermones], y se ve á ojos vistas el sentimiento. Plega á nuestro Señor que todos nos sepamos aprovechar, cada vno en su ministerio y profesión.

Los hermanos y yo estamos buenos, aunque yo [he] estado purgado y sangrado de vna yndisposiçión corporal, sin calentura. Estoy ya, gloria al Señor, bueno, aunque no dexa de aver algunas reliquias. Todas son spuelas para más correr en el camino del Señor, si yo las sé sentir. A V. Pat. pido por charidad con toda humildad, me encomiende al Señor en sus sanctas oraçiones, para que yo le açierte á servir como él quiere ser servido de mí, con toda obediençia y humildad entrañable.

El P. Sancta Cruz [2] dixo misa el día de N.ª S.ª de la Candelaria [3]. Jesu Xpo., Señor nuestro, biua y reyne en las almas de todos, y en la de V. Pat. particularmente, para que por medio de V. Pat. su magestad nos comunique más de su spíritu y dones, para misor le servir, y al próximo por su amor. De Burgos, 3 de Hebrero, año 1553. Sieruo ynútil en el Señor nuestro, y hijo mínimo de V. Pat.

† HERNANDÁLVAREZ. †

---

[1] Stus. Laurentius.

[2] Joannes Santacruz, olim Cusola. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 523, 580, 659, 753.

[3] 2.ª Februarii.

Inscriptio: † Al muj R.do en Xpo. Padre el P. Maestro Ignaçio, praepósito general de la Compañja de Jesús, en Roma.

530

SIMON CORSO

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 4 FEBRUARII 1553 [1].

Patris Landini exempla et frugiferi labores.—Mirabiles peccatorum a vitiis suis conversiones.—Pater Emmanuel Gomes de Montemayor *Capo corso* petit.

R.do in Xpo. Pater, salus, etc. Sono ariuati lantevicilia dela natiuitai de lo nostro Singniori Ihu. Xpo. miser Siluestro e miser Maniuelo, talimenti, chi è parso a qesta pouara isola como fu a qelli santi patri chi stauano a limbo aspitando launimeto de lo Sugniori, perchi erano tucti cechi e tenebrosi inelo picato. Non erano mai stati confesi, como adesa. Penso chi Dio labia mandato per salute de qesta isola. Lui fano grande fruto a qesti pouari animi e li predicano tre volti lo irno, vna qua a lo monisteri, latra in Teranoua, e latra la sera e aparano ancora la fedi cristiana a le picolini, e uanoci ancora le uechii de sitanta ani ad aparari la dita fedi cristiana. Ongni dì è sabato santo [2]; tanto sono le parsoni a la confesioni a la cominioni, chi semo seti confesori e non podemo supliri a tucta centi. Venino cento migli lontani per confesarsi. Ano fato mollti paci, e penso, si Dio le da vita, farano fruto grandisimo, perchi ci è asai iniquitai de nimicitii, de morti domini e do sorari, e de concopini. A tucti penso darano bono aiuto cum la gratia de Dio. Miser Maniuelo è andato a predicari in la singnoria da Mari [3], talmenti, chi incomincherà ongni dì quasi cento e più, e qelo signri era homo teribili, e

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 203, prius 210, 211.

[2] «Ogni dì è Sabbato santo per le confessioni, ogni Domenica è Pasqua per le communioni... Gran peccatori penitenti, e con la fune al collo, gli domandano misericordia.» BARTOLI, *L' Italia,* lib. III, cap. 5.

[3] In ditione domini Jacobi de Santi Mare (vel *Mara* et etiam *Mari),* de quo supra jam diximus.

adesa è stato lo primo a la confesioni, ello e tucta la sua famigla. Qesta isola volta cinqui cento migli, e tucti laspetano cum duuitioni, singniori e uasali. Elli tenino vita santa senza nixuno dubio. Non pono dari miglori asempio chi elli dano a tucto lo populo, e a noi reliciosi. Pisati chi e io abio vno mio barba, chi eui singniori de uasali, ami mandato le sue seuitori aposta, chi eio prechi a miser Silustro quando voli andari in la sua singnioria, chi voli e sari lo primo a confesarsi ello e tucta la sua famigla e singnioria, e stà lontano da qua cento migli e più. Pinsati chi fano le montagni, e le piaci a ueniri a trouari qesti, como falapa a lo bungnio, per confesarsi. Molti ano lasato le concopini e le usuri, perchi dicino questi vechi chi non abino mai tanto lumi quanto adesa. Si fa più lemosini a pouari, a spidali, a monisteri, chi non la poria esprimari luqua homana. Ci è di qello chi non auaria prima dato vno dinari per lauirdidèro, chi adesa daria volinteri le propii figloli, e tucto procedi da questi serui de Dio, chi, vltra a le predichi, lecino e lepistoli e leuangli e non si uedino mai satii de fari beni. Ello dì chi noi ne cominuchemo cento e sitanta, senza la parochia, qesti pouari populi cantano e iobileiano de tanto beni chi Dio la mandato a la casa, e però diuariamo precari tucti insemaneti chi Dio le desi forza a poderi mantineri la faticha, e cusì a tucti le nostri sacerdoti ui feti fari orationi in particolari, perchi ci è di chi, e io vi prometo chi miser Siluestro non mangnia vno mezo pani. Penso chi locqarni la gratia de Dio, perchi lui e bon seruidori a sua maiestà e non pardi mai tempo. Sempri, quando elo non confesa, sta a lorationi, chi pari San Francesco quando abi le stimati a lo monti del Auerna; e cusì voglati precari chi aquelo sasomi gli deruto vna predica chi a facto miser Silvestro, sono stati tre giouani, chi si sono conuertiti a farsi frati, e mollti virgineli a farsi sori, ed una gentil dona la prferto vno palazo, e sta a posta de miser Siluestro, e di miser Maniuelo, e de tucti voi altre.

Penso variuarà vno capucino, chi era prima frati nostro, e poi tornò frati capocino, e adesa predicaua a la Bastia, qelo leparia talmenti, è fucito via ello, ed uno calonico, chi era scominicato, chi auia dato vna mascata a lo capilano dauanti a lo sa-

cramento, ed era concupinaro. Per qello si dici ancora molti chi auiano renicato lo batesimo e stauano secreti, visto predicari a miser Siluestro, sono venuti a la sua presentia e de tuto lo populo, cridando misericordia, misericordia, cum la corda a lo colo, talmenti, chi tucto lo populo piegniano ad alta boci, e tucti fano penitentia, e adesa sono molti chi dicino chi ano visto la Madona e lo Singniori, e pinsemo chi sia perchi tucti si sono confesati generalmenti, e perele astinetii e diciuni chi fano continuamenti.

Altro non acori a diri a lo presenti, solo mi aricomando a V. R. e ale vostre santi orationi, chi e io vi abio asai fedi, perchi dici miser Siluestro chi voi seti vno santo homo, e però mi pardonareti chi e io non sono sufitienti a scriuari a tali e simili homo, e però Xpo. vi mantenca in la sua gratia.

Da lo nostro monisteri de la Bastia die x frebuario 1553. Per lo vostro seruitori,

Frati SIMONO CORSO, cum saluti e recomandationi.

Inscriptio: A lo mio molto R.do Patri miser Igniatio Loiola, de la Conpangnia di Ihu. a Roma, proposito, a Roma.

531

ANTONIUS GOU

[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

COMPLUTO 4 FEBRUARII 1553 [1].

Fragmentum epistolae in linguam italicam conversum.—Araoz Compluti cum omnium plausu concionatur.—A Poggio, cardinali, ac prolegato pontificis vocatur Matritum.

†

Extrata di vna di Antonio Gou di Alcala, 4 di Febraro 1553.

Il P. dotor Araoz continua et ha continuato qui le prediche

[1] Ex monumento coaevo in vol. D, duplici folio, n. 65, prius 355.—Fragmentum hujus epistolae minime quidem ab ipso Gou exaratum est; nec enim ille italicam linguam usurpabat. Aliquis ergo Romae acceptam hispanicam fratris Gou epistolam in vulgarem italis sermonem convertit et ad provincias, ut mos est, transmisit.

con admirabile sodisfatione di tutta la vniuersità et di tutto il po pulo. Il giorno dela purificatione di. N.ª Donna predicò in Santo Justo ad instantia di vn inquisitor, il quale era venuto di Toledo per far publicar certo editto nela chiesia; et ancorchè il Padre hauea determinato non predicar quel giorno, perchè voleua sentir vn predicatore, dal quale era inuitato a la sua predica, pur non si puotè iscusare per volerlo cusì il inquisitore. Fu la predica di tanta doctrina, che tutti restorno admirati, massimamente non hauendo tenuto tempo per prouederlo. Certamente di giorno in giorno il Signor li da augmento di doctrina et spiritu. La grande opinione che di lui si tiene qui, è stata causa de la instantia che si ha fatto di predicare qui la quaresima; ma como il R.mo legato [1] è arriuato ala corte, ha trauagliato et fatto instantia che vada la, et cusì bisognerà lassar questo di qua, non senza gran sentimento di molti. Non si può far che non si facio gran frutto in questa giornata, perchè molti si giouarano di sua dotrina nela corte, doue sono molte persone principale, suoi deuoti. Dio per tutto sià laudato.

532

SODALITAS STI. HIERONYMI

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

ARIMINO 6 FEBRUARII 1553 [2].

Quod Ignatius aliquem de suis sociis Ariminum se missurum annuerit, magnopere gaudent; illumque rogant ut, quam primum fieri possit, id exsequatur.

Molto da noi venerando Padre in Xpo. Jesu. Quanto sia stato il gaudio e consolatione, quale noi tutti, humili et indegni nel preciosisimo sange di Jesù seruitori di quella, fratelli de la confraternita et congregatione, abenchè nela via del Signor' pocho instrutti, et quasi como vna barcha senza nochiero et timone guidati, di San Jheronimo, de la città di Rimino, habiamo consaquti, per

[1] Joannes Poggio.

[2] Ex originali in vol. D, duplici folio, n. 211, prius. 21.

virtù di vna del nostro honorando et affetionatissimo fratello et magior' di tutti, M. Latantio Fuscho, a noi diretiua et per noi receputa, per hauerci in quella aduixato, V. R. P. per sua inata bontà et suiserata charità, esser prediua et assai inclinata in consolar', non solum a li voti et desii de noi fratelli, ma etiamdio de tutta questa magnifica comunità, quali altro tutti non bramiamo, di volerci a tutti et in breuo spatio di tempo consolar' in dar' principio ad vna cotale, santa, digna e sì meritoria opera, spetando con grandissimo desio, et di curto, alcuni cari et deuoti di Jesù, di quella fratelli, quali ci habino nel nome di Jesù ad uisitar', et veder' il loco nostro, et de tutti noi la bona mente, e quale prouisione habiamo a fare per consequir' tal effetto et vostro e nostro desiato intento, in consolarci di consolatione, como speramo, imo certo ci rendiamo, spirituale, il che facendo sceremo sforzati di continuo pregar lo altissimo per quella ad inspirarla in mandar' ad esecutione et in breue la za incominciata, et da tutti noi per il prefato nostro fratello M. Latentio, operatione, pregando ex corde quella, che in visceribus pasionis praefati domini nostri Jesu Xpi. non voglia manchar' dar' espeditione, et cellere, ad vna cotale et sì perfetissima, di charità piena, incepta opera, da la quale, non solum noi fratelli tutti de la prefata congregatione, ma etiamdio tutta questa magnifica comunità ne speriamo [1] nel nome di Jesù consequir' gran frutto de le anime nostre, il che obtinendo da quella, sceremo sforzati de continuo pregar lo altissimo per quella, et in perpetuo obligatissimo, alla quale esso altissimo la conserui in la sua santa gratia diuque et felix. Di Rimino il dì 6 de Febrar' 1553. D. P. V. R. P. serui indegni,

Li homini de la Compagnia de san Girolamo de Rimino.

Inscriptio: Al R.do P. Ignatio, generale de la Compagnia de bon Jesù, in Roma.

---

[1] Vide infra, epist. 13 Aprilis.

533

SILVESTER LANDINUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 7 FEBRUARII 1553 [1].

Corsicae miserrimus hoc tempore, ad religionem quod attinet, status. Landini labores ac fructus.

†
IHS.

Molto mio R.do Padre nel nostro Signor. La somma gratia et amor' eterno di X.° nostro S.or V. R. saluti et uisiti. Per gratia de Dio giongesimo alla Bastia, terra principale, doue fa continua residenza il gouernator' di tutta Corsica, alli 22 di Decembre, et fossimo hospitati con molta charità dal ministro di S. Francesco osservante.

Passati 15 di, il P. Emanuel andò nel stado dil S.or Giacomo S.to da Mara [2], primo signor corsico, tremato insino da turchi. Il frutto fa N.o S.or iui, l' alligate dirano, come quiui pare la primitiua chiesia. Concorreno huomini et donne, vecchij et giouani, madri et figliuoli, sudditi et signori, layci et religiosi, da piano et monti, dal mare et dalla terra. Nè mai fu tal concorso ne feruor', poichè questa terra fu (ut fertur) condita nel tempo di carnual. Si fa la settimana santa et pasqua, ogni dì prediche et tre uolte le feste: la prima in Terra Vecchia, la 2.a in Terra Noua [3], al vespero in Terra Vecchia, et sempre piene le chiesie et capelle, et fuora delle porte; ogni di essercitij spirituali, ogni dì confessioni, con sei, sette et otto confessori di questi nostri Padri. Ogni dì comunioni, quando cinquanta, quando 60, 70, et

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 80, prius 207, 208. — Usi sunt hac epistola POLANCO, t. III, pag. 86 et seqq.; BARTOLI, *L' Italia,* lib. III, cap. 4.

[2] Vide epist. superiores, 512 et 520, pag. 62 et 91.

[3] «Quotidie concionabatur P. Sylvester, et quidem ter diebus festis; in *veteri terra* mane, et in *terra nova* (sic vocant praecipua quaedam Bastiae loca), et post vespertinum officium denuo in terra veteri, et semper plena ecclesia et capellis et atrio extra portam.» POLANCO, t. III, pag. 84, n. 153.

quando cento cinquanta. Ne mai si cessa; ogni di la dottrina christiana. Riscriuessimo al magnifico vfficio perchè ne mandassaro dell' altre. Tacio le molti paci, concordie de litigij, le molte limosine, il lassar' li peccati publici, prender' le concubine per moglie o lassar'le colla prouisione, et l' usure.

Molti giouani c' hanno preso proposito di religione, et un gran numero di vergini; non manca se non il monasterio. Tante dispense, souuenir' la fabrica di S. Francesco, tolto uia la mala consuetudine delle stride, et stracciarsi le cami [?] alli funerali, et molte soperstitioni, augurij, sorte magica et simili ingani che non si possono in particolar' scriuere; nè le buone opere, perchè la materia uince il parlar', et sono più li negocij, che non sono a me le parole. Il tutto sta in conuertir questa terra metropoli, perchè, conuertita questa, tutta Corsica (come dicono) è conuertita. Il S.or aggiuta da tutte le parti. Alcune uergine dicono che tutta l' isola debbe essere percossa dal Draguth; altre dicono che uedono nostro S.or crocifisso, che dice: Non posso più tollerar' li uostri peccati. Questo nol riferiscono se non con abondantissime lagrime. Altre dicono hauer' ueduto segni dil giudicio in fuoco; alcuni huomini, che poi si sono mossi alla confessione, hanno ueduto sopra dil callice eleuato, il crocifisso in carne. In questi sue uisioni io non mi fondo, nè la Compagnia; ma so bene di certo chel Signor punisce li peccatori. Ogniuno è pieno di stupor. Non cè tempo di pigliar il cibo, non che di studiar', ma il Signor non manca di prouisione alli suoi operarij con allegrezza, com' meglio scriue il P. Emanuel, benchè non tocca la minima parte di quello ch' io sento oculata fide, et è solo, ma quiui siammo circa dieci, et hauemmoli dato al presente alcuno soccorso d' alcuni Padri nostri. Quiui vengono li signori et li sudditi, uengono li preti et rettori da diuerse parti a domandarci che noi li uogliammo uisitar', et dicono tutti chel S.or è discesso a uisitar' la sua plebe, et si gettano a terra dicendo: Saluatici, perchè il S.or a questo fine u' ha mandato da noi. E miracolo: nè per pioggia, nè per uenti, mai lassono la predicha, nè l' opere sue sante.

Non ho mai prouato terra, che sia più bisognosa delle cose

dil S.or, di questa (vero è quello che me scrisse il P. M.° Polanco) che questa isola sarà la mia India [1], meritoria quanto quella dil preste Giovanni, perchè qua cè grandissima ignorantia de Dio: ce sono mille soperstitioni, inimicitie infinite, odij inueterati, homicidij [2] in ogni parti, superbie luciferiane uniuersale, lussurie senza fine, et sono poueri che mangiano il pane de lupini, ma il uino è possente, vsure, fraude, fedifragia, furie irreparabile, leggier' credulità, sono tocchi alcuni d' heresie occulti, molti non si sappeuano signar', et canuti non sanno il Pater noster, aue Maria. Al litigar' accutissimi; anchora che perdono la lite, basta a loro hauer certato: inuidie immanissime, ire accutissime delle vanitadi donesche, pareno cardinali colli suoi habiti in capo et in dosso, massime quiui. Innumerabili bigamie, sono le sue moglie schiaue in Turchia, et tutti se ne repigliano una altra, et le donne uno altro marito. Dicono che non possono star senza gouerno di casa, come fanno ancora li preti concubinarij, che sono senza numero. Hanno poi contratto la maggior' parte in terzo, o in quarto grado, c' ha pigliato la commadra, c' ha dato la figliuola a quello che leuò dal battesimo, chi da marito alla figliuola di sei o di 7 anni, altri, auanti ch' uscissero li figliuoli dil uentro de loro madre, s' uno era maschio, et l' altra femina, conditionauano, et sopra questo poi s' amazzano, perchè, adulti che sono li figliuoli, non uogliono consentir'. Molte partialitadi et fattioni.

Dubito che la maggior' parte di questa isola (che dura 500 miglia incirco) non [sia] idolatra, perchè anchora non ho interrogato sacerdote, che sapia la forma, non dico delli 7 sacramenti della chiesia, ma dil sacramento dell' altare; non si cognoscono dalli laici, tutto il giorno uanno alla foresta a zappar', et guadagnar' il uitto per li suoi figliuoli et concubine, non si pono dir' l' offese che si fanno a Dio N.o S.or in questa isola, per non hauere che l' insegna la uia dil S.or. O quanto io sarò punito, uedendo tanta roina nel popolo redento col sangue preciosissimo di Jesù X.°, s' io cerco il proprio mio comodo.

Hauemmo parlato con alcuni gentilhuomini gen[ov]esi, qui

[1] Cf. POLANCO, *l. c.*, pag. 86, n. 157, annot. 1.
[2] Ms. *homidicij*.

habitanti, et corsi, et hauemmo concluso che non cè nessuna uia più atta a rimediar' a questa pouere isola, quanto a mandar' per ogni uescouado uno colleggio che illumina tanta cecità, et loro si fanno molto difficili a contribuire, dicendo che li uescoui sono ubligati a far' residenza alli suoi vescouadi, et tenirgli sacerdoti di buona uita et sana dottrina, et che tocca a loro, c' hanno l' entrata, fare li collegij, et scole, et senza uno collegio per ciascuno vescovado non cè mezzo alcuno poter' aggiutar' questa isola. Questi sono li vescoui di Corsica et l' entrata: Mons.or Balduini de Balduini, vescovo di Mariana, △ 950: nella vigna di S. S. R. il P. Emanuel colli nostri Padri [1], quiui et io dì et notte lauoriammo indefessamente. Mons.or Pier Francesco Pallauicino Genose, vescovo d' Aleria, △ 1900; Mons.or Giouan Battista Bernardi de Luca, vescovo d' Aiaccio, △ 1000; Mons.or Andrea Grimaldi Genoese, vescovo di Nebio, △ 400; Mons.or Giovanni Maria Butinono, vescovo de Sagon, △ 4 — — — [2]; Mons.or Pietro de Effectatis de Calauria, vescovo da Leccia, △ 100 — — — △ 50. Tutto il mondo crida: Che uole dire che li vescoui godeno l' entra[ta, ma] non uogliono hauer' cura delli suoi uescouadi, et che lassono tante [ani]me perdere, et esser' deuorate dalli dimonij infernali? Et io non posso risponder' cose che loro uogliono accettar' la sodisfattion', et tutto il giorno me dicono: Che non rimediate uoi a tanti inconuenienti, et a tanta necessità delli pouer' anime? Io gli rispondo che faranno a poco a poco, et che si uede il frutto che fa N.o S.or in questi che sono disposti, così fará, ho speranza, nelli altri. Ma bisogna prouedere, et non star' più. Io dico che si perda in tutto la cognition' de Dio, sel non si soccorre presto. O Signor, mandate buoni operarij nella nostra messe.

In questa isola sono 7 signoria, et 7 ufficiali di S.to Georgio [3], et sempre è infestata da turchi, quali hanno spopulate

---

[1] Ms. *n.i p.i.*

[2] Rupta heic et infra charta est, ideoque quaedam legi nequeunt, quod ductis lineis--- notavimus. Caeterum episcoporum nomina, tunc ad Corsicam pertinentium, habes in POLANCO, t. III, pag. 88, annot. 1.

[3] «In septem partes (*dominia* vocant) insula illa divisa est, et septem

molte terre, et fatte senza habitatori, ascondono la notte le fuste et fanno inboscate in terra, et cosi amazano, et fanno schiaui li christiani, si uestono alle fiate alla corsesca, et uanno di giorno per la Corsica esplorando, et poi la notte uengono le fuste a terra, et prendono huomini et donne, grandi et piccoli. Più di 4.° millia schiaui sono in mani di turchi, et si teme, com' alcuni corsi anchora hanno scritto dal campo di re, chel Draguth ha da uenire in queste parti per roinare per uendetta, perchè fu preso lui quiui dal S.or Gianettino d' Oria [1]. Il Signor Iddio facia tutto quello che ritorna in sua gloria.

Il signor Giacomo molto fauoreggia il P. Emanuel et la Comp.a a cui offra tutto se et quanto ha, et altri signori anchora, che sono uenuti a domandarne. Il nostro Signor ne fauoreggia tutti in farne cognoscer' la sua santissima uolontà et quella perfettamente adimpir'. Tacio molte cose, perchè non posso per mia infirmità continua et ocupatione, ma il P. Emanuel mi consola, che sta sano, ogni dì più lauorando nella uigna dil Signor, distante di qua circa 30 millie.

Dalla Bastia alli 7 di Febraio 1553.

Queste alligate sono dil P. Emmanuel, et dil P. ministro [2], et di uno guardiano [3] di S.to Fran.co et del vicario di Bonifacio [4], qual mi promesse già uoler' rinontiar ogni cosa, et già ha comminciate comunicar' ogni otto dì, et sta distante penso 150 miglia da noi, ma gl' hauemmo scritto, et in diuerse altre parti di Corsica, et mandatoci libreti della dottrina xpiana., acciò insegnono, et inducono li popoli ogni domenica a comunicarsi, insino che noi li uisitaremmo nel Signor. Si raccomandiamo

---

officiales Sti. Georgii (sic dicuntur magistratus Genuenses) habebat.» POLANCO, t. III, pag. 88, n. 160. Vide supra, epist. 515, pag. 72, annot. 2; et MARINIS, *De Genuensi gubernatione*, cap. II, sec. I, n. 8-10; qui Sti. Georgii *officio* declarato, haec subdit: «Corsicae Magistratus omnes biennales. Unus Regni Gubernator cum gladii potestate, etiam in omnes, qui ei subsunt, Judices. Gubernator autem pendet a duobus Collegiis [genuensibus], quae per Magistratum quinque virorum res Corsicas administrant.»

[1] Id revera hoc ipso anno accidit.

[2] Fr. Joannes da Corte.

[3] Fr. Simon Corso. Vide epist. 531.

[4] POLANCO, *l. c.*, pag. 88, n. 161.

sempre alle diuotissime orationi di V. P. R. con tutti li nostri amici, et a tutta la santissima Compagnia. D. V. P. R. humillimo seruo nel nostro Signor,

S. LANDINO da Sarzana.

Inscriptio: Ihs. Al mio molto R.do Padre nel nostro Signor, il P. M.° Ignatio Loyola, preposito dignissimo della Compagnia di Jesù, in Roma. A santa Maria dalla Strada.

534

COMMUNITAS MORBENIENSIS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MORBENIO 20 FEBRUARII 1553 [1].

Gratias agunt Ignatio de concesso sibi P. Galvanelli; et ut perpetuus illis adsit curio, postulant.

Molto Rdo. Padre in Jesù X.° Poichè è piaciuto al summo pontifice mandarne don Andrea Galuanello a la cura de Morbegno con voluntà ancuora de V. R., come superiore della sancta Compagnia de Jesù, n'è parso per il debito nostro con questa rengratiarla dela bontà sua vsata verso de noi in comandare al detto don Andrea in virtute de la sancta obedientia acceptasse tal impresa, quale perchè ha accettata, ne piaceria consumasse, piacendo a quella, che de vicario reusisse pastore. Et in questo pregamo V. R. sia contenta de lassarnelo perpetuo pastore, perchè siamo securi che, restando, non tanto farà frutto apresso de noi con la vita sua essemplare, ma ancora apresso il resto dela patria nostra, quale ha bisogno de simile persone in questi tenebrosi tempi, atteso ch' in essa conuersano liberamente lutherani et altri heretici. Et ve significamo in verità che quando ne fusse remosto et hauessemo de acettarne vn' altro, scandalo saria ali boni fideli, et a lutherani et nostri emuli saria in fabula, oltra 'l tumulto, il quale di nouo naseria nela terra nostra. Per tanto iterum la pregamo sia contenta de non vedarne questa iustissima doman-

[1] Ex originale in vol. *Epist. Communitatum*, duplici folio, n. 167, prius 274.

da, et de ogni cosa nè aspettamo grata resposta da V. R., ala quale et sue oratione tutti se recomandiamo [1]. Da Morbegno ali 20 di Febraio 1553. Dela R.ª V.ª seruitori,

Li agenti della communità di Morbegno.

Inscriptio: Al molto venerando Padre in Jesù Christo, M. Ignatio, preposito generale de la Compagnia de Jesù, come Padre osservandissimo. In Roma.

535

DIDACUS CARRILLO

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

COMPLUTO 25 FEBRUARII 1553 [2].

Patrem Araoz Matritum adiisse, ait, rogante Poggio.—Jesu Societas bene audit.—Scholasticorum exercitationes.—Plures ignatianis commentationibus dant operam.—Comitum de Melito exempla optima.—Templum propter angustias loci aedificari non potest.

†
Ihs.

Muy R.do en Christo Padre. La gratia y paz de Christo nuestro Señor sea siempre en nuestro fauor y ayuda. Amén. Por no estar aquí el P. Villanueva, ni el P. Manuel [3], me fué mandado que scriviesse yo á V. P., y le diesse aviso de las cosas que acá nuestro Señor obra en este collegio. El P. prouincial desde antes de nauidad a predicado en este pueblo con grande acceptión de todos, los domingos y algunos otros días de fiesta hasta la entrada de quaresma, que á instancia del [cardenal legado [4]], le fué

---

[1] «Cum autem communitas Morbegni intellexisset a Patre Ignatio scriptum esse, ut alium parochum quaeri studeret P. Andreas, accepta occasione gratias agendi eidem P. Ignatio, quod talem ad se pastorem misisset, scriptis litteris rogarunt ut pro Vicario parochum eum esse perpetuum permitteret, magnam ejus provinciae utilitatem, ac praesertim sui oppidi, pollicentes.» POLANCO, t. III, pag. 127, n. 250.—Ignatii vero responsum, quo postulatum negabat, invenies in *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 403 et 181.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 19, prius 302, vel 352.

[3] P. Emmanuel Lopez.

[4] Vide supra, epist. 531.—«Cardinalis Poggius, Legatus Sedis Aposto-

necessario yr á predicar á Madrid, y assí dexó toda la vniuersidad con harta soledad y desseo. Esperamos en el Señor que por mayor seruicio suyo lo lleuó á la corte. Si aquí oviesse algún padre que predicasse, parece que se seruiría mucho nuestro Señor con su trabajo, por la mucha hambre y acceptatión que ay de la doctrina de la Compañía, y por los muchos y dispuestos subiectos que ay en esta vniuersidad. El Señor, que sabe en todo lo que conviene, lo ordene todo á su mayor gloria.

Las cosas de los hermanos, assí de studios como de aprovechamiento spiritual, van siempre adelante: sea Dios glorificado por ello. Todos studian con diligencia, nunca faltando sus conclusiones y repetitiones, avnque con ocupationes de officios de casa, y seruicios de exercitantes, y edificios, que casi siempre ay; en todo lo qual es necessario ocuparse, y no se puede excusar. Ay al presente algunos recebidos á exercicios, y no se puede corresponder á tantos como los piden. El número de los que frequentan los sacramentos de la confessión y comunión crece tanto, assí de studiantes como seglares, que tampoco podemos cumplir con la deuotión que á esta casa tienen, porque les es forçado confessar y comulgar en otras yglesias; y assí en todas crece la frequentatión destos sacramentos sanctísimos, y no sólo en este pueblo, mas en otros, como es Cuenca y Huete, haze y multiplica el Señor esta merced.

Al conde y condessa de Méllyto [1] multiplica el Señor cada día más sus dones, acrecentando en ellos la deuotión y affición á las cosas de Dios, y obrando en ellos obras de grande exemplo y mucha ediffication, y confusión de muchos. A tomado por deuotión la condessa que cada día aya persona en su casa que confiesse y comulgue, para lo qual tiene hecho repartimiento por orden. En toda virtud finalmente van cresciendo: sea el Señor bendito por ello.

Por aver el arçobispo comprado las casas de los lados desta

---

licae, ejus [sc. Patris Araoz] operam utiliorem fore in curia Regis, etiam in concionando, censebat; et ita eo se debuit conferre, quamvis post quadragesimam Complutum rediit.» POLANCO, t. III, pag. 323, n. 720.

[1] Didacus Hurtado de Mendoza et Catharina de Silva.

nuestra [1], y por esto faltar sitio para poder hazer la yglesia según se pensaua y estaua ordenado, creo se hará en su lugar vn quarto de casa, con vna pieça grande en lo baxo, que sirua de capilla, hasta que el Señor ordene otra cosa. Ay para ello traídos ó comprados los más de los materiales, y començárse ha muy presto, plaziendo al Señor.

Todos los hermanos están buenos de salud corporal, y si yo no estuuiera entre ellos, dixera que de la spiritual les yva muy bien. Plega al Señor de sanarme, quoniam infirmus sum [2]. Si no fuesse grande atreuimiento, pediría á V. P. que me encomendasse á nuestro Señor, vna vez siquiera en particular, avnque mi enfermedad tiene necessidad de muchas y siempre, que spero en el Señor aprouecharía algo á mi tibieza. N. S., por quien él es, nos dé su santo temor y amor. Amén. De Alcalá de Henares, 25 de Hebrero de 1553. Indigníssimo hijo de V. P. en el Señor,

†
DIEGO CARRILLO.

Inscriptio: † Al muy R.do en Christo Padre, el P. maestro Ignatio, prepósito general de la Compañía de Jesús, junto á S.t Marco, en Roma. *Alia manu:* Al porte vn sueldo.

536

GASPAR LOARTE

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OGNATO 27 FEBRUARII 1553 [3].

Scribendi causas exponit.—Ipse et Pater Didacus de Guzman exercitia spiritualia peregerunt, Borgia magistro.—Consilium de collegio instituendo.—Quibus occupationibus exerceantur, docet.

†
Jhs.

Muy R.° Padre nuestro en Xpo. La gracia y eterno amor del Spíritu santo sea siempre con V. P.

[1] Vide *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 655.
[2] Ps. VI, 3.
[3] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 104, prius 496.

Aunque a mucho tiempo que amo á V. P., y soi muy aficionado á sus cosas, nunca se me avía ofrescido tan legítima causa para que me atreviese á escrivir á V. P. como aora, que a ya ordenado nuestro Señor por su bondad infinita que pueda escrivir á V. P. con el título que los otros hijos suyos le escriuen, pues por tal me e ya determinado y declarado, y soi, aunque indigno, recebido en la Compañía. Y aunque yo creo que V. P. tendrá noticia dello por las cartas que de acá an escrito [1], quiérolo yo tornar á repetir, como cosa á quien más toca.

El P. don Diego [2] y yo, que avemos sido diez años a conpañeros, hemos tenido mucho tiempo a gran deseo de entrar en esta santa Compañía; y aviéndolo en este tiempo encomendado á nuestro Señor, y después de aver visto sobrello el parescer del P. maestro Avila (en cuya compañía yo e estado deziseis años a), y también el parescer y patente que V. P. nos inbió, acordamos de venir aquí á Oñate, adonde el P. Francisco [3] nos recibió con mucha charidad, y nos dió de su mano los exercicios, que fué grandíssimo consuelo nuestro, y resultó dellos que con mayor claridad ayamos entendido ser la voluntad de nuestro Señor que entrásemos y perseverásemos en la Compañía, y ansí nos determinamos, y emos sido admitidos y recebidos con mucha voluntad de nuestro P. Francisco. Tanbién emos determinado de aplicar á la Compañía, para hazer algún collegio, esa miseria que teníamos, que son noventa y tantas mill mrs. de renta cada año, en juros y censos, y más de presente casi mill escudos en dineros, y librería, y otras alhajas. Reciba nuestro Señor, y V. P. en su nombre, nuestra voluntad, que es algo, pues la obra es tan pequeña.

En lo que este tiempo nos emos exercitado, después que aquí venimos, a sido, yo en predicar en esta prouincia, y el P. don

---

[1] Vide supra, epist. 514, pag. 67, annot. 2.

[2] «Didacus, vel Jacobus, Ponce de Leon et Guzman (qui, postquam Societatem ingressus est, dictus est semper brevius Didacus, vel Jacobus, de Guzman) Emmanuelis Ponce de Leon et Guzman, II Comitis de Bailen, frater.» *Litt. Quadr.*, t. IV, pag. 645, annot. 1.

[3] Memorantur heic Joannes de Avila et Franciscus Borgia.

Diego en enseñar la dotrina aquí y en Navarra, adonde ahora está, en lo qual por la misericordia de Dios se a hecho raçonable fruto. Aora pienso que iremos á Logroño, porque el obispo de Calahorra nos a enbiado á pedir [1], y el P. Francisco se lo a concedido. Estaremos por allá el tiempo que la obediencia nos mandare.

Esto es lo que por aora ai que hazer saber de nosotros; lo demás es suplicar á V. P. que, admitiéndonos en el número de sus hijos, aunque mui indignos, nos haga dignos y participantes de sus santos sacrificios y oraciones. El Padre don Diego no scriue aora, por estar absente en Navarra, como es dicho. V. P. reciba esta por suya, pues siempre él y yo emos sido una mesma cosa en el amor, y aora lo seremos más, con el nuevo parentesco. Guarde nuestro Señor á V. P. por muchos años, como su majestat sabe que todos lo avemos menester. De Oñate a 27 de Hebrero de 1553 años. E dado tan larga cuenta de todo, porque me lo mandó ansí nuestro P. Francisco. Si en ello e dado pesadumbre, V. P. me perdone. Indigno hijo de V. P.,

DOCTOR GASPAR LOARTE.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do Padre nuestro en Xpo., el P. maestro Ignacio, prepósito general de la [Compañía] de Jesús, en Roma.

---

[1] Erat saepe laudatus in his MONUMENTIS «Diaz de Luco (D. Juan Bernal), cuyo nacimiento se disputan la ciudad de Sevilla y el pueblo de Luco... Hecho obispo de Calahorra en 1544, acudió á las dos primeras reuniones del concilio, y en ambas protestó, ya contra la traslación á Bolonia y ya contra el decreto de su segunda suspensión. Su muerte acaeció en 14 de Setiembre de 1556.» SAINZ DE BARANDA, *Noticia de los españoles que asistieron al Concilio de Trento,* in opere cui titulus: *Colección de documentos inéditos para la Historia de España,* t. IX, pag. 27 et 28. Cf. NIC. ANTONIO, *Bibliotheca hisp. nova,* a quo et ab aliis vocatur Joannes Bernardus Díaz de Lugo.

537

LEONARDUS KESSEL
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

COLONIA 28 FEBRUARII 1553 [1].

Quid sit Coloniae Februario mense actum a sociis, aperit.—Bonus odor Societatis in dies magis spargitur.—Eidem aliqui adjunguntur.—Plures optant ut Societas sedem Coloniae fixam et propriam habeat.—Curio ad Sanctae Columbae his votis mordicus adversatur, nec disserenti de instituto Societatis Jesu aurem praebet.

Ihs.

Gratia et pax X.i sit semper cum omnibus nobis. Amen. R.de in X.° Pater. Vt obedientiae meae satisfaciam, paucis aperiam quomodo in Februario se omnia Coloniae habuerunt. Odor bonus Societatis magis in dies spargitur in his partibus, ita vt omnes in dies magis faueant nobis, et bene loquantur de nobis, etiam illi, qui nos aliquando (male informati) defamare solebant. Sit Dominus in omnibus benedictus.

Professor hebraeus et alij plures vbique protestantur, [quod], si non haberent vxores, iam diu se Societati resignassent; a quibus Dominus bonum affectum per effectum accipiet speramus.

Quidam sacerdos 28 annorum, coloniensis, honestis parentibus, naturalibus bene dotatus, in physica et bonis literis vtcumque versatus, peractis aliquot exercitiis, statum vitae suae, in quo X.° militari intendit, determinauit et se totum Societati resignauit. Nondum scio an votum aliquod emiserit. Ad tempus adhuc cum patre manebit, iam senio confecto, donec videbitur aliter expedire. Interim diligenter sua tractabit studia. Bene cuperet licentiam habere a P. V. legendi novum vsum romanum [2], vt plus temporis dare studijs posset.

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 73, prius 295.

[2] Cf. *Epist. Mixtae,* t. I, pag. 56, annot. 4; *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 498-509: *Noticia del Breviario del Cardenal Quiñones,* et loca ibi laudata.

R.dus dominus Gupperus [1], doctor vtriusque juris, patronus noster, per fratrem suum doctorem et officialem reverendissimi [2], egit apud R.mum causam nostram. R.mus misit literas ad R.dum dominum Gupperum, vt ipse cum alio quodam magistro nobis licentiam darent vtendi priuilegiis Societatis sua auctoritate, et, si literis sigillatis opus esset, eas mittere vellet. Gauisus R.dus dominus Gupperus hoc nuncio, iussit me vocari, et ostendit mihi literas R.mi; sed cum intelligeret R.dus dominus Gupperus hunc magistrum nostrum non fauere Societati, etiam quomodocumque informatus ab alijs, sic res ad tempus differtur, vt hic magister noster de omnibus bene informetur, aut vt alia via negotium ad effectum perducatur. R.dus Pater prior in Carthusia [3] accessit et informauit hunc magistrum nostrum, sed parum perfecit, quare petiit vt ego cum priuilegijs Societatis eumdem accederem: sed prima vice nullam habui audientiam, nec priuilegia legere voluit. Sic discessi. Petij quando vacaret, vt redirem, sed nullum certum tempus dabat. Sic omnia adhuc sunt in fieri et in spe bona [4].

Quia a confessionibus audiendis et ab alijs officijs charitatis liber sum, studia tracto.

---

[1] Dr. Joannes Gropper (Gropperus). Vide POLANCO, t. III, pag. 269 et 270, n. 604, qui hanc Kesselii adhibuit epistolam.

[2] Adolphus III von Schauenburg, archiepiscopus coloniensis.

[3] Gerardus Hamont, carthusiae coloniensis coenobiarcha.

[4] Ad rem faciunt quae scripsit REIFFENBERG, *Hist. Soc. Jes. ad Rhenum inferiorem*, lib. II, cap. 5, ad calcem: «Elector... Adolphus Schauenburgicus, cum hostilibus circum armis omnia fremerent, Nostrorum labores tanto magis patriae salutares ratus, causam agere Societatis exorsus est; Doctori Groppero, Ordinis nostri in paucis studioso, et Curioni ad Sanctae Columbae dato negotio, ut de Ignatii Instituto diligenter cognoscerent, lustratisque accurate privilegiis et immunitatibus, si ita videretur, a nobis pronuntiarent, largirenturque suo nobis nomine facultatem enumeratis in literis Apostolicis Societatis nostrae muniis libere in posterum defungendi. Spei hinc aliquid obortum Leonardo: at quae, fortuna mox reflante, elanguit, ac tantum non concidit. Quam benevolum enim in Groppero Patronum et arbitrum, tam implacabilem in Parocho adversarium offendimus: quippe qui inaudita pertinacia nec authoritate Gropperi nec Gerardi Hammontani amicissimis verbis, nec continuis Sociorum precibus adduci eo se passus est, ut vel oculo dignaretur privilegia, aut ulli nostrorum hominum de Instituto disserenti vacuam aurem commodaret.»

Magister Gerardus Brassica [1] iam Romam profectus fuisset, sed scabies eum impediuit, sed melius iam habere incipit. Sed Dei gratia intendit ac determinauit in Augusto Romam proficisci cum magistro Francisco mechliniensi [2], confratre et cum alijs, quos Dominus istis adiunget: interim sua tractabit studia.

Haec sunt quae P. V. scribenda occurrerunt, cui nos vnice concedatur cupimus bene valeat P. V. in X.° semper. 1553, vltima Februarij. R. V. seruus indignus.

LEONARDUS KESSEL.

Inscriptio: † R.do in X.° Patri, domino Ignatio a Loyola, preposito generali Societatis Jesu. Romae, ad S. Mariam de Strada, apud S. Marcum.

538

CORNELIUS [SEBAST. ROMEI]

PATRI JOANNI DE POLANCO

CENTUMCELLIS I MARTII 1553 [3].

Iter in Corsicam susceptum narrat.—Centumcellis ad xenodochium diversatur.—Rumores, qui de Patribus Landini et Gomes circumferuntur, refert.—Inceptam navigationem, sedato mari, prosequitur.

†
Jhs.

Molto R.do in X.° Padre mio. Pax X.i, etc. Hoggi sono sei giorni chepartimo di Roma. Nauigando la notte, arriuammo la mattina ad Hostia, et di lì, dopo due hore, entrammo nel mare, pensando che il tempo ci fauorisse, et così mutandosi, ci fermammo 20 miglia lontano, ad vna rocca di S.to Spirito, doue siamo stati cin-

---

[1] Gerardus Cools (Brassica). POLANCO, t. III, pag. 7, n. 5 annot. 1 et alibi saepe.

[2] Franciscus Coster (Costerus). POLANCO, *ibid.* et praecipue, t. III, pag. 266 et 267, n. 595, annot. 1.

[3] Ex originali in vol. D, duplici folio, n. 206, prius 9, 10.—Causam susceptae navigationis a nostro Romei, jubente Ignatio, infra reperies, epist. 548. Vide etiam epist. supra positam, n. 533.

que giorni, non essendo mai cessato il vento contrario. Per questo, ricordandomi che N. R. P. sopra ogni cosa desideraua presto la mia tornata, o qualche nouella delli nostri, non pigliando altro partito, non poteuo nè l' un nè laltro, dicendomi li marinari, che sogliono alle uolte star cosi vn mese et due. Et cosi hoggi son uenuto a Ciuitauecchia per uedere se ci era fregata per Corsica, con la quale si ua più presto et più sicuro. Son uenuto ancora, dubitando che il dormire troppo in barca non mi nocesse, benchè con due o tre amici non ho potuto trouare un letto et pagarlo bene, et cosi sono andato al hospitale, doue doueuo andar prima, senza cercar altroue. Della fregata sarò domattina risoluto, et forse andrò con quella a Piombino, donde facilmente si va in Corsica; altrimenti aspettarò la medesima barca, o quella doue andaua quel frate, che in amendue è buona compagnia. Et poco più tempo si spenderà, andando quelle dritte in Corsica, purchè il tempo questa notte si muti, come sperano li marinari. Se non si muta, facendo la luna, è uerisimile che durerà qualche giorno. Io scriuerò spesso, non mi partendo, et cosi V. R. mi potrebbe rispondere. Non dico ancora a chi potrà drizzar le lettere, perchè nol so.

Hoggi ho parlato con cinque o sei corsi, che son uenuti di poco. Alcuni mi han detto di hauer inteso esser vero che si è fatto dalli inquisitori, che così chiamano li Padri [1], comandamento alli preti de leuar le barbe, et alli apostati di tornar alla sua religione, non dicendo che habbino il medesimo comandato alli scapuccini; et per questo molti o tutti si risentiuano, uolendo più presto pagar et patire ogni cosa, per non farlo. Oltra di ciò mi hanno detto, che il gouernatore [2] li fa stare nel conuento de Zoccolanti [3], et ben trattare, hauendo loro ricusato di stare al hosteria; il che, se non fusse il braccio che hanno del magnifico officio [4], starebbero in pericolo della vita, et massime uscendo della Bastia per riformar la vita delli preti delli montagne, doue

---

[1] Patres Silvester Landinus et Emmanuel Gomes de Montemayor.
[2] Lambas Doria.
[3] Coenobium Sti. Francisci. Vide Landini epistolas.
[4] Officium sive magistratus Sti. Georgii, de quo alias dictum est.

quasi tutti tengano concubine, etc., et non saano dir messa; et per questo il gouernatore non li lascerà andare senza buona compagnia. Finalmente non sanno se non laudarli et dirne bene, saluo che sono troppo seueri.

Vn altro che, domenica fece 8 giorni, si parti dalli Bastia et che li vdi il di medesimo predicare, mi ha parlato molto in fauor loro, dicendo che fanno cose marauigliose, et son ben uoluti. Circa il leuar delle barbe, che è uero, ma che dopo il comandamento, non sè cercato altro. Circa li scapuccini, che ha inteso da vno scapuccino, suo parente, che sono stati a uisitar il conuento, et laudatoli, et restati molto amici, et l' uno lauda l' altro; et la differenza che nacque col predicatore, fu perchè li Padri haueuano condennato vno, il quale fu poi assoluto dal detto predicatore; ma la cosa si è aqquetata. Circa il Vicario [1] di Mons. di Mariana, nessuno ha inteso cosa alcuna. Domattina sarò certo, se questo corso ha portate lor lettere, et uedrò di mandarle subito, benchè pensa di non hauerle. Vscendo dello hospitale, trouo alcuni che vengano a Roma. Non ho potuto ueder delle lettere nè altro, et perchè pensò di partir hoggi, perchè è buon tempo, uedrò di lasciar' vna lettera qui, che haueuo pensato di scriuere. Oltra questo, io sto bene, gratia di Dio, et di cuore mi raccomando alle orationi di V. R. et di tutta la casa. Da Ciuitauecchia, a di primo di Marzo 1553. De V. R. seruo inutile,

CORNELIO.

Inscriptio: Al molto R.do in X.° Padre, il P. M.° Polanco, theolo[go della] Compagnia di Jesù, in S.ta Maria della Strada, presso a S. Marco. Di porto baiocchi tre.

---

[1] Joannes Bta. Tiseo, vicarius episcopi marianensis, Balduini de Barga. Vide epist. 515, pag. 71 et seqq.

539

LEO ENRIQUES

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

[CONIMBRICA] I MARTII 1553 [1].

Brevitatem litterarum excusat.—Dei beneficium in iis, quae acciderunt, agnoscit.—Fructum ex adventu Patris Villanueva in Portugalliam commemorat.—De se animo demisso sentit.

†
Jhus.

Muito reuerendo em Xpo. Padre. A graça e amor de Christo seia sempre em nosas almas. Por o P. Luis Gonçalvez ser portador desta [2] serei breue nela, pois ele, como pesoa que mais dos negotios da Companhia, que nenhum de todos nos outros de ca, sabe, polo muito tempo que neles tratou com muito cuidado, pode largisimamente enformar a vossa paternidade de tudo o que ca pasou, e de quantas emburlhadas, perigos e trabalhos tem noso Senhor nestas partes desembaraçada e liurada a sua Companhia. Que afirmo a V. P., que o que neste negotio se tem feito, se cuido muito, nele conheço claramente nam auer sido conselho humano, e nem [?] [3] forças, senam o grande amor que Christo N. S. teue a esta sua pobre Companhia, pera a liurar de tantos e tam grandes perigos. Porque nam foram somente dos tentados e saidos da Companhia e da outra gente, senam ainda dos mesmos da Companhia, dos quoais temos que nos desuniramos nos pareçeres, se noso Senhor nam trouxera aqui ao P. Uilhanueua, pera mui particularmente se enformar de todos acerca de todas as cousas [4]. Quanto e, Padre, acerca de mim e

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 234, prius 409.

[2] Vide supra epist. 513, 524-526.

[3] Lectio dubia: prius videtur scriptum fuisse *e nem;* sed mutatum deinde est *e* in *o,* non deleto *nem*.

[4] ALCAZAR, *Chronohist. de la Prov. de Toledo,* t. 1, pag. 205 et 206, ad annum 1552 haec refert: «Con orden de el mismo *Santo Fundador,* se partió el *P. Villanueva* á la Ciudad de Córdoba, y desde allí á Portugal.

meus males, nam me estreuo a enformar a V. P., polos nam cognheçer ainda, mas abasta pera ele ser enformado de quem sou, que o Padre doutor Torres me mandou que pedisse a V. P. que de la me penitentiase, por ser hum dos reuoltosos neste negotio [1]. Em bençam de V. P. me encomendo, oie 1.° dia de Março de 1553. Indigno filho de V. P.,

† DOM LIÃO. †

†

Inscriptio: † Ao muito Reuerendo em Xp.° Padre, o Padre M. Ignatio, preposito geral da Companhia de Jhus.

El viage á Córdoba fué para que visitasse en su nombre al *V. M. Juan de Avila...* El viage á Portugal fué para reconocer la raíz de algunas inquietudes, que allí se padecían, previstas en espíritu por SAN FRANCISCO XAVIER en el Oriente, este mismo año: en el qual desde la Isla de Sancham, enfrente de la China, se trasladó al cielo. Enteróse el *P. Villanueva* de las cosas con su gran discreción y prudencia; y aviendo dado á SAN IGNACIO los necessarios avisos, se volvió á Alcalá: resultando de esta jornada, que el Santo Fundador nombrasse por Provincial de Portugal al *P. Diego Miron...*» Cf. ANTONIO, *Hist.* ms. *de la Prov. de Toledo*, cap. 24.—Hanc tamen Patris Villanueva profectionem in Lusitaniam, anno 1552, MONUMENTA nostra non tradunt. Nec apte cum itinere ad Btum. Mag. Avila conjungitur illa profectio et notitia rerum Portugalliae a Villanueva Ignatio missa; nam 20 Sept. 1552 nondum convenerat Pater Villanueva magistrum Avila *(Epist. Mixtae,* t. II, pag. 786); cum tamen jam a mense Majo P. Miron provincialis Lusitaniae renuntiatus fuerat. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 721.) Igitur remotio Patris Rodrigues et designatio Patris Miron perperam huic itineri P. Villanueva ab Alcazar tribuuntur.—Vide infra, epist. 552, 570.

[1] Haec prae animi demissione dicta fuisse, nemo non videt. Caeterum conimbricensis «Collegii Rector, P. Emmanuel Godinus, in... anni progressu Ulyssiponem vocatus, sucessorem habuit P. Leonem Enriquez.» POLANCO, t. III, pag. 410, n. 905. «Patri Mironi, Provinciali, collateralis datus est P. Leo Enriquez, quamvis ipse [P. Leo] suis litteris ad P. Ignatium serio, id ne fieret, precabatur.» POLANCO, *ibid.*, pag. 412, n. 908.

540

FERDINANDUS ALVAREZ DEL AGUILA

PATRI JOANNI DE POLANCO

BURGIS 4 MARTII 1553 [1].

Burgis res Societatis prospere cedunt.—Laetantur omnes sibique gratulantur de domo ab Uguccioni sociis comparata.—Opera proximis impensa.—De concionibus Patris Strada.—Responsum Sti. Ignatii, de gymnasio Abulae instituendo, Alvarez exspectat.

†
Ihs.

Muy R.do Padre mío en Xpo. Jesu. La gratia y paz de Xpo. nuestro Señor sea en el continuo fauor y ayuda de todos. Por muchas cartas, ansí del P. maestro Estrada, como mías por su comisión escritas, emos dado relación á nuestro P. maestro Ygnacio y á V. R. de las cosas que el Señor a hecho y ordenado en esta ciubdad [2], dándonos casa en el guerto del rey, y con alguna contradición de los regidores, y cómo todo a sido por más gloria y honrra de N. S. y para más bien nuestro, y de provecho y edificaçión de la ciubdad, viendo lo que después a suçedido, que ya no ay rumor de contradiçión, antes todos se admiran y dan gloria al Señor de ver la casa y la comodidad della, y desean verla acabada y con más Padres. Siempre se va labrando, y creemos, con ayuda de N. S., se acabará este verano.

El P. maestro Estrada me mandó escriviese esta á V. R., y pide á V. R. nos escriva por la via de Florençia y de su hermano [3], porque estamos con mucha hambre de ver letras de V. R., por saber de la salud de nuestro P. general y de todos los charísimos Padres en Xpo. Señor nuestro.

El P. maestro predica cada día de la quaresma en diversas partes, con muy grande auditorio y satisfaçción de toda la çiub-

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 5, prius 408.

[2] Vide supra, epist. 505 ac 529, et loca ibi laudata.

[3] De Ludovico de Polanco, Joannis Alphonsi fratre, Florentiae degente, diximus supra, *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 422, 715.

dad; y con gran razón, porque, çierto, N. S. le da tal gracia y spíritu, que no sé cómo no se les abren las entrañas á todos los que le oyen: házese mucho fructo en las ánimas, bendito sea N. S.

Yo tengo mui ordinarias confesiones. Estos Padres y yo, gloria al Señor, estamos buenos, y la señora su madre, y hermanos, y hermanas, y deudos también lo están, y muy devotos, á muchos de los quales confieso [1].

Al presente no se ofreçe de qué más dar cuenta. El Señor Benedicto [2] con toda su casa está bueno, y mui continuo en esta casa, dando todo el fauor y ayuda á la obra que puede. V. R. le tenga por encomendado y á todos nosotros en sus sanctos sacrifiçios y oraçiones.

En el despacho ó aviso açerca de los préstamo[s] y colesio [3] para Avila siempre estó esperando lo que N. S. ordena por medio é ynstrumento de nuestro P. general. Por charidad que V. R. me dé el aviso, porque, conforme á él, enbiaré el despacho y recaudo. De Burgos, 4 de Março, año 1553. De V. R. sieruo yndigno en el Señor nuestro,

† Hernandálvarez. †

Inscriptio: † Al mui R.do en Xpo. padre mio, el P. maestro Juan de Polanĉo de la Compañja de Jesus, etc., en Roma.

---

[1] Vide *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 711 et seq., 835.
[2] Benedictus Uguccioni.
[3] Agunt de hac re *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 561 et 562.

541

JOANNES DE VEGA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PANORMO 5 MARTII 1553 [1].

Quamvis discessum Patris Nadal, ut par est, doleat; obtemperat tamen, ratus id ad divinum obsequium pertinere.—Ut cito redeat poscit.—Gestit laetitia de secundis Societatis Jesu rebus et incrementis.

†

Muy Rdo. señor Padre. El P. Mtre. Nadal va allá, cumpliendo con la obediençia, la quál yo también he querido guardar, teniendo por çierto que lo que V. P. ordena es lo que más cumple al seruicio de Dios [2]; no embargante que, según las buenas obras y effectos que el P. Nadal ha hecho y hazía acá y tenía encomençado, se juzga que hará vna gran falta, porque se yua pensando en cosa de más importançia que hasta aquí, y anssí pido por merced á V. R., que, cumpliendo con lo que allá al presente se ofresçe, me haga merced de ordenar que buelua acá lo más breue que fuere possible, porque sin duda pienso que será seruicio de Dios. Y en lo demás que de acá hay que dezir, me remito al dicho Rdo. P. Mtre. Nadal, y de cierto negoçio particular que se ha ofresçido, de vna casa de religiosas, que muy desordenadamente biuen, y lo que querríamos hazer dello [3], sobre lo quál escriuo también á su santidad.

Estoy con gran satisfación de lo que entiendo que por todas las partes del mundo aprouecha la Compañía de Jesús, y el fruto que haze, y cómo Dios lo va acrescentando, á quien se le deuen de dar infinitas gracias, que en tiempos tan pestilençiales haya

---

[1] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 6, prius 176.

[2] Vide de hoc discessu Patris Nadal, ejus *Epist.* t. I, pag. 141 et 757. Porro vocabatur in urbem ab Ignatio, ut inde in Hispaniam et Portugalliam navigaret, *commissarius* harum provinciarum creatus. *Ibid.*, pag. 143, 144; *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 215, 217.

[3] Sermo est de coenobio *Ascensionis;* de hac re infra uberius agitur.

descubierto tal mediçina. Nuestro Señor guarde y prospere la muy Rda. persona de V. P. De Palermo á V de Março 1553. A lo que V. P. mandare,

JUAN DE VEGA.

Inscriptio: † Al muy Rdo. señor Padre, miçer Ignacio Loyola, prepósito de la Compañía de Jesús, en Roma.

542

JOANNES GONZALEZ

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALLISOLETO 7 MARTII 1553 [1].

Melius se in dies valere dicit.—Messis proximorum multa.

†
Jhs.

Muy R.do Padre. La graçia y bendiçión de nuestro Señor sea siempre con V. P. No sé si se a cumplido tan enteramente los meses pasados con la obediençia del escreuir (aunque creo no auer faltado alguno), por mis largas yndisposiçiones, que, según han sido graues, á todos nos han dado en qué entender, queriéndonos N. S. exerçitar, si yo me vuiera sabido aprouechar de todo [2]. Ya, bendito N. S., ay alguna mejoría, aunque no entera, que podamos guardar quaresma. Puede el hombre ya ayudar en algo á la casa en este santo tiempo, adonde N. S. ofreçe abundançia de mjes, si vuiese abundançia de obreros. Su Mag.t los trayrá quando fuere seruido, pues es suya la viña y la vendimia.

Los Padres y hermanos desta casa están todos buenos yn vtroque homine, bendito N. S., y bien ocupados, así los Padres, que son tres, commo los hermanos, que son otros tantos. Todos nos encomendamos en las oraciones de V. P. y de todos nuestros

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 182, prius 387.

[2] Vide epist. 527, pag. 102.

charíssimos Padres y hermanos desa sancta casa. De Valladolid, siete de março 1553. De V. P. indigníssimo hijo,

†
† GONÇALEZ. †
†

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do Padre en Jhu. Xpo. N. S., nuestro Padre M.º Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jhs., en Roma.

543

VINCENTIUS DE ROMENA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OSTIA 8 MARTII 1553 [1].

Iter maritimum sociorum, in Siciliam tendentium.—Acta Ostiae a sodalibus: civium in eos amor.

Jhs. M.ª

La pace di Christo N. S. sia con tutti. R.do in X.º P.e Noi scriuemmo domenica passata alli V di marzo a V. R. P. tutto quello che insino a quella hora ci era accaduto. Hora pensiamo che V. R. non habbi riceuto quella, et però di nuouo ui riscriueremo quello in poche parole, et anchora tutto quello che ci è occorso da domenicha in qua.

Noi ci partimo da rippa sabato, circa mezo giorno, con il nome del Signore [2], et andamo insino a S. Paulo con ragioneuole tempo, et quando fumo apresso a S.to Paulo, il tempo ci cominciò a essere contro, et aspectamo lì forse dua hore, et dipoi li fratelli andorno a uisitare la chiesa di S.to Paulo, et ritornando, il tempo si raconciò, et cossì seguitamo inanzi, et andamo insino apresso d'Ostia uno miglio et mezo, et ci fermano lì per amore

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 210, prius 20.

[2] Adjunxerat Ignatius Patri Hieronymo Domenech, in Siciliam redeunti, 13 vel 14 socios, quorum pars terrestre, pars maritimum iter confecerunt. Cf. POLANCO, t. III, pag. 216, n. 468, qui pleraque horum sociorum nomina silentio praetermittit.

del tempo, che non poteuamo andare più inanzi, et la notte stemo a dormire nella barcha. Che, certo, R. P., come dissi nell' altra lettera, si adempiua la sententia d' Antonio Rione [1] (tochi a chi toche), perchè stauamo l' uno sopra laltro, come sardelle, et li marinari, quando uoleuano passare per acconciare la tenda et fare li loro bisogni, ci saliuano adosso per passare, et uno diceua: oime, il mio capo; laltro, il piedi; tanto che uera da dire per ogni uno. Et dipoi la domenica matina M. Alberto andò a dire messa a Ostia con alcuni delli fratelli più forti, et li disse messa, et li fu fatto grande careze, et dipoi tornorno con grande aqua et uento alla barcha, et dapoi desinare, non si mutando il tempo, il P. M. Bernardo [2] fece predicare a duoi fratelli, et dipoi predichò lui, certo con grande satisfatione di tutti li barcharuoli et passegieri, in modo tale, che tutti promessano che, quando saresimo a Ostia, di uolersi confessare. Et poi il P. M. Bernardo, per trouarsi un poco pegio indisposto per la scomodità che haueua hauto quella notte, senandò a Ostia con alcuni fratelli più indisposti; et la domenicha sera cenamo et abergamo li in una missera osteria, et ilunedi a matina uene la barcha a Ostia, et il P. M. Bernardo si ritirò con li fratelli in quella, per essere stati male nell' osteria, et hauere spesso assai, et cosi, il tempo essendo contrario per uscire del fiume, stiamo anchora. Et il P. M. Bernardo et M. Alberto insino adesso hanno celebrato con la gratia di Jesù X.° ogni matina messa, et jeri si confesorno tutti, barcharuoli et passagieri, et questa matina si sono comunicati conneso noj. Che certamente, R. P., siamo molti admiratj

---

[1] Frater rei domesticae addictus, de quo saepe in superiore vol. dictum est.

[2] «Inter alios, qui cum novo Provinciali [Domenech] profecti erant Roma, fuit P. Bernardus Oliverius, qui poterat alicui collegio perutiliter praeesse, etiam magno, cum Romano Collegio satis feliciter praefuisset; sed quia non bene Romae habebat, in Siciliam missus est... De nautis optime meritus est, quorum confessiones audivit, et dissidentes inter se conciliavit. Serius tamen quam P. Hieronymus Domenechus, qui terrestre iter confecerat, Neapolim pervenit, cum sex fere dies Ostiae haesisset.» POLANCO, *l. c.*, pag. 217, 218, n. 474.

per la grande mutatione che uediamo in loro, che quando errano a rippa, a ogni parola biastemauano, et adesso a ogni parola hanno Idio in bocha, ringratiandolo et benedicendolo et sempre dicendo: sia fatta la uoluntà sua, con tutta carità, humiltà et patientia, che cognosco chiaramente che mi fanno uergogna, essendo io già tanto tempo stato fra tanti Padri et fratelli, che mi hanno datto tanto essemplo di fatti et parole, et auendomi mutato tanto poco, et loro in un giorno pare che di demonij siano diuentati angelli. Tutti la matina, sul fare del giorno, et la sera, cantiamo letanie nella barcha, et andando ogni matina alla messa et predicha, nuna chiesa che è qui in Ostia, et anchora li barcharuoli et passegieri non lasciando mai la predicha et messa, et il P. M. Bernardo fa legere qualche diuoto libro, et dichiara alchune cose principale ogni giorno della doctrina christiana, et cosi ci passamo il tempo in questo, et cosi uuole fare il P. M. Bernardo, insino che sia bono tempo da potere nauigare. Il P. M. Bernardo, uedendo la grande incomodità delli fratelli, in non potere dormire nella barcha, per essere fra tutti in quella 25 persone, et hauere poco luogo, et per non potere stare su losteria, per essere mal trattato et spendere molto, come ho detto di sopra, li fu detto che, apresso a Ostia, era una chieseta con una camera, et che non ui staua nesuno, et andò a domandare quella per l' amore de Dio a un frate della chiesa d' Ostia, che teneua le chiaue, et esso frate, non potendo accomodarci di quella, per essere drento grano, ci promesse lui et il predichatore d' Ostia di farci hauere una stantia, et cosi ce lano fatta hauere, et alcuni stano in quelli, et altri alla barcha, et lì faciamo un poco di fuocho, et cosi anchora ci ha accomodato di tre paliericij con tanta charità et humiltà, che non lo potrei dire; et stiamo adesso un poco più accomodati per gratia de Dio. Questa matina, come ho detto di sopra, ci siamo tutti communicati qui in Ostia, et dipoi il P. M. Bernardo ci mandò quatro di noi a cercare la limosina, et trouamo tanto pane, che ci bastò per il desinare, et a tutti quelli che noi domandamo la limosina, ce la detterono con molta humiltà, et ci diceuano, si noi haueremo bisogno d' altro, che ritornassimo; che essendo la città tanto pouera, et essendo forse

da [1] case, che stiamo marauigliati. Noi pensiamo uenerdi matina con la gratia de Dio partici, anchorchè adesso il tempo sia buono, ma il mare è un poco turbato. Il P. M. Bernardo si trouaua un poco meglio, et anchora Francisco, nostro frattello, et tutti l' altri stiamo benissimo, et molti alegri et contentia per la bontà del Signore. Et tutti ci racomandiamo all' orationj di V. R. et dellj Padri et fratellj molto humilmente. D' Ostia viii di marzo 1553. Por comessione del R. P. M. Bernardo, vostro indignissimo figliuolo,

VINCENTIO DE ROMENA [2].

Inscriptio: Jhs. Al R.do in X.° Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Jesù. In Roma. Da S.to Marco, in S.ta Maria della Strada. Di porto tre biochi. Sia data a M. Jacobo Tamburino, sensale di rippa, o a M. Galgano.

544

THEOTONIUS DE BRAGANÇA

PATRI FRANCISCO DE BORJA

COMPLUTO 8 MARTII 1553 [3].

De his quae in lusitana Societatis Jesu provincia acciderunt, deque actis cum P. Simone Rodrigues amarissime conqueritur.

†
Jhus.

Mui R.do em X.o Padre. La gracia y amor del Spíritu Sancto sea en nuestra continua ajuda. Ando tan fuera de mí, deuiendo por el mismo caso andar tan dentro, que no es mucho pasaren por mí otros mayores descomedimientos que fué el que tiue, e no dar cuenta de mim más temprano, y luego como llegué, á V. R. Empero, porque sé que me lo tiene perdonado, y que fuí yo el que más perdí, no quiero más desto tratar.

---

[1] Exiguum spatium purum relictum est.

[2] POLANCUS, t. III, pag. 216, n. 468, agens de hac in Siciliam navigatione, ait: «Fuit et inter alios Vincentius de Romena, florentinus, tunc novitius, qui diu utilem operam Societati in Panormitano Collegio navavit.»

[3] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 168, prius 353, 354.

Infinito me ha pesado de la mala indesposiçión de V. R., porque pensáuamos estar ya sano. Plega á nuestro Señor le dé tan complida salud como deseamos todos.

Yo vine echado y mandado de Portugal, por no me pareçeren bien algunas cosas que yo vía, principalmente el mal tratamiento que dieron al Padre maestre Simón y á todos los que en esto mostrauan tener sintimiento [1]. Difamaron al Padre y á los hijos, diziendo, y dixéronlo á el rei, mostrándole patentes difamatorias del Padre M.º Symón, con firma del Padre M.e Ignatio. Lhegó á tanto, que perguntauan que le dixesse uno si era honesta la conuersación que con otro tenía, y era el que le daua los exercitios, y esto en virtud de obedientia. Tratáronlos de manera, que salieron más de mitad, y los más de grandes talentos, y predicadores, de siete y otros de ocho años de teología, y de la Compañía nueve y diez [2], se salieron más de doze, entre los quales fué Antonio Brandón, que V. R. conoçe [3]. Andaron por los principales del reino, pidiendo que no fauoreciesen al P. M. Simón, el qual no sabía parte de cosa que en Portugal se passasse, sino después de llegado á este pueblo, á do le tuuimos veinte y siete dias con callentura continua, y mui rezios dolores y vagidos. Estuuo á la muerte, y por mandado de los médicos de Valentia se iua á Portugal, y con el mal que aquí le tomó, con mandamiento de los médicos de aquí se fué, empero á una parte secreta, por no dar á los que le determinan, según mostran, matar, de qué echar mano; aunque no auíe de qué la echar, pues constrennido de tanta enfermedad, se va á curar. El P. prouinçial le pareçía que no fuesse á Lixboa, aunque el Padre era del contrairo pareçer, empero se acordó entre ambos de ser en algún lugar oculto. Va mui comsolado, pareçiéndole que imita á los santos, qui circuierunt in melotis, angustiati et in cauernis terrae [4], como santo Atanasio, ho que elle sempre deseiou. E me

[1] Vide quae ipse Theotonius ad Ignatium scripserat 8 Decembris 1552, *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 863-865; et infra in hoc ipso vol., epist. 552.

[2] Id est: *y de nueve y diez años de Compañía.*

[3] *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 802-804, 842, et supra in hoc vol. epist. 508, pag. 36.

[4] AD HEB. XI, 37.

afirmou que nhuma cousa ho faría tornar ao officio, se não obligación de peccado mortal ó reuelación de Dios. De lo que me no espanto, pues san Benito hujó de sus frailes, por le daren ponçonha. Empero yo nunqua me aquietaré, hasta no ver la Compañía de Portugal en los quilates en que la ui. Bien pareçe que dimonio entró en este negotio, pues dineros fueron causa de perdición de tantas almas, e inquietación de tantos quietos, y ocasión de algunos lleuaren adelante sus malas imaginationes. Plega á nuestro Señor dé algún tajo á tantos males. V. R. por amor de nuestro Señor, pues es ojo de la cabeça de la Compañía, mire para que por él el jntendimiento entienda quánta rezón ai del Padre nuestro maestre Simón bueluer en orden lo que, caiendo de sus manos, caió. Porque el reino de ninguno se confiará, pues dél, que tomó tanta reputatión, veen dizer tales cosas, y assí perden, y así vienen á tener en nada á los que tenían en menos que el Padre, y nunqua perderán el escándalo, sino con se saber la verdad mui clara. Dezir esto me mueue lo que deuo á Dios por el bien público de la Compañía; que el mío, aunque será mucho, con esto empero pasará, con me meter en vna fossa, llorando lo que perdí y perderei; y ia lo huuiera echo, si no fueron esperanças de ver boluer todo al primer heruor. Plega á nuestro Señor sea ansí, y quere afloxar su mano y no açotar tanto su pueblo, y consinta que se expien el tiemplo de Hierusalem, que aora está tan disierta, et in qua herbusta nata sunt, sicut in saltu et in montibus [1] Nuestro Señor dé á V. R. mucha vida y salud para trebajar mucho en su viña, pues ai tanta neçesidad de operarios, qui non quaerant quae sua sunt [2]. De Alcalá á 8 de Março 1553. D. V. R. pobre sieruo en X.°,

†
DOM THEOTONIO.
†

Inscriptio: † Al muy R.do em X.° Padre, el Padre don Francisco, della Compañía de Jesus, en Oñnate.

---

[1] « Et in atriis virgulta nata, sicut in saltu vel in montibus. » I MAC. IV, 38.

[2] AD PHILIP. II, 21.

545

NICOLAUS DE LANOY
PATRI JOANNI DE POLANCO

VIENNA 9 MARTII 1553 [1].

De Petro Schorichio, quem Viennam reversurum pro certo habent, et ad cujus reversionem pecuniam jam miserunt.—De studiis sociorum viennensium.—Lanoy sollemne votorum sacramentum dixit 15 Januarii.—De sacerdotio suo abdicando.—Frater Morales lue infectus.—Adolescens quidam ignatianis commentationibus exercetur: Societati nomen dare constituit.

Jhs.

La gratia et pace di Jesù X.° Signore nostro sia et cresca sempre in tutti noi. R.do Padre. Habbiamo a questo principio de Marzo receuute le vostre, scritte a 24 de Gennaro et a 5 de Februaio, con certe lettere de quatro mesi. De quel che scriue il P. Scorichio, come se marauiglia che lui mandiamo il viatico per ritornar da Roma in Vienna [2], non veggo la causa, anzi me puosso giustamente marauigliare che sua R.a ha questo come cosa assurda, che lo espettiamo a questa pascha, conciosiachè sia partita di qui a questa conditione per licentia del re, che presto ritornasse. Molto più se douerebbe marauigliare el vicedoni del re, il quale li diede, quando se parti per Roma, il viatico per ritornare. In questa parte risguardiamo principalmente alla espettation et satisfation del re, perchè, quanto alle cose de questo

---

[1] Ex autographo, manu P. Nicolai Lanoy in vol, D, unico folio, n. 101, prius 284.—Hanc epistolam, subscriptione destitutam, existimamus Patris Lanoy esse, tum ex ipso argumento et rerum tractatione, tum quia, sociis viennensibus ipse praepositus, eam manu sua exaravit.

[2] «Urgebat Episcopus Labacensis P. Ignatium ut remitteret in Germaniam magistrum Petrum Schorichium, et idem Romanorum rex expetebat; quia tamen videbatur P. Ignatio studia theologiae Romae utilius prosecuturus, non solum illum retinendum censuit, sed et P. Victoriam Vienna evocandum, quem occupationes erga proximum a studiis exactioribus avertebant.» POLANCO, t. III, pag. 252, n. 566.-Romanorum rex erat Ferdinandus I; episcopus autem labacensis, Urbanus Weber (Textor).

collegio, se satisfa per il presente; agiutando ogni vno il suo compagno, et procurando ensieme il bon commune. Onde non veggiamo per il presente notabile mancamento nelli officii et facende de questa casa, anchora che luno o laltro sia absente, nè fosse forsi per rispetto degli dialectici nostri. Io li ho letto, come io ho possuto, il primo libro delle posteriori. Hieri finissimo; hanno, como inanzi haueano, sue dispute alla sera, nelle quali presideno alternatim li maestri artium Erardo [1] et Ottone, et siamo sempre presenti, et se fa frutto: pure espettiamo vn dialectico de Roma o de Louanio.

Io penso che VV. RR. haueranno adesso riceuute quelle lettere de nostra professione, fatta il 15 de Gennaro al R.mo Nuncio de Martinengo [2]. Hora pare che bisognarebbe de resignare il beneficio nostro in Furnis [3], et veder in che modo, il quale forsi non seria altro che metterlo nella mano del collatore ordinario, il quale melo conferì. Lui se chiama M.e Guilielmo de Piotama canceliero de Liege et preposito de Furnis, homo santo et dotto et estimato assai del imperatore et de la corte sua. Sopra de questo espettarò l'auiso de VV. RR.

Il P. Gaudano [4] se ricommanda a V. R., domandando soccorso delle vostre orationi, et ringratiandola de sua buona consolatione. Hora se è remesso nelle mani del medico, il quale li da certe legieri purgationi. Guilielmo [5] nostro ha hauuto vna certa specie de peste, como diceua il chyrurgo, et il barbiero che li aprì la vena, et li ha taigliato de questa piaga spesse volte de la carne corrotta, come se fa alli carbunculi. Hauea ensieme doglia de

---

[1] Erardus Dawant (Avantianus), *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 800. Vide apud POLANCO, t. III, pag. 240, annot. 2, nomina eorum, qui cum Lanoyo, Canisio et Gaudano in collegium viennense missi fuerunt.

[2] Hieronymus Martinengo, legatus seu nuncius apostolicus in Austria, comes et abbas. POLANCO, t. III, pag. 239, n. 535.

[3] «Nicolaus Delanoy... chanoine de Furnes.» *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 35.

[4] Nicolaus Gaudanus. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 799.

[5] «Quidam ex fratribus, nomine Guilelmus, peste laboravit; sed Deo adjuvante, sanitati restitutus est.» POLANCO, t. III, pag. 240, n. 536.-Quodnam vero cognomen Gulielmo fuerit, nec POLANCUS, *l. c.,* nec SOCHER, *Hist. Soc. Ies. Provinciae Austriae,* lib, I, n. 44, dicunt.

testa et dolor de intestini. Horá sta sano et mangia con li altri nel commune rifettorio. Tutti li altri stanno ben per gratia de Iddio. Tutti ci ricommandiamo alle orationi de V. R. et del P. M.o Pietro Scorrichio. De Vienna questo 9 di marzo 1553.

Adesso mi ricordo como vn mancebo, sobrino del capitaneo delle galere del re di romani, ha fatto li essercitii spirituali fin alla elettione, et ha fatto determinatione de intrare nella Compagnia nostra a questa festa della anunciatione. Dopo che se confessò lanno passato a noi altri, è stato familiare de questo collegio, et precipuamente de M.e Joanne de Vittoria, et me disse dal principio che inanzi che seguitasse questa uita de corte et de guerra, era quasi risoluto de farsi religioso, et sempre teneua vn certo desiderio a la vita religiosa. Lui è come della età de nostro Morales [1], giouane de buone parti, pur senza lettere latine, ma de buona disposition' per subitamente far progresso in quelle, et sa parlare mediocramete tudesco. Lui sta apparecciato de andare et de stare doue piacerà alli superiori soi. Il suo barba le voleua substituir nel luoccho suo, et poi ritornar in Spagna, nondimeno dice lui che non lo vuole impedire de questo santo proposito. Questo giouane è de Toleto. Ce ne è vn altro, il suo compagno, il quale tienne buon desiderio, et è questo huomo robusto et como mostra de marca 40 anni o più. El desegno de costui saria de negotiare in cose temporalli, come facea Joan de la Croce, perchè anchora non tienne maggior talento. Messire Vittoria ne scriuerà più apertamente. Vostro seruo nel Signore [2].

Inscriptio: Al molto R.do in X.° Padre, M.e Joanne de Polanco, della Compagia di Jesù in Roma.

Alia manu 1553. Vienna. Sine nomine, 9 di Marzo.

Manet vestigium sigilli.

---

[1] «Joannes Victoria, et Morales, uterque hispanus.» SOCHER, *ibid.*

[2] Praecisa charta est.

546

CARDINALIS MORONUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

NOVARIA 10 MARTII 1553 [1].

Litteris ab Ignatio missis respondet.—Novariam inducere aliquos de Societate cupit.—Amorem suum erga nostros vult testatum.

Rdo. don Egnatio. Con mia gran consolatione ho inteso per la uostra il bon ordine et progresso dell collegio germanico [2], cosi nelli studij come nella religione. La qual cosa essendo di bono essempio, accenderà gl' animi de molti et de quelli signori, non solo ad hauerne cura, ma ancor ad ampliarla et souenirla. Io mi trouo qua, ma tanto impedito per la cura di questa mia chiesa, che non credo poter' esser' cosi presto di ritorno, come in uero desideraria, se potessi sperar' di far qualche bon' opera, o per quel colleggio, o per altro, a honor di Dio. Ma hauendo bisogno ancor io d' aiuto, massime per indrizzar' questa città, et forse altri lochi, a qualche bone opere spirituale, desiderarei introdurci alcuni delli uostri, per la molta fede che ho in quella congregatione. Et però hauerei charo che mi facesti sapere come ne haueresti il modo [3]. Così standone aspettar' qualche risolutione, alle orationi uostre sempre mi raccomando. Da Nouara alli x di Marzo 1553.

So che sapeti quanto son vostro et della vostra Compagnia, serua di Christo et del corpo suo. Però spero, in quello che po-

[1] Ex originali in vol. *Epist. Cardinalium*, duplici folio, n. 24, prius 69, in antiquo tabulario C. XVI. 4, et B. 14.

[2] Ignatii epistolam, de qua hic agitur, habes in *Cartas de San Ignacio*, t. III, pag. 402 et 177. Cf. etiam POLANCO, t. III, pag. 11, n. 14.

[3] Quid responderit Ignatius, vide sis in *Cartas de San Ignacio*, t. III, pag. 412 et 259, quo in postremo loco, annot. 2, multa in laudem Joannis Moroni dicuntur. POLANCUS vero t. III, pag. 17, n. 23 haec habet ad rem: «Ipse Cardinalis Moronus, cum Novarae Episcopus esset, ad suae dioecesis profectum inducere Societatem nostram in eam ecclesiam cupiebat...: cum tamen P. Ignatius respondisset... sine detrimento aliorum collegiorum et piorum operum non se habere idoneos operarios... quos Novaram... transmitteret, excusationem Cardinalis admisit...»

treti, non mi mancareti d'aiuto, per la carità vostra. Io, potendo far' qualche bene per il collegio, oltra l' ordinario, non mi scordarò di farlo; interim spero che Dio, che è autor' d' ogni bene, darà incremento a questo buono principio, et prego la P. V. che non si scordi di me con la Compagnia in le orationi sue. Di V. R. come fratello,

IL CARDINALE MORONO.

Inscriptio. Al Rdo. prete, Mro. don Ignatio, del ordine del Jesù, come fratello. Roma.

547

FRANCISCUS PALMIUS

PATRI JOANNI DE POLANCO

BONONIA 10 MARTII 1553 [1].

Gaudet de rebus Societatis bene fluentibus.—De Joanne Lorenzo, sacris initiato, primam hostiam litante.—De latina oratione a Galvanello habita.—De aliis sociis ac magistris.—De scholasticorum numero et profectu.

†

Pax Christi. Amen. Alle di 4 di questo, di V. R., non accade altra risposta, saluo che ralegrarsi della partita delli Padri et fratelli in Sicilia [2], et della venuta del P. M.ro Nadale et del mio charissimo fratello [3], al quale prego V. R. dia le mie salutationi nel Signore, et far che scriua, secondo domandaua il mio fratello in quella sua che le mandamo. L' espetto di giorno in giorno a Bologna, et farò quanto puotrò per guadagnarlo.

Domenica passata il P.e M. Giovanni Lorenzo per diuina gratia disse la sua prima messa in S.ta Lucia con molta deuotione et lachrime; et tanto fu il populo che se le trouò, che la chiesa era tutta piena. Dipuoi la messa con le sue mani communicò da ducento persone, e con molta deuotione, et tutta quella matina

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 129, prius 108.
[2] Vide epist. 543.
[3] Benedictus Palmius. POLANCO, t. III, pag. 216, n. 468.

non si fece quasi altro che communicare. Doppo pranso predicò etiam et con spirito et gratia, restando edificato grandemente il populo, et del predicatore, et della predica. Quella matina anchora Girolamo [1] fece una oratione in latino, de sapientia, assai bella et dotta, et la disse con molta gratia. Vi forno doi professori publici, vno di philosophia, altro di legge, con molti scholari, et restorno tutti edificati.

Et per dar conto a V. R. particolar delli fratelli che qua si trouano, incomminciarò, primo, dal detto P. M. Giovanni Lorenzo, il quale per sua prudentia, discretion' et charità edifica tutta la casa, et la tiene in santa pace. Subito che fu gionto qua, le diedi il carigho della casa, et la sopraintendentia delle schole; et oltre che fa ogni cosa con charità, ha etiam molta destrezza. Appresso di questo, lui confessa la maggior parte delli scholari fuori di casa. Legge ogni sabbato alli putti vna lettione della dottrina christiana. Le feste doppo pranso predica ad vno monasterio di monache. Anchora m' aggiuta a confessare li deuoti che vengono. Dipuoi il resto del tempo che l'auanza lo spende in studiare li casi di conscientia, et fare qualch' altra cosa buona.

Dipuoi il fratello M. Balthasar [2] si porta bene, et attende quanto può a profitare, e a se et alli suoi scholari. Così fanno M. Guilielmo [3], con fratello M. Girolamo, quali sono quieti, et si portano bene, et singolarmente edificano. Giacomo anchora et Domenico si portano ogni giorno meglio, et s' aggiutano nel spirito et nelle lettere. Il coquo nostro Rodolpho fa vna vita heremitica, puoco parla, ora molto, è molto diligente in far l' officio suo.

Di me non so che dir, saluo che accusar le mie negligentie, che in tutte le cose vso. So et cognosco che N. S. per sua misericordia mi da molte occasioni et materia de seruirlo, ma mi tro-

---

[1] Hieronymus Galvanellus. Vide Polanco, t. iii, pag. 133, n. 265, qui haec latina fecit.

[2] «Domi tres classes paravi satis commodas. Primae praefecti sunt Jacobus, bononiensis, et Balthasar, hispanus.» *Litt. Quadr.* t. i, pag. 677: Bononia 2 Junii 1552.

[3] Guilielmus Brochens (Limburgus). *Litt. Quadr.*, ibid., pag. 676.

uo assai tepido, et mi tengo certo che quello puoco che N. S. opera per me, uilissimo instrumento, tutto è per l' orationi delli Padri et fratelli della Compagnia, che so si fanno per me, nelle quali molto mi confido. Et perchè nelle lettere de 4 messi più particolarmente intenderano le cose, altro non dico per adesso.

Cerca l' accettar giouani nella Compagnia, s' auertirà, secondo l' auiso di N. P. M. Ign.°

La schola ua bene per la diuina gratia, et li putti si profitano nelle lettere, et ne çostumi. Doppoi che auisassimo cerca il numero, che erano da 150, alchuni non sono venuti, et alchuni si sono partiti, altri mandati uia. Il numero de fermi passa cento. Al presente non accade altro, saluo de raccomandarci alle orationi di N. P. M. Ign.°, de V. R. et tutti li Padri et charissimi fratelli. Da Bologna il X di Marzo 1553. D. V. R. seruo in X.°,

FRAN.co PALMIO.

Inscriptio: Al molto R.do in X.° Padre, il P. M. Giovanni Polanco, sacerdote della Compagnia di Jesù. In Roma.

548

CORNELIUS [SEBAST. ROMEI]

PATRI JOANNI DE POLANCO

BASTIA 12 MARTII 1553 [1].

Bastiam se incolumem pervenisse, ait.—De Patribus Landini et Gomes boni nuntii.

Jhs.

Molto R.do in X.o Padre. La gratia et pace di X.o N. S. sia sempre et cresca in tutti. Amen. Laudato sia Jesuchristo. Hoggi

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 195, prius 227.—Ut haec ac sequentes litterae ex Corsica in urbem missae intelligantur, prae oculis habenda sunt ea, quae historici nostri memoriae prodiderunt. Vide supra, pag. 7, ORLANDINI, *Hist. Soc. Jes.*, lib. XIII, n. 15, 16.—Videantur etiam, qui rem uberius pertractant, POLANCO, t. III, pag. 98-101, n. 181-186; BARTOLI, *Memorie istoriche*, lib. III, cap. 7, et *L' Italia*, lib. III, cap. 5 et 6, qui opportune monet hunc Sebastianum Romei vocari etiam «*al. Cornelio*.»

circa mezo giorno siamo arriuati nella Bastia a saluamento. Poco dopo portai la lettera del R. P. superiore [1] al signore gouernatore, il quale pensaua, secondo che si diceua qui, che io fussi commissario, mandato per conto delli due che ci sono della Compagnia, et così li dissi la causa della mia uenuta, et S.a S.ia, letta la lettera, mi rispose che insin adesso non poteua se non dir molto bene di detti commissarii, per il frutto che han fatto in predicare tre et 4 volte il giorno, et in confessar' molti et delli primi della terra, et così vanno crescendo tuttauia tanto, che questi Padri di S. Francesco non possono satisfare a tanti che vengano ogni giorno, come più a pieno intenderà V. R. delle altre cose, anchora di edificatione, per le lettere del P. don Siluestro. Et perchè il signore gouernatore allhora era impedito, mi disse che altra uolta mi parlerebbe più a lungo, et così un vicario, che li era appresso, disse di volermi parlare, acciò potessi informare della verità V. R. Un altro gentilhomo, chiamato M. Leone [2] Genouese, auditore del gouernatore, accompagnandomi vn pezzo, non si poteua satiar de laudare questi commissarii, et cio chè haueuano fatto insin adesso. Non uengo alli particolari, perchè si scriueranno da parte, col testimonio di quelle persone che son degne di fede, et non parlano a passione, benchè il P. don Siluestro pensa che V. R. habbi già riceuute sue lettere circa questo. Un di questi Padri, cioè il P. Emanuel, sta lontano di qui 25 miglia, doue predica 4 uolte il giorno con molta satisfattione. Domattina, piacendo a Dio, andrò a trouarlo, et tornando quanto prima potrò, dal signor gouernatore, etc., per informarmi da S. S.ia, et scriuere se io non uengo in persona, come potrebbe essere. Intanto mi raccomando di cuore alle orationi di V. R., acciochè il signore Dio mi dia buon uiaggio, Dalla Bastia a dì 12 di Marzo 1553. D. V. R. seruo nel Signore,

CORNELIO.

Ho scritto questa in furia, se per sorte venisse qualcuno,

---

[1] Stus. Ignatius, qui Sebastiano Romei «litteras ad Gubernatorem, qui Bastiae residebat, dedit.» POLANCO, *l. c.*, pag. 99, n. 183.

[2] Leo Bonfigli, qui «Leo bonus filius, Gubernatoris Auditor» vocatur a POLANCO, *ibid.*, pag. 96, n. 178.

come accade; perchè altrimenti auiseremo d' ogni cosa a pieno.

Inscriptio: † Al molto R.do in X.o Padre, il P. M.o Polanco, theologo della Compagnia di Jesù, etc. In Roma, in S.ta Maria della Strada, presso a S. Marco. Di porto vn giulio.

549

HIERONYMUS DOMENECH

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

NEAPOLI 12 MARTII 1553 [1].

Neapolim se pervenisse, ait.—Socios exspectat.—De P. Nadal a Sicilia redeunte.—De P. Salmeron.—Conciones hic habet ad populum, magna auditorum corona et admiratione doctrinae: haereticos profligat.—Ecclesiasticae leges de abstinentia contemnuntur in diversoriis.—Res collegii neapolitani secundo cursu feruntur.

†

Muy R.do en X.° Padre. Pax X.i sit semper cum omnibus. Amen. Después de humilmente hauernos encomendado en las orationes y santos sacrificios de V. P., será la presente por dar aviso de nuestra allegada acá, cómo, bendito Dios, después de vn vento muy rezio que el primer dia tuuimos, lodos, mal tractamento, y algunos peligros, como dize M. Hierónymo [2], allegamos acá buenos, y destos hermanos fuimos recebidos con la acostumbrada charidad. Sólo nos faltaua, para que del todo nos consoláramos, que fueran venidos los otros hermanos, que vienen por mar, los quales hasta agora no han allegado [3]. Sperámoslos con mucho deseo, por la commodidad que aquí se offresce de vna muy buena nau, que está para partir dentro de dos ó tres días: el Señor aga lo que fuere más seruido. Del P. M.tro Nadal hay acá cartas de 23 del passado, en las quales dize que de hora en hora está para partir. Para hauer de ser yo á la semmana santa,

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 26, prius 121.

[2] «P. Hieronymus Otellus, quem in Siciliam P. Domenech inter alios adducebat, ter aut quater Neapoli ecclesiastes egregii officio functus est.» POLANCO, t. III, pag. 173, n. 361. Vide etiam *ibid.*, pag. 189, n. 398.

[3] Vide epistolam Vincentii de Romena, sub n. 543 positam, pag. 136.

no me habría de detener, y ansí, he dudado si fuera mejor que me partiera en esta nau con M. Hierónymo, por no faltar al visorey [1]. Todavía creo que speraremos esta semana, que venga la otra gente; y venida, tomaremos vna fragata á posta. Del successo será avisado V. P. [2].

Acá hemos oido al P. M.re Salmerón en la Anunciada [3], adonde tiene vna gran concurrentia, y lo más de gente principal. Pone stupor de su mucha doctrina, que propone de modo, que no sólo en Nápoles, mas fuera por el reyno tiene gran fama. Tracta vna parte del sermón contra los heréticos deste tiempo, en lo que particularmente el Señor le da gratia para conuencerlos, de lo que me dizen hauía mucha necessidad en esta ciudad, por lo mucho malo que en esto ay; y adonde antes muchos dellos, que son tenidos por sospechosos, no le podían oir, y me dizen que excomulgauan y anathematizauan in sanguine Jesu Christi á M.ro Salmerón y á todos los que le oyan, agora callan, y muchos de los sospechosos continúan en oyrlo; y según confuta sus herrores, si no son proteruos, no podrán dexar de conoscer la verdad y de reducirse. N. S.or les dé gratia para ello, y remedie el tanto mal que me dizen ay por acá [4]. Cosa es de gran lástima, Padre mío, ver por estas hosterías, quán sin respecto ni vergüenza se apareja la carne, y se come casi de todos, como si fuesse el carnaual; de modo que, siendo en la compañía del percacho [5] cerca de 50, no dexauan de comer carne que quatro ó

---

[1] Joannes de Vega, prorex Siciliae, cujus ut «confessionem sub finem quadragesimae audiret» properandum Patri Domenech fuit. POLANCO, t. III, pag. 216, n. 468.

[2] Docemur a POLANCO, *ibid.*, pag. 217, n. 473, P. Domenech Natalem Neapoli quidem vidisse. «Et cum eo de rebus Societatis conferens, uterque deinde, quo mittebatur, pervenit.»

[3] «Annuntiatae templum in medio urbis situm est, et ex tribus primis suggestibus unus censetur: magnus hominum concursus ad eum audiendum eo in templo factus est, et bona ex parte ex nobilibus auditorium constabat, et ad stuporem usque homines doctrinam ipsius admirabantur.» POLANCO, t. III, pag. 171, n. 358.

[4] Vide POLANCO, *ibid.*, n. 359 et seqq., annot. 3, ubi de his hominibus, haeresi infectis, sermo fit.

[5] «Cum essent in comitatu illo quinquaginta fere, cum P. Domenech

cinco, y para ellos no hauía casi prouisión alguna. Cierto, si no se remedia, yo tengo para mí que muy presto con la corruptela no habrá memoria de quaresma por estas partes.

Este collegio por gratia del Señor está muy bueno, y síruese el Señor mucho déll. Vltra del P. M. Salmerón, salen los domingos y fiestas quatro ó cinco á predicar por diuersos monesterios y lugares. Las schuelas van muy bien, y ay muchos mouidos para entrar en la Compañía, y entre ellos algunos hijos de caualleros y nobles. A M. Hierónimo an importunado que prediche oy en vna iglesia, y ansí lo ha acceptado. De todo se sirua el Señor; y á todos nos dé su gracia que su santíssima voluntad siempre conoscamos, y aquella pongamos por obra. De Nápoles, a 12 de marzo 1553. De V. P. sieruo en Jesu X.°,

IO. HIERÓNIMO DOMÉNECH.

Inscriptio: † Al muy R.do en X.° nuestro señor Padre, el P. M. Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesus, en Roma.

550

ANTONIUS FRANCISCUS DEL PINO

CARDINALI SANTA CROCE

BASTIA 13 MARTII 1553 [1].

Testimonium pro Patribus Landini et Gomes de Montemayor, in Corsica commorantibus.

R.mo et Ill.mo monsignor et patrono osservandissimo. Perchè, como V. S. R.ma et Ill.ma sa, la santità di N. S. ha priegi del magnifico et prestantissimo offitio di san Giorgio, patron di questa Isola, conoscendo il gran bisognio che hauemo nella refor-

---

iter faciebat, tantum quatuor vel quinque a carnibus abstinebant, et in horum usum fere nihil parabatur.» POLANCO, *l. c.*, pag, 173, n. 360.

[1] Ex transumpto coaevo in vol. D. duplici folio, n. 196, prius 224.— Videantur epistolae 512, 515, 548. De cardinali Stae. Crucis, Marcello Cervini, non est cur, scientibus res nostras, quidquam heic dicatur.

matione de chierici et secolari de l' isola, ha fatto ellettione de li R.di Padri M. Siluestro Landini de Sarzana et M. Emanuello de Montemagiore, portugese, per comissarij o sia visitatori de tutta l' isola, li quali per li boni amaestramenti et vita essemplare che continuamente tieneno, con insegnar' a tutti et con dottrina et con essempli il seguir' veramente la vita catolicha et christiana, non puo far' che da alcuni, li quali, si come al debito loro aparteneua farli tutti quelli honori et fauori ch' alla degnità et al merito loro si conueneua, li hanno comenciati perseguitar' et calomniarli di quello che pur non han fatto, ma nè ancho credo pensato, si come V. S. R.ma et Ill.ma conoscerà per verità esser' li detti R.di M. Siluestro et M. Emanuello, non degni di riprensione, come forse alcuni hano giudicato, ma degni veramente d' ogni laude per la loro rara bontà, virtù, et santità di vita; et spero nella inefabil bontà et verità del sommo Iddio, chel tutto farà chiaro, et la ignoranza de tali calomniatori sarà per giusto giuditio d' Id dio castigata.

Et a fine che la verità sia conosciuta, mi è parso offitio di gentil' homo et homo da bene, acciò chel giusto non sia per false relationi punito, ho scritto queste poche parole a V. R.ma et Ill.ma S.ia, habiando e in Genoua, e qui per fama et per esperienza conosciuto esser' la verità quanto ho scritto de li detti R.di preti, li quali, quando altrimenti conoscessi che in loro manchasse punto di quanto li ho scritto, non ardirei inuiar' questa mia al conspetto di V. S. R.ma et Ill.ma, et mancheria del grado mio, prosumendo dir' quello che non sia la verità, la qual verità deue ogni persona d' honor' con la propria vita defendere.

Il frutto che con le predicatione continue et con li essempli et santa dottrina hanno li detti R.di preti fatto, nè fanno fede l' infinito numero de quelli che da le male et assidue operationi si sono ritratti, et ridutti al santo viuer' catolicho et cristiano. Hora, per non fastidir V. R.ma et Ill.ma S.ia, ponerò fine al mio scriuere, pregando N. S. Iddio la prosperi et facci ascendere a quel supremo grado, come le rare uirtù di V. S. R.ma et Ill.ma meritano, alla bona gratia dela quale humilmente mi offero et raccommando, et con reuerenza me li inchino et basso le mani.

Dalla Bastia alli xiii di marzo nel Liii. D. V. R.ma et Ill.ma minimo seruitor,

ANTON FRANCESCO DA PINO.

Inscriptio. Jhs. Coppia al P. M. Ignatio d' una al R.mo S. Croce di M. Antonio Francesco dal Pino, primo cittadino corso della Bastia.

In S.ta M.a dalla Strada in Roma.

551

CORNELIUS [SEBAST. ROMEI]

PATRI JOANNI DE POLANCO

BASTIA 13 MARTII 1553 [1].

Occasio iterum scribendi.—Litterae superius a se datae confirmantur.—Patres Landini et Gomes bene audiunt, immo ut *sancti* a pluribus celebrantur.—Frequens eorum numerus, qui ad coelestem dapem suscipiendam Deique verbum audiendum accedunt.

†

Molto R.do Padre. Perchè hieri fu il tempo cattiuo per nauigare, non andai a trouare il P. Emanuel, nè si partì nessuno per Roma. Hora ho inteso che viene vn prete, a chi si potrebbe dar le lettere; et perchè non son ancor fatte, acciochè non uenga senza qualche auiso, fin a tanto che io ritorni in persona, che sarà, piacendo a Dio, fra 4 o 5 giorni, dirò breuemente che il signor gouernatore et tutti li principali della Bastia sono tanto satisfatti di questi Padri commissarij, che io nol posso dire. Et però aspetto che se intenda per lettere delli tàli principali, che han detto di volere scriuere a S. S. et S.ri R.mi et vescouo di Mariana [2], come anno fatto già alla Sig.ria di Genoua, et faranno di nuouo; et hauendo inteso delle lamentationi che si fanno in Roma, sono molto marauigliati, sapendo che non è la uerità, con la quale leueranno uia ogni mala impressione che ne fusse se-

[1] Ex autographo in vol. D. unico folio, n. 201, prius 209.—Vide epist. 538 et 548.

[2] Balduinus de Balduinis de Barga.

quita. Intenderà ancora V. R. del gran frutto che si è fatto, et come tengano il P. don Siluestro per vn santo mandato da Dio, et il simile del P. Emanuel, del quale vno dì il [1] signor gouernatore mi disse che faceua maggior cose che don Siluestro. Io, per quanto ho ueduto, posso dire che si confessano et comunicano ogni giorno molte persone, et le domeniche arriuano quasi a 100, et che non può predicare alle uolte nella chiesa per la multitudine, ancorchè predichi tre uolte il giorno, et le feste 4; dicono che alcun giorno ha più di quattromila persone. Finalmente non trouo nessuno che non li sia molto affettionato, come mostrano ancora quelli che si sono lamentati, et mostreranno alcuni, che insin adesso han fauorito li scapuccini; et però non dirò altro, se non che V. R. preghi Dio per me. Dalla Bastia a dì 13 di Marzo 1553. Di V. R. seruo nel Signore,

Cornelio.

Inscriptio: Al R.do Padre M.ro Polanco della Compagnia de Jesù etc. In Roma.

552

MICHAEL DE TORRES
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CONIMBRICA 15 MARTII 1553 [2].

Sti. Ignatii litteris respondet.—P. Villanueva in Portugalliam adivit: profectionis causa.—In Hispaniam cum Ludovico Gonçalves rediit.—De Simone Rodericio, in Lusitaniam reverti percupiente.—Laudat Leonem Enriques, Villanueva et Mironem: se deprimit.—Quid sentiat de his, qui caeteris praeficiendi sint.

†
Jhus

La suma graçia y amor eterno de Christo nuestro Señor sea siempre en nuestro contino fabor y ajuda. En 8 deste mes recebimos la bulla de San Johan de Longauares [3] con las letras de

[1] Ms. *d l,* lineola supra *d* ducta, quasi vellet dicere *del.*
[2] Ex originali in vol. D, duplici folio, n. 171, prius 602, 603.
[3] Vide supra de hac re, epist. 510, pag. 52 et seq.

V. P., de 18 de deziembre las postreras, con que fuimos muy consolados en conoçer que N. S. nos ha hecho merced de auer açertado acá ha hazer lo que se ha hecho, á lo menos en lo substançial, conforme á la mente y pareçer de V. P., avnque estos días pasados de Castilla nos dieron hun sobresalto en pensar que todo lo de acá yua perdido, y errado en lo que se auía ordenado; y á esta causa, estando desto reçeloso el P. Araoz, embió acá al P. Villanueua, para darme la regla de lo que á él le pareçía deuía de hacer; pero llegado aqui Villanueua, y informado de todas las cosas en particular cómo auían pasado, me pareçe fué satisfecho, como por sus cartas informará á V. P. de allá. El qual se partió de aquí con el P. Lois Gonçalez para Alcalá el 2.° deste mes, y auía llegado aquí de Alcalá la dominica de la quinquagéssima, 19 dias antes, y Lois Gonçalez fué nombrado para ir á V. P. con la información plenaria de todo lo que acá pasaua, para que todo se entienda allá por menudo, y así se pueda más particularmente proueer en todo, así en lo de acá como en lo que toca á lo vniuersal de la Compañía; y por eso en esto no tengo que dizir más, que remitirme á él, que con el fauor del Señor llegará allá en principio de Maio.

La causa particular de venir el P. Villanueua por acá, fué porque el P. maestro Simón se auía venido desde Valençia á Alcalá de Enares, la víspera de nauidad, con pareçeres de médicos, para boluer á su naturaleza [1], y estuuo allí algunos dias mal dispuesto, y después que ya estaua bueno, y se allaua bien en aquella tierra, determinaua de se venir á Lisboa, sin otra liçençia que sepamos, avnque entendimos, así de acá como de Villanueua, que algunos dias antes auía embiado desde allí hun mensagero á Lisboa para espiar la tierra, para uer qué entrada allaría; y creo que el pobrezito no la alló á su propósito. Aora estamos muy sub nube, por no tener certeuidad dónde él estee, avnque sospechamos que está encubierto por esta tierra, porque el P. Melchior Lois (que estaua con don Theotonio [2] en Alcalá, y

[1] Id est, in Portugalliam, patriam Simonis Rodericii.—De hoc vide complutenses litteras, n. 517, pag. 86.

[2] Theotonius de Bragança. Vide hujus epistolam, n. 544. «Qui ibidem

que auía de venir con él, según nos dixo que creía Villanueua), supimos aier por vna carta de Urbano [1], de Lisboa, que está allí en casa de su madre, fuera de la Compañía.

Bendito sea nuestro Señor, que, á lo que se puede humanamente conocer, tenemos las espaldas seguras por parte destos príncipes, y acá dentro en breue pienso, con el fauor del Señor, que de todo en todo lo purificará de algunas reliquias que an quedado no tales. Y para esto mucho nos ayuda, immo es el todo, la carta que V. P. escriuió á Mirón sobre el despedir los desobedientes ó embiarle los capazes de correctión según el instituto de la Compañía, y se leió anoche á los hermanos, como lo manda V. P. [2].

Maestro Simón pareçe que sabe muy bien pintar su caussa, y atraer á su pareçer las personas con quien trata, y así pienso que, tratando con el P. Araoz, lo confirmó en el pareçer que dizen tenía de que acá vsáuamos de mucho rigor, y no sé se sintir esto [3]. Maestro Simón en él le dió ánimo para acabarse de determinar para venir acá, porque probablemente me persuado, que, si allá le vuieran [4], hecho la resistencia que conuenía; ó le impidieran la venida, ó nos auisaran mucho antes de su determinaçión, para que nosotros de acá la pudiéramos impedir. Pero como de mí no estaua informado el P. Araoz de los negoçios de acá, possible es que, conforme á lo que él entendía, no jusgase ser perjudiçial la venida de maestro Simón acá; y pareçe que esto nos quiso dar á entender acá Uillanueua quando llegó, mouiéndonos á que lo recibiéssemos con charidad y amor entre nosotros; avnque, después de informado, muy de otra manera lo sintió. Yo creo, çierto, que de todo tengo la culpa, por no auer escripto al P. Araoz en particular sobre estos negoçios. N. S. me

---

[ad Stum. Felicem] cursum artium praelegerat, Melchior Ludovicus, et cum domino Theutonio Complutum missus fuerat, cum P. Simone in Portugalliam rediit, sed non ad nostros.» Polanco, t. iii, pag. 393, n. 860.

[1] P. Urbanus Fernandes, olisiponensis collegii rector.

[2] Gravissimam Ignatii epistolam, de qua heic sermo, habes in *Cartas de San Ignacio,* t. iii, pag. 154-158.

[3] Cf. Patris Tablares epist., n. 517, pag. 84 et seqq.

[4] Ms. *vuieron... impidieron.*

perdone, que, çierto, creo basta entender yo en ellos, para que por vna parte ó por otra el enemigo aga de las suias.

Yo nombré para colateral deste reino á don León [1], porque es de los más doctos de todos los de acá, y de los bien fundados en el instituto de la Compañía; y avnque en la statura de cuerpo no llegará á la que V. P. señala [2], pero en la del ánima creo tiene muchas partes de las que V. P. desea en sus hijos, y pienso es benemérito para ser profeso, y es muy bien quisto y amado de todos, y creo para mí sería bien que nombrase V. P. otro para Castilla, y tengo para mí que el que más partes para ello tiene es Uillanueua, porque entiende y se allega al instituto de la Compañía, no menos de todos los que ay allá, por no hazer á nadie iniuria; y parece que N. S. lo ha tomado por instrumento quasi de todo lo que ay por allá. Porque de Alcalá naçió Salamanca, y de Salamanca Medina, y quasi Burgos; y por reuerencia de N. S. pidió á V. P. que á mí no me nombre para ello, porque coram ipso jusgo que no conuiene, vltra que conosco no tener las partes que conuiene, máxime que es menester escriuir de mi mano, y yo sin enfermedad lo hago muy torpemente, y con mucha pérdida de tiempo, y aora con la de la cabeça ando tan inútil y desaprouechado, que ni para leer ni escriuir tengo disposición. Y no es por falta de buen tratamiento, ni por trabajar mucho, porque yo me guardo bien dello; que lo que no me ha acaesçido en mis días, he hecho esta quaresma, comiendo carne, por quererme curar, y hasta ora allo muy poco aliuio. Y así no sé cómo pueda cumplir con la obediençia de los quarenta sermones ó lectiones de doctrina christiana en este año, porque no he hecho más del primero, que fué el día de San Simón y Judas [3].

El P. Mirón, como con facilidad tomó la visita de su prouincia, mostrando por exemplo el verdadero officio de prouincial y de profeso de la Compañía, hizo mucho seruicio á N. S. en su peregrinación, porque de lo que hazía por la tierra en que an-

---

[1] P. Leo Enriques. Vide epist. 539, pag. 130 et 131.

[2] Cf. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 593, annot. 2 et POLANCO, t. II, pag. 194, annot. 3, ubi mentio fit de statura candidatorum ab Ignatio requisita.

[3] Liberavit ab hoc onere Patrem Torres Ignatius, ut supra dictum est.

daua tenía en Lisboa la openión que el P. maestro Francisco tenía en la India, y á todos los Padres y hermanos ha dado mucha materia de edificarse y ayudarse, y así, quando boluió por acá, se a apareçido bien en él quán aprouechado y ajustado viene: bendito sea el Señor, que de todo sabe sacar fructo. Y al fin, Padre mío, tiene vna alma cándida, simple, mortificada, y despreçiada de sí mesmo, y con estos fundamientos qualquiera cosa que falte muy fácilmente se remedia.

Y quiero dezir vna mía, y así deseo que se tome por tal, si otra cosa no diere el Señor á sintir á V. P., que yo deseo, auiendo possibilidad para ello, que in primo gradu se embiasen por prepósitos locales ó prouinciales los que, no solamente tuuiessen bondad, pero habilidad y disposición para tratar negocios; y en segundo, los que son humildes y mortificados, avnque sea con simplicidad santa, avnque no tengan esta habilidad, por tener aora pocos negoçios la Compañía, y los que son desta qualidad, con la bondad que tienen en las cosas que se ofreçen, fácilmente buscan y allan uerdadero consejo; y por otra parte con su buen exemplo y vida edifican [1] muy mucho á los de fuera y de dentro, que es el prinçipal negoçio que nosotros tenemos, y estos tales están muy lexos de traspasar de agudos, ni de andar en repuntas con sus súbditos ni con otros, ni en buscar su estimación, ni de dar muestras algunas de ambiçión, etc. Y faltando esta mortifiçión uerdadera y desestimaçión de sí mesmo, y deseo de no tener nombre, ni ser alguno entre los otros, avnque vno tuuiese mucha habilidad para negoçios, y prudençia, gracia, y afabilidad para los tratar muy bien, y avn mucha efficaçia en atraer las almas al seruiçio de Dios con el don de la lengua, avnque sobre esto con fuerça de su spíritu alcançe muchos misterios y secretos escondidos del ánima, abundando de muy sotiles conceptos, no sé se á este tal daría mi voto para ponerle en el tercer lugar. N. S. me ponga en el suio, para que sepa conoçerme y desnudarme de mí, y vestirme dél, que harta necessidad tengo dello,

[1] In ms. perperam iteratur hoc verbum. Quae heic dicuntur, adhibuit POLANCO, t. III, pag. 412, n. 908.

pues que, oluidado de mí y de lo que soy obligado de hazer, me pongo nestas consideraçiones; al qual suplico, por quien es, nos quiera dar á entender su santa voluntad, y fuerças para que verdaderamente la cumplamos. De Coimbra, 15 [1] de março de 1553. Indignus et inutilis filius,

† TORRES.

Inscriptio. Jhus. Al Muy R.do en X.° Padre, el P. maestro Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesus, en Roma.

Alia manu: 1. via. De Coimbra.

Et alia: Del D. Torres, 18 de marzo, *sed perperam.*

553

EMMANUEL GOMES

[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

ORIGLIANO 16 MARTII 1553 [2].

Injunctum fuerat Patribus Landini et Gomes, ut explicarent quomodo a vicario marianensi tractarentur, quidve in eo notarent: utrumque praestitit Gomes de Montemayor in hunc modum:

†

LI PORTAMENTI CHE AL PRINCIPIO CI FURONO FATTI DEL VICARIO DELLA BASTIA

Prima, non so perchè causa pareua di mostrassi non esserli troppo grata la nostra uenuta in Corsica, il che si è veduto per il effetti, facendo ogni giorno congregatione delli suoi preti contra di noi et nostre ordinationi.

Le stantie che ci assignò furon tali, che non poteuono esser peggiori, perchè quella del P. don Siluestro era doue lui teneua il suo destro, che puzzaua grandemente, tanto che non si poteua stare; oltra che era busata in molti luoghi, senza tauole, con letto pieno di cimice et bruttezza. La mia era di sopra, molto peggio-

---

[1] Scripto primum *13*, postea numerus *3* mutatus fuit in *5*.

[2] Ex originali in vol. D, unico folio, n. 43, prius 232.

re, per li busi del muro et tetto mal concio, et letto simile, di modo che bisognò metter molti sassi in detti busi, nè per questo restaua che la notte mi potessi difendere dal aere et acqua et freddo, in modo che mi amalai. Et ancorchè più volte li predissi questo, et che la mente del Mag.co officio [1] non era questa, mai si prouedette, talchè mi fu forza partirmi, et così volse il Padre don Siluestro, che ancora si amalò.

Quando si trattaua della prouision nostra, presente il gouernatore dauan molte parole, non risoluendosi a nienti, ancorchè il gouernatore instaua che ci prouedessi di buoni stanze et del vitto, etc.

Le medesime parole nè daua in casa sua, quando lo pregaua io che facessi prouedere alla mia camera, et però mi inuitaua a dormir seco, perchè sapeua che non lo harei fatto, per non esser conueniente nè usanza della nostra professione.

Perchè in quel tempo era tempo che li erano portati assai presenti, et noi haueuamo ordinato per buon rispetto, che, sonata l' aue Maria, et a pranzo, fussi serrata la porta, non è marauiglia se ci faceua tali portamenti, perchè, si come si dice nella Bastia et come sa Mons.r di Mariana per lettere del signore Jacopo [2], et noi stessi hauiamo veduto, non ricusa presenti, anzi li procura di maniera, che è forzato a far di molte cose poco ragioneuoli, et per ciò desideraua che ci partissimo di casa, per poter meglio et più secretamente far ciò, uedendo che noi non laudauamo accettarli. Et questo sapiamo più di certo, perchè egli stesso disse al suo servitore, che per ciò non staua ben con noi; il quale riferì le medesime parole ad vn nostro coadiutore di questa isola.

Pare che lui pretende tirar ancora per altra via il guadagno che può dalli suoi preti, con poco scrupulo di conscienza, perchè ha dimandato a ciascuno vno scudo, se vogliono restare nelle cure, come si uedrà per vna fede che fa vn prete di qui, la qual si manda con questa [3].

---

[1] Sti. Georgii.

[2] Jacobus Santi da Mara.

[3] Ea est, quam statim damus, hujus quasi appendicem.

Per questi tali portamenti ha aquistato qui in Corsica il nome di mangiatroppo.

Fuor di questo, io lo ho trouato più uolte in camera nostra riuoltando le scriture et ordinationi che faceuamo, et volendoli mostrare alcune di tali cose per modo di consultare, lui mi preueneua dicendo, che già le haueua uedute in camera, o più prèsto per mostrare beneuolentia, che perchè lui fussi in ciò esperto.

Scriuendo io ad vn vicario de Nepi in risposta d' una sua, nelle qualle vsauo queste parole (Habbiamo fatto ciò che V. S. ci comandaua) il P. don Siluestro disse, per euitar forse scrupuli, essendo noi mandati dal Papa, pare che sia più domestico parlare che non è conueniente usando dette parole, dal che forse pigliò argumento a dire che ci faceuamo Papa [1].

Non obstante questo, accadendo sottoscriuere in alcune scritture che egli vedeua, solamente poneuamo il nome nostro, et egli disse al P. don Siluestro che bisognaua aggiugnese di S. S.tà

Potrei dire ançora delle altre cose, che per essere di più importantia confermerebbeneno le sopradette; ma lascio che Mons. di Mariana le intenda per lettere di altri, nè hauerei detto cosa alcuna, se cosi non fusse parso alla obedienza, a gloria del signore Idio, alla cui diuina bontà piaccia sempre di darne a tutti gratia abundante per conoscer sempre et perfettamente adempire la sua santissima volontà. Da Origliano del Capocorso a di 16 di Marzo 1553.

Non restarò già dire che, hauendo S. S. fatto separare marito et moglie, per hauer contratto in 3 grado, per vno scudo che detto homo li donò, fu da lui assoluto, come il medesimo maritato ha detto a me, venendo per tale effetto a conferssarsi, il quale non ho assoluto, non potendo. *Manu propria:* Tuorum in Domino minimus filius indignusque seruus,

†
EMMANUEL.

---

[1] Hoc ab adversariis dicebatur. Vide epist. 515, pag. 71 et seqq.

In charta separata:

INFORMATIONE DE JOANNE BAP.TA TITIO [1]

†

Il gouernatore già stato in Corsica, M. Franco Passagio, fu dal magnifico officio auanti la finizione del suo gouerno deposto [2], e gionto a Genoua, fu uituperosamente condenato per luterano, come si uede pel processo formato contro lui. Et perchè la l' horo hopenione falsa si spargesse fra il grege xiano., uolse nel tempo del suo guberno elleger podestà della Bastia un nominato Copule, qual medemamente im publica chiesa, presente gli populi, disdisse quanto lui credea atto [?] era da Marcio luterano, e ultra questo non sazio di essa, di nouo è caduto in essa eresia, e già sopra di lui è formato processo in mano degli inquisitori di Genoua; e di tutte queste cose sarebe bene pigliarne copia e mandarla a S. Stà. Et da M. Benedetto Sauli Casanoua de tutto sarà a pieno informata.

Il vicario di Mariana, andando affar' le uisite per la dioce[si], uolse a tutti gli preti tassare a chi di cera a chi di fichi, ad altri castagne, ad altri noce. Pensisi, quando lo fa in cose minime, quello chel deue fare in le grande.

A comandato tutti gli preti ch' portassino le l' horo ragione degli benefizij e uiste ch' la, a preso darli dieci scudi, da altri sei, da altri cinque, da chi più e manco.

Gli preti concubinarij furno al tempo del piouano da Casta, già vicario de Mariana, astretti a relassarle, e rellassate, dopoi uenuto M. Gioan Battista, hanò tornato al modo pristino. Si dice sia stato per danari, e si ne parla publicamente.

---

[1] Ex originali? in vol. D, duplici folio, n. 44, prius 259.

[2] CAMBIAGI, *Istoria de Corsica,* t. I, pag. 382, hanc designat a munere gerendo remotionis causam: «Governava in quest' anno [1553] l' Isola Lamba d' Oria, successore di Franco Passaggio, essendo stato questi privato di tal posto per essere stato troppo parziale della Famiglia di Pietro Paolo della Casabianca contro Giacomo da Mare.»

A doi altri preti a condannati in 15 scudi per uno, et questo contra ogni ragione.

Tutte queste cose si dicono publicamente, ma si dubita che gli preti non le uorano testificare per dubbito del uicario già detto di Mariana, però, si parà a V. R. tutte de notarle al P. M. Ingnazio, farà lei.

Questo che si dirà disotto, euidentemente si puol mostrare, sia per il processo, sia per altri testimoni, come um prete Gier.° de Lota, ch' così credo che si demandi, però V. R. se ne informarà, a uiolato una sua nipote, e guastatola cosa publica, et per questo fu dal sudetto già vicario piouano da Casta castigato e bandito de la insula, e per quel ch' si dice dal detto M. Gioan Battista è stato rimesso per danari, et è tornato a casa sua, di modo che il padre de la detta garzona e suoi parente con esso prete, parenti e amici, tutto il giorno stano con arme in dosso, e si dubbita, se Idio non prouede, d' homicidij.

[1] Nelle depositioni che furon fatte al principio, disse il signore Alfonso d' Lerbalonga qualmente prete Antonio de Calaroni ha robato la donna et moglie di Necroso da Errona de Valoroste, la quale era sua comare, et adesso la tiene et nè ha più figlioli, et per ciò fu dal vicario di Mariana, M. Gioan Battista, pigliato et tenuto un giorno in prigione: lo ha mandato a casa, senza fare altra giustitia.

M. Arcangelo de Visolachia, di Fauagna, che Vicentello di detto loco et Gioan Paulo, suo fratello, hauendo li turchi pigliata la sua moglie, et sapendosi per testimonij che l' un et laltra uiue, nè han tolto un altra, et dopo la morte di quella Vicentello ha preso la terza, et essendo separati dal predetto vicario di Mariana, poco dopo, senza altra pena, le hanno ripigliate.

Inscriptio: Informatione de Jo. Bap.ta Titio.

Alia manu: Informatione del Vicario di Mariana, etc.

---

[1] Quae sequuntur eadem manu exarata sunt ac illa quae leguntur in ultima periodo epistolae Patris Gomes: «*Non restarò gia dire... non potendo.*»

554

SILVESTER LANDINUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 16 MARTII 1553 [1].

Negligentiam suam in scribendo excusat.—Acta in terrestri ac maritimo itinere Bastiam usque enarrat. Salutaris incolarum nautarumque commotio: animorum fructus inde percepti.—Oppida insulae Corsicae excoluntur, praecipue Bastia.—Concionum numerus et ordo.—Auditorum frequentia.—Virorum principum studium in fovenda pietate.—Landini labores.—Mirabilis plurimorum ad Deum conversio. Facies renovati populi laetissima.

†
IHS

Molto mio R.do Padre nel nostro Signor. La somma gratia et amor' eterno di X.° nostro Signor V. P. R. saluti et uisiti colli sui santi doni, et diuine gratie. Le triplicate lettere di V. R. ho riceuuto, et delle lamentationi fatte rispondo ne l' alligate. Circa dil scriuer' tre uolte la settimana. l' acetto uolentieri. Io per mia negligenza non ho scritto, se non otto uolte, poichè mi parti da Genoa. Ma il Signor nostro s' opera molto nel uiaggio da Modena insino a Genoa, et in Genoa et per la diocesi molto più operò. Da Genoa insino in Corsica, facea S. M.tà iatar' il mar' per tranguillar' la terra delli cuori humani colla sua parola, et santissimi sacramenti della confessione et comunione, quanti in Sestro, et iui in cerco per la riuiera, in Castellione, in Porto Uener', in Lecice, in Sarzanla, in Pisa et in Liuorno, doue tutta la cittadella si comunicò, et multitudine della terra [2]. O con quanto desiderio ne uoleuono ritenir', et il mar' li fauoriua, che

[1] Ex autographo in vol. D, quintuplici folio, n. 81, prius 233-236. Cum parum nitidi sint characteres in quibusdam paginis, ideo quod charta bibula sit et tenuis, dubia admodum est nonnullorum verborum lectio.

[2] «Plurimi dum subsistit navigium Sestri, Castiglioni, Portuveneris, Lerici, Zarzanae, Pisis et Livorni, ad sacra sacramenta accesserunt; et quidem Livorni, qui in castello erant et magna pars oppidi sanctis sacramentis adjuti sunt; qui cum tumidissimum esset mare, laudabant Dominum quod hac occasione nostri diutius ibi haererent» Polanco, t. II, pag. 463, n. 114. Cf. Bartoli, *L' Italia,* lib. III, cap. 4.

auanzaua le muraglia della terra, per il gran feruor, et essi laudauono Iddio chel nè riteniua con loro. Si sono fatti ordini, et ubligationi per ripar' chiesie, con ubligationj per manum notarij, et scacciate concubine, et dati ordini a sacerdoti, et instruttioni a layci. Pur quando piacque al Nostro Signor prehendessimo la uia uerso la Corsica, una notte in alto mar, leuandosi l' alte unde; si rupe l' antenna, il patron' cridò: Siamo tutti morti. Io all' hora hauea finito il Te Deum laudamus, perchè hauea disposto tutta quella notte la casa dell' anima mia con speranza di sicuro transito da questa uita miserabile, et era accinto da dar' l' assolutione a tutti li confrati nel vergantino. L' unde saltauano in prora et poppe, all' hora il P. Emmanuel con magnanimità salite, lassando la sua cappa, a un pezzo dell' antenna che uolaua sopra il mare, et con altri la ritirorno, et così il Signor fece dar' uoce di salutj al paron che non si dubbitasse, et poi condutti all' isola di Capraia, già presa dal Draguto, quelli gentil' huomini diceuano: Per amor vostro il Signor n' ha salvati. Et entrando noi in quella isola, tutti quanti si confessorno et comunicorno; tutte l' inimicitie si concordorno, si feceno bone limosina, si ripiliorno le sue moglie li mariti, et s' insegnò la dottrina christiana, lassando ordini al clero et popolo dil uiuer' christiano. Il magnifico podestà et cancilier' forno li primi in dar buono essempio et confessoronsi et comunicoronsi più uolte da noi, et molti operationi santi si fecero, et congregorno molte pietre per far difessione, et muraglie forte contra infideli. Et perchè prima il magnifico podestà non li potea condurre a tal condutta, il P. Emmanuel et io fossimo li primi a portar' pietra auanti il popolo, a tale chel non ui restò nè huomo nè donna, nè grande nè picolo che non portasse ogni dì pietre. Iui trouassimo grandissima ignoranza di Dio, le chiesie roinate, il sacerdote che non sapeua la forma della consecration', soldato, et con figliuoli. O Signor, mandate, mandate operarij nella uostra uigna! O quante anime si perdono! O quanti errori, soperstitioni, et idolatrie si perpetranno! Il beneficio, è di M. Gio. Battista Spinola, si da a chi da più rendita, et tutto quello pouero popolo che si muore di [1] fame corporale et spirituale, è di-

[1] Ms. *di di.*

laniato in tal modo. Quasi tutti uano scalci, all' inuerno per pouertà, dormeno sulla nuda terra con uno figliolino in la destra l' altro in la sinistra, l' altro sulli piedi; n' hanno pure un poco di paglia. Tal persone di 50 anni è, che mai si satiò di pane. Secono certi pesci picolini, cotti prima nella aqua pura, et li salano et secono, et poi di quelli uiuono, che danno gran p — — or' a quelli che non sono usi. Et sono tanto casti, che tal giouane, fatte le sponsaglie, starà tutto il tempo, che non parla nè guarda la sua sponsa, insino che non la conduce a casa sua.

Dalla Capraia passassimo alla isola di Corsica, et giongnessimo alla Bastia alli 22 di decembre, et alli 16 di Nouembre si partissimo da Genoa, et qua fossimo riceuuti con molta charità dal signor gouernator [1], et da tutta la città, qual staua prima in gran timor' auanti che nè praticasse, ma seruile; hora stanno in maggior', ma figliale.

Il frutto fa N. S. et ha fatto, et spero farà, uince ogni eloquentia. L' operatione diuina uince l' humana. Quasi rappresente il paradisso terreste in tante delitie di beni spirituali, si rapresente la primitiua chiesia, in tanta frequentatione delle confessioni, et comunionj ogni dì; ogni dì si fa quando quatro quando cinque prediche colla lettione alla serra dell' euangelio et epistola. La prima si fa a Santo Francesco in Terra Vecchia per l' operarij et agricoltori, all' aurora; la 2.ª si fa alle uolte alla porta della città, sendo moltitudine ad espettar' alla porta che s' apra; la 3.ª si fa in S.ta Maria in la città, ouero Terra Noua, alli artifici, et pouer' persone, che poi uanno fuora alli lauori suoi; la 4.ª si fa a sesta al signor gouernator' colla corte, et gentil' huomini, et cittadini; la 5.ª alle feste si fa fuora alla discoperta auanti il vespero, doue alle uolte si ui troua da 5000 persone, concorrendo li circunuicini popoli. Et questa gratia fa N. S.; anchora che pioue il giorno et notte, mai ha piouuto all' hora della predica. Finita la predica, piano piano comincia la pioggia, per non sturbar' la diuotione delli popoli congregati. Et tal predica si sono disposti più giouani, et giouane verginj alla relligione, et già alcuni uestiti, et preso l' habito religioso. Tutto

[1] Lambas Doria.

il resto dil tempo in confessione, la sera le lettioni, nè mai si piglia libro da studiar', et sempre N. S. dona più, anchora che le prediche durassino d' una luce et l' altra, non manca materia, per la qual cosa tutti, dotti et indotti, stanno stupefatti et pregano il Signor mi dona la sanità dil corpo, perchè non sono mai per una hora libero, nè per mezza, ma il Signor m' aggiuta per sua misericordia. Per questo pouero paese la dottrina christiana s' insegna in Terra Noua dopo nona. Non si uide mai tanta mutatione ni tanta diuotione in questa isola, secondo che dicono li più antichi et vechij di questa terra; et già dall' uno capo all' altro della Corsica et per il mezzo è uolata la buona fama, perchè non si può esser in tutti le terre presentialmente. Gli siammo con le lettere raccordandosi delle fatiche di S.to Paulo, et dil modo, et mando libretti della dottrina christiana, dando ordine chi l' insegnarà, et che esshortino li sacerdoti li suoi popoli alla penitentia, et cognition delli suoi peccati, et a confessarsi et comunicarsi ogni domenica, perchè non si sa l' hora della morte. Così opra mirabilmente il N. S. in questa isola, che circuisse 500 miglia, et già a Bonifacio, diocese annessa all' archiepiscopato di Mons.or nostro l' arciuescouo Sauli [1], giogneno insino a cento la domenica in comunicarsi, et il suo vicario [2] iui è molto nostro, et nè riscriue quasi ogni otto dì dil frutto che fa iui N. S. Et in altre terre più et meno si comunicono ogni domenica.

Molte paci si sonno fatti, ma nessuna se nè può far' senza la confessione: tante raggionj dicono a suo modo, ma alla confessione nessuma. Et tali, che sono stati da uenti anni in inimicitie, hora N. S. l' ha pacificati; tali, che mai si sono confessati, tali — — più anni, hora sonno confessati. Tanti hanno lassate

---

[1] Hieronymus Sauli, archiepiscopus genuensis, Bononiae prolegatus, de quo saepe agunt *Cartas de San Ignacio,* Polanco et Bartoli, ac laudibus illum prosequuntur.

[2] «Vicarius Bonifacii (oppidum illud centum quinquaginta millibus Bastia distat et portum habet non ignobilem)..., prout promiserat, octavo quoque die communicare coeperat, et omnibus saeculi rebus se renuntiare velle, ut Deo vacaret, cupiebat... In dicto oppido, quod Genuensi dioecesi annexum est, fere centum singulis diebus dominicis communicabant...» POLANCO, t. III, pag. 88 et 93, n. 161 et 172.

le concubine, tanti, che non si sa il numero. Si sono in buona parte riformati le persone ecclesiastice, et molto m' aggiutono alle confession' et comunione quiui[?] questi nostri Padri in S.to Francisco, nostro hospitio, ogni di lauorono, già passono duoi mesi, ogni di a confessar' et comunicar' et aggiutarci di tutto quello che possono et sano, et così fanno alcuni buoni sacerdoti, anchora ch' altri religiosi se nè ridono di tante confessionj et comunionj. Altri hanno prese per moglie le concubine sue, tanti odij si lassono di di in di.

Pur' hora ho receuuto la risposta dal signor Giacomo S.ta da Mara, appresso dil quale sta il P. Emmanuel già 2 mesi, qual m' auanza senza dubbio in lauorar' nella uigna del Signor, come nè scriuerà per se steso, di far' una pace uniuersale, al quali io scrissi per ordine dil nostro signor gouernator, quale alle uolte sono passate più di due hore di notte ch' è con noi fora della città mezzo miglio, in S.to Francesco, doue hospita, in trattar della reforma di questa pouera isola, et S. S.ria non uole ch' io uado da lei, io suo seruo, perchè n' ama troppo, et ogni di più avampa la charità di N.o S.or in questi benedetti gentilhuomini suoi, et della corte et della città, et di genouesi et corsi, nè mai potrò risponder a tanto amor. Il predetto signor Giacomo, principal signor di Corsica, si rimetta tutto in mani di signor gouernator per la pace, et — — — Molti poueri uengono da me, et me dicono: Sia uoi benedetto, che, dopoi la uostra uenuta, il Signor è con noi; et non nè manca più il cibo, nè spirituale nè corporale: il simile de religiosi. O quanti hanno rilassato li debiti, et donatoli a suoi debitori, o quanto sono sneruate l' usure, o quanti poueri sono stati uestiti, o quante uedoue et orphani souenuti, o quanta modestia si uede in tutti li reuerendi sacerdoti, religiosi, gentilhuomini et d' ogni grado et conditione. Grandi et piccoli, huomini et donne mirabilmente il N. S. li scalda dil suo santo amor'. O quanti pianti, o quante lagrime, o quanti sospiri et gemiti ogni di et notte, in tanto che io l' ho ritirati in mezzo la predication, prohibendo che li laici non se leuasseno la notte, perchè li padri di fameglia lo comandauono alla sua fameglia, che loro si leuassero ad orar' et far' penitenza di suoi peccati. O

quanti sono commossi; et io li disse, che per adesso bastaua la serra mezza hora, et la mattina una altra mezza hora d' oratione a questi che sono nelle fatiche corporale. O quanti predicator ha fatto N. S. in questa terra, che tirrano de continuo a noi li fratelli, come fece S.to Andrea al suo fratello, che lo condusse al suo messia. Il primo fu vn gentil' huomo, chiamato M. An[tonio] Francesco [1], primo della Bastia, et di ricchezze anchora: questo nè condusse nel suo berganthino da Genoa in Corsica la sua charità, quale augmentò poi quiui, nol posso scriuer' et sempre la sua casa è al nostro commando. Questo scriuo al R.mo S.ta Croce. Vno altro, chiamato Bustor', huomo da bene, [2] colli suoi figlino, quale nè tiene uno secretario dil prefatto signor Giacomo, et l' altro castellano, la sua persona ogni dì è in nostro obsequio, nè mai, dopoi che nè cognobe in Genoa, n' ha abbandonato. La sua casa lui m' l' ha offerta, et il simile il signor Giacomo tante uolte, che nol so dir. M. Giouanni Natale [3], vero israelita et ricco, et padre di poueri, sel non audisse 3 o 4 prediche il giorno, de le mie, et ogni mattina non se leuasse auanti giorno per accopagnarmi alla Bastia, non potria stare quello giorno lietto. O quanto è ferito dell' amor' de Dio, et lui è accinto per uenir per tutta Corsica con noi. Ha ben moglia, ma è senza figliuoli. Questo tiene la uita et la robba tutta per la nostra Compagnia, et dice a me: Comanda quanto uoi ch' io facio. Et questo è procurator di capuccini, et dicendogli io che lui dispensasse alcune pecunie alli Padri capuccini, se li paresse che fossero in bisogno, ma lui ritornò dicendo, c' hauea fatto l' elimosina ad altri, doue trouò più necessità. Si uede che lè huomo uniuersale in seruitio de Dio. Sel si contentassi uedermi 3 o 4 uolte il dì, saria uno piacer; ma uoria sempre essere con noi; ma perchè ama, et teme, stà alcuna uolte et assai due o tre hore ad espet-

---

[1] Antonius Franciscus del Pino, cujus ad cardinalem Stae. Crucis litteras supra, n. 550, dedimus. POLANCO in suum *Chronicon* haec omnia transtulit, t. III, pag. 92 et seqq., n. 170 et seqq.

[2] Quirici de Bustor epistolam infra habes, n. 559.

[3] Vide ejus epistolam infra, n. 587, et POLANCO, t. III, pag. 94, 95, n. 174.

tar', et con allegrezza, ch' io nol so non posso dir la sua bontà, che tutto questa terra et fuora lo commenda. Lasso il capitaneo Ottauiano, lasso il suo padre, M. Mattheo da Begulio, delli primi della terra; lasso M. Giouan Francesco Tagliacarne [1], anticho et dotto, pur delli primi. Questo non hauea fatto già troppo prediche, che disse che mai uide insin' adesso [2] nè senti la uirtù grande de Dio, et il frutto spirituale in questa isola, perchè è huomo che sente il spirito della nostra Compagnia per l' uniuerso mondo; nè mai lassano questi vecchioni et candidati una predica in Terra Noua. Sia pur a buona hora quanto io uoglio, et sono degnati di farmi il loro confessore [3]. Li sacerdoti non m' abbando[na]no mai ogni mattina alla predica, et poi m' accompagnano sempre, contra mia uolontà, mezzo miglio dalla terra, a S.to Francesco in capo di Terra Uecchia, et mi fanno instantia ch' io uado alli loro beneficio. Uengono li locotenente, quel da Leria, quel di Rostino, quello di Bonifacio con sopplicheuoli preci ch' io li uoglio aggiutar' nelle sue diocese: et quel di Leria sta quiui, huomo litterato, et molto n' ama nel N. S.: vori ch' io hopitasse con lui, et comenda sempre la nostra Compagnia, et procura che si facia collegij della nostra Compagnia per tutte le diocese di Corsica, che sono sei. O quanto amor' e tenerezza mi mostra. Et quel de Rostino si gettaua auanti da me, uolendo ch' io li commandasse quello ch' hauea da far'. Ben li disse alcuno auiso, ma li lassai l' autorità a S. R. dil comandar' a me, com' sempre ho osseruato con tutti li religiosi et sacerdoti layci; et anchora con li layci non trouo quiete se non in ubidir, ma troppo sono stato a conoscer' questa beatitudine.

In uia, et in tutte le chiesie cerco de seruar le sue buone traditioni et consuetudine, et si merauigliono quando ueggiono ch' io non aletero alcuna cosa, perchè questi s' allegron di nouità, et tuttauia si rinouano interiormente che non sono uisti da

[1] De his haud multo post redibit sermo, cum testimonia pro Patribus, calumniis appetitis, proferemus.

[2] *insin' adesso* addidit Polancus.

[3] Polancus, deletis septem ultimis verbis, scripsit supra: *si confessano meco*.

tutti. Con quanta tenerezza et modestia questi poueri curati uengono, et mandono a dirme, ch' io li uoglia uisitar, per far il N. S. in loro la redention dalle cathene de peccati; ma io non posso, perchè ogniun mi crida ch' io stia forte nella metropole et nel capo di Corsica; perchè, conuertita che sia questa terra, tutta Corsica è conuertita, et iam iam confluunt ad hanc omnes gentes. Così non penso di lassar la cura di Mons.or Balduino [1] per seruitio di N. S. et di S. S. R., perchè l' amo auanti chel fosse uescouo, et nè scrisse a Roma per il suo parenti Çiouan Lorenzo da Sillano, della prouincia de Garfagnana, suo parente, et capitaneo dil duca di Ferrara, qual tanto è con noi, insieme con tutti li suoi, congiunto in amicitia, et molte buone opere ha fatto per nostro consiglio, sì che si lauora da tutti doi noi indefessamente nel vescouado di S. S. R., senza impachiarsi nè di beneficij, nè d' uno quatrino di persona che sia in questa isola. M. Antonio Mariana, delli primi di questa terra, quanto ha fatto et fa per nostro amor, l' opere il mostraranno. Queste ha una gentildonna dal Fiesco, molto spirituale, et il suo fratello, M. Paulo Gerolomo dal Fiesco, non è degenere. Lasso la bontà uerso di noi dil signor secretario, dil signor thesauriero, dil castellano quiui di S.to Georgio, per uenir al magnifico M. Lione Bonfilio, auditore dil signor gouernator, qual non cessa dì et notte lauorar per noi nel Signor et S. S.ia con tutto il cuor s' è me donato in tutte le cose ch' occoreno, et S. S.ia uoleua in tutto et per tutto uenir a Roma, dicendo che non dubita cosa alcuna; che andar' contra al nostro proceder', è andar' contra il N. S. Jesù X.°; et in difender' noi, è [2] diffender' Jesù Christo. Nè mai giorni passa che non uenga da noi. O quanto amor' il N. S. gl' ha posto nel suo cuor. Uince tutti di humilità, et facilità in rimetter' l' ingiurie; et questo noue uolte è stato honorato nelli vffici di S.to Georgio [3]. O quanti nè libera dalla fune, et carcer', et questo è

---

[1] Balduinus de Balduinis de Barga, episcopus marianensis, ut dictum saepe est.

[2] Ms. *et*.

[3] Vide POLANCO, *l. c.* pag. 95, 96, n. 175-178, qui hanc epistolam adhibuit.

nipote dil magnifico M. Giacomo Saruaro, un dell' signori de S.to Georgio. Il magnifico signor Marsilio dal Fiesco, quiui giudice, molto nè tiene ligati nella sua charità. Non dirò di tanti altri gentilhuomini et gentildonna, et massime di madonna Nouellata, principale di questa terra, socera dil signor Melchior' Gentil, qual sempre fu abnte. (?) Dapoi la nostra uenuta, questa signora confessa et colla signora Brigidia, sua figliola, da noi, et m' ha offerto uno suo bello pallazo, et fatto molta instantia ch' io li uoglia far' questa gratia: tanta è buona, et diuota signora. Il magnifico M. Benedetto Casanoua Sauli tutti gl' altri uince, nè mai cessa d' accender' fuoco dil Signor nelli cuori, S. S.ia scriua all' ufficio magnifico di S.to Georgio, et tante uolte ha scritto qua et la dil gran frutto che si fa qua nel N. S., et penso V. R. lo conoscerà, perchè a S. S.ia sempre li pare uedere V. R. P. O quante buone opere fa questo gentil' huomo, e quante lagrime, e quanti poueri ueste, e quante paci accorde, e quanto ama la nostra Compagnia. Questo ben Benedetto gentil' huomo, com' il carendino (?) nostro in Modena, non mi uede a sofficienza, et uoria sempre chè io fosse con S. S.ia. Non ha moglia, nè figliuoli, et è il primo di ricchezze in questa terra, di nobilità di sangue, et di costumi: è gentilhuomo genoese. Sempre conferisco le cose che hauemo da far' difficille con S. S.ia, perchè ua con molto ritentione et tranquilità d' animo in cose d' importanza, nè mai facio atto publico senza suo parer'. È il più appresso al signor gouernator col predetto M. Lione in dirle sempre le cose che sono ad honor de N. S. So gl' ha detto: O signor gouernator, quanto è felice il vostro gouerno più di tutti gli altri gouernatori. Non uedete che della settimana di carnual s' è fatta la settimana santa; della domenicha, la pasqua, per tanta moltitudine che concorre ogni di alla predica, confessioni et comunionj! Uedete il paradiso terreste, uedete la primitiua chiesia, vedresti la terra di promissione scorrendo latte et melle, della dolcedine della diuina gratia. O quanti in mia confussione, pur lo dirò piano, piano, saccostono ascosi, acciò nè sentono parlar. Non conosco huomo in Corsica, per diuina gratia, che non si riputa a gran gratia s' io li parlo; et s' io hauesse mille uite, non bastariano anchora a sodisfar' a

tanta moltitudine. Tutti li soperiori incirca, incirca, tanto in spirituale quanto in temporale, uengono da noi con grande affettione a domandarci che noi uogliamo andar' nelli loro stadi et diocesi a uisitar' li suoi popoli. Nè sono in spirituale uenuti il signor vicario da Leria, primo vescouado di Corsica, quello de Rostino, quello di Bonifacio; in temporale, n' è uenuto il signor Giacomo S.to da Mara, primo signor di Corsica, il 2.° il signor Rainuzo, et altri hanno mandato lettere, il capitano Vicentello, il capitano Ottauiano, il cap.ne S.to, li gentilhuomi dalla Casa Bianca, quelli di Ballagna, il vicario da Nebbio dil vescovo Grimani [1], tante persone religiose, et tante buone persone desiderando ch' io li uada a uisitar'. Si vede in huomini, si uede in donne, si uede in grandi, si uede in picoli quanto timor hanno riceuuto, dubitando della partenza nostra: A solis ortu usque ad occasum laudabile nomen Domini [2]. Il predetto M. Benedetto ha il suo fratello in Genoa per uno delli S.ori di S.to Georgio. Qua le uergine me fanno instantia di fare uno monasterio, et io non cè difficultà alcuna; perchè ueggio la dispositione delli cuor'. Col fauor' dil signor Iddio, et dil signor gouernator et la signora Nouelletta, socera del signor Melchior' Gentil, me sè offerta con quanto io li ordinarò, et della uita, et robba. Ma perchè non impedisse maggior' bene, prima uoria che si piantasse uno loco de buoni sacerdoti, che potesso poi regger' queste persone, fanciulli et sacerdoti, comm' è anchora parer' di questi sacerdoti, di M. don Giouaninello, huomo da bene et di buona fama. Prima temeua mettersi a lauorar' come faceuono in Garfagnana [3], hora desidera molto con molti altri, quali con tutti li prenominati pregono V. P. R. con tutta la Compagnia li uoglia sempre hauer' raccomandati nelle sue diuotissime orationi, et per questa causa io l' ho nominati, acciò uedendo il loro merito uerso N. S. et la santissima Compagnia, siammo tutti più disposti a pregar' N. S. ch' augmenta il suo amor', et doni in quelle benedette anime; et quasi tutti son nostri figliuoli et

---

[1] Andreas Grimaldo. Cf. POLANCO, t. III, pag. 88, annot. 1, ubi nomina episcoporum Corsicae illo tempore recensentur.

[2] Ps. CXII, 3.

[3] Cf. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 251 et seqq.

figliuole spirituali, et ogni dì cresce il numero delli credenti, chel bisogna fare noua uita nel nostro Signor.

Il giouamento che nè fanno lo Padri quiui nostri di S.to Francesco [1] in continue confessioni, comunioni, et comodità nostra, nol posso in poco narralo, et la charità di primi ministre insino da Genoa ne manda presenti, et io mai altro accettai da nessuno, che la sua charità et buono amore. Il Signor li rimunera tutti per me.

Si fanno molte dispense in 4.°, ignoranter contratto, per amore di Dio, perchè non hanno pane da cibarsi. O quanti incantamenti, soperstitionj, et riti gentileschi si sono tolti uia, giocchi, bestemmie, ingiurie, et altre operationi dil dimonio, et infiniti beni ha pianto N. S. in riparar' chiesie, in fabricarle, in ordinarle, in officiarle, in serarle et acconciarle. Si io fosse sano di corpo et fermo di mente, io potria scriuir in particolar alli R.mi cardinali S. Croce, Morone, et Maffeo, ma non possendo, questa colla colligata risposta ale lamentationi fatte contra di me farà al meglio si potrà, perchè mai sono una hora sano, nè una mezza. Li denti poi sempre mi trauagliono, e di notte non mi manca croce di dolor' per li peccati miei. Il Signor nè facia conoscer' la sua santisima uoluntà et quella perfettamente adimpir'. Mi raccomando sempre alle diuotissime orationi di V. R. P. con tutta la Compagnia con questi gentil' huomini et cittadini et tutta l' isola. Il signor gouernator prega specialiter V. R. hauerlo nelle sue orationi et annesso alla Compagnia, perchè lo merita di tanta charità n' usa, come scriuerò a lei in particolar. Dalla Bastia 16 di Marzo 1553. De V. R. P. humillimo seruo nel N. S.,

S. Landino da Sarzana.

La lettera dil R.mo Carpi è solo di ringratiar' l' opera di Reggio.

Inscriptio. Jhs. Al mio molto R. Padre nel nostro Signore, il P. M. Ignatio, preposito della Compagnia de Giesù dignissimo. In Roma.

Questa sarà ancora per li R.mi cardinali, se parà a V. R.

---

[1] Vide supra epist. 515, 519 et alibi passim.

555

EMMANUEL GODINHO

EX MANDATO P. MICHAELIS DE TORRES

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CONIMBRICA 16-17 MARTII 1553 [1].

Formulam votorum mittit, apud lusitanos socios usurpatam.—Dubia quaedam ab Ignatio solvenda proponit.

†

Forma dos uotos.

Eu N. me offereço sem nenhuma condição nem outra mais intelligentia que a que estas palauras tem, e he a intenção dos superiores desta Companhia aconforme aas Constituições dellas feitas e por fazer, perpetuamente uos seruir professo ou coadiutor, quando pera alguma destas cousas o superior me quiser aceitar. Asi mais ate ser professo ou coadiutor uos prometo guardar castidade, e a pobreza que ho collegio tem por instituição, e de obedecer aos superiores da Companhia em tudo o que me mandarem, o que tudo asi da minha parte a uos, meu Senhor, e por amor de uos e diante de vossa diuina magestade e da gloriosa Virgem Sancta Maria, prometo firmemente, crendo e esperando que, pois me dais graça pera fazer tal principio, ma dareis maior pera ho acabar de consumar a gloria e honrra uosa.

Esta es la forma de los uotos que acá se hazen; acerca de la qual dudamos se aya uenido de allá. Y porque en ella an occorrido dudas y inconuenientes, se escriuen á V. P. La primera duda es, si echando el superior á uno por sus defectos, si el tal eo ipso queda libre de los uotos, por aquellas palabras, scilicet perpetuamente os seruir professo ou coadiutor, quando pera alguna destas cousas o superior me quiser acceptar; por lo qual, no le acceptando, pareçe quedar libre. A lo que por otra parte occorre este inconueniente: que, como uno tuuiesse uoluntad de irse, haría tales cosas, con que mouiesse al superior á despedir-

[1] Ex autographo in vol. D, semifolio, n. 58.

le, para que así quedasse libre de los uotos. Mas contra esto pareçe que haze, quando le espiden, no es sino porque no quiso guardar la obedientia, etc., que prometió.

Segunda, cómo se entende aquello: la póbreza que el collegio tiene por institución, y en qué peccarían los estudiantes, yendo contra esto. De Coimbra 16 de Março de 1553.

Aunque por uentura está errada aquella palabra, que, por poner Compañía, se puso collegio.

Manu P. Godinho: Por comissión del P. doctor Torres,

Manoel Godinho.

Vltra otros, Antonio Brandon y principalmente Diego Viera instan pediendo les quieran largar las donaciones que años ha tienen hecho á este collegio de sus legítimas, etc., las quales están confirmadas por el rey y abundantemente suplidas todas las cosas que conuenía para estaren quan firmes se podían hazer, derrogando muchos derechos, de las quales legítimas y hazienda avn no está en posse el collegio; y con todo Diego Viera da muestra, que, no se la largando, pondría lite sobre ello, refiriendo ya que era de menor edad, etc., lo qual suple la confirmación del rey. Tiénesele de responder que esto de largar los bienes es cosa que no se puede hazer sin V. P. Mándenos V. P. rescreuir lo que se tiene de hazer en este y en semejantes casos. Acá parece se podría largar, para tener con qué mantenerse en su uida, y por muerte quedase, como es, del collegio; y lo que ha rrentado hasta ora que estuuo en el collegio, sin nunca se aver cobrado, por ser en su isla de Madera, no lo perdiese el collegio, pues le ha sustentado y an estudiado muy bien á costa del collegio. V. P. lo ordenará como más sea seruido Dios N. S. A 17 de Março de 1553.

Manu propria: Guodinus.

Inscriptio: Para nuestro en X.° P. M. Ignatio. 2.ª via.

556

EMMANUEL GODINHO
PATRI LUDOVICO GONÇALVES DA CAMARA

CONIMBRICA 17 MARTII 1553 [1].

Explicat quid ipsi in mentem venerit, cum apostolicas litteras Julii III, pont. max., legit.—Hac motus occasione, caetera, quae occurrunt dubia, proponit.

†
Ihus.

Charissime Pater. Pax Christi. Com as cartas que estes dias recebemos de Roma, das quaes uos mandamos a Alcala os traslados dalgumas, nos mandou noso P. M. Ignatio hum breue do santo Padre, que agora se ouue, de confirmação de todos os priuilegios e graças que a Companhia teem e com algumas mais de nouo, em que entra certa declaração que he a seginte: «Et insuper religiosis Societatis hujusmodi pro tempore senio confectis, aut aliqua [infirmitate] grauatis, et ad operandum in uinea Domini non idoneis, etiam professis, ut in collegiis Societatis hujusmodi, de tui et pro tempore existentis praepositi generalis uel inferiorum, quibus hanc facultatem communicaueris, seu communicauerint, licentia, morari et ex illorum redditibus et prouentibus se sustentari absque aliquo conscientiae scrupulo libere et licite ualeant, plenam et liberam, authoritate et tenore praemissis, facultatem et licentiam concedimus» [2]. Ao que me occorreo o que ouui ao guardião de S. Antonio acerca dos uelhos e emfermos nas religiões. Falando nos em como se uiera a deminuir e casi a perder aquelle feruor e integridade das religiões em seus principios, entre outras cousas disto disse huma que entre si esprementauão, diz: Depois que uimos a ser uelhos e enfermos na religião, nom podemos ter comnosco aquelle rigor que antes a idade sofria e com que podia, antes he necessario sermos cura-

[1] Ex originali in vol. D, unico folio, n. 57, prius 601.

[2] JULII III litterae apostolicae *Sacrae religionis*, quibus privilegia Societatis confirmantur aliaque conceduntur, 22 Oct. 1552.

dos e sustentados; e os que começão a trabalhar na religião, commummente não se mouem senão com hos exemplos que nella achão. E desta maneira uem a começar na frieza dos uelhos e canssados, e asi cada uez mays uai crescendo ho intibiamento de huns nos outros, e a não auer pessoas de uirtude e espirito que sostentem a religião em seu uigor. E isto mesmo ui etiam em São Boauentura ao mesmo proposito, donde me ueo hum arreçeo e temor acerca de nos, que me fez parecerme que deuia fazer esta lembrança com as mais que V. R. der. Occorriame o syllogismo desta maneira. Se de dez, uiuente ho noso P. M. Ignatio, sai M. Simão com as infirmidades, a que tanto se entrega, ultra ea, que nom ignoramus, depois de uinte e de quarenta e de cento, etc., quantos uos pareçe que podem uir a sair com que se tenha o mesmo trabalho, ne dicam mayor? E como dos taees, et qui ad operandum in uinea Domini idonei non fuerunt, ha de ser sua mansão e morada os collegios, que exemplo poderão dar, e que ajuda para crecer em uirtude e espirito poderão teer nelles os estudiantes que estão em prouação para professos ou coadiutores? E se nos fica mais facil corrupção pera uir a diminuirse o feruor e espirito con taes occassiões, que aos Antonios descalços, maxime distando nos, em os collegios presertim, tanto de sua pobreza e rigor, etc.

Per cima de tudo isto, claro esta que na Companhia os ja cansados e doentes com os trabalhos muitos e grandes della não podem deixar de teer alguum abrigo, em que repousem na uelhiçe, porem isto naõ tira os inconuenientes acima. Ideo V. R. o deue propor, não para mais que para que, podendosse dar algum remedio, que aliquo modo atalhe aos inconuenientes, fique posto por noso P. Ignatio, ut decet [1]. Não se offereçe agora outra cousa. Noso Senhor nos faça seus fiees seruos. De Coimbra a 17 de Março de 1553.

---

[1] Agunt de his, propositasque diluunt difficultates, SUAREZ, *De religione Societatis Jesu,* lib. IV, cap. 10; RIVADENEIRA, *Tratado... del instituto... de la Compañía de Jesús,* cap. 24, aliique. Hos consule auctores, apud quos responsa invenies ad quaesita P. Godinho. Non enim scopi nostri ac muneris est hujuscemodi quaestiones sententiasque explicare, aut controversias dirimere.

Bem uejo que he isto meterme mais do que me conuem, mas o zelo não ho consente. Noso Senhor supra ho mal que nisto ouuer.

Estas se ajuntem aas mais que leuais.

Como se tienen de auer con los que adoecen infra terminos probationis de enfermedade prolixas, y si no allándolos por otros respectos ydóneos para serem recebidos, se deue ter todauia respecto a la enfermedad que acquirió con el trabajo de la religión, ó se todauia se no deue tener cuenta con la tal enfermedad, espediéndole solamente por no ser idóneo por respecto della.

Los que se reciben destinadamente para seruicio, despues de estar en casa tres, quatro y ocho años y los despiden por sus defectos, como serem destraidos y poco obedientes, se les deuen pagar algo por su seruicio; y esto aunque no ayan hecho uotos.

Quándo se dize uno coadiutor in spiritualibus y quándo in temporalibus; y se para entender que lo es, conuiene que sea primero nombrado por tal, ansi como professo para serlo, y se los que aora andan en las Indias á ajudar los próximos se pueden dezir coadiutores, etc.

Acontecendo morirse el prouincial durante su tiempo, qué modo se ha de tener ó quién deue quedar interim en su lugar, hasta el general proueer, y se interim quedan al tal todos los poderes que tenia el prouincial [1].

Lembre propor a mujta nececidade que ha de termos ygreya, a qual este ano que vem poderiamos commeçar, prazendo a Deos, com algum dinheiro que podera sobrar das rendas, pagas a diuidas primeiro, e ysto polo menos gasto que ao presente ha, por nom aver tantos estudantes, venha parecer de noso P. Ygnatio se he bem começarmola. E V. R. lhe ponha diante os incoueenientes pro vtraque parte, se alguns ha. Tuus servus [2], in Domino,

MANOEL GODINHO.

Inscriptio: Ao dillectissimo em X.° Padre, ho P. Luis Gonçalvez da Companhia de Jesus, em Roma. 2.ª via.

---

[1] Quae sequuntur, ipse Godinho propria manu exaravit.

[2] Compendiaria nota heic usus est Godinho, quae commode sic dissolvi potest, ut legatur *servus,* vel *frater,* aut etiam *semper.*

557

MATTHAEUS DE TASSIS PATRI JOANNI DE POLANCO

GRAECIO 17 MARTII 1553 [1].

Tarditatem in respondendo excusat. — Gratias agit amplissimas de concessa sibi spiritualium bonorum Societatis communicatione.

Jhs.

R.do et magnifico signor mio in Jesux.° Questi giorni pasati ho riceuuto la de V. S.ia conllo plicho per Viena, la qual la mandai bene et per auanti, riceuute quelle de lo R.mo Ingatio con altre per Viena et ancora la patente de sua S.ia che sua S.ia mi mandò, facendo mi indegno de li morti, de li horation de tanti boni et santi persone de la dita benedetta Compagnia, abenchè io sia indegno di tal gratia. Ma io poso dir como Dio: sono uenuto per li pecatori et non per li santi. Ancora io tegnarò che

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 209, prius 8. — De argumento et auctore hujus epistolae haec reperiuntur apud POLANCO, t. III, pag. 250, n. 561, quae cum annotationibus exscribenda duximus: «Non omittam quod inter alios, qui magna benevolentia nostram Societatem complexi sunt, fuit Mathias [1] de Tassis, quem postarum magistrum Rex Romanorum habebat Is suis litteris Romam scripsit, omnem suam operam offerens officiose. Id peculiariter obtulit, ut litterae Societatis, licet tam multae essent ut equum integrum onerarent, nihil prorsus solverent litterarum latori, et ad id scripsit Magistro Joanni Antonio de Tassis, qui Romae magister postarum erat, et ab eodem obtinuit ut, quae ultro citroque mitterentur litterae Societatis, sine ullo pretio nostris darentur; quia dicebat se propter nomen benedictum, quo Societas utebatur, scilicet nomen Jesu [id facere] [2]. Et cum eum orationum Societatis P. Ignatius participem fecisset, mirum pro quam singulari beneficio id acceperit; et usque in hodiernum diem, cum viginti anni sint elapsi, hoc beneficio illius fruitur Societas. [3]» Hucusque Polancus.

[1] "Sic in mss; sed alibi *Maffeus*, et saepius rectiusque, ut nobis nunc videtur, *Matthaeus.* Vide *Cartas de San Ignacio*, t. IV, pag. 216, not. 2 et in opere *Itinerario real de Postas*, auctore PETRO RODRIGUEZ CAMPOMANES, Madrid, 1761, Prologi § 1, *Origen de las Postas de España y sus preeminencias.*"

[2] "Sigillum, quod litteris Romae ab Ignatio ejusque sociis scriptis superponebatur, nomen *Jesu* (JHS) exhibebat. Vide *Cartas de San Ignacio*, t. I, pag. 456 et seq."

[3] "'Corte del Re de' Romani. 1.° A Mattheo di Tassis, ringratiandolo della sua oblatione, una officiosa. 2.° Una patente della communicatione delle gratie... Mandate a 5 et 6 di Febraio 1553'. *Regestum litterarum Sancti Ignatii*, vol. I, fol. 90, v."

Dio abi mi mandato tal cosa per li mei gran pecati et per schanzelarmi per le uertù de li pregie de tanti bone et sante hanime; et benchè a la Compagnia del bon Jesù io sia indegno de seruirla di questa mia misera seruitù, po doua io poterò et saperò a che modo io far, io, indegno pecator, seruiciio, mi afeticarò con questi mie misere sforce, in ogni modo de non mancar e farli quello a mi poterò.

Al signor Ignatio mi arano sua S.ia R.ma per aschuso che non ho fato la resposta a quella de sua S.ia R.ma. La casoni che la fortuna de questa misera uita, siando fora de la porta de lo mi logamento, caschai sopra la giaza de la spalla dretta, che so da più de 3 sotemane che non ho posuto schriuer, et a benchè io aora schriuo, non poso però drizar lo braco. Per questo V. S.ia R.ma mi harano per aschuso, se non ho dato resposta a li de sua R.ma S.ia. Serto sono sto così ancora de li nostri benedetti Padri a Uiena non li ho dato resposta a nesane sue, ma spero per la gratia del benigno Giesù che mi darano gratia che io poterò da resposta a quella. Amen. Altro non so che dir, sollo in a tuta la santa Compagnia mi recomando. De Graz a dì 17 Marzo 1553. Tuto de V. S. R.da.

MATIO [sic] DE TASSIS, p. m.

Inscriptio: † R.do signor Joanne de Polanco, sechretari de la Compagnia de [Jesù]. Signor mio: honoratissimo. Roma. Signor Jo. Antonio Fala [?] Darban.

Alia manu: 1553. De Matthia de Tassis, maestro di poste.

558

SENATUS POPULUSQUE BASTIENSIS SUMMO PONTIFICI

BASTIA 18 MARTII 1553 [1].

Accusatio adversus canonicum de Borgo.—Testimonium pro Patribus Landini et Gomes, a romano pontifice in Corsicam cum potestate missis.

Santissimo e beatissimo Padre. Saperà la S.tà vostra qualmenti in questa isola de Corsica è posto vna chiesia sotto la in-

[1] Ex autographo in vol. *Epist. diversorum*, duplici folio, n. 53,

uocatione de S.ta Maria Arenbata. È gouernata sotto tutella e cura dell Rdo. M. Io: del Borgo, canonico de Mariana [1], la quale già fu dotata da gli habitanti de la Bastia, nel qual luoco si troua essa chiesia, fondata già sono più de amni settanta, de soldi otti de questa moneta per foco, vltra le altre intrate che a, con carico de prouider alla cura de le anime, secondo che sono li ordini de la santa madre chiesia, e mente de V. B.ne. E per esser questo loco pur principale e capo de questo regno, il quale al tempo de essa dottatione non capeua a più de sexsanta fochi, e adesso ne moderni tempi cresuti in più de seicento, talmenti che le intrate d' essa chiesia ogni giorno son fatte più grasse e abondante; nientedimanco si uede che tanto più sono acresute le intrate, quanto magiormenti sono poco seruite le pecorelle, racomandate al rettore de essa chiesia, il quale non hauto rispetto che è pur casa de Idio, e si può dir madre de queste dioces per essere le loro cadridale disfatte e rouinate, nè hauto respetto che le pecorelle siano cresute al numero de più de tre milia, e che bisognano de più cibo de quel che per auaritia de spender lintrata resteria hobligato; ma con vn solo prete de poco momento et insuficiente, che con la offerta sola de lo altare li da carico de tutto questo grege, nè mai più lo uisita. Anzi instato de prouisione e de reparamento nicesario, non solum [non] fa quello che è debito suo et vfficio del carico che tiene, ma il latte che suchia da tante sue pecorelle sel conuerte nei propij ussi a casa sua, contra ogni carittà e dispositione de li sacri canoni. Per vnde vmilissimamenti recoreno a piedi de la S.tà V. li infrascripti appresso in calze de questa, quali representano la magior parte dei principali de questa comunità, e quanto più possano, e con quanta magior deuotione, la supplicano, che inteso la notitia che fano le pouere pecorele, già quasi destitute dali ben spirituali, vogli ordinare in tal modo e maniera, che la casa de Idio e le pouere anime habino quello che li uiene, e siano gouernate e regulate da tanti preti, che siano abastanza, sia per lo seruicio de tante anime, quanto

---

prius 260. Est et aliud exemplum transumptum in eodem vol., duplici item folio, n. 52, prius 231.

[1] Vide supra, epist. 515, pag. 76.

anco può comportare la spesa dellanata de essa. E perchè già si nè hera domandato prouisione al Rdo. M. Siluestro, mandato in questa isola dalla S.tà V. a prieghi de nostri magnifici signori e padroni, la cui uertù, bontà e santità non ne diremo altro alla S.tà V., poichè copiosamenti la ha hauta prima de adesso, hauendoli scielti per il bisogno nostro, diremo bene che i meriti suoi son tali, che de la lor uenuta resta questa isola perpetualmenti debitrice alla S.tà V. E perchè nel tempo che sperauano da Sua R.tia prouisione, con gran nostro dispiacere hauemo inteso esser comparso costà il predeto M. Io: canonico, nostro rettore, et vno altro prete per perturbare quello che con tanta carità et amore opperano in questa isola questi doi Rdi. visitatori, e finalmenti destruere tanto bene, datoci da V. B.ne, et per operar ancora che lautorità de questi duoi R.di visitatori non si estenda sopra de loro per non compire a quello che la carità li astringe e la santa madre chiesa uole e comanda; aspettiamo con bon desiderio che V. S.tà proueda et ordini a detti suoi delligati e uisitatori che, sentito la richiesta nostra, si proueda conforme al uoler de V. B.ne et a quanto resta hogligato per il seruicio de tante anime. E farà V. S.tà opera tanto a Idio cara e degna della grandeza del loco che tiene, quanto più sobligerà tutta questa isola a pregar nostro signor Idio per stabilimento et agumento della fede de Cristo e conseruation della sua santissima persona, alla quale vmilmenti et inchineuolmenti basiamo suoi santissimi piedi, e ce racomandiamo. Dalla Bastia de Corsica a dì XVIII de Marzo del LIII. De la S. V. humilissimi serui e creatur',

Il populo e vniuesità della Bastia.

Sequuntur nomina.

559

QUIRICUS DE BUSTORO

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EX SANCTO COLUMBANO 18 MARTII 1553 [1].

Magno propriae demissionis sensu praeteritam suam vitam accusat; Patres a pontifice missos laudat, eorumque adversarios coarguit.

†
IHS

Molto R.do in X.o mio osservandissimo. Non habiando inanzi d' adesso hauuto ocasione di scriuergli, mi sono soprastato et per non cognoscerla di presenzia, se non per le bone opere sue e buona famma, e tampuoco lei cognoscie a me; ma mosso dal timor' d' Idio, ho uòluto dirgli solo ch' sono circa quattro anni mi retrouaua in mala disposizione con miei proximi, senza contritione contra l' horo, et mediante la grazia di esso signor Idio e le buone opere di M. Emanuel, ho rimesso ogni cosa, e reduttomi a penitenzia, e cognosciuto quanto sia contra i suoi precetti affare, e per contra quanto sia utile a osseruargli. E questo ch' io gli dico, nol fo perch' la R. V. mi tenga per persona spirituale, anzi per peccatore; ma gliel dico, non siando mai più in quest' insula stato il paragon simile, uoglia esser' contenta per layuto de' lanime, s' è possibbile farcili fermare il tempo de la uita l' horo, perch' erano et sono più de la metà de populi ch' no sapeuano quel ch' dice il Padre nostro; per essere ignoranti. Et il medemo fa il Padre don Seluestro alla Bastia, come da più persone penso ch' ne sarà dil tutto raguagliata. Et perch' pare ch' doi o tre habino scritto contro l' horo, un fior' non fa primaviera, et per contra sono più de dieci milia ch' laudano Idio il giorno ch' in questa insula uenero, et cosi il laudarano il resto de l' isula ch' glintenderano. Sichè, reuerendo Padre, sarebbe bene et mercede apresso Idio fargli castigare come caluniatori de la fede de esso Idio, acciò fusse exemplo a simili presentuosi e ali marci

---

[1] **Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 199, prius 218.**

luterani. Et perchè forsi la R. V. non saprà altrimenti ch' gli scriue, io sono Quilico de Bustoro de la Bastia, cancelliero del illustre signor Japoco S.to de Mare, signor de Capo Corso.

Et faccendo per adesso fine, me gli raccomando, insieme con gl' altri Padri ch' esso signor Idio gli faccii a tutti sentire il suo feruore, e a me tenga sempre in l' hor' bona grazia.

Da San Colombano, il dì 18 d' marzo nel 53. D. V. R. figliuolo spirituale,

Il medeṁo QUILICO.

Inscriptio: † Al R.do in X.o mio oss.mo, M. [Ign]azio Loiola, preposito generale della Compagnia di Giesù.

560

JACOBUS SANTI DE MARA

BALDUINO DE BALDUINIS DE BARGA

EX SANCTO COLUMBANO 18 MARTII 1553 [1].

Criminationes vicarii marianensis adversus Patres Landini et Gomes vehementer refutat: eos collaudat.

R.mo Mons. padron mio osservandissimo. Il padron Mariano nostro è gionto, e per lui o uisto quella di V. S. R.ma. Et quanto mi dice circa di le decime dil nostro stato, sarà sempre a tempo quando verà commodo a quella farnele consigniare con il nostro douuto pagamento.

Di quello dice V. S. del Gio: Battista, suo commissario [2], non ralegrandomi però del mal d' alcuno, ma mi ralegrarò bene ch'l si uedrà per altri quello ch' lui a fatto contra l' honor suo, benefitio e uolontà di V. S., sichè ne lassarò la cura a castigarlo a chi gl' è padrone, ch' so ch' mai non a amato nè ama cosa per il quale nè potessi uenire carico nè dishonor non ch' allei ma a suoi. Mi son bene marauigliato non poco ch' lui habbi scritto a Roma in carico de questi Padri, don Seluestro e don Emanuel,

[1] Ex monumento, manu ipsius secretarii scripto, in vol. D, unico folio, n. 194, prius 228.

[2] Vide epistolam 515, pag. 71 et seqq.

quali per tutti gl' homini da bene ch' temeno Idio, e credeno tutto quel ch' crede la santa madre chiesia, siano stati approbati, tenuti, accarezati, amati, e ben ueduti, como si richiede a pari suoi, e questo per le l' hor' bone opere ch' in questa insula ano fatto e uano giornalmeti faccendo, et io non credarò ch' in cosa alcuna Mons. Rev.mo potessi uenir' più cosa necessaria a questa pouera insula, ch' quello n' a prouisto lomnipotente Idio la San.tà di N. S. con uoi altri signori prelati. Et questo ch' dico, il dico perchè prouo don Emanoel esser' stato in casa nostra il spazio di giorni 50 incirca, e trouandome io tanto da S. R. spiritualmente assigniato a me e tutti nostri suditi, mastii et femine, sono stato, per la calunia a l' horo fatta, per uenir io im persona a Roma, a probar' tutto il contrario di quello è stato scritto in l' hor' carico. Sichè quanto a me gli fo fede esser l' horo quei homini spirituali e catolici ch' m' auesse mai potuto dessignare in recuperare de quanto auessi operato il nimico contro noi farcelo acquistare. E però prego e suplico V. S. R.ma ch' per lamor' d' Idio, per amor' di l' hor' bone opere, e di l' hor' reuerenzie col di me, gli uoglia auer' sempre per racomandati, e non dar' credito facilmente a quelle persone ch' sono maligne e senza poco timor' de Idio. E questo uogliando alcuna persona scriuere o auer' detto in carico l' horo alcuna cosa, per il quale essi uenissero a partir' detrimento de honor', V. S. R.ma mi farà grazia farmelo intendere, affine ch' io gli possa dare discarico de la l' hor' inocentia. E quando cosa alcuna facessero, per il qual non paresse ch' stessi secondo la uolontà de Idio, de la santità di N. S., e di V. S., mel farà intendere, perchè tanto dirò in l' hor' preiuditio per la uerità, quanto in l' hor' benefitio, a ben ch' quando così si fussi cognosciuto, il medemo si sarebbe detto. Però più po la bontà e misericordia de Idio ch' le malignie persone ch' non credeno in lui, et ch' dicono contra quelli ch' osseruano i suoi comandamenti, e tengo per fermo ch' tutti quelli ch' dicono et hano detto contra essi Padri, che col tempo ne uerano a patire. E sarebe necessario fargli cognoscere a impugnare contra quelli ch' parlano et dicono le cose spirituale in ayuto de l' anime, acciò fussi exemplo agl' altri. Circa questo non mi es-

tenderò più holtra, certificandomi e fermandomi in essa bontà d' Idio, ch' farà redur' a penitenzia essi caluniatori.

Al nostro piouano da Casta ho motrato la sua, e gli ne bagia le mano, e al solito se gli offere paratissimo. Nè per adesso occorendo altro, me gli racomando e prego la uogli dispor' di me, come cosa sua propia, ch' di cuore mi trouarà prontissimo. Le racomandationi si sono fatte per parte di V. S. a mia consorte e figlia, quale gli le rendeno dupplicate. De mio genero non gli dirò altro, perchè si retroua a Genoua. Da san Columbano, al dì 18 di marzo nel 53.

[JACOBUS SANTI DE MARA.]

Alia manu: 1553. San Colombano, 18 di Marzo.

561

LAMBAS DORIA
SUMMO PONTIFICI

BASTIA 19 MARTII 1553 [1].

Gubernatoris Corsicae testimonium pro Patribus Landini et Gomes, summi pontificis visitatoribus.—Dolet de malis, quibus insula, negligentia pastorum ac vitiis, opprimebatur.

Santissimo e beattissimo padre. Poichè nostro signor Iddio ha inspirato V. B.ne ai prieghi de nostri magnifici signori de san Georgio mandare in questa isola li dua Rdi. pretti della Compagnia di Giesù per il gram beneficio che nè hauean questi populi, già quasi derrelitti, di quelli doni che suole parturire e dare ogni republica cristiana; e perciò vorrei che il mio testimonio fusse di maggior auttorità presso di V. B.ne che non è, per puoter' tanto più far chiaro a V. S.tà e tutto il mondo quanto desidero et sono vbligato. Considerato i meriti di questi dua Rdi. pretti, li quali in vero sono di tale essempio e santa vita, che l' ellecion loro fa particularmente obligar' questa isola a V. B.ne,

[1] Ex originali in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 54, prius 229, 230. Est et exemplum transumptum coaevum in eodem vol., duplici item folio, n. 55, prius 212.

hauendoci visitati de tali e boni pastori; non uoglio però che mi manchi l' animo di far proua della sua benignità, sperando più nella grandezza del' animo suo, amore e prottecion che ha di tutta la cristianità, et in specie di questa pouera isola, che nei mei pochi meriti. Però con ogni debita reuerentia la supplico che si contenti, così per beneficio di queste anime, quale in vero hanno di bisogno di tal persone, che con fede et amore procurino di comporre le molte loro discordie e perfidie che le menano in rouina, come per fare a me questa gracia, quale li supplico, quanto più caldamente io posso, voglia protegere, fauorire, diffendere e dare animo a questi Rdi. visitatori di essequir' quel tanto che da V. B.ne li è stato imposto per giouamento di queste anime, riformacion di questo clero, e conseruacion del nome cristiano. Poichè con tanta mansuetudine et humiltà si vede il gram frutto che hanno fatto in questi pochi giorni, e fanno tuttavia, nè per l' attion loro si può se non laudare ogni dì più nostro signor Iddio de la lor' venuta, perchè alla licentia che haueano li pretti di questa isola, et in che puoca veneracion era venuto il diuin culto, e le pouere peccorelle destitute da suoi pastori, a quel che si vede adesso, et che si spera in l' auenire, mi pare essere vscito d' vno aere caliginoso e oscuro e gionto a vn limpido sereno. Nè ponto mi è stato nuouo che li pretti di questa isola, habituati in questo suo licencioso viuere, habbino seminato qualche zinzania contro di loro, et con qualche fauori cerchino distruere tanto bene datoci da V. B.ne. Nè di ciò mi maraueglio, perchè se fussero stati questi suoi vicarij, masime quel d' Aleria et di Nebio, quei pastori che essere douriano, sarebbe stata superflua la prouision che ci ha dato V. B.ne; ma perchè non vorrebero che gli peruenessi a l' orechie in qual grado si troui il clero loro et a qual termine sia reduta la casa d' Iddio, masime le madri e cathedrali chiesie de loro diocesi, a tale effetto cercono sotto colorati modi prohibirlo, temendo puoi di non dar' conto de la lana e del latte ch' harann' tolto a le peccorelle, e della poca gratitudine che li han sempre dimostrato, denegandoli non solamenti il cibo spirituale e l' albergo della casa de Iddio, ma mettendole in preda de lupi rapaci. Si prega adonque humillissimamenti et si ricorre ai pedi della

S.tà V., tanto per interesso publico quanto per priuato, che vuogli risguardare questo suo pouero gregge con l' ochio amoreuole, e di paterna pietà agiutarsi e mantenersi quello che già hauemo cominciato a gustar', poichè de loro meriti, frutti et buone opere che si cibano non puotria per la verità e stabillimento della religion cristiana, ancor' che n' empisse molti fogli, scriuerne abastanza a V. B.ne, la quale, oltre che farà opera a Iddio tanto cara, e degna della grandezza del luogo che tiene, tanto più s' oblighérà tutta questa isola, et in specie li nostri magnifici signori, ai prieghi de quali si è mossa darci questo spirituale e santissimo dono. E per non darli più longamenti fastidio, basiandoli i suoi santissimi piedi con ogni più minimo segno d' humiltà, et pregandoli felice e longa vita, farò fine. Da la Bastia de Corsica il dì XVIIII di Marzo M. D. L. III. Sanctitatis vestrae humillimus in X.° seruus,

L'AMBADORIA, gubernator Corsicae.

Inscriptio: [B]eatissimo domino domino nostro, [divina] prouidentia maximo pontifici. *Manet sigilli vestigium.*

562

LAMBAS DORIA

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 19 MARTII 1553 [1].

Causas indicat, cur nonnulli in Patres Landini et Gomes atrociter invehantur: hos prolixe dilaudat et tuetur.

Jesus

Molto Rdo. e preclaro signor mio nel Signor nostro. Le littere di V. R., piene d' humanità e spirituale amore, m' hann' posto vn' obligo soura le spalle, molto maggior' delle picciole forzze mie, e tanta serà maggior la mia obligacione, quanto è minor il mio merito. Pur per seruire et al debito mio desiderio di V. R.. et obligo che hanno tutti questi nostri populi alla santità di nostro

[1] Ex originali in vol. *Epist. diversorum*, duplici folio, n. 56, prius 220, 221.

Signore, non perdonarò, non che a l' occupacion' di questo gouerno, ma nè anche al mio riposo necessario; e tutto quel tempo ch' io puotrò rubbare, prometto a V. R. spenderlo in giouamento et inderizzo delli molto Rdi. visitatori, mandati in questa issola da sua santità [1], per il gram bisogno che di lor si hauea. Perchè tanto di loro venuta ristai alegro, et me ne promessi per relacion che n' hebbi da nostri magnifici signori de san Georgio, ai prieghi de quali si mosse sua santità concedersi vn tanto santissimo e spiritual dono, vna tanta contentezza, che fra me stesso dissi: Benedetto sia nostro signor Iddio, che questo anno si conoscerà in questa issola qualche segno di religion xpiana., e totalmente si reformerà questo clero auezzo in tanti errori e dishonestà, et il nome di Jhu benedetto susciterà, et si consumerano tanti costumi abomineuoli et paganesmi. Se donque per relacion sola e viua fede mi prometteua tanti santissimi doni e gracie, hora che in si puoco spacio, che è stata seminata la loro santissima semenza in questi nostri campi, si vede produrr' tanti frutti, et da ogni hora suscitar' noue piante, non posso far' altro per esser' de così poco merito e peccatore, se non ogni dì più laudar' e ringraciar' nostro signor Iddio, che habbi inspirato sua beatitudine ad aprirssi la cassa de suoi thesori, et metter mano in questa dua pastori di tanto essempio e bontà, che nel tempo di questo mio gouerno, per la gracia del Signore indegnamente riceuutto da miei concitadini, s' habbino a regger, corregere e leuare finalmente il velo dagl' ochi a questi populi, quale li ha sempre fatto smarrir' la stradda di riconoscere la bontà de Iddio, e finalmenti leuarli da le mani de questi lupi rapaci, le quali tanto inhumanamenti succiono queste peccorelle, che è vna impietà. Nè mai, dal giorno ch' io presi il pocesso di questo vfficio, resto stracco di cridare appresso mei magnifici signori padroni la calamità di questi populi, ingordigia e scelerità de suoi pastori, et già nè scrissi pochi mesi fa a monsegnor Rmo. san Clemente [2], et tra l' altre

[1] Julius III. Cf. POLANCO, t. III, pag. 80, annot. 1.

[2] «Joannes Bta. Cicada, genuensis, 6 Kal. Junii anno 1510 natus,... virtutum ornamentis et juris utriusque praesidiis institutus, sub Paulo III utriusque signaturae Referendarius, Camerae Apostolicae Auditor, Ingau-

belle gentilezze di questi pretti, vna che fecce il luocotenente d' Aleria in vna pieue, la quale per certe loro perfidie hauea condennato in libre sinquantà, et non potendo le pouere peccorelle dar' tanto latte, per il quotidiano succio che li fanno, furno per quatro messi interdetti, e priuati d' ogni ben spirituale e santisimo sacramento, compresso sin al batesmo, oleo santo et sepultura. Consideri hora la R.tia V. che impietà fussi di quelle pouere anime, che morsero in quei giormi interdetti, et che disagio fussi nel sepellir' de corpi morti, bisognando che nei proprij homeri fossero rapportati in altre ville, dalla interditta lontanae dieci o dodeci miglia; che in le lor chiesie cathedrali, madr' de loro diocesi, creschi l' erba, et in quelle si paschino grossissime serpi, et tutte restino discoperte. Questo ho veduto oculata fide in viaggio ch' io fecci questi giorni in Aleria. Li preli concubinarij, homicidij e tanto nefandissimi, che non si può dir più. Hor' giudichi V. R., se haueuamo di bisogno di luce e di conforto, et a che termine è la casa de Iddio et il diuin culto.

Però faccio questo testimonio a V. R., et lo farò per tutto il mondo, et mi duole che li meriti mei non siano tali, ch' habbi quel credito ch' io desidero: che se non fussimo stati illuminati delle doi facelle di questi dua Rdi. visitatori di cotesta santissima Compagnia, instituta sotto il nome de Jesù, al gram sofio et furor che gettono questi nostri pretti con qualche fauore che hanno costi, mossi piùtosto da proprietà, che per zelo de Iddio, spegneriano ogni altro lume, et si priuarebbero di conforto. Per tanto allegrassi V. R., che sì come la sua santisima Compagnia è stata instituta e fondata da ottimo fondator', così la serà fomentata, et ogni giorno più si aumentarà; e le zinzanie et false calonnie che seran state seminate, et le persecutioni de suoi compagni e fratelli tanto più la renderanno ilustre e gloriosa, quanto che si vederà ehe da loro non procede se non opere di carità e di misericordia, e veramente degne de l' opinion che tiene questa vostra santissima Compagnia. Nè pensi V. R. che me sia stato nuouo le

---

norum Episcop. ad Conc. Trident. missus, ac denique [13 Kal. Jan. 1551] presb. Card. tt. s. Clementis... » CIACONIUS, *Vitae et gesta summorum Pontificum,* lib. II, pag. 1143.—Vide epist. sequentem.

molte cose che hann' sparso questi nostri preti contro l' innocentia di questi dua religiosi, secondo che mi ha accennatto M. Cornelio [1], apportator della sua di XXII di Febraio, a me molto carissima, perchè dirò pur vn prouerbio volgar': che per il destruere vn bene, doue il diauolo non può metter il capo, mette la coda; et così essendo ancor loro indemoniati et auezzi nel suo licencioso viuer', sotto colorati modi cercano leuarsi vn tanto salutifero e dolce bene. Non temo però che la virtù de Iddio non debba operar' talmenti, che il loro terreno petroso et inculto si disponghi e prepari et possa riceuer' de quella semenza, che per auanti era stata calpestrata sotto i piedi, e suffocata dalle spine. Hora donque V. R. con gagliardo animo fauorisca quel che da lui dipende, et si aggiutti ancor' noi, che per quel che di lei si predica, non li puotremo esser' più deuotissimi, che non si manchi questo pane, che tanto trouemo saporito. Perchè tutta questa issola non puotrà far', se non quel medesmo testimonio, che nè ho fatto io appresso sua santità, et è Mons.or Rmo. S. Clemente, et in oltre s' obbligherà tutti questi populi, li quali, non puotendoli per debiltà de lor forzze mostrarli alcun segno di gratitudine, s' offeriscono pregar nostro signore Iddio perpetualmenti per la conseruacion et aumento di cotesta santissima Compagnia, et stabilimento de tutta la republica cristiana; et io mi offero poi particu larmenti per V. R., et me desidero tale, di potere fruire di quei santissimi doni, che da quella dipendono. Et non volendo più tediarla, raccomandandomi alle sue santissime oracioni, e pregando fine à suoi desideri, non dirò altro. V. R. serà ancor contenta far' relacion a Mons.r Rmo. S. Clemente, che del vescouado d' Ayaccio e di Sagon' non se nè sente, se non buona religione, et che quelle peccore restano ben gouernate da soi pastori; perchè sua signoria Rma. il sentirà voluntieri, et ne harà tal relacione, quando seranno visitati, piacendo a Iddio. Da la Bastia di Corsica il dì XVIIIJ di Marzo del M. D. L. IIJ. D. V. R.da P.tà figollo in X.°,

L' Ambadoria, gouernatore di Corsiha.

[1] Hunc scriptores nostri appellant, ut supra diximus, Sebastianum Romei.

563

LAMBAS DORIA

JOANNI BTAE. CICADA

BASTIA 19 MARTII 1553 [1].

Testimonium pro Patribus Landini et Gomes, in Corsicam a summo pontifice missis.

Illmo. et Rmo. Mons.or, signor mio osseruandissimo [2]. Quanto più io conosco pochi li meriti miei, tanto più conosco l' grandezza de l'animo di V. S. Illma. et Rma., et da quella inanimato e spinto mi fa prometter' ogni buon fine al mio desiderio. Per il luoco ch' io tengo et ben vniuersale de li populi di questa isola, resto vgligato far testimonio presso la santità di nostro Signore, quale e quante siano le buone opere che fanno in questi populi dua Rdi. religiosi della Compagnia di Giesù, mandati in questa isola da sua santità a li molti prieghi del nostro magnifico vfficio de S. Georgio, per il molto bisogno che nè haueano et hanno questi populi, come già nè ho scritto a V. S. Rma. Per onde, se detto mio testimonio serà acompagnato dal fauor di quella appresso sua B.ne et quei Rmi. cardinali, non solamente spero credenza a le mie parole, ma tengo per fermo che le false colonnie non puotran' nuocere a questi dua Rdi. Padri, huomini di tanto essempio e bontà, ma che con la lor' perseueranza questa isola, la quale è pur menbro della nostra patria e republica, nè conseguirà grandissimo giouamento et vtilità. Nè mi par' presso V. S. far' molti prieghi, conoscendo con quanta caldezza ha sempre procurato le cose della nostra republica, masime quelle che concerneno il ben vniuersale di tuta la cristianità, e aumento della fede di Cristo. Nè particularmenti mi è parso di scriuere li meriti di questi dua Rdi. visitatori, nè anche il licencioso viuere de questi nostri pretti, hauendone scritto abastanza a S. S.tà et al molto Rdo. M. don Ignacio, general di quella santissima Com-

[1] Ex originali in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 57, prius 216.

[2] Vide epist. superiorem.

pagnia, dal quale V. S. Rma. serà d' ogni cosa raguagliatta: et pregandoli longa vita et fine a suoi desideri, quanto più posso me li offero et raccomando. Da la Bastia di Corsica il di XVIIII di Marzo del M. D. LIII. Di V. S. Illma. et Rma. seruitore,

L' AMBADORIA, gouernatore.

Inscriptio. † All Illmo. et Rmo. Monsignor, il signor cardinal' S. Clemente, signor mio osseruandissimo. Roma.

364

JOANNES FRANCISCUS TALIACARNE

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 19 MARTII 1553 [1].

Testimonium pro Patribus Gomes et praecipue Landini.

R.do e molto mio osseruandissimo M.o Ignatio, preposito de la Compagnia de Yhù dignissimo. Si face fede per me, Jovanni Francesco Taliacarne del signor M. Antonio de la Riparia orientale de Genoa, nato in lo presente loco de la Bastia de Corsica, di età de anni settantatre, fornita il giorno di S.to Francesco proximo passato, qualmente, che poi sono peruenuto ali anni de la discretione, mi sono dilettato sempre audire la parolla di Dio, e particularmente le predicatione, et ho intese predicatione de R.di frati preposito Francesco zocolanti e conuentoali, de S.to Augustino, de S.to Dominico et de capucinij, huomini da bene e boni religiosi, et a li quali sempre per la nostra comunità è stata trouata casa, e gouernati bene in tutte le sue necesità, o finalmente factoli le commune limosine. Vltimamente sono venuti qui due de vostri, il venerabile don Siluestro e compagno, li quali hano facto più frutto in feruore et deuotione, che non hano facto altri in deci ani passati. M.o Siluestro qui ne ha deto prediche tre il giorno lo jorni feriali, quatro li festiuj, cosa che, certo, secondo la mia conscientia, mi pare sia cossa imposibile a vn corpo humano, supportando tanta faticha. Per sua stantia la comunità

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 198, prius 219, sed caret inscriptione.

non li ha data casa, non essendosi trouata, e per sua deuotione si nè andato a star a S.to Francesco, cum queli R.di frati, boni religiosi, e la mattina di notte face vna predica al alba, delo introito, poi subito venne a la Bastia a farne vna dela epistola, poi ritorna al locho de S.to Francisco, e la terza ritorna qui a la Bastia, e facce de lo euangelio. Le sue prediche sono catolice, senza silogismi, deniche cum reprender li vitii, exortare le virtù; talmente, che di nouo mi marauiglio possa resister a tanta faticha. E le sue parolle sono cum carità non fitta, la sua vita exemplar e sprezata simplicemente, talmente, che al mio iuditio ha reduta questa terra in più deuotione e feruore, che io la habia mai veduta, et prego Dio lo conserui in bona sanità, chel possa perseuerar, como spero debia far, perchè a niste imprese Dio porge auxilio e fauore.

Mi sono olluto scriuir la presente fede, habiando inteso che in Roma sono stati di quelli hano mormorato, esforzatisi a caluniare il deto M.o Siluestro, mi voglio credere che dicti murmuratori, o siano caluniatori, siano cum poco timor di Dio e cum poca carità; imperò il nostro signor Yhu. X.o disse a li discipuli sui: mundus gaudebit, et vos contristabimini [1]. E per fede de la presente ho scritta e sotto scritta la presente de mia mano propria. Da la Bastia a di xviiii di Martio 1553.

Idem JOVANNI FRANCISCO TALIACARNE [2], manu propria.

A tergo. De Corsica. 53.

Alia manu in extrema ora secundae paginae. Bernardo Belmosto affituario a Mariana.

Nullum adest sigilli vestigium.

---

[1] JOAN., XVI, 20.

[2] A Polanco saepe vocatur *Tagliacarne*.

565

CIVES URBIS BASTIAE
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 20 MARTII 1553 [1].

De missione Patrum Landini et Gomes gratias Ignatio agunt: eos maxime commendant.—De animorum fructu ab ipsis collectò gratulantur.

Molto Rdo. signor e Pad[r]e nel Signor nostro. Nostro signor Idio con sui santissimi doni e gratie saluti e uissiti V. Rda. P. La deuotione e fede che hauemo aquistato verso la P. V. per li molti meriti, frutti e bone opere che recognosiemo dalli molti Rdi. uisitatori figlioli uostri, mandati in questa isola dalla santità de nostro signore ai preghi de li nostri magnifici signori e protectori [2], ce ha inuitato a scriuer' questi puochi uersi alla P. V. per contenteza sua e debito nostro, prima per chiarirla che lisola non potria essere in magior contenteza di quella che al presente si troua, e questo mercè dallamore, indrizo e bon gouerno de questi dua Rdi. pastori, figlioli vostri, nè ha da molto tempo in qua sentito magior percossa de quella, quando che a intesso che contra de loro, che non fano excetto predicarne, amaistrarne, confessarne, comunicarne, nè mai si troua in essi riposo jorno o notte, è stato seminato qualche zinzania, dubitando de non perder un tanto dolce e suauissimo bene. Hora V. Rda. P.tà si ralegri del ben nostro, e quanto più possiamo la preghiamo che ce li conserui, e con magior autorità se si può, perchè non mancaremo noi far sempre quel bon ufficio che si deue, e ci hobligano i meriti suoi, e la fama e pare qualità che ci predicano de V. R., alla qualle vmilmenti ce racomandiamo. Che nostro Signor ce indrizi e suegli li inteletti per adempire pienamenti la sua uoluntà. Dalla Bastia de Corsica a di XX de Marzo del LIII. D. V. Rda. P.tà figlioli in Cristo,

Sequuntur nomina.

---

[1] Ex originali in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 59, prius 217.

[2] Intellige magistratum genuensem sive officium Sti. Georgii, de quo saepe dictum est.

Inscriptio: † Al molto Rdo. M. don Ignatio, general della Compagnia di Giesù — — — nostro molto osseruandissimo. Roma.

566

CIVES URBIS BASTIAE
CARDINALIBUS CERVINI ET MAFFEO

BASTIA 20 MARTII 1553 [1].

Magna grati animi significatione testimonium de virtute ac fructuosis laboribus Patrum Landini et Gomes in excolenda Corsica perhibent.—Eos contra adversariorum calumnias valde sibi commendatos haberi cupiunt.

†

Illmi. e Rmi. signori, e signori osseruandissimi [2]. Poichè intendiamo che le S. V. Rme. restano protretrici della Compagnia, instituta in quessa eccellentissima città sotto il nome de Gesù, non uolemo perhò mancare del debito che ne hobliga verso V. S. Rme. de farli testimonio larghissimo delli molti meriti et bone hopere che in questa isola a fatto e fano dua Rdi. relligiosi, mandati in questa isola dalla santità de nostro signore, e condolerci anche con voi, Rmi. signori protettori suoi, delle falze calunie che contra ogni douere li han dato certi figlioli de inniquità, non ad altro effetto, se non per farsi restare orbi de questa luce, e uiduare questa isola de sì fatti sposi, datoli da sua beatitudine. E perchè le molte oppere e de amore e uigilie che fano per redur questo pouero grege, nato in perfidie, alla concordia, e che ad altro non attendeno se non al ben uniuersale e quiete nostra, nè ha talmenti hobligati tanto a sua B.ne, de auerci aperto la casia de suoi tessori, quanto a V. S. Rme. per la protetione che hano di una cotale esenplare e santissima Compagnia, che ci desside-

[1] Ex originali in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 58, prius 225.

[2] De Marcello Cervini, cardinali Stae. Crucis, Societatis nostrae studiosissimo, qui postea Marcellus II, pont. max., appellatus est, superfluum esset heic plura dicere, cum tanti viri mentionem nostra MONUMENTA passim faciant: de cardinali vero Bernardino Maffei, viro optimo ac praestantissimo, infra aliquid dicemus, epist. 581.

riamo esser tali, de potter almanco dimostrarli un minimo segno de gratitudine. Hora che la S.rie V. harano intesso la satisfacione e contenteza nostra et il testimonio dellation loro, iudichiamo in V. S. Rme. tanta gioia, quanto noi hauemo sentito noia dello hauer' intezo quanto iniquamenti si è sparso contra de lorro, perchè in poi si promettemo che le S. V. per amor de tutto questo populo a quelle deuotisimo, quanto per lo amor che portiamo a questi dua Rdi. Padri e tutta sua Compagnia, darano tal testimonio apresso de sua B.ne, che non solum si sarrà confirmato e agumentato questo bene, ma li sarà datto magior prouissione de quella che forsi non hanno, e che questo suo pouero grege bissogna, si come si è supplicato per vna nostra a sua santità. E perchè il negotio che si tratta con sua B.ne porteria grandissima vttilittà a questa insola, per questo, quanto più possemo caldamenti, inuochiamo il fauor de V. Rme. S., alle quale quanto più possiamo ce racomandiamo, prĕgando salute e longa uita a sue Rme. persone, e bon fine a suoi dessiderij. Dalla Bastia de Corsica a dì XX de Marzo del LIII. Di V. S. Illme. e Rme. humili seruitori, *Sequuntur nomina.*

Inscriptio: † Alli Illmi. e Rmi. monsignori, li signori cardinali Santa Croce e Mafeo — — — osseruandissimi. Roma.

Manet sigilli vestigium.

567

JOANNINELLUS GRATO (?)

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 20 MARTII 1553 [1].

Sacerdos optimus bastiensis Patris Landini virtuti ac laboribus amplissimum tribuit testimonium.—Animorum fructus inde perceptos memorat.

Prete Gioanninello al R.do P. M. Ignatio. Essendo jo stato domandato dal presente latore [2], come ho inteso, mandato de sue R.me S.ie qua per intendere il fructo si face per li R.di M. Silue-

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio n. 200, prius 215.

[2] Frater adjutor Cornelius, sive Sebastianus Romei.

stro et M. Manuello del suo ordine, mandati per sua S.tà con el braccio de la R.ma S.ia di Genoa a predicare et insignare la vita xpiana. et per altre, etc.; Credo indubitatamente che sia stata voluntà del benignissimo et bon Giesù, signor nostro, cognoscendo il gran bisognio hera in questa pouera insula de tali exemplari et buoni predicatori. Et secondo a lui ho ditto a lingua, mè parsuto per lo meglio con lo mio rozo scriuere a V. R. auisarllo, acciò ch' la virtù laudata venghi più a cresciere: exortando et pregando quella riscaldar' e porgere tutto lo agiuto et fauore suo ch' tale buona et optima opera, cominciata, uadi inanti. Il R.do buon Padre don Siluestro, vigilante predicatore et confessore, per guadagnar le anime, non recusa labore, nè extima affatica, nè die nè nocte non si uede stancho in loco de la Bastia, habitando al monasterio de li frati zocolanti, acompagnandosi con quelli de la pouera uita. Qual detto monistero sta fuori di la terra [1], et la mane al alba, prima del giorno, predica lì sopra lintroito di la messa curente, et li concorrre molti popoli de li borghi et la terra di fuori de le mura, et poi sollicitamente a lo aprire de la porta de detta terra, si troua in S.ta Maria, parrochia, a la prima messa, et predica sopra la epistola, e lì concore ogni matina gran popoli. Comunicansi assai gente, et poi si ritorna al detto monasterio, et si da a confessare fino che il signor gubernatore et li magnati de la terra uanno, alh' ora diputata che suona la predica, a la dicta parrochia, e infra la missa predica lo euangelio, et così fa ogni die. Ma li die di festa, ditte le tre prediche al modo sopra detto, predica dipoi prandio al detto monasterio, et lì concorreno la terra et le uille conuicine in tanta multitudine, che bisogna predicare a lo scoperto, et continuo a le sue prediche concorre popoli assai, et non si ferma predicare sino per le strade, quando va con quelli che lo segueno, insignando la vita xpiana: tanto che non si possuono explicare ghi frutti che per tal ordine di predicare, insignare et confessare, como ho ditto, et jo

[1] «Sacerdotes etiam, in concionibus assidui, post matutinam concionem, vel invitum P. Silveśtrum comitabantur per medium milliare extra Bastiam, ad monasterium usque Sti. Francisci, quod est in extrema parte Terrae veteris.» POLANCO, t. III, pag. 95, n. 176.

lo so perchè non posso tanto riconciliare ogni die de festa perchè se comunicano, essendo cappellano de vna compagnia de donne in detta parrochia. Vltro di questo si è pacificato molti et molte in publico et in secreto, et molti lessano le concucupine, et si è fatto et fano de le rèstitutioni de' mal tolti, facendosi più abundante elemosine del solito; e pare ch' si renoui nuouo uiuere da xpiani., ch' Dio ci confermi a perseuerare: et tanto fo fede. Da la Bastia a di 20 Martii 1553.

P. GIOANNINELLO GRATO (?)

Tutti gli capellani di questa giesa, per quanto vedo, — — — gli uoglano tutto il suo bene.

†

Inscriptio: Al Molto R.do S.or Ignatio Loiola, preposito de la Compagnia de Jesù, patron dignissimo. A Roma.

568

SILVESTER LANDINUS
PATRI EMMANUELI GOMES

BASTIA 20 MARTII 1553 [1].

Quid Emmanuel vitare debeat aut corrigere in sua cum proximis ratione agendi, diligenter monet.

† IHS.

Molto mio R.do fratello nel Signor. Pax Xi. Vedete chel nostro P. M. Ignatio ne comanda che noi caminiamo in spiritu lenitatis [2], et che nessuno di noi facia alcuna determination senza l' altro. E qua persone che n' amano strettamente nel Signor, che non diriano una minima buggia per tutte le creature, m' hanno riferto, che il vostro essercitio consiste in far' condennationi pecuniare a quelle tante prouere persone, che lo solo sono de con dennar' a uno della nostra Compagnia, uitupera tutta la fabrica spirituale. Et fatte condenation', dicono questi un tanto intrinsici, insino illi pouerini che non uengono alla dottrina xpiana. Que-

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 82, prius 214.

[2] AD GAL., V, 1.

sto non usò mai la nostra Compagnia. Qua cè una casacia, ch' alcuni diuoti m' hanno pregato che loro uoleuano auisarli che uegnissero alla predica. Io mai lo consentito; quelli che uolontariamente uorranno uenir, siano benedetti, et gl' altri similmente, che mal odor' alla Compagnia nostra che li pigliate dinari [1], et li fatte leuar' li pegni, malidicete il signore Giacomo et la signora, che tanto n' amano, et gl' hauemmo tanto ubligo, et questo coram populo. Et n' adirate, che come s' intende: qui alium doces, te ipsum non doces [2], qui predicas, non etc.; et essere essattore del sangue de poueri, che non è in Corsica la più pouera terra o paese di quello. Il scandalo poi fare insegnar' la dottrina christiana la serra in casa, mescolati huomini et donne insieme, et versar' fra le donne, et fare leuar' huomini et donne dal lauoro, et fabricar le mure delle chiesie o oratorii, agrandir, et simili facende, che non sono da questi tempi trattabili. Pure io dicea quiui che noi attendessimo alle cose del spirito, a confessioni et comunioni, ensegnar' publice la dottrina xpiana. con allegrezza. Io ui rimando uno commando di 4 △, che li ristituiti: insino a tanto che si facia giudicio, lassate star' li dinari, ch' io sento dire qua che pigliate una parte di dinari per uoi. Come diranno poi dil Draguto, se li mette le taglie. O quanti richiami io sento di qua. Ma non credeuo ciò, se prima non l' hauesse intesso dalli nostri carissimi amici. Il Signor nè facia imitar' le sue uestigie, quale non condennò mai alcuno di pena pecuniaria, nè criminale. Dalla Bastia alli 20 di Marzo 1553. D. V. R. Fratello nel N. S.,

S. LANDINO da Sarzana.

---

[1] «Litteras [Sebastianus Romei] ad Patres Silvestrum et Emmanuelem tulit, quibus P. Ignatius eos in spiritu lenitatis procedere, et alterum sine alterius consilio nihil decernere commonebat. Et opportune hoc P. Ignatius scripsit, non propter ipsum P. Silvestrum, sed propter P. Emmanuelem, qui, quamvis pio zelo, in pauperum scilicet auxilium, pecunia quosdam mulctabat, et aliquos ea de causa, ut ferebatur, quia non intererant doctrinae christianae; quodque domi viris simul ac feminis, in arce scilicet domini Jacobi, christianam doctrinam explicabat; et quod ad ecclesiarum muros reficiendos et alia hujusmodi, homines a suis operibus cum ipsorum incommodo aliquando revocabat. Itaque bona ejus voluntas majori experientia P. Silvestri temperanda erat.» POLANCO, t. III, pag. 99, n. 183.

[2] AD ROM., II, 21.

Inscriptio: Ihs. Al mio molto R.do fratello, M. Emmanuel, della Compagnia de Giesù, in casa dil signore Giacomo S.o da Mara.

Alia manu: La resposta di questa ha veduto il fratello Sebastiano, ouer' Cornelio [1], però mi refero a lui.

569

URBANUS FERNANDES

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 24 MARTII 1553 [2].

In Indiam destinatus, tametsi mala usus valetudine, et corpore multis gravato morbis, mari se parat committere cum propriae vitae periculo.

†

R.do en Cristo Padre. Pax Christi. Por otra uía sabrá V. P. más largamente el estado de las cosas de la Companhía en este regno. Paréceme que el demonio no cessa, quotidie circuit quaerens quem devoret [3]. Espero en N. S. dará gracia á V. P. para que todo lo remedie con consolatión de muchos, que se pueden perturbar con ver tantas dissentiones. Todo se podrá reduzir á quietud, como V. P. prouiere de alguna persona que tenga hum poco de sufficientia para regir á otros, porque desto parece ai necessidad por aquá, como podrá ser informado del P. Luis Gonzalez y otros.

De mim daré breuemente cuenta á V. P. Al presente me mandan embarquar para las Indias, menhana ó essotro día. Soi yo vn hombre tan enfermo, que se me haze mui difficultoso el nauegar, porque temgo hum braço aligiado, que e tenido por mu-

[1] «P. Sebastianus [sacerdos non quidem erat], cum die 12.a Martii in Corsicam appulisset, 24.a ejusdem mensis inde Romam rediit.» POLANCO, *l. c.*, pag. 100, n. 185.

[2] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 221. Est et aliud exemplum, autographum etiam, secunda via missum, unico item folio, n. 248, prius 542, die 25 scriptum, quod in minimis tantum a primo discrepat. In inscriptione ter verbum *soli* iteratum est.

[3] I PETR. V, 8.

chos annos llagado con algunos xv ó más aguieros. Soi más mui mal tratado de dolor de cólica, y mui frequente, y tan fuerte á las vezes, que me pone en artigo de muerte. Tengo más vna quebradura, que se mi hizo por causa dellos dolores, para la qual es menester traher de continuo hu braguero, el qual me da mucha pena al caminar. De la cabeça soi mui enfermo. Cada mes á la luna tengo vna dolor, que aquá se llama xaquequa, tan terible, que no me dexa viuir. Y allende desto hum cuerpo mui debilitado en estremo de muchas y varias enfermedades que e tenido. La tierra, para donde voi, es mui contraria a mi complisión natural, porque, como haze hum puco de calor más de lo acustumbrado, quedo inhabilitado para no poder hazer cosa ninguna.

Con todo esto pareció al P. dottor Torres que yo fuesse á la India. Bien sé que por mis pecados mereço estar en el infierno; y avnque todollos males vengan sobre mim, no se me haze iniusticia. Todavía, como malo, y mísero, y ingrato pecador, tomélo mui mal por lo que tengo dicho, y por ciertos otros repettos de que ahora no tengo prepósito de hablar; de manera que mi dispositiòn al presente es esta: Yo voi por gratia del Señor con me expor á peligro de muerte, y trabaios maiores de lo que yo puedo. Provéame Dios de patientia, pero juzgue V. P. quál podrá ir mi alma.

Esto e querido dezir á V. P., como a mim padre, pera que con orationes me ajude. Mucho me consolaría ver antes de mi muerte vna letra de V. P. No puedo escriuir más [1]. El Sennor

[1] Scitu digna sunt quae ad rem nostram tradit POLANCUS, t. III, pag. 390, n. 855, ex quibus etiam patet cur P. Torres in animum induxerit mittere in Indiam Patrem Fernandes: «Cum existimaretur a quibusdam eos tantum in Indiam et Brasiliam mitti, qui quodammodo superflui in regno Portugalliae viderentur, visum est Patri D. Torres ipso facto hanc existimationem esse convincendam, et ita designavit, praeter P. Ludovicum Gonzalez Romam mittendum, tres sacerdotes et quatuor alios fratres, qui in Indiam, totidem qui in Brasiliam, mitterentur. Inter eos autem, qui in Indiam destinabantur, P. Urbanus fuit, Collegii Ulyssiponensis Rector, vir prudentia et integritate ac plurimis aliis Dei donis clarus, corporis tamen valetudine infirma, et cui navigatio non parum nocebat... Obedivit nihilominus, mortis periculo se propter obedientiam exponens; et ita, ipso in itinere, vir

le tenga de su mano, y le dé su gratia para que continuamente cumpla su sancta voluntad. De Lisboa 24 de Março 1553. Filius in Domino,

VRBANO.

Inscriptio: † Al R.do en Christo P. M. Ignatio, praeposito general de la Compannía de Jesús. Roma. *Soli.* De Vrbano 1.ª via.

570

JACOBUS MIRON

PATRI SIMONI RODRIGUES

OLISIPONE 26 MARTII 1553 [1].

Cum ignorarent Patres Torres et Miron copiam ab Ignatio factam esse Simoni Rodericio adeundi in Lusitaniam ad Stum. Felicem, illum Miron jubet in Aragoniam reverti.

†
Jhus.

Muito R.do Padre. Gratia et pax Christi. Amen. Ahier á la noche recebí vna carta de V. R. Holgárame mucho de hazer lo que por ella me pide, por auerle tenido siempre como Padre en

---

optimus vitam temporalem cum aeterna [8 Maji] commutavit.» —Lege aureas Ignatii litteras ad P. Urbanum Fernandes, in Indiam solventem, *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 377, quibus eum solatur, laudat, et jubet, si in India male se habeat et medicis id videatur, in Lusitaniam renavigare. Has tamen Ignatii litteras P. Fernandes, morte correptus, non accepit.

Cf. *Litterae Quadrimestres,* t. II, pag. 220, ubi Cyprianus Suarez recenset nomina eorum, qui in Indiam et Brasiliam solverunt, et FRANCO, *Synopsis,* An. 1553, n. 5, qui tamen Balthasarem Dias, sive Dies, unum ex sociis navigationis, facit «Castellanum, Andreae Oviedi Patriarchae consanguineum, operarium zelo plenum et indefessum;» in quo certe videtur errare; nam Balthasar Diaz, Patris Oviedo consanguineus, Gandiae olim novitius, *Epist. Mixtae,* t. I, pag. 431-433, nunc Valentiae degebat in Hispania, cujus epistolas infra damus. De eo autem, qui in Indiam solvebat, Suarez, *l. c.,* scribit: «Ei [sc. P. Urbano Fernandes] comes est datus P. Balthasar Diez, qui, jam grandior receptus in Societatem ante aliquot annos, satis ostendit quam grata sit Deo Optim. Maxim. assidua sollicitudo ac vehemens studium, quod quis, sibi ipsi vincendo, adhibet.»

[1] Ex transumpto coaero in vol. D, unico folio, n. 111, prius 540.

X.°, y le deuo mucho en el Señor; pero las cosas proçeden de tal manera por mis peccados, que me obligan in Domino á no poder hazer lo que V. R. querría y todos deseamos. El P. doctor Torres, uesitador de la Compañía en Portugal, manda á V. R. con vna carta, que creo terná recebida, que se torne luego á su prouincia. Yo no sé dizir otra cosa, sino lo que en ella le es mandado después de tener el doctor larga enformación de su enfermedad por el P. Villanueua, rector de Alcalá, conforme á lo que también dize en vna carta que dexó escrita para V. R., y pienso que ya la terná uisto, y por tanto á ella me remito, en la qual dize que V. R. allá ya se hallaua bien. Por amor de Dios que ponga luego en effecto la obediençia, pues sabe quán necessaria es para nosotros, y quán estimada, en la Compañía, de nuestro P. Ignacio. Y dello se seguirán menos inconuenientes, que no de uenirse V. R. acá, después de tantos días que está en Lixboa. Y por amor de Dios no se haga otra cosa, porque quanto más estará, tanto más crecerá el escándalo, y de su uenida acá ay infenitos inconuenientes; y por tanto ningunas esperanças tengo dello, sino que luego se buelua á su prouinçia, como la sancta obediençia lo manda. Y de lo que dize yo auer publicado, está mal informado, porque es todo lo contrario. Lixboa a 26 de Março de 1553.

MIRON.

Ad P. Ignatium. Esta carta se le escriuió, presupuesta la certidumbre que teníamos de no auer M.° Symón reçebido la de V. P. para residir en San Finz, según supe por Villanueua antes de su uenida, y después por el rey, que no le hizieron mençion della quando le hablaron por él.

A tergo: † Copia de una del P. Mirón para Maestro Simón. Soli.

571

MICHAEL OCHOA
PATRI JOANNI DE POLANCO

OGNATO 28 MARTII 1553 [1].

Pompejopolim se contulit Ochoa majorum jejuniorum tempore.—Opera navata proximis.—Animorum fructus.—Gratia sanitatum.

†
Jhs. M.a

Muy R.do y padre mio en X.o Gratia et pax Xi., etc. Yo llego agora en este puncto de Pamplona, adonde he residido esta quaresma, enseñando la doctrina xiana., y sermonando algunos sermones cada domingo por la mañana y tarde sin la doctrina xiana., y es tanto el fructo que se ha hecho por la bondad de Dios S. N., que, si no fuese vergüença del obrero tan inábil que a estado, podría dezir algo. Sólo diré esto, y es que quando yo les dixe que me quería partir, viera tantos lloros de los niños y niñas de la doctrina, que yo no lo sabría bien escribir, y se offrescieron muchos para dar dineros y buscarlos para dezir missas para que N. S. nos diese voluntad para voluernos á la ciudad, y otras cosas muchas, que yo las dexo por la brebedad, porque este hermano está de partida. Esto quiero que no se me holbide, y es que por la mañana era menester hordinariamente que fuésemos al castillo, donde cobramos todos los de la Compañía Padre, á enseñar la doctrina á los soldados, y á la vna á casa del virei [2] á sus pajes y gente, donde se hallaba el mismo hordinariamente con mucho acontentamiento, y después en vna yglesia principal de la ciudad, de modo que era en tres partes. Pero lo del castillo tenía yo en más, porque descendemos todos de allí [3]. Aunque es sensualidad para escribilla, no es mala para conside-

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 252, prius 498. Hac epistola usus est POLANCUS, t. III, pag. 341, 342, n. 756-758.

[2] Beltranus de la Cueva, dux de Alburquerque, prorex Navarrae. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 849.

[3] Quia ibi Ignatius vulnus accepit, et a Deo quasi prostratus est, ut in novum hominem erectus, Societatis caput ac parens efficeretur.

ralla. Y porque no tengo más lugar para alargarme, pido á V. R. me perdone todo el descuydo pasado, porque ni le embié gracias de la misa de la ánima, ni nada, aunque le dicho ó me acuerdo dél algunas vezes, por la charidad que me hizo, aunque V. R. me debe algo en que tubo memoria mía [1], etc. No tengo más, sino que Dios N. S. sea en nuestras almas, y tenga cuidado V. R. de encomendarme en sus oraciones y de todos los Padres y hermanos. Aquí pasan las curas adelante con la impositión de las manos [2]. Dios nos tenga con las suias, y no salgamos dellas. Al Padre, me dé su benditión su Paternidad: con esto pienso de caminar en lo que debo. De Oñate á 28 de Março 1553. De V. R. sieruo en X.°,

MICHAEL NABARRO.

Inscriptio: Al muy R.do en X.o Padre, el P. Polanco, de la Compañía de Jesús, en Roma.

572

JOANNES PELLETARIUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 28 MARTII 1553 [3].

De infirma nostrorum valetudine.—Causas exponit cur domina Maria del Gesso bonorum suorum usumfructum sibi reservarit.—De aedificio ad gymnasium comparando.—Frequentia eorum, qui peccata apud nostros confitentur, major hujus quam superioris anni quadragesima.

†
Jhs

La gratia et pace del N. S. J. X.° sempre stia con la P. V. Amen. Duoi amalati se racommandano a la P. V., et io puoco sano. Il primo è il P. commissario [4], il quale sta con la febre nel

---

[1] Referri videtur ad sanitatem Patri Polanco per ipsum restitutam. *Chron.*, t. I, pag. 269, n. 232; *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 603.

[2] Vide loca proxime laudata.

[3] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 141, prius 83, 84.

[4] P. Joannes Bta. Viola, commisarius in Italia, ciira Romam et Neapolim.

letto molto debole. Il secondo è la S.ra Fattora [1], la quale sta anchora con febre, et sue solite malatie et humori: non so come batesarli. Essa ha fatto questi di la donatione [2], vero è che per molti respetti ha retenuto l' uso frutto. L' uno di principali è stato che, uolendo absolute farla egli, interueniua lo consentimento del giudice, secondo i statuti loro, et cosi la cosa se ne andaua diuulgata. Il 2.°, che bisognaua pigliare il possesso, et ogni cosa tornaua a danno de la sua tranquillità di animo, essendo i suoi parenti difficili; et a noi anchora aportaua pericolo d' essere priui de l' elemosyna, inperochè ogni cosa va ale orecchie de l' elemosynario, il quale, trouata ragione, se ne priuaria. Il 3.°, che hauesse parse che io l' hauessi indutto a fare questo, et a l' hora alquanto di fede fusse stata data a quelli detrattori, li quali hanno fatto reuocare la supplica, dicendo che noi, potendo hereditare a modo nostro, potressimo indurre tutte le donne che confessiamo a fare testamenti, et lassiare la roba loro a la Compagnia, et cosi priuariano i suoi d' ogni bene. Lascio li altri rispetti. Quando lei me disse tutte queste ragioni, mi parse prudente, et gli disse io che quello chel Signor egli inspiraua, lo facesse.

Circa la casa, niente si è anchora concluso. Monsignor Rosetti et il signor Alessandro [3] et altri amici, considerando molte cose, hannoci dato consiglio lasciare quello di prima, benchè con mio grande affanno, per essere in sitto ottimo, et per essermi tanto tempo stato a negotiare. Pur de paura de scandalegiare i

---

[1] «Domina Maria del Jeso, quae ex mariti nomine *Factora* vulgo dicebatur» (POLANCO, t. III, pag. 139, n. 280); vel «potius ex muneris, quod apud Ducem maritus, Lanfrancus del Gesso, olim gesserat, nomine». — *Ibid.*, annot. 1.—De hac pia matrona saepe in nostris MONUMENTIS fit sermo.—Vide *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 401 et 167; t. IV, pag. 413 et 32.

[2] «Tractabat illa [Maria del Gesso] negotium Collegii nostri Ferrariensis, ut suum; et sponte ea, quae habebat et de quibus libere disponere poterat, donatione inter vivos facta, ad ipsius fundationem donare voluit, nam prius testamento ea relinquebat. Visum est tamen expedire, ut usumfructum eorum bonorum ad validitatem contractus reservaret, quamvis omnino in Collegii usum id ipsum et forte amplius expendebat.» POLANCO, t. III, pag. 141, n. 282.

[3] De Alphonso Rossetti, comaclensi (Comacchio) episcopo, ferrariensi ecclesiae administratore, et de Alexandro Fiaschi (alias Fieschi) Societati Jesu amicis, agit POLANCO, t. III, pag. 142 et 143, n. 286-289.

pusilli, ho vinto me stesso. Adesso parliamo de quello doue stiamo. Il Signor si adiuti.

Non è stata conparatione del concurso de la quaresima passata con quello de la presente a le confessioni et communioni; ma hanno mancato i operaii, imperochè vnus vir nullus vir; il che m' ha più dato di molestia, che l' affaticarme de la matina a la sera in giesia et in camera. Sia laudato il S. N., il quale non vole che io stia ocioso, et tenga la P. V. sempre nela sua gratia. Amen. De Ferrara a li 28 de Marzo 1553. De V. P. figliolo indegno nel S. N. J. X.,

GIOUANNI PELLETARIO.

Il numero di putti 163.

Inscriptio: † Al molto R.do in X.° Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale de la Compagnia de Giesù, in Roma.

573

JOANNES DE CORTE
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 29 MARTII 1553 [1].

De Patribus Landini et Gomes laudes Ignatio scribit.—Laeta civitatis facies, illorum laboribus excultae.

†

R.de domine, salutem et pacem in Domino sempiternam. El scriuer mio a V. S. R. sarà farle intendere come, Dei gratia, al presente stiamo bene, et con l' affettionato cuore desideriamo saper bene de V. R. S. Il nostro M. Siluestro ci ha dato li dolci saluti, mandati da V. S., li quali habbiamo riceuuto molto gratiosamente, et infinite uolte ringratiamo; et dato che non habbiamo de V. R. S. alcuna prattica, non di manco hauemo di uoi tal notitia, che siamo costretti ad amarlo di buon cuore, et pregar Iddio

[1] Ex monumento coaevo in vol. D, unico folio, n. 197, prius 220. Suspicamur illud non esse originale, sed apographum Romae factum, quod indicare videntur, tum chartae magnitudo, tum characterum forma, tum demum, quod sigilli vestigio careat.

ui prosperi nella uolontà sua. Perchè li segni sono tanto euidenti et manifesti, che quel che di V. R. S. si parla, l'habbiamo per certo. Hauete mandato due primitiui apostoli di X.°, come per un altra mia [1] feci intendere li mesi passati a V. S. R.: non so se l' harà riceuuta. Hora son qua arriuato, perchè per la seruitù mia mi fu forza absentarmi da questa dolce et suaue società di M. Siluestro, il quale si è degnato associarsi con esso noi per più sua quiete; et dopo che son tornato, ho trouato in questa nostra terra della Bastia una nuoua uita. Pare sia uenuto un altra uolta il Messia. Qua di continouo si confessano, et ogni mattina si comunicano, et pare che nell' andare sieno tutti religiosi, et così nel parlare, di modo che il leone è tornato mansuetissimo agnello, et più, che quasi per tutta la nostra isola è ita la buona fama, et si fa quel medemo per tutto. Iddio ui remuneri di tanto bene che ha fatto V. S. a questa pouera nostra patria. A uolerui narrar tutti li frutti fanno, sarebbe quasi impossibile; ma per non essere prolisso a V. S., farò fine. Et se alcuni scribi, di loro uolessero parlar in contrario, non stimiria. Bascio le sagre mani di V. R. S., pregandola si degni alcuna uolta farmi partecipe delle sue sante orationi, offerendomi sempre al seruigio et comando di V. S. R. Del nostro loco della Bastia addì 29 di Marzo 1553. Di V. S. R. seruidore,

Frate JOANNE DE CORTE, seruo di frati di questa isola osseruanti francischini.

Inscriptio: † Al molto R.do domino Ignatio, preposito della congregatione del buon Jesù, suo osservandissimo, in Roma.

---

[1] Vide supra, epist. 519, pag. 89.

574

ANTONIUS GOU
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MATRITO 31 MARTII, 5 APRILIS 1553 [1].

Superiores litteras commemorat, quibus acta Patris Araoz Compluti perstringebantur.— Matritum hic se contulit.—Conciones ad populum et in aula regia, summa omnium acclamatione, habet.- Viris nobilibus ac in primis Philippo, principi, satisfacit.—Plures Araozium adhibent suae conscientiae arbitrum.—Bona de Societate Jesu existimatio.— Sociis aragoniensibus gratissimum accidit, quod ab Araozio regantur.—Hunc apud se detinet cardinalis Poggio.

†
Jhs.

Muy Rdo. y charíssimo en Xpo. Padre. La summa gratia y amor de Jesuchristo nuestro Señor sea siempre en nuestro fauor y ayuda. Amén. De Alcalá scriuí á V. P., primero de Março [2], auisando del frutto y edificación grande que el Padre doctor Araoz hauía dado con sus sermones en aquella vniuersidad y en todo el pueblo, y de la opinión grande que todos tenían dél, y de su doctrina y spíritu, y de lo mucho que en la vniuersidad deseauan que les predicase allí la quaresma; y lo mismo pretendían el abad mayor y canónigos de la yglesia de Santiuste, que, como V. P. sabe, son todos doctores en theología. Y según el frutto grande que con los sermones que hauía predicado se hauía echo, y lo que hauía de reformación en la vniuersidad y en el pueblo, sperauan en el Señor que, si predicara la quaresma, hauía de ser tanto más, quanto estauan las almas más dispuestas; mas luego que el Rmo. cardenal Poggio, legado apostólico, vbo llegado á esta corte, hizo tanta instancia que viniese aquí á predicar, que no pudo el Padre cumplir con los deseos grandes de Alcalá: lo qual dió harta pena á la vniuersidad y al pueblo. El príncipe, diziéndole el cardenal que el prouincial de la Compañía

---

[1] Ex autographo in vol. *Epist. diversorum*, duplici folio, n. 60, prius 354, 355.

[2] Hanc epistolam hactenus non vidimus; lege tamen epist. 531, pag. 111.

hauía de venir aquí á predicar la quaresma, se holgó mucho, y preguntó si era Araoz, y dixo al cardenal que no se prendase de muchos sermones, porque vería los que tomaría para palacio. En llegando el Padre doctor aquí, y sabiéndolo el príncipe, quiso que predicase en palacio; y quedó tan satisfecho del primer sermón, que mandó, al que tiene cargo de la capilla, que quitase los sermones á algunos que los hauían de predicar, y que los diese al Padre, el qual (siendo persona muy principal) vino al Padre de parte de S. A. á pydirle que le predicase en palacio, y así ha predicado allí la quaresma con admirable auditorio y con admirable satisfactión del príncipe y de toda la corte, y especialmente de muchos señores de salua [1], los quales, y particularmente el marqués de Villena [2] y muchos otros, le han venido á visitar á la posada; y el marqués de Cañete [3], hermano del cardenal de Burgos, vino á consultar con el Padre sus cosas. Don Diego Tauera [4], que es hombre muy prinçipal deste reyno, y el más antiguo

[1] Prius scriptum fuerat *de salua* (salva), quae locutio, ab Araozio haud semel usurpata, cum de viris agitur, primores aut magnates, viros scilicet magnae expectationis designat: postea vero emendatum perperam est *saluer.*—Caeterum quae heic a Gou scribuntur, POLANCUS, t. III, pag. 329, n. 734 in hunc modum latinitate donavit: «Cum autem Princeps Philippus a Legato intellexisset quod Provincialis Societatis Jesu Madridii concionaretur, interrogavit num ille esset Araoz, quia hoc nomine, potius quam Provincialis, Principi notus erat; quod cum intellexisset ita esse, laetatus est, et ei significandum curavit, ne se ad multas conciones obligaret, donec ipse decerneret quoties in palatio ipsi esset concionaturus. Misit ergo primarium quemdam suae capellae virum, Comitis Lunae fratrem, qui renunciaret Patri Araoz, ut die lunae in palatio concionaretur...» Jam in opere: *Viaje de Felipe segundo á Inglaterra,* por Andrés MUÑOZ, pag. 29, legimus: «*Capilla...* Sumiller del oratorio, que es Limosnero mayor, don Lupercio de Quiñones, hermano del Conde de Luna.» Hic autem comes vocabatur Claudius de Quiñones, *ibid.*, pag. 208.

[2] «D. Diego López Pacheco, tercer duque de Escalona, marqués de Villena, conde de Jiquena [vel Xiquena] y de San Esteban de Gormaz, señor de Belmonte, etc.» BURGOS, *Blasón de España,* t. II, pag. 316-317.

[3] Petrus de Mendoza, marchio II de Cañete, frater cardinalis burgensis, Francisci de Mendoza. *Epist. Mixtae,* t. I, pag. 490, annot. 3.

[4] «El sobrino del Cardenal de Toledo, que es el Inquisidor general, que se dize Don Diego Tavera, letrado, y del mismo Consejo, es muy nuestro, no solo deuoto, mas avn abonador y expositor.» *Epist. Mixtae,* t. I, pag. 227.

del consejo de la inquisición, y nombrado por S. M. por cardenal, también le vino á visitar. Ruygómez (que es el todo del príncipe, y el á quien más respeto se tiene en la corte después de la persona del príncipe) ha venido muchas vezes á la posada á visitar al Padre, y han tenido muy largas pláticas solos, que de la primera vez estubieron solos seys horas: tiene muy grande amor al Padre, y desea aprouecharse en las cosas del seruicio de nuestro Señor [1]. Hase tenido en mucho que todos estos señores, siendo las personas más principales de Spaña, hayan venido á la posada, porque es cosa que no se suele hazer. Ha sido tanta la ocupación que en esto de uisitas ha tenido, que de día y de noche no le dexauan: que para comer y rezar tenía el tiempo muy limitado, y no podía acudir á visitar muchas personas de calidad y de estado que se lo imbiauan á rogar, deseándose aprouechar de su conuersación spiritual.

El príncipe le ha dado, fuera de los sermones, audiencia muy grata, y está muy satisfecho de las cosas de la Compañía, pydiendo el sufragio de las oraciones della.

Entre las muchas cosas en que dieron muy grande edificación los sermones del Padre, fué vna, que, predicando á S. A., dixo algunas vezes que nadie se quexase que el príncipe no daua audiencia, porque la puerta estaua abierta para todos los que quisiesen negociar con S. A. Antes desto deuía hauer alguna quexa que el príncipe no daua audiencia, y da esto á entender que el Padre se lo dixo, y que le dió conmissión que lo dixiese en el púlpito. Vltra de lo que ha predicado el Padre en palacio, ha predicado muchos sermones en vna yglesia principal del pueblo con tan grande auditorio, que no cabían en la yglesia; y así se hauían de boluer mucha gente sin poderle oyr. Era tanta la gente que le oya, que después del sermón se hauía de detener muy gran rrato en la yglesia, sperando que la gente saliese, que otramente no era possible poder salir. El día de la anunciación predicó, y fué sermón de tanta doctrina y spíritu, que estaua attónito el auditorio. Hizo el Señor muy grande sentimiento en las

[1] Vide infra epist. 583, POLANCO, t. III, pag. 330, n. 735.

almas, dándoles muchos suspiros y lágrimas. Acontesció vna cosa de admiración: que hauiendo ya acabado de predicar, y diziendo que no hauía de dezir más, estaua el auditorio, como gente attónita, sperando que predicase más, y esto duró buen rato, hasta que vieron que daua la bendición.

Ha sido la importunación que le han dado algunas personas principales que las confesase, tanta, que con tener tantas otras occupaciones, no se ha podido escusar de hazer también officio de confessor, que alguna noche eran ya las diez, y estaua confesando vna persona principal, que era venido á la posada á esto. Hanse remediado con su intercessión muchas necessidades de personas, así en lo temporal como en lo spiritual, las quales muchas han tenido su recurso á él. Pocos días ha que vna persona principal del consejo real quiso comunicar las cosas de su alma con el Padre, y estuuieron sus quatro horas.

El Rmo. cardenal, viendo el frutto grande y la opinión que ay de las cosas de la Compañía, las quales S. S. tiene por muy proprias, está contentíssimo, y ha dado y da todo lo necessario. La marquesa de Mondéjar, que es affectatíssima al Padre [1], y otras muchas personas principales, han tenido muy gran solicitud en que se recibiese dellas lo que hauíamos menester, que con mucho trabajo se ha podido el Padre defender: tanta era la importunación. Y avnque su charidad era grande en darlo, no pienso que les aya edificado menos el desechar, que hiziera el recibir, pues habrán visto que no buscamos sus cosas, sino el prouecho de sus almas. La opinión y fama que tiene el Padre en estas partes es tanta, que sólo por oyrle predicar han venido de muchas leguas. Algunos caualleros, personas principales, siendo mayorazgos, se han mouido á querer entrar en la Compañía. El Padre los va entreteniendo, por prouar más sus deseos: gloria á Dios por todo.

Jueues de la çena predicó el Padre el mandato en vna ygle-

---

[1] «Doña María de Mendoza, hija de D. Iñigo López de Mendoza, cuarto duque del Infantado y de Doña Isabel de Aragón, casada con D. Iñigo de Mendoza, marqués de Mondéjar, conde de Tendilla.» Burgos, *l. c.*, t. iii, pag. 203, 204; Polanco, t. iv, pag. 588, annot. 1.

sia principal, en que vbo tan grande concurso de gente, que no solo no cabían en la yglesia, mas creo que de la que se boluía por no poder entrar se ynchiera otra vez: fué sermón de admirable spíritu y deuoción: gloria á Dios por todo. Tiénenle tan atado á esta corte, y specialmente vnos negocios de mucha importancia que poco ha le cometieron, que no podrá fácilmente apartarse della, avnque lo desea por poder yr á visitar los colegios y casas de la Compañía, specialmente agora que, con lo que V. P. ha imbiado á mandar, que continúe los trabajos del cargo de las cosas de los reynos de Aragón, Valencia y Cataluña, en que ha dado muy grande contentamiento y consolación á los de la Compañía y á los deuotos della, por lo que tan entrañablemente aman al Padre, y les dió grande desconsolación su mutación, habrán de crescerle los cuydados: gloria á Dios por todo [1].

Las cosas de la Compañía en todas estas partes van por la bondad de Dios en muy grande augmento: de todas las partes donde están los de la Compañía tenemos nueuas de mucha edificación: gloria á Dios por todo. El Padre doctor Araoz y todos humildemente en las oraciones de V. P. y de todos nos encomendamos, y no más. Nuestro Señor en lalma de V. P. siempre acreciente sus dones. Amén. De Madrid viernes sancto [2] 1553.
De V. P. mínimo hijo y sieruo indignísimo en Xpo.,

ANTONIO GOU.

Entre otras cosas que el príncipe encomendó al P. doctor Araoz, fué vna, que en la Compañía hiziesen oración por su alteza. V. P. por amor del Señor lo aga encomendar, que de V. P. bien sabemos que de muchos años acá lo haze; y cierto, que es mucha rrazón, porque da grandes señales que ha de ser rey muy christiano, porque tiene muy gran cuydado del gouierno vniuersal destos reynos, y entiende en visitar todos los

[1] POLANCO, t. III, pag. 332, n. 739, relatis his, quae a fratre Gou dicuntur, subdit: «Non tamen a P. Ignatio ea collegia [sc. provinciae Aragoniae] Provinciae Castellae reunita fuerunt; sed tota ipsa provincia Aragoniae, ut erat distincta, propter operariorum penuriam et ad tempus, eidem Patri Araoz commissa fuit.»

[2] 31 Martii.

consejos dellos; hasta el real, que es el supremo, en la visita del qual assiste personalmente, y en las cosas del culto diuino es muy zeloso, que no predicándose antes en palacio sino tres días de la semana, agora se predica cada día; y así quando el Padre vino aquí, repartieron los sermones entre el confessor del príncipe, y otro predicador del emperador muy antiguo, y el Padre; porque también el Padre hauía ya ofrescido algunos sermones en otras yglesias. Estando el Padre, vn día antes que el príncipe se partiese, para subir al púlpito á predicar, le vino vn recado que fuese á hablar á S. A., y después del sermón, por la mucha gente que hauía, no pudo salir á la pieza, que fueron menester vnos hombres que yuan delante rompiendo la gente; y así fué á hablar al príncipe, al qual halló con el marqués de Villena y con otros grandes, y todos se salieron, dexándoles á solas: gloria á Dios por todo.

El P. doctor Araoz, pasada la quaresma, quería boluerse á Alcalá; y dando rrazón dello al Rmo. legado, S. S.ría lo tomó muy fuerte, diziendo que en ninguna manera conuenía al seruicio de nuestro Señor ni al bien vniuersal del reyno, specialmente por estar el príncipe ausente, con quien se hauían començado á tratar algunos negocios muy importantes; y que por ninguna causa, por vrgentíssima que fuese, no conuenía que se apartase de la corte. Y así puso en ello su authoridad y obediencia, diziéndole que continuase sus sermones, y que el tercero día de pascua él le yría á oyr; y así el Padre doctor no ha podido contradezir á la obediencia de S. S.ría, y así predicó el segundo día de pascua con muy grande auditorio, y el tercero día, que fué ayer, tornó á predicar, y estubo presente el Rmo. legado; y vbo tan gran concurso de gente, specialmente de señores y gente principal, que estaua llena la yglesia, que no cabían más; y era tanta la gente que se boluía, por no poder entrar, que me espantaua de verlo. Cosa, cierto, que no creo que la ayan visto tal. Vnos frayles, que hauían venido de fuera á oyrle predicar, siendo ellos predicadores (á lo que entendí), vinieron antes del sermón á la posada á saber del Padre adónde hauía de predicar, porque le querían oyr, y hauían ydo á algunas yglesias buscándole, y no

hallando donde predicaua, venían á saberlo dél; y después de hauer tenido con él alguna plática, y hauerle rogado que les fuese á visitar á su monasterio, se fueron á la yglesia donde hauía de predicar. Fué sermón de tanta doctrina y spíritu, que á todos dexó admirados, hauiendo gente tan docta y de tan claros ingenios. Hanle pydido ya tantos sermones, que es para alabar á Dios ver tanta deuoción en la gente. El ayo del infante [1] le ha mostrado muy grandes señales de amor, visitándole, y el otro día el Padre le fué á visitar, y le recibió con tanta beneuolentia, que, dexados todos los que estauan allí, se estubieron solos muy gran rrato, no obstante que estauan aguardando muchas personas principales, entre las quales era el general de los benitos, que es la persona de más estimación que aya por acá entre religiosos. Ha sydo esta jornada de la corte, á lo que se puede juzgar, la más acertada cosa que se haya echo en España, después que la Compañía es Compañía, para el bien vniuersal della; porque han tomado muy gran noticia y opinión della el príncipe y todos los señores del reyno, que han tenido los más particular comunicación con el Padre: gloria á Dios por todo. De Madrid 5 de Abril 1553. Por comisión del P. Dr. Araoz,

†
ANTONIUS GOU.

---

[1] Antonius de Rojas.—PANZANO, *Anales de Aragón*, lib. III, cap. 8 scribit ad annum 1553: «En el mes de Enero de este año fué el Príncipe Don Carlos á Madrid, y le pusieron Casa, y por Ayo á Don Antonio de Roxas, á quien Rui Gómez, por sacarlo de la Cámara, dió este empleo, según corrió por entonces.» «Jusqu' à l'âge de sept ans accomplis, Philippe laissa son fils entre les mains des femmes. Sur la fin de 1552, il résolut de lui donner un gouverneur. Il ténait alors à Monzon les cortès d'Aragon, de Catalogne et de Valence: il commanda à don Antonio de Rojas, S.r de Villerias de Campos, son premier sommelier de corps, à Gutierre Lopez de Padilla, l'un de ses maîtres d'hôtel, et à Jean de Vaudenesse, son contrôleur, de lui soumettre un project pour l'organisation de la maison de l'infant. Le gouverneur, sur qui il avait jeté les yeux, était don Antonio de Rojas lui-même. Ce seigneur alla chercher don Carlos à Toro, et le conduisit à Madrid, il n' entra toutefois dans l' exercice de sa charge qu'après l'arrivée de Philippe en cette ville, qui eut lieu le 13 janvier 1553.» GACHARD, *Don Carlos et Philippe* II, t. I, pag. 10. Cf. *Documentos relativos al Príncipe D. Carlos,* in opere *Colección de Documentos inéditos para la Historia de España,* t. XXVI, pag. 392 et seqq.

Inscriptio: Jhs. Al muy Rdo. y charíssimo en Xpo. Padre, el P. Mtre. Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, junto á sant Marco en Roma.

575

ALPHONSUS ROMAN

PATRI JOANNI DE POLANCO

CAESARAUGUSTA APRILI (?) 1553 [1].

Laetitia ex romanis litteris.—P. Rojas morbo tangitur: relevatur.—Proximis, pietate imbuendis, datur opera.—Fructus ex confessionibus perceptus.—Negotium Mariae de Sta. Martha iterum commendatur.

Ihs.

Muy R.do Padre mio en X.° La gracia y paz de Jesu X.° S. N. esté siempre con continuo augmento en nuestras almas. Amén. Por el impedimento que adelante diré, del P. Rojas, por su man-

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 148, prius 487.—Non affigitur epistolae scriptionis dies nec mensis; at cum in ea mentio fiat de historicis litteris Roma nuper acceptis, quae in Hispaniam Aprili mense pervenerunt, manifestum est ante id tempus exaratam non esse. Romanas vero litteras Aprili mense in Hispaniam pervenisse, discimus ex P. Queralt, *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 214: «Recibí la de V. R. [Patri Polanco scribit] de 27 de Enero á 10 de Abril, junto con las nuevas de Viena, Nápoles, Florentia y Mesina; y las otras nuevas que v. re. me acusa en su carta de 5 de deziembre...» etc. Praeterea in hac Patris Roman epistola in memoriam Polanco revocatur negotium sororis Mariae de Sta. Martha, quod ipsi commendarat suis litteris, 8 Decembris 1552 datis; *Epist. Mixtae.*, t. II, pag. 865. Ergo ex modo loquendi (vide infra ipsam epist.) videtur praesens epistola proxime illam consequi, atque esse prima caesaraugustana hujusce anni 1553. Et certe in reliquis epistolis PP. Rojas et Roman mentio de hac non fit.—Neque etiam rejici commode potest ad medium anni tempus. Etenim cum de lite, quae Romae vertebatur inter Annam Gonzalez de Villasimplez et ejus fratres, fiat quidem sermo, nihil tamen dicitur de impedimentis quae nostris, aedes sacras aedificare molientibus, religiosi nonnulli creaverunt. Si igitur epistola haec, adulto jam anno, exarata fuisset, P. Roman impedimenta haec attigisset, ut in epistolis, mensibus Augusto et Septembri Caesaraugusta missis, attinguntur. Quae omnia simul conjuncta, suadent epistolam tempore a nobis statuto verisimilius datam fuisse. Caeterum illa est usus POLANCO, t. III, pag. 387, 388, n. 851.

dado escriuo esta, para que V. R. sepa cómo pocos días ha recebimos sus letras muy desseadas, porque á la difficultad de los caminos vinieron tarde, según su hecha. Consolónos mucho con ellas el Señor, y con las de los quatro meses, por el fructo que ahí [1] y en todas partes su bondad de contino obra por la Compañía, lo qual á su mayor gloria vaya siempre en augmento. Al P. Rojas hemos tenido estos días bien fatigado con dolor de yjada y vómitos y otras indisposiciones, que le han sido causa de gran trabajo. Duróle siete ó ocho dias: está ya mejor, bendito sea nuestro Señor. Un día antes de la hecha desta, se començó á levantar. Hale Dios dado gran paciençia, padeciendo con ella bien graues dolores. Estamos aún solos con vn hermano, que poco ha nos han embiado; porque, auiendo el P. Rojas pedido con instançia vn Padre al P. doctor Araoz, cessó algo dello hasta ver el successo destos negocios de la lite, los quales como se dilatan y ay probabilidad de muy mayor dilaçión que pensáuamos, ha ya tornado á le pedir, porque, allende que lo piden las indisposiçiones del P. Rojas (que sobre el estrago de su salud se han mucho augmentado por los trabajos que su mucha charidad de contino aquí ha tenido, no huyéndoles, aunque contra su salud, el rostro), el mucho número de los que aquí frequentan los sacramentos, auiendo quasi cada día confessiones, piden con necessidad más compañía. A gloria de Dios aquí se haze en esto mucho fructo; tanto, que á esta causa nos da el Señor grandes consolaciones, faltándonos las corporales, ansí por la indisposición de la casa, como por otras causas; y esto va siempre en aumento. Creo serán quarenta ó cinquenta personas que se comulgan cada semana, con mucho feruor y aprouechamiento, y muchos dellos no tienen contentamiento hasta traer á otros. Ay otros muchos que se confiesan muchas vezes, no con tanta frequencia. Confiéssanse con nosotros muchas personas de calidad, en las quales el fructo, por el exemplo de los otros y la reformaçión de sus familias, se comiença y espera muy notable. Embíanos el Señor muchas almas muy escureçidas en diuersos vicios,

[1] Ms. *ay*.

en algunas de las quales se ven grandes defectos de los confessores, de las quales muchas se rremedian con confessiones generales, specialmente quando se han algunos años confessado sin apartarse de sus vicios, antes quedando en la ocasión y peligro. Otros se remedian conoçiendo los malos tractos en que andauan, no conoçiendo de hecho antes el daño de sus almas. Otros con restituir lo mal ganado, que, confessándolo, los dexauan sin aduertirles la necessidad que desto tenían. Muchas confessiones generales otras se hazen voluntarias, por mayor consolación de los que las hazen; y es de alabar al Señor, por el contentamiento y firmes propósitos de proseguir con la guarda de sus almas, allegándose más á Dios, que en estos quedan; y si esto que he dicho me aconteçe á mí ¿qué será de lo que haze el P. Rojas, por cuya diligençia y ministerio obra el Señor de cierto mucho en las almas? De manera que es grande la affiçión que le tienen, y el crédito bueno que generalmente de su ser, prudencia, y gran bondad se tiene. Y con gran razón, porque, cierto, al P. Rojas ha conmunicado el Señor muchos bienes, en el qual y en todos el Señor los aumente á su mayor gloria.

La opinión que aquí tienen conmunmente de la Compañía y personas della es mucha entre todo género de personas (aunque ay muchos entrellos que permitte el Señor sean contrarios, por nuestro bien); y aunque todo esto sea ansí, por donde de razón se auía de offreçer disposición para yr en augmento lo que toca á la Compañía en el assiento y número mayor de personas, la gente desta tierra tiene esta particular condiçión, que communmente se mueuen por lo que ven de presente, y no por lo que esperan, y ansí han muchos apuntado viniesse aquí vn predicador, porque de allí avría principio, etc. Y no impide poco la lite, que nuestro Señor concluya, porque, aun el ser excluída la Compañía, se cree nos sería ganancia. El Señor ponga sobre todo su mano, cuyo negoçio es.

Sobre sor María escriuí segunda vez á V. R., que la facultad viniesse, no solo para allí donde está, sino también para qualquier monesterio ó casa de congregaçión de religiosas, ó lugar honesto y recogido, donde, dando obediençia, pudiesse estar

cumpliendo su obligaçión. Creo V. R. verá lo que sobre esto pide la charidad, etc.

En las oraciones de V. R. y de todos los Padres y hermanos el P. Rojas y nosotros nos encomendamos en el Señor nuestro, y lo mismo yo muy entrañablemente en las del señor conseruador [1]. No otro, sino que el Señor nos dé su santa gracia, para que sintamos y cumplamos su voluntad sanctíssima. Amén. Por mandado del P. Rojas. *Alia manu.* «1553.» De V. R. indigníssimo sieruo en el Señor,

✝
Roman.

Inscriptio: Ihs. Al muy R.do Padre mio en X.°, el P. M. Polanco, de la Compañía de Jesús, etc.

Alia manu: 1553. Çaragoça.

576

FRANCISCUS PALMIUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BONONIA 1 APRILIS 1553 [2].

Respondet litteris sibi redditis.—Quaedam de sociis.—Plures erratorum suorum confessione rite expiati.—Calumnia adversus nostrates depulsa. Ingens ultra vires labor.

Pax Xpi. Amen. R.do Padre. Le sue de 25 del passato ho riceuuto, et inteso la gionta del P. M.° Nadale, et del mio charissimo fratello M. Benedetto [3], et nel Signor mi son ralegrato. A Mons. R.mo vicelegato [4] diedi le noue di Corsica. Ce si ralegrò grandemente, et ogni giorno più si monstra affettionato alla Compagnia, et si raccomanda molto a N. P. M. Ignatio.

L' articoli di Roma circa il gouerno del P. commissario [5] et de

---

[1] Joannes Ludovicus Gonzalez de Villasimplez.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 130, prius 109.

[3] P. Benedictus Palmius. Vide supra, epist. 547, pag. 546.

[4] Hieronymus Sauli, archiepiscopus genuensis, prolegatus Bononiae.

[5] Joannes Bta. Viola.

prepositi de colleggij hauemo riceuuti, et si seruarano con la gratia di Dio [1].

Gio: Francesco Parmegiano d' hora in hora l' aspettamo, et Giacomo bolognese, fatte le feste, si manda a Ferrara. Circa l' altro spettamo, subito fatte le feste, la risolution' del Padre prouinciale [2], al quale già se scrisse.

Le cose spirituali uano molto bene per gratia del Signor. Tanto ho hauuto da confessar', che sono alchuni giorni chio non posso a pena hauer' tempo di magnar', e la notte puocho posare. Si sono confessati molti nobili et con buona disposition'. Fra questi sono stati tre de quelli grandi murmuratori contra noi, per quella cosa di don Aloysio [3], quali, si come primo straparlauano, adesso riparano a tutto l' male fatto, et voleano, di puoi chio gl' hebbi confessati, domandar' perdono a tutti di casa nostra ad vno, ad vno. Vn' altro è venuto fuori di confession', et ha fatto il medesimo; di modo chio spero che N. S. cauerà frutto grandissimo di questa mormoration'. L' occupationi ogni giorno accresceno. Mi mandano a domandar' molte monache, chio le uadi a predicar', e consolar' spiritualmente, ma non posso a tutti sodisfar'. Laudato il Signor, auctor' d' ogni bene. Al presente non v' è altro che dir', saluo che raccomandarci all' orationi di V. R., principalmente di nostro P. M. Ignatio, de tutti li Padri et charissimi fratelli. Da Bologna il primo di Aprile 1553. D. V. R. seruo in X.o,

FRANCESCO PALMIO.

Alle di Ferrara et Modena deti subito ricapito. Il P. comissario non è anche partito.

Inscriptio: Al molto R.do in Xpo. Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù. In Roma, a S.ta Maria della Strada. Al porto tre baiochi.

---

[1] Cf. POLANCO, t. III, pag. 23, n. 36.

[2] Jacobus Lainez, Italiae, citra Romam et Neapolim, provincialis.

[3] Agit de hac re POLANCUS, t. III, pag. 132, n. 262. Vide locum cum subjecta notatione.

577

JACOBUS MIRON

PATRI ANTONIO DE ARAOZ

[OLISIPONE] 1 APRILIS 1553 [1].

Rumores per Lusitaniam, occasione adventus Patris Rodericii, sparsi.

†
Jhs

Maestro Simón a dicho que es venido acá á Portugal por conseio de V. R., y el duque d'Auero [2] dize que tiene carta de V. R. Melchior Luis [3] dize que el duque de Gandía [4] impedía que M.° Simón no tomasse el cargo de prouinçial daquellos reynos, por ser cosa tam poca para vno de los primeros professos de la Compañía, y que le auía scrito sobre ello; y que V. R. va con dos de cauallo; y no sé quién dixo que auéis tomado mal el ir por prouincial M.° Simón, quasi dicat, porque os quitaua la jurisdiçión. Otros dizen que los castellanos an venido á reformar Portogal, y no se quieren reformar á ellos. En todo esto ya se yo lo que e de creer, porque conosco á V. R. Lo que cerca desto me pareçió necessario satisfazer, es, lo primero, que por pareçer de V. R. y conseio a venido (lo qual me dixo el rey). Yo e respondido que sabía lo contrario por Villanueua. Lo 2.°, de la carta del duque d'Auero me dixo el iffante [5] que se lo auía dicho el duque de Auero. Yo le dixe que me marauillaua mucho, porque yo sabía bien cómo V. R. y Fabro sentían de las cosas de M.° Simón. Cerca destas dos cosas, (avnque quedaron satisfechos), será bueno escreuir una carta, la qual pueda yo mostrar al rey y al iffante, para más satisfaçión [6]. Al primero de Abril de 1553.

---

[1] Ex transumpto coaevo in vol. D, semifolio, n. 180, prius 544.

[2] Joannes de Lencastre.

[3] De hoc dictum est supra, epist. 552, pag. 156. Vide POLANCO, t. III, pag. 393, n. 860.

[4] Franciscus Borgia, qui principatum jamdiu exuerat.

[5] Ludovicus, infans, Joannis III frater.

[6] «Displicuit autem Regi quod intellexit P. Simonem in Portugalliam venire sine P. Ignatii litteris, et suam voluntatem eam esse significavit, ut

A tergo: † Copia del P. Mirón para el Dr. Araoz. *Prius scriptum fuerat, sed deletum fuit:* A N. P. M. Ignatio.

578

SILVESTER LANDINUS
PATRI EMMANUELI GOMES

BASTIA 5 APRILIS 1553 [1].

Acceptis litteris respondet.—Narrat quae ad Dei gloriam, adspirante Numine, Bastiae geruntur.—Plures commemorat viros, pietate et religionis studio insignes, qui ipsum adjuvant.

†
IHS.

Molto mio R.do fratello nel N. S.re La gratia di X.° N. S. s'augmenta sempre in tutti noi. Oltra le molte obligationi, che noi hauemmo al magnanimo nostro nel Signore, signore Giacomo [2] et a tutta la benedetta casa sua, questa tanta grande humanità che S. S. s' offerta in seruitio di N. S.re, d' andar' insino a Roma, sempre ne tenirà legati in suo seruitio nel N. S.re, et mille uolte ringratiatelo, accettando tanto buono cuore et charità sua. Çhel S.re lo rimunera colla sua santissima gratia, et eterna gloria con tutta la sua santa fameglia et sodditi.

Molta alegrezza hauemmo riceuuto delle paci fatte iui dal N. S. per suoi humillimi instrumenti, et dil mirabile recitar' della dottrina xpiana., et dil feruor' di giouani et uergini per entrar' in religione, benchè sia da far' di loro longa prouatione, et darne auiso prima al nostro P. M. Ignatio, auanti si dia da noi habito ad alcuna persona, nè maschio nè femina, et il simile dil monesterio, perchè questi principij potriano facilmete mancar', se prima non si fa qua alcuno colleggio, che poi li posseno cibar' spi-

---

non in Regno Portugalliae maneret; et Ducem de Avero, apud quem divertebat, admonuit ut desisteret a P. Simonis patrocinio in hac parte, etiam si propter valetudinem adversam ibidem et sine ullo officio manere vellet.» Polanco, t. iii, pag. 393, n. 858.

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 83, prius 239.

[2] Jacobus Santi di Mara.

ritualmente, aggiutando ancora col conseglio al temporale. Qua già s' hauria dato principio a tal opra, perchè il signore gouernator con li suoi gentil' huomini, et altri assai della Bastia d' ogni conditione, et moltitudine di vergine, et suoi parenti [*sic*], ma pare non sia espediente per la ragione sopraditta; pur' V. R. di questo, et d' altre cose ambigue, et difficile nè potrà dar' auiso per se a S. R. dil P. nostro M. Ignatio, scriuendogli ogni settimana triplicate, com' S. R. ordina a me, perchè non posso conoscer' le cose in particolar' l' iui, come fa lei da scriuer' per me. Circa de quella ch' è in tanto feruor', et simile, sapia che l' habito non fa monacha; che perseueranno pur nelle opere humili, et confessarsi almeno ogni domenica, et imparano a non uoler' la sua uolontà; fra tanto s' haurà risposta dal nostro Padre. V. R. ha visto che S. R. nè scriue che noi siamo quiui per uisitatori, et per dar' informatione minutamente dil tutto, il che prego lo facia, et non per metter' in essecutione, se prima non l' auisemmo: così le cose andaranno bene [1]. Me pare ancora che la nostra auttorità se ne bassa, et che il magnifico vfficio scriue cose grande in nostro fauor' al signore gouernator, et di Roma ancora dalli R.mi cardinali hanno uoluto chel prete dalla Capraia uenga da noi per l' ssolution'. Pur il Padre ogni dì insta che noi andiammo bassi, come fece il N. S. Jesù X.°, che con la patienza et humilità ogni cosa si farà.

Tante grande et ample si sono fatte quiui l' elimosine, che solo in una questa che fece il nostro magnifico et carissimo M. Benedetto Sauli Casanoua colli magnifici M. Lione M. Benedettino dal Pino, M. Giovan Francesco Tagliacarne, intrinsici nostri nel N. S., che tal gentil' huomo è stato, ch' a dato lui solo dieci scudi. Vna uolta riportorno sessanta tre lire, ma anchora non era finita la questa, dopoi non gl' ho parlato più sopra ciò, perchè caminono senza sproni. Il Signore gli dia, come fa, delli suoi

[1] «P. Ignatius nostris serio commendabat ut submisse se gererent, et ut memores essent quod tamquam visitatores in Corsicam missi essent, potius ut informationem rerum Romam transmitterent, quam ut ipsi exequerentur quae nostrae professioni minus propria erant, nisi prius ipsum Romae consuluissent et responsum accepissent, quod, re cum Cardinalibus quibusdam tractata, ipsis reddendum erat.» POLANCO, t. III, pag. 101, n. 186.

thesori eterni della sua gratia. Vna altra mano poi n' ha fatto una altra, questa cioè, il magnifico M. Giacomo d' Oria, il locotenente d' Aleria, nè a loro poi anchora sopra di ciò ho parlato. Delli particolari ogni di non nè parlo, perchè ho uisto anchora stamattina mirabilia nel popolo. Raccomando una persona particolar', et li primi saltono suo a cercar' per li poueri. Sono lassate concubine, et molte; non si può narrar l' operation' dil Signore. O quanti pianti al uenerdì et sabbato santo, o quanta mutatione fa nostro Signore per uno sì uille instrumento! Ma molti coadiutorij sono qui, non tanto li Padri di santo Francesco et il nostro carissimo P. M. prete Giouaninello, che tutto ha il spirito della Compagnia, con tutti li preti della Bastia et Belgoder', et quiui in cerco tutti fanno grandissimo frutto, et io gl' ho compassione a pouerini di tanta strachezza, che alle uolte non possono più. Ma che dire delli laici? O quanto opera N. S. per il nostro M. Benedetto Casanoua carissimo, per M. Lione! Il Bustor' nostro non manca, et molti altri che tengono la uita et robba per amor di N. S. M. Giovan Francesco Tagliacarne, M. Mattheo Begulio, M. Benedettino dal Pino, M. Gio. Natale, procurator' di capucini, et tanti con quali V. R. potria congratularsi, come etiam si congratulano con lei dil frutto che fa iui nel Signore, et col signore Giacomo, et massime della s— — colla signora Georgeta Pace. Tutti, tutti, ne siammo tanto contenti chel Signore li facia sempre suo buoni serui, et ne facia conoscer' sempre la sua santissima volontà, et quella perfettamente adimpir'.

Molti domandono di qua aggiuto, che noi li uogliammo uisitar'. V. R. facia oration' con quelli diuoti, sopra ciò. La comunità non uoria esser' da noi abandonata, perchè tutta l' isola metta qua capo et ancora terra ferma, et cosi parea ancora al nostro carissimo M. E. Cornelio, ch' io non mi partisse di quiui. Bene gli scrissi la sua partita, et come in Roma non è dato credito a nessuno contra di noi, ma qua è sempre da batagliar [1]. Ma sopor-

---

[1] «Vicarius... Marianensis, velut Jebusaeus, ad exercitationem patientiae relictus, maximis semper molestiis P. Sylvestrum afficiebat, qui tamen, donum Dei agnoscens, humilitate et patientia contra illum se armabat.» POLANCO, *l. c.*, pag. 102, n. 188.

tando a poco a poco, il Signore illumina li suoi fideli. Spero con tempo tutti ueniranno a cognitione della uerità. Prego N. S. lo facia colla sua madre et tutti li santi in questa grande resurettione, che tanti nè sono risuscitati dalla morte dell' anima.

Mi raccomando sempre alle diuotissime orationi dil signore Giacomo, della signora Nicola, della signora Barbar', de V. R. con tutta la fameglia, et suo diuoti et diuote nel N. S.

Circa di Picintino [?] li giurisperiti dicono che si facia general bando per tutta la terra, s' alcuno sappesse che la sua moglia prima fosse morte, et farne fede per mano di nottario per publico instrumento; et trouandosi la verità della morte, darne sententia sopra la uerità del' instrumento, acciò possa apparer' questa sententia d' auanti alla sedia apostolica. Dalla Bastia alli 5 d' Aprile 1553. D. V. R. fratello nel N. S.,

S. LANDINO da Sarzana.

Inscriptio: Jhs. Al mio molto R.do fratello nel N. S., il P. M. Emmanuel, sacer[dote d]ella Compagnia di Gesù, in S.to Colombano, dal signore Giacomo Santo da Mara.

579

SILVESTER LANDINUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 6 APRILIS 1553 [1].

Quid boni operetur Deus in mariana dioecesi.—Piorum hominum exempla et liberalitas.—De epistolis ad Stum. Ignatium a se missis. De vicario marianensi.

†
IHS

Molto mio R.do Padre nel N. S. Pax X.i Il N. S. ogni di più opera in questa isola, et massime in questa diocesi di Mons. di Mariana, in Capo Corso specialiter, et in la Bastia, come uedrá nell' alligata dil P. M. Emmanuel. Quiui a presente alquanti hanno lassate le concubine, altri gl' odij antichi. Elimosine tali, che mai si senti in questa terra simili. Ad una sola exhortation'

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 84, prius 240.

che feci per li Padri di capucini, et per li Padri di S.to Francesco, et per altri poueri, tal persona dette in la prima offerta dieci scudi, non ce fu persona che non offrisse uolentieri. Ogniuno si merauiglia, ringratiando N. S. Iddio, qual dona lo spirito suo alli serui suoi. Il nostro magnifico M. Benedetto Sauli Casanoua spontanee fu il primo questor' et donator', come sempre si troua in ogni buona opera: coadiutori il magnifico M. Lione, nostro Bonfio, auditor' dil signore gouernator, il 3.° pur' nostro primo et sapiente della terra, il magnifico M. Benedettino dal Pino, il 4.° il buono et dotto M. Giouan Francesco Tagliacarne, odor' buono a tutta gente. S' io fosse gagliardo, scriueria cose merauigliose che fa quiui N. S., in quinterno di charta: come delle virgini, giouani, vedoe, religiosi, sacerdoti, et di tutte le sorte et qualità vanno questi gentil' huomini genoesi uisitando le terre di Corsica, et tanto accendono colla sua charità li cuori delli popoli, che uengono da lontano in moltitudine delli principali delle terra colli suoi sacerdoti a requirerci che noi li uogliammo uisitar'. Il magnifico vfficio n' ha mandato 200 dottrina xpiane., et lodono molto il signore gouernator, che n' ha scritto a Roma dil frutto si fa, et biasi[ma]no molto quelli ch' impediscono il frutto et seruitio dell' anime ch' opera N. S. Dio per noi, deboli suoi instromenti, esshortandoci alla perseueranza in quello c' hauemmo comminciato, si come dicono hauer intesso, non solo da molte lettere di questi magnifici, ma ancora da etiam quelli che uanno di qua a Genoa, dando promessa di dar' per S. S.tà maggior' fauor' all' opera di sua diuina maestà, et che quelli che contradicono, è segno, che non uoglio far' bene, et desideranno che si mette la mano all' essecution'. Et questi magnifici ancora non sono chiaro per le tenebre mie di questo fatto al presente, insino che non si trattono più longamente li cuori humani con raggioni, et con preci et charità. V. R. nè comanda presto quello che s' ha da far', perchè ogni dì nè fatta instantia da chi uale. Non mancaranno passaggij per Roma a reclamar', come mancono al presente, et ogni dì più mancaranno per le feste. Ben scriuo triplicate ogni settimana; per uia di Genoa è difficile; tante n' ho mandate, nessuna intendo hauer' hauuto ricapito. Quella di V. R.

delli II di Febraio, di uerso Genoa, la riceue con quella di capucini la settimana passata. La più breue è darle alle barche di Corsica a Ripa. Abracciai il commessario di Mariana, et gli disse ch' io hauria da piacer' che pigliasse l' assonto dil tutto. Rispuose chel uolea ubidir', et chel non hauea scritto male. Io, ancora che ciò fosse, dissegli: Non me nè raccordo; solo il nemico antico sta ostinato, et ch' io ubidiria al minimo chierico dil vescovo di Mariana et suo, in seruitio di N. S. All' hora poi disse chel uolea ubidir' a noi, perchè hauemmo charità. Il Signore facia che così sia [1].

Mi raccomando sempre alle diuotissime orationi di V. R. con tutti gli amici nostri di qua, et tutta questa pouera isola. Dalla Bastia alli 6 d' Aprile 1553. D. V. P. R. humillimo seruo nel N. S.,

S. LANDINO da Sarzana.

Il secretario dil signore gouernator, tutto nostro, dette la prima uolta dieci △; la 2.ª et 3.ª ancora non ho inteso, et molto proferta nè fa da cuore. Si chiama M. Giovanni Francesco da Montenegro, genouese.

Inscriptio: Jhs. Al mio molto R.do Padre nel N. S., il P. M. Ignatio, preposito della Compagnia di Jesù, [in S.]ta Maria dalla Strada, presso — — — in Roma.

580

LEONARDUS KESSEL

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

COLONIA 7 APRILIS 1553 [2].

Quae Coloniae a sociis mense Martio gesta sunt, ut officio satisfaciat suo, breviter commemorat.—Proximos, lue grassante, adjuvat Kesselius.—Animorum mutationes.—Boni viri nostris favent.—Alii adversantur.—Ardor candidatorum in amplectenda Societate.

†
Ihs.

Gratia et pax X.i Domini sit cum omnibus nobis. Amen. R.de in X.° Pater. Cum tempus sit vt obedientiae meae satisfa-

---

[1] Vide epist. superiorem.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 78, prius 299, 300.

ciam, paucis scribam ea, que Dominus per sua vilissima instrumenta hoc mense Martio Coloniae operari dignatus est ad gloriam sui sanctissimi nominis. In primis de coloniensibus agam, qui a Domino paternaliter castigantur nouo quodam genere morbi, qui plurimos inuadit et praesenti uita priuat. Faxit Dominus vt, paterno amore correpti, emendemus in melius, vt non cum hoc mundo damnemur [1]. Multi ad saniorem mentem veniunt, et nos accersiri iubent confitendi gratia, ex quibus etiam aliqui octogenarij generaliter confessi sunt, et postea melius habuerunt in anima et corpore.

Adfui etiam desperatissimis hominibus, qui per annos aliquot cum diabolo, etiam visibiliter, conuersati sunt, qui spem nullam concipere poterant veniae peccatorum et gratiae Dei. Sed postquam ipsis locutus fuissem et confessi essent, bonam spem veniae conceperunt et vitam ex toto corrigerunt [*sic*] in melius.

Omnes bene de nobis sentiunt. Sunt tamen aliqui, qui, nec bullas nostras legere volunt, aut ipsis fidem adhibere, cum quibus Dominus dat patientiam [2]. In se ipsis tamen in dies magis confunduntur, videntes, velint nolint, fructum, quem Dominus operatur.

R.mus noster episcopus [3], bene erga nos affectus, scripsit (quia praesens non est) ad R.mum dominum doctorem Johannem Grupperum, patronum nostrum, et ad alium magistrum nostrum [4], vt

---

[1] I AD COR. XI, 32.

[2] Vide supra, epist. 537, pag. 126.

[3] Adolphus von Schauenburg, de quo etiam in laudata nuper epistola, ubi ea, quae sequuntur, perstrinxit Kesselius.

[4] Sic, quemadmodum, paucis interjectis, dicitur statim *magister noster*, tametsi non de homine Societatis, aut de eo qui Societatis alumnos doceat, sed de illius adversario sermo sit. Etenim, ut animadversum jam est in *Cartas y otros escritos del B. P. Pedro Fabro*, t. I, pag. 103, annot. 3, «en las regiones septentrionales... á los Doctores teólogos se les llamaba en aquel tiempo *Magistri nostri;*» et hac de causa scripserat olim, 31 Augusti 1552, idem Kesselius Ignatio: «Aliqui magistrorum nostrorum admodum aegre nos ferunt, quorum unus in publicis concionibus suis, quantum potest, contradicit nobis, ab aliis male informatus; et ita inhaeret suae opinioni, ut quicquid contrarium audiat, non credat.» *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 6.—Caeterum, qui hoc in loco designatur a Kesselio, est curio Stae. Columbae: ejus vero nomen de industria a nostris scriptoribus tacetur.

sua auctoritate nobis licentiam daret libere vtendi priuilegijs Societatis. Sed ille magister noster non voluit se rebus nostris immiscere, nec bullas inspicere, nec nos audire, nec domi esse quando veniremus. Ille enim semper, quo Coloniae fuimus, nobis semper aduersatus est, etiam in publicis contionibus. Sed cum omnia aliter eueniant et plura in dies bona de Societate audiat, valde confunditur.

R.dus dominus doctor Grupperus multum doluit quod iste magister noster nihil consentire voluerit; sic huic negotio hoc festo paschae supersedetur; sed post festum R.dus dominus Grupperus alia via acturus est.

Confratres nostri, Mag. Gerardus Brassica, dordracensis, Mag. Franciscus Custos [1], mechliniensis, et Mag. Johannes Redt, coloniensis, intelligentes hos confratres, qui eiusdem promotionis cum ipsis fuerunt, Louanio Romam profectos hoc mense, quia corpore iam sani erant, cupiuerunt etiam Romam proficisci; et si in via calor nimis urgeret, in aliquo collegio Societatis in via manerent, donec aptum tempus daretur reliquum itineris absoluendi.

Mag. Johannes Redt vale dixit duobus discipulis sibi charis, qui, intelligentes abitum eius, dicunt: Tu es causa salutis nostrae, quod X.° incipimus inseruire et mundum relinquere, etc. Volumus tecum proficisci, et Jesu amore omnia relinquere, et etiam nos Societati Jesu tecum dare. Respondit Mag. Johannes: Quid dicent amici? etc. Dixerunt: Non curamus amicos, quia X.° inseruire diu in animo habuimus. Respondit Mag. Johannes: Non volo impedire bonum animum vestrum. Si vultis omnino comitari, non possum prohibere. Sic 6.ª feria sancta mane profecti sunt Romam tres fratres praedicti et duo discipuli, Mag. Johannes [2],

[1] Scribitur etiam *Coster*, *Costerus*.—De his fratribus saepe facta est mentio.

[2] Socii plures, anno 1553 decurrente, Lovanio Romam concesserant, quorum nomina POLANCUS refert, t. III, pag. 283, n. 636. Colonienses autem socii, qui ad Societatem animum adjecerant, a cognatis suis vehementer aliquando oppugnabantur; «et haec causa fuit, inquit Polancus, cur magistrum Joannem Retium, consulis olim Coloniensis filium, Romam cum magistro Francisco Costero et tribus vel quatuor aliis sociis, primo vere mise-

Andreas Lynnerius [1], coloniensis, consulis filius, alter nobilis, nomine Franciscus [2], 23 annorum, vt puto, naturalibus bene dotatus, quos commendo P. V. et offero tanquam primitias coloniensium, per quos spero Dominus tempore suo colliget fructus vberes. Mag. Johannes Redt et Andreas sunt filii consulum, quorum progenies ita dilatata est, vt omnes fere diuites et nobiles colonienses de eorum progenie sint.

Post istorum discessum tota ciuitas commota fuit. Ad consules vocor, sed Dei gratia omnibus satisfactum est. Amici bene contenti sunt, ita vt nemo habeat quod dicat amplius. Sic tempestas omnis sedata est et tranquillitas tanta facta est, qualis antea nunquam; sicque in bona pace maneo, et plures multo quam antea vitam corrigere student in melius. Edes nostras frequentant, inter quos est regens burse, in qua Mag. Johannes confrater habitauit, qui intendit Mag. Johannem sequi, et doctor quidam, qui nostra exercitia facere cupiunt, et plures alij.

Si confratres recta Romam veniant, bene cuperemus, quia tempus daretur vt ad amicos literas aedificatorias per nos mitterent.

Ego et quidam confrater, qui in domo paterna adhuc manet, Coloniae manemus. R.dus Pater prior Carthusiae, vbicunque aliquam habet occasionem loquendi de Societate apud quoscumque, valde eam commendat. Quam primum intellexerit progressum collegij apud Louaniam, R.do P. Adriano in subsidium quandam summam pecunie mittere determinauit. Idem intendit Colonie facere, quamprimum intellexerit progressum collegij nostri, quod in vita sua (etsi admodum senex sit), adhuc sperat videre.

Hec sunt quae P. V. scribenda occurrerunt, cui nos vnice commendamus, et praecipue commendari cupiunt R.dus Pater prior et R.dus dominus Grupperus, Mag. Andreas Barduick, ca-

---

rit.» POLANCO, t. III, pag. 266, n. 595. Videatur locus cum apposita notatione, necnon *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 241.

[1] Andreas Liner sive Lyner dicitur, POLANCO, *l. c.*, et pag. 269, n. 603.

[2] Franciscus Daghverlies (Hemerollus, sive Emerulus). POLANCO, *l. c.*, pag. 266 et 267, n. 595, annot. 1. Hujus tamen candidati cognomen alio modo effertur infra, epist. 592.

nonicus S. Gerionis, speciales amici, ac fautores nostri. Bene valeat P. V. in X.° semper. 7 Aprilis 1553. R. V. seruus indignus,

LEONARDUS KESSEL.

Inscriptio: † R.do in X.° Patri, domino Ignatio a Loyola, praeposito generali Societatis Jesu. Romae.

Alia manu. 1553. Colonia. De M. Leonardo, 7 d'Aprile.

581

CARDINALIS MAFFEO
CARDINALI DU BELLAY

ROMA 10 APRILIS 1553 [1].

Societatem Jesu, Parisiis oppugnatam, commendat.

Illmo. et Rmo. signor osseruandissimo. L' odore che si ha delli frutti di religione, di pietà et di sana dottrina che di continuo producono nella uigna del signor Dio quelli della Compagnia di Jesù in diuerse parti di christianità, et massime qui in Roma, è tale, che io non posso mancare di darne a V. S. Illma.

---

[1] Ex transumpto coaevo in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 61, prius 5.—De hac epistola scribit POLANCO, t. III, pag. 290, n. 648: «Sed et P. Ignatius Romae curavit ut Cardinalis Maffaeus [Bernardinus] ad Cardinalem Bellaium [Joannem] scriberet, qui eo charitatis officio amanter functus est, et testimonium reddidit insigne, ut ex ejus litteris constat.» Ad hanc vero rem quod attinet, videantur [PRAT], *Mémoires pour servir à l' histoire du P. Broet et des origines de la Compagnie de Jésus en France,* Troisième partie, 1552-1556; CRÉTINEAU-JOLY, *Histoire... de la Compagnie de Jésus,* t. I, cap. 6.—Heic vero notandum est cardinalem Maffaeum sic cum cardinali du Bellay agere, quasi hic parisiensem ecclesiam regeret, quod necessitudini aliisque adjunctis tribuendum est, quae inter ipsum et Eustachium du Bellay intercedebant, ad quem cardinalis curaverat episcopatum parisiensem deferendum, 18 Aprilis 1551, cum ipse Romam peteret. Et accidere etiam potuit ut, cum cardinalis Maffaeus Bellaio, cardinali, scriberet, Parisiis hic tunc temporis, occasione aliqua, versaretur; nam in POLANCO, t. III, pag. 143, n. 288 ad hunc annum legimus: «Cum Ferrariâ transiret Cardinalis Bellaius, Parisiensis Episcopus, curavit P. Pelletarius per se et per Dominum Alexandrum Fiaschum ut suis scriberet in commendationem Collegii Parisiensis, quod et se facturum recepit.»

quel testimonio che si conuiene, con raccomandarle anco efficacemente detta Compagnia, affine che, essendo stata accettata del re christianissimo con molta benignità et favore nel suo regno, il che pare che dipoi si sia rimesso a V. S. Illma. et alla facoltà di theologia, che ella si contenti di hauere la debita consideratione, come io so che ella haurà, delli meriti et della bontà et santità loro, et non permettere che da quel regno, doue hanno trouato luogo tante altre congregationi di religiosi et serui di Dio, questa sola ni resti esclusa, quale con tanto fauore et prontezza è abbraciata dall' altre nationi, et dalla quale non si può sperar se non grandissimo frutto, per il seruitio et honore di nostro signor Dio et stabilimento della religione catholica. Le qual cose tutte, sì come io son sicuro che sarano in quella consideratione et stima di V. S. Illma., che ricerca la solita prudentia et pietà sua, così nè la supplico anch' io con ogni efficacia, sì per conoscer il merito et laude che V. S. Illma. nè acquistarà appresso di tutti, oltre l'utile et beneficio di quel regno, et si anco per l'affettione che particolarmente io porto a questa Compagnia, alla quale ogni fauore et aiuto che hauerà prestato V. S. Illma. io lo riceuerò in luogo di somma gratia. Nè hauendo per hora che dirle altro, le bacio humilmente la mano.

Da Roma li X d' Aprile 1553.

Quello che seguita aggiunge di sua mano il cardinale Maffeo. Se V. S. Illma. uuole perdere la gratia de tutti li theatini, seguiti di essere contraria alli sopradetti preti della Compagnia di Jesù, de quali si uedeno tanti frutti in predicare, confessare, insegnare, che non si nè potriano desiderar' più, oltre alla pouertà uolontaria, nella qualle uiueno. Et certo, monsignor mio Illmo., che questi Rmi. restano mezo scandalizati, che V. S. Illma. non l'abbracij come vescouo et ordinario di Parigi, hauendo di bisogno, et potendosi ualer dell' opera loro. Li raccomando dunque di nuouo con tutto il cor' a V. S. Illma., alla quale resta humillissimo et obligatissimo seruitore,

il suo cardinale MAFFEO.

Inscriptio: All' Illmo. et Rmo. signor mio osseruandissimo, il signor cardinale di Bellai, etc.

582

HIERONYMUS DOMENECH

[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

PANORMO 12 APRILIS 1553 [1].

De superioribus a se datis litteris mentionem facit.—Bibonam se venisse, ait.—Duces Bibonae collegium Societatis Jesu in sua urbe institui vehementer cupiunt.—Hujus rei commoda exponuntur.—Quid Domenech responsurus sit, ab Ignatio quaerit.—Balthasar de Torres, medicus insignis, Societatem capessere decrevit: res admirationem excitat: probatur proregi.—De Octaviano Cesari, qui, sociis in Siciliam navigantibus, se adjunxerat, insciis suis parentibus.—Ab his repetitur: ipse recusat ire.—De habitatione ad Stae. Mariae *della Grotta*.—Quid sentiat Vega, prorex.—Bernardus Oliverius Montem regalem petiit, de collegio ibi condendo acturus.

†

Muy R.do en X.° Padre. La gracia y paz de X.° N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén. Después de hauer scrito á V. P. de nuestra allegada en esta tierra y de lo que más me occorrió [2], el jueues santo confessé al visorey [3], y lotro día seguiente después de comer partí para Vibona con el señor Joan Ossorio, por la instantia que hauía echo la duquesa [4] que fuesse allá antes de pascua, para confessar á ella y al conde. Allegamos el sábado á buena hora, y estuue allí las fiestas de pascua, en las quales confessé á sus S.rias y á las duenyas de su casa, y el día después me boluí acá á Palermo, con prometer á la condessa que de allí á 15 días bolueria, porque quiere que me alle vn poco antes de su parto, por querer primero hazer testamento y conferir algunas cosas conmigo. Dezea mucho esser encomendada particularmente en las orationes de V. P. y de los de

[1] Ex autographo in vol. D, quadruplici folio, n. 27, prius 178-181.

[2] Has litteras non vidimus. Cf. epist. 549, pag. 150 et seqq.

[3] Joannes de Vega, Siciliae prorex.

[4] Elisabeth de Vega, proregis filia, ducissa de Vibona (vel Bibona) nupta comiti Petro de Luna. Vide passim *Cartas de San Ignacio,* praecipue t. III, pag. 179, 328-331; POLANCO, t. III, pag. 219, n. 477.

la Compañía, agora mayormente, en esta necessidad. V. P. por charidad lo aga, y también se acuerde del conde, que es muy affectado á V. P. y á la Compañía.

Hase tractado de hazer allí [1] vn collegio, y el conde dize que éll quiere dar todo lo que huuieren menester los que en éll stuuieren. La condessa haze gran instantia que se prouea de vn Padre de calidad, que tenga cargo del collegio, y que pueda confessarles en mi absentia, y entender en obras pías; más querrían dos maestros en gramática y vno que ayudasse á confessar al rector, y entre estos alguno que fuesse para predicar; y más los que fueren menester para seruitio. Dize la condessa que, ansí como otras tienen ojo de hazer vn mayorasgo, ella ha de tener cuydado de dotar este collegio, y que cada anyo quiere appartar alguna cosa para que sirua para mercar renta; y su intento es, con lo que dará el conde y la tierra y algunos particulares y ella, procurar [2] que sea, después del de Palermo y Mesina, el más importante deste reyno, de los que se pudieren hazer en éll. Hiziéronme ver algunos lugares. Entre los otros ay vn lugar, adonde están los frayres de S. Domingo, que por estar en la plaça y entre el concurso de la gente, por no hauer dado tanta edificatión de sí mismos, los querían passar á vna iglesia, que se llama S.to Antonio, que es confradría, y está á vn lado de la tierra, y tiene lugar adonde pueden hazer huerto, que adonde están no lo tienen, y ansí ya antes se contentauan de passarse, y este lugar querrían los de la tierra que tomássemos, por ser tan cómmodo para fructificar; y si este no, nos darían la confradría de S. Antonio ó otras, las quales están vn poco extra mano, mas lugares adonde nos podríamos más allargar que en el lugar de los frayles, los quales, fuera de la iglesia, que es razonable, no tienen quasi lugar para habitar, ni mucho dilatarse, bien que se pueden mercar algunas casas, que para vna dotzena y más habría commodidad de estar allí; mas huerto no podría hauer, sin derribar casas y que costase mucho. V. P. vea lo que responderé á la condessa,

---

[1] Ad oram chartae scripsit Polancus: *Vibona*.

[2] Ms: *procurará*.

que ella lo tiene ya por echo, y espera que á la buelta se dará la resolutión de todo. Con la voluntad grande que tiene á V. P. y á la Compañía, le paresce que no se le puede negar, mayormente jusgándose que dello se seruiría mucho el Señor, no solamente en aquella tierra, que passa de dos mil fuegos, y cada día de nuevo vienen á habitar allí gente, que se piensa se hará muy mayor población, y la giente esser buena, que no tiene del maligno, como en otros lugares. Son bien inclinados y fáciles á tomar todo bien. Ay de buenos ingenios, según me dizen, y que se dan á letras, que agora ay tres schuelas, y todas tienen sufficientemente scholares, y hoi ay seis doctores en leyes, que son natiuos desta tierra, y vn frayre maestro en theología, que tiene fama de letrado, que también es natural de aquí. De modo que pretenden que dallí saldrán personas doctas y aptas para la Compañía, y que se hará prouecho en letras y spíritu.

Vltra desto sabrá V. P. que esta tierra está en medio de muchas otras tierras y ciudades, que todas la circuyen. A 10, á 20, á 25, poco más ó menos, tiene Giorgento, Jaccha, Termini, Trapana, Mazzara, Juliana, Plizi, S.to Stephano, y Palermo á vna jornada. Y por ser esta tierra sana y muy abundante de trigo, carnes y vino y lenya, y no ser viciosa, como Palermo ó Messina, se cree que de las tierras conuicinas embiarán muchos sus hijos para studiar allí, más presto que á ninguna de las dichas ciudades. Es tierra de muchas fuentes y jardines, y tierra sana, y en fin tiene fama que de tierras de muntayas en este reyno es la mejor. V. P. vea lo que tengo de hazer en esto. Yo hazía cuenta, que, si M.re Bernardo [1] se hallase bueno, que fuesse á Messina para rector, y que M.re Antonio [2] viniesse á Vibona para dar principio al collegio, del que la condessa estaría muy satisfecha; más, sería menester vno que fuesse retórico, buen latino y griego, que se podiesse opponer á los maestros que están en la tierra, y este no lo allo, si no fuesse vno de los de Messina, de los que V. P. manda que vayan á Roma, como sería el hermano de Angelo [3],

---

[1] Bernardus Oliverius.

[2] Antonius Vinck, mamertini collegii rector.

[3] Angelus Policinus. *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 153, annot. 2. Ejus frater

que es vn poco mayor, ó quien á M.re Nadal le paresciesse, que los conosce. Más, se buscaría alguno para los principiantes, y con estos se podría dar principio á dicho collegio. Esto propongo á V. P., remetiéndome á lo que ordenare, que aquello tendré por mejor [1].

Deseo que con el primero se me scriuiesse sobre ello, para que yo sepa cómo me tengo de gouernar. Ella pretende que no podemos dexar de darle vno muy bueno para ella y el conde, el qual, como sabe M.re Nadal, es persona que entiende, y no con qualquiera se puede satisfazer á su S.ria. De Joan Philipo [2], que me dezía M.re Nadal, no veo que se contentassen. Como es cosa que toca á la condessa, que tanto nos quiere, y tanta instantia por ello haze, y al conde y al visorey, que dezea contentarla más que á sí mismo, me allo perplexo, y lo estaré hasta que tenga cartas de V. P.

Antes que me partiesse para Vibona, me habló vn doctor en medecina, médico del visorey, lamado el doctor Torres [3], y me dixo cómo hauía algunos días que el Señor le daua á entender que entrasse en nuestra Companya, y que sobre ello hauía hablado á M.re Nadal; y pidiéndome parescer sobre ello, le dixe que hiziesse los exercicios, y que allí se vería mejor el spíritu que le mouía, y ansí los empeçó antes que me partiesse, y don Paulo [4] continuó los días que fuí absente. Después que he buelto, he continuado yo, y en ellos se ha determinado en ello, y lo ha prometido á nuestro Señor, y hoi ha [a]cabado los exercicios, y ha ido al visorey á supplicarle, que, después de las muchas mercedes que le ha echo, le hiziesse esta, que le hiziesse recebir en esta Compañía, y esto pidiendo con lágrimas. De lo que el virey queda muy edificado, y toda esta corte está spantada, de ver vna mutatión tan grande, que á donde le tractauan de casar con vna

videtur esse Albertus Policinus, de quo vide POLANCO, t. III, pag. 56, n. 96, annot. 1.

[1] Vide hac super re multa apud POLANCO, t. III, pag. 236 et 237, n. 525 et seqq.

[2] Joannes Philippus Casini.

[3] Dr. Balthasar Torres. POLANCO, t. III, pag. 204, n. 436.

[4] P. Paulus d' Achillis.

principal doncella, que le traya 4000 △, y más de hazerle protomédico deste reyno, porque el que lo tiene es processado, y y creen que se lo quitarán, y tenían ojo de darle á éll, y agora que todo lo menosprecie, marauíllanse mucho; y todos dizen que mutatio est dexterae excelsi [1], conosciéndole por persona muy hábil y de buen juhizio, y tenido por letrado, no sólo en medicina, mas en philosophía y matemáticas y griego; y que por el passado estaua muy alieno desto. Díxome el camarero del visorey, no sabiendo que hauía determinado de entrar en la Compañía, que si el doctor Torres determinara de ser de la Compañía, que se spantaría más que de la mutatión que hizo sanct Paulo y los otros apóstoles: en tanto tenía tal mutatión. El Señor sea alabado por siempre, al qual ninguna cosa le es impossible, ni avn difficil. Antes que saliesse de los exercicios, fuí yo al visorey, y le communiqué su propósito, como pidiéndole parescer, diziéndole que, hauiéndole de tomar, que no lo haríamos sin su licentia y buena voluntad. Y él díxome: [Cuándo podría entrar? Yo le dije] Luego. ¿Cómo luego? ¿no nos curará más? Y yo díxele que, si á su Ex.ª parescía, que por algún tiempo est[uv]iesse sin mudar hábito con nosotros, y que todos estáuamos promptos para su seruitio, y que si el doctor stuuiesse con nosotros, sería lo mismo déll. Respondióme que el doctor era persona de juhizio y de letras, y que sabía lo que hazía, y que le parescía que se deuiesse recebir, y que le parescía muy bien que por agora no mudasse hábito, y que podría curar solamente á su persona y á su hija, y que se quedasse allí en la abbatía, adonde ha echo los exercicios, con su criado, y que viniesse á comer al collegio, por su consolatión; y ansí quedamos su Ex.ª y yo. Después ha sido cosa gratiosa que, ablándole el doctor, le dixo su Ex.ª que éll haría que le recebiéssemos, y que podría estar con su hábito. Y éll respondió, que no sabía cómo podía estar en la Compañía con su hábito, y que esto poco fuera. Éll le allegó que teníamos vn mochacho, que era venido de Nápoles, y que traya avn seda [2], y que bien se podía estar; y lo mismo le dixo Joan Osorio, que le era muy ami-

---

[1] Ps. LXXVI, 11.

[2] Ms. *ceda*.

go, y lo ha sentido mucho. Yo he dicho al doctor que ad tempus no es inconueniente. Éll se contenta de todo, y amuestra que quiere en todo obedescer, que, avnque éll no querría más medicar, todavía dize que por obedientia lo hará, y ansí, pidiéndole vno de casa consejo sobre su indispositión, dixo: No puedo ordenar nada sin obedientia. Él es de 35 anyos. Spero en el Señor que será vn buen subiecto, y que podrá en muchas cosas seruir á su diuina magestad.

De Octauio [1] se ha escrito á V. P. cómo vino de Nápoles sin dezir nada á los suyos, por hauérselo estoruado ya otras vezes, y entró en la nao donde estáuamos ya para partir. Llegando acá, yo le presenté al virrey, reçelándome de lo que después ha succedido, que su madre ha imbiado dos criados suyos con cartas de la duquesa de Monteleón y suyas para que yo embiase el muchacho. Yo luego fuí al virrey, y hize que delante daquellos fuesse interrogado el muchacho, el qual con mucha constantia respondió, escusándose del no ir, y supplicó á S. Ex.ª que escriuiesse al duque de Monteleón [2] (que es á quien sirue su padre de secretario), y más á su padre, confortándole sobre ello; y porque yo luego me hube [3] de partir para Biuona, se scriuió de aquí en nombre mío á la duquesa y á su madre. M. Salmerón me scriuió también con las cartas de su madre, que yo le embiasse, de lo que al principio me marauillé, mas quietéme después, pensando que deuía ser carta de cumplimiento, y assí lo he visto después por vna carta de M.tro Andrés [4], que me dize lo mismo, encargándome que mire por el muchacho, que su madre podrá mandar alguna fragata á posta para lleuarle, y que, si fuesse mu-

[1] Octavius (vel Octavianus) Cesari, Petri, secretarii ducis Montisleonis, filius. Hic Societatem inierat et, sociis navigantibus in Siciliam, Neapoli sese adjunxerat. «Ejus parentes... agere coeperunt de filio Neapolim reducendo...; sed tam impotenti affectu mater hunc filium diligebat, ut existimarent nostri, perinde esse Neapolim adduci juvenem, et a sua vocatione averti... Interim mater ejus duos famulos misit in Siciliam cum epistola Ducissae de Monte-Leone...» etc. POLANCO, t. III, pag. 190-192, n. 401-404. *Cartas de San Ignacio*, t. III et IV, saepe.

[2] Hector Pignatelli.

[3] Ms. *vue*.

[4] Andreas de Oviedo, neapolitani collegii rector.

cho molestado de los suyos, que le pareçería que le imbiasse á España, no podiéndolo embiar á Roma sin passar por Nápoles. Su madre me scriue, que, si no se lo embiamos, que será forçada venir ella por él. Yo temo que no se quietará tan fáçilmente. V. P. vea lo que en esto se ha de hazer. Él me dize que, antes de venir, hauía hecho voto de entrar en la Compañía, y esta pascoa, estando yo absente, lo ha hecho de nueuo con todos los otros nouitios, que también han hecho lo mismo. Passa ya de 15 años. De su habilidad y prinçipios de letras que tiene, ya por otras haurá sido informado. Paréçeme que importa de segurarlo. De embiarlo á Roma sin passar por Nápoles, me pareçe que será [1] diffícil, y aun en Roma temo que no sea más molestado, según me dizen que la madre es mui loca. Con tener tres ó 4 otros hijos, y este ser el terçero, hizo grandes locuras quando se quiso ir á Roma, y aora me dizen que lo toma también muy fuerte. Él va todavía con el hábito que vino, con seda, y desearía que le mudásemos el hábito; mas, porque me pareçe que su Ex.ª se edifica en que vaya desta manera, estoi temporizando vn poco. Él dixo [á] aquellos criados de su madre delante del virrey, que si le molestauan los suyos, que rogaría á la Compañía que le embiasen en otra parte que ellos no supiesen dél. El señor Dios le dé vida y perseuerantia. Spero que ha de ser un buen subiecto, y de quien Dios se seruirá mucho.

Como por otras se ha scrito á V. P., con ser más de 40 que al presente somos, no era possible poder passar nosotros á S.ta María della Grotta [2] sin fabricar vn quarto, el qual ya antes que yo me partiesse para Roma le hauía dexado yo prinçipiado, y M.tre Nadal, no pensando que hauía de venir más gente, le parecía que pudieran star en lo que al presente ay en la Grotta, sin más fabricar, aunque con trabaio estuuieran, y mui descómodos, á mi juizio, aunque otros no viniéramos. Después, viendo que para la tal fábrica son menester por lo menos 200 ducados, por lo mucho que cuesta el leñame, pensamos si fuera meior alquilar algunas casitas allí iunto, y passarnos por este

[1] Ms. *sará*.

[2] Vide POLANCO, t. III, pag. 205, 206, n. 442, annot. 1.

año lo meior que pudiéramos, por euitar esta espesa [1], este año á lo menos que estamos tan alcançados, que no sabemos cómo lleuantar cabeça, y no hauemos podido hallar cosa que fuesse aun passadera, por ser todas casas baxas sotterráneas; y vna que hauía, que tenía dos camaritas, me dizen que son como vn horno, de modo que sin peligro grande de los nuestros, siendo tan delicados, no pudiéramos ir; vltra de la grande incomodidad que fuera, no pudiéramos aprouecharnos de dichas stantias. Se pensaua si era meior tomar la casa grande, que nos la dieran por 40 ó 50 ducados d' alquiler, y dexar de fabricar, pareçiendo que era meior pagar 50 ducados este año, que no ponerse en esta fábrica de 200 ducados. Y assí, estando perplexos en esto, determinamos de ir al virrey y proponerle nuestra perplexidad, para ver lo que le pareçía que hiziéssemos. Su Ex.ª respondió que le pareçía vnum facere et aliud non omittere [2], que tomásemos la casa, y que fabricásemos. Diziéndole que no podríamos suplir á tanto, proponiéndole, si le parecía, que nos quedásemos en la casa donde estamos por aora, y que se differiera el fabricar para otro tiempo que tuuiéramos mayor comodidad, á él le ha pareçido que todavía se fabrique, y que se tengan las conclusiones antes que él se parta, y que las liçiones se continúen después de las conclusiones en las escuelas nueuas, y que parte estemos acá y parte en la Grotta, hasta el Settiembre, que ya será acabado el edifiçio, y estará enxuto para poder habitar, porque por todo Mayo nos dizen que nos lo darán acabado. Y como lo más de la fábrica ha de ser de tierra (como suelen acá), tendrá harto tiempo de secarse hasta el Setiembre, maiormente con los calores que aquí hazen; y ansí se ha concluido y se da prissa en la dicha fábrica, sin tener dineros, mas con sperança que el virrey nos ha prometido, que nos hará dar vn tertio adelantado de la çiudad, con lo que se nos deuerá á Mayo, y más 50 ducados procuramos hauer de la corte, de vnos censos que tenía de la abbadía de la Grotta, los quales nos perteneçen. El Señor nos

---

[1] Pro *expensas, gastos,* sumptus.

[2] MATTH. XXIII, 23.

ayude, que bien lo hemos menester. He dicho á don Paulo [1], que es más informado destas cosas; que scriua más largo á V. P. el modo como estamos, para que esté al cabo de todo.

Por agora se han tomado prestados nouenta y tres △, y se scriue á Messina que embíen treinta, para que se pague lo que yo tomé á la partida en Roma: serán todos 123 △ de oro. Los tres △ que son de más, serán, se V. P. manda, para mercar vna suma de Alexandro de Ales, la qual tiene vn librero, que está en Campo de Flor, lo que podrá hazer M. Pedro Ribadeneyra, que fué comigo. El librero me pedía tres △, yo le daua dos △ de oro, pienso que lo dará por dos y medio: si no, se podrán dar los tres. Supplico á V. P., porque yo pienso de leer los casos de conscientia, y pienso seruirme desta suma, que me la mande embiar.

Sobre el P. M. Bernardo, pues él escriue, á él me remito. A mí paréçeme que está mui meior de lo que estaua en Roma. Él dize que está más fuerte, y entre día yo no le siento tussir, aunque él me dize que de noche tusse, y que todauía siente aquella estrechesa del pecho, y que algunas noches dorme poco.

Estos días passados fué M. Bernardo á Monreal, y lleuó las cartas de Mons. R.mo Farnese [2]. El gouernador mostró hol

---

[1] P. Paulus d' Achillis.

[2] «Cum Roma proficisceretur P. Provincialis [Domenech], litteras a Cardinali Farnesio acceperant nostri ut in civitate Montis Regalis collegium institueretur... Tertio ergo festo Paschae (sc. 4 Aprilis) P. Bernardus Oliverius eo se contulit... Dedit is litteras Cardinalis gubernatori, qui, magna laetitia affectus, omnia se exequi velle, dixit, quae Cardinalis injungebat. Suffraganeus, qui et Vicarius erat, tepide satis se gessit...» etc. POLANCO, t. III, pag. 229, 230, n. 506. Quis vero tunc esset ecclesiae monteregalensis suffraganeus, cardinalis Farnesii vicarius, litterae sociorum illius temporis, quas vidimus, omnino tacent: equidem olim fuerat Pompejus Zambeccarius, sed, quo tempore nostri Montemregalem venerunt, aliis hic vir muneribus fungebatur. Vide epist. 507, pag. 26. Eratne Joannes Petrus Fortiguerra? *Litt. Quadr.*, t. IV, pag. 663, annot. I. Certe «die 20 Junii 1557 Jo. Petrus Fortiguerra Prot. Apost. in Ecclesia Monteregalensi, vices Alexandri gerens, fuit institutus Cirenensis Episcopus et Monteregalensis Archiepiscopi suffraganeus.» ROCHI PIRRI *Ecclesiae Monteregalensis Notitia* III, lib. I, n. XXVI. At quo tempore hicce vir magistratum suum inierit, aut inceperit pro Farnesio, cardinali, vices in praedicta ecclesia gerere, id certe apud Pir-

garse mucho con la carta que le dieron, y querer poner toda diligentia possible para exeguir lo que le ordenaua su S.ia R.ma . El sufragáneo se mostró vn poco tibio, y dixo cómo podía ser aquella carta del cardenal, que él tenia cartas más frescas de su S.ia R.ma cómo estaua en Italia. Todauía he entendido que vn día destos vendrán los dos, para que iuntos hablemos al virrey y entendamos en esto. Yo hablé sobre ello á Joan Osorio, y me dixo que no creía [1] que se hiziese nada, porque, como la corte reçibe los dineros y se halla en neçessidad, sería mui fuerte sacarle estos 200 △. Hazerse a lo que se pudiere en ello.

Para hauer de fabricar en la Grutta, y hauer de passar algunos de nosotros allá, por no caber en esta casa donde estamos, fué menester soliçitar que los huérfanos passassen á S. Giacomo la Massara, como hauía ya ordenado el virrey; y assí han passado antes de pasqua, con hazer vn acto que se les daua aquel lugar prestado, hasta que uenga la resolutión que se spera de la uoluntad de S. S.t, por la vnión destas dos obras. Por tanto ay neçessidad que el P. M. Nadal se dé prissa, mayormente que Sigismundo está todauía en la prisión. Creo que spera el virrey el despacho de ahí [2] para sacalle.

Por esta no me occorre otra cosa que dezir, sino supplicar á V. P. que nos tenga por encomendados á todos, y particularmente á nuestro nueuo hermano, dottor Torres, para que N. S. le dé fortalesa y perseuerantia; que no poca batalla se le ofresce, quedando acá, por ser tan conoçido, etc.

Las conclusiones pensamos se tendrán, con la ayuda de N. S., del domingo que viene en 8 dias. Síruase el Señor de todo, y á todos nos dé su gratia para que su santíssima voluntad sintamos y perfettamente la cumplamos. De Palermo 12 de Abril 1553. De V. P. sieruo en Jesu X.°,

JO. HIERÓNYMO DOMENECH.

---

rum frustra quaesivimus, qui inter Zambeccarium et Fortiguerra alium neminem Farnesii vicarium interponit.—Procurator vero (idem ac gubernator) dicebatur Vincentius de Nobilibus, sive, ut aliis placet, de Nobili.

[1] Ms. *creya*.

[2] Ms. *ay*.

583

ANTONIUS GOU

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MATRITO 12,29 APRILIS 1553 [1].

Quae in superioribus litteris, Compluto datis et Matrito, complexus fuerat, ea iterum narrat, additis quibusdam, quae post ultimas acciderunt.—De desponsatione Ruigomes cum Anna de Mendoza.—Avet Araozius aulam deserere ac provinciam lustrare, negotiorum saecularium pertaesus.

†
Jhs

Muy R.do y charísimo en Christo Padre. La suma gracia y amor de Jesuchristo N. S. sea en nuestro contínuo fauor y y aiuda. Amén. Avnque por otras haya auisado á V. P. lo que en esta, por ser tan dudoso el recibir cartas de acá, por la dificultad de los caminos, no ha parescido inconueniente scriuirlo por duplicadas. El Padre doctor Araoz llegó á Alcalá pocos días antes de nauidad, donde residió, predicando ordinariamente los domingos y muchas fiestas en la vniuersidad, y en S.t Iuste (donde todos los canónigos son doctores en theología), hasta pasada la dominica in quinquagesima, con admirable auditorio, specialmente de gente docta (de la qual abunda y florece mucho aquella vniuersidad), y con muy grande satisfactión, y admiración de todos, y con muy grande prouecho de las almas.[2] Todos sus sermones fueron de admirable doctrina y spíritu. Hauiendo venido allá vn inquisidor de Toledo á hazer publicar cierto edicto del santo oficio, quiso que en todo caso el padre doctor predicase aquel día, y así lo hizo tan admirablemente, que á todos dexó espantados de ver su doctrina, y el inquisidor tubo después mucha comunicación con él.

En el tiempo que allí estubimos, era tanto el concurso de

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 63, prius 384, 385.—Haec epistola plura continet jam supra, epist. 574, relata. Quia vero multa adduntur, et alia prorsus est epistola, eam evulgandam duximus.

[2] Vide epist. 531, pag. 112 et epist. 535, pag. 120.

studiantes y gente docta, y otras personas principales que venían á tratar y conuersar con él que muchas vezes teníamos la casa llena de gente. El abad mayor y el rector de la vniuersidad estauan con muy gran deseo que se detuviera allá la quaresma, pretendiendo cada uno que predicase en su yglesia, por el fruto grande que se speraua de sus sermones, por la grande opinión y acepción que todos tenían dél y de su doctrina en la vniuersidad y en el pueblo, en el qual ha obrado N. S. con la doctrina y exemplo de la Compañía de manera, que se han rreformado tanto, así los ecclesiásticos y studiantes como los seglares, que no parece Alcalá la que antes: gloria á Dios por todo.

Los condes de Mélito, [1] entre las otras cosas en que mostraron su deuoción, fué vna, que en principio de quaresma ordenaron su casa de manera, que cada día de la quaresma obiese alguno que se comulgase, rrepartiendo los días de la semana entre ellos y sus criados, y así lo hazían. El conde era tan ordinario en visitar al Padre, que pocos ó ningún día hauía que no le viniese á ver: gloria á Dios por todo.

Llegado el R.^{mo} legado á Madrid, tubo tanta diligencia en que el Padre viniese á predicar la quaresma, que no pudo el Padre en manera alguna escusarse, no obstante el sentimiento que en Alcalá hauía grande de que no la predicase allí.

En saber el príncipe que hauía de venir á predicar aquí, se holgó, y dixo al cardenal que no se prendase de muchos sermones, porque verían qué dias predicaría en palacio. Llegado el Padre aquí, quiso el príncipe que le predicase, y del primer sermón quedó tan satisfecho, que mandó al que tiene cargo de la capilla, que quitase los sermones á algunos que los hauían de predicar, y que los diese al Padre, y así se repartieron los sermones de toda la semana entre el confesor del príncipe, y vn predicador del emperador, muy antiguo, y el Padre, y vino el que tiene cargo de la capilla, que es vn hombre muy principal, al Padre á pydirle de parte del príncipe que tomase cargo de predicarle los dos días de la semana, y así lo ha hecho con ad-

[1] Didacus Hurtado de Mendoza et Catharina de Silva.

mirable satisfación de su alteza y de todos los señores cortesanos. El príncipe da muchas señales que ha de ser rey muy christiano, porque tiene muy gran cuenta con el regimiento vniuersal de sus reynos, y visita todos los consejos, hasta al real, que es el supremo, y él mismo asiste en la examinación de los dél, y tiene muy gran zelo açerca de las cosas del culto diuino, y ha hecho, entre las otras cosas, que, predicándose antes sólo tres días de la semana en palacio, en quaresma, agora se predique todos los días. Dió, fuera de los sermones, muy grata audiencia al Padre, y mostró muy grande satisfactión de las cosas de la Compañía, hasta pydir el sufragio de las oraciones della. V. P. por amor del Señor le mande encomendar en los sacrificios y oraciones de sus súditos, pues no dudamos que en las proprias de mucho tiempo acá lo haze.

Han sido tantas las ocupaciones que ha tenido en dar audiencia á muchos señores y caualleros, religiosos, y otros que le han visitado, entre los quales vino el marqués de Villena, el marqués de Cañete, y otros muchos, y Ruygómez, que es el todo del príncipe, el qual tubo muy largas pláticas con el Padre, estando solos alguna vez seys horas [1]. Este mostró muy grandes señales de amor al Padre. Es hombre muy buen christiano, y desea agradar á Dios muy de veras. También le vino á visitar don Diego Tavera, que es persona muy principal del reyno, y el más antiguo del consejo de la inquisición, y nombrado por cardenal. Muchos doctores del consejo real han tenido también mucha familiaridad con él, consultándole las cosas de su consciencia; y en esto de las visitas tubo tanta ocupación, que, no solo no podía visitar á muchas personas principales, que se lo imbiauan á rogar, mas para rezar y comer tenía el tiempo bien limitado. Y con todas estas ocupaciones, no pudo escusar de oyr algunas confesiones de personas principales; que algún día le acontesció estar á las diez de la noche confesando. Muchas personas necesitadas hazen recurso al Padre, y por su medio y intercesión se han remediado muchas, así en lo temporal como en lo spiritual.

---

[1] Haec in epist. 574 etiam continentur.

El R.mo legado, que tanto ama las cosas de la Compañía, está contentísimo, viendo la satisfactión grande que ay del Padre y de la Compañía, por acá. Su S.ia ha siempre proueido y prouee todo lo necesario en casa. La marquesa de Mondéjar [1], que es deuotíssima del Padre, y otras personas principales, han tenido tanta solicitud en imbiar, y querernos proueer, que ha sido harto trabajo poderse escusar de no recebir; mas todavía el Padre lo ha escusado, diziendo que no era menester que ymbiasen nada, pues el cardenal proveía [2] lo necesario. Yo creo que no menos edificación ha dado el desechar, que diera el recebir, porque podrán ver que, no sus cosas, síno á ellos se busca, para que agraden á Dios.

En los sermones ha tenido y tiene el Padre ordinariamente tan gran concurso de gente, que muchas vezes acontesce hauerse de boluer muy gran parte de los que le vienen á oyr, por no poder entrar en la yglesia, por estar llena; y después de hauer predicado, hauerse de detener muy gran rato en el púlpito, por no poder salir, por la gran estrechura de la gente. Y specialmente le acontesció vn día, que, estando para subir al púlpito, le dixeron que después del sermón fuese á hablar al príncipe; y después de hauer predicado, con yr delante vnos hombres rompiendo la gente, tubo harto qué hazer en poder salir, y así fué á hablar á su alteza, y halló allí al marqués de Villena y otros señores, los quales los dexaron solos, y tubieron larga plática.

Entre las muchas cosas en que han dado grande edificación sus sermones, füé vna, que, predicando al príncipe, dixo que nadie se quexase que su alteza no daua audiencia, que la puerta estaua abierta para todos los que tuuiesen negocios con él. Antes desto deuía hauer alguna quexa que el príncipe no daua audiencia, y el Padre se lo deuió dezir; y danos esto á entender que su alteza le dió commissión para que lo predicase así.

El duque de Medinaceli [3] le es tan deuoto, que tenía en el tiempo que estubo aquí muy gran diligencia en imbiar aquí á sa-

[1] Maria de Mendoza.
[2] Ms. *proueya*.
[3] Joannes de la Cerda.

ber quándo y dónde predicaua; y lo mismo hazían otros señores. El ayo del infante, que es vna persona muy principal, le tiene también muy particular affición, y le ha dado grandes muestras dello, specialmente vn día que el Padre le fué á visitar, que estando con otras ocupaciones, lo dexó todo, y se estubo en conuersación larga con el Padre, no obstante que estauan muchas personas principales sperando, y specialmente estaua el general de los benitos, que es la persona de más estimación que ay en estas partes, de personas religiosas.

Gonzalo Pérez [1], que es secretario del príncipe, y hombre de que se haçe muy gran caudal, le tiene muy special amor y deuoción, y le ha venido á visitar algunas vezes.

Dezir á V. P. la deuoción y atención con que le oyen sus sermones, y el sentimiento, suspiros y lágrimas que ay en ellos, sería largo scriuirlo. Vna sola cosa diré á V. P., que le acontesció en el sermón de la anunciación, y es que, hauiendo el Padre predicado ya muy largo, y diziendo que no quería dezir más, estaua el auditorio tan suspenso, que no se sabían dar á entender que hauía acabado, sperando buen rato que predicase más, hasta que vieron que les daua la bendición. Vltra de lo que públicamente se vee la deuoción grande de la gente, se ha entendido de algún cura, muy particulares effectos que ha hecho nuestro Señor en muchas almas, por sus sermones. Han venido de muchas leguas á le oyr, y entre otros vinieron vnos religiosos, (y pienso que son predicadores), tercero día de pascua, á preguntarle al mismo Padre dónde predicaua, que hauían venido de su monasterio, que está fuera del pueblo, á le oyr, y no hallándole por algunas yglesias donde le hauían buscado, vinieron á él mismo; y tenida alguna conuersación con el Padre, y hauiéndole rogado que les fuese á visitar á su monasterio, donde le deseauan mucho, se fueron á oyr el sermón: gloria á Dios por todo.

Pasada la quaresma, quería el Padre doctor boluerse á Alcalá, y fué al R.mo legado, que estaua fuera del pueblo, á darle razón dello, y su S.ia lo tomó tan fuerte, diziendo que no conue-

---

[1] Cf. *Epist. Mixtae*, t. I, pag. 271.

nía al seruicio de nuestro Señor, ni al bien vniuersal del reino, ni al de la Compañía, que se partiese de la corte vn solo día, etiam que vbiese necesidades vrgentíssimas que proueer en las cosas de la Compañía, specialmente estando su alteza ausente; y interpuso su authoridad, y la santa obediencia, y todas las censuras y penas que pudo, para que no se fuese, y así el Padre no pudo hazer otra cosa. Y díxole su S.ia que continuase los sermones, que él le yría á oyr, y así vino el tercero día de pascua á oyrle. Des pués de la quaresma ha continuado el Padre el predicar todas las fiestas, y el domingo después de pascua, con la sólita satisfacción, y con tan crescido auditorio, que no caben en las yglesias donde predica, y ay tantos que le piden sermones, que es para alabar á Dios ver la gran deuoción de la gente, y también continúan las visitas tanto, que le dan poco tiempo para otra cosa.

El hauerle visitado tantos y tan grandes señores, no sólo ha dado grande edificación, mas también mucha admiración, por ser cosa que no la suelen ellos hazer así con otros: gloria á Dios por todo.

Ha sido esta jornada (á lo que podemos juzgar) tan açertada, como [la mejor ó más importante] cosa que se haya [1] echo en estas partes después que la Compañía es Compañía. Porque, vltra del prouecho spiritual que se ha hecho en las almas, el príncipe y los más señores de Spaña han tomado special noticia y opinión de las cosas de la Compañía, de que speramos en la divina bondad redundará muy gran bien spiritual en todos estos reynos; y también se han atapado las bocas de algunas personas, que, no estando bien informadas de las cosas de la Compañia, no hablauan della con la edificación que pudieran, siéndolo.

Alabo á nuestro Señor por lo que V. P. con las cartas de 18 de Dezembre y de 19 de Henero manda al Padre doctor Araoz, que tome paciencia en lleuar adelante los trabajos de las cosas de la Compañía en los reinos de Aragón, Valencia y Cataluña; y tengo por cierto, sin dudar, hauer sido sido obra del Spíritu S.to, la consolación que á todos, y specialmente á los de aquellos rey-

[1] **Ms.** ***sea haya.***

nos, así á los de dentro como á los de fuera, se ha dado con esto. Es tanta, que aunque se sintió mucho lo primero, dando pena, no pienso sea menor la consolación que da á todos esto, según lo mucho que todos lo deseauan. Scríuenle de allá á gran instancia que les vaya á visitar, mas por las ocupaciones que aquí ay de negocios importantíssimos no lo podrá hazer por agora.

El P. Manuel [1], de Alcalá, que es persona muy antigua en las cosas de la Compañía, y hombre de muy buen talento, así en spíritu, como letras, como en cosas de gouierno, hauía de ir á Valencia y á Gandía, y tenía commissión del Padre para visitar aquellos colegios, y informarse de lo que allá pasa, para que el Padre con su información pueda mejor proueer lo necesario. Y no más. El Padre doctor y todos en las oraciones de V. P. y desos Padres y hermanos charíssimos muy entrañablemente nos encomendamos. Jesuchristo N. S. en lalma de V. P. y en las de todos sus sanctíssimos dones siempre conserue, y augmente. Amén.

De Madrid 12 de Abril 1553.

Somos á 29 de Abril, y el Padre doctor ha continuado el predicar con el sólito concurso y satisfación. Han sido tantos los que hazen rrecurso á él para que trate sus negocios con el príncipe, que ha dado esto al Padre muy gran deseo de yrse de aquí, y creo que de ver la acepción que su alteza tiene dél, y de la mucha conversación que ha tenido y tiene con Ruygómez, specialmente agora que ha casado con la hija [2] del buen conde de Mélito, tanto de la Compañía, el qual casamiento se dize pública-

---

[1] Emmanuel Lopes. «Cum non posset curiam relinquere idem P. Araoz, ut Aragoniae collegia visitaret, eo mittendum existimavit P. Emmanuelem Lopez, ut videret quomodo se res haberent, et ad ipsum referret.» POLANCO, t. III, pag. 322, n. 739.

[2] Anna de Mendoza. «En 18 de Abril... se firmaron en Madrid las capitulaciones matrimoniales. Felipe II... ofreció á los contrayentes una renta de 6000 ducados, para que fundasen un mayorazgo trasmisible á sus descendientes: pocos días después, al celebrarse los desposorios, se trasladó á Alcalá (residencia ordinaria de los Condes de Mélito), solemnizando de este modo la función con su presencia.» MURO, *Vida de la Princesa de Éboli*, pag. 27, 28.

mente que lo ha concertado el Padre. De todas estas cosas se deue colegir lo que el Padre priua con el príncipe, y desto ay tanta opinión, que tengo por çierto que, si el Padre no se va de la corte, habrá de sufrir muy grandes molestias de los que tienen negocios con su alteza. Empero presto nos yremos, plaziendo á Dios, porque el Padre habló ya pocos días ha muy largo al príncipe, y creo que se despidió de su alteza. Agora está en Alcalá, que ha ydo á confesar la hija del conde, y creo que á sus padres, antes de los desposorios, que se han de hazer. Y el príncipe se ha partido de aquí, por hallarse presente á ellos. El Padre ha de boluer aquí dentro de pocos días, y creo que no para más de despedirse de sus deuotos; y esto echo, pienso nos partiremos para Alcalá, Salamanca, Medina, Valladolid, Burgos, y Oñate, á visitar aquellas casas. El R.mo legado está tan contento, y tiene tanta cuenta con nosotros, que ayer imbió aquí á saber del hermano Julian [1], que está malo de vn ojo, cómo se hallaua, y le haze visitar por su médico. Y nos dixeron de parte de su S.ia que mirásemos lo que era menester para la salud del hermano, y que lo pidiésemos todo; y esto con tanta charidad, que me dió harta ocasión de confusión: gloria á Dios por todo. De V. R. P. mínimo hijo y sieruo indignísimo en X.°,

†
ANTONIO GOU.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do y charísimo en Christo Padre, el P. M.e Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

---

[1] Julianus, quem *Epist. Mixtae,* t. I, appellant *de Verastegui,* et a POLANCO, t. III, pag. 335, n. 744 dicitur *de Eguschiza,* vel rectius *Egusquiza.*

584

CONVENTUS ARIMINENSIS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

ARIMINO 13 APRILIS 1553 [1].

Ut duos pluresve socios ad se Ignatius mittat, petunt.

Rmo. in Xpo. nostro osservandissimo. Il bono nome, acompagnato dalle bone et sante opere, che risonano per tutto, hanno annato [?] nel nostro publico vno desiderio inmenso haver dua o più de quei da bene venerabili religiosi di quella santa confraternita del bon Giesù, in questa città, si per salute dell' anime, come per instrutione della vita cristiana [2]. Et perchè sapemo che alcune deuote persone di già ne hanno ragionato con V. P. R., et acciò sia più pronto et sollecito, hauemo voluto con questa farla certa del' animo di questo publico, et appresso pregarla, si come hauemo ordine et faciamo con questa, che voglia contentar questo publico, quale se li essibisse pronto ad ogni comodo et serui tio de quei boni religiosi e santa confraternita. Et perchè il nostro conciue, M. Camillo Passarello, più a pieno suplirrà in questo, la sarrà contenta udirli [?] come a noi stessi. Et con racomandarci alle oration' de quella, famo fine [3]. Da Riminio alli XIII de Aprile 1553. D. V. S. R., ossequentissimi,

Li consoli de Rimino.

Inscriptio. Al Rdo. in Xpo. nostro osservandissimo, M. Ignatio [generale] della confraternita del bon Giesù. In Roma.

---

[1] Ex originali in vol. *Epist. Communitatum,* duplici folio, n. 172, prius 22.

[2] Vide supra, epist. 6 Februarii, n. 532, pag. 112.

[3] «Civitas... Ariminensis collegium obtulit Societati et domum delegit, quam olim ejus civitati dominans Malatestarum familia habuerat, et in usum collegii designavit; nec P. Ignatius quod postulabant negavit; immo, cum res ad habitationem et sustentationem collegialium essent paratae, homines se missurum pollicitus est.» POLANCO, t. III, pag. 6, n. 2.—Vide infra, epist. conventus ariminensis, datam 10 Septembris.

585

EVERARDUS MERCURIANUS

PATRI JOANNI DE POLANCO

PERUSIA 16 APRILIS 1553 [1].

Dolore afficitur ex perlato nuntio de morbo Sti. Parentis, quem firmae restitui sanitati exoptat.—Collegio sedes certa attribuitur et templum utcumque concinnatum.—Urgetur opus.

†

La gratia et pace de X.° N. S.re sia sempre et cresca nelli cuori nostri. R.do in X.° Padre. Ricceuessimo quelle de V. R. d' 8 [2] del presente, per le quali intendessimo della indispositione corporale del P. Nostro, et però della uisita che fa il S.re Iddio a tutta la Compagnia. Ci sforzaremo pregarlo, patrem misericordiarum et Deum totius consolationis, [3] ch' habbia misericordia de questa suoa Compagnia et de tan molte anime in tanto pericolo.

La settimana passata uolse il signor vicario ch' andassimo con tutti i scholari nostri a quello luogo già desegnato alla Compagnia a tal effetto dal R.mo cardinale nostro perusino, il che s'è fatto, si ben fosse molto pocco assettato, et rittrouiamo questo hauer non pocci segnali della dispensatione diuina (come però se può da noi giudicare), la quale n'habbiamo molto da ringratiare, et dopo la S.ria de detto vicario. S' è caminato nella fabrica con più assai destrezza et gagliardezza che inanzi, in che hano giouato gli fratelli nostri tutti, non con la sola presentia, ma anche mettendo tutti la mano alla pasta, de tale feruore, che molti tanto ne restauano stupiti, quanto uedeano l'opera crescer et hauer successo. Et questa settimana haueremo, piacente al Signore, già la chiesia utcumque apparecchiata, nel cui muro uerso della piazza ha fatto porre il detto signore vicario una

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 110, prius 47.
[2] Dubia lectio: legi enim potest *6* vel *8*.
[3] II Ad Cor. I, 3.

pietra, nella quale sono scolpite queste parolle: Fuluius Corneus, cardinalis et episcopus perusinus, ad commodum Societatis Jesu, 1553: et iui nomen de Jesu [1]. È uisitato il luogo da molti adesso, con non pocca admiratione et approbatione. Così il Signore ua, come par'ogni di più, promettendo a questa gente per ministerio della Compagnia, il che alquanti cominciano a cognoscere: dil che sia ringratiato in eternum.

Tutti i fratelli di qua per gratia sua stanno bene, con gran desiderio aspettando la uenuta di nostri charissimi fratelli ch' hanno da passar'di qua, et speranza ch' egli portaranno con seco nuoue di Padri nostri della India. Alle orationi de V. R. da cuore ci raccommandiamo. De Perugia a 16 d'aprile 1553. D. V. R. seruo inutile,

EUER. MARCURIANO.

Inscriptio: † Al molto R.do in X.° Padre, il P. M. Polanco.

---

[1] Vide POLANCO, t. III, pag. 52, n. 91, ubi haec omnia referuntur. De vicario autem cardinalis perusini, frequens est apud eundem sermo, cum res hujus collegii pertractat, illumque, tacito ejus nomine, vocat nunc *vicarium*, nunc *pro-episcopum*. Jam, ex UGHELLO, *Italia sacra*, t. I, col. 1170, haec depromimus, quae ad hunc locum illustrandum faciunt: «FULVIUS Cornaeus... cum Perusinae Ecclesiae per gravissima Reipublicae negotia non sibi liceret adesse, illam Hippolyto, suo affini, cessit, sibi ad eandem reservato regressu, anno 1553, cum tamen Spoletinae admotus, id oneris subire non recusaverit.» Et paucis interjectis, addit: «HIPPOLYTUS Cornaeus, ex Archidiacono Cathedralis a Julio III Pontifice adlectus est Episcopus anno 1553, die 26 mensis Martii. Hic Jesuitarum templo fundando fundamentalem lapidem jecit...» - Spoletum autem cardinalis Corneus cum esset translatus, 26 Martii 1553, antiquum suum vicarium eo destinavit. Haec docemur a Polanco, qui, cum superioribus annis tacuisset, ut diximus, vicarii perusini nomen, illud ad annum 1555 protulit. Ait enim: «Erat Spoleti, loco Cardinalis Perusini, qui eam ecclesiam obtinuerat, Perusina relicta, Vicarius Dr. Joannes Oliva, qui diu Perusii Vicarius fuerat, cum idem Cardinalis Episcopatum illum teneret.» POLANCUS, t. V, pag. 63, n. 138.—Ab eodem POLANCO, *ibid.*, pag. 62, n. 132, etiam illud dicitur, esse «Vicarius novus... Dr. Marcus Antonius Oradinus, qui ab initio Collegii fautor fuerat.» A quonam vero tempore munus suum hic obire inceperit, nobis hucusque certo non constat.

586

ADRIANUS ADRIAENSSENS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

LOVANIO 19 APRILIS 1553 [1].

Gratissimae Ignatii litterae sibi redditae.—Evanuit timor, quem conceperant socii, ob canditatorum ingressum in Societatem.—De sociis et amicis.—Causas affert Adriaenssens cur nolit memoriam suae emissae professionis publice renovare.—Collegium Societatis Jesu Lovanii institui, prae temporum difficultate, non posse.—De gymnasio liliensi.

†
Jhs.

Gratia et pax X.i cum omnibus nobis. Amen. R.de in X.° Pater. Accepi literas R. V., scriptas 29 Martij anno 1553, nobis in Domino gratissimas. Sicut enim piscis anhelat ad aquam, ita cor nostrum ad literas vestras.

Amici M. Theodorici [2] et M. Martini [3] parum aut nihil molestie excitarunt nobis: sit Dominus benedictus. Experientia experior, quod, ubi maxime secundum humanam sapientiam et timorem expectantur tumultus, minime tunc fiunt; et ubi minime expectantur, illic maxime fiunt. Post octauas pasche cum consensu parentum misimus nostrum M. Joannem Caspianum [4] per Coloniam Viennam, vt ibi hac estate maneat et circa hiemem sequentem, Deo uolente, ad P. V. se conferat. Nostrum cocum,

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 3, prius 317.

[2] Theodoricus Gerardi (Geeraerts), amsterdamensis, de quo vide POLANCO, t. III, pag. 276, 277, n. 622, qui haec inter alia scribit: «Fuerunt autem non exigui timores nonnullorum, quod, propter Theodoricum Gerardi, insalutatis parentibus, recedentem, persecutionibus nostri exagitandi essent; sed timor amicorum in admirationem versus est, cum brevissimo tempore hos fluctus in serenitatem et aedificationem conversos esse animadverterent.»

[3] Magister Martinus vocatur saepe, tacito cognomine. POLANCO, t. III, pag. 284, annot. 4; *Litt. Quadr.* t. II, pag. 683. Num fuerit Martinus Stevordianus, non audemus affirmare.

[4] Joannes Conspeanus, cujus meminit POLANCUS, t. III, pag. 270, 271, n. 607 et pag. 284, n. 636.

M. Joannem de Maceria, misimus in patriam propter causas, ut inde per Parisios, si velit, Romam se conferat. Quamdiu enim non habemus hic collegium, non est animus meus aut noster vllum, quoad fieri potest, hic detinere, praeter illos, qui necessarij sunt, et nisi aliter velit R. V.

P. Arnoldus [1] iuit Coloniam vt semel inuisat P. Leonardum, breui, ut speramus, rediturus. Ego pergo audire confessiones in cathedrali ecclesia, vt cum sequenti posta (Deo volente) latius [2]. Habemus jam in exercitiis quemdam ingeniosum, et pro suo statu doctum theologum, Cunibertum, ex domo doctoris Bruersanensis, fuit — — [3] vniuersitatis cum M. Martino, quem ultime misimus: bene proficit, et tendit ad Societatem. Dominus Jesus dirigat eum.

Noster dominus Cornelius Broegelmans [4] hac estate, Deo volente, responderet pro baccalaureatu in theologia, et sequenti hieme eundem gradum susciperet, si ita placet P. V. Et quia satis magno constat gradus ille, si placet, instabo vt promoueatur (quod tamen nunquam fit) gratis, propter Deum, virtute bulle nostre [5].

Nouit P. V. quomodo alio anno celebrauerim renouationem professionis meae [6]. Jam vero non intendo eamdem celebrare,

---

[1] P. Arnoldus Hezeus. Varie ejus cognomen effertur: *Hecius, Heceus, Hezeus, van Hees*. «Aliquod dies ante quadragesimam P. Arnoldus ex obedientia ad patriam suam venit...» POLANCO, t. III, pag. 275, n. 620 — P. Leonardus, quem Adriaenssens nominat, est P. Leonardus Kessel.

[2] Id est, *ut sequenti sive proximo tabellario, Deo volente, latius scribam*. «Quamvis nostri Lovanii nondum facultatem obtinuissent collegii instituendi, tamen in templo Sti. Michaelis et in cathedrali ecclesia Sti. Petri sacramenta, magna cum utilitate populi, ministrabant...: et P. Adrianum... eo adduxerunt, ut, quemadmodum in aede Sti. Michaelis solitus fuerat, ita in primario jam dicto templo eas [sc. confessiones] audiret, quod fecit, relicto apud Stum. Michaelem P. Arnoldo Hezeo.» POLANCO, t. III, pag. 272, n. 610.

[3] Nota heic compendiaria invenitur, quam nescimus legere.

[4] Hujusce ad Polancum litteras exhibent *Epist. Mixtae,* t. II, p. 34-36.

[5] Cf. JULII III, *Sacrae religionis,* Confirmatio privilegiorum S. J., 31 Oct. 1552.

[6] Hanc professionis renovationem describunt *Litt. Quadr.*, t. I, pag. 685, 686. De ea vero sic POLANCUS, t. II, pag. 589, n. 404: «Tertio ca-

nisi P. V. aliud mihi scribat. Mater enim [1], que se totam jam Deo dat cum alijs deuotis personis, intendunt tunc huc venire, et cum domino cancellario [2], item cenobijs nostre notitie et alijs deuotis notitiam in Domino contrahere, eisdem [3] quandam beneuolentiam ostendendo. 2.° Non libenter traho rem aliquam consuetudinem [*sic*], confidens quod Dominus satis multa noua cum tempore dabit; et quorum corda ipse tunc tanget, illi obtinebunt. 3.° Cum Dominus satis prospere jam omnia nostra dirigit, malo ego eo magis in silentio agere, que ad exaltationem nostram esse videntur. Deinde dies ille hoc anno foret profestum venerabilis sacramenti, quo plurimi confiteri solent, et ita tamdiu a confessionibus impedirer. Postremo, ne illos, qui nos non ferunt vel frequentem illam communionem, item quicquid nouum est, ne illos, inquam, offendere possem. De his satis.

Quod ad licentiam collegij nostri erigendi attinet, responsum est a curia imperatorem non posse nobis eam concedere, sine licentia prius obtenta a statibus (vt vocant) patrie huius inferioris, quibus imperator praestitit juramentum, quod nulla bona immobilia permittat peruenire ad (vt vocant) manum mortuam [4]. Insuper et cum hoc a statibus istis obtinuimus, dicunt se remissuros nos ad imperatorem ipsum. Haec est summa et principalis responsio. Et ita nos adhuc deliberamus quid fieri debeat seu expediat a nobis; proponere enim nostra et persuadere singulis magistratibus et precipuis dominis huius patrie, est res magni laboris et distractionis [5], maxime cum neminem habeamus ma-

---

lendas Junii, interno quodam impulsu, P. Adrianus professionem, quam anno praecedenti eodem die emiserat, renovare voluit, quae res in Societate nec prius usitata erat, nec in posterum ejus usus inducendus visus est; quamvis ad aedificationem tunc videtur cessisse.»

[1] Mater scilicet ipsius P. Adriani, de qua dicunt multa, laude digna, *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 140, et seq.; POLANCUS, t. II, pag. 590, 591, n. 407.

[2] Ruardus Tapper.

[3] Ms. *eijsdem*.

[4] «Quamvis Imperator Carolus in Belgium se hoc anno contulisset, non potuit facultas ab eo erigendi Collegii Lovaniensis impetrari...» POLANCUS, t. III, pag. 281, 282, n. 633. Vide locum et ea, quae ibi sequuntur, quibus haec epistola magis illustratur.

[5] Ms. *distraxionis*.

gne authoritatis et experientie, qui hanc rem cordi [habeat] et in se suscipiat. Videbimus tamen et incipiemus ab hac ciuitate louaniensi. Sed unum timeo, quod hec ciuitas consulet vniuersitatem, vniuersitas vero nolit consentire, nisi rectificetur quod subsumus illis et suberimus. Est praeterea hic collegium liliense (vt fratres norunt) quod nobis offert regens, non quidem omnino gratis, sed vendendum, seu uitalem pensionem tradendo, vt aliquando scripsi [1]. Cum hoc regente istis diebus serio sum locutus hac de re, et eo peruenimus, vt ipse tradat mihi in scriptis conditiones seu pactum totum. Quo accepto, consultabo cum domino cancellario et alijs, et in primis cum P. V., antequam quicquam concludatur.

Dominus doctor O. M. Adrianus Bruersanensis, magnus amicus noster, valde nos rogare non desinit, vt impetretur pro illo [2] licentia papalis in absoluendo quosuis et eucharistie administratione. Cuperet aliquando facere excursiones ad ciuitates et patrias in circuitum. Jam concionatur in ecclesia cathedrali, idem jam incipit solicitare causam collegij nostri apud dominos oppidi huius. His valeat in Domino Jesu R. V. et nos suis orationibus sanctisque sacrificiis omniumque Patrum commendatos habere dignetur. Raptim Louanij 19 Aprilis anno 1553. R. V. seruus in Domino,

ADRIANUS ADRIANI ab Antuerpia.

Inscriptio: Jhs. R.do in X.° Patri magistro, Ignatio de Loyola, praeposito generali Societatis Jesu, Rome.

---

[1] De collegio liliensi haud semel facta est mentio in nostris MONUMENTIS. Videantur *Lit. Quadr.*, t. I, pag. 565; t. II, pag. 23, et 24; POLANCO, t. II, pag. 589 et 590, n. 405 et 406; t. III, pag. 282, n. 634 et alibi saepenumero.

[2] Ms. *illa*.

587

JOANNES NATALE DELLA CORBAIA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 19 APRILIS 1553 [1].

Tristia, quae in quibusdam Corsicae locis acciderunt, lamentatur.—De Patre Landini.—De vicario marianensi.

Al Rdo. Patre M.° Ignatio salute, etc. Iio, indigno, vi auiso como questa terra de la Bastia este vno paiso che vole andare in Serdigna, ouero a la uolta di Spagna, ouero in altrj lochi, paisano di qua. Iio vi facio intendere che di qua passa tantj sfratatj e tantj ominj chi uano forfantendo lo mondo, chi mi pare la maior confosione che io ci cognosca in questa pouera e discratiata issula. Di qua capitechia assaj ominj con bolle, con breuj, e perfino a qui maj non mi pare che si nè sia fatto istima. Iio o viduto che in questo locho di la Bastia li anj passatj perfino a uno, che era moro, si mise e disse la messa e manichiò li santi sagramenti e comunicò lo nostro Signor, e dipoj saltò in pulpitro per predicà, talmente, che mi pare vna gran confosione. Ogie si metterà vno frate, e poi stiarà quatro annj, dece, e uinti, e uanosi montendo da vno loco al altro. Iio non mi marauiglo di cosa alchuna, quanto di la reuerentia del nostro monsignor veschouo de Mariana [2], che di continuo non scriuj e non sclamj a li suj locote nenti, che stano in questo loco di la Bastia, e che se li forfantj pretj e frati che non voleno stare a la sua ordine, mi pare a me chi diano grandisimo scandolo ale pouere persone che voriano fare lo fatto suo.

Ancora mi marauiglo che li veschouj de questa issula, che

---

[1] Ex originali in vol. D, duplici folio, n. 193, prius 237, 238.—De Joanne Natali, «qui Pater pauperum habebatur..., vir vere Israelita et Dei amore fervens,» POLANCO, t. III, pag. 94, n. 174, haud semel dictum est in superioribus litteris. Vide etiam *Processo intorno alla santità del P. Silvestro Landini* apud POLANCO, t. IV, pag. 684 et seqq.

[2] Balduinus de Balduinis de Barga.

stano a Roma, sapiano di tuttj li concopinarij chi sono in questa pouera issula, che non se nè facia disegno di casticarlj. Li pretj chi sono al isula sono ingoranti e noj più. Dubito chi noj non cadiamo tuttj dentro lo fosso; però lo pouero M.° prete Siluestro voria fare bene, e non mi pare chi sia lasato fare da li lochitenenti di li ueschouj, però noi auariamo di bisogno di li parj de M.° prete Siluestro, e di lo bracio di lj ueschoui; altamente noj staremo tutti male, perchè eio abio inteso dire a più pretj coratj de li populj, che ano ditto conmeco, e si lomentano asai, e diceno che M.° prete Siluestro dice chellj faciano ad uno modo, e li locotenenti diceno chi ellj faciano ad un altro. Però iio, como indegno, voria che voj andasete a trouar vno per vno li ueschi di questa issula, e pregarli da parte mia per lamor di Dio, che essi faciano per modo, che volessi asortare di far bene, che non siano desturbati: dunde este la diuisione, maj non si farà bene.

Al altra parte sapete che eio vi auia scriptto con M.° Cornelio [1] vna o due mie letare, che si uoj vi uoleate dignare di mandare quj de li bonj pretj e predicatorj, che uenesino a stare quj e farj vno locho a la Bastia e in altrj lochi, a me nè saria grande piacere, atento che eio abio viduto lo bon frutto che si este fatto da M.° prete Siluestro e M.° prete Monovello [2]; e uolta chi ditto M.° prete Siluestro a fatto predice chi a fato restà stopefatto tutte le iente, però luj va perseuerando di bene in meglo: così Idio lo prosperj felicemente alo onore di Dio.

Ancora vi prego a uoj, M.° Ingnatio, che uoj lo andiate a dire con li cardinalj di quello chi fano li lochitenenti in questo loco. Voleno dire chi essi attendono a tirà di li dinarj a li pouerj, e queste sono le prediche chessj faceno, e uano disturbando a chi volessj regolare li deliquenti. Non vi dirò altro, saluo chi Dio vi speri quello voj diate dire e fare per lamor di Dio. Di qua si farea di grandisimo bene, si non auesino disturbio da li lochitenenti de li ueschouj. Per lo uostro indigno, JOHANATALE,
de travechia di la Bastia, procoratore de li capoccini da la Bastia, die 19 aprile 1553.

---

[1] Cornelius sive Sebastianus Romei.

[2] P. Emmanuel Gomes de Montemayor.

Io Iouanatale facio questa posta scriptta. Trouendomi eio domenicha sera, che fu ali 16 de aprile 1553, ala pieza di Teranoua di la Bastia, e a lo ponte di lo castello, qualmente vi era M.° Benedetto Saulj Casanoua, citatino di Ienoua, e uno M.° Petro Saluago, mercante in la Bastia, facea grande baie di li signori lochitenenti di li ueschi di Aleria [1] e di Mariana, e disse che vno pouero corso di la montagna era stato citato, chi dicea chi teneia vna femina, e quello pouero corso diceia che non era la uerità, talmente chi dicea chi lauia fatto pagare lui da 15 a 20 [ducati?], no mi ricordo; e ditto M.° Petro dise chi auia trouato ditto lochotenenti e li diceia chi non dia fare pagare a quello poueromo li ditti dinarj, ed ello dicea chi li rispose e disse, o M.° Petro, non ci femo danno intra noj, chi tuttj simo gentilominj genouesj, e quelli mercadantj si ne faceano inseme gran baie, e dipoj dicea quello M.° Petro, chi auia odito dire chi li pouarominj portavano li presente, ciò este, qualchi capreto o qualchi montone a lo lochotenente di Mariana [2], ed ello dicea chi dicea: portate, portate a questj lochitenenti jenouesi, chi sono marani, e dipoi dicea chi lo lochotenente di Mariana piglaua da li pouerominj li 10 e li 20 △.ti, e nè faceia gran baia luno e laltro. Queste parolle intesi dire eio; si fu la uerità, eio non lo so altramente, e queste cose fu presente M.° Beneditino, e M.° Benedietto, chi sono omini da bene, quanto sia a la Bastia.

Inscriptio: Al R.do M.° Ingnatio Loiola, di lordine dil [bon] Iesù, in Roma, in santa Maria dela Strada.

Manu P. Polanco: Gio. Natale.

---

[1] Petrus Franciscus Pallavicini. POLANCO, t. III, pag. 88, annot 1.

[2] Vicarius marianensis, de quo saepe diximus, erat Joannes Bta. Tiseo. Vide supra, epist. 515, pag. 71 et seqq.

588

DESIDERIUS GIRARDINI
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 21 APRILIS 1553 [1].

Ignatii litteras desiderat.—Difficultatibus circumventus, solita nihilominus obit munera.—De Lucia Cynthia ejusque negotiis, occasione collegii tiburtini, cui bona sua cesserat.

†
IHS

Pax Christi, etc. Padre in X.° R.do Da molto tempo in qua n' hauemo riceuuti lettere de V. P., cioè dapoi il 13 de Marzo. Più volte hauemo scritto della pisone della casa per la communità, tanto per la risposta et rigratiamento, quanto per l'acceptatione [2]. Nientedimeno io non ho uisto lettere ni resposta alcuna. Io, estimando che, Qui tacet, consentire videtur; et me esendo fatta la relatione del ditto pagamento, io ho ringratiato humilmente et accettato la ditta beneficentia con la nostra beneuolentia. Anchora sia pocha cosa per noi, nientedimeno è assai per loro, massime per adesso in questi tempi de loro tribulationi, attento tanti taglioni et gabelle sopra il populo tyburtino. Imperochè ce è grande affanno, pouertà et tribulationi in Tyuoli adesso. Attamen loro se hanno offerto per questo pocho per adesso tutti voluntieri, con vno consenso et voce nello consiglio loro. Io estimo assai la bona voluntà in pouertà, ricordandome de quello:

Exiguum munus, cum dat tibi pauper amicus,
Accipito placide, plene et laudare memento.

Io spero che nel aduenire il beneficio et beneuolentia cresceranno.

Dipoi le ultime nostre, io ho confessato (si meminerim) per lo mancho persone 4, et communicato doi, cioè, vn sano et vna amallatta in casa sua. Dipoi confessato et communicato doj.

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 51, prius 12.
[2] Videantur *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 201-204.

Poi le cose ordinarie et commune, come de essortare, reprehendere, consolare, etc., sequitano il suo corso, le quale cose non accade scriuere. Imperochè parrebbono maiore cose che non sonno, ne mus parturiatur, come nelle altre nostre lettere.

Noi hauemo molto bisogno de candelle per dire messa, essendo doi sacerdote; et per doi lochi sonno care, et metta a conto a compararene. Insino adesso hauemo fatto meglio che hauemo potuto. Non se troua in Tyuoli sempre per lamor' de Dio, et massime dinarj.

Considerando che il nostro padrono, M. Luysio Mendoza [1], ha molte candele, torce et faccolle nella cassa, di queste se nè poterebbe agiutare, data licentia.

La schola è anchora de incirca 120 scholari. Molti sonno amallatti.

Sora Lucia è di nuouo molestata [2]. Dice che hanno posta la lite fuora della rota, et obtenuti mandatum de mittendo in possessionem, in tal modo, che gli aduersarij la voglino cacciare fuora. Lei me ha fatto dare 15 julii per mandare a V. P., per agiutarela et et dareli soccorso a Roma, facendo qualche nuoua commissione. Lei vorrie mutare il procuratore, imperochè a lei è sospecto. Pregho V. P. che pregha Dio per la mia anima et corpo. Da Tyuoli alli 21 d' Aprili 1553.

Dipoi Sora Lucia me ha parlato, dicendo che la nostra donatione è fatta sopra la soa dote. Resta il testamento, il quale vorrie dar lei ala Compagnia de incurabili, con patto che loro ci

---

[1] Hunc Girardini, *l. c.,* vocat Ludovicum Maecenatem. Porro de eo ac de collegiolo tiburtino dixit saepe POLANCUS, jam a t. II, pag. 17, n. 31 et seqq., nosque illius litteras protulimus, supra, *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 569, 573, 739, et infra de eodem agemus.

[2] «Fuit et femina quaedam ex honorata familia et ex tertio ordine Divi Francisci religiosa, quae hortum quemdam intra civitatem ipsam cum domuncula Societati donavit. Lucia Cynthia dicebatur.» POLANCO, t. II, pag. 19, n. 35, cui numero, pag. 20, haec adnotatio subjicitur: «Polancus, *ex commissione,* Michaeli Ochoa, quid praestandum ut valida sit juxta Tyburtinas leges Luciae Cynthiae donatio Societati facta. . Item plura publica privataque instrumenta locationis, emptionis, etc., horti, vineae, domus, etc., necnon judicum in controversiis seu litibus sententiae ad Collegium Tyburtinum spectantibus ab hoc anno 1550 ad 1555.»

agiutasino a defendere questa lite. Lej ha anchora circa 5 testimonij da examinare. Ma lej non vorie fare questa donatione a lincurabili, sanza il consenso o parere de V. P. Lej me ha mandato a chiamar sanzo altro, et me ha datto commissione de scriuere questo a V. P. Et, non trouando nissuno messo, ci siamo deliberati che nostro fratello Anthonio [1] sia latore de queste presente et dellj dinarj, per magiore securità. Indegnissimo et inutile seruo,

DESIDERIO.

Inscriptio: Al molto R.do in Xpo. Padre, il P. M. Ignatio, preposito generale della Compagnia de Iesù, appresso S.to Marco, a Roma.

589

LEO ENRIQUES
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CONIMBRICA 26 APRILIS 1553 [2].

Patrem Godinho Olisiponem petiisse, dicit.— De sociis.—Frater Cardoso decumbit, morti proximus.—Frater Fonseca docere cum laude pergit.—Gundisalvi de Silveira virtus et auctoritas.—De dimissis et tentatis.—Enriques Patri Mironi collateralis datur: officium prae animi demissione frustra refugit.

†

Muy R.do en Christo Padre. La gracia y paz de nuestro Señor Jesu Christo sea siempre en nuestros corazones. Amén. Sabrá V. P. cómo el P. Emanuel Godino fué para Lisbona por cosas que importauan, y quedé yo en su lugar con el Padre doctor. [3] Después, en el postrero día de pascua, partió también para allá el P. doctor, de manera que yo solo quedé en casa,

---

[1] Antonius de Robore, qui olim «a Vicario [tiburtino] in carcerem conjectus est; et molestiae id causae praetexebat, quod eleemosynam (ex mendicato enim nostri Tybure vivebant) olei publice quaeritabant. «POLANCUS ad annum 1550, t. II, pag. 18, n. 33.

[2] Ex originali in vol. D, duplici folio, n. 59, prius 605.

[3] Michael de Torres.

por lo qual daré cuenta á V. P. de lo que acá passa, como soy obligado.

Están todos los hermanos buenos de salud, bendito Dios. Un solo hermano tenemos enfermo, llamado Cardoso, y tanto, que pensamos passará desta uida oy ó mañana. V. P. lo mandará encomendar á Dios. Los demás, unos prosiguen sus estudios, otros siruen, todos con diligencia, dándose mucho á la oratión. Aprouechan y crescen de cada día, ansí en letras como en virtud y spíritu. Todos están muy bien, bendito sea Jesús. Corren, no con ell ayre que yo les doy, mas con el que les dexó el P. Emanuel Godino y otros. El hermano Fonseca, [1] con los hermanos que para esso fueron deputados, ua adelante en su curso de artes, y muy bien. El Padre don Gonçalo [2] está muy bien en las cosas de la Compañía, en todas sus propositiones y fundamentos. Tiene en mucho las cosas de la sancta obedientia, y está en ellas tan bien ó mejor que cada uno de nosotros. Ansí mismo en el negocio del Padre Mre. Symón, antes estaua no enformado, empero a caído, después de ser enformado, tan bien en la cosa, que no ueo quien le lleue auentaja: en fin me paresce uno de los señalados que están por acá. Tiénele todo el mundo grande crédito y haze mucho fruto en la ciudad. Don Diego fué ya despedido, [3] con el cual se guardó toda la orden que V. P. tiene mandado se guarde en semejantes despedimientos, y aun más alguna cosa; porque esperamos que el P. doctor hablasse pri mero con la reyna; lo qual hecho, luego lo mandó despedir. De cuya conuersación quedaua algo inficionado un hermano, llamado Emanuel López, el qual me habló, y por ser mançebo fáçil y de buena condiçión, está ya muy bien: loores á Dios. Un otro, por nombre Marqués, se fué sin licencia un día destos passados, quedando, según paresçe, infiçionado de los tentados que se salieron. Joan Gramayo, hermano nuestro, anda algo inquieto

[1] Petrus Fonseca. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 619.

[2] Gundisalvus de Silveira, de quo saepe in superioribus voluminibus dictum est. Vide ad hunc locum POLANCO, t. III, pag. 416, n. 917.

[3] «P. Didacus Viera, qui Ulyssiponae magnam auctoritatem habebat et gratiam, recessit» POLANCO, t. II, pag. 709, n. 636.

por la conuersación que tuuo con tentados. Es él de su natural fuerte de condiçión, y ansí le quedan reliquias de las tentationes; mas no hazen en él tanta impressión, que se le conoscan en su seruicio. Anda agora en la casa donde se amassa el pan, que es muy apartada de toda conuersaçión de los hermanos. Otro, llamodo Chauero, se uino un día á me pedir licençia para ir á dar remedio á su madre, que estaua en estrema necessidad. Respondíle yo que escriuiría sobre ello al P. doctor, que estaua absente. Después uínose á mí muy tentado, al qual, porque no dañasse á otros, trabajé de ençerrar, mas con todo hallé ja uno tan peruertido, que tuue bien que hazer en lo reduzir; por ser nueuo, y auerle él metido en la cabeça muchas proposiciones muy falças. Quando ui esto, no me paresciendo bien tenerlo en casa, embiélo al P. Mirón, con cartas en que le hazía saber la cosa, y le escreuía mi parescer.

De mí hago saber á V. P. cómo el P. doctor me declaró por collateral del P. Mirón [1]. Yo, salua la sancta obediencia, tomélo como burla. Empero, no sabiendo si es esto como yo lo tomé, ó si ua de ueras, paréceme que deuo informar de mí á V. P., estando todauía aparejado para todo quanto la obedientia, que le deuo, me mandare, como por la gracia de Dios lo estoy. Primeramente, Padre reuerendo, yo soy muy precipitado en mis cosas, y en mis passiones vehementíssimo. Soy de poca habilidad, ansí en letras como en lo demás. Si V. P. espera á ver por la experiencia quán insufficiente soy para semejante cargo, temo mucho que cueste caro á la Compañía. Finalmente ahí [2] tiene al P. Luis Gonçalues: mándele so pena de obediencia que le dé verdadera información de mí, y verá si digo verdad. Desto doy auiso, para que V. P. mire bien lo que conuiene hazer açerca desto [3]. No rehuso la carga, mas témome mucho que la lleue de tal manera, si me fuere puesta ençima, que se pierda y destruya gran parte della. Por agora no más, sino que me encomiendo en la bendi

---

[1] Vide supra, epist. 539, pag. 130 et 131.
[2] Ms. *ay*.
[3] Cf. POLANCO, t. III, pag. 412, n. 908, ubi de his litteris mentio fit.

ción de V. P. Deste collegio de Coimbra a 26 de Abril año de 1553. Indigno hijo en el Señor, de V. P.,

† DON LIÃO. †

Inscriptio: † Al muy R.do em X.° Padre, el Padre maestro Ignatio, general de la Compannia de Jesús 2.

590

HIERONYMUS DOMENECH

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BIBONA 28 APRILIS 1553 [1].

De collegio monteregalense constituendo.—Montemregalem se confert.—Locus eligitur valde idoneus.—De episcopo pactensi, socios postulante. Bibonam cum petiisset Domenech, iterum a comitibus de Luna rogatus est, ut collegium ibi constitueret.—Firma Isabellae de Vega circa hoc voluntas.—De collegio sive seminario clericorum.—Litterae valentinorum Domenecho perlatae: de familia ducis de Maqueda.—De sociis.

†

Muy R.do in Xpo. Padre. La gracia y paz de Xpo. N. S. sea siempre con todos. Amén. La semana pasada scriuí á V. P. cómo estaua ocupado acerca de las conclusiones que se hauían de tener [2]. Después, el domingo siguiente, se tuuieron, como estaua ordenado. Vino el virrey, y la ciudad, y algunos caualleros, y, bendito el Señor, todo se hizo muy bien. El día siguiente se continuaron también, y yo fuí á Monreal con M. Bernardo, el dotor Torres y M. Botelo [3] para ver el lugar que el cardenal [4] hauía designado que se nos diesse, es á saber la collegiata, y hallamos que aquel lugar no conuenía para nuestro intento. Porque, primero, allí no ay habitación ninguna, sino solo vna yglesia apartada y en ruin lugar, por estar junto á la montaña,

[1] Ex autographo in vol. D, quadruplici folio, n. 28, prius 192-194.

[2] Hanc epistolam non vidimus: confer tamen quae sub n. 582 posita est. Porro de conditionibus agitur ad collegium monteregalense instituendum.

[3] Memorantur heic P. Bernardus Oliverius, doctor Balthasar de Torres, medicus, et P. Michael Botellus (Botelho).

[4] Alexander Farnesius.

que, según dizen, fuera inhabitable en el verano, y no ay agua, ni lugar para huerto. Ultra que nos dizen que, si allí fuéramos, el pueblo no concurriera; y ansí nos amostró el gouernador [1] vn lugar muy al propósito, en el qual al presente se halla habitación para seis ó ocho, y escuelas ya hechas. Con quitar vna pared, tenemos vna raçonable yglesia. Ay vna fuente en la misma casa, con su patio y su huertecillo, del qual se puede ir á la campaña. Tiene muy buena vista, y con fabricar vn poco, se tendrá habitación para el verano muy fresca, y otra para el inuierno. En fin á todos nos pareció vn lugar muy al propósito, y el señor deste lugar hállasse en necessidad, y quiérele vender, y díjome el gouernador que él pedía doscientas onças por todo este lugar, y que por la necesidad en que se hallaua creía que lo daría por ciento y sesenta onças, poco más ó menos; y que si hauíamos de hazer habitación y escuelas, costara más desto, y no estuuiéramos tan cómodamente en la dicha colegiata. Por donde le parecía convenía más tomar este lugar, adonde luego podíamos passar, y tener aparejo para todo.

Y ansí voluimos á Palermo y hablamos con el virrey sobre esto; y aunque él puso alguna difficultad, que estando la corte al presente en alguna necesidad, huuiesse de dar esta summa de dineros, todavía, con el deseo que tiene que se haga esta obra, me dixo que se hiziesse vn memorial, y que haría que se passasse, como el otro de la prouisión, y ansí el día siguiente, que era el martes, él mismo me lo acordó que se podían espedir en las primeras causas patrimoniales, [2] que hauían de ser luego el miércoles, y ansí se hizo el memorial, y se proueyó que hasta ciento y sesenta onças pudiesse espender en comprar esta casa. Concluido esto el miércoles, yo me partí el jueues, para venir acá á Bibona. Dexé ordenado que M. Bernardo, y Vicente el valenciano theólogo, y M. Roberto fuessen á Monreal, con vno que les siruiese, que será Thomás; y ansí este negocio, bendito

---

[1] Vincentius de Nobilibus.

[2] Intellige causas sive negotia spectantia ad «*Consilium* seu *Tribunal* quod dicebatur *Regii Patrimonii.*» POLANCO, t. III, pag. 230, annot. 3. Hoc in loco nostra epistola Polancus usus est.

N. S., está en muy buenos términos [1]. Y en ello yo no hago falta, aunque no esté en Palermo, porque el virrey tiene tanto á cargo todas nuestras cosas, como si fuera uno de nosotros mismos. En qualquiera ocurrencia que fuere, abasta qualquiera que se lo proponga, ansí para el collegio de Monreal y de Palermo, como el de Mecina.

Está muy puesto también el virrey que á Pati vayan dos ó tres de los nuestros, como pide el obispo de Pati [2]. Yo deseaua que fuesse como collegio, aunque pequeño, de modo que tuuiesse alguna poca de renta para seis ó siete; pero el obispo me ha dicho que hauían platicado con mastre Nadal cómo allí se hiziesse vna casa, y no collegio, y que él los mercaría vna casa, junto á vna yglesia, y les daría la limosna necessaria para dos ó tres. Yo he dicho al virrey que se scriuiría á V. P. sobre ello. V. P. vea lo que tengo de hazer en esto. Mastre Nadal sabe toda la gente que ay acá, y la poca disposición que tenemos acá para prouer la dicha casa. Si de ahi [3] nos pudiessen seruir de vn par de clérigos, pienso se seruiría mucho N. S. en ello.

Como por otra tengo auisado á V. P., la condesa y el conde [4], estando yo la otra vez aquí, me hablaron sobre que querían que se hiziesse acá vn collegio, y volviendo yo á Palermo, lo comuniqué con el virrey, el qual me dixo que el conde por agora hauía hecho mucho gasto, y que estaua algún tanto cargado, y que no avría lugar para ello. Y ansí yo me hauía descuidado desto, y he sido fácil en proueer á Monreal de M. Bernardo, al qual tenía propuesto, hauiéndose de hazer el collegio aquí en Bibona, de embiarlo á Mecina en lugar de M. Antonio [5], al qual destinaua para aquí á Bibona, con algún buen retórico de allá, de Mecina, y M. Roberto. Agora, voluiendo á Bibona, y diciendo á la condesa cómo al virrey no le parecía que el conde hi-

---

[1] Vide infra, epist. 599.

[2] Bartholomaeus Sebastianus de Aragon, episcopus pactensis, sacrae inquisitor fidei, de quo vide NADAL *Epist.*, t. 1, pag. 63, 82 et alibi saepe.

[3] Ms. *ay*.

[4] Comites de Luna. Vide supra, epist. 582.

[5] Antonius Vinck.

ziesse este gasto, ella no se ha contentado desto, sino que, entendiendo que con docientos escudos de renta se haze el collegio de Monreal, dize que ella, de lo que tiene, quiere dar otro tanto, ultra que espera que el conde ayudará y la tierra tanbién, y ansí pienso que hará instancia que esto se efectúe. Y sabiendo V. P. lo que debemos á estos señores, ultra del seruicio de N. S., no sé cómo escusarme de no contentarles. V. P. vea por amor de Dios lo que en esto se ha de hazer. La difficultad que en ello hallo es, de hallar vna persona que fuesse cabeça para este collegio, y tuuiesse partes para predicar y confessar á estos señores, y entender en muchas buenas obras que acá se podrían hazer, ansí aquí en Bibona, como en otras tierras del conde; y de hallar vno que fuesse buen rethórico, y griego. Quanto á los demás, ya buscaríamos destos dos collegios los que fuessen menester para retórica, y mayores, y griego. Si V. P. se contentasse, como por otra le tengo scrito, vno de aquellos mancebos que están en Mecina, sería al propósito; en todo tamen me remito al parecer de V. P.

Con el virrey he tratado de hazer vn collegio de estudiantes, que prouean los obispos de sus diócesis, y como me ha dicho el obispo de Pati, algunas ciudades ricas podían mantener algunos, y muchos pensamos que pondrían allí sus hijos, dándoles las espesas, de modo que en Palermo y en Mecina se podrían hazer vn par destos collegios, de los quales se piensa que mucho se seruiría N. S. Al virrey le ha parecido muy bien, y me ha dicho que, bueltos que seamos á Palermo, se tratará en ello. V. P. lo encomiende á N. S., que él haga lo que fuere más seruido [1]. De lo que succediere, á su tiempo será auisado V. P.

El virrey me ha dicho que desea saber si mastre Nadal va á España. Pienso que querrá que allá entienda en algunas obras. V. P. nos mande auisar dello.

De Valencia he recibido cartas de diez de Abril, y me scriuen cómo eran llegados el viernes santo don Teotonio con Juan Gutano y Pedro Canal á Valencia, y que de allí pensauan partirse para Roma, por obediencia que tienen de V. P. Escríueme

[1] Placuit res Sto. Ignatio, ut constat ex POLANCO, t. III, pag. 233, n. 490.

cómo el marqués [1], hijo del duque de Maqueda, y su muger, hermana de don Teotonio, le han hecho mucha fiesta, y que han venido al collegio, y se ha ordenado que la marquesa se confiesse cada sábado con el Padre Baltasar [2], y cómo el duque de Maqueda, que es visorrey agora de Valencia [3], quiere scriuir á V. P. para que mande á Valencia al Padre mastre Laínez. De todo se sirua el Señor, y lo ordene como sea mayor gloria suya.

Quanto á lo demás, el Padre don Paulo [4] tiene cargo de auisar á V. P. Por tanto no será menester más alargarme. El Señor nos tenga á todos de su mano, y nos dé siempre gracia para que su santíssima voluntad sintamos, y aquella pongamos por obra. La condesa está ya en su mes [5]; ya por otras tengo scrito quánto se encomienda en las oraciones de V. P. y de toda la Compañía. El Señor sea con todos. De Bibona á 28 de Abril 1553.
De V. P. sieruo en Jesu X.°,

IO. HIERÓNIMO DOMÉNECH.

Tanbién he dexado orden á la partida nuestra de Palermo que se embiassen quatro á Mecina: Gerardo, Juan Francisco, Agustino de Ancona, y vn panhormitano, que se dize Bonaherba. Hauíanme dicho que avría comodidad de embiarlos con vna fragata: quando no, embiarse han á cauallo, con vno que les acompañe, que pienso será Sancho: todo por auiso. El escritor de la presente se encomienda en las oraciones de V. P.

Inscriptio: † Al muy R.do in Xpo. Padre, el P. M.° Ignatio de Loyola, prepó[sito gene]ral de la Compañía de Jesús. En Roma.

---

[1] Marchio II de Elche, Bernardinus de Cardenas et Velasco, qui uxorem duxerat Joannam de Portugal. De his ac illius patre, Bernardino de Cardenas et Pacheco, prorege valentinorum, videantur *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 863, annot. 2; pag. 864, annot. 3.

[2] P. Balthasar Diaz, de quo saepe in epistolis Valentiae datis.

[3] Scilicet a die 15 Februarii 1553. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 849.

[4] P. Paulus d' Achillis.

[5] Isabella de Vega, primo partui vicina.

591

BARTHOLOMAEUS BUSTAMANTE

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

COMPLUTO 30 APRILIS 1553 [1].

Franciscus Borgia magna cum laude et fructu concionatur.—Burgos se confert ad tempus.—Bustamante Matritum ac Complutum venit.

†
Jhs.

Muy R.do Padre nuestro en Christo. Pax Christi. Con el P. Luis Gonçález escriuió á V. P. el P. Francisco [2] lo que del pasado avía de que dar auiso. Después partió S. R.a para Calahorra á instancia del señor obispo [3], donde llegó bíspera de la resurrectión. Fué tanta la motión de aquella cibdad con la visitación y doctrina del Padre, que no se ha visto cosa semejante. Porque por mano de S. R., mediante la gracia del Señor, se hizieron algunas amistades entre personas principales de aquel pueblo, en que el señor obispo auía trabajado sin poderlas efectuar; y otras obras pías, de qualidad, que solo el auerse obrado entre particulares, fué causa de grande edificación en toda la cibdad. Detúuose S. R. allí çinco ó seis días, y predicó en la iglesia mayor dos sermones, con tan gran auditorio, que apenas cabía en la iglesia. Puedo dezir con verdad que en ninguna parte he visto en tan pocos días hazerse tanto fruto. Plega al Señor de acrecentarle en aquellas almas, conforme al mouimiento que S. D. M. hizo en ellas. Pedía toda la cibdad affectuosamente que fuesen allí dos Padres de la Compañía á residir, ofreciéndoles toda caridad y buen acogimiento, para lo qual no huuo lugar, porque todos los Padres que residían en el collegio de Oñate, y se podían emplear en el aprouechamiento de los próximos, estauan repartidos por el obispado á instancia del señor obispo, á

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 13 prius 356.—Usus est hac epistola POLANCO, t. III. pag. 343-345, n. 761-763.

[2] Franciscus Borgia.

[3] Joannes Bernal Diaz de Lugo vel Luco.

quien por la grande affectión que tiene á la Compañía, se deue toda obediencia y subiectión, y por los muchos méritos de su persona.

Como el P. Francisco auía reçebido letras de V. P. en Logroño, por las quales entendió que la voluntad de V. P. era (no auiendo cosa que lo estoruase) que S. R. condecendiese al deseo del señor cardenal de Burgos [1], y fuese á residir algunos días en aquella cibdad, se partió luego para ella, adonde llegó, sábado, 15 del presente, y otro día, domingo, á instancia del señor don Hernando, hermano del señor cardenal, y de otros caualleros y deuotos de aquella cibdad, predicó en la principal parrochia della, que es Sant Gil, el euangelio: Ego sum pastor bonus [2], con mucha satisfactión de todo el pueblo, que le fué á oyr; y en la misma semana predicó otros dos sermones en dos monasterios de monjas. Sé dezir á V. P., á gloria del Señor nuestro, que en los sermones de Calahorra y Burgos pareçió auer reçebido el P. Francisco el dón de la predicaçión, porque la actión y affectos, que le solían faltar, ha cobrado de manera, que su doctrina haze mucho mayor prouecho que solía, de gran parte. Y pareçe auer nuestro Señor proueydo que á tal vida y exemplo, commo la del P. Francisco, no falte esta parte, con que tanto se puede aprouechar en la viña del Señor.

Yo partí de Burgos por mandamiento de S. R. para Madrid, á los 26 del presente, porque los señores Arespard y don Diego Tauera han hecho grande instancia con el P. prouincial sobre pedir que me mandase visitar el hospital de Toledo, que en tiempo de la buena memoria del cardenal su tio [3] yo començé á hazer edificar por su mandamiento; aunque sabe el Señor que, si no estuuiera de por medio su mayor gloria y seruiçio, que por la obediencia se me manifiesta, ninguna otra cosa en esta sazón me hiziera acceptar semejante jornada, por ser yo planta tan nueua en la religión, que pequeño ayre basta para secarla. Si algo puedo suplicar á V. P. sin nota de atreuimiento, es que en sus

---

[1] Franciscus de Mendoza.
[2] JOAN. X, 11.
[3] Joannes de Tavera. Vide *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 662.

sanctos sacrificios se acuerde deste su abortiuo en méritos, del que por adoptarnos á todos se puso por todos en la cruz, aunque no todos reçiben el beneficio de la adopçión, y sea seruido V. P. de mandar á esos mis Padres y hermanos en Christo que se acuerden deste pecador en sus oraciones. A todos nos dé el Señor su gratia para que sintamos su santa voluntad y enteramente la cumplamos. De Alcalá, 30 de Abril. De V. P. menor hijo y sieruo en Christo,

Por comissión del P. Francisco,

BUSTAMANTE.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do Padre nuestro en Christo, nuestro Padre maestro Ignatio, prepósito de la Compañía de Jesús. En Roma.

Alia manu: 1553. Alcalá. Del P. Bustamante, 30 de Aprile.

592

LEONARDUS KESSEL

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

COLONIA 30 APRILIS 1553 [1].

De sociis Romam missis.—Societas Jesu Coloniae bene audit, tametsi doctores aliquot illi adversantur, quin immo pontificia diplomata in Societatis favorem figmenta putant.—De Arnoldo Hezio, Joanne de Montibus et Joanne de Cathena, lovaniensibus.—Coloniensis antistes in Societatem proclivis: ipsi et Gruppero, nostris amicissimo, curio Stae. Columbae omnino obsistit.

†
Jhs.

Gratia et pax X.i Domini sit semper nobiscum. R.de in X.° Pater. Ex superioribus litteris, vltima Martij scriptis, intellexit R. V. quomodo Romam profecti sint confratres nostri, Mag. Gerardus Brassica, Mag. Franciscus mechliniensis, et Mag. Johannes Redt, coloniensis, cum duobus discipulis suis, Andrea Lynnerio, coloniensi, et Francisco Dachuerlijs, quos

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 75, prius 298.

iam spero ad R. V. peruenisse [1]. Hi duo colonienses sunt orti ex praecipuis Coloniensibus. Non dubito quin horum litere, ad amicos eorum scripte, multum commodum spirituale nobis adferent.

Domini ciuitatis huius plurima audiunt bona de Societate, sed non possunt sibi tamquam vera persuadere. Nec mirum, quia tanta est aliquorum magistrorum nostrorum cecitas [2], vt nostras bullas figmenta putent. Quare etiam dedignantur legere, cum quibus Dominus dat patientiam.

Horum confratrum discessu plurimi edificati fuerunt, qui eorum vestigia sequi intendunt.

Post pascha visitauit nos R. P. Arnoldus [3] cum quodam confratre, Mag. Johanne de Montibus, qui R.do P. Adriano Louanij cohabitauit, ab eodem ad nos missus, vt ipse post estatem Romam mittatur cum alijs Romam mittendis. P. Arnoldus post dies aliquot Louanium reuersus est, et Mag. Johannes de Montibus apud nos manet, qui sua studia diligenter repetit, cotidie bis praelegendo studiosis vnam lectionem in Terentio et alteram in Horatio cum frequenti auditorio, nec paruo cum fructu; eius enim exemplo plurimi vitam ad meliora instituunt.

Confrater noster, dominus Johannes de Cathena, coloniensis, bene cuperet licentiam legendi horas romanas more Societatis, vt plus temporis habeat sua tractandi studia. Est naturalibus bene dotatus, 28 annorum, honestis parentibus ortus. Ego hoc mense et praecedentibus pluribus occupatus fui; numquam me melius paratum sensi, et bene contentum, et in omnibus ita Dei gratiam praesentem et opitulantem, sicut a tempore mee professionis semper sensi. Numquam possum satis P. V. gratias agere pro tantis in me indignissimo collatis beneficijs.

Negotium cum R.mo [4], vt ultimis literis indicaui, sic se habet. R.dus episcopus scripserat ad doctorem Grupperum, vt ipse

---

[1] Vide supra, epist. 580, ubi de iisdem fratribus sermo est.

[2] Cf. quae de hac locutione *magistrorum nostrorum*, loco nuper citato, diximus.

[3] Arnoldus Hezeus, cujus ad Kesselium iter e lovaniensi urbe nuntiavit Adriaenssens epist. 586.

[4] De episcopo coloniensi, Adolpho von Schauenburg, est sermo. Cf. epist. 537 et 580.

cum alio quodam magistro nostro mihi licentiam darent ipsius auctoritate vtendi priuilegijs nostris. R.mus enim iam occupatur negotijs bellicis varijs in locis; sed iste magister noster, cum intelligeret haec procurata esse a doctore Gruppero, apud R.mum per fratrem suum officialem, nihil voluit concedere, nec se immiscere negotiis nostris, ita vt omnes admirarentur pertinatiam ipsius, qui nec bullas nostras velit inspicere, nec informationem aliquam accipere. Quare amicis nostris bonum visum est et expedire, vt quamprimum concessum erit fratribus louaniensibus a regina aut ab imperatore Louanij collegium habere, vt P. Adrianus et simul noster R.mus accedat cum literis commendatitijs amicorum, quia omnes episcopi totius inferioris Germaniae sub nostro episcopo sunt, nec quicquam denegare poterunt, quidquid hic noster episcopus approbauerit. Reliqua in literis quadrimestribus sunt descripta [1]. Hec sunt quae P. V. scribenda occurrerunt pro hoc mense Aprili. Coloniae, vltima Aprilis 1553. V. R. seruus indignus,

LEONARDUS KESSEL.

Inscriptio: † R.do in X.° P. Mag. Ignatio a Loyola, praeposito generali Societatis Jesu. Romae.

593

ALPHONSUS BARRETO

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

[EBORA EXEUNTE APRILI 1553 [2].]

Sociis eborensibus Alphonsus, nondum sacerdos, rector praeficitur, in locum P. Antonii de Quadros, labore et infirma valetudine fatiscentis.—Duo socii alio translati, emendationis causa.

† IHS.

Mui R.do en X.° Padre. La gracia y amor de X.° nuestro señor sea siempre en nuestro contino fauor y aiuda. Amén. No

[1] Has habes, ipso 30 die Aprilis exaratas, in vol. *Litt. Quadr.* t. II, pag. 240.

[2] Ex autographo in vol. M, duplici folio, n. 24, prius 489.—Haec epi-

sé quán bien poderé dar á V. R. la información que deuo desta casa, porque aora nueuamente ha soccedido que por alguna indispositión del P. Tiburtio de Quadros me ha impuesto el P. Mtro. Myrón el cargo della. Empero quanto entiendo de los hermanos, están bien in Domino, él sea loado, y quanto puedo juzgar, no con poco augmento spiritual, porque todo se les convirte en bien, ut in timore Domini salutem suam operentur, et humilientur sub potenti manu Dei, sibi diffidentes [1], pues tan poco pueden nuestras fuerças, como por experientia parece. De algunos que auían acá embiado de Coimbra, el P. doctor Torres y el P. Myrón han ordenado otra cosa para gloria de nuestro Señor, como por otras V. R. será enformado, y aun de mañana ó al otro día se partirá un hermano de aquí para Valledolid, á donde le embían los Padres. Otro Padre también dellos han tornado á embiar aora para Coimbra, que hasta aora, ya de antes creo la quinquagésima, estaua aquí trabajando en confessiones. Al collegio se daa aora mucha prissa, porque hasta aora, por la absentia del cardenal, trabajaua poca gente en él. Su alteza es mui solícito por le acabar, y se va á las vezes estar allá presente á la obra: quiere que nos passemos ciedo para él, y se comiencen en él las lectiones [2].

stola caret nota temporis et loci. Quia tamen in litteris Ebora in urbem missis, quibus 1 Maji 1553 affigitur, *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 252, legimus: «Alius Pater, nomine Tyburtius de Quadros, quem hactenus Rectorem habuimus (cui successit frater Alphonsus de Barreto), solus est, qui nunc fructum ab aliis factum, quoad potest, conservare et augere nititur»; existimamus eam exeunte jam Aprili exaratam fuisse, ideoque in hunc locum rejiciendam. Cf. epistolam P. Miron 16 Maji, et Alphonsi Barreto, 1 Junii, infra, n. 610.— De novo autem rectore haec scribit POLANCO, t. III, pag. 422, n. 935. «Cum male valeret [P. Tyburtius, seu melius Antonius de Quadros], accedente etiam praedicationis labore, brevi Ebora revocatus fuit; et quidam ex fratribus, Alfonsus Barreto nomine, Rector constitutus est, cum nondum ad sacerdotium esset promotus, ad quod tamen brevi promovendus erat. Hic juvenis, cum viginti quatuor annos nondum excederet, ea prudentia et integritate praeditus videbatur Patri Carnerio, et sic Societatis institutum callere, ut, jussus aliquem nominare, qui Provincialis munere fungeretur inter lusitanos, neminem se perinde aptum cognoscere fatebatur, quamvis aetas eum impediret.»

[1] AD PHIL., II, 12.—I PETR., V, 6.

[2] Vide infra, epist. 600.

No otro, que supplicar á V. R. se acuerde mucho delante del Señor de nosotros, hijos suyos, como creo haze, y deste collegio, en especial de mym, que no dubde tengo particular necessidad de ajuda del Señor, para que ansí todos á gloria de nuestro Señor nos despongamos de nuestra parte, para que por su misericordia nos haga tales, quales es razón que seamos, y V. R. desea que sean sus hijos in Domino. Su inútil hijo,

ALONSO BARRETO.

Inscriptio: Al mui Rdo. en Christo Padre, el P. Mtro. Ignatio, praepósito general de la Compañía de Jesú, etc. Em Roma.

3.ª uia.

Ex schedula autographa, semifolio, praecedenti epistolae nunc conglutinata.

†

El hermano que han embiado de aquí para Valledolid, aunque tiene otras buenas partes y es theólogo mediocre, pero embíanle porque no ha parecido estar fundado en su abnegatión, y porque todo este tiempo que aquí estuuo, no acabó de abnegarse como los Padres deseauan (y esperáuanle, porque el tiempo era tal, como V. R. saberá por otras) antes sentían en él más libertad en el hablar, y aun en cosas que pertenecían á la obedientia, de lo que conuenía, por lo qual podería hazer en Coimbra algún daño (porque por otra uía los hermanos simples tenían dél opinión buena). Verdad es que ya no le daua tanta pasión, como entiendo, la cosa del P. Mtro. Simón, y se commiençaua algo á emendar. Embían seruir á aquellos Padres, y se ocupar en cosas de abiectión. Él acceptó bien su ida, con le dizer claramente, y tamquam fratris ad fratrem, el P. Tiburtio [1] (por nos ansí parecer mejor) lo porqué le embiauan y para qué, lo que todo tomó bien, y agardesció la admonestación fraternal. Encomendámosle mucho que se aprouechase in uia abiectionis et obedientiae: él mostró ir en esse propósito, y por obra parecía quererlo començar á executar. Esto, aunque fué ansí, después empero verdad es que

[1] Antonius de Quadros.

al principio, quando se lo dixe, quisera le dilatara la ida, hasta tomar una purga para un principio de ciática que ha días siente, que á las uezes le da alguna dor; y insistió en esso, monstrando tener scrúpulo, allegando la obligación que los doctores ecclesiásticos dizen que ay de uno no se poner en peligro: y para esto quería licentia, para ir consultar con el médico, de su indispositión; mas no se la dy, diziendo que aquello no pertenecía al súbdito, que abastaua auerlo ya propuesto, que al superior pertenecía segurar en lo que hiziese á la conscientia suia y de los súbditos, y por esso, que á my dexasse el cargo y se encomendase á Dios. Y usé con él por amor de estas y otras semejantes amonestaciones familiarmente, y entre los dos, porque, como estaua de camino para parte adonde esperáuamos se aprouecharía, no se quiso dar occasión de quebrar. Antes de su ida vino á ponerse en mis manos, y después desto fué la admonitión que le hizo el P. Tiburtio, y pienso lleua buen propósito. El médico, á quien consulté de su dolencia sin que lo supiese él, me dixo que la cura suya era ad bene esse, no ad esse. El Padre que digo que embiaron para Coimbra, también fué para el mismo fim, scilicet, para le ocuparem en cozina y otras cosas de humiliación; y aunque sabía á lo que iua, aceptó de buena voluntad la ida; empero quando fué á la partida, quisiera el P. Tiburtio, que tenía el cargo aún, que lleuara otra ropa que no era tan buena como la que él traya, y desto se agrauió mucho (y pienso le parecía, que, como era confesor y tenía muchos deuotos aquá y allá, que pertenecía á su authoridad lleuar la que traya), y vino á dizir, que estaua en no yr á Coimbra. Y de lo que le pusieron delante para comer para el camino, no quiso comer sino mui poquito, con la angustia que sentía; empero, porque iua para le ayudarem in Domino en Coimbra, condescendió el P. Tiburtio con él, y lleuó la ropa que quería; empero confuso del hecho, y arreceoso de se saber entre los de la Compañía; y esto fué lo que le dió mucha parte de la angustia que dixe: nuestro Señor proueya nuestras miserias. Esto escriuo ansí menudo, porque he entendido y pienso quiere saber, ansí lo que passa acerca de todo, como de la manera que se tiene con ellos.

594

FRANCISCUS DE ESTRADA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BURGIS 1 MAJI 1553 [1].

De Francisco de Borja, concionatore.—Eum laudat Estrada, petitque ab Ignatio, ut suis litteris Borgiam in concionandi exercitio confirmet.—De Benedicto Uguccioni.

†
Jhs.

Muy R.do Padre nuestro en Xpo. La gracia y amor de nuestro redemptor sea syempre en nuestras ánimas. Amén. Ya por ótras duplicadas di aviso á V. P. de la llegada del P. Francisco á esta ciudad [2]. Lo que después acá se offresçe, es que el Padre se alla aquí muy bien, por gracia del Señor, y nosotros con él, y toda la çiudad. A predicado çinco sermones, y predicará más. A mí me satisfaze mucho, y veo que del año pasado, que le oí [3], hasta agora se a mucho aprobechado en el predicar. Y porque por su humildad algunas vezes paresçe que reusa el officio de predicar, con dezir que no le es mandado, y que paresçe que se ingríe, y que no sabe la voluntad de V. P. en esto; y por otra parte él desea trabajar, viendo el fructo que se haze con sus sermones, y halla espíritu y consolación en ello; sería bueno que V. R. le scriuiese cómo huelga de que predique las vezes que para ello se hallare dispuesto. Porque este otro día, acabando vn sermón, me dixo, que yo le dixesse si sería mejor no predicar, porque á él le paresçe que occupa lugar de otros que lo harían mejor, y que á él nunca le an mandado que predique, etc. Yo le respondí, que la hora que uno haze professión en nuestra orden haze professión de predicar, y que por eso no avía menester otra licentia, maxime viendo el fructo que se sigue; y que ya V. R.

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 154.

[2] Has Patris Estrada litteras nondum potuimus invenire. Confer tamen epist. P. Bustamante, n. 591.

[3] Ms. *oy*.

sabe que él predica, y que el no se lo estoruar, es holgarse que lo haga; nichilominus que yo lo scriuiría á V. R., si él dello era más consolado. Y así me dixo que él holgaría mucho, porque descansaría más con saber la expresa licentia de V. R., etc.

Él predica con mucha facilidad, y sin mucho studio, y mueve más en vn sermón, que los famosos predicadores en muchos, porque la gente se admira de ver vn duque pobre y predicador, y en él y por él glorifican á Dios, y se confunden á sí mesmos. Todo esto é dicho por lo que el P. Francisco me habló, y porque á las vezes, holgando él de predicar, se lo prohiben; y otras vezes, no le constando la voluntad de V. R., teme, etc., y así, declarándole V. R. su voluntad, por ella se rigirá quanto á esto del predicar. Y sobre esto no más [1].

El señor Beneditto scriue al P. M.° Polanco sobre lo de su herentia, y por eso no tengo más que sobre ello dezir, sino que V. R. consuele al señor Beneditto, que le debemos mucho. La casa va en grande augmento, y porque a poco que sobre ello scriuí, agora cesso, encomendándome en los santos sacrificios de V. R. y de todos los Padres desa casa. De Burgos primero de Mayo 1553. Sieruo de V. R. en X.° nuestro Señor,

† STRADA. †

Inscriptio: † Al muy R.do en Xpo. Padre nuestro, el P. M.° Ignigo de Loyola, general de la Compañía de Jesús. En Roma.

---

[1] En quid scripserit Ignatius Borgiae 21 Augusti 1553: «Aunque cometí á Maestro Polanco os escribiese, no quise dejar de escribiros yo mesmo, que la voluntad que mostrábades de ir á Portugal, tenía yo por muy buena, y de que se hubiere de servir mucho Dios Nuestro Señor; y así en esta como en otras cosas que os parecerán (como de hacer salidas á una parte y otra para predicar y ayudar las ánimas, y cosas semejantes) podréis seguir sin escrúpulo la inspiración que en vos juzgáredes ser de Dios Nuestro Señor, á cuya divina sapiencia placerá guiaros en su santo servicio, como todos deseamos.» *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 278.

595

ANTONIUS DE CORDOBA

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OGNATO 4 MAJI 1553 [1].

Verbis, demissionem animi spirantibus, agit Ignatio gratias, quoniam sacris jubetur initiari.—Negotia sua commemorat, et consilium ab Ignatio exquirit.

†
Jhs.

Muy R.do y charísimo Padre nuestro en Christo. Gratia et pax Christi sit semper nobiscum. Amen. De Burgos me enbiaron vna carta de V. P., de 20 de Enero, y como el sobrescrito dezía á Jacob, y io conoçco ser mis manos peores que de Esaú, no creiera que podía ser para mí, si no se me ofreciera que la muerte del cordero fué tan acepta al Padre eterno, que por ella merecí io la bendición de V. P., como hijo. Aunque, si este título se concede por la relación que V. P. dize que tiene, todauía lo temería, sino que la mucha charidad de V. P. y de los Padres que la dan es tanta, que me quita el temor que la falta de esta virtud, y de las otras que en mí ai, y muchedumbre de miserias me pueden poner, y así confío que las extinguirán de manera, que, extinto lo que en mí ai del Adán viexo, pueda ser admitido á la Compañía del nuevo. En cuia misericordia confío responderá á la charidad que V. P. con su carta me hizo, y á mí me dará obras para hazello. Y hasta auer cumplido las que en ella venían, no respondiera, si el P. Francisco no me mandara que lo hiziera. Y tengo á S. R. por amparo de todas mis faltas, aunque estas son tantas, que lo quisieran tener ahora, si el fuero diuino de la obedientia lo sufriera, porque, tras tener tan mal tomadas las leies dél, y auiendo biuido toda mi vida fuera de la obediencia del Señor, me mandan S. R. y nuestro Padre provincial ordenar, tras no auer començado á ordenar, como digo, mi vida; que aunque no hubie-

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 251, prius 499, 500.

ra [1] sido la que a sido, quisiera que hubiera más tiempo que la hubiera mudado, aunque todos estos plazos quita este fuero, y así me confunde y consuela el seguirlo, y confiar que querrá V. P. mandar guardar el de esta tierra, adonde con la ofrenda queda un clérigo rico, por pobre que sea. Y pues io lo soi tanto, y V. P. por la bondad del Señor tiene tanto que ofreçer, confío que me fauorecerá con sus santas oraciones y sacrificios, y mandará que así lo hagan los Padres y hermanos. Los que por el mío [2] se an ofrecido, pague N. S., al qual e deseado ofrecerme del todo, pues no quiere sino lo que hombre tiene, por poco y ruín que sea, y los beneficios lo son tanto, que por la calongía no ai quien dé nada, por estar mui cargada de pensión, y por esto querría mi señora [madre] [3] que la renunciase en un primo mío de 13 años, y por ser pocos, pareció al P. Francisco le suplicasse que se dilatase por algunos días, y que V. P. dispensaría en ello, aunque fvesse á costa de biuir yo aún en Egipto, ó con los poluos dél. De la dignidad no se a dispuesto, por aguardar á que la permuta se aia en el obispado, para que más fácilmente se haga la anexión. Esta auían dificultado á su S.ia tanto, que, aunque pensaua poner toda diligencia, tenía por más importante la que por V. P. se hiziesse. Bien creo que se dará toda diligencia, por la esperança que el Padre provincial [4] le a dado de que S. R. ó [5] el P. Francisco irán por allá, de que espero será mucho N. S. seruido, así por lo que el P. M.o Auila a escrito, de que entiendo es ia V. P. avisado, como por el consuelo de mi madre y de su casa, que está con tantos trabaxos, que lo a menester, y el aiuda de V. P.; y pídola, por averme sacado el Señor de ella, y traido á esta. Y de lo que de ella ai que escreuir, lo hará otro, pues mi letra no es para ello, y N. [S.] me dexe hazer niño, de manera que

---

[1] Ms. heic et alias *vuiera*.

[2] Scilicet gratias Ignatio agit ob indictas preces et facta Deo sacra pro anima fratris, Petri Fernandez de Cordoba, comitis IV de Feria, cujus obitum scripserat Ignatio ipse Antonius, *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 790.

[3] Catharina Fernandez de Cordoba, de qua saepe dictum est vol. superiore. Vide pag. 701, annot. 1.

[4] Vide infra, epist. 597.

[5] Ms. heic et supra *v*, id est, *u*.

aprienda á leer y escreuir, pues no lo sé, y él nos dé su santa voluntad á sentir, y fuerças para la cumplir. De V. P. sieruo indigno,

DON ANTONIO.

Inscriptio: Jhs. Al mui R.do y charíssimo Padre nuestro en Christo, el P. M.o Ignatio, prepósito general [de la Co]mpañía de Jesús, en Roma.

Alia manu: 1553. Córdoba. Di don Antonio, 4 di Maggio.

Et *alia*. Non è di Cordoua, ma di Ognate.

596

JOANNES PELLETARIUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 9 MAJI 1553 [1].

Amor episcopi justinopolitani in Societatem Jesu.—Episcopus Rosetti, ferrariensis ecclesiae administrator, nostros summo studio complectitur.—Alii collegii fautores.

†
Ihs.

La gratia et pace di X.° N. S. dj continuo conseruj se et s' augmenti nella R.da P. V. Amen. Questi dj prossimj quj staua monsegnore R.mo vescouo Todeschino, il quale andaj a visitare, et venne a visitarsi dopo [2]. Non si potria scriuere da me quanto dimostraua essere affettionato alla Compagnia de Giesù. Certo me vergognaua io quanto nella mia presentia et d'una signora Marguarita, sua come madre, et altra volta nanti la signora Fattora [3], diceua et exaltaua tutti quanti dj essa, di modo che eglj

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 142, prius 85, 86.

[2] «Erat is, Petri Vergerii in sede Capitis Istriae seu Justinopolitana successor, Fr. Thomas Stella, O. P.» POLANCO, t. III, pag. 142, annot. I. De eo leguntur in *Chronico*, ibid., n. 286, haec, quae ad rem nostram faciunt: «Sub idem tempus Capitis Istriae Episcopus, quem vulgo *Todeschinum* appellabant, vir in praedicandi munere satis in Italia insignis, cum Ferrariam venisset, a P. Pelletario salutatus est, et ad Collegium ipse, ut nostros inviseret, venit; et vix dici potest quanto affectu res Societatis extolleret... etc.»

[3] Maria del Gesso. Vide supra, epist. 572, pag. 209.

sommamente laudaua la diuina prouidenza, d' hauere in questi tempi, tanto infelicj, suscitato tanti seruj suoi. Cerchò doue staua il R.do M. Laynez, M. Salmeron, etc. E gli rancontaj dj collegij romani et altre facende, et desideraua hauere le lettere de l'India stampate; ma alhora non hauea nulla, per hauerle prestate a molti. Quella signora Margarita farà il suo sforzo per ottenire chel predichi nel domo [1] vna quaresima: spiero che, si serà vtile, sel succederà.

Hogi si è venuto etiam visitare Mons.r Rosetti, R.mo vescouo, et uedere le schole, et ha veduto alto et basso, anzi sino a l'horto è audate [2]. Considerato il luogo, ha giudicato essere meglio de fermarse quiuj, potendosi slargare, et hauendo bello horto, de le quale cose a laltra casa erauamo priuj, et cosi si sforziamo ognj dj de far il contratto. Meo judicio, non passerà questa settimana, che non piglj fine, sel Signor non metterà impedimento.

Circa la supplica, essa è finita, et espedita per la solita bontà et liberalità diuina, di modo che habiamo hauuto più che nè domandauano [3]. Il mezò è stato quello signore Fattore (il quale è vn altro duca quj), del quale già scrissi ala P. V., che desideraua chel suo, come figliolo, fusse amaestrato d' un de noi, mentre che gli manchaua precettore. Tardando la risposta de V. P., stimulati dj amici, glj qualj diceuano questo huomo essersi necessario, se voleuamo niente far', et giudicando anchora noi douere alcuna cosa ala qualità dela persona, andò alcun dj vn de noi per tal effetto. Hora dopo non cercaua chi farsi piacere. Io glj parlai de la supplica, già presentata a Sua Ecc.a, raccomandandoglj, offerse de parolla et più fece d' opera, senza altro dire, nè solicitare, nè pagare signature, onde lj amici nostrj chiel cognoscono, se sono stupitj et chiamati felici d' hauere questo in fauore,

---

[1] Ms. *dono*. Est autem templum urbis primarium, episcopi sedes.

[2] Alphonsus Rossetti, administrator ecclesiae ferrariensis, cujus mentionem supra fecimus, epist. 572, pag. 209.

[3] «Episcopo Roseto id curante, concessit [Hercules d' Este, dux Ferrariae] Ferrariensi Collegio, ut domum propriam habere posset: paulo post, quodam ministro primario Ducis, quem *Factorem* vocant, curam hanc suscipiente, plus quam petebatur, quod ad hanc civilitatem attinet, a Duce concessum est.» POLANCO, t. III, pag. 142, n. 286.

il quale ha tutta l'administratione de la città. Sia dj nuouo ringratiata la diuina maestà, et degnisi sempre adiutare le cose dj suoi seruj, non risguardando ale loro iniquità et ingratitudine, ma ala sua bontà et liberalità, per la quale tenga sempre la P. V. in sanità dj animo et dj corpo, ala quale tutti i suoi se raccomandano. De Ferrara a lj 9 de Magio 1553. De V. P. figliuolo indegno nel Signor nostro J. X.,

JOANNJ PELLETARIO.

Il numero di scholari, 180.

Cinque colonesi [1] sono arriuati, duoi vanno per aqua sino in Ancona, tre per terra se parteno questa matina.

Inscriptio: Al molto R.do in X.° Padre, il Padre M. Ignatio de Loyola, preposito generale de la Compagnia di Giesù. In Roma.

597

ANTONIUS GOU

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MATRITO 12 MAJI 1553 [2].

P. Araoz laborat oculis: occupationibus irretitur.—Didacus Tavera, praeses consilii sacrae inquisitionis, Societatem amat.—Comes de Feria negotium collegii cordubensis urget.—Araoz, provinciam lustraturus, Matrito discedit.—Bustamante, qui nuper venit, multa de Borgia praedicat.—Res Societatis secundo cursu feruntur.—Itinera sociorum.

†
Jhs.

Muy R.do y charísimo en X.° Padre. La gratia y paz de Jesuchristo nuestro señor sea en nuestro contínuo fauor y aiuda. Amén. Pues con otra, que va con esta, scriuo largo lo de aquí, en esta seré breue. El Padre doctor Araoz quisiera scriuir á V. P., sino que ha algunos días que está mal de vn ojo, y le han sangrado y purgado, y está ya muy mejor, gracias á N. S. Harálo presto, teniendo licencia del médico, y lugar para lo hazer;

[1] Quinque sc. fratres, qui Colonia Romam contendebant. Vide epist 592.

[2] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 66.

que agora las ocupaciones son tantas, que para comer falta tiempo muchas vezes. Yo pienso que este mal le ha venido de los trabajos del predicar, y también de los que ha pasado, yendo y viniendo de Alcalá, con muchos vientos y fríos.

De poco acá le ha visitado don Diego Tauera, presidente del consejo de la inquisición, muchas vezes, y hablaron muy largo en las cosas de la Compañía, y dixo que en el santo officio tienen muy grande opinión dellas, y otras cosas que dan grande muestra de amor.

El conde de Feria [1] vino pocos días ha también á visitarle, y hablaron largo en las cosas del colegio que la marquesa de Priego [2], su madre, tiene concertado con la ciudad y cabildo de Córdoua, que se haga en aquella ciudad. Scriue la marquesa al Padre, que ha de ser cosa muy notable. Presto, pienso, plaziendo á Dios, se imbiarán allá letores y gente de la Compañía.

Agora tenemos en casa al duque de Medinaceli [3], que ha venido á visitar al Padre. Es deuotíssimo de la Compañía.

Mañana, plaziendo á Dios, nos partiremos todos para Alcalá, de donde llaman al Padre aprisa; y dentro de pocos días partiremos para Segovia, donde el P. Luis de Mendoça [4] y otros speran al Padre con muy gran deseo; y de allí, pasando por Medina, Valladolid y Burgos, yremos á Oñate á ver al P. Francisco.

Pocos días ha que llegó aquí el P. Bustamante, su compañero, y le dexó en Burgos, que estaua allí predicando con muy grande concurso y satisfactión de la ciudad. Dize que le ha dado N. S. en el predicar muy grande heruor, y que así haze muy mayor frutto que antes; y specialmente lo ha hecho en Calahorra muy grande, y en cosas que el R.do de aquella dyócesi con toda su authoridad no las hauía podido acabar, con hauer entendido en ellas muy de veras [5].

---

[1] «D. Gómez Suárez de Figueroa, quinto conde y primer duque de Feria.» *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 701, annot. 1.

[2] Catharina Fernandez de Cordoba. Vide epist. 595.

[3] Joannes de la Cerda.

[4] Cf. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 569, 573.

[5] Supra de iis egimus, epist. 591.

Todas las cosas de la Compañía, por la bondad del Señor, van en muy grande augmento, y se sirue mucho N. S. en todas las partes donde está gente della, y sería muy mayor, si se pudiese dar á todos los que la pyden y tanta como pyden. El Señor la augmente, para que se pueda proueer á todas partes. El P. Hernandáluarez [1] ha ydo de Burgos á Auila, donde le pedían con instançia, porque, á lo que me pareçe, se quiere dar orden en hazer colegio de la Compañía en aquella ciudad, y creo que se habrá lleuado consigo al P. M.e Baptista [2], de Medina, para predicar: gloria á Dios por todo.

El Padre y todos en los sacrificios y oraciones de V. P. y de todos esos Padres y hermanos muy humilmente nos encommendamos. Y ceso, supplicando á N. S. á todos dé gracia para cumplir su santísima voluntad. Amén. De Madrid 12 de Mayo 1553. D. V. R. P. mínimo hijo y sieruo indignísimo en Xpo.,

ANTONIO GOU.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do y charísimo en Xpo. Padre, el P. M.e Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

598

FRANCISCUS PALMIUS

PATRI JOANNI DE POLANCO

BONONIA 13 MAJI 1553 [3].

Designat ac proponit Ignatio varia loca, in quae collegium Societatis bononiense transferri possit.

La gratia et pace di X.° N. S. sia sempre con tutti noi. Amen. R.do in Christo Padre. Puoichè il mio fratello, M. Benedetto [4], m' accennò del voler di V. R., ch' era si trouasse luogho più a proposito per la Compagnia nostra, di quello che al pre-

---

[1] Ferdinandus Alvarez del Aguila, cujus litteras habes n. 529, 540.

[2] Joannes Bta. Sanchez.

[3] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 131, prius 110.

[4] Benedictus Palmius.

sente hauemo, subito comenciai a pensar', et con li fidati amici a cercare et ueder' di luogho più commodo. Et così per insino adesso, fra tutti che auiamo ueduti, tre ci piaceuano assai, de quali l' uno era la giesa detta la Madonna di Galera, qual' è una chiesa assai capace, bene ornata, in buonissimo luogho, cioè, nel meggio della città, et in buono ario. V' è una difficultà, assai notabile: ha una casa picciola, et all' intorno non sono, saluo che case dj prezzo. Pur, come intendo, alla casa della chiesa n' è attachata vna bona casa, assai grande, et mi dicono che quello ch' hora la tiene, la pigliò ad affitto dallj rettori della Madonna; et più dicono, che gli diede certa somma de danari sopra, et che lha molto fabricata. Pure ogni uolta che se le restituessero li soi danarj, et pagassero suoi miglioramenti, sarebbe tenuto lasciar la casa, benchè, come intendo, la lasciarebbe molto male uolontieri. Questo luogho credo non sarebbe molto dificile da ottener, per esser del publico, et senza vtilità temporale, et il publico lha dato da gouernar' a quattro o cinqui gentilhuomini, fra quali il prencipale è il padre di monsignor dalla Faua, bolognese, quale dicono, quando lui uolesse, ci puotrebbe aggiutar' molto. Nella chiesa puoi son queste grauezze: ogni mattina si dicono da otto o dieci messe; ogni sabbato cantano compieta, et più cantano molte messe votiue, di modo che, quando hauessimo noi questo luogho, bisognarebbe patir' che si facessino nella chiesa tutti questi seruiggij, da forastierj. La chiesa è frequentatissima.

L' altro et secondo luogho è santo Colombano, chiesa curata, assai commoda, puoco discosta dalla sodetta. Ha del spacio assai all' intorno, alquanto sequestrata da case de secolari; buono ario, et nel meggio della città. Le difficultà vi sono: la chiesa è curata; pur, credo, col tempo facilmente si puotrebbe lasciare, et sarebbe accettata volontieri da 3 o quattro parochiali, che ui sono all' intorno. Il rettor' è uno huomo assai dificile da negociare con lui, et che non uorrà dare la sua chiesa senza sua grand' utilità temporale. Intendo che passa settanta scudi d' intrada, et più. Il signor conte Marc' Antonio [1] ha preso l' assonto di parlar' col ret-

[1] Marcus Antonius Bentivoglio. POLANCO, t. III, pag. 134, n. 268, hac est usus epistola.

tore, et uedere se lo uorebbe seruir' di darle la chiesa per uno suo amico, a fine che non intenda, etc., et il modo come la darebbe, etc.: questo luogho assai mi piace.

Il 3.° luogho è una compagnia di S.to Bernardino, come quella di Modena, ma ha miglior' casa. È in luogho buono, vicino assai alla piazza. Mi dicono che questo si puotrebbe hauere con facilità, ma che hauerebbe l' obligo et seruitù de quelli della compagnia, che ogni festa uano là a cantar' il loro officio.

Altro nè proponea il conte Marc' Antonio Bentiuoglio, et è S.to Bartholomeo, luogho del' orphanelli, del quale luogho noi non puotremo hauere, saluo che l' uso della chiesa, la quale è assai commoda. Di casa puoi uorebbe esso conte che n' hauessimo una vicina, et contigua alla de detti orphanelli, la quale, oltre che sarebbe alquanto lontana, di puoi bisognaressimo fare l' intrada per una via incognita, et molto brutta, doue non appar' mai persona. Il conte si mouea per due raggioni prencepali: la una, perchè aggiutassimo quelli orphanelli, de quali dice nè puotrebbono reuscire molti huomini da bene, et maxime per la nostra Compagnia. 2.ª, perchè, hauendo cura de essi orphanelli de primi gentilhuomini della città, et in molto numero, dice che la città hauerebbe grande occasion' di cognoscere la nostra Compagnia, et consequenter ottenere quello che uoremo. Tamen a me non piace, come ho detto, et questo chio scriuo, lo scriuo per sodisfattion' del conte, il quale vedo assai inclinato a questo ultimo luogho: V. R. scriuerà il suo parere.

Questo è quanto s' è fatto da sabbato in qua. Solecitarò con tutta la destrezza et diligentia possibile. Al presente non accade dir' altro a V. R., saluo che raccomandarci alle sue orationi, et io in particolar', che nè ho molto di bisogno. Da Bologna alli 13 di Maggio 1553. D. V. R. figliuolo in X.°,

FRANCESCO PALMIO.

Inscriptio: Al molto R.do in X.° Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù, Roma.

Alia manu: 1553. Bologna. De don Francesco Palmio. 13 de Maggio.

599

BERNARDUS OLIVERIUS
PATRI JOANNI DE POLANCO

PANORMO 16 MAJI 1553 [1].

Quaenam sit ejus corporis animique habitudo, distincte describit.—De actis in negotio collegii montisregalensis.—Polanci consolatoriis litteris respondet.—Duo fratres e panormitano collegio ad superos evolarunt.

†
IHS.

Pax Christi. Molto R.do in X.° Padre. Ringratio molto V. R. de una sua che ho receputo duplicata, delli 23 de Aprile, della quale ho receputo grande consolatione. Dominus erit merces tua, magna nimis [2]. Per satisfar' al desiderio suo, scriuerò come io sto. Primo la tosse non mi da molto fastidio, massime il giorno, et io mangio mediocramente, ancora che spesso senza appetito. Li vini de questo paese sempre mi sono stati insipidi. Io dormo ordinariamente assai peggio che in Roma. La difficultà del respirar' è come in Roma, et anchora il dolor del petto et del stomacho. Io sono alquanto più stitico che in Roma, et non piglio seruiciale, perchè io ho sperimentato che mi fanno molto malo et mi debilitano molto. Io ho quasi sempre dolor de testa, et massime quando tira il vento di mezo giorno, che qua chiamano cilocho, il quale dicono regnar' più spesso questo anno che li anni passati; et quando fa questo vento, non solo io, ma li sani non trouono luoco de star: tanto è caldo. Li reni anchora mi duolono, massime depoi che io sono arriuato qua. Et cossi, omnibus computatis, io sto tanto malo o peggio, come io soleua star in Roma.

Nientedimeno io per la gracia d' Iddio mi ritrouo tanto allegro et contento, quanto io mi ricordi esser mai stato, in tanto che io penso che la più parte delli nostri Patri et fratelli pensono che io stia molto bene, videndome cossì allegro. Non manchano tamen

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 123, prius 183, 184.
[2] GEN. VI, 1.

li mei superiori prouedermi, non solamente de polastri et galline, ma etiam de perdice, che qua si trouono più che in Roma.

Qua anchora mi accade spesso sputar' sangue, ma poco, come anchora in Roma. Vna volta, che faceua molto malo tempo per il cilocho, io ho vomitato quelche onze de sangue corrotto, con altre colere. Io ordinariamente il giorno non sto al letto, sinon la settimana passata vn giorno o doi, et non sempre; li altri giorni io mi sono sempre leuato a XI o XII hore. Io dico messa quasi ogni domenica, et quelche volta più spesso. Lofficio ordinariamente io non dico: alcune volte lho incomminciato, poi per alcuni accidenti non lho potuto continuare.

La causa della mia allegreza penso che sia, imprimis Iddio, per sua misericordia; poi, vna indifferentia et resignatione maggior, comme mi pare, che per il passato, benchè non tanta come io douerei. Laltra, non hauer cura daltrui. Più, non mi pare hauer' molto desiderio ni speranza de star' molto meglio de quello che io sto. Primo, perchè veggo che la mutatione di luoco ni de paesi non mi aggiutono. Secondo, che alcuna volta mi è accaduto far' specialmente oratione, acciò che, si Iddio fosse più seruito, mi donasse la sanità, et alhora quasi sempre mi ritrouo notabilmente peggio; et però mi pare sentir' che Iddio mi dica: Sufficit tibi gratia mea [1]. Anzi mi pare esser' grando beneficio d' Iddio, de non toglier' da me la infirmitade, imperochè vede quanto io sono negligente in far' alcuna cosa in suo seruitio, anchora che io sia sano; et però grandissima misericordia mi fa, mandandomi la infirmitade per escusar' la mia negligentia. Questo, Padre mio, ho scritto diffusamente a V. R., acciò cognosca meglio ogni cosa, per meglio aggiutarmi in tutto quello che vederà esser necessario, come io non dubito che di continuo mi aggiuti nelle sue oratione et sacrificij.

Quando si parti M.° Hieronimo Domenech per Biuona, mi lassò la cura de procurar che si metessi in effetto et si donasse principio al collegio de Monreal, come io credo che già hauerà inteso [2]: pur io scriuerò in poce parole la cosa in che sta. Primo,

---

[1] II AD COR. XII, 9.
[2] Vide epist. 582.

io presentai le lettere alli signori vicario et gubertatore [1] de Monreal, come mi ordinò il P. M. Hieronimo, li quale parlorono tutti a S. E.[a], et consentì che sadimpisseno le lettere, cioè che donasse 200 △ ogni anno per il collegio di Monreal, non obstante sequestro della intrata del cardinale Farnese. In le quale lettere scriueua il cardinal, che ci donassino vna chiesa, chiamata la collegiata, la quale, per esser in luoco non sano, ni commodo, et perchè non ci è stanza nissuna, ni per schole, ni per starci, ni luoco per farli, et specialmente perchè ci sono stati certi frati de mala fama, et però mai ci vanno ni vogliono andar' le donne, non habbiamo pigliata la dette chiesa, ma vna casa spaciosa et buona, doue ci sono le classe fatte, et anche vna stanza doue pensamo far' capella et stanza alcune, per starci adesso, et quando sarano finite quelle che sono comminciate, per star dieci persone, doue ci è anchora tre fontane, vna alla porta di fuora, vna alla cusina, et vna altra al cortile. Ci è anchora vn poco de giardino et commodità per slargarsi quanto voreme, nel meglior luoco de Monreal et più sano. Et haueua scritto il cardinal al gouernator, che facessi et accomodassi le stanze et le schole: così fu ditto a sua Ex.[a] et alla corte, che non era conueniente la detta chiesa, et che costaria molto far le stanze et schole di nouo, et così ordinò la corte et S. Ex.[a], che il gouernatore donasse della intrata del cardinal 160 onze, cioè 400 △.[or], per comprar detta casa. Et perchè vale più la casa, hauemo aggiunti altri 30 onzi, cioè 75 △.[or], li quali ci prestarà il detto gouernatore per alcuni tempo, et cossi è daccordo il patrono, et hoggi siamo stati congregati per far il detto contratto. Ma perchè habbiamo trouato alcuni impedimenti, cioè che la casa era cargata de censo et altre cose, non habbiamo pottuto finir il contratto. Ma io penso che in ogni modo si finirà domano, et cossi penso andar' questa settimana con 4 altri li, a dar' principio a questo collegio de Monreal: Iddio ci dia la gratia sua, acciò possiamo far' alcuna cosa a gloria sua. Il signor gouernator de Monreal ci fauorisse molto, et desidera molto hauer li M. Pietro Santino, et

---

[1] Vincentius de Nobilibus.

dice che non fu mai buono xpiano., sinon sei mesi, quando stette con lui il detto Santino, che lo faceua confessar' et communicar' ogni domenica. Si se può adimpir' il suo desiderio, io nè hauerei grand piacer: V. R. lo procuri, di gratia [1].

De quello che V. R. scriue, che la mia venuta in Sicilia ha da esser per qualche non mediocre bene, non posso responder' altro, sinon che io mi ritrouo molto più inidoneo adesso che mai, in modo che, si in Roma haueua tre gradi di far' qualche cosa, qua non hauerò vno, per non esser' pratico con questa gente, et per non intenderli. Nientedimeno potens est Deus ex lapidibus istis suscitare filios Abrahae [2]. Con tutto questo che io [ho] scritto, che io ho poca speranza de acquistar' la sanità, non ho però tanto poco animo, che con la gratia d' Iddio io non mi offerisca et senti apperechiato alcuni anni, tanto quanto piacerà al Signore, portar la †, et fatigarmi per amor' suo in questa vita. Et alcuna volta più dura vna pignata crebata, che vna sana; come già ho visto morir' nella Compagnia molti più sani de me, come anche questi giorno il nostro fratello Baptista, il quale, come dicono, era il più sano de tutti, et mai era stato amalato, in Palermo; pur in sei giorni finì li soi giorni [3]. Finalmente Domini sumus, il quale se degnerà far' de noi tutto quello che sarà più a gloria del suo sancto nome. Amen. De Palermo alli 16 de Maggio 1553. De V. R. indegno figliolo,

BERNARDO OLIUERIO.

Inscriptio: † Al molto R.do in X.° P., il P. M. Joan de Polanco, della Compagnia de Jesù, in Roma.

---

[1] Cf. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 763, 764; POLANCO, t. III, pag. 188, n. 397, annot. 2, ubi haec leguntur: «Die 25 Aug. hujus anni scripsit Polancus *de ordene di Nostro Padre* Petro Santini, eum exhortans ut Montemregalem in Sicilia se conferret ad quemdam suum conterraneum, Vincentium de Nobili, qui illius loci Gubernator erat.»

[2] MATTH. III, 9; LUC. III, 8.

[3] «Duo ex nostris ex Panormitano Collegio in coeleste collegium hoc anno migrarunt; mense Majo Joannes Baptista, cognomine Sancti Petri, juvenis, qui tam sanus fuerat, ut prima et ultima haec fuerit ejus aegritudo. Alter fuit Magister Joannes Forcada, novus sacerdos, natione gallus, qui classi grammatices praeerat, magna integritate et pietate Deo et hominibus amabilis.» POLANCO, t. III, pag. 211, n. 458.

600

JACOBUS MIRON
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CONIMBRICA 16 MAJI 1553 [1].

Socios recte valere, dicit.—Alphonsus Barreto eborensibus praefectus.—Cardinalis Henrici in amplificanda religione et fovenda Societate studium.—*Manuale* doctoris Navarro in scholis praelegitur.—Hujus viri in Societatem amor quotidie major. —Probatur ei responsio Mironis, Henrico, cardinali, data, de gymnasio clericorum instituendo.

†
Jhs

La gratia y paz de N. S. Jesu Christo sit semper in cordibus nostris. Amén. Tres días a que llegué de Lixbona á este collegio de Coimbra. Hallé muy buenos los hermanos in utroque homine, y nos consolamos mucho en Jesu X.° Passé por Ebora, donde estuue tres ó 4 días, y dexé muy buenos los hermanos, y quedó por rector allí Alfonso Barreto [2], por hallarse el P. Tiburcio [3] muy fatigado por tenerlo, y pedir con demasiada importunidad que se lo quitasse.

Del P. Carnero [4] ya se ha auisado [á] V. P. cómo uino á ser rector de Lixbona [5]. El cardenal [6], con el gran desseo que tiene de poner en obra la forma de nuestros collegios con scuelas, por el gran prouecho que spera dello en sus ouejas, y por la experiençia del buen sucesso del de Lixbona, conçertó comigo que, para san Juan que viene, se començasse el exerçiçio de las lectiones, y por no ser acabado el collegio, a hecho con el rey, su hermano, que nos dexe estar en las casas del palaçio de allí, de Euora, por dos ó tres años, hasta que se acabe nuestro collegio;

---

[1] Ex originali in vol. D, duplici folio, n. 112, prius 619.

[2] Vide hujus epistolam, n. 504, pag. 19, 1.ª Januarii datam.

[3] Proprio nomine vocabatur Antonius de Quadros. Cf. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 434, annot 1.

[4] P. Melchior Carneiro, sive Carnero. POLANCO, t. III, pag. 394, n. 862; pag. 397, n. 869, etc.

[5] Scilicet collegii olisiponensis Sti. Antonii.

[6] Henricus, cardinalis infans.

y assí con la ayuda de N. S. tornaré yo allá por san Juan, con 4 maestros, para que demos principio. Los tres leerán letras de humanidad, como en Lixbona; el otro leerá á los clérigos y curas de su diócesi una lición de casos de consciencia, por una summa de peccados que ahora, poco a, hizo el doctor Nauarro [1]. La manera de leerla será así como leen vn libro de Cicerón, escreuiéndola en cartapaçio, y tomando los notables sobre ella, y que den razón della los curas y clérigos, como hazen los que oyen latín, y en lo demás guardarán la forma de los que an de oir en nuestros collegios.

Quería el cardenal hazer un collegio destos curas y clérigos de su obispado, junto al nuestro, y que nosotros lo regéssemos, y tuuiésemos cuidado dél. Dímosle muchos y grandes inconuenientes en ello, así para el bien de la Compañía, como prouecho dellos, y gloria mayor de N. S., y cómo semeiante assumpto la Compañía no lo auía emprendido hasta agora, y que le sería grande carga, y que con gran difficultad la podríamos lleuar, ni ellos ni nosotros, y que nos pareçía más seruiçio de N. S. que S. A. hiziesse esta obra, dando un tanto á cada clérigo cadaño fuera, para mantenerse, y así uiuirían más uirtuosamente, quitados de las passiones, escándalos y estrouos, murmuraciones y otros muchos inconuenientes que suelen acaesçer en semejantes congregationes legas, y así studiarían mejor, siguiendo la regla de nuestro collegio con diligentia; y si non hazen lo que deuen, puédense marcar ó despedir, según fuere la culpa, y ellos biuirán más contentos in utroque homine, y nosotros más consolados. Respondióme que en todo no quería sino aquello que fuesse más prouecho para la Compañía, teniendo por çierto que aquello sería mayor gloria de Dios; y que le pareçe muy bien lo que dezimos, y que se prueue, que la experiençia nos dirá lo que será mejor. Y así a mandado uenir para san Juan muchos clérigos y curas, y dalles X mil mrs. cadaño para su costa, ultra de lo que ellos se aurán por sus missas. Acá se spera gran fructo

[1] Dr. Martinus de Azpilcueta, de quo saepissime in MONUMENTIS. Opus vero, quod heic laudatur, est *Manuale sive Enchiridion Confessariorum et poenitentium*. POLANCO, t. III, pag. 403, annot. 3.

desta obra, y que será un principio y dechado para que todos los obispos deste reyno quieran hazer lo mesmo. V. P. mándenos en todo su parecer, porque así lo harémos con la ayuda de N. S. El doctor Nauarro siente muy grande necessidad desta obra, y dessea mucho que el Rey nos diesse la vniuersidad de Coimbra, por el gran seruiçio de Dios que spera dello. N. S. lo ordene como fuere más su seruiçio. Tracté con él sobre el collegio de los clérigos; está muy bien con nuestro parecer, y que en ninguna manera se deuería hazer tal collegio, y que, como muy experimentado, nos aconseia no emprendamos tales collegios. Este doctor Nauarro es la persona de más crédito en este reyno, de virtud y letras. Es grande amigo nuestro, y aora mucho más, después destos contrastes que passamos [1].

Paréçeme sería bueno V. P. le escriuiese, dándole graçias de los fauores que nos haze, porque son muchos, y specialmente aora trabajó mucho en una determinación sobre el pleito de S. Juan de Longaualles. Al presente no se offresçe más, sino que este collegio está muy quieto, y proçeden muy bien todos los hermanos en spíritu y letras: glorias á N. S. Él nos tenga de su mano, y nos dé gratia, que perfectamente le siruamos. Amén. De Coimbra a XVI de Mayo 1553. Filius in Domino,

MIRÓN.

Inscriptio: † Al muy R.do Padre en Christo, el Padre maestro Ignatio, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma. 2.ª via.

601

FRANCISCUS PALMIUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BONONIA 19 MAJI 1553 [2].

De loco eligendo, nostris et bononiensi gymnasio Societatis peridoneo.

La gratia et pace di Christo N. S. sia sempre con tutti noi. Amen. R.do in Christo Padre. La settimana pasata a longo aui-

[1] Adhibuit haec POLANCUS, t. III, pag. 423, 424, n. 937, 938.
[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 132, prius 111.

sai V. R. di quello s' era operato cerca il luogho si cercaua per nostra Compagnia [1]; resta hora d' auisarla di quello s' è fatto dalhora in qua. Sappi adonche come, parendomi S.to Colombano il più commodo et più reuscibile d' ogni altro, mi son sforzato più destramente ch' ho potuto ueder' et la chiesa, et la casa, le quali ho trouate a mia molta sodisfattione. La chiesa è tutta di nouo restaurata, et ornata, con molte capelle all' intorno. Mi pare quasi della grandezza di S.ta Lucia; è in Bologna come nel corpo humano il belicolo, id est, nel meggio della città: buon ario. La cura è molto picciola, et, ut alias scripsi, saria facile cosa lasciarla. La casa è assai grande (benchè vechia); all' intrare si troua uno claustro, quasi come quelli de frati, d' una buona grandezza, vi sono molte stanze, fatte vechie perhò, et si potriano fare molt' altre. Ha anchora vno horto, all' intorno vi sono molte casette, che col tempo facilmente se potriano hauere, et credo fra queste esserne alchune della chiesa. L' intrada certa della chiesa, nè anchor la dispositione del rettore, se laseria la chiesa con ricompensa, non l' ho potuta intender', per essere stato esso rettor in certe sue liti che ha perso, assai trauagliato, giudicando per tale causa l' amici nostri conuenissi espettare che si troui migliore temperatura nel huomo. Hauemo trouate l' amicitie che tiene in Bologna, et che di lui possino disporre. Per terminar questo negocio, due cose si ricercano: prima, il volere et consentimento di V. R.; 2.°, una buona ricompensa, che di renda superi santo Colomhano. Il resto tutto s' acconcierà, perchè mi dicono che ogni volta il detto rettor' ui cognosca la sua vtilità temporale, che facilmente lo lascierà.

Quando adonche il luogho piaccia a V. R., auisami, chio metterò ogni diligentia, et insiemi nè dia alchuna informatione come ho da negociare, perchè bisogna hauer molta destrezza et prudenza, perchè il demonio in simile cose fa molta guerra, et a noi in particolar'. Anchora uedrà V. R., se, accadendo il caso che esso rettor ci uolesse lasciar' la sua chiesa con ricompensa, se alchuno della Compagnia hauesse qualche beneficio de dar a questo per

---

[1] Vide epist. 598.

ricompensa, se fosse in Bologna, o, non essendo, che si potesse fare alchuna permutatione con qualche beneficio di Bologna, che fosse a sodisfattione d' esso rettore di S.to Colombano.

Il beneficio del P. don Panthaleone ci seruirà, per quanto potrà, ma è puoca cosa. Io qua pratico con un amico, che ha uno suo beneficio curato in Bologna, che alias a me uolse renonciare, per disporlo a seruirne la Compagnia, et alla prima volta chio gli nè ho parlato, m' ha datto assai buona risposta, benchè non risoluta. M' allegò doi impedimenti che hauea: l' uno, il regresso che lha sopra Mons.r di Feltre [1]; l' altro, vna pensione. Tamen anderò inanci, uedendo quello si puotrà fare.

Quanto al procurar' prouision' dal publico, ho già incominciato a fare le pratiche, et mi dicono che senza dubio otteremo alchuna prouisione, benchè forse ci consterà de molti passi. Da priuati anchor cercho molti puochi, secondo il conseglio di V. R.

Quest' è quanto per il presente occorre auisare V. R., la quale prego si digni hauere speciale memoria di me nelle sue orationi, acciò che il Signore mi dia gratia di rinouarmi tutto in lui. Mons. R.mo vicelegato [2], [ed] il signor conte Marc' Antonio [3], con molto amore salutano V. R., et si raccomandano alle sue orationi. Da Bologna il XIX di Maggio 1553. D. V. R. seruo in X.° et indegno figliuolo,

FRANCESCO PALMIO.

Inscriptio: † Al molto R.do in X.° Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù. In Roma.

---

[1] Thomas Campeggi (1520-1559). GAMS.

[2] Hieronymus Sauli, archiepiscopus genuensis, prolegatus Bononiae.

[3] Comes Marcus Antonius Bentivoglio.

602

FRANCISCUS PALMIUS
PATRI JOANNI DE POLANCO

BONONIA 25 MAJI 1553 [1].

Ait non expedire ut nostri in collegium ancharanum sese recipiant.—Incommoda quae inde sequerentur.—De aliis in urbe locis.—Opera proximis navata.

La gratia et pace di X.° N. S. sia sempre con noi. Amen. Per le de xx di V. R. ho inteso quanto la scriue cerca li luoghi de quali auisai, et inoltre di quello d' Ancarano, [2] che mi scriuono debba procurar'. Sopra questo dirò primo quanto mi pare, et puoi sopra dell' altri.

Cerca adonche a quello del' Ancharano, dico che mi raccordo chel primo anno chel mio fratello, M. Benedetto, vene a Roma, dete informatione costà di questo colleggio, et scrisse ei a certi amici suoi et a me, per procurar, se fosse uia di puotere ottenere questo luogho. L' amici, a quali scrisse, si scandalizarno, et l'officii che si cercauano da loro fauoreuoli, forno omnino oppositi, parendo al loro mondano giudicio che quello luogho staua molto meglio dedicato al raleuare degl' huomini al mondo, ch' al diuino seruiggio, che loro reputano proceder' o da puoco ceruello, o da melancolia. Di modo che li scholari, che alhora stauano in quello colleggio, intesero la cosa, et nè seguirno assaj mormorationi, et querelle contra di noi; et alhora comenciarno a stabilire le cose di quello colleggio, a fine non le fosse leuato di mano. Voglio adonche dire, che, a cerchar' questa cosa, a me non solo pare hauere molte difficultadi, ma etiam impossibilità: primo, perchè, come ho detto, una volta una parola sola sopra ciò hauemo detta, et ha causata tanta difficultà, che farebbono adonche molte, etc? 2.o, gli è molto verisimile che la casa Farnesa male uolontierj si priuerà di questo luogho, oue

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 133, prius 112.

[2] Videantur epist. 598 et 601; POLANCO, t. III, pag. 134, n. 268.

nodrisce molti suoi seruidori, de quali si seruono di puoj. 3.º, sentendo li scholari, che hor l' habitano, che di nouo cercamo il luogho, farano la resistenza che puotrano, et appresso del cardinale Farneso [1], et appresso delli dottorj suoj che odono, et di tutta la città, li quali concitarano ad odio contra di noj, con dire che siamo huominj di tanta charità, che uogliamo impedire et torre la commodità a tanti buonj giouanj di farsi huomini grandj. 4.º, perchè l' amici nostri prencipali, precipue il conte Marc' Antonio Bentiuoglio, dicono che nullo pacto non douiamo farne parola. Vi s' aggionge la 5.ª et vltima raggione. Dato che il luogho fosse a proposito, o che si puotesse hauere, dico che è molto stra mano, et lontano dal corpo della città. La chiesa, che scriuono essergli vicina, è una compagnia, la quale alias hauemo cerchata, e col meggio, che fu caldissimo, di M. Alessandro Farnese, fratello di Mons. R.mo Poggio [2], et non si puotè ottenere altro, che molte mormorationj.

Della Madonna di Galera [3] nè dico molto bene, per essere nel luogho ch' è. Tamen mi dice il conte Marc' Antonio, che haueressimo molta difficultà applicarla cosi al primo tratto alla Compagnia. Dice lui, che primo bisognarebbe si facessimo accomodar' iui ad tempus, e pigliarla in quello modo la puotessimo hauere, e puoj pian pian negociarla con maggiore commodità.

Di S.to Colombano dico, che più de tutti mi piace, come altre volte ho scritto. A questo et quello della Madonna attendiamo adesso a pigliare strette et vere informationj, per puotere puoi incaminare il negocio. V. R. m' auisa la volontà di nostro P. M. Ignatio.

Le lettere per Ferrara et Modena si sono già mandate. Le cose di qua per diuina gratia uano bene. Questa settimana si sono confessate molte persone per il giubileo della pace. Domenica passata, dico il giorno di pascha, communicamo grande numero de persone. Il 3.º giorno si batteggiò quello hebreo con molta solennità nella chiesa chathedrale, e volsero tutti questi gen-

---

[1] Alexander Farnesius, cardinalis, cujus nomen statim recurrit.

[2] Joannes Poggio erat bononiensis.

[3] «Rectius *di Galliera.*» POLANCO. t. IV, pag. 115, n. 221, annot. I.

tilhuomini che tutti li nostri andassino acompagnarlo al battesimo, e andassimo tutti, e quello giorno fossimo veduti tutti insieme la prima uolta, e con edificatione, per diuina gratia, di tutto questo populo; e tanto era il populo per le uie doue passamo, che non se potea passare senza grandissima difficultà, e nella chiesa più che più.

Le schole uano per diuina gratia bene. Il numero de scholari è di cento tre fermi; sempre nè sono infermi, in villa, etc.: s'aggiutano al solito.

Li fratelli per diuina gratia stano tutti bene, e sono queti, e attendono a fare tutti l' officio loro. Al presente non ci è altro che dire, saluo che raccomandarci all' orationi di nostro P. M. Ignatio, di V. R. et de tutti li Padri et charissimi fratelli. Da Bologna alli 25 di Maggio 1553. D. V. R. seruo in X.°,

FRANCESCO PALMIO.

Inscriptio: Al molto R.do in X.° Padre, il P. M. Giovanni Polancho, sacerdote della Compagnia di Jesù. In Roma.

603

EMMANUEL GOMES

PATRI JOANNI DE POLANCO

BRANDO 26 MAJI 1553 [1].

Pax inter acerrimos adversarios constituta.—Oppida lustrata et exculta.—Sensus sui animi, perspectis multorum ignorantia et vitiis.—Astus mali daemonis in alienando a nostris viro de religione bene merito, Jacobo de Mara: hic veniam a Patre Gomes, summa demissione, poscit.

†
Jhs

Molto mio R.do in Christo Padre. La gratia et pace di Christo sia con tutti. Amen. Tre pieghi de lettere mandai li giorni passati; non so si venero a Roma, o si sono pigliati li marinari delli turchi. Ma si fossero aggiunti, si può dimandare dilloro in ripa. Vno si chiama Paulo Bap.ta, di Rogliano; vn altro è di Mussiglia

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 41, prius 244.

de Sinturio. Il prete di questo paese mi ha referto esser' intrato nella nostra Compagnia vn suo discipulo, et dicono che da bene, ma ch' è intrato con obiecto d' estudiare, et tornare alli suoi parenti. Credo che serà scritto dal Padre don Siluestro alla R. V., come il Signor habbia messo in pace tutto questo Capocorso, nel quale si sono fatte 14 pace importantissime, delli quali alcune era di 24 anni, di 2, 3, 6, 8, 15, et così erano morti molti homini, di alcune parte 4, 2, 6, et altre erano bandite in terra ferma per homicidiarij che hanno hauto gratia di ritornare in Corsica. Grande consolatione hebbe tutto il paese, vedendo che più anni sonno che li poueri huomini non poteano uscire di casa se non carighi de fero, armati di capo a piedi; ma adesso con molta gloria del Signor si truouano notte et giorno in camisa. Adesso la masnata delli figliuoli, che patiuano tanta fame et necessità, essendo priuati delli suoi padri, banditi in terra ferma, sonno ritornati alla prestina fruitione della presentia di quelli. Adesso molte horphane, che eranno in pericolo di fare molto male, si sono reparate et maritate con li figliuoli di quelli, che l' haueano tombato li loro padri. Ma di questa materia me remetto alle lettere de Senturio.

A 18 di questo mi partì di Rogliano con quella satisfatione per gratia del Signor (non è poco) che si potea desiderare del signor Jacomo [1] et de tutto il paese, et certo il Signor nostro ha agiutato assai quella terra, che hauea assai bisogno. Ma ch' gioua hauere piantato la vignia de X.o, si deest Apolo, deest et Cephas, qui habbino cura di rigare le nouelle plantione? Duoi messi sonno che il vicario del vescouo tiene priuata questa chesia senza prete, nè per sè nè per altro prouedere la lassa, et si insino auale tutti o quasi tutti si confessauano et communicauano ogni domeneca, di mo inansi non lo possono fare, non hauendo pastore che pasca el grege, ma lupo che rapisca la lana et il late. Et non si sa quante anime sonno sotto questa cura, ma sollo si prettende quanti scudi rende la chiesia et piedi di altare. Già si lamentano tutti li populi, non solo del fatto, ma di chi ha

[1] Jacobus Santi di Mara.

mandato vno seculare a prouedere le anime, che ha più dispositione et portamenti di soldato, che non di pastore. Certo nissuno è così di cuor marmoreo, che, vedendo la miseria, nella qualle è deuenuta la eclesia di X.o, sì temporale come spirituale, che possa contenere le lachryme. Io per me non volea essere nato a vedere tale destruttione: in la vna, di ogni cosa pertinente al diuino coltu, in l' altra, d' ogni virtù et costume, alla relligione christiana necessario; et di questo n' ho fatto assai lamentatione nelle altre, nè mai la R. V. mi ha mandato risposta.

Li frati puoi, oltra che (come io) poco idoney sonno, si retirano tutti quanti indietro. Si huomo li prega che agiutino, dicono che la sua regula li priua del baptismo, del dare l' olio santo, et andare communicare; et prete non ui è ch' ciò faccia; et questi alle confessioni, quando odenno vno, credeno hauere fatto tropo; et si instimularli voglio, dicono che li vescoui et preti, che mangiano l' intrata, lo vengano fare; et così si perdonno le pouere anime per solo deffetto di pastori. Che, chiaro è, che si fossero insegniate et vedessero l' essempio, che tutti sarabbenno santti. Et si questo si gli volessi dire, vi tenerano per nemici; nec propterea mirum, si quelli che nè deueano aggiutare et fauorire, sonno contra di noi; et qui leuantes manus puras [1] cum gratiarum actione, Deum glorificare et magnificare debuerant, vedendo che l' habbia proueduto di chi li aggiuta a portare la sua somma, quelli medessimi sonno quelli che cercanno di conturbare, et obscurare ogni cosa, quia semper odium parit veritas, in confusione delli maleuoli, in gloriam vero et honorem bonorum. O Padre, si sapisti quanti et quali habbi excitato il demonio contra di noi, al' hora ueramente maledictus homo, qui confidit in homine [2], nec in principibus, in quibus non est salus [3], con uerità intenderessimo il propheta. Astuto è il inimico et non volea; et si dogli ch' le anime siano indirisate per la via de andare a quelli luochi beati, doue elli per la sua superbia è scasciato vituperosamente. Et però non mi marauiglio si habbia etiam excitato il signor Gia-

[1] I AD TIMOTH, II, 8.
[2] JER., XVII, 5.
[3] PS. CXLV, 2.

cobo contra di noi, volendoni malamente scornare; ma la potente dextera del Signor mirabilmente ha rotto il, ouero li corni, nel capo del dracone, et delli suoi ministri, non con poca confussione delloro. Basta che esso signor Giacomo mi he venuto dinansi, et più di tre volte, mettendosi ingionochioni, dimandandomi perdonanza; et mentendosi per la gola, è restato premiato del merito suo, nè anchora forsa troppo contento, ansi con doglia d' estomacho, si è partito di me, pregandomi lo volessi tenere in quello conto che primo, facendomi intendere che douonche nella Corsa et fuora gli facessi vn minimo seno, saria in fauore et prottettione della chesia con vita et stato, senza perdonare a niente [1]. Ma con tutto questo, sempre è necessario prudenter caminare auanti a questoro, qui vias nostras considerant, et semitas dinumerant; li humori delli quali, quanto si può dire, sonno difficili a cognoscere, doue veramente egli hebbero il prouerbio, etc.

O quante lachryme piangeuano li buoni, quando intessero che mi partiua. Certo non poco moueano a compassione lassarli suoli, maxime vdindo li lamenti delli vechi, et li suspiri delle vergine, et li pianti delli vidue; ma più vedendomi io tanto lontano di quello, che loro pensano di me, et essendo molta differentia fra me et quello che loro mi reputano. Il Signor li conserui in quella voluntà. Di Brando [2] 26 di Maggio 1553. Tuorum in Domino minimus filius, indignusque seruus,

EMMANUEL.

Inscriptio: Ihs. Al mio molto R.do in Christo Padre, il Padre M. Polanco, della [Compagnia] de Jesù.

---

[1] Haec ad suum *Chronicon* adhibuit POLANCO, t. III, pag. 102, n. 189.

[2] «Brando, feudo della Provincia di Capo Corso.» POLANCO, t. III, pág. 103, n. 192, annot. 2. Vide CAMBIAGI, *Istoria di Corsica*, lib. VII, ad anuum 1553.

604

SILVESTER LANDINUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 26 MAJI 1553 [1].

Maria praedonibus infesta.—Capti aliquot. —Landinus intra moenia sese recipit.—Studia amicorum ad collegium Bastiae instituendum.—Munia sacra obeuntur.—De P. Gomes de Montemayor.—De vicario marianensi et religiosis a suo ordine deficientibus.—De potestate ad dispensandum cum contrahentibus matrimonium in quarto gradu.

†
IHS

Molto mio R.do Padre nel nostro Signore. La somma gratia et amore eterno di X.° nostro signore V. R. saluti et uisiti colli suo santi doni, et gratie spirituali. Scrissi la settimana passata, ma li pirate hanno preso le barche colli paronj che portauano le lettere. Il Signore gli facia misericordia; qual' è, Gian Giacomo, chi portò quiui il nostro carissimo M. Cornellio, et molti altri corsi, et barche corse. Ogni di fanno qualche male; sono uenuti sotto la Bastia a un miglio et mezzo, per cattiuar' questi poueri, che fuggirno d' una gondoletta, ma il soccorso d' una frigata et l' artigliarie della cittadella li fecero liberi. Questo fu sabbato passato, a ll' hora di sesta. Domenica a mezzo giorno presero X fanciulle di 14 et 15 anni in Capraia, con due guardie et uno fanciullo, et uogliono far segno di recato, et uanno con molti inganni, fingendo esser ueri xpiani. Domenica da sera battagliorno due grosse naue, che si uedeuano dalla Bastia, ma non ualsero contra di loro per gratia di Dio. Così se nè uano solcando questo mare con tanto danno, per i peccati nostri.

Scrisse per Gio: Maria di M. Orlandino, alli 14 o incirca dil presente, altri mali et cattiuità d' huominì et uergini quiui, con uno prete, et si dice d' alcuni frati apostate, quali fuggiuono l' vbidienza. Il Signore dia lume, acciò si facia la sua uolontà. A

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 85, prius 242.

tutti scriuo questo, acciò V. R. non si marauiglia, se non uengono lettere, perchè di qua si teme molto di questi corsari [1].

Penso domane andarò a star' in una casa alla Bastia, c' hanno pigliato in locatione [2].

Mando l' alligate da Genoua circa dil colleggio, et qua si tratta di continuo d' uno altro [3], ma tanto sono le parti in questa isola, cè da far' assai, a poter' star' dritto. Li buoni dicono che non cè uia alcuna di riformar' l' isola, sel non si fa colleggio delli nostri. M. Gio: Natale, et M. Benedetto inuigilanno sopra ciò, et penso hoggi nè scriuano al magnifico vfficio.

Al presente per gratia dil Signore sto meglio. Si predica ogni dì, et alle feste quando due, quando tre uolte. Vengono ogni sera alla dottrina xpiana. in la Bastia da cento venti fanciulli. Si sono comunicati questa settimana più di mille persone, nè mai si comunicorno tanti per tutta Corsica.

Il P. M. Emanuel è accostato qua a otto miglia, et fa il simile in Brando [4], terra dil signore Melchior'.

Fanno quiui essercitij spirituali tre huomini de primi, et due donne il simile, et due confessioni generali, vna d' uno de primi di Corsica, l' altro d' uno genouese procuratore prigione; me restono tredici pregioneri ancora da confessar'. La terra poi non manca mai alle confessioni, et io ogni mattina seruo della mia messa al signore gouernatore et alla corte. Facia N. S. che noi tutti seruiamo in uerità a sua diuina maestà.

Sturbo danno in questa issola li apostate, quali sono in moltitudine, et uengono colli loro breui sorretitij, et il vicario di Mariana l' admette, et alla cura d' anima, prediche, et tali che ne-

[1] «Sub finem mensis Maji piratae valde molesti esse Corsicae coeperunt, et aliquot navigia exigua prope Bastiam occuparunt, et inter alios, quosdam apostatas monachos, obedientiam fugientes; et cum quosdam in terram fugientes insectarentur, bombardis ab arce Bastiae fuerunt repulsi.» Polanco. iii, pag. 103, num. 191.

[2] «Deductus est P. Sylvester a monasterio Sti. Francisci intra ipsam civitatem, et in quadam domo conducta fuit constitutus, cujus pretium et expensas omnes necessarias ad ejus victum jam dictus Joannes Natalis pro sua devotione solvere voluit.» Polanco, *ibid.*

[3] Infra redibit de eadem re sermo.

[4] Vide epist. superiorem, et Polanco, *ibid.*, n. 192.

gono la uera religion' esser li 3 uoti, per oltra l' inuocatione di santi, comme quel frate di Piombino, di chi più uolte ho scritto a V. R. Il Signore ci dia aggiuto contra li mali religiosi, preti et frati, che altro aggiuto non trouo.

La Capraia è della diocesi di Massa di Maremma, penso sia vescouo di Mons. nostro, R.mo cardinale Maffeo [1]. Dicono hauer' ottenuto alias dalla sedia apostolica priuileggio di contraher' in quarto grado, per esser' isola sola et ristretta, et molti hanno contratto. S. S.ia R.ma ueda che s' ha da far', perchè essi non possono monstrar' scrittura, sendo stati cattiuati poco fa tutti da Draguth, et perse le dette scrittur'. Se in cancellaria ciò si troua, e se loro pouerini hanno a tentar altri rimedij et uie, sono molto poueri. Il simile, quiui tali sono quindici et uenti anni, et in terzo et in quarto, ma per pouertà restono di torre dispensa, sel si può fare prouisione alla pouertà loro; et quelli c' hanno le moglie rinegate et n' hanno preso altre; et quelli che pensono siano morte, il simile; et altri raccordi chio scrisse per altre mie [2]. Mi raccomando alle deuotissime orationi di V. R. con tutta l' isola, et massime il Padre ministro con suoi fratelli, il magnifico M. Benedetto Casanoua, M. Gio: Natale, et M. Antonio Mariana, pregando tutti noi che sia aggiutata questa pouera isola d' operarij. Dalla Bastia alli 26 di Maggio 1553. Intendo esser' stato mandate lettere raccomandatitie dal magnifico vfficio [3] al signore gouernatore [4]: non so s' è il uero. S. S.a non ha mai riceuuto let-

[1] Fuerat equidem episcopus massanensis Bernardinus cardinalis Maffei, quem «virum egregium Paulus III transtulit ad Ecclesiam Theatinam die 9 Novemb. 1549. Sedit laudatissime annos 4. Decessit Romae optimus, et longiori vita dignissimus Praesul, ex hac mortali ad immortalem vitam 17 kal. Aug. 1553, aetatis suae 39.» UGHELLUS, *Italia sacra*, t. VI, col. 760.— Porro in ecclesia massanensi Maffei successerat «*Michael de Sylva, Card.*» GAMS, *Series episcop.* pag. 756; UGHELLUS, *l. c.*, t. III, col. 727.

[2] «Juxta auctoritatem apostolicam, multas dispensationes in 4.° gradu contractorum matrimoniorum gratis [Landinus] concedebat.» POLANCO, t. III, pag. 97, n. 180.

[3] Officium sive magistratus Sti. Georgii.

[4] Plures tamen epistolas Stus. Ignatius scripsit Lambae Doria, Corsicae gubernatori, quae, a praedonibus interceptae, eidem redditae non sunt, ut conjicimus ex litteris, quae habentur inter *Cartas de San Ignacio*, t. III, pag. 406 et 238, quas vide sis.

tere da V. R., poi che si parti M. Cornellio. D. V. P. R. humillimo seruo nel nostro Signore,

SILVESTRO LANDINO da Sarzana.

Inscriptio: Jhs. Al mio molto R.do Padre nel N. S., il P. M. Ignatio Loyola, preposito della Compagnia di Gesù dignissimo, in Roma, in S.ta Maria della Strada, appresso a S.to Marco.

605

JOANNES BTA. VIOLA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FLORENTIA 27 MAJI 1553 [1].

Florentiam venit, Perusiam brevi, aut potius Venetias, discessurus.—De collegio Societatis Garfagnanae constituendo.—Loci opportunitas et incolarum optima in nos voluntas commendantur.—Piorum sacerdotum vota, mores, liberalitas.

†

La gratia et pace de Jesù Christo nostro signore sia con tuttj noj. Amen. R.do Padre in Christo N. S. Son gionto in Firence per la gratia del Signore sano, et pensauo (ueduto vno puocho il collegio di questa cità per parte del R.do P. prouinciale [2]) andare a Perosa et Augubio, mentre ho la commodità de la mula, se non fosse stata vna di V. R., la quale giudica essere meglio ch' io vada hora a Venetia. Penso che circa il fine de la sequente settimana mi partirò per andarui, piacendo a nostro Signore agiutarmi. Et così si differirà l' andata a Perosa in altro tempo.

Quanto alle cose di Garphagnana, dirrò a V. R. che ho trouato quello populo tanto affectionato a nostra Compagnia,

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 176, prius 61, 62.

[2] Jacobus Lainez. Etenim quia hic «in praedicatione occupatus erat, et ei P. Ignatius injunxerat ut compendium quoddam theologiae... conficeret, voluit ut P. Baptistae Violae suam facultatem committeret in omnibus illius provinciae collegiis; et ita Commissarius ab eo effectus est, ita tamen ut cum ipso Provinciali, quod acturus esset, conferret.» POLANCO, t. III, p. 62, n. 110.

quanto dire si può. Stanno bramando che alchuni de nostri vadino là, per insegnarli a viuere loro et suoi figlioli. Son stato receuuto com grandissima charità da ogniuno. Et non puosso pensare che, quando si mandarano alchuni, non si faccia grande frutto, perchè hora, che non vi sono se non quelli sacerdoti adherenti a nostra Compagnia, pur si fanno molte confessionj et communionj; et in tanto numero, che è per fare grande confusione alle citadj. Ogniuno de quei populi desyderaria che si facesse il collegio nella propria terra; ma intra li altri si è eletto vno luoco (quando piacerà a V. R. farui collegio), quale da tutti quelli Padri che sono là è giudicato essere il più commodo, sia alla vtilità et sanità de membri di nostra Compagnia, sia ancho per aiutare gli populi. Questa terra si chiama Villa, sopra di vna collina, in aere sanissimo, et bellissima prospectiua, et fa, come intendo, circa sesanta o settanta fuochi, doue il populo è molto amatore delle virtù.

Vn' altro luoco ci è stato proposto, chiamato S.to Donino, doue vno gentilhuomo luchese ha vna casa. Questo gentilhuomo mi ha detto che prestaria la casa alla Compagnia per cinque anni o sette. Il luocho è quasi sopra la strada, quale viene di Lombardia, et va in Lunexana, et in Garphagnana, perilchè è soggieto ad ogni mouimento di soldati; et non vi sono se non circa quatordecj case. Il luoco è sterile, et etiam per edificarui et hauere larghezza di luogo et saxi per edificare, non vi è commodità. Alli Padri di là non pare molto commodo, sia etiam perchè non è proximo ad alchuna terra, di donde si puossano hauere commoditadi di medicj et altre occorrentie, sia perchè ad ogni occorso di soldati bisognaria transportare ogni cosa. Quel gentilhuomo dice che forsi col tempo puotria applicare vno piccolo beneficio alla Compagnia, che ha là, sed haec sunt verba. Non so come (non dando lui la casa alla Compagnia libera, come non vole darla) fosse puoj honesto partirsi di quella terra et andare in altra. Adde, che si puotrà profittare in vna terra tanto piccola nelle cose spiritualj? Ho communicato la cosa col Padre prouinciali et li pare meglio l' altro luogo: pur V. R. giudicarà.

Quelli buonj Padrj insieme con il P. M. Joanni Battista Nag-

gio, perchè haueuano fatto vno certo instrumento (come de ciò auisaj V. R.), nel quale lassiauano alchuna somma de denarj alla Compagnia post mortem, hanno reuocato detto instrumento, 'et fattone vn altro, doue lassiano che li scholarj, vbi primum venerint in patriam illam, puossino hauere li detti denarj. Quiui ve mando l' instrumento, dal quale V. R. puotrà cognoscere quanto amino che questa opera si faccia. Lassiano la somma de 500 scudi doro, da essere datti al collegio, subito che si comminciarà; et oltra di questo, altre prouisionj per il viuere. Et tutti mi hanno detto vnanimiter che vogliono portare li loro mobili, et ancho il viuere per vno anno in casa, acciò che non si patisca. Spero nela bontà de Dio, che, essendo loro grati alli populi, come sono, che essendo pigliatj nel collegio, farrano cose assaj, et commouerano molto, magiormente li populi, perchè sono più che amati da loro. Il vedere che spogliano li loro parenti di questa somma de benj, per fare questa opera, ci debbe incitari a non mancarlj [1].

Quelli poueri sacerdoti già hanno voti, come sa V. R., alla Compagnia, et si dolgano che restino così, adhuc inter cognatos et notos [2], et preghino V. R. che li faccia gratia di accettarlj. Et quando pur non volesse ciò fare, che almeno li libera da questo carico di conscienza, perchè li pare a loro che non viuant secundum vota edita. Et mi hanno pregato che di ciò scriuesse a V. R., et che fosse contento darlj aduiso del parere suo, tanto del collegio, quanto del volerli accettare, o no; il che faccio, et li ne supplico. Et di questi doj punti nè expettarò risposta per auisarli, cioè, si fiet collegium circa questo Settembre, et ancho si re-

---

[1] In superiore vol. non semel dictum est de studio garfagnensium in Jesu Societatem, deque eorum votis ut collegium ibi institueretur. Loci descriptionem et opportunitatem Ignatium docuit ipse Joannes Bta. Nagio, *Epist. Mixtae.*, t. II, pag. 814-816. Vide praeterea ad hunc annum POLANCO, t. III, pag. 60, n. 106, et pag. 112, 113, n. 214, quo in postremo loco haec legimus: «Hoc eodem anno P. Baptista Nagius, unus ex sacerdotibus Garfagnanae, de quibus superius actum est, vir pius ac bonus, ac Guerricus Deodatus, juvenis ingenio et judicio et virtute non vulgari praeditus,... temporalem hanc vitam cum aeterna, ut sperandum est, commutarunt.»

[2] Allusio ad illud LUC. II, 44.—Porro de his sacerdotibus, ac de aliis, quorum liberalitas in promovendo Garfagnanae collegio laudatur, agunt *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 768-770.

cipientur in consortium. Credo che non vi saria nissuno di loro, che in alchuna cosa non puossa profittare, imo che credo che loro farrano bonissimo mezo per fare andare le cose inanzi.

Le persone che pare sarriano necessarie per di là (sia per drizzarli loro, sia per le schole), bisognaria fossero almeno tre o quatro: doj sacerdoti, li quali puotessero predicare, et doj per fare le schole. Et quando non si puotessero mandare doj sacerdoti, almeno bisognaria mandarne vno sufficientissimo.

Praeterea si è consyderato che quando non vi fosse il modo di nutrire et quelli Padri che hora vi sono, et quelli che si mandariano, che si puotriano mandare alchuni de quelli Padri per li collegij, per aiutar' a confessare, etc. Quanto alla stancia in questa terra di Villa, si è visto vna casa assai capace per hora, con buono horto, la quale costaria circa docenti scudi; et cosi, pagandola della somma predetta de 500 scudi, restariano anchora trecenti scudi per comprar terre, o terre che valleriano il pretio. Adde che vi è vno giouane luchese, quale, come mi dicono, ha promesso di dare cento scuti per aiutare a comprar la casa, et fare molti altrj beni, se si piglia nella Compagnia. Vi è vn altro sacerdote, chiamato prete Carlo da Rogio [1], il quale, come appar per instrumento, lasciò l' anno pasato, insieme con li altrj, scudi 32, et interim, sino a tanto che li sborsasse, certe stare di grane, etc. Hauendosiui a mandar alchuno a questo Settembre per dar principio, penso (come ancho dice il Padre prouinciale) ch' io vi vada, sarrà expediente, vno puoco inanzi, per preparare le cose, et congregare li altrj. Et adciò questo si puossa fare, bisognarà che si auisano quelli Padrj, acciochè in questo mezo procurino di stricarse dali soj et che procurent commoda scholarium. Dil tutto V. R. aduisaramj in Venetia, se gli parerà, acciò li puossa fare intendere a loro il tutto [2].

Non altro per questa, se non che prego Jesù Christo, nostro signore conserui V. R. in sua santa gratia. Amen. Alle orationi dela quale et del P. M. Polanco, insieme con quelle de

---

[1] Alibi vocatus est «Don Carlo Darogio.» *Epist. Mixtae*, t. II, p. 769.

[2] «Hoc anno non posse collegia hujusmodi nova admitti, significatum ei [Patri Lainez] est.» POLANCO, t. III, pag. 61, n. 106.

tutti li Padri et fratelli mi riccomando. Il medico di Firence [1] ci intratiene qua con grande charità in casa sua, et lo reccomandiamo alle orationi di V. R. Di Firence il 27 di Maggio 1553. D. V. R. jndegno figliolo nel Signor,

JOANNJ BATTISTA VIOLA.

Quellj luochi di Villa et S.to Donino hanno al intorno più de vinticinque o trenta altre ville, le quali concorrariano tutte alle schole, et nele quali si puotria far grande frutto sprituale.

Inscriptio: † Al molto R.do in Christo Padre, il Padre M. don Ignatio de Loyola, preposito generale de la Compagnia de Giesù, appresso S.to Marco, in S.ta Maria de Strada, in Roma.

606

JOANNES NATALIS ET PACELLUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 27 MAJI 1553 [2].

Ne bastienses in antiquum vitae genus relabantur, quod Natalis et Pacellus timent, utque a Deo per Landinum facta consolidentur, duodecim Patres e Societate poscunt, quibus collegium instituatur.

†
Jhs.

R.do M.o Ignatio salute. La causa dela presente serà per fare intendere a V. P. come, mediante lo aiuto di Dio e le bone opere

---

[1] Vocabatur Mag. Joannes de Rossi, cujus exstant epist. in vol. 1 *Litt. Quadr.*, et in *Epist. Mixtae*, t. 1.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 189, prius 234.—De hac epistola scribit POLANCO, t. III, pag. 102, 103, n. 190: «Agebatur serio in civitate Bastiae de collegio Societatis instituendo, et Joannes Natalis... P. Ignatio mense Majo scripsit, rogans ut duodecim religiosos Societatis eo mitteret, quibus et domum et ad victum et vestitum necessaria, partim ex Episcopi, partim ex dominii genuensis, partim ex populi eleemosynis daturi erant... Haec tamen, partim ob adversos successus belli corsici, hoc anno contra gallos et classem turcicam gesti a Republica Genuensi, quo tota Corsica perturbata fuit, partim quia Societas nostra multis aliis in locis occupata erat, ad effectum non pervenerunt.» Cf. etiam, si placet, POLANCO, *l. c.*, pag. 87, annot. 1.

de li Reuerendj Patrj M.o prete Siluestro e M.o prete Manouelle, in tutte cose, ispesialmente le sue predicatione, vna bona parti di li ominj e donne di lo populo e cominità da la Bastia, e cosi de la isula di Corsica ano comminciato vdire deuotamente le sue prediche e imparare la dotrina cristiana, e cosj di mano jmano sono venutj a la santisima confesione e comm[uni]one, e pensiamo cosi farano tuttj li altri, e che luno e laltro perseuererano per lo auenire con lo aiuto di Dio.

Tamen noj dobitiamo che, separendosi da noj essj bonj religiosj, chi noj vniuersalmente non torneamo al uomito, e per euitare tale schandalo, abiamo pensato chi uostra paternità in questo si uogla dignare e darne rimedio e aiuto, con uolercj mandare dodecj bonj religiosj, chi siano dottj, li qualj ci sapiano bene amaistrare e insignare circa a le cose spirituale e salute di lanime, e ancora chi tegnano bone schole a inparare a fanciullj e fanciulle, atento che di luna cosa e di laltra abiamo grande necesitate per la grande ingnoranzia chi si troua in questa insula, e massime in li pouerj pretj chi sono indilisula, e secularj.

E circa al uito e uestito de dittj pretj, abiamo pensato trouarlo in tre parte: vna ali uischouatj, e laltra al magnifico e prestantisimo offitio, e lultima parte a li populj di Corsica, la qual cosa a noj pare molto a lu proposito, perchè sariamo molto più stabili. Nondimeno ci rimetiamo senpre a lo consiglo di V. R., e parendouj a lo proposito, si dignarà per lo amor di Dio nigotiare tal cosa con quelle persone chi a uoj paresj al proposito, e far tal nigotio, darne auiso segondo chi Diio vi spira, del quale sia fatta senpre la sua voluntaj in questa e le altre cose. Non vi diremo a dire altro. Ci salutarete per mile volte a M.o Cornellio e tuttj li altrj vostri. Da la Bastia die 27 Maj 1553. Per li uostrj fratellj in Xpto. Jesu,

JOUANATALE E PACELLO, anbj di la Bastia.

Inscriptio: † Al R.do M.o Ignatio, del ordine dil bon Jesù, in Roma.

607

SILVESTER LANDINUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 29 MAJI 1553 [1].

†
IHS.

De collegio Genuae instituendo.—Fructus ex lectione christianae doctrinae et ignatianis commentationibus.—Qua ratione possit ignorantia depelli, qua Corsicae gentes laborant.—De P. Emmanuele Gomes.

Molto mio R.do Padre nel N. S. La somma gratia et amor' eterno di X.° nostro signore V. R. saluti et uisiti. La settimana passata scrissi dil male che faceuano quiui le fuste, et come non ardiuano nauigare li nostri [2], Hora non si nè parla più per gratia di Dio N. S.

Riceuè lettere di Genoa circa dil colleggio, come si troua dispositione buona per farlo; cosi le mandai, et quiui ancora alcuni diuoti trattono d' uno altro, ma nè uoriano da 20.

Il frutto spirituale s' augmenta: insino a mille persone in questa terra si comunicono; ogni sera la dottrina xpiana., et ogni dì la predica, et due et 3 alle feste, colla cura delli poueri prigioni; et da 5 persone o sei sono nelli essercitij, et alcuni hanno fatto le confessioni generali delli principali. Molto frutto, et tanto che eccede ogni dir, si fa per gratia di N. S., perchè tutta la Corsica quiui concorre, et beato si tiene quello che si può da noi confessar', et instantemente domandono che noi uogliammo passar' da loro a uisitarli, ma questi della Bastia al l' opposito, che non saria buono lassar' l' impresa sì grande della Bastia. Così tutti hanno desiderio d'esser aggiutati. Il Signore facia che si mandino colleggij in tutte queste sei diocese, perchè cè molta et massima ignoranza de Dio, et dico che quasi tutti erano all' idolatria, per la grande ignoranza, et non si li può lassar questi curati, perchè non sano le parole nè materia di sacramenti:

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 86, prius 241.

[2] Vide epist. 604.

rimediare ci bisogna. Ben so che s' offende Dio, et non cè huomo, di quelli a chi incomba la cura, che sente nè si moue a riparar' a tanto error'. Io sarò sforzato leuar' tutti li curati o quasi tutti dalle loro cure, et tutta Corsica si leuarà in furor: io uado secondo la giustitia. Però si mandono sacerdoti et precettori, ch' insegno senza strepito per amor de Dio a questi pouerini, trauagliati dalli infideli et dalli peccati.

Il P. Emmanuel ancora non è uenuto. Ben è partito da Luo? [1], et uestite una, c' hauea preso marito da monica, donde gl' amici non si contentano, et io gl' hauea ordinato che non s' impacchiasse di moniche al presente: il Signore la uolge in bene. Mi raccomando alle deuotissime orationi di V. R. con tutti gl' amici et isola. Dalla Bastia alli 29 di Maggio 1553. D. V. P. R. humillimo seruo nel nostro Signore,

SILUESTRE LANDINO da Sarzana.

Inscriptio: Jhs. Al mio molto R.do Padre nel N. S., il P. M. Ignatio Loyola, preposito dignissimo della Compagnia di Gesù, in S.ta Maria dalla Strada, preso S.to Marco, in Roma.

608

JOANNES GAMERO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALENTIA 31 MAJI 1553 [2].

Sacra munia de more obeuntur.—Valentiam venit P. Nadal 24 Maji, quo die frater Onuphrius Cavaller fuerat elatus.—Moriens heredem sibi collegium constituerat.—Petrus Domenech, abbas, cum septem orphanis ex Lusitania pervenit.

✝
Jhs.

Muy R.do en X.° Padre. Pax Christi possideat corda nostra perpetuo. Por la carta de los quatro meses aurá V. P. sabido lo que acá obra nuestro Señor por estos sus indignos sieruos [3]. To-

[1] Ms. *daluo*.
[2] Ex autographo in vol. D, sesquifolio, n. 50, prius 468.
[3] *Litt. Quadr.*, t. IV, pag. 649 et seqq. Porro hae litterae Valentia datae sunt 29 Aprilis 1553.

dos los exercicios acostumbrados uan en augmento; y cresce siempre el número de los que oyen las pláticas, y se confiesan y comulgan, y muchas personas hazen confessión general.

El Padre nuestro Nadal llegó aquí á Valencia á 24 de Mayo, con cuia presencia, así los de casa como los de fuera, se consolaron mucho [1]. Aquel mismo día, antes de comer, auíamos enterrado al hermano Nofre, que auía uenido, por estar muy al cabo, de Salamanca [2]. Dexó por heredero á este collegio, aunque se procuró no lo hiziese. Dexó por albaceas á my y al P. Carauajal [3], el cual aun se está mal dispuesto de sus ojos; tanto, que no haze nada. Los demás por la bondad del Señor están buenos.

Las cartas de las nueuas recibimos después de la uenida del Padre maestro Nadal, y nos consolaron mucho. El Señor sea glorificado por todo, y nos dé siempre hazer su uoluntad.

A 27 del mes de Mayo llegó aquí el muy R.do abad Doménech [4] con siete niños de la doctrina christiana que traya de Portugal. Vino á posar aquí al colegio, y los niños lleuaron á sus casas para comer y dormir unos hombres honrrados; y á él también estos días nos le an lleuado. El Señor se sirua de todo.

No me atreuo á suplicar á V. P. se acuerde de nosotros, porque paresce se me responderá, que, si mulier oblita fuerit filii sui, ego non obliuiscar [5]. De Valencia vltimo de Mayo, año 1553. De V. P. sieruo indigno en X.°

† GAMERO. †

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do in X.° Padre maestro Ignacio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Ihs., en Roma. Pro toto.

---

[1] Cf. NADAL, *Epist.* t. I, pag. 153.

[2] Frater Onuphrius Cavaller, valentinus. «Al hermano Nofre Caualler, que estaua en Salamanca, nos han traydo muy enfermo; paresce que la propria tierra le ayuda á convalescer.» *Litt. Quadr.*, t. IV, pag. 650.

[3] «Hujus nomen nullibi adhuc reperimus, nequidem in nostrorum catalogis Romam sub hoc tempus a PP. Natali et Araoz missis, ubi semper *P. Carvajal* dicitur.» POLANCO, t. IV, pag. 331, annot. 3.

[4] Petrus Domenech, abbas de Vilabeltran. Vide NADAL, *Epist.* t. I, pag 161. Infra illius ad Ignatium litteras dabimus.

[5] ISAI. XLIX, 15.

609

CYPRIANUS [SUAREZ]

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

[OLISIPONE EXEUNTE MAJO (?)] 1553 [1].

Sodales olisiponenses consuetis exercitationibus dant operam.— Ornatum muliebrem, justo sumptuosiorem, a se piae feminae repudiant.—Sanctissimus nobilis matronae obitus, cui morienti nostri adstiterunt.—Ludovicus, infans, Patri Carneiro consuetudine proficit et delectatur.

†
Jesus.

Pax Christi. Post superiores literas, quas ad R. P. tuam scripsi, semper fratres nostri charissimi in solitis curis atque laboribus perseuerauerunt; quo fit ut in dies magis atque magis eorum animi confirmentur, qui nostris monitis atque consiliis uitam in melius mutarunt, et alii de nouo excitentur.

Et ut inde incipiam, foeminae aliquot honesta conditione, quae se sumptuosius comptiusque ornabant, quam permittit divus

---

[1] Ex autographo in vol. *Litt. Quadr.*, 1555. unico fol., n. 182, prius 171 et antiquitus 200.—Epistolam hanc esse Patris Suarez ambigi nequit, siquidem litterarum conformatio, cum aliis ejusdem Patris epistolis collata, eum sine dubio hujus auctorem facit. Cf. *Litt. Quadr.* t. II, pag. 217, annot. I.—Olisipone vero missam eamdem fuisse constat, tum quia in hac urbe tunc ipse degebat, tum quia res olisiponenses, per socios actas, narrando complectitur.—Tempus vero, quo data epistola est, illud quidem putamus esse labentem Majum aut ineuntem Junium. Etenim scriptam fuisse epistolam post solemne jejuniorum tempus, liquido ex ipsa patet, cum dicat: «Fratres aliquot qui proxima quadragesima... vineam Domini coluerant...;» immo post elapsum Aprilem, nam sic exorditur Suarez: «Post superiores literas, quas ad R. P. tuam scripsi, semper fratres nostri charissimi in solitis curis atque laboribus perseuerauerunt...»: hae autem litterae eaedem videntur esse, quas 25 Aprilis 1553 Olisipone Ignatio Suarez dederat, *Litt. Quadr.* t. II, pag. 217 et seqq.—Praeterea, in eadem epistola agitur de P. Melchiore Carneiro, ibi degente: rector enim erat collegii olisiponensis. Sed hic magistratum inchoavit mense Februario, reliquit vero 28 Junii, Romam profectus: «El Padre Carnero partió víspera de San Pedro y San Paulo con el P. Simón» etc. *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 351. Quibus conficitur id quod asseruimus, epistolam nostram, labente Majo aut ineunte Junio, datam fuisse.

Paulus christianis mulieribus, Patris tamen Vierae [1] hortatu cultum illum omnem uendiderunt, et pecuniam satis magnam, inde conflatam, pauperibus largitae sunt.

Tenebatur grauissimo morbo uxor nobilissimi cuiusdam viri, illustri et ipsa genere nata, quae ante quatuor annos, non modo se a delicato uiuendi genere ad pios sanctosque labores transtulerat, sed multas etiam alias ad hoc hortabatur, Societati nostrae usque eo addicta, ut eam publice saepissime commendaret, quum diceret, se non hos aut illos Societatis nostrae fratres, sed omnes in uniuersum magni facere. Ad hanc igitur, quum iam mors instaret, lenta tamen, per totum mensem idem Pater, mariti compulsus precibus, noctu ibat, donec superiori nocte spiritum emisit, incredibili omnium aedificatione, ac praecipue uiri, qui se uxoris suae consiliis exemploque christianum esse, ait.

Fratres aliquot, qui proxima quadragesima in locis, tum Enrriquo, principi, tum Ludovico subiectis, eorum petitione vineam Domini coluerant, maxima eorum beneuolentia sunt excepti; nam P. Melchior bis [2] a Ludouico, principe, accersitus, quum, sedere iussus, exponeret rerum capita, quas agi oportebat, princeps ipse sua manu scribebat omnia tam laeto ac hilari uultu, ut facile animi sui laetitiam indicaret, et post multum sermonem id quoque affirmabat, bene actum esse cum huius temporis hominibus, in quibus Deus optimus maximus Societatem hanc excitasset: quam Dominus Jesus ad suum honorem quotidie augere utinam uelit. Filius indignus R. P. V.,

CYPRIANUS.

Inscriptio. † Al muy Rdo. Padre en Christo nuestro Señor, nuestro P. mestre Ignacio.

Alia manu. P. Cyprianus, sine loco, etc.

---

[1] Franciscus Viera, de quo praeclara narrant *Litt. Quadr.*, saepe laudatae, t. II, pag. 220, 221.

[2] Ms. *uis.*

610

ALPHONSUS BARRETO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EBORA I JUNII 1553 [1].

Patrem Miron venisse, ait, acturum de collegio cum cardinali Henrico.—De Emmanuele Fernandès, ad bonam frugem revocato.—Alphonsum Barreto, brevi, sacerdotio initiandum.

†
Jhs.

Mui Rdo. en Christo Padre. La gratia y amor de Christo nuestro Señor sea siempre en nuestro contino fauor y ayuda. Después de auer escrito á V. R. [2], llegó aquí el P. Mtro. Myrón de Lysbona luego al principio de Mayo, de camino para Coimbra [3], para platicar algunas cosas con el cardenal cerca del collegio y de lectiones, que S. A. deseaua que fuessen presto (por lo qual, como en la otra escreuí, da mucha prissa á la obra). El Padre fué [á] ver el collegio antes de hablar con S. A., y parecióle que no conuenía que tan presto se començasen en él las lectiones, porque no podería estar la cosa quieta y recoyda, antes auría aún por tiempo mucha perturbatión de los officiales, y no dexaría de auer más entrada por la casa de lo [que] conuenía, y deseaua que se commençasen antes en otras casas, quales ay en esta ciudad mui buenas, en absentia del rey y de los de la corte. Habló después á S. A., demostrándole los inconuenientes que parecía auer para no nos mudar tan ayna para el collegio, y el cardenal, sin que le hablase el Padre en ello, le offereció que sería bueno tomárense otras casas cómmodas para ello, y que le parecían buenos los palaçios del rey que aquí ay. El Padre lo acceptó, demostrando holgarse dello. Quedó la cosa que se commençasen

[1] Ex autographo in vol. *Epist. diversorum*, duplici folio, n. 63, prius 633. Est et alterum exemplum autographum in eodem vol., duplici item folio, n. 62, prius 634, quod 2.ª via missum fuit Romam. In minimis tantum ab hoc differt, quod hic edimus.

[2] Vide epist. 593, pag. 278 et seqq.

[3] Vide epist. 600, pag. 297.

las lectiones para san Joán, que son á XXIV días deste mes de Junio, y que S. A. escreuería á el rey, que por este ínterim le diesse los palaçios, y no ponía dubda que lo haría él. Las lectiones por aora al principio son, tres classes de humanidad y una de cosas de conscientia para clérigos. Y porque el cardenal estaua de camino para visitar un monasterio [que] se dize Alcobaça, de la orden de S. Bernardo, de que tiene cargo, díxole que quando ouiese de hazer buelta (que sería presto), embiaría un hombre á Coimbra á hazérselo á saber, para que se ueniese para Éuora. Habló también algunas cosas otras cerca del collegio con el Padre, que él escriuirá á V. R. más largo. Después de la partida del Padre, nos embió á demandar de los liuros que serían necessarios para los maestros, y para nos, los que aquí estudiamos (porque tocó en ellos el Padre), y embió un hombre á Lysbona que lleuase el dinero y hablase con los Padres de S. Antón [1] para que los escogiessen. Muestra mucha affectión á esta obra y á toda la Compañía. No es aún venido, ny el P. M. Myrón: esperamos presto por su venida. Estando aún aquí el P. Myrón, llegó aquí un Padre, embiado por el Padre doctor [2], llamado Manoel Fernandez, que tiene acabado el curso de la theología, y predica ya de algunos años, y en esta ciudad lo ha hecho por algún tiempo con satisfactión. Empero en las tempestades passadas se alló algo perturbado, lo que pienso tuuo mucho principio de la ternura que tuuo algo demasiada en esta parte, la qual tiene grande de su natural, por la cual mueue en los sermones mucho la gente: está aora bueno, loado el Señor, y con mucho deseo de se aprouechar en la abiectión, recoymiento y abnegatión de sy. El P. M. Myrón me dixo, y también á él, que por ahora no predicase, para recobrar in Domino más fuerças, lo que recebió bien, y mostró holgarse con ello, y desearlo; y ansí se occupa en oración, y studio, y en confessiones en la iglesia maior todos los días, y móstrame mucha soiectión [3]. Los hermanos están bien, loado el Señor, y perseueran, pienso, con augmento en sus sólitos exercitios de le-

[1] Intellige Patres collegii Sti. Antonii, nuper Societati commissi.
[2] Michael de Torres.
[3] De eo agit POLANCO, t. III, pag. 410, n. 905, et pag. 426, n. 943.

tras y virtudes. El P. Tiburtio [1] confiessa también en la iglesia maior de contino, y á las uezes las monias y abbadessa de algunos monasterios, en especial de uno dellos que el cardenal tiene á su cargo, instan que le embíe allá para confessarse con él, y receber doctrina dél, haziéndole también algunas pláticas, de que nuestro Señor hasta aora ha sacado mucho fructo entre ellas, y muchas han entrado en el conocimiento de sí, y algunas que tenían commençado, van, pienso, en augmento. Verdad es que en esta cosa de aprouechar á monjas y comunicarlas, como siento en el P. Mtro. Myrón que quiere templa, no se lo conciedo quantas vezes lo demandan. Dos de nos tomamos aora órdenes este sábbado passado, de las 4.º témporas, de subdiáconos; domingo pienso tomaremos de diáconos, y para el otro de missa. Nuestro Señor se sirua de todo por su misericordia. Oy primero de Junio de 1553 annos. Hijo inútil de V. R.

ALONSO BARRETO.

Inscriptio: Al nuestro muy Rdo. en Christo Padre, el P. Mtro. Ignatio, prepósito general de la Compañía de Jesús, etc. Em Roma. De Ébora, 3.ª uía.

611

FRANCISCUS DE ESTRADA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BURGIS 1 JUNII 1553 [2].

Domesticum sacellum inauguratur solemni ritu ac laetitia.—Antonius de Cordoba, sacerdos factus, primum sacrificat.—Dubia ab Ignatio solvenda proponit.—Adjuvari optat, tum pecunia ex testamento Polanci, tum etiam adventu sociorum.—Quietis desiderio tenetur, ut se colligat.

†
Jhs.

Muy R.do Padre nuestro en Xpo. Pax Xpi. Por otras muchas tengo scripto á V. P. el successo de nuestra casa y capilla

---

[1] Sive Antonius de Quadros, ut saepe diximus.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 156, prius 419, 420. Est et transumptum coaevum, Romam item missum, in eodem vol., n. 155, prius 417, 418.—Epistola hac usus est POLANCO, t. III, pag. 320, 321, n. 717, 718.

de Jesús en Burgos, y e pedido se señalase el día en que se a de ganar el jubileo en esta capilla, y nunca se me a respondido. Por esta hago saber á V. R. cómo el día de la sanctíssima Trinidad passado, se dixo la primera missa, la qual dixo vn obispo, de pontifical, y le serujeron en el altar algunos canónjgos desta yglesia, y predicó el P. Francisco Borja, y asistió á esta solennidad toda la flor desta çiudad con diuersos géneros de músicas y cantos. Púsose el santíssimo sacramento, y reliquias, y bendixéronse vasos sacros, y ubo gran fiesta, asistiendo con deuotión aun de los mjsmos que avían contradicho á esta obra. Después el señor don Hernando [1], hermano del R.mo de Burgos, hizo vn convite gratioso en esta casa esse mismo día, al qual vinjeron los principales de la yglesia cathredal, y otros señores, y ubo pláticas spirituales, y preguntas y respuestas doctas, porque entre los discumbentes avía muchos doctores, y otros sabios. Todo aquel día fué muy visitada esta capilla de Jesús, estando ella muy deuota y ataujada, y glorificando en ella á nuestro Señor los que la visitauan: esto es quanto al día de la Trinidad.

El juebes adelante era día de Corpus Xpi. [2], y avíamos echo venjr de Oñate aquj al Padre don Antonio [3] para que se ordenase y asistiese á esta fiesta, y así el miércoles, víspera de Corpus X.i, el obispo dixo otra vez mjsa de pontifical en nuestra capilla, y dió órdenes de sacerdotio al Padre don Antonio.

Para el día sigujente, que era fiesta de Corpus X.i, estaua ya publicado que avía yndulgentias en nuestra capilla, y que predicaría yo, y diría missa nueua el Padre don Antonio, y así fué [4]. Concurrió tanta gente, que no podíamos bien valernos, y todo

[1] Ferdinandus de Mendoza.

[2] 1 Junii 1553.

[3] Antonius de Cordoba.

[4] Cf. POLANCO, t. III, pag. 321, n. 718 et pag. 343, n. 760; quo in postremo loco illud circa primum Patris Cordoba sacrum animadvertitur: «Parece á Nuestro Padre [Ignatio] que se haya usado mucha priesa en la Misa primera del P. D. Antonio, sin esperar de acá respuesta ni la gracia del Jubileo, que para su primera Misa se había pedido conforme á las letras de V. R.; pero no se piensa que el autor de la priesa haya sydo V. R., y tiénese por cierto que no habrán faltado algunos buenos motivos al que lo fué.» Polancus, *ex com.*, Patri Francisco de Borja, 13 Aug.

el día de oy no çessa gente de visitar esta capilla. An comulgado muchos oy, y todos los días después que pusimos el santísimo sacramento. Todo este ochauario de Corpus Xpi. ay sermón en esta capilla de Jesús. Vn día predica el P. Francisco y otro día yo. La gente está muy edificada, y Dios es glorificado en lo que aquí se a dignado obrar.

Falta agora que V. R. mande luego embiar el día en que qujere que se gane el jubileo en esta capilla cada año; y también nos declare, si aquella palabra que dice la bulla, diebus veneris et dominjcis que también se ganen indulgentias, si se entiende de los viernes y domingos de todo el año, ó solamente de los de la quaresma; porque acá se a dudado en ello. También que se sacase gracia que los prepósitos de las casas pudiesen bendezir ornamentos, aras y otras cosas necessarias para el serujtio de nuestros altares, etc., porque esto lo tienen otras órdenes. También me declare, si yo tengo las vezes de V. R. quanto al presentar los que se an de ordenar, porque en la bula no dize, sino que el solo general pueda presentar.

También deseamos saber, si la cruzada nos puede impedir nuestras indulgentias ó jubileos, porque á otras partes las impiden, y no quieren que se publiquen, nj se ganen, nj [se] puedan ganar sino de los que tomaren la bula de la cruzada.

Speramos al fin deste mes llegará aquj el Padre proujnçial, y el P. Hierónjmo Nadal, y con él speramos cartas de V. R., porque a mucho tiempo que no las tenemos.

La fábrica desta casa no está acabada, nj tampoco se a acabado de pagar lo que costó. Speramos que nos mande V. R. dar aquj para ayuda los dosçientos ducados del testamento de Grerio de Polanco [1], que no será poco que por acá, con lo que se a cobrado de deuotos y se cobrará, se junte hasta tres mjl ducados para la paga de la casa, y para la fábrica, y para ornamentos. Por amor de N. S. que en eso no aya falta, porque yo siento de los de acá, que, haziendo otra cosa, se desedificarían. El leetrado hasta agora no a determjnado que los herederos den

[1] Pater hic fuit nostri Joannis Alphonsi de Polanco. Sed de hoc testamento iterum redibit sermo.

más á M.º Polanco de lo que dexó su padre testado, nj sé si se determinará; y ya que mandase dar más, creo mouerían pleyto, y yo no le quiero.

Esta casa y capilla, nueuamente eregida, no a dado nj da lugar por agora á mj partida. Como ello quede bien asentado, V. R. ordene de mj lo que mandare, que la fábrica desta casa me trahe tan cansado, que me a echo más desear el recogimjento y descanso que V. R. me offresçió.

Dios nuestro Señor a lleuado y lleua mucho en augmento esta obra de Burgos, y de nueuo tratamos de hazer collegio fuera desta casa. Es menester que V. R. mande proueer esta casa de gente muy luzida, porque esta gente [de Burgos] [1], como de todas las otras órdenes traen aquí los más escogidos, así querrían que fuesse de nuestra orden. Pero yo me contento con saber que no puede venjr qujen no edifique más, y así lo suplico al Señor. Y porque de otras cosas el P. Francisco scribirá, cesso, encomendándome en los sanctos sacrificios de V. R. y de todos los Padres. De Burgos, primero [2] de Junjo 1553. De V. P. sieruo en Xpo.

† M.º STRADA. †

Inscriptio. † Al muy R.do en Xpo. Padre nuestro, el Padre maestro Ignatio de Loyola, general de la Compañja de Jesús. En Roma.

---

[1] Duo haec verba addita sunt in apographo.

[2] Sic legitur in autographo; at existimamus bonum P. Estrada diem pro libito apposuisse, cum tamen epistolam verisimilius exarasset die secundo aut tertio Junii. Ratio cur hoc existimamus est, quia anno 1553 pascha incidit in 2 Aprilis, ac proinde festum corporis Christi contigit 1 Junii. Igitur non commode potuit ipso die scribere: «Concurrió [utique 1 Junii, quo agebatur festum corporis Christi, et quo primum sacrum fecit P. Antonius de Cordoba] tanta gente, que no podíamos bien valernos, y todo el día de oy no cessa gente de visitar esta capilla. An comulgado muchos oy... Todo este octavario... ay sermón... Un día predica el P. Francisco y otro día yo.» Caeterum res parvi momenti est, magisque ad modum loquendi videtur spectare.

612

LEO ENRIQUES
[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

CONIMBRICA 1 JUNII 1553 [1].

Marcus Perera, e collegio digressus, frustra, ut denuo admittatur, petit.— P. Miron proprio suo judicio non adhaeret.—Enriques conimbricensis collegii rector a 21 Martii: ipse se oneri imparem judicat.

†

Un hermano nueuo, que avía estado en casa por espacio de tres meses, llamado Marcos Perera, tentado, se salió. El principio de su tentaçión fué por communicación que tenía occultamente con otro tentado, llamado Chauero (el qual yo embyé ha Lixbona al P. Mirón, por me pedir que le diesse licentia para socorrer ha su madre, que era pobre; y porque no se la dy luego, se perturbó, lo qual al P. Mirón pareçió bien espedirle, ans por su conuersacyón, como por la tal perturbación aver sido dañosa ha otros; y le soltó los votos con título de ir socorrer ha su madre). Este Perera tenya oydo el curso de artes allá fuera, y empeçaua de oyr theología, pero tenía mui poca capacidad. Al mismo dya que se partió, tornó á la portería con mucha instantia que le recogesem, que querría seruir de esclauo, y perseueró asy todo el día y la noche, hasta que al otro día le mandé echar, por me parecer que, el que vna vez rompe, poca esperança se puede tener que en la 2.ª no haga lo mismo: esto nos ensenhó qua la experientia. Mándeme V. R. la penitentia desto, si en ello he errado [2].

El P. Mirón procede muy bien, bendito Dios N. S., y está tam abnegado en su parecer, que qualquier cosa que se le diga, sea quien quiera, mira mucho en ello, y huélgase mucho de no hacer su parecer, mas seguir al parecer de los otros, avnque muchas vezes hes necessario auisarle.

---

[1] Ex originali in vol. D, semifolio, n. 244, prius 626 vel 628.

[2] Quae hactenus Enriques scripsit, ea, latinitate donata, adhibuit POLANCUS, t. III, pag. 415, n. 915.

La casa desde 21 de Março [1], que fué el día que Godiño partió para Lixbona, hasta haora, que es el primero de Junho, quedo yo por rector, porque el Padre doctor [2] esperaua por Carnero, [3] para lo prouar aquí por algún tiempo en officio de reotor, para ver se era pera ello, y después fué necessario al Padre doctor llegar ha Lixbona, y asy quedé yo entretanto con el officio de rector, esperando que viniesse el P. Carnero ó Godino por rector, y a parecido al Padre doctor y al P. Mirón que Carnero quedasse en Lixbona, y haquí ordenase por vice rector ha Gonzalo Aluarez, que es mui virtuoso, y con esto se partió el P. Mirón para cá á lo hazer. Después aquí le parecyó neçessario esperar al Padre doctor para lo hazer, por le parecer que Gonzalo Aluares no tenía ninguna experientia de regir [4], de manera que el negotio ha quedado hasta aora desta manera, que me quedó el officio de rector á cuestas con los que primero tenía. Y de la poca sufficientia mya pera ello tengo escrito ha V. P. [5]; de lo que todo le pido por amor de N. S. que mande á Luis González que en su concientia diga lo que siente de my, en esto y en lo demás, porque desde niño me conosce; y no piense, Padre, que el bien proceder aora de los hermanos hes por otra cosa, syno por la vida y palabras del P. Mirón y de lo que les ha quedado del P. Godiño. No otro, syno que en benditión de V. P. me encomiendo. Oje, el 1.° de Junio de 1553. Indigno hijo de V. P.

† DON LIÃO. †

---

[1] Vide infra, epist. 745.
[2] Michael de Torres.
[3] Melchior Carneiro.
[4] Renuntiatus Alvares fuit «confessarius novitiorum.» POLANCO, t. III, pag. 418, n. 925.
[5] Vide epist. 589, pag. 268.

613

FRANCISCUS PALMIUS
PATRI JOANNI DE POLANCO

BONONIA 2 JUNII 1553 [1].

Romanas litteras sibi redditas esse.—De hebraeo quodam ad Christi fidem converso et salutari regenerationis aqua renato.—Pompa sollemnis hac occasione instituta.—Munia cum proximis obita.—Mandata ad germanum fratrem Benedictum Palmium.

Jhs.

La gratia et pace del Signor nostro sia sempre nelli cuor' nostrj. Amen. Riceuetj le di V. R. insiemi con le atre litere indiane al P. Pelletario [2], alle quallj si dette bono ricapito. Per la risposta delle sue, non accade altro al presente dire; saluo che a S.to Colombano si attende con molta diligenza; e Mons.re R.mo vice legato [3], et il conto Marcho Antonio Bentiuoglio manegiano la cosa. Del Acharano non dico altro, saluo rimetermi a quello che ho già scrito [4].

Di nouo intenderà V. R. come il terzo giorno di pascha si batezò quello hebreo, del qualle già scrisse a V. R.; et il suo batessimo fu tanto solene, che non si racordano gli bolognessj de hauere mai ueduto tale farssi per hebreo alcuno. Il P. don Laurentio [5] et io lo haueuamo in megio per condurlo al batessimo alla chiesa cathedrale, et tuttj gli altri nostri fratelli a doi a doi ci sequitauano. Quello giorno fu il primo che tutta questa cità ci uedero uniti insiemi; il che causò molta allegreza et consolatione allj amici nostri, et edificatione al resto della cità. Perilchè moltj diceuano: le ciance che si dissero de questj Padri erano

[1] Ex originali in vol. D, duplici folio, n. 135, prius 115, 116. In eodem vol. D, n. 134, prius 114, adest apographum, duobus item foliis, quod in rebus parvi momenti ab autographo differt.

[2] Joannes Pelletarius (Pelletier), cujus est epist. 596.

[3] Hieronymus Sauli.

[4] Vide epistolas superiores 598, 601, 602.

[5] P. Joannes Laurentius, minister collegii. POLANCO, t. III, pag. 133, n. 265.

tutte false; et si uide manifestamente che loro perseuerauano nelle sue bone opere; et sono molto caldi nel seruitio di Dio. Et molti ci benediceuano, et con lagrime, sentendo molta consolatione in loro anime, per uedere condure al ouile una pecorella di Cristo smarita.

Non potria dire la edificatione che ha preso di tutta nostra Compagnia Mons.re vicario di Mons.re R.mo di Bologna. Fu adunque batezato con molta solenità; sendo concorso al suo batessimo tanto populo, che a penna poteuamo andare per le strade alla chiesa; nella quale con grandissima difficultà entramo, essendo tanta piena, che non v' era logo per vno grano di miglio; ma con magiore ediffìcatione, et allegrezza; la qualle io uide et sentete. Dipoi, perchè questo hebreo fatto christiano era de uno castello bolognesse, nominato santo Giouanj, la domenica sequente io lo uolse condure ad esso castello, et sapendo ciò il populo, usci fori la mattina per tempo a riceuerlo con molto honore. Primo, al[c]hune compagne di batuti, fratti, et gli pretti procesionalmente, sequitando tutto il populo, il quale era asai grande, per essere non solamente uenuto quellj dil castello, ma etiam gli dellj uile circonuicine, tuttj con le palme in mano, cantando himni et salmi al Signore, et cosi lo introdussero nella chiesa. Alhora asendeti il pulpito, et feci una predica a tutto quello populo, che tutto non potete capire la chiesa, riprehendendo gli uitij, et exhortandolj al bene viuere. Il doppo pranso fece il medessimo con la chiesa piena. Et perchè fra le altre cose gli exhortai al confesarsi et comunicarsi spesse uolte, subito smontato dal pulpito, mi furno fatte molte inbasciate di persono, che si uoleuano confessare; et quantunque asai stracho fosse, non potete negare la sodisfacione ad alchumi.

La matina, pensandomi di partire per Bologna, doue afrettauo ritornare, perchè molte occupationi, maxime della festiuità del santissimo sacramento, non essendo anchora io leuato, incominciorno a uenire le gente a importunarmi che io gli confessasi, di maniera che tutto quello giorno, dalla matina alle otte hore per insino ala sera, fui sempre occupato in confessioni, non hauendo pure tempo di mangiare. La sira così, a mezza hora di

notte, uenero da me tuttj gli principalj della terra insiemi, ringratiandomi delle prediche che io gli haueua fatto, et etiam pregandomi che restasse insieme con loro doi giorni, prometendomi di uolerssi confesare tutti mecho, et fare quanto io gli consigliarei; et io gli dettj la negatiua, non senza suo dolore e mio. Ma le occupationi di Bologna, importante, mi chiamauano. Gli consolai con prometerlj de andargli a uisitare, et consolaregli per alcuni giornj. Il che, piacendo a Dio, farò in breue, considerando il grande seruitio che si fa a Dio N. S. [1].

Non tacerò anchora di questo altro fructo, asai bene di consideratione, et è che de tre sacerdoti curatj, che sono nella principale chiesa di questa terra, gli doi mi si afficionorno tanto, che non mi lasciauano nè domire nè mangiare, che sempre uolèuano stare meco, di modo, che in così puocho tempo si sono talmente mutati nel dire la mesa, nel conversare modesto et honesto, che loro medessimi hanno detto non haueremo cognosuto che cosa fusse a essere sacerdote, saluo che adesso; et il populo si nè reueduto. Prego Idio N. S. gli dia perseueranza. Inanzi di partirme, uedendoli così bene disposti, gli lascai alchune regole per sapersi loro gouernare nel suo officio; altre le lasai per le persone che io confesaj, le quale mi promessero al mancho una volta il meso confessarsi et comunicarsi tutte.

Apresso di questo predicai ad uno monesterio di monache, et si conponsero molto, prometendomi ala tornata mia uolere fare quanto gli direi. Anchora erano molte discordie fra homini et done, et nè pacificai molte; et fra le atre pacificai uno padre et vno figliolo, che erano inimici capitalj, oprando che il figliolo domandasse perdono al padre, et che il padre abraciasse il figliolo; et in segno della perfetta reconciolatione, feci chel padre lo inuitase al pranso seco, esendo già anni che mai era stato in casa del padre, nè parlato: sia laudato il Signore, autore di tanti beni, il qualle con summa prouidenza ha fatto che alchuni christiani conuertano alla fede vno hebreo, et che esso hebreo sia dipoi stato mezo di conuertire in tanto breue tempo moltj christiani.

[1] Cf. quae de eodem argumento afferunt *Litt. Quadr.*, t. IV, pag. 668-670.

Le schole nostre uanno ben'; gli scholari continui sono il numero di cento, esendo altri in uila, e altri amalati, etc.

Al solito si profitta gli fratellj de casa: tutti stano bene et fano il debito suo.

Al mio fratello, M. Benedetto, dica V. R. che omnino scriua a M. Giouane Galeze Zambecare, qualle è secretario del regimento di Bologna, et affecionatissimo di esso mio fratello; et lo argumento della lettera sia di salutarlo, etc. Et V. R. gli dica che gli scriua di litera legibile, perchè non tutti intendono per discretione, come facio jo. Questo secretario hiere mi disse come nel regimento se era otenuto uno partito por noij, de darci ogni anno una corba di sale per elemosina, senza io hauere detto una minima parola, nè pure pensato. Il dono, anchora che sia puocho, nondimeno ha causato molto bene nel regimento, nel qualle, per otenere questa puocha cosa, sono state dette molte cose in laude di nostra Compagnia. Il che credo sia per farne molta estima, perchè mi pare uedere che serà una dispositione ad ottenere magior cosa, come si desidera a diuina gloria. Fra tanto V. R. ci racomandarà alle oratione di nostro Padre M. Ignatio, et tutti altrj Padri et charissimi fratellj, insiemi con gli negotij, che si tratano per diuina gloria, pregando il Signor' che gli conduchi a quello fine, che si desidera. Da Bologna il II di Giugno 1553. D. V. R. seruo in X.°,

Francesco Palmio.

Inscriptio: † Al molto R.do in Christo Padre, il Padre M. don Joannj di Polanco, della Compagnia de Giesù. In Roma.

614

JACOBA PALLAVICINA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CREMONA 2 JUNII 1553 [1].

Laetatur quod ad se Ignatius miserit Patrem Elpidium Ugoletti.—De Societatis Jesu collegio Parmae aut Cremonae stabiliendo.—Se Societati tradere concupiscit.

†
Yhs.

R.do in Xpo. Iesu Pater mio et principale sempre honoratissimo et observandissimo. È uenuto quiui per gratia e bontà del summo Dio N. S. M. don Alpidio Ugoletto, rector del colegio di Parma dela Compagnia nostra. Per tanto non so qual gaudio, qual contento, quala satisfacione de mi stessa maria più posuto satisfare, come ueder questo seruo de Dio di la uostra Compagnia esserse dignato V. R. mandarme questo santo a precurar la salute mia et el quieto de lanima e del corpo mio [2]. Però habiamo parlato insiema et statuito, piacendo a V. R., di far un colegio in Parma dil vostro ordine, donarci scuti mille quando farà questo colegio. Ma perchè le guerre et li traualij de qua son grande, non darò se non ▽ 50 per anno ad ogni uolta si comencia, sin a tanto giongino a la summa deli ▽ 1000 per una uolta, doue li intraue anni uinti a compir la ditta summa. Et se per sorte Idio ci desse gratia de farne uno in Cremona, gli prestarebe ▽ 50 de questa summa questo anno, de modo che de ogni uolta che se facesse quel de Parma, che fusse restituiti li ▽ 50 al colegio di Parma dala Compagnia, el resto de la mia roba, dico dela donacione che me fece la bona memoria del marito

---

[1] Ex originali in vol. D, duplici folio, n. 262, prius 71.

[2] Ad rem POLANCO, t. III, pag. 6, n. 2: «Aliud [collegium] Parmae Domina Jacoba Pallavicina reditibus dotare voluit; sed quia monasterii cujusdam monialium curam habere [Societatem] volebat, id nostro instituto repugnare significando, et Dominae Jacobae gratias agendo, non est admissum; invisendam tamen per P. Elpidium hanc nobilem et piam mulierem et consolandam P. Ignatius curavit.»

mio, la quala agiongerebe ala summa de ▽ 600 l'anno de intrata, ad ogni uolta che io non fusse dale guerre contribucione, angarie traualiata; dela qual intrata intendo sie afondato un monestiero de monege, gubernate sotto ala Compagnia uostra, e sottoposto ale uostre regule et costi[tu]cione et obediencia, et non posseno però disponere de tal intrata più che del suo uiuere et uestire, in su quel modo e forma che serano constituite dala Compagnia. El resto abieno a dispensar secondo li comandarà lobediencia, e dele quale monege io intendo de esser anchora mi, et perchè io mi sento el peso duna nepota, intendo che deli usefrutti e rediti de questi beni, non la maridando me in uitta mia, uolio che ditte monige sie obligate a maridarla, e darci una dotta in su quel modo e forma che dirà el testamento mio, e ui narerà el Padre M. don Alpidio. Però la suplicho genuflexi la ci degna acitarme et far di me come fece el padre di familia del fi[gli]ol prodego, et ricordarse anche che lè più de tredici anni chio fui chiamata da Dio per bocha de M. don Pietro [1] e de M. don Jacomo [2] dela vostra santa Compagnia. Li ueri pastori recolieno le sue pochore e non le lassa andare sotto ad altri pastori, et io non me mutarò mai dopenione, et sempre che sentirete dir il contrario de quello che ue scriue al presente, sarà il falso; però che sempre sarò stabila e firma serua di Xpo., Jacopa Palauicina de la Compagnia de Giesù, et obediròue ogni minimo che dala Compagnia mi sarà datto et tutti insieme. Et con questo me ricomando ale oratione de V. R. cum tutta la sua santa Compagnia. De Cremona a dì II de Zugno 1553. De V. R. inutel serua de Xpo.,

JACOPPA dela Compagnia dal Iesus,
afirmo quato qui di sopra, sicome nè di mia propria mano.

Inscriptio: † Al Molto R.do in Christo Padre, il P. M. [Ign]atio, proposito generale della Compagnia [de Giesù] in Roma.

---

[1] P. Btus. Petrus Faber, qui Parma 1 Sept. 1540 Sto. Ignatio scribebat: «Una Señora Jacoba, vedua y sola, tiene una entrada de quinientos escudos, *ultra* la sua dota: era deliberata de expender todo el suyo y á sí mesma en lo que yo le hubiera mandado para cualquier obra pia...» *Cartas y otros escritos del B. P. Pedro Fabro,* t. I, pag. 21.

[2] Jacobus Lainez.

615

JOANNES QUERALT
PATRI JOANNI DE POLANCO

BARCINONE 4 JUNII 1553 [1].

Sacellum domus barcinonensis, sive potius templum Societatis, aedificatur.—Movetur quaestio a quibusdam, sed civitatis jurati nostro juri favent.

†
Jhs.

Muy R.do en Xpo. Padre mío. La santíssima Trinidad sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén. Con las vltimas que scriuí, á 19 de Mayo, di hauiso de lo que passaua açerca de los contrarios que teníamos en nuestra edificación de capilla [2]. Lo que después a suçedido es, que nos han çitados al comissario de nuestras bullas y á mí en la real audientia, para que demos razón y mostremos nuestras autoridades, cómo podemos proçedir contra estos obreros del Pi [3], siendo ellos laycos, y assí, plaziendo á nuestro Señor, esta semana que biene daremos razón, y les mostraremos nuestras autoridades. Y porque nuestros contrarios, hauiéndoles nosotros ya atajados muchos cabos que [en] ellos se fundauan, agora han sacado vn priuilegio de vn rey muy antigo, consedido á la ciudad de Barcelona, que ninguno pueda edificar casas de religiones, hospitales, ó yglesias sin licencia de los jurados de la çiudad, con este priuilegio les fauoreçen agora los de la real audiençia. Yo, ahunque tenía ya esta liçentia de los jurados del año passado y de los deste año presente, no lo podía mostrar por escrito, no aduertiendo entonces lo que agora pa-

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 127, prius 481.

[2] Cf. *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 214-216 et POLANCO, t. III, pag. 384-386, n. 846-849, qui historiam collegii barcinonensis atque hujus incrementum more suo complectitur.

[3] «Ne autem sine ulla contradictione pium hoc opus novi templi conficeretur, sacerdotes et protectores cujusdam parochiae vicinae, quam *del Pi* vocant, impedire, quod coeptum fuerat, conati sunt.» POLANCO, t. III, pag. 385, n. 848.

desco, todavía, viéndome en aprieto desto, he suplicado á los jurados presentes que me quisiessen hazer vn aucto de su beneplá-çito y licentia, que para edificar nuestra casa y capilla me dieron, y assí han congregado consejo commo suelen, y me lo han concedido con mucha benignidad, con el qual aucto, también agora pienço de responder á la real audientia y á los contrarios, y no sé si después hallarán otros puntos para nos embaraçar. Todavía yo, quanto puedo, voy adelante en la edificatión y obra, y podrá ser que, si salgo con esta ves de la audientia real, que por adelante ternán por bien de conçertarse con nosotros. Dios N. S. nos dé á todos verdadero spíritu de humildad y verdad, para que nos libren de todos los engaños mentirosos del enemigo de naturaleza humana. Amén.

Todos estos mis Padres y hermanos están con mediana salud corporal; digo con mediana, porque, con los rezios calores que haze ya por acá, andan cansados con las tantas occupationes y distracciones que las fábricas consigo traen. Descansan mucho y se alegran con ver subir las paredes, dentro de las quales pienςan que Dios N. S. se seruirá, y se consolarán y descansarán muchos ánimos para más perfetamente le seruir; á quien plega darnos á todos su santo Spíritu, bendiçión y gracia para el mesmo effecto. Amén. De Barcelona a 4 de Junio 1553. De V. R. sieruo en Jesu Xpo.,

†

Joan Queralt.

A la memoria de nuestro P. M. Ignatio deseamos ser traídos, y encomendados en las orationes de V. R. y de todos los Padres y hermanos, pues saben quánta necessidad tenemos dello.

Inscriptio: † Al muy R.do Padre en Xpo., el P. Mro. Joan de Polanco, de la Compañía de Jesús, a S.ta María de la Strada, junto á S.t Marco. En Roma.

616

SILVESTER LANDINUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 5 JUNII 1553 [1].

De litteris ad Ignatium missis, et in navi ab adversariis perlectis.—Falsi rumores sparsi et calumniae.—Opera oppidanis navata.—Landini amor erga alumnos Sti. Francisci.—Avet scire res Societatis.

†
IHS

Molto mio R.do Padre nel N. S.re Pax X.i Il signore gouernatore con questi altri signori ringratiano V. R. delle concesse gratie, et patente fatte. S. S.ia prega V. R. che li scriui la risposta della sua lettera, che mandò a quella, et facia che R.mi cardinali si degnono di riscriuerli, perchè S. S.ia dice che mai non ha riceuuto lettera alcuna. Ho inteso che alcune delle nostre lettere sono state lette nelle barche, et molto gran romor hanno fatto questi frati ch'ieri gionsero da Roma, dicendo che tutti quelli della Compagnia nostra sono buggiardi, et che quatro uolte uenirno a batter alla porta, et che V. R. non li diete mai risposta. Recello che li dette le mie lettere, sendo V. R. all' ultimo dil pranso, et che no li uolse parlar, et poi chel cardinale Carpo [2] li fece uno gran capello, perchè lo ministro prouinciale [3] me receue nel conuento de S.to Fran.co, et uno altro capello simile per tal cagione li fece il cardinale Pacocho [4], et il simile il loro comessario o procurator; et ch' io lo tradito raccomandandolo a V. R., et che siammo tutti poletini; et che non andaranno tre mesi che V. R. sarà leuata da questo ufficio; et c'hora a perso ogni credito; et mille mali; et non cessa di dire. Ma non fanno niente per gratia de Dio, perchè l' opera che fa quiui

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 88, prius 245, 246.
[2] Rodulphus Pio de Carpi.
[3] Fr. Joannes de Corte.
[4] Sic; attamen inter cardinales S. R. E., a Ciaconio et Mas Latrie recensitos, hoc nomen non legitur.

N. S. et ha fatto in questa terra, et per tutta l' isola, et massime in tutti loro, chi errano molto essosi a molti, hora, dapoi la nostra uenuta, lo ritornati in gratia, et in Genoa, et in la Bastia, et in tutta Corsica; nè uoglio altri testimonii che loro stessi, benchè tutto il paese nè darà testimonio. Loro m' hanno detto che prima la nostra uenuta erano conuentuali, et c'hora sono, segondo pare a loro, osseruanti. Io ho defesso li suoi priuilegij quiui, et in Genoa ancora col magnifico M. Thomaso Spinola [1], uno delli 4 signori della Corsica, l' ho difesso ch' erano biasmati publice, che teneuano in comune robbe et botte de vino colla decrettale di Giouanni 22.

Ho fatto condurre pietre alli miei auditori tante, che faranno una fornace più grande che mai uedess' io. Ho fatto condurre tante pietre, che faranno le sopra muraglie da deici o undodici archiuolti. Ho fatto portar legne et per la casa et per la fornace, fattoli in gratia a cittadini genouesi et corsi, fauorito ho sempre le sue cause, et diffese gratiosamete, molti commandi a sua peti[ti]oni da noi sono emanati contra a quelli li molestauano, fattoli fauori colli preti, col signore gouernatore et con tutti quanto mai ho possuto, che in uero mè stato detto che tutti erano assinazi, et così erano tenuti come assini da star all' ocio, et io sempre presi la sua protettione. Ogni dì ho predicato a sue petitioni nella sua chiesia tutta la quadragesima [2] passata, et l'altro tempo tutte le feste, et letto ogni sera una lettione o due della scrittura, et tutto il bene et la charità c' hanno queste bene[de]tte per oue uerso di noi, l' essequiuono con loro, noi non pigliando mai niente da nessuno, et questi lauorauano da uero, nè mai usai auttorità contra di loro, ma sì bene contra tutti, fossi che si uolesse, che li molestasse et che li facesse ingiuria, anchorachè loro nol cercassero tanto; e l' affetto ch' io ho alla santa relligione di S.to Francesco, et io sono contento, d' hauer tutto

[1] Agunt de hoc viro, Societatis amico, Polanco saepe, v. g. t. iii, pag. 73, n. 135; pag. 96, n. 178, annot. 1; pag. 108, n. 203; Nadal, *Epist.* t. i, pag. 146; Bartoli, *l. c.*; et prae caeteris *Cartas de San Ignacio*, t. iii, pag. 405, 415, 421, 423, 434, 436; 230, annot. 2; 265, 288, etc.

[2] Ms. *XL.ma*

questo operato per amore de Dio, et non sono per mancar per l' aueuire [1]. Lè uero che non uoria che fosse detto contra la uerità che tutta la casa nostra sia buggiarda, et che V. R. ha perso il credito, et ch' in termine di 3 messi V. R. sarà punita, che de tutto si cerca la verità con processo, di quanti beneficij l' hauemo fatti, et molti più assai di quello ch' io ho scritto. Io li prouarò tutti, et sel non fosse la cura c' hauemo delle anime di queste isola, per non far' dir' al dimonio, io diria anchora me quello chel Signore mi facesse dir'; et sel mi farà dir' con animo tranquillo, non tacerò. Mai de nessuna cosa fui più contento, perchè uedo manifesto che cosi fu fatto al Signore nostro, che mi fa degno della sua socitade. Sia benedetto sua diuina Maestà. Mi rencresce indubitatamente dil danno loro, c' ha esser' grande: so quello ch' io dico, il Signore li guarda con tutti.

Ho fatte le raccomandationi di V. R. ad alcuni; farò ad altri, perchè le lettere nostre sono insidiate. Se pare a V. R. ch' io le indirizzi in casa di qualche cardinale, et ch' io muta il nome mio, o altro modo quella comanda, ouero seruar' al solito.

Hauemmo desiderio delle buone noue, perchè molti si edificano. Hora ogniuno per gratia de Dio predica in tirar' il prossimo alla confessione, grandi et picoli, huomini et donne. Adempie il Signore quel che promesse ai padri (?): Omnis locus quem calcauerit pes vester, vester erit [2]. Tutte le gratie che ha procurato V. R. per questa isola, l' ho mandate al magnifico vfficio di S.to Georgio; et i particolari amici daranno foco dil Signore al colleggio e per Genoa et qua. Mi raccomando sempre alle diuotissime orarationi di V. R. con tutti gl' amici, et massime M. Benedetto Sauli Casanona [3]. Dalla Bastia 5 di Giugnio 1553. D. V. R. P. seruo in X.°

SILUESTRO LANDINO DA SARZANA.

Inscriptio. Jhs. Al mio molto R.do Padre nel N. S., il M. Ignatio Loyola, preposito generale della Compagnia de Gesù, in Roma. A S.ta Maria dalla Strada, appresso a S.to Marco.

---

[1] Vide POLANCO, t. III, pag. 104, n. 193-195.
[2] DEUT. XI, 24.
[3] De hoc viro saepe POLANCO, *l. c* Vide *ibid.* pag. 96, n. 178, et epist. 618.

617

CAESAR HELMI
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VENETIIS 10 JUNII 1553 [1].

Patrem Viola Venetias appulisse, refert, propediem Patavium concessurum. —De quodam lusitano, e Societate egresso.—De testamento Angeli Suriano.—De scholis ac magistris veneti collegii Societatis.

Jhs.

Molto R.do Padre in Christo. La gratia et pace di Christo, etc. Quelle di V. R. di 3 del presente habbiamo riceuto. Il R.do Padre commissario mercore a sera venne da Padoa con il P. M. Jo. Battista di Naggio [2], il qual resterà con noi per finchè a V. R. piacerà. Detto P. commissario si partirà (come ha detto) lunedì per Padoa, per essergli parso non esser necessario restar; sì come ancora è parso al R.do nostro Mons.or, perchè si mostra esser acquietata la cosa dopo la partita del P. M. Jo. port [3]. Mi rimetto in ciò all' auiso che a V. R. darà detto P. commissario.

Circa la cosa del testamento [4], ho parlato et consultatomi col R.do P. Anibal Grisonio, il qual' è dottor in vtroque jure; et mi ha risoluto che ha potuto liberamente far' il testamento; ma dicendogli io che pensauo cercar' il parer di qualche altro buon

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 71, prius 74.

[2] Vide epist. 605, pag. 313.

[3] Sic; nomen autem et res, quae heic attinguntur, uberius declarantur a POLANCO, t. III, pag. 120, n. 232. Ait enim: «Quidam sacerdos, cum aliquid, quod merito externis displicebat... admisisset, hospite insalutato recessit: et quamvis Venetiis esset, et domum reduci potuisset, non est visum quibusdam amicis in Societatem eum esse admittendum. Lusitanus ille erat, Joannes nomine, istis in locis in Societatem admissus; et Dei providentia erga Societatem cerni potuit, quod... aliqui ex nobilibus amicis, quibus ejus facta innotuerant..., non modo erga Societatem de benevolentia sua nihil minuerunt, sed hunc ipsum... ex ea civitate, viatico adjutum, Lauretum... cum bono socio transmiserunt.» Vide locum.

[4] Sermo est de hereditate, quam frater Angelus Surianus, nobilis venetus, Societati reliquerat. POLANCO, t. III, pag. 121, n. 236. Illius mentionem faciunt *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 819 et 820.

dottor', et hauendogli mostrato la lettera di V. R. circa quell che si admettono nella nostra Compagnia, mi ha risposto non esser buono mostrarlo alli altri dottori; perchè saria vn dar occasion alli fratelli del testator di pigliar più difficultà ad esseguir, etc. Io ho pensato che, non manifestandosi il nome del testator' nè delli fratelli, si potria far senza tal pericolo; pur, per non far secondo il mio parer', farò secondo il primo auiso de V. R.

Qui si mandano lettere per V. R. da Padoa. Li nostri scolari al presenti sono 103 in circa. Tutti noi stiamo bene, gratia del Signor'. Il P. commisario, vedendo l' inhabilità et insufficienza di Joan Bonifatio, siciliano, il qual non sa le declinationi nè coniugationi delli verbi, ha giudicato che Pietro francese seguiti il far la sua classe, finchè V. R. dia altro auiso et aiuto. Perchè fuor di Pietro detto et Joanantonio Agobino et il P. M. Jo: Gamb.° [1] niuno è atto nè sufficiente ad insegnar' i scolari, etiam più piccoli. Il P. M. Joan Battista Naggio non par che si dimostri star voluntieri in Venetia; et non è inchinato ad insegnar' a putti: benchè in necessità crede il P. M. Viola che si sforzarà satisfar'. Per questa non mi occorre altro, se non raccommandarci tutti all' orationi di V. R. et di tutti li R.di Padri et fratelli in Christo charisimi. Di Venetia alli 10 di Iugno 1553. Di V. R. indegnissimo seruo in Jesu Xpo.

CESAR' HELMI.

Inscriptio: † Al molto R. P. in Xpo. M. Ignatio de Loyola, preposito general della Compagnia di Giesù. In Roma. Appresso S. Marco, a S. Maria della Strada. Pagate il porto.

---

[1] «Hoc anno M. Joannes Gambarus ad sacerdotium promotus et sub autumnum Romam revocatus est.» POLANCO, t. III, pag. 122, n. 238.

617 bis

SILVESTER LANDINUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CARDO 17 JUNII 1553 [1].

Lambas Doria, Corsicae gubernator, responsa ad suas litteras exoptat.— Dolet Landinus quod a se datae epistolae Ignatio redditae non sint.— De Emmanuele Gomes.—Landinus oppida circumjacentia perlustrat: Cardum venit.—Fructus ex lustratione perceptus.—Studia amicorum.

IHS.

Molto mio Rdo. Padre nel nostro Signore. La somma gratia et amor eterno di X.° nostro signore V. R. saluti et uisiti colli suoi santi doni et gratie spirituali. Ho riceuuto una di duoi dil presente, di V. R., doue mi sono ricapitulate certe cose de altre sue. Il signore gouernatore riceuè la patente delle gratie colli altri gentilhuo[mi]ni; ma non ha mai, mi dice, hauuto risposta dalli Rmi. cardinali, nè da V. R., et molto le desidera [2].

Dopo la partita di M. Sebastiano, ho scritto ogni settimana, et due, et tre, et quatro lettere a V. R., eccetto questa, et cose di importanza. Mi doglio non siano state rese al presente: non posso ricapitolar' per mia indisposition'. Il P. Emanuel ancora non è ritornato, come gli scrissi, benchè fa buon frutto in paci, et confessioni. Io mi sono misso in uisita quiui incirco la Bastia. Hora sono in una terra, che si chiama Cardo Piccola; ma nostro Signore la fa grande colli suoi doni: quello c'ha fatto in la Bastia in diuturno, qua con facilità et breue tempo ha operato in tanta concordie, confessioni et comunioni ogni domenica uno: non ce nè resta, pare, che si mandassero delli operarij et pastori, che facesseno più conto dil sangue sparso di X.°, che de bene

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 98, prius 195.

[2] Vide epist. 616, ubi haec etiam attinguntur. Ignatii quidem litteras ad gubernatorem Corsicae in via interiisse discimus ex *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 406-407, 238-241: Doriae autem epistolas, de quibus heic sermo, supra exhibuimus, n. 561-563, ad pontificem maximum, ad Ignatium, ad cardinalem Sti. Clementis.

temporali. Io non uedo altro mezzo: se uorrò ussar' l'auttorità dil breue, dubito non sia riceuuta la medicina, et poi io non mi sento atto nè disposto. Alle confessioni d' una luce a l' altra, et alle predicationi et dottrina non manco: tanta è la diuotione di questi poueri, che passan una hora et più di notte, ch' ancora siamo alla predicatione, et oratione; nè posso fare di manco, uolendo sodisfar' alla tanta sua diuotione.

Circa di Luca desidero che nè scriue della gratia gl' ha fatto nostro Signore, acciò sia glorificato più da noi: sono alcuni che uorianno che noi potessimo legittimar'. Questi gentilhuomini dalla Bastia uengono ogni dì a uisitarci, et massime M. Benedetto Sauli Casanoua con altri assai, et V. R. potrà dirizare le lettere a S. S.ria per mezzo di quel mercante che porta la presente, acciò siano portate fidelmente.

Mi racomando con S. S.ria et tutti gli amici nostri alle diuotissime orationi di V. R., et tutta l' isola, che si mandono buoni pastori, et santi operarij. Da Cardo alli 17 di Giugnio 1554 [1].
D. V. R. P. humillimo seruo nel nostro Signore.

SILUESTRO LANDINO da Sarzana.

Inscriptio: IHS. Al mio molto Rdo. Padre nel nostro Signore, il P. M. Ignatio Loyola, preposito della Compagnia di Gesù generale, in santa Maria dalla Strada, appresso a santo Marco, in Roma.

---

[1] Sic legendum videtur, et ita librarius romanus legit notavitque in charta a tergo; sed error est manifestus, siquidem ineunte Martio 1554, ad superos Landinus evolavit, ut constat ex epistolis anno proximo producendis. Haec autem epistola cum sequente apprime quidem cohaeret.

618

SILVESTER LANDINUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CARDO 21 JUNII 1553 [1].

gnatianae epistolae desiderantur.—Landini litterae in itinere perleguntur. —Munia sacra obita.—Adversarii irascuntur.—Amicorum studia.

†
IHS

Molto mio R.do Padre nel nostro Signore. La somma gratia et amor' eterno di X.° nostro signore V. R. saluti et uisitj colli suoi santi doni et spirituali gratie. Il signore gouernatore desidera risposta dalli R.mi cardinali et da V. R. delle sue [2]. Le nostre lettere sono aperte, quale mandiammo ogni settimana di qua, le più uolte triplícate. Hora le mando incluse in quelle dil magnifico M. Benedetto nostro Sauli Casanoua. Il simile per il medesmo mercante potrà rimandar' V. R.

Qua in questa settimana passata si sono confessati et comunicati circa 15 [3]. Ogni dì si predica, et s' insegna la dottrina xpiana. Ogni sera, insino a una hora et mezza di notte, siammo ancora in chiesia con tutto il diuoto popolo.

Il Signore manda qua operarii, che tanto ce nè bisogno, che non si può scriuer. Guai a me, ch' io non posso sopplir' alla millessima particella di tanta calamità, nè ueggio uia alcuna ch' io posso aggiutar', senon perseuerar' al modo che faceuano li santissimi apostoli di Gesù X.°, lauorando dì et notte, et pregar' li huomini per amor' di X.° si uogliono racconciliar' a Dio. Senza altra essecution', per le fattion' dil dimonio, quando si corregge uno, si moue tutta la fattione sua, benchè sia grandissima neces-

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 87, prius 247.

[2] Vide quae diximus supra, epist. 604, pag. 310, annot. 4.—Responsum vero Ignatii habes in *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 406.

[3] Numerus haud perspicue legitur. Videtur auctor prius scripsisse *11* et postea emendasse *15*.

sità di medicar' un corpo, tanto che a planta pedis usque ad uerticem non sit in eo sanitas [1].

Iddio essaudisca il desiderio di poueri, et manda presto aggiuto auanti l' ultimo esscidio. Questi diuoti uano per le strade l' uno con l' altro recitando la dottrina xpiana., quali raccomando con tutta l' isola, et massime M. Benedetto Sauli Casanoua [2] et diuoti nostri, et io, alle diuotissime orationi di V. R.

M. Gerolomino, dignissimo figliuolo dil magnifico M. Bernardo dal Mostosso, prega V. R. lo uoglia hauer raccomandato nelle sue oratione colla sua diuota madre, auo, et fameglia, qual mai non nè abandona, degno di molta laude nel N. S. M. Emmanuel uiene alla Bastia, quiui appresso uno miglio, uno di, et l' altro ritornò. No so — —. Sempre sono infermo, pur' il Signore mi fa lauorar'. Dal Cardo alli 21 di Giugnio 1553. D. V. R. P. humillimo seruo in X.° N. S.,

SILUESTRO LANDINO da Sarzana.

Inscriptio: Jhs. Al mio molto R.do Padre nel N. S., il P. M. Ignatio, preposito generale della Compagnia di Gesù dignissimo, in S.ta Maria dalla Strada, appresso a santo Marco, in Roma.

619

BERNARDUS OLIVERIUS

PATRI JOANNI DE POLANCO

MONTEREGALI 24 JUNII 1553 [3].

Vicarius cardinalis Farnesii aegre fert nostros concionari.—Societatem parum amat: dissimulat tamen coram P. Domenech.—Prior civitatis, Hieronymus Seguera, totus Societatis est.—De scholis.—Oliverius melius valet: ut quaedam sibi concedantur, poscit.

✝
IHS.

Pax Xi. Padre mio in X.° R.do Vltra le cose che io ho scrit-

---

[1] ISAI., 1, 6.

[2] Vide epist. 616 et superiorem, 617.bis

[3] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 125, prius 222, 223. Usus est hac epistola POLANCUS, t. III, pag. 231, 232, n. 511-514.

to [1], mi è parso auisar a V. R. come, depoi che venessimo a star' qua a Monreal, che il vicario fu ritornato de certe visite della sua diocesi, lo andassimo a visitar' et basar' li mani, et li dicessimo comè con il suo beneplacito faressimo li essercitii soliti, cioè legger', predicar', confessar', communicar', etc. Lui dissi che non era licito a predicar' sinon alli sacerdoti, et che era contento che io predicasse, ma non Sanctio [2], per insino a tanto che era sacerdote. Io li dissi che haueuamo licentia del papa. Tandem lui volse veder' tutti li nostrj priuilegij, et anchora li tiene, che per esser' lui indisposto, io non li ho potuto parlar' questi giorni. Depoi accadete che vna certa confraternita fece vna processione et andò a demandar' quella al vicario, se voleua farli gracia de predicar' quello giorno (imperochè lui suole predicar' qualche volte, massime in quaresima), et se lui non potesse predicar', che se contentasse che ci venessero a pregar' che vno de noi predicasse. Lui li fece grandissimi rebouffi, dicendo: Si noi eramo tropo buoni per andar' a dimandarli quella confraternita, non ci haueua detto niente ni parlato; ma depoi dissi a vno amico nostro, che monsignor non voleua che ci venessino a pregar' che predicassimo. Depoi lui disse a M. Hieronimo [3], quando fu qua questi giorni, che era contento che predicassimo et facessimo li soliti essercitij, et cossi ci monstra molta careza in presentia nostra, ma di dentro non lo cognosciamo. Vno amico nostro m' ha detto che lui voleua molto male a M.° Laynez, per certe ordinationi che qua fece in Monreal [4]. Et volendo la cità alcuni mesi fa scriuer al cardenal Farnese che facessi questo collegio, lui dette parer' contra, et esshortò la cità a non farlo, dicendo che non si vedeua nissuno frutto del collegio de Palermo, et che, si bene diciam insegnar' gratis, pur bisognaria darci presenti, etc.

De questo V. R. potrà cognoscer' l' animo suo in parte. Vno de questi, a chi haueua persuaso de non farlo, è il pretor, et già

---

[1] Cf. epist. 599.
[2] Sanctius Ochoa.
[3] Hieronymus Domenech.
[4] «Monteregalensem Archiepiscopatum visitavit P. Laynez anno 1549.» POLANCO, t. III, pag. 232, n. 511, annot. 1.

manda qua vn suo figliolo; et hauendo mandato alcunj presenti, non hauemo mai pigliato niente, nè de lui ni de altro. Questo scriuo, acciò V. R. sia auisato, si forse scriuesse alcuna cosa al cardenal. Non penso accaderà farli scriuere niente, perchè il P. M. Hieronimo procurerà li scriui il vicere, et si li paressì de far scriuere, penso saria buono non intendessi che ci siamo lamentato, imperochè esteriormente ci fa careza.

Il signor priore, M. Hieronymo Seguera, è qua come nostro Padre, agiutandoci con consiglio et fauor', incitando il popolo a venir alle prediche, dottrina et a mandar' i soi figlioli alla schola, in modo che lui è in grande parte cause de tutto quello che si è fatto qua per insino adesso; et ogni giorno seguita più feruentemente. Si paresse a V. R. che il P. M. Ignatio li scriuesse alcuna lettera, o veramente il P. M.° Laynez, che lo cognosce molto bene, o tutti doi o nissuno, come li parerà [1].

Qua non hauemo correttor', ma li maestri castigano li figlioli, parte perchè non trouiamo persona idonea fidata per tal offi- cio; et il signore gouernator' [2] non ci vienne bene in modo nissuno, dicendo che per questi principij non ci bastarà la intrata de 200 ▽ per intertenirci. Pur, si al P. M. Ignatio li pare inconueniente che li maestri castigano li figlioli, ci sforciaremo contentar' il gouernator', o far che vno delli più grande scholari faccia quello officio, il che pur' haueria anche alcuni inconuenienti et difficultà. Pur espetteremo la risposta.

Si pare a V. R. che in alcuno caso fosse necessaria vna patente delle gratie che mi dettò il P. M. Ignatio quando io mi partì de Roma, cioè tutte quelle che può dar', fuor' de legger' libri heretici, si non per saper' si sonno heretici. Item la dispensatione delli degiuni, et cibi, et de dir' l' officio, V. R. mi promessi de mandarmela. Io penso che s' è dismenticato: non mi curo molto de hauerla, si non li parerà che in alcuno caso mi fosse necessaria per monstrarla. V. R. de questo et de ogni altre cose dette faccia come li parerà. Solamente che mi habbia per ricommandato nelli soi sacrificij et orationi. Io sto adesso vn poco

[1] Vide infra, epist. 670.
[2] Vincentius de Nobilibus, seu, ut aliis placet, de Nobili.

meglio, et più forte del solito: ringratiato sia quello che ci può dar', et vuole, et sa tutto quello che è più per salute delle anime nostre. V. R. mi raccommandi al P. Olaue et alli altri Padri et fratelli. De Monreal alli 24 de Jugnio 1553. De V. R. inutile seruo in X.°,

BERNARDO OLIUERIO.

Inscriptio: † Al molto R.do in X.° Padre, il P. M. Jouanni de Polanco, della Compagnia de Jesù, in Roma.

620

PETRUS DE TABLARES

[JOANNI DE POLANCO]

COMPLUTO 25 JUNII 1553 [1].

De Carolo Borgia, duce V Gandiae.—De transferenda pecunia in urbem.—Suum judicium expromit de rebus Societatis in Portugallia, ac praecipue de quibusdam sociis.

†
Ihs.

Muy R.do y charíssimo Padre mío en X.o Pax X.i De Valencia screuí largo; querría más serlo de obras, mientras allá no se come de palabras. Fuí á Gandía, pensando que cara á cara podría más con el duque, y es caro de auer dél vn real, ni de lo voluntario, ni de lo que deue de obligación. Dame por disculpa la necesidad en que le ponen estos negros palos que dió [2]. Yo le dixe que á todos nos los daua su S.ia, pues nos alcança tanta parte dellos. E scripto al P. Francisco lo que pasa, y supplicado los cobre su R.a, que nosotros no los emos de pedir por justicia: bien creo que hará su posibilidad.

De los dineros de los juros [3] tengo cobrados hasta dozientas y sesenta y seis mill maravedís, y en poder de Hierónymo Ruiz, factor del P. Francisco, estauan cobradas de antes otras tantas,

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 165, prius 359, 360.

[2] Vide supra, epist. 508, pag. 41, annot. 2. Dux, de quo hic agitur, est Carolus de Borja, dux V Gandiae, Sti. Francisci filius.

[3] Cf. epist. 517, pag. 81-83.

y yo agora me partiré á cobrar otro terçio, aunque no se me deue, que serán por todos mill y quinientos ducados. Por faltar el duque, no llegan casi á tres mill: digo con solos los mill y dozientos y tantos escudos que deue dos años a.

Tenerse a allá por fáçil el cobrar destos recaudadores terçios adelantados: ay este inconuiniente, que, como esta es merçed de por vida, es menester quel P. Francisco viua para que yo cobre, porque no se paga sino lo que tiene viuido. Ase hecho comigo, por la estrecha amistad, que siempre que me adelantan el terzio, aventuran a perdello, y así lo perderían, si el P. Francisco faltase.

Quanto al paso destos dineros, si es por cambio, costarán los mill y quinientos ducados, dos mill: no me atreuo á hazerlo. Otro camino hera dallos á estos hermanos, que los pasasen. Lo vno, como no ay oro, pasallo en plata es gran peso; lo otro, es menester cédula del prínçipe para sacallos. Esta no se a sacado, porque a pareçido al Padre prouinçial que hera desdificaçión. Yo depongo mi juizio en el superior. Agora me dize el P. Nadal que la procure: hazerlo e.

Las galeras dizen que están en Málaga. Cierta gente y dineros que an de pasar, anse de embarcar allí en vnas vrcas, y las galeras dizen que por ogaño no pasarán, sino que por estas costas inuernarán. Ha de pasar el marqués de Sarria, embaxador que va á Roma [1]: con él an de embiar al R.mo de la Cueua [2] diez mil ducados, con los quales procuraré de sacar liçençia para embiar estos mill y quinientos, por vía de Ruy Gómez: este será el postrero remedio. Querría también saber de nuestro Padre, si en sacar estas liçençias del príncipe le pareçe que ay desedificaçión; porque yo no la hallo, antes me parece edificaçión que sepan que nuestros collegios no se fundan tan [en] el ayre, sino que tienen de qué se sustenten las letras en ellos, y que las rentas pasan de vnos reinos á otros para semejantes casas. Embíeme nuestro Padre á mandar lo que en esto tengo de hazer.

---

[1] Ferdinandus Ruiz de Castro et Portugal. POLANCO, t. v, pag. 23, annot. 2 et pag. 441, annot. 4.

[2] Bartholomaeus de la Cueva, cardinalis.

Los hermanos que an de yr allá, están en Barçelona tres: de este colegio yrán dos; de fuera de la Compañía otros dos, buenos sujetos; de Gandía otros dos; de Valencia vno: estòs se procurará de dar priesa que vayan, aunque hasta agora no ay camino abierto para ello, que gran tiempo a que están en Barcelona esperando aquellos hermanos, y comiendo lo que no tienen. Pienso que de lo que lleuó el hermano don Theotonio [1], se sustentan hasta agora; y como estos que an de yr, no tengan ansí con qué, será menester embiallos á tiempo, que no se detengan mucho de embarcar, por la costa; y aun para el embarcar será menester harto fauor para la costa: terné el cuidado posible de lo vno y de lo otro.

Don Theotonio va allá, á ponerse á sí y á sus cosas en manos de nuestro Padre. Paréçeme que nunca terná paz sin esto, y conuiene también para quel P. Luis Gonçalez, que allá es ydo, no hable en todo sin testigos, porque de lo poco que aquí le tratamos, alos menester. Aquí dixo que el Padre prouincial le auía dicho, que todo lo que se auía echo por ellos en Portugal estaua de oro; y nunca dixo, sino que estaua del lodo. Dixo quel Padre prouincial auía aconsejado á M.° Symón que se fuese á Portugal, y es falso; que antes le detuuo aquí algunos días, y aun no sin scrúpulo, según su enfermedad, que á todos fué visible. En otras cosas de que trató, como es que á sólo el nombre de Symón parece que pierde el sentido, según se ençiende, y muestra que no lleua aquella paz con su próximo y hermano, ni aquella vnión que en la Compañía tanto se profesa. Fíese V. R. en esta parte de mi experiençia, que es la gente, de quantas e visto, esta, donde más ay que descarnar y que desangrar, y esté recatado con ellos [2].

Aquí an embiado vnos capítulos el Padre doctor Torres y M.° Mirón contra M. Symón, de las causas porque no quieren recibirle en ninguna casa de la Compañía de Portugal, y porqué

---

[1] Theotonius de Bragança.

[2] Cf. epist. 552, pag. 155 et seqq., ubi plura dicuntur ad haec spectantia.

pretenden, como dizen, echarle de aquel reyno. Por estos capítulos verá V. R. las razones graues por donde se an guiado y se guían hasta agora, que aquí harta risa nos an dado. El P. Nadal quisiera yo que lleuara consigo alguna persona de quien se fiara, y con quien comunicara; aunque yo fío tanto de su bondad y de todas las otras partes quel Señor le dió, que le guiará en todo, como conuiene á su mayor seruicio. Que nuestro Padre tuuiese causas para quitar al P. M.° Symón de aquel trabaxo, y poner á otro en su lugar, téngolas por tan ciertas y tan justas, que de cosa que su paternidad prouea, me parece que, pedir razón dello, es poca relligión y poco juizio; pero que, siendo, como conuiene, M.° Symón, obediente, no le reciban en la Compañía, no lo tengo por cosa que mana de nuestro Padre; y quando sepa que sí, lo terné por muy acertado. Hasta sabello, el effecto de lo que vemos á juizio de los más, lexos va de la paz y de la vnión que en la Compañía se pretende. Spero en el Señor que, por medio deste sieruo suyo y oraciones de nuestro Padre, avrán buen suceso las cosas de aquellos Padres.

Díxonos aquí el P. M.° Symón, que nuestro Padre, ó otra persona por comisión suya, le mandasen todo aquello que deuía hazer, que lo obedecería pecho por tierra, y que, haziendo esto, tiene sentimiento que açerca del rey y del reino se dé á entender que a echo cosas graues, por donde le destierran aquellos Padres del reyno; y también dize, que, viendo carta de nuestro Padre que lo tiene por bueno y lo manda, que se yrá á morir á la India, y lo juzgará por más gloria de nuestro Señor. Pero que tiene que, aunque lo primero sea ordenado por nuestro Padre, que todo lo de después acá es ordenado por ellos, y por los que le son contrarios. A mi pareçer, lo más desto es, que pareçe que le temen, que vuelto al reino, aunque no sea al cargo, los a de mortificar: según estos capítulos, en esto estriban. Yo, cierto, spero lo contrario. No quiero creer de profeso de la Compañía que profesa vengança. Si él tomara mi consejo aquí, él estuuiera ya en Roma, y allá sustentara sus proposiçiones, si son cathólicas, y no en esta inquisiçión de acá. Díxome que, si tuuiera salud, ansí lo hiziera, y speraua en el Señor de hazerlo. Creo que

basta lo scripto por agora, que no se offreçe otra cosa que importe de que dar cuenta [1].

El Padre prouincial se parte de aquí á dos días para Oñate, y yo también casi luego, á cobrar aquel terçio, que aun no es llegada la feria, y tengo de ponello en Valladolid, á donde es yda ya la corte, y procurar la cédula de saca, que me será fácil, y poner con ella los dineros en poder del que a de lleuar los del R.mo de la Cueua. Harto tengo que hazer, según el poco tiempo [que] ay para todo; y con esto también me mandó el P. Nadal fuese con los hermanos que han de yr á Roma, hasta Gandía, y de allí á Valencia, y de allí á Barçelona, hasta que los dexase embarcados. Como me vee moço y reçio, atréuese á la edad, que sabe nuestro Señor quánta más neçesidad tengo de curarme que de caminar, y sábelo también el Padre prouincial. El Señor nos dé fuerças para todo, y gracia para que en nosotros se cumpla siempre su santa voluntad. Amén. En las oraciones de V. R. me encomiendo, que le prometo que tengo en el memento á V. R. muy particularmente. Todo me lo deue, que tiernamente le amo. De Alcalá 25 de Junio 1553. D. V. R. sieruo en Christo,

†
PEDRO DE TABLARES.

621

EMMANUEL LOPES
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

COMPLUTO 26 JUNII 1553 [2].

De sociorum valetudine.—Dr. Vergara, nuper Ognato veniens, socios aliquot complutenses, capite laborantes, secum alio adduxit.—P. Nadal Compluto transiit, Portugalliam versus.—Res Societatis feliciter feruntur.

Jhs

Muy R.do en Christo Padre. La gratia y paz de Christo N. S.

---

[1] Vide, quid circa res Portugalliae responsum fuerit ex urbe, apud POLANCO, t. III, pag. 437, annot. 1 et pag. 441, annot. 1 et 2. Cf. epistolas sequentes 622, 623.

[2] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 36, prius 358.

sea siempre en nuestro continuo fabor y ajuda. Amén. Después de las que en el mes pasado á V. P. se han escrito de aquí, lo que agora se offrece que hazer saber es, que todos estos hijos que V. P. aquy tiene están buenos, aunque hasta aquy muchos andauan achacosos de la cabeça, y aun á esta causa el señor doctor Vergara, veniendo de la jornada de Oñate [1], se lleuó algunos para pasar mejor las calores del verano; digo de los que auían estado indispuestos, y aun se están flacos. El P. M.º Nadal, como V. P. aurá entendido de las del Padre prouincial, ha venido aquy avrá ocho días, y se ha partido á Portugal aurá quatro [2]. Por ir tan de priessa, no le hemos podido gozar, aunque esperamos en el Señor nos hará la charidad doblada, con que nos gozemos y aprouechemos. El Padre prouincial está de camino para Oñate. Ally creemos tendrá parte del verano, que ay en qué entender, y assy yrá dando vna buelta á los colegios, visitándolos.

Las cosas de la Compañía y del seruicio de N. S. en estas partes, y maxime en esta vniuersidad, van siempre en augmento, y en los estudiantes se haze mucho fructo por las confessiones y exercitios; y si uuiesse más apareio, assy de casa como de sacerdotes, se haría mucho más: tanto es el concurso de gentes que desean aprouecharse. Dellos, muchos desean ser admittidos en la Compañía, pero el poco apareio que para ello tenemos, no lo sufre por agora: plazerá á la diuina bondad darle adelante, para que estos obreros no se pierdan, auiendo tanto en qué trabajar. No más, sino que todos humildemente pedimos á V. P. nos tenga en su memoria para encomendarnos al Señor. De Alcalá y de Junjo 26 de 1553. De V. P. mínimo é indigno hijo,

EMANUEL.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do en Christo Padre, el P. Maestro Ignacio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

---

[1] Alphonsus Ramirez de Vergara. Vide NADAL, *Epist.* t. 1, pag. 166, n, 11.

[2] Vide NADAL, *Epist.* t. 1, pag. 153 et seqq.

622

FRANCISCUS ANRIQUES

[PATRI JOANNI DE POLANCO

OLISIPONE, JUNIO EXEUNTE, 1553] [1].

Quid egerit Simon Rodrigues ex quo, valetudinem causatus, in Portugalliam ex Aragonia venit.

†
Jhus.

Porque ya está escrito á nuestro P. Ignatio y al P. Araoz lo que fué menester los días passados çerca deste negoçio de M.tro Simón y de todo ello, tengo por çierto estará ya suffiçientemente jnformado el P. M.tro Hierónimo Nadal, pues muy prinçipalmente le embía nuestro Padre para ayudarnos en este negoçio, como a scrito, y que, si conuiniesse uenir luego, le embiássemos á llamar; apuntarse a solamente lo que se no escriuió, y después de nueuo á recresçido.

Primeramente descubrióse su intençión de uenir acá, que no era á curarse, ni á darse al recogimiento y cosas de spíritu con desocupaçión, por las quales causas impetró la liçençia de nuestro P. Ignatio. Mas uenía á conseruar su modo de proceder en la Compañía, y pregonaua que el que nosotros lleuáuamos era distruirla, y con este intento, para preparar el negoçio, pareçe que auía embiado á Miguel Gómez, que tomasse por ayudadores á los hermanos que él sentía más affiçionados á su modo, y hablasse al rey y á muchas personas en esta corte, como lo hizo, con lo demás que ya está escrito.

[1] Ex originali in vol. E, duplici fólio, n. 186, prius 504, 505.—Cui missa haec epistola fuerit, ex quo loco aut quo tempore, ejus quidem auctor, Anriques, silentio premit: heic vero collocandam esse satis superque ex sequente Patris Miron epistola, 27 Junii data, colligimus; eam Patri Polanco inscriptam esse probabili conjectura assequimur ex ipsius epistolae exordio, ubi satis constare videtur, non ad P. Ignatium aut ad P. Araoz, aut ad P. Nadal scribi, scribi autem ut P. Ignatius certior fiat de iis, quae nuper in Portugallia post adventum Patris Rodrigues acciderant: demum Olisipone pistolam exaratam dicimus, propterea quod ibi Anriques versabatur. Cf. epist. sequentem.

Conuocó, para esto de reduzirse ad pristinum statum, los salidos que acá auía, y á otros que después de su uenida se salieron, y consigo truxo á Melchior Luis, que estaua en Alcalá, en la Compañía, y aora está en casa de su madre en esta çiudad, y ocúpasse en las cosas de M.tro Simón y contra la Compañía, publice.

Tanto fundamento pareçe que hazía de los salidos, que uno, que estaua en Alcalá studiando á costa de su padre, dizen que le hizieron uenir acá, para hazer en esto cuerpo con los otros, y este, que era estrangero, recogió él consigo, y lo tuuo el tiempo que allá andó por fuera.

Confessó el mismo P. M.tro Simón, y antes de él lo confessar, lo dixo á uno de casa un su amigo jntimo, que mucho le communicaua, que ya, quando uenía de Castilla, traía [1] presupuesto que no le auíamos de recoger en casa; y también algo confirma esto traer él consigo uno salido de la Compañía por su causa. Después que entró por Portugal, embió este salido delante á negoçiar sus cosas, como el otro de antes, y ansí lo hizo secretamente, hasta que dél [lo] supimos, que fueron muchos días después de llegado. Hizieron en esto tanto, sin nos saberlo, que estando el rey muy al cabo de la verdad de M.tro Simón y de la Compañía, le suspendieron de manera, que fué menester poner nueuas fuerças para contra sus nueuas astucias.

A este tiempo, que ya jua teniendo sperança de salir bien con la suya, tres días antes de su entrada en Lixbona, empeçaron sus parientes y amigos á diuulgar por la çiudad, que M.tro Simón uenía, y jactándose dello mucho, y avn diziendo alguno que el rey le embiara [á] llamar, mas que él no hauía de aceptar cargos, etc.

Tan determinado uenía en no estar con nosotros, ó tan poco se acordaua dello, que se fué á posar á casa del duque de Auero [2], su prinçipal protector, puesto que era público que él uenía.

En esta casa estuuo muchos días, sin nos saberlo, puesto que sabíamos que era entrado en Lixbona, y harta affrenta reçebía-

---

[1] Ms. *traya*.

[2] Joannes de Lencastre.

mos de los que nos pedían dél, sin saberles responder como conuenía; y fué este vn grande scándalo para toda esta tierra, y no pequeña turbaçión para los hermanos, porque toda la gente sacaua juizios temerarios de nosotros, y dizíanse cosas muy graues y scandalosas, sin nos poderle dar remedio ni razón.

Como supimos de su uenida, hablamos á SS. AA., y, como digo, fué menester con el rey empeçar de nueuo, y quiso saber de los poderes que teníamos para hecharle de acá. Satishecho en esto, y determinado [de] embiarle á dezir que hiziesse la buelta, para ello fuéle dada una carta del Padre doctor Torres, por la qual le mandaua en virtute sanctae obedientiae no estuuiesse en Portugal, por los poderes que para ello tenía de nuestro P.e M.tro Ignatio; y otra del P. Francisco de Villanueua, en que le aconseiaua, por bien suyo proprio y uniuersal de toda la Compañía, lo hiziesse luego [1]. Interpretó la obediençia, y halló que no era obligado á obedecerle.

Y porque ya esto se iua más deuulgando, hizo una carta, como que la escriuía al doctor Torres en respuesta de la suya que auía reçebido, en la qual tractaua muchas cosas, que le absoluían á él y condenauan al doctor y á los demás, la qual carta nunqua recebimos, hablándonos algunos della muy scandalizados. Venimos á saber que andauan los treslados della por esta ciudad y en Euora, con la qual se a indignado mucha gente contra nosotros. Con todo esto su alteza insistió que él se fuesse; y porque esta maña no le ualió, también se ayudó de letrados y físicos, los quales no le aprouecharon, parte por desengañárenle luego, parte porque los que más affeçionadamente esto por su causa tractauan, uenían confundidos de SS. AA., que sentían y sabían la uerdad.

Después que no tuuo allá remedio, escriuió acá vna carta que le reçibiessen en casa, que él no quería mandar, etc. No le reçebimos, por las causas que ya son scriptas.

Desta occasión se ayudó mucho para desacreditarnos y sal-

[1] Hujus Patris Villanueva epistolae summarium affert RIVADENEIRA in ms. opere: *Tratado de las persecuciones de la Compañía de Jesús*, ferme in operis initio.

uarse á sí, con dar á entender que de Castilla se vino derecho á la Compañía, y que por no quererle recibir, le era forçado andar por casas agenas, con muchas miserias que de parte de sus enfermedades se dezían, y muchas justificationes de quán aparejado estaua á uenirse á nos.

A este tiempo nos dixeron que él y los suyos auían scripto á nuestro Padre Ignatio y al papa, pretendiendo, por uno, no le hecharen de acá, y por lo otro, quando esto no le ualiesse, quedar isempto; mas esto de la jsempción no creemos, avnque tan mal se a parado en todo, que alguna sospecha daua desso.

Y luego los suios, por[que] no le instáremos que se fuesse, empeçaron á dezir que ya era partido para do le auíamos embiado, y que no estaua en la çiudad. Verdad es que fuera della estaua, mas aora en una huerta, aora en una quintana, aora en otra, ocho días en vn lugar y ocho en otro, siempre ascondido, no á los salidos de la Compañía, ni á sus amigos y factores, mas á nosotros, pidiendo á todos que en ninguna manera nos diessen notitia de sí; y avnque hizimos mucha diligentia para allarle, teniendo exploratores y andándole por el rastro, nunqua le emos podido ver ni hablar.

Después llególe la carta que de nuestro Padre Ignatio impetró, antes de su paternidad ser informado del estado de las cosas de acá, porque le daua liçençia que residiesse en San Finz [1], y con ella uino á hablar al Padre doctor Torres, el qual por este negoçio estar nueuamente cometido á la determinaçión del prouinçial con otros tres ó quatro, no quiso entender en ello, mas declaróle luego que el prouincial tenía otra carta del P. Ignatio, que reuocaua aquella suya, para que él le obedeçiesse [2]; y porque estaua absente, sperasse hasta llamarle, para se determinar lo que fuesse más gloria y seruiçio de nuestro Señor.

Boluióse á casa del duque de Auero, á do aquel tiempo estaua, y dexósse ver de nosotros allí, como lo hazía á los de fuera, y así le uisitamos, mostrándole mucho amor, como in Domino le tenemos.

---

[1] *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 148-151.

[2] *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 153 et 154-158.

Allí por uno de casa le fué aparte platicado, y mostradas las cosas que en este negoçio hizo mal hechas, y las que por su causa otros hizieron, y su modo de proçeder no ser lo que conuenía á la Compañía, etc. En ninguna cosa mostró conosçerse, mas todo atribuía [1] á tentaçión de los que ansí lo juzgauan, y avn en las cosas muy tomadas á manos no se daua por comprehendido.

En estos días que allí estuuo, sabiendo de la obediencia que el prouincial tenía sobre él, y reuocatoria de su carta, dió treslados desta carta por diuersas personas, publicándose jsempto, y que por allí se mostraua quán sin razón y falsamente le querían echar de Portugal; y ansí affirmaua que en este negoçio hiziéramos falsedades y cosas de que nuestro Padre no sabía, ni eran conformes á su intençión.

El prouinçial, que entonçes estaua en Coimbra, tomó los pareçeres de quatro, conforme á lo que nuestro Padre mandaua, los quales todos dieron por escrito, que el P. M.tro Simón se fuesse á Roma, y luego se uino con ellos.

Llegado aquí, un día á la noche se uieron los dos en esta casa de sancto Antón de Lixbona, y antes de presentársele la obedientia, platicaron entre ambos despaçio. Después el prouinçial le presentó la carta, y quiso que fuesse delante [de] algunos hermanos, para que con testigos se leyese [2]. El P. M.tro Simón no querría que esto fuesse delante [de] tres que allí estauan solamente, mas que llamassen otros. Llamaron los que él nombró, y leyda la carta, dixo el prouinçial que por bien particular suyo de M.tro Simón y uniuersal de la Compañía declaraua allí lo que en este caso determinaua, conforme á lo que estaua determinado por los quatro: scilicet, le mandaua en uirtud de obedientia que él saliesse de Lixbona de aquel día dentro en ocho días, y de Portugal dentro de xx días; y para que esto se cumpliesse sin falta, le ponía pena de excommunión ipso facto, si así no lo hiziesse. Esto hizo el Padre, por así lo aueren entendido muchos ser neçessario, por las muchas interpretationes y euasiones que M.tro Simón hallaua á la obediençia.

[1] Ms. *atribuya*.

[2] Ms. *liesse*.

Quisiera el Padre prouinçial que el P. M.tro Simón quedara luego en casa, mas el dió razones para no hazerlo, prometiendo que al otro día boluería, y ansí lo hizo. Dixo también que él obedesçería, avnque allí no dió ninguna edificaçión en su modo.

Después que estuuo en casa, dió también el treslado desta obedientia del P. M.tro Ignatio á personas de fuera, las quales lo andaron mostrando por allá á quien se la interpretase, y así traxieron interpretationes della, que no era obligado á obedeçer, ni le podían mandar cosa alguna, sino declararle y asseñarle el lugar de la residencia.

Antes desto y después él se mostró siempre jsento de la obedientia opere, communicando muy absolutamente con toda persona, avnque para ello no se le negaua la liçençia, mas en el modo dió muy poca edificaçión: porque delante el prouinçial y los hermanos se lleuanta, y da á vno de fuera recado en secreto; y por çierta causa harto efficaz, siendo negado por aquella vez á vn su amigo y perturbador de la Compañía hablarle, ensistió tanto el otro, que le embió un moço suyo [á] darle auiso. El, luego que lo supo, deçió abaxo y reñió al portero, porque no dexaua hablarle [á] aquel hombre, y anduuo hablando con él y con muchos otros por el claustro [1].

An embiado al iffante D. Luis vn confessor suyo con el treslado de las cartas, para hazerle que hiziese con nosotros que no le embiassen de aquí, y allende de[l] iffante (que no le salió á su propósito), an uenido frailes y otras personas á rogar por él, y por esta uía de ruegos jnstado mucho.

Affirmáuase por su parte antes de uenir á casa, que le auían de acá jnfamado de cosas muy graues, siendo verdad que siempre se trabajó mucho por no condenarle, ni en cosa que se pudiesse dizir peccado uenial, antes desculpar la cosa, suffriendo algún detrimento de nuestra parte, que dar á entender que él hazía lo que no deuía, y avn desto se ayudauan mucho los suyos, porque muy sin temor de Dios dezían publice quanto se les an-

[1] Ms. *clastro*.

tojaua, confirmándolo con que nosotros no dizíamos en nuestra defensión cosa ninguna contra él.

Grandíssima fué la dissoluçión que tuuo estos días que aquí le recogimos, en tractar con sus parientes y fauoreçedores, que andaua esta casa en lo alto y baxo llena de hombres de fuera, unos con él y otros entre sí, en conuentículos, hablando y mostrándose sañudos para nosotros, de manera que daua bien á sentir contradiçión, cosa que tanto trabajáuamos que no se sentiesse.

A dicho que se a de boluer acá de Castilla ó de Roma, y está tan puesto en esto, que es cosa de marauilla, sin temor de quántos males y scándalos dello nascerían, por auerle ya dos uezes embiado de aquí con commissión de nuestro Padre, y pareçer de todos los de acá que an entendido lo substantial de la cosa, diziendo todos una uoçe que este hombre es destruiçión de la Compañía en estas partes.

Esta su intençión de boluer pareçe que funda en dos principios: el uno, que sin él la Compañía se va á perder, como sea verdad que él la destruyría; el otro, para sus indispositiones, á lo qual estaa satishecho, porque el rey le a mandado ver por dos físicos, sin nosotros sabello, para llegar á todos sus fundamentos al cabo, y los médicos no le an hallado causa alguna de enfermedad para estar acá, ni para dexar de irse á Roma, y esto a dicho S. A. al prouinçial.

FRANCISCO ANRRIQUEZ.

623

JACOBUS MIRON
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 27 JUNII 1553 [1].

De profectione Patris Simonis Rodrigues in romanam urbem. Itineris socius Pater Carneiro datus.

†

Jhs.

Muy R.do Padre. La gracia y paz de Christo N. S. sea siem-

[1] Ex originali in vol. D, duplici folio, n. 115, prius 545, 546.

pre en nuestra ayuda y fauor. Grandes contrastes tuuimos en esta salida de M.ᵉ Simón, de Portugal, como muy largamente contará Carnero [1] á V. P., si allá allega. Por amor de N. S., si es posible, se le dé penitentia ó señal della, para exemplo de los otros y edificación del mundo, avnque quizá será mejor enterrar todo lo pasado, si á V. P. paresciere, solamente scriuiendo al rey, reyna y inffantes lo que en ello siente. Porque las cosas son tales, que, no satisfaçiendo, es más satisfaçer, quando verán los de acá que M.ᵉ Simón nunca torna á Portugal. Es cossa para no creer la affición que tiene para lleuar lo que empeçó adelante, y de tornar acá. Creo que ha de mouer y ententar mil partidos á V. P. para poder salir con ello, como es para el Preste, India ó Brasil. Por amor de Dios que V. P. ni avn de Roma lo dexe salir, porque temo que, salir de Roma, no sea más que perturbar otros donde estubiere, pues él no tiene fuerças para trabajar, ni spíritu para regir los de la Compañía, de la qual muestra ser solo nomine, según está obstinado en el propio sentir y paresçer, sin conosçer ningún yero de los muchos que ha dicho y hecho. Es de espantar con quánta audacia dize muchas propositiones que destruyen la sancta obedientia y simplicidad de la Compañía; y lo peor es la poca enmienda que se spera. ¿Qué páresçe á V. P. qué opinión tiene de sí, y qué remedio terná quien me dize, después de aver dado tan mal exemplo de sí, que acá la Compañía estaua fundada en él, y que desacreditándole á él, la destruyen; y que yo avía echado á perder la Compañía en Portugal, y que no creya que yo tenía carta de V. P. que derogasse la suya; y que le mandamos com patente falsa á la prouincia de Valentia; que quien haze vn cesto, haze çiento? Esto me dixo, antes de mostrarle la carta; á lo que yo contradixe, como es la verdad que la commissión de V. P. venía entonces, que fuesse á vna de tres partes que él escogiesse, scilicet: Brasil, Portugal ó Valentia, pero quedaua en manos del visitador, que tenía el poder absoluto de V. P., de escoger vna de aquellas partes, para mandarlo que fuesse por su voluntad ó sin ella, dexándolo todo en

---

[1] P. Melchior Carneiro.

nuestras manos, y como acá mejor nos paresciere; y así nos paresçió muy conueniente y nescesario al seruicio de Dios, que se fuesse á Valentia; y para esso se escriuió sobre vna patente en blanco de V. P., donde se le mandaua in virtute sanctae obedientiae que fuesse, de manera que todo se hizo con mucha verdad, y según la voluntad de V. P., [1] sino que el pobre de Brandón [2], sabiendo estas cosas del Padre doctor, [3] entendiólas mal, él ó los que por él las entendieron, y avn alegaban con el doctor Torres, que avía dicho que el recado de V. P. era que M.° Simón escogiesse vna de aquellas tres partes, de donde collegía ser falssa la patente, pues él no avía escogido yr á Valentia, no advirtiendo á la potestad del doctor Torres, y commissión de V. P., que lo podía así hazer.

Acerca desta ida á Roma del P. M.° Simón, tomé el voto y paresçer de nueue ó diez Padres de la Compañía, y entre ellos el doctor Torres; scilicet: el P. Godiño, Francisco Anrriquez, Melchior Carnero, don Gonçalo [4], Miguel de Sosa, Francisco Rodriguez, don Ignatio [5], Antonio Correa, Miguel Esteuez y don León; pero de todos, solamente mostré quatro votos por scripto, de las personas que él tubiera menos sospecha, como son don Gonçalo, y Miguel de Sossa, y Francisco Rodríguez, y don Leo entrellos.

Quanto á sù enfermedad, el rey mismo me dixo que le avía mandado ver por el físico mayor, y por otro, que se llama Leonardo Nunnez, y dixeron que no hallauan en él causa por donde no pudiesse yr fuera de Portugal. De manera que concluimos, que, para bien vniversal de la Compañía en estas partes, conuenía o[m]nino que él no estuuiesse acá; y saliendo de aquí, que en ninguna parte se quietaría más que estando en Roma, en compañía de V. P. Y también, mirando á él mismo, ser miembro de la Compañía y estar infamado, ser fuera della, avnque por su

---

[1] Cf. Polanco, t. ii, pag. 701, n. 624, et pag. 702, n. 625; *Epist. Mixtae*, t. ii. pag. 721 et seq. et t. iii, epist. 508, pag. 33 et seqq.

[2] Antonius Brandão.

[3] Michael de Torres.

[4] Gundisalvus de Silveira.

[5] Ignatius de Acebedo (?)

culpa, le recogiéssemos en casa por ocho días, para que le viesse la gente en este tiempo ya ayuntado con nosotros, y después partiesse derecho camino de Roma, como se hizo. Y nos paresció mandarle esto luego que entró en casa, y con censura de excomunión ipso facto, si dentro de ocho días no se partiesse de Lisbona, y dentro de veinte de Portugal. Esto se hizo, por el miedo que teníamos que no se nos escondiesse, como hasta entonçes avía hecho; y creo sin dubda que esto avrá ayudado mucho á determinarse yrse de aquí.

E entendido que ha echo mostrar á muchas personas las dos cartas de V. P.; la primera, que le concedía estar acá; la 2.ª, que la reuocaua. Viniéronme á hablar algunos por vía de ruegos, que no lo mandasse á Roma, y de razones apuntándome interpretationes de la 2.ª carta, con las quales se podía escusar de no yr: vna era, que la commisión que teníamos de mudar á M.º Simón por esta carta, se podía entender dentro de Portugal, y no fuera; otra fué, que ay opinión de doctores, aver recurso de la letra del papa mal ynformado al mismo bien ynformado; de manera, que dauan á entender que V. P. estaría mal informado, apuntándome tanbién appelaçión, y que V. P. se avía mudado de paresçer dentro de ocho días. A lo qual está clara la respuesta, que dentro de vna hora se podría mudar de paresçer, según las informationes, como V. P. mismo lo dize en la carta, y los que havían dado los votos eran moços, avnque fidalgos [1]. A todo esto satisfiçe enteramente, sin entrar en cosas particulares, ni dezir avn vn peccado venial de M.º Simón. Ni tampoco esto lo proponían los que me hablauan con intento de valerse dello para impedir la yda de Roma, sino para persuadirme que no lo mandasse. Particularmente deste negoçio sólo e hablado con el rey largamente, y con la reyna y inffantes, y don Pedro Mascareñas, por aver sido assí nesçessario por nuestros peccados [2]; y avn con

---

[1] Praeter has duas epist., quae heic memorantur, quas habes in *Cartas de San Ignacio*, t. III, pag. 148-153, scripsit etiam Ignatius Rodericio postea, mense Majo alias, quibus ei injungebat *sub praecepto sanctae obedientiae* Romam venire. Vide *Cartas de San Ignacio*, t. III, pag. 210-212.

[2] POLANCO, t. III, pag. 374, n. 861.

todo esto me dixo el confessor del infante que el mismo inffante le avía dicho cómo en todas las cosas que hauía yo hablado con el rey, reyna y con él no hauía yo notado en M.° Simón ni avn peccado venial, y que él lo hauía de dezir á todo el mundo, y así me paresçe que todos lo tienen entendido, y se an edificado dello, notando mucho á Luis Gonçalvez, que avía hablado desordenadamente en este negoçio. Al qual yo defendí, como á mí mesmo, en este negoçio, de manera que M.° Simón queda libre de toda infamia, maxime hauiendo hablado con todos sus amigos y conosçidos estos ocho días, los quales le tienen en mucha opinión, y veen que nosotros no dezimos lo contrario, mas antes que tuuo buen zelo en lo que hizo, y que, diligentibus Deum omnia cooperantur in bonum [1]. Así que, ya no terná causa, por vía de la infamia, de tornar á Portugal, ni perturbarnos más á todos, como lo ha echo.

Entre los que me hablaron y rogaron por M.° Simón, fueron el P. Montoya [2], y Balthasar de Faria, y fray Miguel, confessor del inffante, á los quales satishize con raçones generales, como á los demás, diziendo que este negocio, no solamente tocaua á mí, sino á otros Padres que estauan en Coimbra y aquí, los quales lo hauíamos determinado, miradas todas las raçones á mayor seruicio y gloria diuina, y yo no podía seguir sino aquello que estaua asentado á paresçer de tantos sieruos de Dios; y que la Compañía proçedía con simpliçidad, y que no teníamos costumbre de tractar nuestras cosas, sino llanamente, entre nosotros, trayendo otras razones que tocan al offiçio de religioso y súbdito, hablando generalmente, para fin de darles á entender que le dexassen seguir la voluntad de su superior, según lo que estaua determinado. Ya puede ver V. P. qué trabajo avía de sentir ver tratar y lleuar las cosas de la Compañía entre letrados y por stilo de los de fuera y de sus parientes, los quales le han sido bien enemigos y muy familiares. Auía mucha materia para llorar y sospirar á Dios, que nos fauoresçiesse y ayudasse en materia de

---

[1] Ad Rom. viii, 28.

[2] Fr. Ludovicus de Montoya, O. S. A., vir magnae auctoritatis in Lusitania, Ignatii devotissimus. *Epist. Mixtae*, t. ii, pag. 672, 673

tanto scándalo para todo el mundo, y según los trabajos que á su occasión tuuimos estos días que estuuo en casa, aprouamos y tuvimos por bien el consejo de no averle resçeuido hasta ora; porque, si antes le resçibiera, pretendiera ser esento, por ser prouinçial, como aora lo pretiende por la carta primera que le mandó V. P., ó lo tiene para sí, según muestra, avnque yo le dixe que sabía de çierto que no era esento de prouincial de acá, por aquella carta, como yo muy bien sabía. Díxome que se lo mostrase, y que aquella carta suya la podían interpretar frayles, si el sería esento ó no, por ella. No creo que dixo hombre de la Compañía hasta aora esto, ni que hiziesse los frayles superiores para juzgar nuestras cartas, como solo el superior de la Compañía en cada parte sea juez ordinario de toda la orden y corrección que se haze en ella. Yo tengo vergüenza de screuir esto, viendo la simpliçidad, abnegaçión y llanura que tiene la Compañía en su modo de proçeder.

Ablóse desta materia á occasión de recusar él de primero lleuar por compañero á Roma á Melchior Carnero, diziendo que hera sospechoso en su negoçio, y que él lleuaua papeles que no quería que se los viesse, y que no era obligado á obedezer en esto, diziendo también que pensaría la gente que iba preso. Todauía yo insistí en que lo lleuasse, porque él ya antes se le hauía admitido, y todos sabían ya que hauía de ir con él. A esta razón le habló Gonçalo Vaz, diziendo cómo Carnero le amaba mucho, y era su amigo, que le lleuasse, y á la fin fué contento. Yo quería que fuesse hasta Roma, para dar más perfecta notiçia á V. P. de todo lo que passa, porque me paresçe este vn caso importante, y que nunca creo se verá en la Compañía, á lo menos de persona que tubiesse tanto crédito como esta; pero por la mucha neçessidad que tenemos acá dél, pido al P. Araoz que dé otro compañero al P. M.º Simón en Barçalona, y si no lo diere, ó si él sintiere nesçesidad de yr hasta Roma con él, yrán los dos. La causa prinçipal de dalle este compañero a sido por euitar que no tomasse algún compañero de los salidos, que le desenquietasse, y también para que, si fuese á hablar con M.º Hierónimo Nadal y le informasse mal, Carnero lo remediase; y también para

que, hecho todo esto, truxiese consigo al P. Hierónimo Nadal ó lo hiziesse venir luego, por la mucha nesçesidad que acá tenemos dél, y le están aguardando sus AA. y inffantes con mucho deseo [1]. Así mesmo aguardan con gran desseo la venida del P. Francisco [2]. Nuestro Señor nos dé gracia que de todos nos aprouechemos in Domino, y dexemos nuestro propio paresçer, pues claramente veemos á la sperientia quánto mal haze á los que le tienen. De Lisbona a XXVII de Junio 1553. De V. R. indigno hijo in X.°

MIRÓN.

Inscriptio: Para nuestro P. Ignatio.

Alia manu: de Miron sopra el P. Simon. *Nullum adest sigilli vestigium.*

624

ANTONIUS VINCK
PATRI HIERONYMO DOMENECH

BIBONA I JULII 1553 [3].

Isabella de Vega ejusque vir, Petrus de Luna, optant enixe ut bibonensi collegio initium fiat.—Quid ipsi ad opus inchoandum offerant.

† Iesus †

Pax Christi, etc. R.do in Christo Padre. Dipoi che era scritta quella, la quale riceuerà V. R. cum la presente, andai allo palatio [4], et trouai la signora contessa sola, et fra altri molti ragionamenti, mi diceua come il signor conto [5] haueua detto come adesso per lo collegio non poteua dare renditi, ma si potria commensare in questo modo, et diceua alla signora contessa che lo

[1] Patri Nadal satius visum est expedire ut Carneiro Rodericium comitaretur, Romam usque. Vide NADAL, *Epist.* t. I, pag. 156-159.

[2] Franciscus Borgia. NADAL, *Epist.* t. I, pag. 154, 155.

[3] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 175, prius 195.

[4] «P. Antonius Vinck Messana educendus fuit, et Bibonam ad Comitissam [Isabellam de Vega] mittendus, cum vel illum vel P. Paulum [de Achillis] expeteret.» POLANCO, t. III, pag. 221, n. 481; pag. 237, n. 528.

[5] Petrus de Luna, Isabellae maritus.

conferisce meco, si a me appareua bene, et mi parse, imo alla signora etiam appareua che cum la presente fusse auisato V. R.ª Il modo, dico, è questo. Il signor conto saria contento di dare tanto grano, carne, vino, caso et simile cose di mangiare, quanto basteriano per otto persone; in tal modo, che si leueria lo conto quanto 8 persone haueuano di besogno, et tanto si tassariano allanno di dare; et oltra di questo, sua S.ria lo conto darà ogni anno scudi cento, dico △ti 100 per le altre cose necessarie. Et la signora contessa darà la casa fornita da ogni cosa di letti, linzioli, tabule, etc., et la casa comprata [1]; et per la casa mi domandaua si quello loco, doue stanno quelli di santo Domenico, non saria bono, perchè quelli padri fanno grande instantia per hauer [2] vno loco che si dice santo Antonio. V. R. lo sa ogni cosa: io non ho visto nè l' vno nè l' altro. Quello loco, doue sono li padri di santo Dominico, non mi appare troppo conueniente, per essere in la strade magiore et in frequentia del più populo che sia in questa terra [3]. Quanto ho visto dello aere, credo che anche non sia nè lo pessimo nè optimo. Et la signora contessa mi dice, che come, benchè lo loco era pitzolo, non mancharebbe di comparare case vicine et accommodarla bono, perchè questo sarebbe lo officio della signoria sua. Io lo dice come lo loco deueria essere grande per le schole, et sua S.ria mi replicò: Si l' altro, cioè della intrata, andaria bene, che lassasse la cura di quello alla S.ria sua. Non potria dire come sta affectionata per veder conmenziato lo collegio, come sa V. R.

Questo è, Padre, quello che circa questo occurre. V. R. farà gracia di auisarmi il suo parere, et scriuerla etiam alcuna cosa alla signora contessa. Mi dice che per il tempo lo signor conto procurarà rendita, etiam di augmentarla più che di persone 8; ma per adesso si parla per dare principio, etc.

Alli orationi di V. R. P. di tutto il cuore mi recommando, acciò che Iddio mi doni a sentire sinceramente la sua santa vo-

---

[1] Usurpavit haec et latinitate donavit POLANCO, t. III, pag. 237, n. 528.

[2] Ms. *hauo*.

[3] Vide supra, epist. 582, pag. 236 et seqq.

luntà et integramente adimplierla. Amen. Di Bibona allo primo di Julio 1553. De V. R. P. indegno seruo et figliolo in Christo,

ANTONIO VINCK.

Ad oram chartae Vinck addidit: Di pigliare loco di frati, non appare che sia difficultà, perchè quelli padri fanno grande instantia di lassar questo et hauere quello di S.to Antonio.

Inscriptio: † Iesus † Al molto R.do in Christo Padre, il P. M.ro Hieronimo Dominech in Sicilia, preposito della Compagnia di Iesù. In Messina.

625

SILVESTER LANDINUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA I JULII 1553 [1].

Dolet quod litterae, ad Ignatium missae, in ipsa via intercipiantur.—De templis Bastiae instaurandis aut reficiendis.—Patrem Gomes de Montemayor fructuose adlaborare, dicit.—Desiderio tenetur sciendi res Societatis.—De multitudine civium, sua peccata confitentium et sacram synaxim frequentantium.—Legit Pauli *Epistolam ad Romanos.*—Civium erga Landinum amor.—Hic in domum Natalis sese recipit.—De collegiis Bastiae et Genuae instituendis.—Quid sentiat Landinus de quibusdam incolis. - Omnia sacris carminibus personant, obscenis rejectis.—Consilia ab Ignatio poscit.—Synthomata duo et gravia passus nuper Landinus.—De jubilaeo.

†
IHS

Molto mio R.do Padre nel N. S. La somma gratia et amor' eterno di X.° nostro signore V. R. saluti et uisiti colli suo santi doni et gratie spirituali. Quanto al scriuer' ogni settimana, scriuo sempre et quando due, et quando 3 uolte, ma non sono date, et sono apperte com' intendo, il che molto mi dispiace, che siammo qua, et non possiamo auisar' il bisogno in particolar', ma dir' in general, perchè sono riuelate, nè nissuno nè può consegliar', saluo N. S., il che lo farà abondantemente, non mancando da me.

Parlai col magnifico signore gobernatore per riparar' le chie-

[1] Ex originali in vol. D, duplici folio, n. 90, prius 250, 251.

sie in tanta roina, quante molti cittadini principali. Disse che nè uolea auisar' al magnifico ufficio. È oppenion' non si faria niente. Hauea dato ordine di collittar delli rendite per ciò, ma non si fa.

La settimana passata uisitai il P. Emanuel, qual fa gran fruto nelli popoli, ma quelli che douriano regger', li contradicono, et si duole di quello s' è scritto in commendar' quella cosa che non perseuera, nè più si farà. Ha preso la cura di scriuere la lettera generale di 4 messi. Non si può dir' quanto il pouer' giouane d' età patisse per salute dell' anime. Assai uecchio in consoltar' al bene, giouano a S. R. le lettere dil mio carissimo P. M. Polanco, et amatissimo fratello M. Sebastiano [1]. Il Signore li rimunera di tanta charità. Desideriammo le buone noue della Compagnia. Le nostre sono che s'hauemmo scritto il frutto grande della Bastia, io dico ch' è adombrato (?) grandemente, a comparatione delli circonstanti popoli. Non ce resta anima che no si confessa et comunica ogni domenica, et tutte le feste; ogni serra si sta nelle chiesia insino a una hora et mezzo di notte, a cantar' da tutto il popolo la corona della Madonna, et la predica di continuo et tre uolte alle feste, et in questo non patisco, perchè facio com' lettione, più questo mi danno gran diletto, et domane leggerò la epistola alli Romani, perchè questi la desiderano molto, perseuerando ogni dì [2]. Non si può scriuer' il gran desiderio et sette era nelli cuori di questi nostri amici della Bastia quando era in uisita per l' altre terre, perchè ogni dì ueniuano huomini et donne, grandi et piccoli a ricercarci et pregarci che ritornassimo cosi. Hoggi siamo collocati in una assai comodata casa nella Bastia, qual a preso da per sè il il nostro carissimo M. Gio: Natale, et lui solo uole per amor' de Dio pagar' il fitto et prouederci dil uitto domentre che noi staremmo nella Bastia, et entrando noi in casa, pregò il N. S. che questa casa fosse, et lui causa di fare uno colleggio in questa terra, come si fece da quelle sante persone di Modena. Amen, amen [3].

Ben si parla dalcune buone persone qua di far' colleggio; nè

---

[1] Sebastianus Romei.

[2] Usurpavit haec POLANCO, t. III, pag. 105, n. 197.

[3] Vide epist. 606.

tutto il mondo tanto ha bisogno, nè ueggio altre uie. Et sel ci fosse tutta l' auttorità dil mondo, non uedo al fine che noi meglio possiammo far', che pregarli per amor' de Dio che si uoglio racconcigliar'[1], et tanto so ualermi dil breue, quanto non l' hauessimo, ancora che sia buono hauerlo, perchè non sono disposti per rigor' a corregersi, et molto tempo in ciò se spenderia, et molti laci sariano apparecchiati alli piedi nostri, ma non si può dir' l' affanno da tante parti. Hora commincio hauer' compassione a quelli che tengono cura d' altri. Il Signore li farà in ogni modo grandi nella sua gratia et gloria.

Hora per mare et per terra, hora per li monti et piani, hora fra soldati, et lauoratori, artiste, et altre persone non risona altro che laude de Gesù Xpo. et della sua madre. Sono cessate le canzone uane, et si canta la corona con armonia, et altre laude al S. N.

Se pare a V. R. che facia monitorij, che li beni della chiesia siano ritenuti per ripasar le chiesie, et proueder di sofficiente persone alla cura d' anime con buona prouisione, acciò li popoli et chiesie materiale non uadono al fondo totalmente, com' sono molte già funditus roinate, come il uescouado di Mariana, ouero domo, et quello d' Aleria, etc., si potrà fare, ma con molto detrimento della chiesia spirituale. Pochi si curano dell' anime. O per quanto longo tempo hanno sono state queste chiesie et populi succhiate da suoi, non pastori, ma molti predatori. Dicono loro che riparo gl' hanno fatto, et beneficio. Oimè, Iddio com' è rinegato da quelli a chi ha fatto più beneficii! O ira de Dio, ben gl' ha tolto l' intelletto afatto! O quante anime si perdono per causa loro di quelli che non cercono se non l'entrade! Il Signore li uisita colla sua misericordia, et non colla sua giusta ira.

Mando lettere di Genoa d' alcune buone noue dil colleggio. et altre assai n' ho mandate, et non sono state date. Queste sono persone graue et amiche nel N. S. Le letter' si potranno mandar' et rimandar' per mezzo dil nostro carissimo M. Benedetto Sauli Casanoua, quando le mandarà iui il suo mercante.

[1] Referri haec videntur ad vicarium marianensem, qui, ut supra dictum est, infensum in Landinum gerebat animum, eique pro viribus obsistebat.

Lunedì passato mi pigliorno duoi accidenti mortali: nel primo steti quasi per spacio d' una hora morto, et nel ritornar' il spirito, si mi risuesero li pochi denti massilari con molto sangue dalla testa uiuo, et poi la serra una altra uolta, ma non sì feroce: il Signore lo conuerte in purgatione delli miei peccati.

Il P. Emanuel è quiui, uicino tre miglia o 4. Ho fatto intender' al vicario di Mariana che facesse publicar il giubilelo per persone idonee, et S. R. mi mandò a dir' ch' io l' andasse — —, et chel mi daria auttorità, et poi mandò mezza scritta; et non essendo declarato, li preti non hanno assolto nè dispensato li casi reseruati ch' ora s' assoueuano, quali si sono lamentati con meco non in spes (?). Alle deuotissime orationi di V. R. con tutta l' isola et amici mi raccomando. Dalla Bastia al primo di Luglio 1553. D. V. P. R. humillimo seruo nel N. S.,

SILUESTRO LANDINO da Sarzana.

Inscriptio: Jhs. Al mio mòlto R.do Padre nel N. S., il P. M. Ignatio Loyola, preposito generale della Compagnia di Gesù dignissimo, in S.ta Maria dalla Strada, presso S.to Marco, in Roma.

626

ALPHONSUS BARRETO

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EBORA I ET XI JULII 1553 [1].

Eborae scholarum initium ad aliud tempus transmitti.—Aedes interea concinnari.—Cardinali Henrico rationem probari, quam tenet Societas in dimittendis superiorum obedientiam detrectantibus.—Opera impensa proximis.—*Postscriptum* P. Mironis: Patrem Nadal Ebora transiisse.

Jhs.

Mui Rdo. in Christo Padre. La gracia y amor del Spírito sancto sea siempre en nuestro contino fauor y ayuda. Amén. En el mes passado [2] escreuí á V. R. cómo el cardenal [3] tenía deter-

[1] Ex autographo in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 47, prius 341.

[2] 1.ª Junii. Vide epist. 610, pag. 322.

[3] Cardinalis infans, Henricus.

minado con el P. Mirón que las liciones se conmençassen pera san Juan, que es á XXIIII de Junio. El P. Mirón por algunas ocupaciones no pudo venir (como quedó ordenado) algunos días antes, para que se tomasen las casas, que, como en la otra dixe, hallauan que eran necessarias, porque el colegio no estaua aún pera se leer en él; pero embió los hermanos que auían de leer al tiempo (escriuiendo á S. A. la desculpa) para que empessassen luego, y que él vernía diez ó doze días después. Ha parecido a S. A. que deuían sperar por el P. Mirón [1], y también pareçiéndole más cómmodas unas otras cassas grandes, no mui lexos de la iglesia mayor, que las de los palacios, embiándonos á mirar así unas como las otras, dexadas las de los palacios, escreuió luego á hun marquez, cuias son las casas, pidiéndosselas mientras el collegio se acaba. Y así en lo de las cassas como en lo demás ha mostrado mucha charidad y deseo de lleuar esto mucho adelante; y no solamente no le a parecido mal que ayamos despedido algunos para mayor bien spiritual de los que quedan, antes se edeficó dello tanto, que, auiendo venido aora nueuamente á su iurisdictión y superintendentia un monasterio de monias (al qual se ayuntaron algunas personas deuotas, y de lo que tenían en común lo an echo, en special una dellas) procura ordenar que aya entre ellas esta faculdad y constitutión, de que no hagan tam presto professión, sino que después de algún tiempo se obligen á los votos de su parte, como nos hazemos, quedando libre al superior despedirlas, quando hallase que no son tales [2].

Estas casas que digo, nos han pareçido más convenientes, así por estaren cerca de la iglesia mayor, adonde los Padres acostumbran oyr las confessiones, y también cierca de la classe a do oimos theología, como por estaren en buen sitio de la ciudad para los studiantes, lo que no tenían las otras, y ellas también en

[1] «P. Miron miserat lectores, juxta suam promissionem, quandoquidem ipse Eboram venire eo tempore propter graves occupationes non poterat; sed Cardinalis, partim quod praesentiam ejus, immo et Patris etiam Natalis optaret, partim quia jam Julii mensis aestus imminebant, differendum lectionum initium censuit; et ita sub finem Augusti initium lectionibus datum est.» POLANCUS, t. III, pag. 424, n. 939.

[2] POLANCUS t. III, pag. 426, n. 944.

sí tienen mucha conmodidad. Los hermanos que han de leer son quatro, tres para las leciones de humanidad, conforme á Lisbona, y el otro para leer casos de consciencia por una súmula. Mucho desean los studiantes del pueblo que vienga también quien leea el curso; pero no see lo que acerca dél estará determinado, y para quándo. Los hermanos perseueran en sus exerçiçios, así para prouecho del ánima, como de los estudios, y pienso les haze nuestro Señor muchas mercedes, y que van en augmento con su gracia. Los Padres confiessan de contino, y praedican á las vezes, en lo que se haze mucho fructo. Visitan también las cadenas á las vezes. Ayer lleuaron hun hombre haorcar, al qual pienso fué gran medio para su saluación la compañía de los Padres, que asta la horca y morir le acompañaron; y de la manera que se vuieron en ello, me uinieron de fuera dizir, por la aedificación que dello tenían recebido [1]. Nuestro Señor se sirua de todo. Amén.

Quanto á las lectiones, ha parecido al cardenal que se no comiensen hasta passadas las ferias [2], porque stamos ja en Julio, en el qual es todo calor en esta tierra, y por esso antes dellas no podería auer sino mui poquito tiempo de lectión; y para que más priesto se comiensen, quiere anticipar el tiempo en que se solían dar, y darlas más breues de lo acostumbrado; lo que todo pienso es para maior prouecho de los oyentes y maestros, y seruicio de nuestro Señor, porque neste tiempo, como he dicho, es el maior calor. Esperamos por el P. Mirón y por el recaudo de las casas. Nuestro Señor ordene todo á maior gloria y alabança suya. De Ébora oy primero de Julio de 1553 annos.

Dos hermanos hemos tomado órdenes sacros y dicho missa [3]. Plega á Dios nuestro Señor sea pera seruicio de su diuina magestad, lo que pedimos á V. R. le suplique.

Manu P. Miron. Esta carta es de Alfonso Barreto.

M.º Hierónimo Nadal passó por Éuora, y vió la dispositión de aquel collegio. Partirá presto para ordenar el principio en él, y

---

[1] POLANCUS t. III, pag. 427, n. 945.
[2] Intellige vacationes ab scholis.
[3] Horum unus erat ipse Alphonsus Barreto.

creo me lleuará consigo, y del succeso auisaremos. A XI de Julio añò 1553.

MIRÓN.

Inscriptio: JHS. Al nuestro muy Rdo. en Christo Padre, el P. Mtro. Ignatio, praepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma. Del collegio de Ébora.

627

PETRUS DIAS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EX SANCTO FELICE 2-6 JULII 1553 [1].

Pater Torres ad Sanctum Felicem accedit, inde Compostellam perrecturus. —De collegio compostellano.—De aedificio.—De reditibus collegio attributis.—Conditiones difficiles proponuntur.—Comes de Monterrey domum in suo oppido Societati tradere cogitat.—Quae cura animarum Societati incumbat in quibusdam pagis Portugalliae: quomodo huic oneri satis faciendum.

†
Ihs.

La gracia y paz de X.° N. S. sea en nuestra continua aiuda y favor. Amén. A dezisiete del passado llegó aquí el P. doctor Torres para hir á Santiaguo [á] tomar conclusión con el conde de Monterrey [2] sobre el collegio, y embiando su mensagero donde estaua el conde, supo cómo estaua ya en Santiago, por lo que se partió luego para allá y me lleuó consigo. Llegados a Santiaguo, fuímosle luego [á] buscar, y hallándole el Padre, le dixo cómo los de la ciudad no estauan en darnos a nosotros el collegio, por ser más personas recogidas y no al propósito de lo que ellos querrían; que querían ellos vna vniuersidad honrrada y con todas las facultades; mas que pensauan darnos otra casa, que es el hospital viejo. Y después de hablar algunas cosas, el Padre concluió que él hiría á uer vna y otra casa, y assí boluería á ha-

---

[1] Ex autographo in vol. *Epist. viror. venerabil. e Soc. Jesu,* duplici folio non numerato.

[2] Alphonsus de Acevedo et Zuñiga, comes III de Monterrey. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 733 et seqq.

blarle. Fuimos á uer el collegio, y aunque á ellos por vna razón no parecía dárnoslo, al Padre le pareció que por algunas no nos conuenía. La primera es, por auer en él pocos aposentamentos para los que de la Compañía allí pueden estar; la 2.ª, por estar todo junto los generales, donde se ha de leer, y son cinco asaz capazes, specialmente tres dellos, y las casas del aposiento, y sería mucha desenquietud para los hermanos que allí estuuiessen; la 3.ª, porque, auiéndose de ordenar las liciones, como el Padre tiene pensado y diré abaxo, no ay generales suficientes para ello, y es menester auer otras scuelas menores, como en algunas otras vniuersidades. La casa en sí es muy alegre y graciosa, y paresciónos muy bien. La forma della es como el palacio de Farnesio, sino que no tiene más de vn solo andar, de varandas por arriba, donde ay algunas cámaras, pienso que no llegarán [á] 15 ó deziséis, y abaxo en el patio ay algunas otras que no uimos, por estaren cerradas. Los generales son cinco, harto capazes y bien concertados, y en algunos dellos auía manera de auer ya exercicio de letras. Fuimos también [á] ver el hospital, el qual era una casa muy angustiada y triste, vieja y sin huerto, ni lugar donde se poder auer; y así era muy fuera de propósito de lo que para nosotros conuenía, bien que auía dicho el conde que se concertaría; mas, aunque se concertasse, siempre auía de quedar assí angustiado y triste. El otro día, boluiendo el Padre [á] hablar al conde, le dixo lo que sentía de una y otra casa, y specialmente del hospital viejo, los inconuenientes que auía, que paresció muy bien al conde, y él dize que lo mismo le parecía de antes, que no nos conuenía; y hablando sobre ello el conde, dize: Paréceme, Padre doctor, que queréis que aia scuelas maiores y menores, y á mí también assí me parece que conuiene. Ay cerca del collegio estáa vn llano grande que nosotros también vimos, donde yo pensaua hazer vn cuarto para me aposentar quando viniesse á esta tierra; mas mejor será darlo á Jesús. En este se puede hazer collegio para vosotros, y en él las scuelas menores, y assí vosotros estaréis más recogidos, y estará todo más concertado, y assentaron en esto. Pero por no estar entonces el prouisor en la tierra, no se pudo concluir nada; y aunque dezían que boluería presto,

pero, porque no era tan cierto, assentó el Padre con el conde de nos boluermos aquí á San Fins; y que S. S.ia, tanto que él viniesse, nos embiaría recaudo para bolver allá, y assí le estamos aora sperando, que pienso no tardará mucho, según ellos dezían, y boluiendo allá, V. P. será auisado de lo que succediere. Interim encommiende el negocio á N. S., que, cierto, Padre, es tierra que tiene mucha necessidad, y piense que se puede hazer mucho seruicio á N. S.

Lo que el Padre doctor tiene pensado acerca desto es, que ellos tienen de renta en aquel collegio á lo más hasta siete cientos mil maravedís, y según el conde dize, quieren sustentar doze collegiales de los nuestros, que á lo menos han de dar quinze mil maravedís á cada uno, que son ciento y ochenta mil maravedís, y si ellos acceptan lo que el Padre dixo al conde, podrán estar allí y sustentarse hasta treinta de los nuestros, porque dezía el Padre al conde que qué necessidad tenía esta gente de apparato de vniuersidad y de doctores de leis y cánones, maxime teniendo tan poco como ellos tienen para pagarlos? Que lo de que más tenía necessidad era de costumbres y no leis ni cánones; que hartas otras vniversidades auía buenas pera esto. Y que aun esto era más al propósito del fundador, y asi lo dezía el conde, y que para esto la Compañía se obligaría á darles nueve liciones, scilicet, tres de gramática, tres de artes, dos de theología, y una de casos de conscientia, que podría passar en lugar de la de cánones, y que con esto se harían clérigos virtuosos y doctos, que pudiessen aprouechar á los otros. Y todo esto ha parescido muy bien al conde. Si ellos esto acceptan, lo menos que pueden dar á cada vno destos maestros serán treinta mil maravedís, que bastaría pera sustentar dos, y assí vienen á los treinta, que dixe arriba. Esto es lo más que al Padre parece que verná la cosa: scilicet, á darnos quatrocientos y cincuenta mil maravedís, y quedarse ellos con lo demás para sus apparatos, y la Compañía obligarse á darles estos nueue letores que digo. Ay en esto vna difficultad, que la casa no está hecha, ni sabemos quán presto ellos la querrán hazer, aunque, si quieren, dizen que tienen mucho dinero junto, de lo que tiene rentado el collegio hasta aora, de que

poder hazerla. Y con todo, si ellos entre tanto que hazen la casa nos quisieren aposentar en el collegio, el Padre está en aceptarlo.

Esto es lo que el Padre doctor ha podido collegir del conde y de sus palabras; pero él tiene intento de hablar con ellos mismos, y sacarles más, y no se contentar con doze, porque piensa dezirles que, si ellos pretenden prouecho de la tierra, y seren sus ánimas aiudadas con predicaciones, confessiones y doctrina, como la Compañía acostumbra, que no teniendo más de doze scolares, es muy poco pera ellos; porque, occupándose vnos en leer y otros en estudiar, no queda quien les á ellos en lo demas pueda aprouechar. Piensa también dezilles que lo que nosotros pretendemos es algún seruicio de N. S., y que siendo nosotros pocos, y auiendo de defraudar los otros collegios, y sacar dellos obreros pera fundar aquél, y más apartándonos de allá, de Castilla, donde nos aiudamos vnos con otros, no ha de ser sino pera mucho seruicio de N. S., y que, dando ellos tan poco, no se podrá effectuar esto; y assí será mejor estármonos donde estamos; y ansí piensa tratarlo con ellos, aunque creo que esto que tengo dicho de los quatrocientos y cincuenta mil maravedís es lo más á que podrá venir. Aora no se offrece otro, sino pedir á V. P. su santa bendición, y por amor de N. S. se acuerde de nosotros en sus sanctos sacrificios. De S. Fins, el 2 de julio de 1553. Por comisión del Padre doctor. De V. P. hijo indigno.

† PERO DIAZ.

Por auer escrito á V. P. después que aquí llegué lo que se offrecía, y por aora no se me offrecer otro de nueuo, más de lo que aquí va, no escriuo. Paréceme que el demonio procura dilación en este negocio: pues quando tenemos en Santiaguo la parte del cardenal [1], falta el conde; y quando estáa el conde, falta el otro: no sé qué se barrunta dello. V. P. procure de lo hazer todo llano delánte [de] N. S. con sus oraciones, porque, no se impida por nuestra parte su maior seruicio. Assí mesmo vea si será conueniente hablar con el cardenal para que haga dar toda la renta

[1] Joannes Alvarez de Toledo, O. P., cardinalis, prius archiepiscopus burgensis, postea compostellanus. *Epist. Mixtae*, t. II, saepe.

al collegio de la Compañía, obligándose ella á las nueue liciones de arriba, pues las otras liciones que acá pretenden de leis y de cánones, son fuera de la intentión del fundador, que es para doctrinar la rudeza y grande ignorancia de los clérigos desta tierra; y solo los pretenden para fausto y honrra; y al cabo no ha de auer quien las oia: porque ¿quién dexará á Alcalá y Salamanca por venir acá en semejantes scientias, especialmente seiendo la tierra mui cara? [1]. Filius indignus et inutilis,

TORRES.

Heme oluidado [de] dar cuenta á V. P. cómo el conde de Monterrey quiere dar vna casa á la Compañía allí mismo en Monterrey. Dize que tienen allí vna casa vnos frailes, los quales están deseosos de se hir de allí, y él mucho más de los ver ya fuera, y que la dará á la Compañía con una ración que allí ay para vna cáthedra de grammática, que son dozientas hanegas de pan de renta, y que él porná algo de su casa para nos sustentar, y que estaremos allí con aquel cuidado de leer aquella grammática. Dize el Padre doctor que le parece muy conueniente, porque está en el camino para los que de Salamanca, Valladolid y más allá vienen para Santiago, que ternan dónde reposarse y que es parte donde se puede seruir N. S. En el mismo día.

† PERO DIAZ.

La Compañía me parece tiene algo agrauiada la conscientia, por tener en esta tierra cargo de ánimas y mui poco aparejo pera las bien regir, por no hauer personas bastantes fuera de la Compañía pera ello, á lo menos por el salario ordinario. Creo que son ocho las iglesias destos dos monasterios de Saon Fins y San Juan de Longouales que están á nuestro cargo, sin otra que tienen en San Juan de Benespera, sin los petitorios, que es otro embaraço. V. P. mire en ello como mejor le pareciese, que yo esta quaresma

---

[1] De toto hujus collegii negotio scribit POLANCUS, t. III, pag. 400, n. 882: «Intellectum satis est quod compostellanis, cum quibus hoc negotium erat tractandum, non admodum placebat nostrorum adventus; sed forte ut Comiti Montis Regii et Cardinali satisfacerent, illud obtulerunt collegium cum conditionibus, quas a nostris non esse admittendas conjiciebant; vel si admitteremus, satis ipsis erat quod arbitrio suo Societatem obligare poterant »

passada me hallé atajado en proueer con la obligación, y no me contenté hasta que se dió medio para que, como se embían personas á predicar por las otras partes del reyno, que se embiassen pera las que más están á nuestra obligación. Y aun detreminamos que ouiesse aquí collegio ó Padres de continuo pera proueer las necessidades corporales y spirituales del próximo: que poco nos aprouecha, me parece, estar proueídos por la quaresma, y que en el otro tiempo se las coma el lobo, sin hauer quien las socorra [1]. El Señor nos socorra en todo á todos. Amén. Cerróse en 6 de Julio.

TORRES. †

Inscriptio: † A N. R.do en Christo Padre M. Ignacio, praepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma. Primera via.

628

PETRUS FIAMENGO

Ex comm. P. Elpidii Ugoletti,

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CREMONA 3 JULII 1553 [2].

Ait se hesterna die scripsisse.—Dominam Pallavicina turbatam esse ob Sti. Ignatii responsum.—Propediem se Cremona discessurum.

†

Gratia et pace di Christo sia con tutti. Molto R.do in Christo Padre. Hieri, alli doi di Juglio, scrisse come non haueua anchora hauuto risposta di V. R., la qual lettera si è partita; ma hoggi, che fu il terzo di Juglio, a hora di sena riceuette la risposta di V. R. delle prime lettere; et cosi subito dipoi la sena lo rescriuo, perchè la posta si parte alli 4 de Juglio a bon' hora per Roma.

Quanto a quello che scriue V. R. delle particularità, io non lo potrei hauer scritto più minutamente, et le circonstantie del negotio più apertamente che ho fatto, perchè sono molti che si

---

[1] Cf. POLANCO, t. III, pag. 421, 422, n. 934.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 223, prius 72.

hanno l' occhio adosso, et non si ueggano molto uolentieri; et poi era suspetto che non fusseno aperti in Cremona.

Circa il monasterio di donne, io già l' auea detto alla signora [1], qualmente non si poteua pigliare tal cura, ma S. S.ia mi pregò molto che lo uolesse scriuere a V. R., et secondo il suo desiderio l' ho fatto. Et quanto a queste donne, dice S. S.ia che M. Joan Bastista Pezano [2] la disse quando era a Roma, che potesse fare promissione di esser della Compagnia di Jesù, perchè erano altre donne sotto il gouerno della Compagnia, etc. Subito, essendo uenute le lettere, ho portato la lettera alla signora Jacoma Pall[avicina], et lei, hauendola letta, molto si ha mostrata turbata, perchè non era concessa la sua domanda, la quale li pareua in ogni modo douer esser adimpita. Noi stiamo in casa di M. Pre Otto, come l' altro giorno scrisse, et uiuiamo di quello che la signora Jacoma Pallauicina si manda.

Del nostro partire non so anchora certo quando sarà, ma bene quanto più presto potrò mi partirò di Cremona, perchè di molti siamo molto mal uolentieri ueduti, et io uerrò uerso Roma, secondo che V. R. mi scriue, et io non espetto più lettere di V. R. per[chè] penso di partirmi presto, con buona licentia et satisfattione della signora Jacoma, et con più edificatione di tutti che sarà possible.

Habbiamo receuute le noue delle India, nelle quale habbiamo hauuto grandissima consolatione. Non altro, per[chè] la posta presto si partirà et lo è tardo. Si [a] Dio piacerà che arriui insino a Roma, ogni cosa intenderà V. R. Molto ci raccommandiamo alle orationi di V. R.

Di Cremona alli 3 di Juglio 1553. D. V. R., per commissione di M. Elpidio, seruo indegno,

PIETRO FIAMENGO.

La signora Jacoma Pallauicina credo non scriue adesso a V. R., perchè è troppo tardo.

Inscriptio: † Al molto R.do in Christo Padre, il P. M. Igna-

---

[1] Jacoba Pallavicina. Vide epist. sequentem, et supra, epist. 614, pag. 334.

[2] Vide epist. proxime sequentes.

tio di Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù [in S.ta] Maria della Strada, [appre]sso santo Marco, su la piazza delli Altieri, Roma. — — — — baiocchi.

629

JACOBA PALLAVICINA

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CREMONA 7 JULII 1553 [1].

Importunis precibus conatur in Societatis obedientiam admitti.

La [a]fectione chio porto a la vostra sancta Compagnia, sol per seruir a Giesù Xpo., contemplando li sancti euangeli, mi uene in memoria io esser la zebidea, la quale uoleua che le filiole stesseno una a la destra e laltra a la sinistra. Et ricordandomi dela risposta del N. S., mi pare, legendo quella di V. R., de sentire la risposta de esso Signor. Però, domandoli genuflexi perdono di tanta mia presumptione, remetendome però sempre sotto a la uostra ubedientia, la qual sempre gli prometto de obseruarla et remetterme a tutto quello chel Spiritu sancto ue a inspirato, si come io tengo per certo anchora che io habia uate de esser monicha et di far del mio uno monestier de moniche, però credo che questi uoti si posseno dispensà et tramutare come più li piace a essi patri spirituali; reseruando però la summa de ▽ 3000 per maridar una mia nepota et la spesa per el uiuer mio, del resto nè farò sempro quello che lei me comutarà et tramutarà.

Mi è stato di gran dolore la partita de maestro don Elpidio [2], parendomi se partesse el padre da la filiola, ed el [3] filiolo da la madre, considerando li suoi santi amaistramenti [ed] amoreuoli ricordi che me hano totalmente ligata in el uinculo xpiano., che, se non fusse li contrapesi, si como lo seguito cum lo spirito, lo seguitarei col corpo. Ma lui non me nè consilia; pur spero in Dio

---

[1] Ex exemplo Romam misso, in vol. D, duplici folio, n. 261, prius 70. Autographum sit, necne, certo definire non audemus.

[2] Elpidius Ugoletti. Vide epist. superiorem et 632.

[3] Ms. *et del.*

che V. R. me unirà un giorno cum Xpo., e non li sarà tanti respetti temporali chel me pare deuiso che le gonge dindia sieno anche a le parte de qua, che uolieno occupar la libertà che Xpo. ce a donato col suo sangue. Et se la mia età non comportasse chio hauesse a ueder tal contenteza qua, so cha da uenire el spirito mio, sarà alegro auanti a Xpo., chel sia adimpito el uoler suo in terra. Fra tanta suplicarol hauerme per acettata, si come mi disse M. don Baptista [1] in Roma, che multi altri gli rendeueno ubidientia, prometendolo quello che io li prometto su questa mia castità, obedientia a uoi et ciaschaduna persona che sarano de la vostra sancta Compagnia, da uoi comandatomi, e dapo uoi a chi sucederà in logo suo. Però nè aspetto grata risposta, chiedendoli la sua santa benedicione. Sapiate, Patro mio, chio non ho uoluto essere de li pauolini, che anchora me nè fano instantia, perchè da lui fui consiliata in Parma, chera bono a seruir Xpo.; però quando teneueno cum la gesia, così non me lo son mai smentichato quello che me scrisse; et se a lei paresse ancha che io non fusse de frutto a sottoponerme a sua obedientia, facia pur quello che Dio linspira. Starò a la porta a pichare et cum humilità domandare, et sperarò che Xpo. me farà exaudire a li soi serui. Cosi trouarò, sarò aperta, et consolaromi de tutto quello mi comettereti, tenendo per certo che quello che farà sarà el mio bene, pregandolo se degna pregar et far pregare el Signor Dio per me, si come io me arecomando a le sue sante oratione et di nouo gli domando la benedicione. Da Cremona a li 7 de Luio 1553. De V. Molto R.tia inutil serua de Xpo., filiola de vostra ubedientia,

JACOPA PALAUECINA, de la Compagnia de Giesù.

---

[1] P. Joannes Bta. Pezzano, cujus mentionem facit Ugoletti in epist. superiore. Verum si hoc Pezzanus dixit, intelligi id oportet de tempore, quo Elisabetha Roser aliaeque feminae Societati subjiciebantur, a qua tamen cura feminarum nostros homines liberatos esse jam pridem diximus. Caeterum de Pezzano loquitur POLANCUS, t. I, pag. 488, 489, n. 544. Vide locum et adnotationem subjectam pag. 489, ubi citantur epist. eidem a Polanco *ex comm.* scriptae 12 Oct. 1549, «de non acceptandis stipendiis, de monialium cura non assumenda, de successore quaerendo, et ut Romam statim post Purificationis festum sequentis anni veniat...» Cf. *Cartas de San Ignacio,* t. V, pag. 111, 112.

In ora extrema primae paginae. Uoltate.

Fate hauer questa littera presente al signor Cigismondo [1]. mio fratello: la recomando a le vostre sante oratione.

Inscriptio: Al molto R.do in Xpo. Padre, el Padre M. Ignatio de Loyola, proposito general de la Compagnia de Giesù, in S.ta Maria da la Strada, a Roma, apresso a S.to Marcho, su la piaza deli Altieri. In Roma.

Permanet adhuc cerae rubrae vestigium.

630

SILVESTER LANDINUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 8 JULII 1553 [2].

Litterae ignatianae Landino redditae.—Collegia Societatis expetuntur.—Animorum fructus *spiritu lenitatis* multiplicatus.—P. Emmanuel Gomes nondum ex fructuosa lustratione rediit.—In insulam Caprariam Landinus navigare meditatur, spirituali insulanorum necessitate prope coactus.—Lectiones sacrae in templo Bastiae, ingenti fructu habentur.

†
IHS

M.to mio R.do Padre nel N. S. La somma gratia et amor eterno di Xpo. nostro signore V. R. saluti et uisiti colli sui santi doni et gratie spirituali. Alli 5 dil presente riceui una di 17 dil passato. Ogni di più qua per gratia di Dio agumenta l' animo delle persone d' hauer' uno colleggio, ma uoriano pochi persone [3] et uno che seruisse, et poi auerano l' augmento [4]. Il simile si tratta in Bonifacio, diocesi dil R.mo Sauli [5]. M. Gio: Natale, che non ha figliuoli maschii alcuni, lauora con opere feruentemente et altri ancora.

---

[1] Hujus viri meminit Stus. Ignatius in epistola, quam Jacobae Pallavicina scripsit 17 Febr. 1554. *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 424 et 54.

[2] Ex autographo in vol. D, sesqui folio, n. 89, prius 249.

[3] Exesa papyrus atramento est; ideoque tria quatuorve verba legi plane non possunt.

[4] Ms. *l' ag.to*

[5] Hieronymus Sauli.

Il frutto spirituale moltiplica in tutte le uie, bisogna raccordarne dal P. M. Gio: Polanco, che tutti duoi noi caminiano in spiritu lenitatis [1] semper, perchè sono tempi forti.

Il Signore nè da al presente fortezza a tutti duoi a sua gloria. Sta ancora in uisita il P. M. Emanuel con gran frutto, ma più si farà in spiritu lenitatis.

La Capraia è distante 60 miglia di canale. Com' potremmo intender' il tempo dil suo priuilegio, benchè, penso, non cè memoria per ritrouarlo al registro, auisaremmo [2]. Necessità grandissima et pericolo non iminente, ma presente, di perdita d' infinite anime, si non si mandono persone bone et che sapiano al meno le parole della consecration'. Io mi scarico sopra la conscienza di quelli che sono tenuti, perchè s' io entro in tal mar', non farò altro che deponer' et restarà la Corsica conturbata; ma se uenissero li colleggii mandati dalli R.di vescoui et retori di beneficij, si potria prestar qualche aggiuto. Si V. R. commanda, penso si farà netta l' isola di curati, o com' si uoglia dir': non pare alli nostri amici al presente che io mi parti di qua.

Circa le prediche, uogliono et hanno bisogno ogni mattina uno sermone, a mezzo dì si legge l' episstola alli Romani, et alla sera la dottrina xpiana., et con gran frutto così famigliarmente; et questo fa quasi più frutto ch' altro, perchè si dispongono. Non parendo a quella, si lassarà per le feste solo. Non sano li pouerini li suoi peccati, nè le uirtù, nè lli precetti, et tutto il nostro andar' è in dottrinar', et illuminar' le menti, che tornino a penitenza, et frequentono li sacramenti, et far' concordie et paci, aggiutare il prossimo in utroque homine. Et molto più si disponariano se li fusse predicatori che li dicesse la uerità, et poi la metesseno in essecutione, et non cercasseno altro che l' honor' di Dio et salute dil prossimo. Il Signore manda operarij nella sua messe. V. R. si degna mandarci le buone noue, che molto sono

[1] Id commendaverat Landino Stus. Ignatius. Polanco, t. iii, pag. 99, n. 183.

[2] «Julio mense propter spiritualem necessitatem insulae Caprariae, quae Corsicae vicina est, ad eam se contulit P. Sylvester, et ibidem aliquot dies cum magno spirituali fructu versatus est.» Polanco, *l, c.*, pag. 105, n. 198. Vide epist. 634.

desiderate. S' io hauesse tempo di scriuer' in particolar l' opera che fa N. S., et come uengono le persone da lontano, huomini et donne, doue io sono stato, et non sono ancora stato, a confessarsi, et con tanto feruor', non bastaria uno quinterno. Questo fanno insino alli piccoli, et ogni sera moltitudine di fanciulli spontanee, senza ancora gl' huomini et donne, uengono con tanta diuotione alla dottrina xpiana.

M. Benedetto, M. Gio: Natal con tutti gl' amici si raccommandano et io ancora col P. Emanuel alle diuotissime orationi di V. R., che molto n' hauemmo di bisogno, perchè il nemico non manca di farne essercitar' da mille parti. Dominus increpet eum. Dalla Bastia alli 8 di Luglio 1553. D. V. R. P. humillimo seruo nel N. S.,

SILUESTRO LANDINO da Sarzana.

Inscriptio: Jhs. Al mio molto R.do Padre nel N. S., il P. M. Ignatio Loyola, preposito generale della Compagnia di Gesù dignissimo, in Roma.

631

ELPIDIUS UGOLETTI
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CREMONA 9 JULII 1553 [1].

Vota Jacobae Pallavicinae.—Collegium parmense Societatis, si fiat, ipsa adjuvare cogitat.—Ugoletti, cum bona ipsius venia, discessum parat.

†

Gratia et pace di Christo sia sempre con tutti. Molto R.do in Xpo. Padre. Hebbi quella di V. R. alli 2 di Juglio, data alli 24 di Jugno, alla quale rispuosi subito hauendola receuta [2]. Come qua in Cremona non aspettarei di S. R. altra risposta d' altre mie lettere, et similmente scrisse, che mi partirei per uenir' a Roma (scordandomi de scriuere che passarei per Modena, secondo il parer' di V. R. consigliandomi col commissario [3]), però

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 222, prius 73.
[2] Vide epist. 628.
[3] P. Joannes Bta. Viola.

con buona licentia della signora Jacoma Pallauicina, la quale mi promesse pochi giorni fa, che ogni uolta che si facesse un collegio della Compagnia di IESV in Parma (senza altra conditione), di darlo ogni anno 50 scudi, fin' che saranno finiti de dare 1000 scudi. Et parendomi adesso già esser stato assai tempo qua in Cremona, domandai licentia di S. S.ia per partirmi, secondo che V. R. mi scrisse. Et così S. S.ia mi pregò che espettassi anchora 8 giorni, et per la grand' instantia che S. S.ia mi fece, restai. Et così ci partiremo domani, che sarà alli 10 di Juglio, lasciando S. Sia molto consolata interiormente, benchè assai se nè doglia della nostra partita, perchè uoria che non si partessimo di qua senza hauer' lasciato principio d' un collegio di donne; benchè in parte il suo dolore si è mitigato, considerando meglio la lettera di V. R., tamen S. S.ia uiua con speranza di uedere un giorno un collegio in Parma, secondo la sua dimanda, etc. Diman' adunque a buon hora, piacendo a Dio, si partiremo di Cremona, per andar' a Modena, passando per Parma, parte per non esser' altra strada più corta, parte per uedere si se potria fare alcuno bene, o sarrà speranza alcuna circa d' uno collegio. Non altro, senon che pregiamo che V. R. si degna di pregare Dio per noi, che si dia bono uiaggio, et ci dia gratia di poter fare alcuno frutto in esso a laude sua. Le lettere d' India hanno date molto consolatione a molte persone che l' hanno udite. Alli 9 di Juglio 1553. D. V. R. P. indegno figliuolo,

Elpidio.

Inscriptio: † Al molto R.do in CHRISTO Padre, il P. M. Ignatio di Loyola, proposito generale della Compagnia di JESV. In S.ta Maria della Strada, apresso a santo Marco, su la piazza delli Altieri. Roma.

632

JOANNES QUERALT
PATRI JOANNI DE POLANCO

BARCINONE 12 JULII 1553 [1].

De abbate Domenech.—Eum, in abbatiam suam discedentem, comitatur P. Gesti.—Templum Societatis barcinonense assurgit, magna nostrorum amicorum laetitia.—Epistolae, Patri Nadal inscriptae, ad eum transmissae sunt.—De candidato Maluquer.—Soror Rejadella sanctissime obiit.

†
Jhs.

Muy R.do en Xpo. Padre. La sanctíssima Trinidad sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén. Lo que en este mes se ofresce para dar hauiso de nuestras cosas de Barcelona, Padre mío, es cómo lunes, a 8 deste, llegó acá el abad Doménech [2] con siete niños portugueses, de los huérfanos. Pártese mañana para su abadía, y dize que passará allá todo este tiempo de calores, y piensa que para el Setiembre tornará, y estará aquí de asiento. Yo no sé apenas nada de lo que él pretende hazer, sino que señala que se a de tornar á Portugal. Bien querría que de ahí [3] V. R. con nuestro P. M. Ignacio le scriuiessen lo que deue hazer ó podría hazer para encaminar y poner algún principio á esta casa de Barcelona, antes que se vaya otra vez á Portugal (si tamen se a de ir).

Al P. M. Gestí [4], de Gerona, que tengo acá, imbío en compañía del abad para que se despida de todos sus negoçios, que allá tiene, que pienço le podrá mucho ayudar la presentia del abad, así en los beneficios como en otros negoçios que tiene con algunos súbditos y vasallos del abad. También podrá él ayudar al abad en muchas cosas, que con más libertad podrá tratar con

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 126, prius 480.

[2] Petrus Domenech, abbas de Vilabertran.

[3] Ms. *ay*.

[4] P. Joannes Gesti, gerundensis, de quo videantur *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 233-235, 523, 526-527 et 565.

el P. M.° Gestí, por ser nuestro, que no haría con otros, y yo terné á M.° Gestí allá por stímulo del abad, para le mouer y apresurar que acabe, si a de acabar, antes que se acabe la vida [1]. El mesmo abad me a dicho que escriue á nuestro P. M. Ignacio ó á V. R. [2].

Nuestra obra de la capilla está mucho adelante, que ya asentamos las ventanas más altas. Será muy bonita, y no muy pequeña capilla. Ay tantos deuotos que la desean ver echa, para se aprouechar del ministerio della, que me dan mucha confiança que se a de seruir mucho Dios N. S.

En las cosas del pleito, y de lo que hauían çitado nuestro comissario de las bullas, in banco regio, como scriuí á V. R. en las vltimas [3], estamos ya libres, digo de la real audientia, porque a proueido en fauor nuestro y de nuestro comissario, que non tenetur reuocare actus [4] per eum factos, sino que an muy bien proçedido [5], y assí le dexan juez competente. Lo que nuestros contrarios procurauan de storuar y fuir por vía de la audientia, que no huuiesen de venir á sus manos, callan agora. No sé si procurarán de intentar otras maquinationes por otra vía de Roma. acá á lo menos ya no tememos mucho, pues la real audientia no les fauoresçe.

Exerçítanse estos mis Padres en las frequentes confessiones, y otros sólitos exerçiçios píos. Otro Padre y yo somos medios

[1] En quid de eo scripsit POLANCO, t. I, pag. 447, n. 490: «Propensus etiam erat ad Societatem Petrus Domenech, qui in Portugallia primam puerorum orphanorum domum more romano Ulyssiponae instituit; sed dum negotiis distinetur, antequam Societatem esset ingressus, ab hac vita decessit.» Videantur etiam, quae ad ipsum hoc anno spectant, apud POLANCO, t. III, pag. 386, n. 849 et pag. 429, n. 948.—Inter abbates vero de Vilabertran, quorum catalogum edidit Villanueva, nomen nostri Domenech cum adjecta notatione legimus: «*Pedro Doménech.* Natural de Gratallops, entró en 10 de noviembre de 1545, y murió á 1.° de noviembre de 1560. Estuvo de procurador en Roma por el Rey, y después cinco años en Portugal, de donde volvió á 17 de julio de 1553.» VILLANUEVA, *Viaje literario á las iglesias de España,* t. XV, pag. 35. Cf. *Epist. Mixtae,* t. I, pag. 462, annot. I.

[2] Infra ejus litteras edimus.

[3] Vide supra, epist. 615.

[4] Ms. *actos.*

[5] Ms. *proçeido.*

obreros de las paredes, con los hermanos que tengo acá de Gandía por ruines cabeças [1]: ayúdanme en estas cosas manuales, que son de poco recogimiento.

Las cartas ó pligos grandes que se imbiauan á Génoua a P. Mro. Nadal, ó en su ausentia á Joan Paulo [2], ó á Barcelona al P. Queralt, reçebí, y las imbié luego á Valladolid, porque assí me lo [3] scriuió el P. Mro. Nadal, que todas las que viniessen para él, las imbiasse al Padre prouincial á Castilla, y él se las imbiará á Portugal.

El jurista de Balaguer, que reçebjó el P. M.tro Nadal para la Compañía, quando passó por acá, no está del todo despedido [4], bien que me a scrjto que pjensa lo podrá hazer presto, y nos mandará acá su librerja, y se vendrá, porque lo desea mucho. Nosotros estamos todos sanos, Dios loado, á quien plega darnos á todos su santo spíritu y gratia para perfetamente le amar y seruir. Amén. De Barçelona á 12 de Julio 1553.

A la memoria de nuestro P. M. Ignatio deseamos ser traídos, y encomendados en las oraciones de V. R. y de los [de]más Padres y hermanos que ahi [5] stuuieren.

De V. R. sieruo en Jesu Xpo.

JOAN QUERALT.

In semifolio separato [6].

No me acuerdo si por otras he scrito de la muerte de la se-

---

[1] «Joan Oliua y Joan Bernat, alias Queralt, que le dizen por ser mi sobrino, hijo de hermana. Estos dos estudiauan de Theología en Gandía, y me los imbiaron acá por estar malos de cabeça y les prouaua mal aquella tierra.» Queralt, Barcinone 22 Apr. 1553. *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 216.

[2] «Joannes Paulus Borrellus [Borrell], quem Natalis comitem Roma deduxerat.» ORLANDINI, *Hist. Soc. Jes.*, lib. XIV, n. 80.

[3] Ms. *molo*.

[4] Id est, nondum suis valedixit vel negotia sua confecit et ab his se expedivit. De eo scribebat P. Queralt: «Es bachiller in utroque, buen latino y ha oido las hartes; de muy buena presentia y edificatión; sano y alto de cuerpo; por acá muy conoscido de virtuoso toda su moçedad; de edad poco más de treynta años..., pienço que saldrá buen hijo, aunque catalán; dízese Maluquer, natural de Balaguer.» *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 215.

[5] Ms. *ay*.

[6] Ex autographo, in eodem vol., semifolio. n. 127 bis.

ñora Rajadella [1], y porque á su tránsito se lo prometí, si no lo hauía echo, lo ago agora. Morió muy quietamente y con la constantia que hauía viuido. Encomendóme que scriuiesse á nuestro P. M. Ignatio de su parte, que tuuiesse por bien de mirar y fauoresçer siempre aquella casa; y los deseos que en algunas della Dios N. S. tenía, tuuiesse por bien que fuessen ayudados por los Padres de la Compañía que acá estarían; y esto le suplicaua por la passión y llagas de Jesu Xpo. N. S., y que rogassen por ella. Morió exortando á la abadesa y monjas mucho á la perfectión y seruicio de Dios N. S. A las particulares que tienen algunos santos deseos y perseueran en los poner por obra, á cada vna dellas quiso [2] en particular hablar, encargándoles mucho (como en tal tránsito della se puede pensar) la constantia y perseuerantia de los tales deseos. Cierto, Padre mío, que verla tal, y en tal tránsito, era para convertir á un turco, y assí después de su muerte se an mouido algunas con deseos muy feruientes [3]. Dios N. S. las tenga siempre de su mano. Amén. Fuimos otro Padre y yo á su tránsito. Esta póliça vea N. P. M. Ignatio, porque yo salga de mi obligatión. A 12 de Julio 1553.

†
JOAN QUERALT.

Inscriptio: † Al muy R.do Padre en X.° el P. Mro. Joan de Polanco de la Compañía de Jesús. En Roma. Pro toto.

---

[1] Theresia Rejadella «magnis Dei donis insignis et P. Ignatio nota.» POLANCO, loco statim citando.—De ea in superiore vol. saepissime.

[2] Ms. *quizo.*

[3] Haec latina fecit et in *Chronicon* transtulit POLANCO, t. III, pag. 387, n. 850, qui his verbis rem absolvit: «Post ejus mortem aliquae cum ferventibus desideriis ad vitae reformationem adspirabant, et ideo nostri aliquandiu charitatis officio illi monasterio intenderunt.»

633

GASPAR LOARTE ET DIDACUS DE GUZMAN PATRI ANTONIO DE ARAOZ

... 13 JULII 1553 [1].

Orant ut, si *christiani novi* a Societate ablegentur, aequi bonique faciat quod ambo a Societate discedant, quam nihilominus semper amabunt.

✠
Ihs

COPIA DE VN CAPÍTULO DE VNA CARTA QUE SCRIUEN EL DOCTOR LOARTE Y DON DIEGO, Á ARAOZ, DE 13 DE JULIO 1553.

Acordamos de dezir por carta, lo que deseáuamos ablar en presencia, y es, que los días passados supimos de vna persona fidedigna que por algunas causas parecía á V. P. no conuenir por aora nuestra entrada en la Compañía, aunque sabemos que lo que se pone por inconueniente no lo es acerca de V. P., ni le agrada tal manera de sentir en varones tan euangélicos; mas parece que propter instantem necessitatem [2] no osa por aora V. P. contradezir ni [o]ponerse al ímpetu de la muchedumbre [3].

[1] Ex transumpto in vol. D, unico folio, n. 105, prius 516.—Ut fragmentum hujus epistolae intelligatur, prae oculis habendum est nonnullos aegre tulisse Patrum Loarte et Guzman in Societatem ingressum et admissionem; sive quia alter eorum ferebatur ex *christianis novis* originem trahere, sive quia ambo amicitia et consuetudine cum pluribus ex illis devinciebantur; quin immo magister Carleval, theologiae lector, magnae apud illos auctoritatis, ad tribunal sacrae fidei inquisitionis fuerat delatus, in ejusque carceribus detinebatur. Res erat ejusmodi, ut «ipsemet Magister Avila non videbatur judicare quod in Societatem essent [Loarte et Guzman] admittendi.» POLANCO, t. III, pag. 332, n. 738.—Caeterum Araoz eos in Societatem cooptare dubitabat, non quia *christiani novi* essent, sed quia cum sacrae inquisitionis judicibus quaestionem nondum expeditam habuerant. Vide infra, epist. 689 et NADAL, *Epist.* t. I, pag. 168, 169.

[2] I AD COR. VII, 26.

[3] Jam pridem Ignatium rogaverat Araoz, quid sentiendum esset in hac quaestione, quae plurimorum animos in contraria distraxerat (*Epist. Mixtae*, t. II, pag 314), et vehementius turbavit, edente Siliceo pro toletana ecclesia suum institutum (*Epist. Mixtae*, t. II, pag. 626, 656, 689, 786): mens autem Sti. Ignatii qualis esset, intelligi potest ex epistola Polanci *ex comm.* Patri Araoz data 14 Aug.: «Del no aceptar cristianos nuevos no se persuade

Sabe N. S. quánto hemos sentido hauerse introduzido tal spíritu (que á nuestro parecer no es nada santo) adonde pensáuamos que puramente reynaua el de Xpo. Por lo qual sepa V. P. que, si esto es ansí, en ninguna manera nos determinaríamos á quedar en la Compañía, ni aun, a hauello antes sospechado, en ningún tiempo nos pasara por pensamiento de entrar, por parecernos que no viuiéramos en ella consolados ni edificados, por hauer visto que por semejantes introductiones ha venido la cayda y resfriamiento de otras partes á do se introduxo. Así que, Padre nuestro, si esto, que nos han dicho, es verdad, y V. P. sabe que en alguna parte de la Compañía reyna ó spera que ha de reynar, V. P. nos mandará dar licencia, y reciba nuestra voluntad, pues creemos que ya la habrá recibido N. S., pues ya hizimos lo que era de nuestra parte; y piense V. P. que, dentro ó fuera de la Compañía, hemos de ser siempre hijos y sieruos de V. P., pues sabemos bien quán fuera está V. P. desta iniuria que nos pareçe se haze al euangelio de X.°, si es verdad lo que nos an dicho que con tanto rigor se pratica en alguna parte de la Compañía el discrimen y accepción de personas.

El que la presente lleua no va á otra cosa sino á lleuar esta, y traher respuesta de V. P., si fuere seruido que gozemos della, y él, si á V. P. pareciere, podrá traer eso que allá dexamos, si el colegio no lo ha menester; que siendo dello seruido, con eso y con lo demás holgaremos de seruir, pues avnque estemos fuera de la Compañía, no dexaremos de amalla, y seruilla, y ayudalla en quanto pudiéremos, pues acá y allá pretendemos vn mismo fin, que es la honrra de X.°, y la salud de las ánimas [1].

N. S. guarde á V. P. y le dé muchas fuerças para que todas

Nuestro Padre sería Dios servido; pero bien le parece se debría tener con los tales más circunspección. Si allá por los humores de la corte ó del Rey pareciere no se deben admitir, envíense acá, siendo buenos suppósitos, como ya está escrito otras veces; que acá no se mira tan al sotil de qué raza sea el que se ve ser buen suppósito, como tampoco basta, para que uno se acepte, la nobleza, si las otras partes no concurren.» POLANCO, t. III, pag. 371, annot. 1.

[1] Retenti in Societate sunt Patres Loarte et Guzman, et postea Romam transmissi.—Sed de hoc suo tempore dicetur.

las emplee en su santo seruiçio. Y por amor suyo le supplicamos tenga siempre memoria de nosotros en sus oraciones, y lo mismo pydimos á todos esos Padres y hermanos, á quien nos encomendamos. Scriuimos ambos siempre en vna misma carta, porque ya terná V. P. entendido que, ansí en las cartas como en el estar fuera ó dentro de la Compañía y en qualquiera otra parte, lo que fuere del vno ha de ser del otro, [1] por tener por cierto que así lo quiere N. S.

Alia manu: Sopra i christiani nuoui, che se non si riceuessero nella Compagnia, sarebbe spirito contrario all' euangelio, et Loarte e Gusman non ui entrarebbero.

634

SILVESTER LANDINUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EX INSULA CAPRARIA 16 JULII 1553 [2].

Susceptae navigationis causam explicat.—Fructus ex suo adventu obitisque muneribus perceptus.—Virgines duodecim, a praedonibus captas, dolet. - Pii Landini sensus.—Amicorum desiderium.

†

Molto mio R.do Padre nel N. S. Pax Xi. Per alcune necessitadi spirituali sono uenuto in la Capraia [3], et s' è fatto grandissimo frutto. Primo, si sono assolti alcuni di scomunicationj papale et si sono dispensati per il giubileo circa 20 persone in grado prohibito, et da 18 declarati dispensati in 3.°, hauendo Draguto bruggiato le loro dispense; ma li testimonij attestano

---

[1] «Ambos habían sido muy unos en el espíritu, por más que los separase mucho la edad, y aun la condición respectiva, por ser el Doctor Loarte ayo y maestro de Don Diego de Guzmán.» *Cartas de San Ignacio*, t. IV, pag. 66, annot. 2.

[2] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 92, prius 252. In hoc eodem vol., n. 91, prius 248, sunt excerpta aliqua ex hac epistola.—Adhibuit hanc POLANCO, t. III, pag. 105, n. 198, quem vide.

[3] «Isola distante del Capocorso circa 20 miglia. Ha un Borgo, ed un forte Castello; e gira circa 24 miglia.» CAMBIAGI, *Istoria di Corsica*, t. I, pag. 371.

che forno dispensati dalla cruciata, et dalla fabrica. Gran moltitudine sta mattina si sono comunicati, si sono rinouate le gratie diuine et con augmento. Ogni sera si canta la corona da tutto il popolo in chiesia, et s' insegna la dottrina xpiana., et ogni mattina la predica et processione, et molte pietre si sono portate al belloardo contra l' infideli, che non è ancora più c' uno mese et mezo che amazorno homini et rapirno 12 vergini, le prime della terra, con grandissimo nostro dolore, et io nè sento la mia parte di tanta perdita delle anime. Questa è una isola molto pericolosa in ogni tempo. Non hebbe ardir' di mandargli il P. M. Emanuel, perchè ha troppo animo nelli pericoli, chel non fosse preso da pirati, perchè lui è più giouene ancora, che potrà più seruir al Signore che me infermo.

Questi non hanno altra memoria delli suoi priuilegii in 4.°, se non che la corte era in Auignon', ma penso questo parla d'altri priuilegii d' indulgentie, secondo congietturo.

Con grandissimi pianti, et staciar [?] di facie mi parti dalla Bastia. Li diuoti sono impatienti della mia absentia. Il Signore m' apparecchiò molti suoi serui per il uiaggio, et geno[ve]si et corsi: li rimunera sua diuina maestà.

Mi raccommando con tutta l' isola et amici alle diuotissime orationi di V. R. con tutta la Compagnia, et questa pouera isola Capraia di questo loro priuileggio. Dalla Capraia alli 16 di Luglio 1553. D. V. R. P. humillimo seruo nel N. S.,

SILUESTRO LANDINO da Sarzana.

Inscriptio: Jhs. Al mio molto R.do Padre nel N. S., il P. M. Ignatio, preposito generale della Compagnia di Giesù dignissimo, in S.ta Maria dalla Strada, appresso a S.to Marco, in Roma.

635

JACOBUS MIRON

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 17 JULII 1553 [1].

Quid ipsis in mentem veniat, perlectis Ignatii litteris, de audiendis regis confessionibus.—Numerus sociorum in Portugallia.—A Patre Araoz frustra hucusque auxilium expetivit.—De Ambrosio Pires, in Brasiliam gravate discedente.—De patriarcha eligendo ad Aethiopiam.—Regis Portugalliae in hanc missionem studium.

✝
Jhs.

Muy R.do Padre. La gracia de Christo nuestro señor sea siempre en nuestras almas. Amén. La carta que V. P. mandó que se mostrasse al rey sobre el yerro [2] que hizimos en no confessarle, acá nos olgamos mucho de la determinaçión de V. P. para semejantes casos, paresçiéndonos que assí sería más gloria de nuestro Señor; pero al doctor [3] é á los demás nos paresció grande scándalo para el rey mostrarle la carta de V. P., por parescer que en ella le pedíamos se confessase con nosotros, y podía sospechar de nosotros lo que nunca pensamos. Sobre todo esto, por mandarlo así V. P., con tener mucha familiaridad con el inffante [4], que es mucho nuestro, lo platicamos con él, y leyó con mucha attención la carta, y dixo que todauía tenía por bien lo que nosotros hauíamos hecho; pero que, por dezirlo V. P., no avía más qué pensar, sino que lo hiziésemos, pidiendo el rey le confesassemos, y mostrarle entonces la carta; mas que le parescía inconueniente darle la carta aora, sin más; y que, pues el mostrar la carta al rey no lo mandaua V. P. in virtute obedientiae, por los inconuenientes que acá se offresçian le paresçia era lugar de consultar otra vez con V. P., auisándole dello, según

---

[1] Ex originali in vol. D, duplici folio, n. 116, prius 555.

[2] Ms. *hierro*.—Epistola, de qua hic loquitur Miron, invenitur in *Cartas de San Ignacio*, t. III, pag. 183.

[3] P. Michael de Torres.

[4] Infans Ludovicus, regis frater. Vide POLANCO, t. III, pag. 400, n. 880.

la manera y gente de acá, de lo qual más largamente le informará el P. Luys Gonçalbez; y con este paresçer nos determinó el doctor con Godiño y Carnero, porque yo lo avía dexado en sus manos. Aora, visto esto, V. P. nos escriua lo que mandare, porque assí se hará.

En esta prouincia de Portugal al presente habrá ciento y çinco hermanos á obedientia de la Compañía, y sólo este collegio de Coimbra es obligado á mantener çiento, porque para tantos nos da mantenimiento el rey, el qual tiene cuenta con preguntar muchas vezes quántos somos; y le respondimos que eran nouenta çinco con los de la India y del Brasil; pero aora, ellos idos, creo que quedan ochenta, poco más ó menos. Entiendo que están en el collegio los que se mantienen á costa dél. Aquí en Coimbra ay 60, poco más ó menos, y los demás veinte, asta ochenta, son entre los que están en San Fins y en el collegio de Lisbona, que se mantienen á costa deste collegio [1].

Muchas vezes tengo escrito al P. doctor Araoz que nos mandasse alguna gente para cumplir en estas nesçesidades, y le mandé también vn capítulo que Mtro. Polanco me scriuió açerca de eso. Hasta ahora [2] no tengo respuesta suya. Creo yo que lo ará, si pudiere. Por amor de Dios V. P. se lo encomiende nos mande algunos hermanos, pues que estamos tan çerca, si le paresçiere maior gloria de nuestro Señor.

Ambrosio Piriz se fué bien tentado al Brasil [3]: nuestro Señor le aiude; quédanos vna su madre para mantenerla; paresce obligación nesçessaria, no podemos escusarlo.

---

[1] Cf. POLANCO, t. III, pag. 390, n. 854 et pag. 416, n. 916.

[2] Ms. *asta aora*.

[3] Sacrae expeditionis socios septem, in Brasiliam navigantes, numerant scriptores, POLANCO, t. III, pag. 475 et seqq., n. 1018 et seqq.: «De his, qui missi sunt in Brasiliam et de provincialis electione»; VASCONCELLOS, *Chronica da Companhia de Jesu do Estado de Brasil*, lib. I, anno de 1553, n. 134, aliique. De Pires autem (Perez, Piriz) haec tradit POLANCUS, t. III, pag. 391, n. 855: «Fuit et inter alios Ambrosius Perez, qui Romam olim, ut procurator Collegii Conimbricensis, missus fuerat; qui ut non libenter hoc iter suscepit, ita nec in Brasilia nec in ipsa Societate perseveravit.» Verum haec nonnisi post aliquot annos acciderunt.

El rey tiene ya scrito á V. P. del preste, que eligese patriarcha [1].

Començósse por el padre doctor Torres á tratar este negoçio del preste con el rey, como por otras V. P. terná entendido, y estaua bien el rey en ello. Viniendo yo acá, á la corte, por mayo, soliçité este negoçio por el infante don Luys y por don Pedro Mascareñas, y todos me dezían que el rey estaua determinado mucho en que luego se efectuasse, y que yo le hablasse, y así lo hize. Pidióme, si conuendría para este asumpto de patriarcha el doctor Torres. Díxele cómo era enfermo, y por tanto no sé si V. P. lo eligirá por esta causa, haunque alioquin fuesse muy sufiçiente por su spíritu y letras. Preguntóme por otros, y quasi por todos los de la Compañía proffesa, informándose de quién convendría más para ello. Hablamos cassi de cada vno de los professos. Alabéle á M.° Andrés de Obiedo, porque M.° Polanco lo hauía apuntado desde allá, avnque, según mi pobre juicio, no me paresçe para ello. De los portugueses hablamos en Carnero [2] y otros de acá, y yo, remitiéndome siempre á V. P., le dixe que podía discansar en el que V. P. eligere. Todavía se ha determinado en screuir á V. P., según verá por su carta, que V. P. lo nombre y se lo mande [á] dezir acá, para que él conforme la electión, si le parésçiere. No sé si al presente scriuirá al papa y al embaxador. Quando lo sabré de cierto, scriuiré á V. P. El que mucho sentimos para acá conuenir para patriarcha M.° Hierónimo Nadal y yo, que convendría para ello, sería M.° Hierónimo Doménech, assí por sus fuerças corporales, como spirituales. V. P. vea allá lo que más cumple. Acá tienen expectatión que ha de ser la persona más señalada que V. P. tiene en la Compañía, por ser el asumpto grande; y porque V. P. esté más al

---

[1] De longo hoc negotio frequens est apud POLANCO sermo, suis locis: etiam nos suo tempore dicemus. Videantur interea epistolae Joannis III, Portugalliae regis, ad Stum. Ignatium inter hujus *Cartas*, t. III, pag. 520-524. —Ad hunc quoque annum, 1553, faciunt epistola Sti. Ignatii ad regem Portugalliae, *Cartas*, t. III, pag. 379, et ea, quae scribit POLANCUS, t. III, pag. 399, n. 879.

[2] P. Melchior Carneiro.

cabo de las cosas del preste [1], mandamos ahí [2] vn libro que cuenta la historia de las cosas de allá, avnque aora están más mudadas, y son mucho más de portuguesses, porque ellos han restituido al preste Juan en su reyno, y al presente dizen que allá habrá más de sesenta ó setenta portuguesses, que quedaron de las guerras, los quales viuen entre ellos como grandes señores, y á vno dellos á dado el preste su hermana por muger; de manera que todo esto haze fáçil esta expediçión con la aiuda de nuestro Señor. Y estas nueuas son muy ciertas, porque yo [he] hablado con dos destos que vinieron de allá, y más el rey lo dize. Acá ay también otra historia desta guerra, la qual está scrita de mano en el collegio de Coimbra: con el primero que vaya la mandaremos á V. P. El rey y todos estos señores tienen para sí que V. P. ha de mandar mucha gente de la Compañía, fuera de los que están em Portugal, con el patriarcha, según tienen entendido el deseo que V. P. tiene desta expediçión.

Açerca de mostrar la carta de V. P. al rey sobre la confessión, scriue el P. Nadal, según me ha dicho, lo qual se contesçió después de yo tener scrita esta carta; y porque sé [que] el P. M.° Hierónimo Nadal screue largo sobre todo lo demás que de acá se podía screuir, no digo más [3], sino que V. P. nos tenga por encomendados en sus orationes. De Lisbona á 17 de Julio de 1553. Indigno hijo in Domino.

MIRÓN.

Inscriptio: † Al muy R.do en Jesu Xpo. Padre, el P. M.° Ignatio, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

---

[1] Prestejanes (Preste Juan) dictus Preteiannes ab Orlandino, qui causam aethiopicae missionis et gentis originem moresque explicat, *Hist. Soc. Jes.* lib. XIV, n. 103 et seqq.

[2] Ms. *ay.*

[3] Scripsit nihilominus, pro ratione sui officii, proximo Septembri longiorem, de his quae acciderunt, epistolam, quam afferunt *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 436-446, quaeque, in latinum sermonem conversa et a Polanco emendata, in provincias missa est. *Ibid.*, pag. 458-464.

636

PAULUS DE ACHILLIS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PANORMO, 18 JULII 1553 [1].

Quid egerit cum Octavio Cesari.—Renuit hic ad suos parentes redire.

Jesus † Maria

Molto R.do in Christo Padre. La gratia et pace de Christo nostro S.or sia sempre in nostro continuo fauor'. Amen. Padre, ho riceuuto quella di V. R. P. delli 7 del presente, quale mi fu data con' vna dello Ill.mo signor duca de Monteleone [2]. In quella V. R. P. mi commanda che jo manda Ottauio Cesar' al nostro collegio de Napoli, contentandosi detto Ottauio, ouero non repugnando, et che guarda de non metter' in pericolo di sua persona esso Ottauio per questi grandi caldi, ouero de fuste. Padre, ho fatto diligentia per esequir la voluntà de V. R. P., ho dechiarato il uoler di quella a Ottauio, et lui mi ha risposto, depoi de hauer' fatto oratione, che per hora non uole andar' a Napoli, perchè, anchor che stesse nel collegio, nondimeno tiene per certo che non staria quieto, et così prega V. R. P. che sia contenta che stia qua per hora. Di più temo che il passagio non sia molto sicuro, si come me hanno detto alcuni nostri amici, per questa armata, quale sta qua; però, Padre, non ho potuto far' altro. Se V. R. P. mi comandarà altro, tutto metterò in esecutione, senza dilatione alcuna, con la gratia di Giesù Christo et per la virtù della santa obedienza. Et perchè lo Ill.mo signor duca mi scriue, conforme alla uoluntà de V. R. P., che uoglia mandar' detto Ottauiano al nostro collegio, ho risposto a sua S.ia Ill.ma, scriuendoli la diligentia che ho fatto in questo per eseguir quanto mi commandaua V. R. P.

Quanto al socesso de Ottauio depoi che ha uoluto intrare nella Compagnia nostra, ho interrogato detto Ottauio, et mi ha

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 1, prius 186.

[2] Hector Pignatelli.

fatto uno discorso della sua vita et conuersione al Signor', dicendomi che auanti che la Compagnia hauesse collegio in Napoli, lui hebbe grande desiderio de esser' religioso de santo Benedetto, et suo patre si contentaua, anci lo pesuadeua che si facesse religioso. Dopoi che il collegio della Compagnia fu in Napoli, uedendo il modo della Compagnia, li piacque molto et se deliberò de uoler' intrar', pur che li Padri lo uolessero accettar' et più e più uolte parlò con li Padri, acciochè lo accettassero, il che intendendo la sua madre, lo retirò dalle nostre schole, ma pur dopo pochi giorni li concesse che andasse al collegio ad imparar', et lui perseuerando nel medesimo desiderio de intrar', et uedendo che li Padri non lo accettauano tanto presto come lui haueria uoluto, se determinò de venir' a Roma a V. R. P., et intrò in una fragata, ma per il uento contrario furono constretto ritornar' a Napoli, et così lui non potè conseguir' il suo intento. Finalmente venendo in Napoli il Padre M.ro Hieronymo Domenech con li altri Padri et fratelli per passar in Sicilia, et intendendolo, se misse nella medesima naue èt passò in Sicilia, doue hora sta, et sempre con la gratia del Signor è stato et conuersato con molta edificatione, facendo sempre progresso nelle lettere et boni costumi, et crescendo sempre in obedienza et humiltà et deuotione; perilchè tutti habbiamo grande espettatione di questo figliolo, et già ha fatto uoto de esser' della Compagnia, dil chè sia sempre laudato Giesù Christo. Questo è, Padre, quello che ho inteso da lui, et per maggior' intelligentia li ho fatto scriuer' a lui tutto questo soccesso, quale mando per uia de Messina a V. R. P. [1]. Non altro, se non che tutti humilmente se raccommandiamo alle oratione de V. R. P. De Palermo alli 18 de Giulio 1553. D. V. R. P. indignissimo seruo in Giesù Christo.

PAOLO DE ACHILLJ.

Inscriptio: ✝ Al molto R.do in Christo Padre, il Padre M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù. A Roma.

---

[1] Vide epist. sequentem.

337

OCTAVIANUS CESARI

[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

PANORMO 21 JULII 1553 [1].

Causas affert cur, salva obedientia, ad suos redire nolit.

†
Jhs. M.a

Molto R.do in Christo Padre. La pace et gratia de nostro Signor sia sempre in continuo aiuto et fauor nostro. Amen. Ho inteso dal R.do Padre don Paulo [2] quello che V. R. P. li scriue circa il mio andar al nostro collegio di Napoli, per contenteza di mei parenti. Et perchè V. R. P., desiderando, come son certo, la quiete et profetto maggiore di mia anima, si è dignato di lasciarlo in mia volontà, io, in niun modo repugnando alla santa obedienza, anzi in tutto et per tutto prontamente et ciecamente uolendo esser' a quella sottoposto, sento et giudico che non saria ispidiente all' [3] anima mia andar' hora a Napoli; et questo medesimo ho scritto al padre mio. Però con buona licenza di V. R. P. restarò qua, et se li piacessi di mandarmi più lontano, anchora me seria più grato; puro in questo et in ogni altra cosa mi sottometto alla santa obedienza, nella quale consiste ogni mio bene et profetto. Non altro, senon che resto molto raccomandandomi alle sante et buone orationi sue. Di Palermo a di 21 di Luglio 1553. De V. R. P. obedientissimo in X.° figliolo,

OCTAUIANO CAESARE.

---

[1] Ex transumpto in vol. D, unico folio, n. 232, prius 187.

[2] P. Paulus de Achillis. Vide epist. superiorem.

[3] Ms. *nell'*

638

NICOLAUS DE LANOY
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VIENNA 27 JULII 1553 [1].

Agitur de Canisio ad sedem viennensem assumendo.—Momenta, quibus Canisius Hieronymo Martinengo, pontificis nuntio, persuadet non oportere se episcopum constitui.

Jhs.

La gratia et pace de Jesù X.° signore nostro sia et cresca sempre nelli cuori nostri. Amen. R.do Padre. Questa sarà solamente per auisare V. R. de vno certo negotio, del quale non li volsi scriuere hieri con le altre nostre [2], non hauendo sufficiente intelligentia de quello. Ma hauendone adesso maggiore informatione, li scriuerò breuamente la sostantia.

Questi giorni passati il dottore Borcardo, [3] canonico de questa echesia cathedrale in Vienna, et affine de don Canisio, in quanto la sorella de quello è marastra de nostro Canisio, mosso de vno certo zelo, ha ricommandato prima al R.do nuncio apostolico Martinengo, et al R.do imbassiatore della sacra maestà imperiale, M.e Guilielmo a Pictauia [4] et a Martino Gusman-

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 100, prius 286.—Hac epistola usus est POLANCO, t. III, pag. 254, 255, n. 569, 570.

[2] Has litteras reperire nequivimus.

[3] «Quidam Dr. Borchardus, Viennensis canonicus et P. Canisii affinis, magistratui civitatis sponte sua Societatis nostrae institutum commendavit jam ab initio hujus anni [1553], et de ratione procedendi et scopo illius multa disseruit.» POLANCO, t. III, pag. 249, n. 560. Rursus de eo agit in eodem vol., pag. 254, n. 569, ubi ipsum *Brocardum,* appellat. Est autem Burchardus van den Bergh (Vandebergius), «qui fuit a sacris Imperatori Ferdinando... et postquam ab aula Ferdinandi recessit, Arnhemii decanus ecclesiae collegialis S. Walburgis...» BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii Epistulae et acta*, t. I, pag. 116, annot. 2.

[4] Hunc virum meritis cumulant nostri laudibus, Lanoy supra, epist. 545, pag. 143, ubi perperam legitur Piotama pro Pictauia; POLANCO, t. III, pag. 262, n. 585, et t. IV, saepe. Hic, ut in iisdem locis dicitur, erat archidiaconus ecclesiae leodiensis et episcopi cancellarius; missus fuerat Viennam a Carolo, caesare, anno 1553 ad quaedam negotia transigenda, legatus etiam ejusdem ad concilium tridentinum sub Julio III, et, teste POLANCO, t. IV, pag. 295, n. 631, fuit «electus in Episcopum Morinensem».

no [1], cameriero regio, il P. Canisio, accioché per la sua instantia inducessero la sua maestà, a promouerlo al vescouado de Vienna. Ogniuno de costoro promesse di fare il debito suo, et finalmente li doi primi haueano concluso de nè parlar a sua maestà, primieramente separatim, et dopo tutti doi ensieme. Ma il detto ambasiatore non ha hauuto opportunità de sodisfare come egli era concertato, anzi presto dipoi se nè andò alle noze del re de Polonia [2]. Così restò questa cura al solo nuncio R.mo, il quale, essendo il dì de festa de S.to Jacomo, nè li toccò vn puocco, finita la predica del Canisio, et dopo la messa altra volta più diffusamente nè trattorno. Et piacque al re per diuersi buoni respetti et buoni seruitii che lui li parea farre in questo populo, come hauendo bonissime parti per restaurare la religione in questa città et luochi confini. Pure disse che temeua che non se lauorasse indarno per hauerlo, come acadette in M.e Claudio Jayo, quando fu richiesto per il vescouado de Trieste. Rispose il nuncio che le cose della Compagnia non sono adesso in simili termini come stauano alhora, perchè nella Compagnia pocche persone erano in quel tempo, hora molto è moltiplicata in suppositi. Dopo non ce era quella necessità in Triesta come se ritroua in Vienna, si risguardiamo a la miseria della religione aruinnata et anchora alla difficultà di ritrouar vn vescouo idoneo per questo luoccho. Finalmente corcertorno che il R.mo nuncio richiederebbe sua S.tà per hauere il suo consenso, che permettesse che don Canisio accettasse questo vescouado.

Questo discorso fina hieri non sapeua nessuno de noi altri, del quale nè auisò in parte il dottor Borchardo li Padri Canisio et Gaudano, con licentia tamen del R.mo nuncio, perchè proponeua de occultamente scriuerne a sua S.tà, supponendo che il Canisio saria o doueria esser contento, et che alla authorità su-

---

[1] Martinus Guzman, Ferdinandi I cubicularius et ejusdem valetudinarii administrator.

[2] «Catharina, Ferdinandi I filia, anno 1549 Francisco Gonzagae, duci mantuano, eoque anno 1550 mortuo, anno 1553 Sigismundo II. Augusto, Poloniae regi, nupserat.» BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii... Epistulae et acta*, t. 1, pag. 460, annot 2.

prema non potria resistere, nè vorria, et che sua S.tà immediate, senza auiso de V. R., li imponerebbe questo giogo, et questo in virtù de quella obedientia, che se fa al summo pontifice nella professione.

Hauendo adonca hieri inteso che il R.mo nuncio voleua procedere per questa via, la qualle non ci parea absolutamente dritta nè ordinaria, andai hieri alla notte pregare a sua S.ria R.ma che, si bisognaua de spingere questa cosa inanzi, che prima fosse auisata V. R., conciosiachè le constitutione nostre contengono che niuno della Compagnia se laisci promouere a vescouado o dignità veruna. Sua S.ria me espose questa già detta hystoria del Borcardo et de tutto quello che era passatto, et disse che non volea precipitosamente o senza buon ordine procedere; pure rimesse la cosa a questo giorno. Verrete, disse, domatina a disnar con meco don Canisio et voi, et raggionaremo insieme più pienamente; como se è fatto sta matina, et propose la cosa, quivi [?] [1], come habbiamo referito, et volse sentire le raggion de don Canisio, se lui se volesse (come ben pensaua) excusare, le qualli erano quattro o cincquo. Prima, il modo de questo processo, il qualle non pareua venire a Spiritu santo, sed a carne et sanguine, saltem secundum iudicium populi. La seconda, la molta contentezza [2] che sempre hauea ritrouato nella vita, secondo il voto della pouertà; et che non si debbe mutare vnusquisque in qua vocatione vocatus est [3], con simili raggioni probabili. 3.°, l' utilità maggiore che se può fare non essendo huomo legato a certo luoccho, come più frutto faceuano li apostoli che Tito o Timotheo vescoui. 4.°, la indispositione tanto delli ministri della echesia cathedrale, como delli citadini, doue tanto se nè ritrouono auersi della obedienza pastoralle, et tanto odio alla romana seggia.

Questi argumenti solse sua S.ia comme insufficienti, dicendo che egli è da temere che, sotto specie de veneraggione, non sia nascosto amor della propia libertà o quiete, non offerendosi in

[1] Ms. *q'*.
[2] Ms. *contententezza*.
[3] I AD COR. VII, 20.

questo caso senon trauaiglio et croce, oltra della vtilità spiritualle che per questo mezzo se procuraria [1] in questa cità et per la Austria anchora, aggiutando luno laltro il vescouo della Compagnia, et il collegio se cauarebbe vtilità temporalle del vescouado per aggiutare et soccorrere alle necessitadi corporalli. De questo negotio credo che V. R. [2] hauerà maggiore informatione de esso R.mo nuncio Martinengo, come ci ha promesso inanzi de nè scriuere al summo pontifice [3].

Non altro, seno che preghiamo che V. R. si ricordi de soi figlioli nelle sue sante orationi. Amen. In fretta de Vienna questo de Julio 27 1553. De V. R. figliolo humile in X.° Jesù,

NICOLAO DE LANNOY.

Inscriptio: Ihs. Al molto R.do in X.° Padre, il P. M.e Ignatio de Loyola, preposito della Compagnia de Jesù. In Roma.

---

[1] Ms. *procurareria.*

[2] Ms. *Vra'.*

[3] De hoc negotio sequentia juvat exscribere ex BRAUNSBERGER, *l. c.*, t. I, pag. 427: «*Burchardum van den Bergh, novercae Canisii fratrem et canonicum cathedralis ecclesiae (S. Stephani) viennensis,*» *subiit cogitatio,* «*inquit Sacchinus,*» *posse Canisium in vacuam sedem* [viennensem] *imponi. Quod cum Hieronymo Martinengo Apostolico Nuntio indicasset, et Caroli Caesaris legato Guilielmo a Pictauia, et Martino Gusmano Camerario Regio, omnes tamquam diuinitus iniectum consilium... suscepere*». *Cum autem nec Martinengus nec ipse Ferdinandus rex Canisium ad episcopatum accipiendum movere possent, Martinengus*» *litteras ad beatum Ignatium exarat, per viscera misericordiae Christi Iesu obsecrans, et obtestans, Canisium ipse compelleret... Nihilo acriter minus pro se scripsit Canisius.*» Hactenus Braunsberger, qui plurima alia addit ad eandem rem spectantia. Vide ipsum et POLANCO, *l. c.*, t. III, pag. 254, 255, n. 569, 570.—9.ª Augusti Ignatius Canisio scripsit, jubens bono animo illum esse, docensque qua ratione oporteret se gerere. Id docemur a POLANCO, *l. c.*, pag. 264, 265, n. 590, qui rem his verbis absolvit: «Sed necessarium non fuit ut hac ratione [Canisius] recusaret; nam... acceptis P. Ignatii litteris, ab incoepto [Rex Romanorum] destitit.»

639

DIDACUS CARRILLO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

COMPLUTO 30 JULII 1553 [1].

Numerus eorum, qui ignatianis exercitiis excoluntur, in dies singulos crescit.—Socii ad iter romanum capessendum accinguntur.—Viribus infirmi, aut quibus aestivi calores Compluti nocent, alio se contulerunt.—Pater Villanueva, qui graviter decubuerat, a morbo recreatus, convalescit.

†
Ihs.

Muy R.do en Christo Padre. La gracia y paz de Christo nuestro redemptor sea siempre en nuestras almas. Amén.

Lo que al presente ay que avisar á V. P. es, lo primero, cómo el Señor nuestro se digna de llevar siempre muy adelante esta su obra que por medio de la Compañía ha començado, acresçentando cada día más la devotión á los sanctíssimos sacramentos y á los exercitios spirituales y sanctas conversationes, por medio de lo qual el Señor abre los ojos á muchos y recuerdan del sueño profundo de vitios en que reposauan; y como vnos despiertan, van despertando á otros sus amigos, vezinos y conterráneos; y ansí el Señor va ensanchando y estendiendo sus misericordias, communicándolas y dándolas ha entender y gustar á más gentes y tierras, de donde ha venido ser ogaño tantos los exercitantes y tan feruorosas sus importunationes, que, como otros años se suela hazer punto en el estío, por causa de los calores, no avemos ogaño podido escusarnos en este tiempo de tener algunos, y tienen avn por gran cosa alcançarlo en este tiempo, viendo la multitud de los que lo pretenden con solicitud, y lo poco que respecto de tantos se puede corresponder. Sea el Señor glorificado por todo ello. Amén. Que cierto, de su parte, occasión nos da siempre para que siempre le bendigamos, si de la nuestra no oviesse tanta miseria que lo impidiesse: de hoc satis.

Lo 2.°, acá se anda aparejando la yda de los hermanos que

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 21, prius 364.

V. P. manda yr, y se partirán á mediado Agosto, poco más ó menos, para Barcelona, donde piensan embarcarse para allá. Irán de aquí quatro hermanos, y los demás van de otras casas. Con ellos ya el maestro Simón, el qual está al presente en Valladolid, y lleva cargo de todos ellos el P. Melchior Carnero [1]. Ellos más largo avrán scripto á V. P.; por tanto no digo más en esto.

Por los grandes calores y temor de enfermedades, se han embiado algunos hermanos fuera este estío, y dellos llevó el doctor Vergara á Cuenca cinco, y el doctor Torres [2] á Sigüença tres, y á Galapagar [3] fueron embiados dos, y estos fueron algunos achacosos de enfermedad, porque convalesciessen y arreziassen. También se fué á Quenca el señor don Jerónimo [4] á convalescer, que avía estado malo. De todos ellos avemos sabido que están buenos, y assí lo estamos los que aquí quedamos, gloria al Señor, ecepto el P. Villanueva, que ha estado casi todo este mes de Jullio muy malo, que pensamos quel Señor se lo quería llevar al cielo [5]. Sangráronle quatro vezes, y mucha sangre en ellas, y llegó á enflaquescer mucho, y la enfermedad fué calentura continua, y tercianas dobles muy rezias, que le duraron veynte días, poco más ó menos; pero ya está muy mejor, gloria al Señor, y se levanta y anda con vna caña. No más, sino que él y todos nosotros humilmente nos encomendamos en las orationes de V. P. N. S. nos dé su santo amor y temor. Amén. Alcalá y de Jullio 30 de 1553 años. D. V. P. mínimo y muy indigno hijo en el Señor,

†

DIEGO CARRILLO.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do en Christo Padre, el P. Mtro. Ignatio, prepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

---

1 Vide NADAL, *Epist.* t. I, pag. 156-159.

2 Dr. Bartholomaeus de Torres, «Siguntini Collegii lector, et postea Canariae Episcopus.» POLANCO, t. III, pag. 326, n. 727.—De viro hoc, Societatis amantissimo, dictum saepe est in nostris MONUMENTIS, v. g. *Epist. Mixtae.* t. II, pag. 598, 599.

3 Vide *Epist. Mixtae,* t. I, pag. 166, annot. 3, et pag. 389.

4 Hieronymus de Vivero.

5 Hujus morbi Patris Villanueva mentionem facit POLANCO, t. III, pag. 324, n. 725.

640

PETRUS DEL POZO
PATRI JOANNI DE POLANCO

BURGIS 1 AUGUSTI 1553 [1].

Litterarum amissionem dolet.— Aedificium ad fastigium perducitur.— Pecuniam, a Gregorio Polanco testamento relictam, Pater Estrada pro burgensi domo requirit.—De indulgentiis et jubilaeo.—De scholis ac magistris ad annum proximum.– Pauca de sociis.—P. Estrada, quoniam in romanam urbem impeditur ire, cogitat Gandiam accedere, locum, ut se colligat, peridoneum: secum Joannem Santacruz adducet.

Jhus.

Muy R.do en Xpo. Padre. La gracia y amor de Jesu Xpo. N. S. y la consolación del Spíritu sancto sea siempre en el alma de V. R. y con todos nosotros. Amén. Lo que al presente ai que auisar es, que de acá emos escripto muchas vezes, y por diuersas y muchas vías, y de allá a ia más de medio año que no tenemos cartas: pensamos que, como las de allá acá no se resçiben, también las de acá se deven perder. Por amor del Señor V. R. nos mande auisar si se an rreçebido, y de lo de allá.

Lo que de acá se offresçe es, que el P. Maestro Strada está ia bueno de salud, aunque los días pasados a estado algo mal dispuesto.

La casa y fábrica va vien, lábrase todauía y házese mucho en ella, y más se haría, si vuiesse con qué. Concurre mucha gente con devoçión á nuestra capilla á las misas y la frequentia de los sacramentos: por todo sea el Señor loado. Dize el Padre maestro que los 200 ducados que el señor Gregorio de Polanco [2], que aia gloria, mandó, si se an cobrado, se buelban; y si no, se ordene cómo sean para esta obra y debda de la casa, ansí por la grande necesidad que ai acá dellos, como porque de lo demás se desedifican, y aun algunos se escandalizan, y en obra que con pobreza se gastarán más de dos mill ducados, según ba la obra ia, vea V. R. la neçesidad que dellos abrá.

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 157, prius 421.
[2] Vide supra, epist. 611.

También dize el Padre que de allá nos imbíen nombrado el día que se aia de ganar el jubileo en esta casa. El día del corpus Domini se ganaron las indulgencias, como por otras se a abisado, y la del jubileo no se a publicado hasta que el P. M.º Ignatio nombre el día, según se declara en [la] bulla.

En quanto á los lectores que aquí quieren que aia, aora lábrase la casa; para el año que verná podrá auer mejor comodidad con auxilio diuino, y á la buelta del P. Nadal, que está en Portugal, se podrá poner orden en ello.

El P. Francisco de Borja está en Medina del Campo, bueno, y también el Padre don Antonio de Córdoba, que aquí dixo misa nueba, y el P. Bustamante. El Padre prouinçial pasó por aquí bueno, y está en Oñate. Los de aquí están buenos, y todos nos encomendamos en las oraciones de V. R. y de nuestro charíssimo Padre maestro Ignatio, de cuia salud deseamos siempre ser abisados, con todos los demás Padres y hermanos dessa sancta casa. Con todos sea Jesu Xpo. N. S. Amén. De Burgos primero de Agosto de 1553. De V. R. indigno sieruo en Xpo.,

†
PEDRO POZO †

Manu P. Estrada in eodem folio. † Muy R.do Padre nuestro, maestro Ignatio. Por los tiempos ser tan rebueltos en guerras, mi yda á esas partes çessa por agora, y también por dar fin á esta casa, que ya la obra va al cabo. Entretanto, comunicándolo con el P. Francisco, nos paresció que me podría recojer en Gandía, mejor que en otra parte de las de por acá, porque allí poco, y menos que en otra parte, me occuparían. Y así pienso este hibierno me recojer allí; y si pudiere, será para nauidad, ó lo más presto que se pueda dejar esta casa proueyda de gente; porque, estando como agora está, no me puedo yo partir; y pienso lleuar á S.ta † [1] conmigo, porque acabe sus studios.

STRADA †

Inscriptio: † Al muy R.do en Xpo. Padre, el Padre M.º Polanco, de la Compañía de Jesús, en santa María de la Estrada. En Roma.

---

[1] Joannes Santacruz, olim Cusola.

611

ALPHONSUS BARRETO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EBORA I AUGUSTI 1553 [1].

Gaudium de adventu Patris Nadal.—Cardinalis infans opus collegii urget. —Accinguntur socii ad studiorum curriculum auspicandum.—Navatur opera proximis.

†
Ihus

Mui Rdo. en X.° Padre. La gratia y amor contino de Christo nuestro Señor sea siempre en nuestras ánymas. Amén. Mucho in Domino nos hemos gozado con la venida del P. Mtro. Hierónymo Nadal: esperamos sea para mucha gloria y honra de Dios nuestro Señor en estas partes y gran prouecho nuestro, máxime traziendo él las constitutiones, que acá eran tan deseadas. Llegó aquí, pienso, á 8 ó 9 de Julio bien dispuesto, loado sea Dios nuestro Señor, y luego después de auer hablado al cardenal, y dado carta de V. P., se partió para Lysbona, adonde aun está, deteniéndose aquí no más de dos ó tres días. Aora cadaldía le esperamos para el principio destas lectiones de humanidad y casos (de que ya tengo escrito á V. P.) [2], las quales para el medio deste mes se commeçarán con la ayuda de Dios nuestro Señor, ó para XXI, según que S. A. con el P. Hierónymo Nadal ha ordenado, y aora con el P. Mtro. Myrón, que pocos días ha es venido aquí de Lysbona para, mientras que el P. Hierónymo Nadal no viene, tratar con el cardenal algunas cosas acerca dellas y del collegio, aunque, como se espere tan presto por él, lo más se diffiere para su venida. Da el cardenal mucha prissa al collegio, uisitándole muchas uezes; y porque lo que hazía tardança era falta de madera, hizo comprar aora mucha en Lysbona, aunque mucho más caro, por no esperar por una naue en que

---

[1] Ex autographo in vol. *Epistolae diversorum,* duplici folio, n. 64, prius 636, 646.—Usus est hac epistola POLANCUS, t. III, pag. 424, n. 939; pag. 426, n. 943.

[2] Vide epist. 626, pag. 374.

mandó venir mucha de Galizia, [que] pienso que por causa de los franceses tardaba [1]. Está mucho en que se leya curso, aunque no sea luégo conforme á la manera de los collegios que de allá vino, y también theología. Los Padres pienso allan en ello algunos inconuenientes, ansí desto como de todo: lo que se assentare acerca del collegio con S. A., se escriuirá largo á V. P. Las casas adonde se ha de leer, mientras el collegio se acaba, son los pallacios del rey, porque las otras, de que en la otra del mes passado hize mentión, succedió seren necessarias al dueño dellas, y en los pallacios dan casas en abundantia, ansí para aposento como para classes: aora nos mudamos para ellos hasta mañana.

Los hermanos perseueran en sus exercitios, ansí de letras como de virtudes: tienen aora vacationes; empero cadaldía tienen en la classe repititiones y conferentias de lo passado, que es aora de la materia de la Trinidad, con don Antonio [2], el hijo del iffante don Luis, en presentia del maestro, por espacio de una hora.

Por aora (hasta se assentar esto del collegio) no tenemos aquí más de un Padre que del todo se dee á ayudar el próximo y tenga acavados sus estudios (porque otro, que también teníamos, en la semana passada embyaron á Lysbona) el qual trabaja de continuo en confessiones y prédicas, y en los domingos y sanctos, de los que estudian, le ayudan. Este Padre (llamado Manoel Hernandes [3]) porque la frequentatión de los hombres á la confessión no era tanta como deseaua (aunque de las mugeres, como sean comunmete más deuotas, sea razonable) pediéndome licentia, fué á hablarles de nuestro Señor por las tiendas adonde trabajan, y tomó en especial una calle de çapateros, los quales mouidos, y

---

[1] POLANCO, t. III, pag. 423, n. 936: «Urgebat autem opus ipsemet Cardinalis sua praesentia, nam saepe ad videndum opus accedebat; et quia magnam uim lignorum, quam ex Gallicia ad hoc aedificium afferri jusserat, intellexerat in navi quadam detineri, quae propter gallos, id temporis inimicos, navigare versus Portugalliam sine periculo non poterat, aliam hujusmodi materiam Ulyssiponae, licet carius, emi voluit.»

[2] *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 619; POLANCO, t. II, pag. 378, n. 430.

[3] Emmanuel Fernandez dicitur a POLANCO, qui haec etiam refert, *ibid.*, t. III, pag. 426, n. 943.

gustando de la doctrina, aora se ayuntan en nuestra capilla en gran copia á los domingos y sanctos, y les haze una plática. Destos pienso quasi todos se confessarán cada mes á lo menos, y otros lo hazen más á menudo, ultra de otros á que nuestro Señor auía mouido á que frequentassen los sacramentos, y ha ya días perseueran en ello aquí en casa, aunque hasta aora la commodidad de capilla y casas fué muy pequeña. Esto del communicar estos hombres para induzirlos á la virtud, se haze con tener auiso que no sea entrando por las casas, sino en la primera casa adonde trabajan, y que no sea con mugeres ny por modo de prédica, sino de plática y coloquio familiar, según que al P. Hierónymo Nadal ha parecido. Nuestro Señor nos dee á todos gratia para perfectamente conoscer su sanctíssima uoluntad, y fuerças para, en quanto en nos fuere, la complir, para lo que humilmente pedimos de V. P. ser ayudados, en cuia bendición nos encomendamos. Oy primero de Agosto de 1553 annos. Inútil hijo de V. P.,

ALONSO BARRETO.

Inscriptio: † Al muy Rdo. en X.° Padre, el P. Mtro. Ignatio, prepósito general de la Compañía de Jesú. En Roma. De Éuora.

642

ANDREAS GALVANELLUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MORBENIO 1 AUGUSTI 1553 [1].

Intermissionem litterarum excusat.—Deinde suo tempore se scripturum pollicetur.—Populorum statum describit.—Proximis dat operam, fructumque non poenitendum colligit.

†
Ihs.

La gratia et pace del nostro Signor Jesù Xpo. sempre scia et cresca con nuj. Per esser stato [2] impedito la uia, non ho scritto alla R. V., perchè subbito fatto la disputta in quella terra, della quali scrisse alla R. V., commenzò la peste et anchora perseue-

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 45, prius 277, 282.
[2] Ms. *satato*.

ra, e non solum in quella, ma in forsi tre altre uicine a quella. Al presente se comenza hauere licentia di scriuere a Commo, et anchora le gente uanno de loco in loco. Questo è stato causa che non ho scritto alla R. V.; per lo hauenire non mancharò de scriuere come prima.

Receuetti quelle dalla R. V. cum le noue d'India. Molto me allegrai intendere che gli nostri Padri uengano alla Uoltelina. Il primo loco, al quale andaranno, serà il nostro de Morbegno, perchè siamo uicino al lago che ua a Commo [1]. Il noncio de S. S. è a Commo con uno breue molte amplo, che gli è stato mandato da Roma per causa della heresia.

Alli dì passati se fece portare uno infermo [2] alla nostra terra, che era stato infermo da cinque misi et mai se era confesstato in ditta infirmitade; ma quando fuo in la terra, mandò per mi. Andai a uisitarlo, et con la gratia del Signor gli disse assai parole circha in portare la infirmitade patientemente, perchè il Signor non manda tal cose se non per nostra utilitade. Così per alchuni giorni frequentai, sempre cercando redurlo alla confessione, perchè gli medici diceano che moriria. Al ultimo comenzò a far la confessione. Erano deci anni che non se era confessato; pur per gratia del Signore fece una bona confessione, et receuette il santo sacramento. Ogni giorno 3 e 4 uolte lo uisitaua, perchè sempre me dicea che non il lasciasso solo, et moritte e predisse la morte sua dui o tri dì nanti che uenesse. Il dì del sacramento, quando daua il sacramento alli altri in giesia, me mandò a chiamare e che io gli dasse lolio santo, e fare la ricomendatione de lanima, perchè volea morire alli diece hore. Perhò non morette quella matina, ma il dì sequente morette a quella hora medema. Fece una morte con satisfatione de quelli che erano presenti insemo con nui.

Cercha le cose della cura, passano bene, ma non se uoleno mouere dalla sua antiqua consuetudine. Sonno pieni d' odio et de usure. Non cessarò dire quello che il signor Iddio me ispirarà

---

[1] Videatur POLANCO, t. III, pag. 122 et seqq., n. 239 et seqq. «*De Missione P. Andreae Galvanelli in oppidum Morbegni.*

[2] Ms. heic et deinde *ifermo... ifirmitade.* Cf epist. 687, 693.

per la salute sua, per essere obligato, hauendo la cura delle lhore animе.

Vno sacerdote qui in Morbegno ha ditto alla messa, che è grando uituperio lassare che gli sacerdoti dicano doe messe: è molto da bene et dotto, e questo è stato, perchè gli fuo ditto se uoleua dire un altra messa. Come fuo alla giesia, disse la messa, et in mezo se uuoltò al populo et gli disse, che non pensasse che lui dicesse due messe la matina. Dapuoi disse, che gli altri non le poteuano dire, et che erano in grando errore.

Quel reuerendo che litigaua con la comunità, è uenuto da mj et ho parlato con sua reuerentia da quatre uolte. Me pare hauere uno parlare da persona da bene et dotto più che me; et è stato dieci anni in una cura, et è ben uisto in quella terra; ma per esserli catiue aere, non sta sano. Uoria ritornare alla patria. Sonno quatri fratelli delli primi della terra, et lui è figliolo de uno de quelli: dice sua R.a hauere spese scudi 500. Parla tanto bene, che non gli potria apponere. Dice che se facia uedere le sue rasone; et se hauerà torto, starà patiente. Dice hauere la sua bolla molte ampla. Et questo al mio judicio, perchè io lho uista, me pare che sua santità deroga a tutte quelli, che gli hauesse rasone. Sua R.a dice che anchora che hauesse la cura, uoria che stasse mi come patrone, et questo faria per satisfare al populo. Dice uolere mandare le sue scritture alla R. V., acciò quella ueda se sonno fatte secondo uole la justitia. Io per me non uedo uia alchuna mai proterse fare fruto alchuno, essendo la terra così diuisa; e questo è stato una discordia antiqua: uno dice male da laltro publice. Io credo, se non fosse che non se paga dinari de niente, che non seria durato tanto; ma perchè l'amore [1] della pecunia tanto piace, stanno quieti [2]. Anchora non uoleno dare la primitia; et alchuni de quelli, che defendano il R.do della terra, la danno per uia della justitia, ma uoleuo essere securi de non la pagare due uolte. La R. V. potrà fare uedere le sue scritture, et foi fare quello che uorà la charitade.

Io expettaua gli Padri che uenesseno per parlare de queste

[1] Ms. *l more*.

[2] Ms. *qeti*.

cose con sue reuerentie; ma è meglio che se ueda il tutto a Roma; così non se potranno lamentare.

Anchora quel altro, che anchora lui ha una bolla, è uenuto. Io gli o ditto che uada dalli homini, perchè, si lore me diranno che gli dia il locho, io son preparato daruele: la sua rasone non è troppo bona. Se uole partire, perchè sta a milano. Altro non ho da scriuere, se non che me aricomando alle oration' della R. V. et de tutta la Compagnia. Die primo Augusti [1] 1553. Il vostro servitore et figliolo indegno,

ANDREA GUALUANELLO.

Inscriptio: Al molto R.do Padre, il P. M. Ignatio Loyola, preposito generale della Compagnia de Jesù. In Roma.

Alia manu. 1553. Morbegno.

643

PETRUS DOMENECH
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VILABERTRAN 5 AUGUSTI 1553 [2].

Respondet litteris Patris Polanci.—De orphanorum domibus in Portugallia.—Amare queritur de Patribus Miron et Torres.—In abbatiam suam tandem se recepit, in qua propter longam ipsius absentiam otiari non potest.—Proximis dat fructuosam quidem operam.

†

Muy R.do y en Christo Padre mío observandísimo. La gracia y amor de N. S. Jesuchristo y de su sacratísima madre sea con V. P. y con todos. Al Padre maestro Polanco scriuo de algunos negocios. Esta solo es, Padre mío, para consolarme con V. P. sobre alguna desconsolación que he tenido y tengo por vna carta que tengo recébido de M.ro Polanco por comisión de V. P., diziéndome que algunos de los de Portugal le scriuían que yo trauajaua con el rey que encarregasse á la Compañía la administración de los huérfanos, y que no lo hiziesse. Esto, Padre mío, coram Deo et angelis suis et in die judicii est falsum et falcissi-

[1] Ms. *Agusti.*
[2] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 34, prius 651.

mum. Verdad es que yo deseaua, si se pudiesse hazer de alguna manera, que la Compañía tuuiesse alguna superintendencia in spiritualibus en visitar la casa y maestros, y examinar lo que les leyan y ensenyauan, y virtut é sufficiencia de los maestros, y priuarlos, no siendo tales, y poner otros, pareciéndome que, siendo visitados por los de la Compañía, se criarían con más spíritu, y sería vna culmena del Spíritu santo, de donde se scogerían muchos para sieruos de Dios, y para la Companya; y esto platiqué con el rey, y le pareció bien, y lo dixe al doctor Torres y otros, y se lo scriuí á Coimbra, y él me scriuió que lo scriuía á V. P. por Luis Gonçález. Todo lo más que fuera desto se ha scrito, es contra verdad: Dios le perdone á quien tal scriue; porque entre seculares no se suffre, quánto más entre los de la Compañía, aleuantarse, etc., diziendo lo que no es [1]. Y por cierto en esto yo andaua entre ellos bien innocente.

Es verdat que el rostro es ventana del coraçón, y me parecía que el rostro de algunos no era sicut heri et nudius tertius [2], y al tiempo de mi partida lo dixe á maestro Mirón, que me parecía que éll no era conmigo lo que era, ho que yo no era lo que era.

---

[1] En quid in *Chronico* scripsit de hac re POLANCUS, t. II, pag. 695, 696, n. 613: «Quidam sacerdos, natione Catalanus, nomine Petrus Domenech... cum aliquot domos puerorum orphanorum in Portugallia instituisset et exercitiis spiritualibus, quae a Societate didicerat, eos imbuisset, ex Portugallia in Catalauniam recessurus, Societati nostrae curam hujusmodi domorum, quas instituerat, relinquere nitebatur: illud tamen opus, et valde pium et a viro nobis conjunctissimo coeptum, non admitti debere visum est.» Quibus verbis hanc olim subjunximus notationem: «Polancus, *ex com.*, Patri Miron, de orphanorum domo Ulyssipone a Petro Domenech instituta, licere Societati ejus in spiritualibus omnimodam curam habere; sed ne ea suscipiatur, priusquam aptis ad id muneris hominibus Portugalliae Provincia abundet, 13 Octobris.» Ipsemet vero Domenech Ignatio scripserat: «Esta obra» scilicet orphanorum «es muy importante, y criándose con el spíritu de la Companya, hará grandíssimo fructo, porque desta colmena del Spíritu santo saldrán grandes spíritus, que la Compañía podrá scojer para sí... Así que, Padre mío, por este respecto é por otros muchos... V. P., si assí le pareciesse esser expediente al seruicio del Señor, deuíase de encomiendar mucho al P. Mtro. Simón, y que los Padres tomassen cargo della, porque no entrasse otra en ella, que sería grande danyo para la obra.» *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 535.

[2] GEN. XXXI, 5.

Y él diziéndome, que ¿en qué?, replicándole yo: No sé, mas paréçeme assí. No creays todo lo que dizen; y esto no supiendo nada destas cosas. Tanbién el doctor Torres vn día, apretándome mucho que me viniesse acá al abadiado y con cominaciones, dándole yo razones, que ahun me deuían allá cerca de dozientos ducados para cobrar, y que la pensión de ciento é cincoenta ducados se hauía de assegurar, y que yo no podía acabarlo stando presente, quánto más stando ausente, díxome que le dezían que yo era hombre que lo entendía bien, y lo dissimulaua. Respondíle que era catelán, y que al tiempo lo vería, porque aquellas palabras no eran suyas. Y porque cada día sentía cosas nueuas, deixé todo lo que me deuían, y ansí en el ayre: si se cobrare, mucho enhorabuena; y si no, váyase con Dios, y stense allá; que, por cierto, Padre mío, como dixe á maestro Mirón, si ellos stiman tan poco los hombres, no sé lo que será; que muy viejo y cansado y enfermo, stando en la cama en el mes de Julio, me hizieron venir de Portalegre á Lisbona, que son quarenta legoas, sin necessidat, y después desculpáuanse con dezir, que no sabían nada de lo que hauían scrito. Todo esto tengo scrito por lo que me ha mouido á responder á la que me scriue maestro Polanco. Luis Gonçález, si ay stuuiere, preguntándoselo, él creo yo que dirá la verdad. Ni me tengo de confessar de cominatione contra Societatem. Por los huérfanos tengo hecho sine preiudicio Societatis, y pésame por no hauer hecho más; y sé bien que el spíritu de la Compañía es ayudar á la iglesia, á cada vno según su talento; y V. P. me tenía scrito, que, en quanto stuuiesse allí, le parecía bien que yo me occupasse en aquel santo exercicio. Si ellos crehen de facili, specialmente en tiempo de passiones secretas, temo que darán occasión de tentar á flacos.

Ora, benedictus Deus, llegué á este abadiado, adonde tengo açaz qué hazer con ninños, y con viejos, y hombres, y mancebos; bendito sea el Señor, que no me falta materia de aprovechamiento, si lo supiere hazer. Con el fauor diuino se han hechado seis ó siete concubinas del monasterio y lugar, y los officios diuinos van mejor, y la iusticia más recta. Alabado sea el

Señor por todo. Descanse esto, Padre mío, con V. P., como mi padre y si me confessara.

Al Padre maestro Nadal topé en Valencia [1]. Dióme parte que yua á Portugal. Yo nunca quis[e] entender sus conceptos de los vnos nj de los otros, avnque ellos algunas vezes me los dezían. Al Padre maestro Nadal dixe mi parecer, pues me lo pedía; á ninguna otra persona no tengo hablado en ello; y si me han hablado, he dessimulado.

La obra de Barcelona va muy adelante, bendito el Señor. Yo tengo acá mucho qué hazer, por hauer stado tanto fuera, y ellos nunca hauer conoscido superior [2]. Pienso que antes de Nouienbre no podré boluer á Barcelona. V. P. por amor de Dios me perdone todo lo que no le pareciere bien. Jesús sea con V. P. y con todos, y pido su bendición. De Villabertrán á v de Agosto 1553. D. V. P. in Christo filius,

PEDRO DOMÉNEC.

Inscriptio: † Al muy R.do y en Christo Padre mío observandísimo, el P. M. Ignacio, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma. Esta leerá el Padre micer Ignacio, antes que otro la vea.

644

EMMANUEL [SA]
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CONCHA 5 AUGUSTI 1553 [3].

Quoniam Parentis sui Ignatii conspectu Emmanuel privatur, et ad sacros ordines ipse est promovendus, optat ad consolationem suam, si Ignatio probetur, ut gratiam pro ipso obtineat liberandi a purgatoriis poenis animam unoquoque sacro, utque potestatem, quam caeteris confessariis, ipsi etiam benevole impertiatur.

†
Ihs.

Muy R.do Padre en Christo. Gratia et pax domini nostri Jesu

[1] NADAL, *Epist*. t. 1, pag. 161.
[2] Vide supra epist. 632, pag. 389, annot. 1.
[3] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 255, prius 506.

Christi sit semper cum omnibus. Amen. Pues el Señor no ha sido seruido que yo fuese la carta y gozase de la presençia de V. P. [1], en la absençia me querría consolar con la bendiçión y fauor de Padre, si el Señor dello fuese seruido. Porque en la conformidad de su sancta voluntad querría yo tener puesta toda mi consolaçión, y así espero en el Señor seré consolado con la respuesta de V. P. á mis desseos; pues que, si no me engaño comigo, no pretendo sino la honra y gloria de su diuina magestad, conforme á lo que por la obediençia me fuere declarado. Y porque, según lo que he entendido, me quieren hazer ordenar y creo que será muy presto, supplico á V. P. me haga dos graçias: y no mire á mi atreuimiento; que, como si fuese benjamín, quiero portión doblada. La vna es, que con cada missa saque vna alma [del purgatorio]; y la otra, de las graçias que V. P. suele comunicar á los confessores. Bien conosco, Padre mío, que ni soy para dezir missa, ni tengo partes para confessar; pero también veo que, si me lo mandan, no podré resistir, ni creo que conuiene, y sé que me lo mandarán, y sería muy consolado si V. P. me conçediesse esto; y si, no pareciendo á V. P. in Domino, me lo negasse, desseo consolarme en todo con la voluntad del Señor, á quien plega darnos gracia á todos, que aquella enteramente cumplamos. Amén. De Cuenca á 5 de Agosto 1553. Indignus filius in Christo,

✝
MANUEL.

Inscriptio: Ihs. Al muy R.do Padre en Christo, el P. M. Ignatio, praeposito general de la Compañía de Jesús. Roma.

---

[1] Vide epist. 639, ubi mentio fit de iis, qui Romam hoc tempore erant profecturi, deque aliis scholasticis complutensibus, quos secum deduxerat Concham Alphonsus Ramirez de Vergara. Inter hos censebatur Emmanuel Sa.

645

FRANCISCUS DE ESTRADA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BURGIS 8 AUGUSTI 1553 [1].

Occasionem scribendi aucupatur, quamquam romanis litteris jamdiu caret. —Domus burgensis concinnata est.—De scholis Pater Nadal constituet. —Res lusitanas attingit.—Araoz Lojolae versatur.—Borgia cum sociis, ut fertur, Cordubam petet.—Burgenses socii numero pauci sunt: Alvarez Abulam se contulit.—In memoriam revocat, quae superioribus litteris petierat: de Polanco, de lucrando jubilaeo, de Joanne de Victoria.

†
Jhs.

Muy R.do Padre nuestro en Xpo. Pax Xpi. nobiscum. Amen. Aunque por otras muchas vías se a scritto á V. R. y de allá no avemos avido respuesta avrá cerca de un año [2], agora, offresciéndosé la partida del señor don Pedro de Mendoça, que va por el señor cardenal de Mendoça, su hermano, determiné scriuir esta, dando en ella quenta á V. R. cómo esta casa está ya acabada de fabricar, con su capilla, y ornamentos, y cáliçes, y doseles, y otros aparatos, de que nos han hecho limosna los deuotos desta tierra.

El si se leerá aquí ó no, spérase que lo determine el Padre maestro Nadal, quando aquí viniere. El qual Padre Nadal al presente está en Portugal, y las cosas de allá an andado muy alborotadas, y creo andan, según de allá han scritto á esta çiudad á çiudadanos dellas otros que residen en Lisboa, y yo e visto las cartas dello. Agora nueuamente e sabido quel P. M.° Symón va á Roma, y es ya pasado por Salamanca, yendo de camino á Roma. Allá verá V. R. y entenderá parte de lo que por acá a pasado; y provea V. R. muy bien en lo de aquel reyno, sy no lo quiere ver más inquieto de lo que dizen a estado.

El Padre prouincial al presente está en Loyola, y e sabido que se partirá de aquí á quinçe días, y pasará por aquí, yendo á Valladolid, donde creo estará este Setiembre, y de ay adelante.

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 158, prius 423, 424.
[2] Vide epist. 640.

El P. Francisco Borja, y el Padre D. Antonio, y el P. Bustamante con Bernardo, se partieron de aquí. An estado algunos días en Medina y Salamanca. Scribiéronme que á onze de Agosto se partían de allí para Córdoua, porque la marquesa de Pliego [1] instaua, y daua quinientos ducados cada año por este principio, y sperauan grande fructo y augmento en aquella obra. El P. Hernandáluarez [2] fue á Avila, á dar fin á lo de aquella casa, y aun no es venido; y házenos grande falta, porque no somo[s] aquí más de tres: scilicet Santa†, y Pozo [3], y yo, y vn mançebico que sirue. En estando esta casa proueyda de gente, yo me querría recoger, con la licentia que de V. R. tengo, á Gandía, porque al P. Francisco le paresció que no avía por acá lugar donde menos me occupasen; y para ir á Italia ó Flandes, los tiempos no andauan pacíficos: de lo que se hiziere, V. R. será avisado.

De tres cosas e avisado allá, y nunca tengo respuesta, y querría agora se me respondiese á ellas.

La primera, que los doçientos ducados, que el padre de M.º Polanco mandó en su testamento, por letrados se a averiguado que, si él muestra cómo tenía licentia del papa para heredar, que le darán quinientos ducados, que primero su padre le mandaua dar. Esta liçentia es menester que luego embíe, y juntamente con ella V. R. embíe liçentia para que aquí se cobren, y se gasten en acabar de pagar la casa que tenemos, porque, si esto no se haze, y los mandan lleuar allá, acá se scandalizan mucho, y dizen que ¿cómo sacamos limosna para esta casa, que llegará [á] çerca de tres mil ducados, pues esos pocos, que nos dexó vn çiudadano de aquí, los gastan en otra parte? Y pierden el ánimo y buen conçepto otros. V. R. lo vea, y prouea que aquí los cobremos en todo caso.

2.º, que nos embíe V. R. señalado el día en que en esta nuestra capilla se gane el jubileo, que el papa conçede vna vez cada

---

[1] Catharina Fernandez de Cordoba, de qua et de ejus voluntate condendi cordubensis collegii, saepe diximus.

[2] Ferdinandus Alvarez del Aguila. Vide *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 561-563.

[3] Franciscus de Estrada, Joannes Santacruz et Petrus del Pozo.

año á todas las yglesias de nuestra Compañía, ó dé poder para que acá le señale alguno, si esso bastare.

3.°, que nos avise, si el hermano Juan Alonso de Victoria, que está en Viena, a de heredar, porque su padre está viejo y emfermo, y no nos hallemos en otra tal, como con el padre de M.° Polanco; y en caso que herede, qué manda V. R. que se haga de su herentia.

Por otras pidí gracia para sacar ánima de purgatorio quando digo missa. Si V. R. tiene poder de me la hazer conçeder, por amor de N. S. se me embíe.

De las confesiones y predicationes y fructo spiritual, que en esta çiudad se a echo y haze, ya por otras se a dado aviso á V. R., y por eso aquí no diré más, de mucho me encomendar en los sacrificios de V. R. y del P. M.o Miona [1], y del Padre doctor Olave, y del P. M.o Polanco, con todos los demás Padres y hermanos desa casa, en cuyas ánimas Dios N. S. siempre acresciente sus diuinos dones. Amén. De Burgos 8 de Agosto 1553. Sieruo de V. R. en X.o N. S.

† STRADA. †

646

SILVESTER LANDINUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 9 AUGUSTI 1553 [2].

Classis turcarum in Montem Christum navigat.—Bastienses, timore praedonum vehementer perculsi, interiora regionis petunt et ad Deum ex intimo corde confugiunt.—Exauditae preces a Numine: classis, pelago saeviente, alio tendere cogitur.—Pianosa flammis tradita.—Supplicatio solemnis circa urbis moenia.—P. Gomes solita obit munia.—Pia Landini vota.

†
IHS

Molto mio R.do Padre nel N. S. La somma gratia et amor'

[1] Emmanuel Miona.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 94, prius 254, 255. In eodem vol. D, n. 91, prius 248, sunt excerpta aliqua ex hac epistola.

eterno di X.° nostro signore V. R. saluti et uisiti. Al presente si mandaranno le nostre lettere al magnifico M. Thomaso Spinola, vno di 4 priori della Corsica in Genoa, perchè l' armata impedisce la nauigation' di Roma da queste parti, quale passò a 7 di questo di qua verso Monte X.° [1].

Quanto frutto habbia fatto circa al spirituale, con poche parole non si può narrar', perchè ogni dì qua si sono fatte processioni, ogni dì comunioni, colle confessioni, molte elimosine, et molte recognitioni delli nostri errori. Tutti li fanciulli, donne, et vecchii si sono dispersi per l' isola fugento l' impeto barbarico, quali uanno spargendo la dottrina xpiana., la frequente confessione et comunione, il star' apparecchiato alla morte, et che li peccati nostri hanno condutto il rages [2] Draguth sopra di noi, et così sono milli predicatori per la Corsica in guadagnar' anime al Signore. Il signore Paulino [3], generale nell' armata del re? auisò il signore gouernatore chel Draguth uolea inuader' la Corsica per uendicarsi, et che lui facea quanto potea per rimouerlo; ma Draguth dicea uoler rifar' li suoi damni [4], et che s' il gran turco alzasse il suo proprio stendardo, in ogni modo uolea inuader' la pouera isola di Corsica. A'lhora, udita tal nouella, o che tremor', o che spauento, o quanti pianti, o quanti lamenti! Non si trouaua che potesse riparar' a tanta roina, se il Signore nostro omnipotente non li mettea la sua mano forte; et queste buone persone pur' al fine si consolauano, uedendomi sempre in mezzo loro, et

[1] «Cum 7.ª die Augusti prope littus Bastiae transisset [classis turcarum] versus Montem Christi, magni boni christianis occasio fuit; supplicationes enim factae sunt, et quotidie confessiones, communiones et eleemosynae cum magna peccatorum contritione factae fuerunt.» POLANCO, t. III, pag. 106, n. 199 et seqq, quo in loco Landini epistola usurpatur.—Vide BARTOLI, *L' Italia*, lib. III, cap. 6.

[2] Bartoli *rais,* dux.

[3] «Antonio Paolino, alias Paolo Iscalino Adhemar, Barone della Guardia.» BARTOLI, *ibid.*—«La grande Armata Turco-Gallica composta de 80 Galere e 22 Galeotte sotto il comando del Barone Polino (così chiamato, ma il suo vero nome era Antonio Ascalino, Capitano delle Guardie del Re di Francia, ed Ammiraglio di questa Flotta), di Mustafà Bassà e del Corsaro Dragut.» CAMBIAGI, *Istoria di... Corsica*, t. II, pag. I.

[4] «Quod ibidem captus fuisset a Joannetino Doria, vicem redditurus et injuriam ulturus timebatur.» POLANCO, t. III, pag. 88, n. 160.

non dubitauano s' io staua con loro; et molte uolte, finite le processioni, prediche, et comunioni, andaua per la terra, acciò non dubitassero c'h io fosse partito, et alla notte in chiesia, perchè quasi ogni notte si daua all' arme, uedendo li fuochi che dauano indicii dell' infideli, et così diceuano: s' io staua con loro, che loro se consolariano; et non potea metter' il piede fuora della porta per uisitar' alcune persone diuote, che non me interrogassero s' io l' abandonaua. Io gli disse: Non mai, purchè gli sia ordene tra capitanei et soldati, perchè la terra ben si defendaria sendogli ordine, et munition', et così si consolauano; et tutto quanto pigliauano dalla bocca mia, com' dalla bocca d' uno angelo dil paradiso. Nè stauano nè andauano che non uolessero prima pigliar' il nostro consiglio. Così alli debili fanciulli, et donne ch' andassero, alli forti che restassero a defender' la chiesia di Giesu X.°, et ch' io sempre saria in mezzo loro. Ancora che m' apparecchiassero l' amici alle strette li cauali per fuggir', mai l' ho fatto, et chia[ma]to in la fortezza, io correa alla chiesia colli miei sacerdoti. Questo accadeua giorni et notte. Poi N. S. n' ha essercitati uno poco. Si raccordò della sua misericordi, et mostrò la sua uirtù contra gli suoi nemici, et commandò al vento libico, tramontana et siroco che riccogessero il mar', quale staua tutto tranquillo, et in un tratto tutto si conturbò, et il cielo, et l' aere quasi s' ottenebrò, che loro non uenirno altrimente, uolendo così la ualida mano dil nostro onnipotente Signore, et con molta allegrezza hauemmo cantato le gratie al Signore, pregandolo per l' altri poueri christiani doue s' aspetta l' armata infidele. Già hauemmo uisto il fuoco dell' isola Pianorsa [1], ch' hieri brusiorno, ch' andaua al cielo. Venne domenica da me una da bene persona, qua si comunica al meno una uolta la settimana, dicendomi hauer' hauuto più uisione, che uenisse da me a narrarmela, et a tutto il popolo dicesse che l' armata era a cerco a cerco a

[1] «Frattanto le due maritime Armate da Montecristo avean fatta vela per Pianosa (piccola Isola situata a Ponente dell' Isola del Giglio), ove la Turchesca licenza produsse mille calamità, prendendo schiavi tutti quelli che poterono avere, e mettendo a fuoco e sacco le loro sostanze.» CAMBIAGI, *l. c.*, pag. 4.—Cf. POLANCO, *l. c.*, pag. 107, n. 200; BARTOLI, *ibid.*

noi per li peccati grandi, et perchè non uoleuano ubidir' al predicator', qual mai tale hebbe questa isola; ma se loro uoranno ubidir', che la liberarà dall' infideli; ma che io facesse far' una altra processione, et che' io portasse il santissimo sacramento a cerco a cerco le muraglie della terre, perchè tanto quanto circuirà N. S., gl' infedeli non se potranno accostarsi; et altre buone cose. Gli dissi: et perchè non uenne presto a manifestarmi la cosa. Fu ripresa con menaccie, et io conferse ciò con alcuni sacerdoti, et persone diuote, et fo ordinata la processione dil corpus Domini, non già per prestar' fede a uisione non posta auanti a noi dalla santa madre chiesia, ma per far' honor' al N. S. et imitar' a santa Chiara et altri diuoti, c' hanno posto in fuga li nemici suoi col santissimo sacramento; ordinando che ciascuno lo portasse per se dentro dal petto suo, comunicato, et che stessero tutti in uno corpo di X.° in charità. Molti credeuano alla uisione, et il signore gouernatore piangendo mi teneua et bacciommi la mano, di tanta gratia n' ha fatto N. S. et cosi si lauda al presente, qua et per l' isola, perchè insegnono collo essempio, et con le parole. N. S. rimunera questo Draguth, donandoli il lume della fede, che ritorna alla cognition' del suo redentor'.

M. Emmanuel non manca nella uisita di far' il simile. Tutti siammo sanni per gratia dil Signore et orationi di V. R. et delli buoni Padri et fratelli nostri. Qua si starà sempre in sospetto, et trauaglii, insino che l' armata sarà ritornata, et non si può fugir', sendo noi isolati et le fuste uanno campeggiando per questo mar'. O Signore, diamsi gratia ch' io uado in turchia a couertirli. Prego ben V. R., se lei si contenta ch' io stia forte, acciò mi prendeno, che lei mel commanda, che la mi farà grandissima gratia, sel lei giudica esser' maggior' seruitio di sua maestà, perchè non sono illuminato ancora per li miei peccati dal N. S.

Forzi che si faranno con tempo colleggii della Compagnia in Turchia, come, ancora qua ogni dì più se desidera la predetta gratia: per cento millia et infinite uolte la dimando a V. R. La M.ª Tirama [1], moglia dil nostro hospite, M. Gio: Natal, ha detto al suo

[1] De hac pia femina habentur multa in POLANCO, *l. c.*, pag. 103, n. 190

marito: pigliammo li sacerdoti della Compagnia per nostri figliuoli, dapoi chel Signore se pigliò li nostri; et questo con grande allegrezza; et non si può dir' con quanta charità et amor' me trattano, et non li si potria dar' maggior' dolor' quanto a leuarmi dal suo hospitio. Et altri piangeno dicendo, non hauer' tanta gratia loro. O Signore, quanta bontà infonde nelle sue creatur'. Mi raccommando con tutti gl' amici et isola alle diuotissime orationi di V. R. et Compagnia. Dalla Bastia alli 9 d' Agosto 1553. D. V. P. R. humillimo seruo nel N. S.,

SILUESTRO LANDINO da Sarzana.

Inscriptio: Jhs: Al mio molto R.do Padre nel N. S., il P. M. Ignatio, preposito generale della Compagnia di Giesù digno. In Roma.

647

FRANCISCUS DE ROJAS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CAESARAUGUSTA 10 AUGUSTI 1553 [1].

De his, qui conantur impedire quominus Societas Jesu Caesaraugustae consistat, aedesque et templum aedificet.—Qua ratione illorum conatibus obsistendum.

†
Jesus

Muy R.do en X.° Padre. Pax Christi: No siendo muy confiado juzgar naturalmente de las cosas que en esta vida se tractan hasta verlas con fundamento, hauía propuesto no escriuir á V. P., hasta ver la conclusión; pero ahora, viendo que para ella conuiene que V. P. tenga notiçia del negoçio, he mudado de parescer, escriuiendo esta, para remitirme á dos copias que con ella van de dos cartas que tengo escriptas al Padre prouincial, de las quales y de otras dos copias, que assí mesmo van con esta, la vna del gouernador de Aragón [2] para el prínçipe, y la otra del

---

in *Processo* intorno alla santità del P. Silvestro Landini, *Chronicon*, t. IV, pag. 683 et seqq., et in BARTOLI, *l. c.* quos videsis.

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 149, prius 488.

[2] Vide infra epist. 658.

prothonotario [1] para el cardenal Poggio, podrá V. P. entender el negoçio desde el prinçipio hasta el término [en] que ahora está. De la mesma manera han escripto otras personas muy prinçipales, y han embiado vn hombre muy honrrado á la corte sobre ello. Partióse el sábado passado; no sé cómo negoçiará. Los que impiden este negocio son el arçobispo [2], de callada, y los religiosos, tan á la clara, que hasta en los púlpitos dizen cosas, con las quales açerca de algunos desautoriçan la Compañía, y açerca de otros sus mesmas personas, mostrándose tan appasionados.

Si á V. P. paresçiese, sería bien que la Compañía, pues tiene priuillegio para edificar vbilibet, assí mesmo tubiesse para este effecto derogatión de qualesquier priuillegios concedidos á las otras religiones, ó á lo menos moderatión de las canas que tienen, que son tantas, que con haber tantos monesterios fundados, habrazan a termino vsque ad terminum terræ. También paresçe que sería bien tubiesse la Compañía su conseruatoria con processo fulminado para poder elegir jueces, y conuenir delante dellos los detractores del instituto de la Compañía; porque, cierto, impiden mucho fructo, passándose toda la vida en responder á contradictiones.

Auisado me han que el arçobispo ha intentado hazer inquisitión de moribus et vita nostra; lo qual, aunque por gracia de N. S. no nos da mucho cuidado, todavía paresçe que, estar la Compañía subjecta á esto, se pueden seguir algunos inconuenientes, como es entrar en las faltas de casa agena, y abrir puerta para que los aduersarios salgan con mil inuenciones.

Quando más no pueden estos religiosos, se esfuerçan á condenar los medios con que la Compañía ayuda las ánimas del próximo, especialmente la frequentatión de los sacramentos, de la qual hablan tan mal, que en verdad temo que han de engendrar alguna eregía peor que las de Luthero. Fray Regla [3] vino tan

---

[1] Vide epist. 657.

[2] Ferdinandus de Aragon.

[3] «Regla (Fr. Juan), nació en la villa de Hecho... 1500... Fué á estudiar... á Zaragoza y [en Salamanca] discípulo del sabio maestro dominica-

corregido del concilio, y tan deuoto de V. P., que nos da bien en qué entender.

Del fructo que aquí nuestro Señor obra, escriue el P. Román: á su carta me remitto, y á las orationes de V. P. y de todos los Padres y hermanos encomiendo mi ánima. En Çaragoça a X de Agosto [1] 1553. Indigno hijo y sieruo en X.° de V. P.,

FRANCISCO DE ROJAS.

Inscriptio: † Al muy R.do Padre mio en Jesu X.°, el P. M.e Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

648

PETRUS SEVILLANO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

METHYMNA CAMPI 10 AUGUSTI 1553 [2].

Lapidem auspicalem collegii methymnensis Franciscus Borgia jecit.—Ritus servatus.—Opera proximis exhibita.—Abbas Methymnae fit amicus Societatis.

†
Jhs.

Muy R.do en X.° Padre. La gracia y paz de Jesu X.° N. S.

---

no Fray Francisco de Victoria... En la edad de treinta y seis años volvió á Zaragoza... Pidió el hábito de monje gerónimo en el real monasterio de Sta. Engracia de aquella ciudad, fué admitido en él y profesó su instituto... Carlos V lo nombró por uno de los teólogos que fueron de Aragón al concilio de Trento... Asistió en dicho concilio, según D. Fr. Prudencio de Sandoval, *Vida del emperador Carlos V, pag.* II, *lib.* XXXI, *pag. 550,* desde el Setiembre de 1551 hasta 18 de Marzo de 1552... Regresó al referido su monasterio, donde fué electo prior en 1553, y reelegido en esta superioridad; en cuyo tiempo, el año de 1556 lo eligió el mismo emperador por su confesor, ... y entró con el mismo en el monasterio de Yuste el 3 de Febrero de 1557, donde permaneció hasta 1558 en el que murió en sus manos... Falleció en el Escorial á 16 de Agosto de 1574.» *Biografía eclesiástica,* t. XXI, pag. 28, 29.

[1] Sic perspicue legitur; at suspicamur irrepsisse mendum et positum esse *Agosto* pro Setiembre. Qui enim fieri poterat ut 10 Augusti mitteret transumpta epistolarum, quae scriptae sunt 29 et 30 ejusdem mensis? Vide epist. 657 et 658. Confer etiam epist. 669, 17 Septemb. Caesaraugustae datam, ubi legimus statim ab initio: «Pocos días ha el P. Rojas, y yo por su mandado, escriuimos largo á nuestro P. M.° Ignacio...»

[2] Ex originali in vol. D, duplici folio, n. 230, prius 454.

sea siempre en su continuo fauor y ayuda de V. P. Lo que en esta se ofreçe auisar á V. R. es, cómo Dios N. S. a sido seruido que esta semana pasada enpeçásemos á edificar aquí nuestro collegio en el sitio que nos dió fuera de la villa y junto á la puerta de Santiago el señor Rodrigo de Dueñas [1]. Fué aquél día de gran regozijo y consuelo para esta casa, por se hallar á las pri meras piedras el Padre don Francisco de Borja y el Padre don Antonio de Córdoua, los quales, después de auer allí auido oración mental, y dicho misa, y rezado las letanías al rededor del edifiçio, acabamos con el Veni creator y otras oraçiones, las quales dichas, enpeçó el P. Francisco á poner la primera piedra, y luego el Padre don Antonio la segunda, y así fuymos todos por orden, lleuando cada qual sus deuoçiones al poner de las piedras. Plègue al Señor, qui dedit inçipere, det et perfiçere pro bona voluntate [2]. La traça fué de mano del P. Francisco y del P. Bustamante, los quales se encargaron de enbialla á V. P. luego, y por eso yo no la enbío [3].

De contradiçiones de dos monesterios, vno de frayles agustinos, y otro de monjas dominicas, y de la parroquia de Santiago no [4] emos temido más hasta aora: alos tenido N. S. de manera, que labramos sin ninguna contradiçión.

La edificaçión de las personas deste pueblo siempre por la misericordia del Señor va en maior aumento, como parece en las confesiones y comuniones, y concurso en los sermones y pláticas, que se hazen en casa los domingos y fiestas, de las quales en los días que aquí estuuo el P. Francisco, hizo aquí en casa algunas, y tanbién predicó tres ó quatro sermones fuera, y con ellos y con las pláticas reguzijó mucho esta uilla.

---

[1] De hoc viro mentio saepe facta est in superioribus vol.—Vide ad rem POLANCO, t. III, pag. 312, n. 696.

[2] AD PHILIP. II, 13.

[3] «Aedificii formulam vel ideam... P. Franciscus simul cum P. Bartholomaeo de Bustamante confecerant.» POLANCO, t. III, pag. 313, n. 696.—Patrem vero Bustamante peritisimum esse scientiae aedificandi diximus supra, *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 662, annot. I.

[4] Ms. *nos*.

Los estudiantes por la gracia de N. S. van siempre adelante, aunque el número dellos es el mesmo que escreuí en la pasada. No se ofreçe otro más de suplicar al Señor nuestro á V. P. nos guarde muchos años para el su maior seruiçio, como todos sus hijos lo auemos menester. Amén. De Medina del Campo 10 de Agosto 1553. El inútil y mínimo hijo y sieruo de V. P.,

† PEDRO SEUILLANO.

Hízosenos la donaçión del sitio el día de S. Pedro, que fué 29 de Junio, y tomamos la posesión con mucha solenidad, diziendo allá misa el día siguiente, que fué comme[moratio S.ti] Pauli. No tuuimos esta por menor merçed del Señor, que el auer traydo al señor abbad á ordenar [á] Antonio Beltrán y á los demás á esta nuestra capilla [1].

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do en Xpo. Padre nuestro, el P. M. Ignatio, prepósito general de la Compañía de Jesús, etc., en Roma.

649

SILVESTER LANDINUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 12 AUGUSTI 1553 [2].

De episcopo marianensi ejusque vicario.—Nactus commodam occasionem, insulam peragrabit.—De quodam Morales, facti sui poenitente.

†
IHS

Molto mio R.do Padre nel N. S. Pax. Xi. Circa dil R.mo

---

[1] Nobilis quidam subdiaconus, ad meliorem vitam traductus, ad nostros se contulerat; et «ipse abbas methymnensis [Didacus Ruiz de la Cámara, de quo *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 60, annot. 2], qui nostros aliquandiu exercuerat, voluit ei sacros ordines in nostro sacello conferre, quosdam etiam alios ad ordines ibidem promovit; deinde omnibus nostris benedictionem impendit... et per quemdam suum sacerdotem nostris renunciavit, ut ab eo peterent, si quid vellent.» POLANCO, t. III, pag. 310, n. 686.

[2] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 95, prius 256.

Mons.re di Mariana [1] et de tutte le sue cose, uoria ch' altri testificassero la uerità et quanta fatica si patisce per gloria di Dio, per S. S.ia R.ma di far' sequestrar' le rendite. Forno alcuni presente il signore gouernatore, che diceuano chel si douria comminciar dalli capi; et io rispuose presente la corte, che si lassasino per bene et chel si facesse colle membra la cosa; e così, se S. S.ia farà cerar' la uerità di tutti noi, la trouarà; et dil suo vicario [2] noi siammo tanti occupati, chel non si può cercar' l' altrui fatti.

Hoggi pigliaremmo licenza da duoi signore comessarii dil magnifico vfficio [3], che tengono la propria authorità dil magnifico officio, et così uisitaremmo l' isola. Non siammo andati più presto, per queste tribulationi dell' armata, per non contristar' questa terra. Hora che sta a Piombino [4] battendolo, se nandaremmo in nomine Domini.

Morales [5] espetta la misericordia [6] dil Signore da V. R. Mi raccomando col P. Emmanuele et tutti gli amici alle diuotissime orationi di V. R. con tutta l' isola. Dalla Bastia alli 12 d' Agosto 1553. D. V. R. P. humillimo seruo in X.°,

SALUESTRO LANDINO [da] Sarzana.

Inscriptio: Jhs. Al mio molto R.do Padre nel N. S., il P. M. Ignatio Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù dignisimo, a santa Maria dalla Strada, appresso a santo Marco. In Roma.

---

[1] Laudatus saepe Balduinus de Balduinis de Barga.

[2] Joannes Bta. Tiseo.

[3] Officium intellige Sti. Georgii, de quo alibi egimus.

[4] «Cum classis [turcarum], versus alia Italiae littora conversa, Plumbinum, Tusciae maritimae portum, oppugnaret, ipse P. Sylvester ad alios Corsicae populos visitandos se contulit.» POLANCO, t. III, pag. 108, n. 202.

[5] «In eum [sc. in Landinum] incidit quidam Joannes Morales, qui a Societate recedens, stipendium a Republica Genuensi ut miles acceperat, et, cum aliis Bonifacium missis, per urbem illam transibat. Cum autem P. Sylvester eum esset allocutus, compunctus ille, Deo servire in Societate deliberavit, et denuo vota sua ad propositum hoc confirmandum emisit.» POLANCO, *ibid.*—Vide epist. 659.

[6] Ms. *msicordia*.

650

CARDINALIS MORONUS PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CUSAGO 16 AUGUSTI 1553 [1].

Justam ab Ignatio datam excusationem admittit.

Rdo. Padre don Ignatio. Hauendo inteso la difficultà che ui è, per penuria de uostri preti, in sodisfar' all' intention mia; et considerando al maggior frutto di Dio che mi fate conoscer', poter succeder' da quelli che hor s'affatticano di lauorare in vinea Domini, et il detrimento che nè potrebbe uenire rimouendoli, son restato sodisfatto da V. R., e mi contento differir' l'essecutione di questo mio intento a più commodità. Però non occorrerà ue nè pigliate più fastidio, massime douendo uenir' io in breue a Roma, piacendo a Dio, oue, se sarò buono a dar' qualche aiuto ad alcune de quelle sante opere commenzate [2], riputerò ben impiegate quelle hore che ui spenderò intorno. Mi raccomando in tanto alle uostre orationi, et ui desidero sanità nel Signore. Da Cusago alli XVI d' Agosto 1553. D. V. P. R.da come fratello,

Il Cardinale Morono.

Inscriptio: Al Rdo. Padre don Ignatio, dell' ordine del Giesù, come fratello. Roma.

---

[1] Ex originali in vol. *Epist. Cardinalium,* duplici folio, n. 25, prius 68, in antiquo tabulario C. XVI. 5, prius 4, et iterum B. 16.

[2] Vide epist. 546, pag. 145.

651

JOANNES PELLETARIUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 17 AUGUSTI 1553 [1].

De studiorum renovatione, more parisiensi facienda.—De feminis ad bonam frugem conversis.—De aegrotis lue absumptis.—Mira, quae aliquibus acciderunt.—Nobilis cujusdam aequa postulatio.

†
Ihs

La gratia et pace de X.° N. S. di continuo accresca ne cuori nostri. Amen. La messe de la Madonna prossima [2] è stata molto grande et belle, di modo, che i mietitori sino adesso sonno stracchi: sia lodato l'agricola et S. N.

Li putti se preparano già per santo Remigio et sono infiammatissimi, dicendo che voleno fare altro che l'anno passato, onde alchuni, non contenti d'una oratione, inparano doa insieme. Nè habbiamo eletto vno, il più eccellente, per hauerne vna ad principem [3], pro vtilitate collegii ab eo erecti. Facciamo conto d'inuitare quasi tutti i più grandi de Ferrara, si pur parerà a la P. V. conueneuole, more parisino.

Tre anchora habiamo per mettere nelle conuertite, donne certamente, massime due, d'un gran spirito, delle quale da molti si spiera vn gran frutto nel signore nostro Jesù X.° Sonno qua certe persone amalate et crediamo che siano possesse dal demonio, perchè non se possono indurre ala confessione senza vna faticha mirabile, et dicono che non voleno oldire de nostre ciance. Vltimamente vna, con difficultà confessata, non volse mai oldire parlare del S. N., ma fece scaciar il Padre ch' era iui; et partito che fu, incontinenti morse: fui tutto stupito [4].

Me ha priegato vno di più grandi che habbia S.ª Ecc.ª ambasiatore, et lettore etiam publico in poesia, quello che voleua

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 143, prius 87,88.

[2] 15 Augusti.

[3] Hercules de Este, dux Ferrariae.

[4] Usurpavit haec POLANCUS, t. III, pag. 138, 139, n. 278-280.

in casa sua hauer alchuno di nostri, che legesse ai figlioli suoi maggiori in greco; il che non ho potuto negare per vn'hora il dì: pur nel collegio vengono etiam altri de buona cassata. Tutti se mostrano bene affetionati verso noi, pur non se adiutano troppo, sed viuimus in spe, che al tempo suo faranno il suo debito. Tutti si raccommandiamo humilmente a la P. V. De Ferrara ali 17 d'Agosto 1553. De V. P. figliolo indegno,

JOANNI PELLETARIO.

Il numero di putti 196.

Inscriptio: † Al molto R.do in X.° Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Giesù. In Roma.

652

SODALITAS STI. HIERONYMI
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

ARIMINO 17 AUGUSTI 1553 [1].

In memoriam revocant postulationem suam, cui Ignatius satisfacere facilius poterit, cum doctor Olave non procul ab ipsis tunc sit.

R.do Padre nostro in Xpo. amantissimo. Questa nostra scerà non za per raccordar' ala uostra charità la cosa nostra [2], perchè ben sapemo che doue è lhonor de Dio e la salute de lanime, li ha molti el cor suo; nè mancho perchè dubitamo chela non habia a consolarci con mandarne alcuni de soi fratelli, perchè quando li scerà dato commodità, essendoci el uoler' de Dio, sapemo che non resterà de mandarceli, per modo alcuno; ma ben scerà' solum per dirli, che intendendo noi, che el R.do doctor' Olauio hora se ritroua in Ugobbio, desiderarissimo, per esserci si uicino, che nè venisse alla patria nostra quando paressi a vostra reuerentia che fossi espediente, doue uedria la patria, al loco nostro, et se potria parlar' insemo circha al negotio, et star'ne con noi deci o quindeci zorni e più e mancho, come paressi ala R. V., ala quale in tutto e per tutto, in ogni cosa ci remetemo, pregandola che

---

[1] Ex originali in vol. D, unico folio, n. 212, prius 23.

[2] Vide supra, epist. 6.ª Februarii ad Ignatium missam, pag. 112.

voglia pregar' il signore Iddio per nui [1]. Di Rimini ali 17 de Agosto 1553.

Figlioli in Xpo., li homini dela compagnia de san Girolamo.

Inscriptio: Al R.do P. M. Ignatio, preposito de la Compagnia del bon Jesù, in Roma. In Roma.

653

JOANNES QUERALT
PATRI JOANNI DE POLANCO

BARCINONE 21 AUGUSTI 1553 [2].

Abbas Domenech frigescit in promovenda Barcinone Societate.—Quid cum eo egerit Queralt et agere meditatur.—De templo barcinonensi: fervet opus.—Joannes Bolet, mercator, laudatur.—Opportunitatem ad navigandum socii aliquot exspectant.—Barcinone bonus Societatis orator desideratur.

✝
Jhs

Muy R.do en Xpo. Padre. La santíssima Trinidad sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén. A doze del mes passado scriuí á V. R. [3] dando hauiso de nuestras cosas de acá de Barçelona, y de la venida del señor abad Doménech, y, si bien me acuerdo, scriuí que venía tan secreto en sus cosas, que apenas podía saber nada dél ni de lo que determinaua hazer, sino que se partió luego para su abadía, y yo imbiaua con él al P. M.° Gestí de Gerona, para con su fauor poderse despedir allá de todas sus cosas; que por ser muchas dellas entre los vasallos del abad Doménech, haría mucho al caso su presentia; y también por ver si en algo podría descobrir el ánimo de dicho abad, porque aquí á nosotros nos pusso en admiratión su tanto callar, hauiéndole tanto tiempo deseado para que diesse algún calor y principio á esta casa de Barcelona. Y assí, Padre mío, hauiendo

[1] «P. Olave... pridie Kalendas Julii visitator Eugubium et Perusium missus est. Quia tamen Ariminensis civitas... collegium Societatis postulaverat, visum est P. Ignatio, cum jam Romam ad renovationem studiorum esset evocandus... ut Ariminum se conferret.» POLANCO, t. III, pag. 21, n. 31.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 128, prius 482.

[3] Vide epist. 632.

echo estas dos cosas el P. M.° Gestí, me a scrito muchas vezes sobre esto, y la vltima es esta, de la qual imbío con esta vna copia á V. R., porque çepa allá nuestro Padre M. Ignatio lo que passa. Yo pienço que este mal le a tomado ya allá en Portugal, con lo que allá ha passado del Padre Mtro. Simón. Todavía el abad lo tiene muy secreto, y lo passa con mucha dissimulatión, á lo que yo he visto; y para esta tierra es tan necessario, que, con el crédito que á él le tienen, si mostrasse su descontentamiento, causaría grande desedificatión de la Compañía en este pueblo. Dios N. S. le tenga de su mano. Amén.

Yo he scrito en respuesta desta copia muy largo al Padre M.° Gestí, para que lo pueda leer al señor abad, dándole mucha confiança con la venida del Padre Mtro. Nadal, y que tengo por cierto que quedarán de su venida muy consolados los atribulados, y se gozarán, y el imbidioso enemigo de natura humana quedará confundido, porque es çierto, que, viendo él los muchos seruiçios que á Dios N. S. se hazían en aquella prouinçia, y en las partes donde ivan los que della salían, que no le hauía de faltar essa imbidia rabiossa, ni hauía de dexar de poner todos los medios y fuerças zatánicas para los estoruar, inquietar y perturbar; y como sus cosas no tengan fundamiento, spero en Dios N. S. que luego euanesçerán, y resusçitarán mayores feruores y fuerças en los flacos para le confundir en Jesú Xpo. N. S. Y según lo que scriuirá el Padre M.° Gestí, si fuere menester, partiré yo, para ir allá y verme con el señor abad, ahunque tengo acá estas nuestras obras de la yglesia, que requieren en mucha parte mi presentia.

Están ya, Padre mío, todas las paredes de nuestra yglesia á lo más alto, y puestas las ventanas. Agora damos mucha prissa á los arcos y capilla mayor, para podernos cobrir, que pienso que en breue tiempo se podrá dezir missa en ella, y todo se a echo asta oy con los dineros emprestados del señor M.° Bolet, mercader [1], sino que el señor obispo de Barcelona [2] y M.° Clarete [3],

---

[1] Joannes Bolet. POLANCO, t. III, pag, 384, n. 846.
[2] Jacobus Cazador, de quo vide *Epist. Mixtae*, t. I.
[3] Joannes Claret. *Epist. Mixtae*, t. I, pag. 31.

mercader, nos dieron de limosna 55 scudos; y como M.ª Bolet lo a determinado de gastar (cobrando quando podrá), gasta largo, y en quatro messes que ha, no más, tenemos echo quasi la mayor parte, porque, siendo cubiertos, lo de dentro se podrá hazer con el spatio que nos paresçiere. Asta oy hauemos puesto mucha gente, y assí se a echo tanto, que se an admirado los más del pueblo; y si Dios N. S. nos tuuiere de su mano y nos da su gracia, spero que no menos prissa nos daremos asta verla acabada, porque en ella podamos coger los frutos de los deseos, que á muchos Dios N. S. tiene encomendados, y se desean aprouechar de los ministerios y ministros della.

Todos estos mis Padres y hermanos están sanos, Dios loado, y se occupan en los sólitos exerciçios spirituales algunos dellos, porque yo con otro Padre y los dos hermanos que tengo acá de Gandía [1], que no son agora para studio, andamos todos muy distraidos en ellos, y muy atentos en la obra manual.

Están aquí mucho tiempo ha el P. Mtro. Joan, flamenco [2], el P. Mtro. Joan Gutano y el hermano Mtro. Pedro Canales, sperando el passage, y no sabemos quándo será, por estas nuevas de la armada del turco. A los trabajos presentes ellos poco ayudan, sino para tirar la cuerda, quando se sube alguna piedra grande, que á las vezes á todos de casa ago poner la mano, y subido el peso grande, luego los imbío á sus recogimientos ó studio.

Deuemos tanto á maestro Bolet, á cuyo gasto se haze nuestra yglesia, que deseo en algo poder condesçendir á sus deseos, y agora desea mucho que la Compañía imbiasse acá algún predicador, para que se viesse algún fruto de los principios que él con su gasto a procurado para la Compañía. Yo lo e scrito al padre doctor Araoz, pero temo que [no] me lo pueda dar, por tener tantas partes á donde acudir. Plega á Jesuxpo. N. S. nos prouea á todos de sus santísimos dones y gracias, para en algo poder suplir

---

[1] Fratres Oliva et Bernat, de quibus diximus epist. 632.

[2] Joannes Cuvillon. De hoc ac duobus aliis sociis agit POLANCUS, t. III, pag. 183, n. 387, et pag. 332, n. 739; de quibus non semel et nobis dicendum infra erit, suo loco.

la falta que ay de obreros, para que todas las gentes le conoscan, crean, adoren y amen. Amén. De Barçelona á 21 de Agosto 1553.

A la memoria de nuestro P. M. Ignatio deseamos ser traídos, y encomendados en las orationes de V. R., y en las de todos los Padres y hermanos que ay stuuieren. De V. R. sieruo en Jesuxpo.

†

JOAN QUERALT.

Inscriptio: † Al muy R.do Padre en Xpo., el P. Mtro. Joan de Polanco de la Compañía de Jesús, á santa Maria de la Strada. En Roma.

654

DIDACUS LOPEZ
PATRI MARTINO DE OLAVE

BURGIS 25 AUGUSTI 1553 [1].

Gratulatur ingressum in Societatem. — Illi sese officiose et familiariter offert.

†

Señor. Los días pasados entendí del maestro Gallo [2], quando vino de Alemania, cómo V. m. era ydo á Roma con propósito de hazerse religioso de la orden de Jhus., y después me he certificado mucho más del señor maestro Estrada, que rreside en esta cibdad, el qual es vno de los mayores señores que yo aquí tengo, y á quien yo más debo, el qual me ha dicho que tiene carta de V. m., por la qual está certificado de cómo V. m. está ya rrescebido en la dicha orden. De lo qual los que somos sus serbidores antiguos y debdos, como yo, avnque nos parezca que más podíamos aprobecharnos y holgar con V. m. de la estada acá en el mundo, pero, bien mirado, creo que nos engañamos, y así yo, tornando á considerar el negocio mejor, me huelgo infinito, como se lo he dicho al dicho señor maestro Estrada. Por lo qual supplico á V. m. por el amistad antigua, que entre nosotros ha avido,

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 247.
[2] Fr. Joannes Gallo, O. P., de quo infra, epist. 722, fit sermo.

me tenga en el número de sus serbidores y debotos, acordándose de mí en sus debotas orationes y sacrifiçios, y me escriba en qué será contento que yo acá rrecompense esta caridad y beneficio que espero rresçebir de V. m.; y en fin, pues que por el presente no nos podremos ver, nos visitemos por cartas. He holgado mucho que terná V. m. ay en su compañía al señor Juan Alonso de Polanco, su antiguo seruidor, con quien creo yo se holgará muy mucho, de quien tengo vna carta que rescebí abrá tres días, por mano del señor maestro Estrada, y le respondo á ello.

Yo creo me partiré para Sebilla dentro de ocho días, donde creo me deterné algund tiempo. Si V. m. me escribiere, sea por mano del dicho señor maestro Estrada.

De las cosas de acá no tengo qué hazer saber á V. m. más, de que luego que de París bine, yo me casé en esta cibdad, y tengo siete hijos y hijas, y así con estos embarazos me fué forzado dejar el estudio de todo punto.

Tengo entendido que mi preçeptor, Francisco de Astudillo [1], está en Florencia, y bueno de salud, que plegue á N. S. sea por muchos años, como yo deseo. Si caso fuere que V. m. le biere, le mande dar mis encomiendas muy ahincada y amorosamente, porque le deseo yo grand bien, y mucho querría saber de su manera de vibir. Plegue á N. S. nos dexe ver en paraíso. De Burgos á 25 de Agosto de 1553 años. Seruidor y hermano menor de V. m.,

DIEGO LÓPEZ [2].

Inscriptio: † A mi señor el dotor Olabe, en la Compañía del nombre de Jhus., en Roma.

---

[1] Vide *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 766.

[2] Aliud heic cognomen adeo confuse exaratum est, ut statui non possit, an Arteaga legendum sit, vel Arriaga, quod nobis videtur probabilius.

655

MARTINUS DE OLAVE
[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

PERUSIA 28 AUGUSTI 1553 [1].

Ignatii responsum exspectat, ut vicissim satisfaciat ipse ariminensibus.—De congressu suo cum cardinali Cervini.—Hujus cognitio et amor nostri instituti.—Eugubini non ei placent.—Libenter transferret eugubinum collegium ad Montem Politianum.—Quas hujusce rei inesse causas Olave suspicetur.—De sociis.—Conciones ad populum habitae.—Olave, vocatus a Mercuriano, Perusiam accedit.—Acta feliciter cum cardinali perusino.—Laetitia nostrorum.

†

Muy R.do Padre nuestro en Jesu X.° La gracia y la paz de X.° N. S. sea siempre con todos. Yo me hallo al presente en Perosa, y antes que de mi venida aquí escriua, diré lo que passé con el cardenal [2] y en Augubio después de las vltimas que el lunes passado enbié con las cartas de Arímino.

A los de Arímino hauía pensado de responder luego, pero después me pareció que sería mejor esperar la respuesta de V. P., pues vernía en breue. El cardenal me mostró el día siguiente vna que la communidad de Arímino le scriuía, supplicándole que me diesse licentia para los ir á visitar, etc.; y como sabía que yo hauía la noche antes escrito á Roma, dixo que no hauía en este negocio qué dezir, sino que yo esperasse lo que V. P. mandaría.

Entramos en plática de la gran requesta que hay de los de la Compañía, y declarándole yo los muchos collegios que de poco tiempo acá se hauían fundado en España y en otras partes, me dixo que no se marauillaua de la charestía que hauía de hombres ya hechos, y que V. P. acertaua mucho en darse á hazer muchos. Esta plática passó este día y el siguiente muy adelante; y porque

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 117, prius 52, 53.—Hac epistola usus est POLANCUS, t. III, pag. 39, 40, n. 71 et pag. 54, 55, n. 94, 95.

[2] Sermo est hic de cardinali Sanctae Crucis, Marcello Cervini, ex Monte Politiano, dicto, quamvis natus sit in Monte Fario 1501, qui tunc, 1553, eugubinum sacerdotium administrabat, ac sedem regebat.—De Arimino autem ejusdemque civibus infra erit sermo, epist. 663 et seqq.

della podré hablar en Roma más despacio, sólo diré aquí algunas cosas en suma. Y lo primero sea que á mi juizio el cardenal tiene vna affición á la Compañía y vn desseo de su augmento, como si fuesse miembro della. Lo 2.°, que quanto á lo de la Sapientia, se ha tratado tan por menudo, que me paresce que está del negocio tan capaz como yo, avnque es siempre deste parescer, que es necesario no hablar nada por vn año ó por dos, hasta que se vea el prouecho que haze la Compañía, y que avn entonçes será menester buscar el modo para contentar los professores que agora ay, y que haziendo otra cosa se leuantarán las piedras en Roma contra nosotros y contra los que nos fauoreciessen [1].

Lo 3.° que he notado es, que está muy descontento de Augubio por el poco agradescimiento que ha mostrado á la Compañía, y poco gusto que en cosas de spíritu los hombres de aquel pueblo toman, y véolo mucho inclinado á trasferir este collegio á Montepulchano; y él solamente pone por causa el desagradecimiento dicho, pero creo que ay también otra causa, y es que está quasi deliberado de dexar el obispado, como me lo ha dos vezes apuntado, y en este caso la traslatión sería necessaria, porque en Augubio no se podrían entretener tres hermanos, como más largo lo declararé á V. P. Y creo que es esto lo que le haze no tratar el negocio de Santa cruz [2] con calor, aunque á él le pareçe que no se puede hazer nada, sin acordarse primero con el fraile que

---

[1] «Judicabat autem» cardinalis Cervini «postquam Romae auctoritatem in studiis Collegium Romanum conciliasset, modum aliquem applicandi reditus Academiae, quam *Sapientiae* vocant, excogitandum et lectoribus conditiones honestas prospiciendum.» POLANCO, t. III, pag. 39, n. 71.

[2] Cum ageretur Augubii de loco nostris idoneo conquirendo, Olave «unum prae caeteris magis convenire judicavit, qui Sanctae Crucis dicebatur, et ad quamdam Abbatiam Ordinis Sancti Benedicti, non longe distantem, pertinebat. Serio ergo cum Cardinali Sanctae Crucis de hoc loco a monachis obtinendo... tractavit... Recepit Cardinalis... se... id... curaturum... et velle prius consensum obtinere ab eo, cui locus ille a monachis datus fuerat ad vitam fruendus, quod numquam fieri posse nostri intelligebant... Et fortasse quod refriguerit Cardinalis, hoc in causa fuit, quod litteris Summi Pontificis Julii III Romam evocatus,... responderat... ab onere ecclesiae Eugubinae regendae se omnino liberare velle, ut sine sollicitudine Romae posset residere.» POLANCO, t. III, pag. 33, 34, n. 59, 60.

está dentro, y esto es cosa escusada, etc. Item, porque yo le hauía ya declarado que no era possible embiar otro sacerdote que á M. Augustín [1], me dixo que, si vinieran dos, que tenía deliberado de embiar el vno á Montepulchano, de donde es mucho importunado porque demande á V. P. algunas personas. Dixo más, que, si el P. Laínez viniesse, le querría mucho más para Montepulchano, y que él estaría allá sin comparatión mejor para su propósito, y sería adorado. Praeterea me significó, que antes que yo le dixesse que hauía de boluer á Roma por Perosa, que hauía pensado de me pedir que boluiesse por Montepulchano, y que visitasse á su hermano [2] y aquellos deuotos, y después me dixo que, avn veniendo por Perosa, el rodeo sería pequeño. Yo le dixe que yo estaua á obedientia de su S.ia R.ma, y haría todo lo que me mandasse; que esto es también lo que V. P. me hauía mandado, etc.

En esta plática, tratando de los de Augubio, me demandó qué se haría de M. Oliuerio [3]. Yo respondí que, á quanto podía collegir de las vltimas cartas, que también quería V. P. que fuesse á Roma para que creciesse en hedad y letras. Díxome: Cierto, si á mí me demandaran consejo, yo nunca otra cosa aconsejara; y alabóle mucho, diziendo que se podía hazer dél vn suppósito de mucha qualidad. Esto es lo más sustantial de las dos pláticas. A mí me trata con tanto amor, que, cierto, no sabe hombre cómo responder en agradecimiento.

El jueues en la tarde fuy á Augubio, determinado de predicar con el aiuda del Señor el día de S. Bartholomé, donde pre-

---

[1] «Doctor Augustinus Riva, aetate senex et ad confessiones idoneus.» POLANCO, *ibid*, pag. 37, n. 67.

[2] Erat hic Alexander Cervini, ut ex sequentibus constat: «Duos fratres habuit Marcellus ex eodem patre genitos, sed ex noverca, Alexandrum et Romulum. Hic, praestantis ingenii vir, triennium ante ejus pontificatum magno fratrum moerore decessit. Ille quinquennio post e vita migravit, quatuor filios superstites relinquens.» PALATIUS, *Gesta Pontificum romanorum*, vol. IV, col. 189, n. 1. Porro, ut idem auctor *ibid.* animadvertit, Marcellus pontifex «eligitur A. 1555. die 5 Id. Apr. Obiit die 27. Cum sedisset dies 22.»

[3] Oliverius Manareus.

dica M. Baptista [1], y el dicho Baptista (que en Augubio no suele predicar sino los domingos) fué á la abbadía. Yo prediqué, y tuue harto auditorio, y tan attento, que me puso harto ánimo. Succedió por la gracia de Dios bien. Los hermanos se holgaron, y el cardenal quando lo supo. Estando en Augubio el viernes, vino Renaldo [2] con vna letra del P. Everardo [3], en que me dezía cómo el cardenal [4] entraua este día en Perosa, y que el vicario [5] le hauía dicho que no sabía si se partiría de aquí luego, y que, si yo hauía de venir, que no faltasse de venir otro día, si fuesse possible. Allí boluí luego á la abbadía [6], y declarando esto al cardenal, me offreció vna carta para el cardenal de Perosa, en la qual le rogaua que tuuiesse por encomendado el negocio sobre que yo le venía á hablar.

Vine aquí [7] el sábbado, y como el cardenal estaua todo en fiestas, no pude con él hablar hasta aier domingo en la tarde, y hablamos antes el P. Euerardo y yo con el vicario y M.e Marco Antonio [8]. Ellos hauían andado con ciertos desegnos de aiuntar á los nuestros con los maestros de la ciudad, para contentar á la cofradía de Jesús, que tiene cargo de la institutión de la iuuentud, y de aquel lugar de las escuelas que se hauía señalado á los nuestros. Yo les mostré que era este summo inconueniente, y que se resoluiessen en que todo aquel lugar era necessario quedasse á los nuestros, para que ellos pudiessen seruir á Dios haziendo fructo en este pueblo, y los hize harto capaçes desto. Después fueron á hablar al cardenal, y yo me puse á escriuir esta, y llamáronme después que hauía escrito vna parte, y para quando boluí, ya no era tiempo de poder escriuir. El cardenal me recibió muy bien, y mostró toda la uoluntad possible de hazer quanto

[1] Joannes Bta. Velati, qui saepe hoc modo suum nomen subscribebat: *Joannes Bta. de Jesu.* Agit de eo POLANCO, t. III, pag. 29, n. 50 et seqq.

[2] Qui in collegio nostro perusino docebat.

[3] Everardus Mercurianus.

[4] Fulvius de la Corna, cardinalis perusinus.

[5] Joannes Oliva.

[6] Ubi cardinalis Sanctae Crucis morabatur.

[7] Perusium scilicet.

[8] Marcus Antonius Oradini.

pudiesse. Yo he por agora hecho toda mi instantia en hazer que se dé todo aquel lugar á la Compañía, y assí ha sido seruido N. S. que se ha concluido oy, lunes, que delante de mí hizo venir los dos priores de la cofradía que tiene cargo del estudio, y les mandó absolutamente que mañana en todo el día diessen todas las escuelas á la Compañía, y hiziessen passar los maestros, que allá le[e]n, acá al obispado, donde este año passado han leido los nuestros. Sea alabado el Señor [1].

Estos nuestros hermanos no pueden caber de plazer, y á la verdad tienen razón, porque ternán vno de los lugares mejores y más cómmodos que para la Compañía se pueden dessear, como lo declararé largo allá á V. P. Quanto á la prouisión para la sustentatión, el P. Euerardo no duda sino que, estando recogidos en aquel lugar, ternán abundantia de todo lo necessario, hauiendo algún hombre pío que tenga cargo de demandar dos ó tres vezes al año por ellos, que espera no faltará. El cardenal claramente me dize que es pobre, que no tiene vn real; y yo también he dicho claramente (pero hablando en otro propósito) que nuestra Compañía no suele ir sino á donde es proueída de todo lo nécessario, sin andar á pidir á nadie nada, y que assí haze fructo y es agradecido su trabajo. El cardenal y otros amigos no dudan sino que lós de la ciudad, viendo la differentia que ay de nuestro collegio á los maestros seglares (que son gente ignorante), vernán á dexarlos poco á poco, y prouerán á los nuestros de todo lo necessario con el partido que agora dan á los dichos maestros; pero para que esto se funde enteramente, y para que se ganen los coraçones de los populares, tienen por cosa muy necessaria que aquí venga vn italiano, que sea predicador y persona de authoridad, y ciertas cofradías se obligan que, veniendo vna persona semejante y haziéndoles vna exortationcilla cada noche en vn lugar donde se aiuntan á la salue, que darán todo el mantenimiento á la Compañía. El P. Euerardo y yo hemos sobre esto hablado, y él estima tanto que se haga aquí algún buen principio, teniendo esperança que se fundará aquí vno de los collegios de más im-

[1] Vide POLANCO, *l. c.*, pag. 54, n. 94.

portantia de toda Italia, que querría viniesse, si fuesse possible, aquí don Pablo, el de Cicilia [1], y cierto, yo lo mesmo deseo agora, como perusino, y embiando de aquí al P. Euerardo en lugar de don Pablo, por mucho que sea don Pablo, no creo que ternían de qué se quexar los que ouiessen á Euerardo. Yo he dicho al cardenal y á estos otros señores, que, podiéndose hauer algún italiano que sea predicador, qual le demandan, que no dudo que V. P. les hará de buena gana este plazer. Cierto importa muy mucho para que esto se funde. N. S. Jesu X.° sea siempre en nuestro fauor. Espero de partirme después de mañana. De Perosa 28 de Agosto 1553. De V. P. humilde hijo y sieruo en el Señor,

MARTÍN DE OLAUE.

656

MARTINUS DE OLAVE
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PERUSIA 29 AUGUSTI 1553 [2].

Cives perusini probant quae cardinalis cum nostris transegerat.—Aedificium idoneum adornatur, quo migrare collegium possit.—Benevolentiae signa.—Orator Societatis, italus, desideratur.—Bona de Mercuriano existimatio.

†

Pax Christi. Después de la inclusa que se escriuió aier [3] y no se ha podido mandar hasta agora, lo que se offreçe es que oy se aiuntó la cofradía que tiene cargo de las escuelas, y proponiendo los priores della lo que el cardenal [4] les hauía dicho, concluieron todos, nemine discrepante, en darlas enteramente á la Compañía. Sea alabado el Señor. El cardenal vino esta mañana á visitar el lugar, y agradóle mucho, y mandó que luego se entendiesse en que las celdas se acabassen, y ia se ha començado á

---

[1] Paulus de Achillis.
[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 119, prius 55.
[3] Vide epist. superiorem.
[4] Fulvius de la Corna. Vide POLANCO, t. III, pag. 55, 56, n. 95, 96.

entender en la obra, y lo que falta en cada celda es poco; de manera que presto se acabarán todas. Los nuestros tienen la possessión de todo el lugar desde agora, y se passarán quando quisieren y vieren que la habitación está medianamente aparejada. Venimos á comer con el cardenal el P. Euerardo y yo, y el cardenal nos mostró todo amor delante los suios. Tomé licentia de su S.ia para me boluer mañana á Augubio, y díxome que me embiaría vna carta para el cardenal Santacruz, y que le dixesse quán hermoso lugar tienen acá los nuestros. El mesmo cardenal se parte también mañana para vna abbadía suia.

De aplicar el salario de las escuelas para los nuestros, no ha pareçido á ninguno que se hablasse por ahora. Todos tienen por cierto que la cofradía se mouerá de sí mesma, viendo el trabajo de los nuestros, á repartir con ellos aquella renta, y que poco á poco se desharán los maestros seglares. Y esto me han dicho los mesmos dos priores de la compañía, de los quales el vno es amigo nuestro muy de veras, y es M. Marco Antonio [1], el que habló en Roma con V. P. El vicario [2] me pareçe que está también ahora muy bueno, y platica á marauilla bien del gran fructo que de la Compañía á esta ciudad ha de venir, y tiene gran esperança que ha de ser este vno de los lugares de Italia, donde la Compañía más ha de creçer y fructificar andando el tiempo: lo mesmo espera M. Euerardo. El predicador ytaliano, que sea persona de authoridad, pareçe á todos en este comienço cosa necessaríssima para que esto se funde, porque en lo que resta el fauor ha de venir del pueblo (el qual es muy deuoto) y no del cardenal. Yo dixe oy al vicario, hablando en esta matteria, que para les embiar hombre de authoridad ytaliano, que sería menester lleuar á M. Euerardo, por ver cómo lo tomaría. Alteróse y díxome que, quitar de aquí á M. Euerardo, sería destruir el negocio, porque era ia conoscido de todos, y estimado por hombre prudente y de entera bondad, y que, aunque viniesse aquí vn ángel, hauían de passar muchos meses antes que los perusinos se osassen confiar dél, como se confiarían agora todos del P. Eue-

[1] Laudatus saepe Marcus Antonius Oradini.

[2] Joannes Oliva.

rardo. Esto me encareçió mucho, y holgüé de oirlo, por lo que apunto en el fin de la otra carta; y he venido después á pensar en el P. Baptista, el sacristán, que emplearía aquí vn año prouechosíssimamente, si en Roma no hiziesse gran falta. Oso representar todo esto, sabiendo que del representarlo no puede redundar mal ninguno. Pero de todo se hablará, plaziendo á Dios, más despacio, quando me vea con V. P. Los hermanos acá están todos, loores á Dios, muy buenos de salud y muy consolados. Mañana bolueré, plaziendo á Dios, á la abbadía, de donde responderé á las cartas que allí hallare. N. S. nos mantenga siempre en su amor y gracia. 29 de Agosto 1553. De V. P. humilde hijo y indigno en Jesu X.°,

MARTÍN DE OLAUE.

Inscriptio: Al muy R.do en X.° Padre nuestro, P. M. Ignatio de Loiola, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

657

PROTONOTARIUS ARAGONIAE
JOANNI POGGIO, CARDINALI

CAESARAUGUSTA 29 AUGUSTI 1553 [1].

Societatem Jesu, contra impedientes eam Caesaraugustae domum aedificare, valde commendat.

†

R.mo é Ill.mo señor. Dezir á vuestra S.ia R.ma por carta el probecho que en las ánimas desta ciudad dos Padres de la Compañía de Jesús han hecho, y en tan poco tiempo como ha que están aquí, sería nunca acabar. Y teniendo por çierto que, sin más alargar, dará V. S.ia crédito, pues los tiene á todos bien conoscidos, tanbién querría que V. S.ia me lo [2] diesse, pues, cierto, digo en esto la verdad, y se tiene sperança que con el ayuda de Dios de cada día será mucho más, como vemos al ojo el augmento. Están tan acreditados, que, entendiendo algunos de sus deuo-

---

[1] Ex transumpto coaevo in vol. D, duplici folio, n. 150, prius 489.

[2] Ms. *los.*

tos, que por no tener asiento de casa en este lugar quiçá se yrían dél, han prometido harto buena suma para la fundaçión della, y han procurado con los jurados desta çiudad les ayuden y fauorezcan, porque sin esto es imposible effectuarse, y ellos lo han hecho tan bién, que luego la çiudad fué á ver vn patio, con intençión de lo hazer tassar y pagarlo á su dueño, ó la más parte de la costa. Y como por nuestros peccados á toda buena obra ay contraste, los Padres de vn monasterio no han consentido, diziendo que está el patio dentro del término que su mare magnum [1] les da, y esto mesmo han hecho otros monasterios, y se crehe lo harán todos. Assí que, para remediar esto, y para que con más calor se llegue este negoçio al cabo, es necesario que S. A. [2] mande escrebir al virrey, gobernador, arçobispo y jurados, diziéndoles en cartas particulares quánto terná en seruiçio, por la deuoçión que á la dicha Compañía tiene, y por saber el gran probecho que en las ánimas hazen en todas las partes donde están, y que lo mesmo tiene entendido hazen en esta çiudad y reyno, que les ayuden y fauorezcan para que aquí tengan el assiento de casa que conbiene, y que sabe que se ha començado á poner por obra, y que no permitan que esto se perturbe por indirectos y pretensiones, que, según hasta agora está informado, en realidad de verdad son más achaques que daño, y que no es razón vna obra tan buena se dexe de effectuar, antes les ruega y encarga muy encarescidamente lo lleben adelante, y se vean y aueriguen las dichas pretensiones, y en lo que no fuere justo los desengañyen, y que le abisen de las personas que en esto no quisieren venir á lo de razón, porque S. A. quiere saberlo y remediar por las vías que mejor le paresçiere, porque no dexe de effectuarse esto, como es su voluntad que se haga, etc.

Esto poco he dicho para que V. S.ia tenga alguna informaçión del negoçio, y de lo que es menester, y no digo quánto conuernía la breuedad, pues vee V. S.ia la necesidad; y á quien es tan çierto reffugio para en toda buena obra, y señaladamente

[1] Complexus privilegiorum a pontificibus concessorum familiis religiosis, *Epist. Mixtae*, t. 1, pag. 494, annot. 2.

[2] Philippus II.

para en esta, como V. S.ia lo es, no ay para qué más encareçerla, ni supplicar y encomendársela por parte de los deuotos de la Compañía, entre los quales soy yo el más mínimo, y doy mi miajuela, como Sophía, en avisar á V. S.ia desto. Plegue á Dios de la reçebir, y que me dexe vesar las manos de V. S.ia antes que de Spaña se vaya, cuya R.ma Ill.ma persona y estado nuestro señor Dios guarde y prospere para el bien de su sancta yglessia. En Çaragoça á 29 de Agosto de 1553.

A tergo. Copia de vna del prothonotario de Aragón [1] para el cardenal Poggio.

658

FRANCISCUS DE GURREA
PHILIPO II, PRINCIPI

EJEA DE LOS CABALLEROS 30 AUGUSTI 1553 [2].

Statum Societatis Jesu Caesaraugustae, et fructum ex ejus occupationibus, in cives redundantem, paucis exponit.—Contra impedientes quominus aedes ac templum Societati exstruantur, principis favorem et auxilium enixe postulat.

COPIA DE VNA DEL GOUERNADOR DE ARAGÓN PARA EL PRÍNCIPE DE ESPAÑA

†

Sereníssimo, muy alto y muy poderoso señor. Francisco de Rojas y otro su compañero de la Compañía de Jesús ha muchos años que están en Çaragoça, donde de su vida y doctrina han

---

[1] Erat hic «Don Miguel Clymente, tercer Protonotario de Aragón, de los de su casa» qui «en 1540 pasó á Flandes con su Magestad Real y Cesarea, y le siguió por Francia, Italia y Alemania; hallóse en la infeliz jornada de Argel, y aviendo de ir á Flandes el Emperador en 1544, le mandó que assistiesse cerca de la persona de el Príncipe Don Felipe, el qual a 12 de Noviembre de 1542 en Barcelona le nombró su Protonotario y lo confirmó en las Cortes de Monzón [1552] estendiendo esta merced para después de los largos y felices días del Emperador, su padre.» UZTARROZ-DORMER, *Progressos de la Historia en el Reyno de Aragón*, pag. 73. Cf. PANZANO, *Anales de Aragón*, pag. 442, a quo scribitur «Don Miguel *Climente*, su Protonotario.

[2] Ex apographo in vol. *Epist. diversorum*, unico folio, n. 66, prius 659.

dado muy grande exemplo, y con ella han traído al seruiçio de Dios mucha gente, que se confiessan y comulgan cada domingo, y hasta haora entendían en su spiritual exerçiçio en vna yglesia que el padre [1] del conseruador les dexó por su testamento, y también su hijo [2] se la dió, y assímismo les dieron vna casa de aposento con ella. Y porque después ha suçedido que vna hermana [3] del conseruador ha mouido pleyto en Roma á su hermano sobre esta casa y yglesia, diziendo que ha de ser para casa suya y de monjas, están determinados de dexalla, á que las partes lo litiguen, y no han querido salir al pleito. Y faltándoles esta commodidad para el seruiçio de Dios, han sospechado muchos de esta çibdad, que su mayor de ellos los mudaría de aquí á otra parte: de lo qual mouidas mucha gente prinçipal y deuota, hablaron con los jurados de Çaragoça para que con limosna y con otros medios procurassen que se hiziesse casa y yglesia, donde estos y otros sus compañeros pudiessen seruir á Dios, y edificar con su buen exemplo, como hasta aquí, á muchos otros en seruiçio de nuestro Señor; y á los que esto se mouieron á hablar, les pareçió que era creçer mucho prouecho á la república, y que era muy grande menoscabo y gran tibieza, que, tiniendo á estos por perfectos los que los han tractado, los dexassen yr de entre nosotros, viendo notoriamente su buena vida y lo que approuechauan con ella. Y pareciendo bien esta opinión á los jurados, han ydo á uer çiertos patios para edificar la yglesia y monasterio, para la qual, sin la limosna que la çibdad hiziere, tienen prometida limosna de muchos otros particulares, que bastará para tener algún aposento y edificar yglesia. Y porque los frayles del Carmen y algunas otras religiones pretienden que no pueden edificar sino á trezientas canas lexos de sus monesterios, ha hauido alguna dilaçión hasta haora en començar á edifizar. Hame pareçido por el bien desta república, y porque V. A. gane con Dios en esto mucho mérito, hazelle saber lo que passa en esto, y juntamente con ello suppli-

---

[1] Joannes Gonzalez de Villasimplez, ut saepe dictum est in superiore vol.

[2] Joannes Ludovicus Gonzalez de Villasimplez.

[3] Anna Gonzalez de Villasimplez. Vide *Epist. Mixtae*, t. II, saepe.

calle haga merçed á todos los que esto dessean, de escriuir cartas á los jurados, y al arçobispo de Çaragoça, y al lugartiniente general, para que fauorezcan este buen intento de los que dessean que se edifique casa y conuento á estos religiosos y á los de su Compañía, y que les encargue V. A., principalmente al arçobispo y á los jurados, busquen assiento cómmodo donde estos puedan tener casa y huerta; porque como son personas muy retraídas, y con el fauor de Dios se cree que vernán muchos dellos á estar aquí, han menester tener en su casa alguna recreaçión. Y supplico á V. A. les diga, que será seruido que por primores ni otras colores no se estorue tan buen effecto, y que le harán seruicio de tener particular cuidado de ponerlos en buen lugar, de manera que puedan seruir á Dios y tener alguna recreaçión; y quando alguno pretendiere algún daño, satisfaziéndolo, lo conçierten, pues se[r]á poco, y aduierta que no sean encareçimientos más que daño. Y V. A. es muy çierto, que, quiriendo entender en ello el arçobispo y los jurados, se hará todo como conuiene al seruiçio de Dios y de V. A.: y que les encarga, que en esto se ayuden y se conformen, y que procuren todo buen effecto. En lo que toca á la contradictión de los del Carmen, he oydo dezir que los priuilegios de las trezientas canas están moderados á las çiento y cinquenta. Quanto á la orden de santo Domingo, que es también de los mendicantes, me mostró los priuilegios auténticos frai Thomás de Esquiuel [1], que estauan restriñidos á çiento y çincuenta canas: créese que lo mismo está restriñido en todas las otras órdenes. V. A. lo podrá mandar ver esto á su confessor y á otras personas religiosas, porque, çierto, si en aquel primer sitio, que los jurados vieron, sin hazer sin justicia pudiessen edificar, sería muy cómodo, y quitar inconuenientes á que en las otras partes no houiesse las mismas porfías: sin justicia no es razón que V. A. lo haga, ni yo desseo tan poco su seruicio, que lo supplique. Lo que supplico es, que V. A. haga merced á los que esto dessean, de fauoreçelles todo lo que justamente pudiere, porque ciertamente pienso que desto redundará seruiçio á Dios y gran prouecho á

[1] Societatis Jesu amantissimus. Vide *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 217, 241 et praecipue t. I, pag. 555.

esta república. Nuestro Señor la serenísima, muy alta y muy poderosa persona de V. A. guarde, con acreçentamiento de mayores estados y señoríos. De Exea de los Caualleros á xxx de Agosto de M. D. LIIJ años. Sereníssimo, muy alto y muy poderoso señor: Besa los reales pies y manos de V. A. su humil sieruo y vassallo,

DON FRANCISCO DE GURREA,
gouernador de Aragón.

659

SILVESTER LANDINUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 31 AUGUSTI 1553 [1].

Joannes Morales ad Societatis castra redire postulat: pro eo Landinus deprecatur.—Quaedam de amicis. - Saracenus quidam, ad Christum accedens, aquis lustralibus tinctus.—Mala cujusdam sacerdotis exempla.

Jesus.

Molto mio R.do Padre nel nostro [Signore]. La somma gratia et amor' eterno di Xpo. nostro Signore V. R. saluti et uisiti colli suoi santi doni, et spirituali gratie. M. Giouanni Morales [2] è uenuto stipendiato in questa terra per andar alla guardia de Bonifacio con altri soldati, et uedendomi sabbato mattina, s' accostò a me, et mi narrò la sua non piccola tentatione, et il Signore per sua misericordia gli dette il lume della sua diuina gratia. Così s' è deliberato di seruir', domentre chel uiua, a V. R. et alla Compagnia nel Signore, domandando misericordia con molte lachrimę da poi la sua confessione, dil suo gran fallo d' hauer' abandonato così santa et carissima Compagnia, rifermando li suoi uoti con molta diuotione. Però prego V. R., per la misericordia dil nostro signore Iddio et per la sua solita charità et grandissima humanità, lo uoglia reaccetar' con meco nel numero delli suoi minimi serui, perchè spero seruirà al N. S. sotto la sua ubidienza fidelmente per l' auenir', et al presente manda

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 93, prius 253.
[2] Vide epist. 649, pag. 432.

a quella di nuouo li suoi uoti. Ma perchè e al presente è stipendiato dal magnifico officio per uno mese, benchè l' hauemmo fatto restar' quiui per mezzo delli magnifici signore gouernatore et M. Benedetto Sauli Casanoua, et non andarà più a Bonifacio, benchè conuersa alcuna uolta con noi, nondimeno non sta in casa con noi, insino a tanto che V. R. non ce l' ordina et commanda. Cè ben uero che lo desideriamo molto con l' ubidienza et parer' di V. R., la quale di nouo prego n' essaudisca, come spero farà. Penso circa la comunione, tanto accresce il numero, che fossero da 500, con tutte l' altre cose spirituale.

Da Genoa hora ho riceuuto una lettera vecchia, la qual mando a quella, colla lettera generale, cosi come è, et la fede di M. Giouanni Morales predetto. Qua le fuste fanno molto male, et si teme molto, ma non dalli buoni.

Tutti gl' amici si raccomandano alle diuotissime orationi di V. R. M. Giovan Natale, nostro hospite, non risponde alla sua, per esser' alquanto infermo: pregate il Signore per lui, che lo sana, sendo a sua gloria.

Hieri batizzasemo uno moro con molta edificatione. Non si può dir quanto n' ama, et quanto è buono, et tutta la terra l' abbracciò dopo il battesimo, et il patrone, ch'[è] agente dil signore Antonio d' Oria, me nè fece uno presente, perchè era suo schiauo, con molta allegrezza: il Signore sia lodato [1].

Le lettere del' Indie fanno molto frutto. O se noi l' hauesimo tutti.

Il P. M. Emanuel lauora bene, et da 150 hieri mattina communicò. Ho dato ordine al' signore gouernatore di far' ritener' uno prete, che ua fuora d' habito, et che si uoleua inbarcar' in uno bergantino per andar al soldo, ma intendo che non sè fatto niente, perchè non sè trouato ancora. Lui non dice ufficio, et è in scandalo alli suoi et altri, et molte uolte da parte l' ho ammonito, et ancora con huomini da bene, et disturba la diuotione in chiesia imprecando male, et accostandosi con le donne senza vergogna. O quanto cè da far'. Il Signore nè porge lume. Non

---

[1] Narrat hoc etiam POLANCO, t. III, pag. 108, n. 203.

cè disciplina alcuna, ma assai persone che contradicono, et quelli che douriamo andar' auanti. Mi raccomando alle diuotissime orationi di V. R. con tutta l' isola. Dalla Bastia l' ultimo d' Agosto 1553. D. V. P. R. humillimo seruo nel N. S.,

SILUESTRO LANDINO da Sarzana.

Inscriptio: Jhs. Al mio molto R.do Padre nel N. S., il P. M. Ignatio Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù dignissimo, in santa Maria dalla Strada, appresso a santo Marco. In Roma.

660

PETRUS DOMENECH

PATRI JACOBO MIRON

VILABERTRAN I SEPTEMBRIS 1553 [1].

Vindicat se ab his, quae falso, ut ait, ei attribuuntur.—De Torres et Miron conqueritur.

†

Muy R.do Padre mío en Christo. La gracia de Jesuchristo sea con V. R. y con todos. Por el P. Mtro. Nadal habrá entendido parte de nuestro viage, y lo más por las que tengo escrito a H. Pascual. Esta es para dezir á V. R. cómo en Valencia recebí vna de Mtro. Polanco, scrita por commissión del P. Mtro. Ignatio, y otra acá, en que me dize que por cartas de algunos hermanos de Portugal es auisado cómo yo trabaio con el rey de hazer que la Compañía tome cargo de los niños huérfanos [2]. V. R. sabe que yo le dixe, que yo bien deseaua por el bien de la obra que la Compañía tuuiesse algún mando en ella, pero que no lo haría, ni concluiría cosa ninguna, sin dar parte dello á V. R., ni se ha hecho, y por esso no se deuía scriuir affirmatiuamente lo que no era, porque entre los del mundo parece mal, quánto más en cartas de la Compañía. Agora, antes de partirme, obra de dos meses en circa, diziéndome el doctor Torres que antes que me

[1] Ex transumpto in vol. C, duplici folio, n. 21, prius 261, 262.

[2] Vide epist. 643, pag. 416.

partiesse para Spaña sería bien que en esto se tomasse alguna conclusión, y después de dadas muchas bueltas á ello, pareció que la Compañía no tuuiesse más en ello, sino vna superintendencia en el spiritual: que el prouincial tuuiesse poder de visitar los maestros de los niños, y ver lo que les enseñauan, y si se confessauan á sus tiempos, y los exercitios que hazían, y cómo repartían el tiempo; y que del temporal no tuuiessen cargo ninguno; y que ser la Compañía visitador de todos los collegios del reyno en el spiritual, para ver qué doctrina y costumbres les enseñauan, parecía honrra de Dios, y no carga que fuesse pessada, antes muy leue y honrrosa, y conforme al statuto de la Compañía, que es enseñar á niños. Scriuílo al Padre doctor Torres por duplicadas: respondióme que lo auía puesto en los apuntamientos que Luys Gonçález havía de lleuar á Roma para consultarlo con el P. Mtro. Ignatio. Leí al rey aquell capítulo, y que se esperaría la respuesta: parecióle bien, y assí se quedó. De manera que no parece era necessario mandar scriuir á Roma que viniessen mandados por lo que no era, ni se hauía ahún hablado en ello; y scriuir affirmatiue lo que se imaginauan, son cosas, Padre mío, que para los flacos, como yo, no les hazen prouecho; y si V. R. me quiere dar desculpa que no vee las cartas que scriuen, parece que el prouincial es costumbre de verlas.

Digo que ya otra vez, si se acuerda, quando, estando yo en Tomar [1], me vino nueua que venía vna citatión de Roma contra mí sobre vna pención y priuación del canonicado, y yo fui á Coimbra á consolarme con V. R. y con los hermanos, y tomar su parecer, lo que haría, V. R. ajuntó algunos Padres en vn cubículo, y relatéles aquello: dixo alguno dellos, que para qué aquello, ajuntar conseios sobre vna citatión; y assí sallíme yo, y quedó V. R. con ellos. Después vino V. R., y díxome que temía y no quería que por mi causa viniesse alguna affrenta ho desonrra al collegio ó Companya: que con la bendición de Dios que me fuesse á do quisiesse y me bien pareciesse, en Portugal ó Castilla, ó á do quisiesse. Beséle la mano por la licentia, y suffrí

[1] Oppidum Portugalliae, olim sacri ordinis, qui Christi militiam profitetur, conventus et domicilium.

aquello lo mejor que pude, y dissimulé mi desgusto. Fuyme á Portalegre, y con el enoio y trabaio saltaron conmigo calenturas, y cámeras de sangre, y bascas [1] de humor malencónico, que si no via claridad, parecía que me ahogaua; ni podía comer nada.

Estando assí en la cama, vino vna carta de Mtro. Joan [2], que Dios aia, por commissión de V. R., que, vista la presente, viniesse á Lixboa: respondí cómo estaua mal. Mandaron luego otra, de que algunos se marauillaron, que, no obstante qualquier cosa, por lo que cumplía á seruicio de Dios, y que allí estaua el doctor Torres y Vrbano [3], que eran llegados de Coimbra, que en la misma hora viniesse. Quando sentí que era seruicio de Dios, vine, y á la primera jornada, quando llegué al mesón, quedé estendido en el llano, y V. R. sabe quántos días estuue malo en Lixboa. En fin vn día en el capítulo V. R. y Vrbano tomáronme para platicar no sé qué negocios, y les dixe que era catalán, y muy claro: que no quería entender en passiones, ni las quería oyr; mas que si V. R. y los de la Compañía tenían tan poco respecto á los hombres, que ternían pocos, porque á vn hombre de mi edad, que estaua en la cama, le mandáis vn correo tras otro, no obstante qualquier cosa, que en la mitad del verano, que era á la fin de Julio, con calenturas venga cincuenta leguas por el más pestífero camino que hay en Portugal; es señal que les estimáys poco. V. R. me dixo que no sabía de tales cartas nada: assí que agora también podrá V. R. dezir que no sabe nada. Pues, Padre mío, no sea nada; mas bien se acordará que al tiempo de mi partida yo dixe á V. R., que V. R. no era conmigo lo que era en el principio quando vino, ó que yo no era lo que era. Y V. R. me dixo: Porque? Yo le repliqué: No sé lo que es, mas paréceme que vultus tuus non est mihi sicut heri et nudius tertius: [4] y no sabía nada desto, que me querían meter mal con el P. Ignatio: y dixe á V. R. que no creyesse todo lo que le dezían: y lo mismo dixe que dixesse al P. doctor Torres. Porque vn día,

---

[1] Ms. *bascar*.
[2] Joannes de San Miguel (?). Vide *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 794.
[3] P. Urbanus Fernandes.
[4] GEN. XXXI, 5.

apretándome mucho que me viniesse para el abadiado, y que él, estando en mi persona, no osaría allegarse al altar, por la ausencia que hazía acá á mi residencia, á que era obligado más que á todo, y que no me podía partir del abadiado ni estar en otra parte, ahunque lo resignasse, hasta que otro pastor entrasse por vna puerta y yo saliesse por la otra, diziéndome: mirá, que me dizen que lo entendéis bien y lo dissimuláis, y no tengo tiempo para más, quedaos con Dios; y en esto lleuantósse, y boluió las spaldas, y no me quiso escuchar. Quando ví esto, salté á la puerta, y toméle por el manteo, diziéndole: haueysme de escuchar esto. Díxele estas palabras: mirad, bien sé que estas palabras no son vuestras, y soy catalán claro: yo os prometo que, antes de mucho tiempo, si yo puedo, yo os mostraré que no dissimulo; pero no debríades dar oreja á todo lo que dizen, y mi yda será drecha al abadiado, y allá me iré como veréys, y assí lo dixe á V. R. que lo hauía de hazer, y assí han visto si lo he dissimulado quando he podido, y acá estoy agora, donde tengo assaz que entender, hasta que Dios sea seruido de otra cosa, y no sobra tiempo para entender en otro. Procuraré de acabar de pagar á quien deuo, que es la primera limosna á que soy obligado.

A mí, como nuestro Señor sabe, pésame de scriuir esto, ahunque sea verdad; mas por purgarme de lo que me culpan, es necessario satisfazer á lo que scriuen, y no dissimular, porque no se encaxen en lo que no es. Bien sé que V. R. tendrá desgusto dello: desto me pesa á mí: del desgusto le pido perdón, mas no de lo que cumple á mi satisfación, porque esso V. R. no lo ha de querer por quien es y á su officio conuiene. Beso las manos de V. R., y del P. Torres y de todos los Padres. Jesuchristo sfuerce á V. R. en el su amor y gracia. Deste monasterio de nuestra Señora de Villa Beltrán al primero de Setiembre 1553. [1]

V. R. no se fatigue en querer responder á esto, porque yo no pretiendo más, sino que se sepa la verdad. Y de todas mis flaquezas pido perdón á todos, porque no sé si nos veremos más, sino en el cielo: y Dios me dé lo que yo deseo para V. R. y para

---

[1] Sic conformatus est numerus, ut *1552* commode legi possit, at series rerum et temporum sine dubio postulat ut legatur *1553*. Vide epist. 643.

ellos, y á mí lo que creo que me ellos desean, y que vnidos en el Señor subamos al cielo. De V. R. seruus et filius in Christo,

PEDRO DOMÉNEC.

Inscriptio: † Para el Padre micer Ignacio leer. Trelado de la carta que Pedro Doménec scriue al P. Mirón en Portugall.

661

FRANCISCUS DE VILLANUEVA

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

COMPLUTO 2 SEPTEMBRIS 1553 [1].

De sociis, Romam Compluto proficiscentibus.—Lusitanis adjunguntur, duce P. Carneiro.—De Hieronymo Vivero: ejus mandata et vota in favorem collegii complutensis.—De doctore Vergara.—Jactat se Siliceus, quod impediat nostros Compluti aedificare.—Templi substructio omittitur: sacellum fit.—Franciscanorum coenobiarcha non vult ut in sacelli turri campanum aes imponatur.—Jubetur Villanueva Cordubam ad condendum collegium ire.—Quid judicet ipse de sua profectione et habilitate ad inchoandum opus.

†
Jhs.

Muy R.do en X.° Padre. La gracia y amor eterno de Jhu. X.° sea siempre en nuestro continuo fabor. Amén. Porque con quatro hermanos que partieron de aquí, día de N.ª S.ª de Agosto [2], para Roma, los quales se abían de embarcar en Alycante, screbí largo de lo que parescía conuenir, en esta seré brebe, dejando las demás cosas al P. Manuel [3], para que él las scriba. Sólo daré vna ynformación breue de lo que en aquella screuí.

El P. M.° Simón pasó por aquí con el P. Melchor Carnero á ocho de Agosto. Iban muy alegres, y nuestro P. M.° Nadal me paresce dió comissión, y mandó que el P. Melchor Carnero fuesse por superior, ansí del P. M.° Symón, como de los diez que V. P. mandó que de acá fuessen á Roma. Y ansí, llegando ellos á Cuenca, me enuió vna carta el P. Melchor Carnero para que, los

---

[1] Ex originali in vol. D, duplici folio, n. 173, prius 366, 367.
[2] 15 Augusti.
[3] P. Emmanuel Lopes.

que de aquí abían de yr, se partiessen luego derechos para Alicante, donde dezía que los yba á esperar, porque tenían nueba que las galeras venían allí á tomar la gente del marqués de Sarria [1], que va por enuajador á Roma. Después acá é sauido que llegaron buenos, y quedaban allí juntamente con el P. M.º Symón y el P. Melchor Carnero y otros tres hermanos de Balencia y Gandía, porque los otros tres, según e entendido, estaban en Barcelona [2]: N. S. les dé buen viaje. De los quatro que de aquí van, los dos son maestros en artes: el vno de ellos tiene tres cursos de theología, y es muy buena auilidad y muy buen artista, y este se dize el M.º Montoya [3]; el otro es latino y griego, y muy buen mathemático, y tan buen artista y philósopho, que en Toledo tenía la cáthedra de la philosophía, y este se llama el M.º Pisa [4], el qual tanbién es licenciado en medicina; los otros dos son bachilleres en artes, buenas auilidades; quedábales poco de oyr del curso: spero en N. S. que an de ser sierbos suyos: el vno se dize Hurtado Pérez y el otro Alonso Hernández.

El señor don Hierónimo [5] vino este día de Cuenca, mostrando resceuir pena en ello. Me mostró vna carta de ese su amigo de Roma, en quien me paresce auía puesto su renta, en la qual paresce se quexaba del señor don Hierónimo, por querer vnir este préstamo de Pliego á esta casa, y que perdiesse él su regresso, poniéndole tanbién delante cómo él auía dado al señor don Hierónimo de vn beneficio que junto á Alcalá tiene, que se dize sancta Leocadia, el qual tiene deseo el señor don Hierónimo [de] darlo á esta casa, si á sus manos viniesse. Díxome el señor don Hierónimo que temía que nunca podríamos acabar con este su

[1] Ferdinandus Ruiz de Castro et Portugal «primer marqués de Sarria. Por gracia que de este título hizo el emperador Carlos V, en 1 de Mayo de 1543, en favor de los primogénitos de la casa de Lemos, heredó luego este condado al fallecimiento de su madre D.ª Beatriz de Castro y Osorio.» BURGOS, *Blasón de España,* t. III, pag. 257.

[2] Vide epist. 653, pag. 438.

[3] Joannes de Montoya. POLANCO, III, pag. 382, n. 844, annot. 2, ubi recensentur missi in urbem socii.

[4] Alphonsus de Pisa, toletanus. Vide loc. cit., et pag. 325, n. 726, annot. 1.

[5] Hieronymus de Vivero. Cf. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 788.

amigo, porque todo el tiempo se yba en demandas y respuestas, y que le parescía, porque el demonio no ympidiese este bien, aunque fuesse más costa, que se hiziesse de otra vía, que paresce que bendría antes en ello ese otro, que es que se vna el beneficio, reseruándose los fructos, menos treynta mill marauedís, que desde luego quiere goze la Compañía, porque, si ese otro no quisiere perder el regresso y beniesse á él en sus días, la Compañía no perdiesse estos treynta mill marauedís de limosna. Yo le puse delante al señor don Hierónimo, mirasse su merced si sería yncoueniente para esta nueba expedición ser pasada ya la suplicación en signatura, por ser cosa que su sanctidad entendemos resciue pena que se trate muchas vezes. Su merced me dixo que se podría todo remediar con vna reformación, y que no era ynconueniente. Yo deseo tanto que esto se hiziesse á sabor del señor don Hierónimo (avnque si no tubiera él con quién cumplir su gusto, fuera el nuestro) como deseo la renta para esta casa, porque, según el deseo y las entrañas tiene á Compañía y á esta casa, spero que a de ser de él muy ayudada, y ansí, avnque se resciuiesse alguna pesadumbre de este negocio, creo se serbiría N. S. en que se hiziesse á su gusto.

El doctor Vergara me escribió desde Cuenca que auía hecho vna permuta de vn beneficio, que a tantos años que lo anda buscando, según me escribe. Al que le dió no tiene entera edad para ser ordenado de missa, aunque en suficiencia de letras y virtud pluguiesse á Dios que todos los curas fuessen tan suficientes, porque yo le cognozco y le e tratado. Escribióme con grande ynstancia que yo pidiesse á V. P. se le diesse allí algún fabor para la dispensación, porque esta permuta no se deshiziesse, y si tardasse podrían reuocarse los poderes, porque tiene parientes, que le mueuen á ello. Bien sé que V. P. desea más consolar al doctor que yo, y por eso no tengo en esta qué pedir para él.

Ya V. P. [sabrá] cómo el reuerendíssimo de Toledo [1] nos tomó las casas de vna parte y de otra, para que no nos pudiésse-

[1] Joannes Martinez Guijarro (Siliceo). Res, de qua heic agit Villanueva, attingitur supra, *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 655, et alibi.

mos estender más, que ansí se alaba él de ello públicamente, como hombre que a hecho obra de misericordia, diziendo que, si esta casa se hiziera en su tiempo, no se hiziera; pero que ya nos tiene compradas las casas del derredor, porque no crezca más, y ansí, no tubiendo lugar, no se pudo tratar de iglesia. Y porque lo que daba el conde de Mélito [1], no se podía ya más sustentar, ni yr más adelante, paresció, porque él no quedasse corrido en alguna manera, que conuenía salirle al camino, y quitarle la vergüenza, diziéndole, que, pues no había sitio para iglesia, que hiziéssemos aquí vn cuarto bueno, que siruiesse en lo bajo de vna capilla anchurosa y en lo alto de aposento, y que pagase agora sus deudas, que adelante, quando Dios le diesse possibilidad, podría tratar de iglesia. Esto le fué muy agradable, y ansí bamos ya al cabo del cuarto, donde se haze vna capilla de ochenta pies en largo y veynte y dos de ancho, con dos capillicas á los lados, y arriba aposentos. Avnque para esto an ayudado [otros] más que el conde; porque el doctor Vergara a dado trezientos ducados, y el señor don Hierónimo dozientos, y otros que an ayudado. Queríamos hazer vn campanario pequeño, para poner vna campanica que fuesse señal de capilla, y el guardián de sant Francisco me a ynuiado á dezir que no lo haga ni ponga campana, porque no nos lo consentirán. V. P. vea, si del general de ellos, que está en Roma, se podrá haber alguna patente que les mande no hablen ni contradigan en esto á esta casa, atento que aquí no les quitamos las missas ni los enterramientos, y por estar nosotros al fin del pueblo y ellos entre nosotros y el pueblo, de manera que, los que hubieren de venir á nuestra casa á missa, an de venir por su puerta. Porque la otra carta que V. P. nos embió, vino tan tarde á nuestras manos, que ya el otro general estaba en Portugal y cerca de acabar su tiempo, y no boluió por acá asta que venieron á la electión de otro general: entre tanto aré yo lo que pudiere.

El P. Francisco [2] me escribió desde Salamanca cómo se partía para Portugal, mandándome que en todo caso fuesse con el

[1] Didacus Hurtado de Mendoza.

[2] Franciscus Borgia.

P. don Antonio á Córdoba, á dar orden en aquello que allí N. S. mueue, que paresce ser vn buen principio [1]. Ya otras dos vezes me abía escripto antes sobre lo mesmo, y avnque á mi juizio, yr yo, me paresze se pierde mucho del negocio, porque paresce que fuera menester para el asiento de ello embiar [2] algunas personas que tubieran más authoridad y dieran más spectación á sus deseos, todavía de media palabra hubiera ydo al principio, si nuestro Señor no me lo hubiera ympedido con vna enfermedad, que me dió al principio de Julio, que me a durado asta agora; y avnque ando lebantado, y estoy mejor, todavía no estoy tan libre, que para escrebir esta no sea menester buscar mano agena. Plegue á su diuina magestat que no aya seydo yo yngrato ni lo sea de aquí adelante de beneficios tan grandes como estos. Pienso, placiendo á la bondad de Dios, de aquí á quinze días partirme para Córdoba, pues ansí lo sienten mis mayores que lo debo de hazer. En la fe de ellos laxabo retia [3]. Plegue al Señor no ympida yo tan buena obra [4]. El Padre don Antonio quedó sperando, según e entendido, en Medina, y ansí creo que vendrá por aquí y nos yremos ambos. V. P. nos encomiende y aga encomendar á N. S., porque entrar en el Andalucía me paresze que es como entrar entre aquellos cretenses que S. Pablo dize [5]: creo [6] que es opinión mía, pero, sea lo que fuere, que, gloria del Señor, si no tubiese más miedo que nos han de engañar en el rescebir para la Compañía que en lo demás, nengún miedo les tendría: con la gracia del Señor, no hay cosa que no se dome: ansí spero en su magestad que se hará allá. Plegue á su magestat que en todo agamos su diuina voluntad y de aquella nunca

---

[1] Loquitur Villanueva de collegio, quod Cordubae Societati condere volebat Catharina Fernandez de Cordoba, mater Patris Antonii, ut saepe dictum est.

[2] Ms. *embiá* et deinde *authoridá... todovía*.

[3] LUC. v, 5.

[4] Non sane praeclarum opus Villanueva impedivit, immo vero mirifice promovit, ut constat ex POLANCO, t. III, pag. 324, n. 725. Sed de hoc suo tempore.

[5] AD TIT. I, 12.

[6] Ms. *cre*.

discrepemos. De allá auisaremos á V. P. de lo que se hiziere. N. S. nos dé su sancto amor y temor, para que en todo le agrade mos. Amén. De Alcalá segundo de setiembre 1553. Indigno hijo de V. P.,

FRANCISCO DE VILLANUEVA.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do en Christo Padre, el P. M. Ignatio, prepósito general de la Compañía de IESVS. Roma.

662

EMMANUEL GODINHO
PATRI JOANNI DE POLANCO

EX STO. FELICE 4 SEPTEMBRIS 1553 [1].

Cum plura dubia et incommoda orta sint circa paroecias, conimbricensi collegio annexas, eorum responsa et solutionem efflagitat.

†
Jhus

La gracia y amor de X.° nuestro señor sea siempre en nuestras ánimas. Después de aver escripto el mes pasado sobre las vicarías de estos monasterios y sus anexas, como me mandó el P. doctor Nadal, me ha occorrido avisar, vltra lo dicho, lo seguinte. De ver el abuso que vaa y puede aver en este modo de lançarnos de la oblygación y cura de las ánimas, hechándola á los obispos y vicarios, de que prouieren, como en las otras dezía, y es que, dando el Collegio xx ó xxx ducados, ó lo que fuere justo, á cada vicario, el tal puede poner en su lugar vn cura con le dar lo que manda la constitución del obispo y avn menos, como haze vn vicario de vna anexa deste monasterio, que es criado del cardenal de Burgos, y reside allá en Roma [2], el quál no da más al cura, que acá tiene, que III ducados cada año, y las oferendas del pee daltar, que valdrán otro tanto, y la vicaría le

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 189, prius 509.
[2] Franciscus de Mendoza, cardinalis burgensis, de quo in superioribus dictum est. Cum Romae commoraretur, pro eo dioecesim burgensem administrabat ejus frater Ferdinandus. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 858, 873 et seqq.

rende á él xx tantos ducados, seruiéndola. Lo que todo es en notable perjuízio de las pobres ánimas, que, rentando la yglesia para el collegio 150 ducados, y para el vicario lo que digo, vienen á ser seruidas y apasentadas por vn menistro tan poco ydonio, que está asalariado por 5 ó 6 ducados. Por lo qual, pareciendo que estas yglesias deuen ser prouehidas, quedando el collegio sin cargo ninguno de las ánimas, conuenía se ataje á este abuso en esta manera, podiendo ser, scilicet: que en las letras desta gracia y concessión venga declarado que los mismos vicarios sean obligados á resedir por sy, y que no puedan poner otros en su lugar; y que haziéndolo, ipso facto vaquen las dichas vicarías, no obstante el costumbre de poderen los tales vicarios poner en su lugar capelanes, i que, haziéndolo, quede el collegio desobligado de darles más de lo que la constitución del arçobispado [ú] obispado manda se dé por año á los capelanes anuales, y que por ninguna vía puedan obligar al collegio á darles el resto de lo que tuuieren con las tales vicarías. Y esto entiendo que sea, asy en las anexas antigas destes monasterios, y en las parochias dellos, como en todas las otras anexas que de nueuo se anexaren al collegio, que eran de la presentación de los dichos monasterios; y se esto, asy el modo de poner los vicarios, con quedar la más renta al collegio en pensión, como también las condiciones para cortar el abusso, se pudiese aver en general para el collegio ó collegios de toda la Compañía para todas sus anexas y las que adelante tuuieren, sería bueno; y si no, á lo menos para estas sobre que tengo escripto.

Otras vezes pienso aver escripto á V. R. cerca esta yglesia del monasterio de san Fins, que es siempre habitado de los de la Compañía y como cosa della; y porque desto no avemos nunca avido respuesta, por la charidad que se acuerde V. R. dello, y la questión es, que, como el ordinario solía visitar esta yglesia en quanto monasterio, y asy parochia, porque tiene su pila [1] de baptizar y cura para los parrochianos, no dexa avn agora de visitarla, etiam como sy avn le durara el título y nombre de mo-

[1] Ms. *pia*.

nasterio, avendo todo espirado con los monges, según la forma de la anexación, de los quales aquy no ay ninguno, y asy manda hazer gruesas despesas en ella, como á yglesia de gran monasteryo; y el maior perjuizio que parece ay en esto es perdermos nossotros el preuilegio y exensión que tienen las cosas y yglesias de la Compañía por la bulla vltima del papa Paulo, lo qual parece entenderse también de las yglesias que se diessen á la Compañía, asy de las ya antigas y vieias, como de las que de nueuo se le hiziesen. V. R. nos mande la resolución desto en este caso particular de la yglesia deste monesterio, sy puede el obispo ó su visitador visitarla en más que en lo que toca á la parrochia; y siendo asy, venga la declaración dello de manera, que haga fee en juizio, porque de otra manera no disistirá el visitador de visitar como hasta aquy, porque ya no ha bastado mostrárense las bullas, etc.; mas dize que, veniendo de allá averigado, desistirá dello.

Lo de atrás del abuso cerca las vicarías, etc., venga con las más rezias y bastantes claúsulas que pueda ser. No otro, syno que pido mucho ser encomendado en los sanctos sacreficios de nuestro en X.° P. Mtro. Ignatio y de V. R. Deste san Fins, oy 4 de Setiembre 1553.

Aquy estoy esperando la venida del P. doctor Nadal, para que dé asiento y conclusión á las cosas destos monasterios, que es vna de las cosas necessarias para el asiento y bien del collegio de Coimbra. Pienso será aquy por todo este Setiembre. Inutilis seruus,

MANOEL GODINHO. [1]

Manu P. Anrriques. Verte folium. Esto de la graçia que dize el P. Manuel Godino, sobre las uicarías, ha uisto el P. Nadal, y paréçele buen medio para seren meior curadas, si se pudiere hazer de manera, que ninguna obligaçión quede á la Compañía, y así me lo ha mandado escriuir á V. R. [2]

FRANCISCO ANRRIQUES.

---

[1] Hucusque manu sua scripsit P. Godinho.
[2] Vide epist. Nadal hujus temporis.

Inscriptio: † Al muj Rdo. en X.° Padre, el P. Mtro. Johan Polanco de la Compañía de Jesú, en santa María de Strada, çerca san Marco. En Roma. Pro toto.

Alia manu: Rescebida á 3 de Abril 1554.

663

CONVENTUS ARIMINENSIS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

ARIMINO 10 SEPTEMBRIS 1553 [1].

De misso ad se doctore Olave gratias Ignatio agunt.—Ille civitatis mandata et vota exponet.

Venerando et Rdo. en Xpo. osservandissimo. Il R.do dottor Olauio, quale con la presentia sua et opere spirituale ha uisitato questa città, se nè torna, et dirrà quanto habbia ragionato con li deputati da questa communità et quale sia l' animo et mente et ardente desiderio de questa città [2]. Ringratiamo V. R. de l' hauerci mandato vno tale Patre spirituale, et ce reportamo a S. R. de quanto sia sucesso di qua, et la suplicamo a mandarlo ad effetto, racomandandoci sempre nelle sue oratione [3]. Et nostro signore Dio la conserui ad vota. Da Rimino alli x de VIIbre 1553.
D. V. R. servitori,

Li consoli de Rimino.

Inscriptio: Al Rmo. monsignore Ignatio, — — — singularissimo. Roma.

---

[1] Ex originali in vol. *Epist. Communitatum*, duplici folio, n. 173, prius 24.

[2] Vide supra, epist. ariminenses 13 Aprilis et 17 Augusti.

[3] Cf. Polanco, t. III, pag. 21 et 22, n. 31-33, et epist. Patris Olave, n. 665. Responsum vero Sti. Ignatii, plenum amoris et gratitudinis, reperies in *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 428 et 301.

664

FRANCISCUS DE ESTRADA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BURGIS 10 SEPTEMBRIS 1553 [1].

Quid sentiat de Mag. Polanco, ejusdemque paterna hereditate.—Vitanda adversa populi existimatio.—Colligit summatim, quae in superioribus ad Ignatium litteris exposuerat.—De sociis.—Burgensium sodalium numerus et occupationes.

✝
Jhus.

Muy Rdo. Padre nuestro en Xpo. Pax Xpi. nobiscum. Esta escribo de prisa para hazer saber á V. R. cómo resçebí las de 3 de Junjo sobre el testamento de Polanco. Yo mostré la carta de V. R. y la de M.° Polanco á su madre y hermano [2], y aunque de la de V. R. se satisfaçieron, no así de la de M.° Polanco, porque no bastan para ellos razones, ni admjten escusa nj desculpa, sino dizen que es muy seco, y desamorado, y despegado, y que sacó aquella liçencia solapadamente, etc.

V. R. lo dejó todo en sus manos, y así hasta agora no avemos rescibido nada, porque, si qujeren, dispensarlo an en otras obras pías, y speran que M.° Polanco embié la liçentia que tiene del papa, la qual venida, todavía creo nos lo dará todo para esta casa, porque, aunque á su hijo no muestren tanto amor, todavía paresçe que tienen voluntad buena para los que aquí estamos; y yo les tenja ya muy reduçidos en amor y gracia con M.° Polanco, sino que las cartas que les embió los an todo conturbado é yndignado.

Quanto á lo que nota M.° Polanco de avernos acá entremetido en applicarlo para esta casa, sepa V. R. que, donde se an sacado de limosna çerca de dos mjl ducados, se pudieran tam-

---

[1] Ex autographo in vol. C, duplici folio, n. 92, prius 209, 210.—Hujus epistolae exstat aliud exemplum autographum in vol. D, duplici folio, n. 160, prius 426, 427.

[2] Hujus ad P. Polanco litteras exhibuimus, supra, t. II, pag. 711 et seqq. Vocabatur autem hic Joannis frater, Gregorius.

bién sacar otros dosçientos, sin meternos en su herentia; pero viendo quán mal acá se tomaua que esa poca cosa lo lleuasen á Roma, nos paresçió á todos que se debiese gastar en esta casa que se fabricaua, mayormente que no tenjamos sabido ser otra la voluntad de V. R., nj aun ymagináuamos que pudiese querer otra cosa, pues era su voluntad que en esta çiudad se hiziese casa ó collegio. Pero como quiera que sea, aquí está eso y lo demás á serujtio y dispositión de V. R. Nuestro Señor sabe si stimo yo más lo de Roma que lo de Burgos, porque muy çiego sería qujen no jusgase importar mucho más eso que esto; pero en cosa tan mjnjma, que allá no quitaua de myseria, y acá qujtaua desedificatión de muchos, propusimos lo que entendimos, sperando la resolutión de V. R. Agora emos visto la cláusula de las constitutiones que sobre esto nos embió, y conforme á ellas syempre nos regiremos. Et de his satis.

Ase determjnado por letrados que M.° Polanco herede 500 ducados, conforme á la cláusula del primer testamento; destos darán aora la mjtad, y la otra mjtad por muerte de su madre.

Muchas vezes tengo scripto que nos embíen señalado el día en que se gane el jubileo en nuestra capilla, y nunca a venido [1]; por charidad que V. R. nos le embíe, porque la bula dize que el general a de nombrar el día, y sperámosle con deseo, porque lo e publicado que le avrá.

Quanto á mj yda, pensamos fuera presto para Gandía; y diffiérese, porque el P. Hernandáluarez está en Ávila, donde a echo casa y yglesia para la Compañja [2], y hasta que venga, no puedo hazer ausentia, porque él quedará aquí por superior.

El P. Francisco y Bustamante están en Portugal; el Padre don Antonjo y otros en Córdoua. El Padre prouinçial pasó por aquj esta semana; estuuo vn día, y se partió luego á Alcalá, porque era muerta la madre del conde de Mélito [3], y tenja negocios con él y con Ruygómez.

---

[1] Vide Patris Estrada superiores litteras 611, 645.

[2] Supra, epist. 645.

[3] Mater saepe laudati Didaci Hurtado de Mendoza erat «Ana de la Cerda, hija de don Iñigo de la Cerda y doña Brianda de Castro, señores del Es-

El señor Benedicto [1] scriujó proprio motu. Dios perdone el juycio del P. Polanco. Y porque este señor es tanto nuestro, raçón es que le respondan, y hagan cuenta dél, porque ya él me a dado á entender cómo no le scriuen.

El P. Gaspar [2] a venido aquj por morador; el P. Pozo se ordenará presto de missa, y el P. Hernandáluarez vendrá pronto; y así, aunque yo me parta, quedará gente; aunque no sé si por todo este hibierno podré, por no dejar descontento al señor don Hernando [3].

No se offresçe por agora otra cosa, y la priesa también no me da lugar. Sólo diré, que, quanto al leer en esta çiudad y hazer collegio, yo e scripto al P. M.° Nadal, que está agora en Portugal, y hasta que él pase por aquj, no se hará novedad alguna [4]: vaste que la casa está ya acabada, y ataujada, y proveida de ornamentos de yglesia y otras cosas. Venjendo el P. Nadal, verá lo que cumple, y lo ordenará todo bien.

Torno á dezir, que por amor de nuestro Señor me embíen el jubileo, y también vna ó dos bulas ó breues destas gracias, que vltimamente agora a conçedido el papa Julio á la Compañja; y también gracia para sacar, quando çelebro, vna alma de purgatorio.

Perdóneme V. R., que con la priesa e echo mala letra, y no hallé qujen por mj pudiese screujr.

Andamos acá ocupados en los sólitos exercitios de predicar, confesar, visitar enfermos y otras obras. Recíbalas el Señor, y sírvase de nosotros y dellas.

Mucha charidad me hizo V. R. en querer que mjs sermones valgan por la doctrina, y suplan por ella, qujtándome la obligatión

---

tado de Mieres y Mandayona...» NUÑEZ DE CASTRO, *Historia de Guadalaxara*, pag. 279.

[1] Benedictus Uguccioni.

[2] P. Gaspar Acevedo. POLANCO, t. IV, pag. 398, n. 857, annot. 1 et 2.

[3] Ferdinandus de Mendoza, dioeceseos pro suo fratre gubernator.

[4] Vide epist. 645. Quid vero Romae judicarent nostri de collegio burgensi, ad aedificium quod attinet, conjici potest ex romanis litteris ad P. Araoz et Nadal, quarum fragmenta habes in POLANCO, t. III, pag. 318, 319, n. 712, annot. 1.

de la hazer por agora, que ando bien cansado con esta bendita casa. Nuestro Señor dé á V. R. el pago de la memoria y amor que me tiene, y á mj gracia para no ser ingrato á tantos beneficios. Todos los Padres desta casa nos encomendamos humjlmente en V. R. y en todos los Padres que ay están, y sea Jesús con todos. Amén. De Burgos 10 de Setiembre. De V. R. syeruo en el Señor,

† M.° STRADA. †

Inscriptio: † Al muy Rdo. en Xpo. Padre nuestro, el P. M.° Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

665

MARTINUS DE OLAVE
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

ARIMINO 11 SEPTEMBRIS 1553 [1].

Ariminum se venisse, dicit.—Ab amicis peramanter excipitur.—Concionatur.—Ad gymnasium Societatis Jesu instituendum cives, summa animorum consensione, quaecumque necessaria offerunt.

Jesus

Muy R.do Padre nuestro en Jesu X.° La gracia y paz de nuestro redemptor sea siempre con nosotros. Quando, plaziendo á Dios, me vea con V. R., declararé largo lo que he passado aquí en Arímino. Ahora porné solamente la summa, hallándome de partida para Augubio, assí porque me han dicho que passa oy por aquí la posta, como por dar cubierta á vna que esta ciudad me ha embiado para V. R [2].

Yo llegué aquí el miércoles passado, y vine á posar en casa de M. Juan Battista Modesto [3], al qual hallé quartanario, pero no por esso ha dexado de me ser huésped muy charitatiuo. La

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 120, prius 25.

[2] Vide epist. 663.

[3] P. Olave «divertit apud D. Joannem Baptistam Modestum, virum, juxta suum nomen, modestissimum et erga Societatem maxime affectum, cujus domus nostrorum hospitium erat.» POLANCO, t. III, pag. 21, n. 31.

ciudad ha vsado de todo el cumplimiento possible, y aier, domingo, se aiuntó el gran consejo, que es de 130 personas, á vna de las quales, que es persona spiritual, yo hauía declarado las condiciones que deuía tener vn lugar para ser cómmodo á nuestra Compañía, y declaré quánto importa, para que los nuestros hagan prouecho en vn pueblo, que, allende la commodidad de la casa, tengan asentado y seguro lo que les es necessario para el victo y vestido; y que desto V. R. tiene tal experientia, que estaua determinado de no embiar gente á ninguna parte, sin se assegurar primero bien que en esto no hauría falta. Y assí lo dixo esta persona en el consejo, y vinieron á concluir todos, nemine discrepante, que se prouiesse del lugar que á mí me pareciesse más conueniente, y la ciudad se obligó de fabricar todo quanto pareciesse á la Compañía ser necessario, y de dar en abundantia todo el entretenimiento. Esta conclusión me vinieron á dezir aier tarde doze de los principales del pueblo, con palabras de grandíssimo agradescimiento, y esta mañana me han mostrado cinco lugares, que con qualquiera dellos creo que nos contentaríamos en otras partes. Desto daré después larga relación, porque agora no me puedo más estender. Yo no he hecho [más] que predicar aquí, y por orden y ruegos del vicario y ciudadanos he predicado viernes, y sábbado, y domingo en el domo [1], y siempre se hallaron al sermón todos los principales del pueblo, y aier fué grande el auditorio de otra gente. También he ido á predicar después de comer á otras partes. Todo ha succedido por la gracia de N. S. mejor que yo nunca pudiera mereçer. A él sean dadas gracias por siempre.

La posta me dizen que se parte, y por tanto no puedo más alargar. También me parto yo á la hora, y seré mañana, plaziendo á Dios, en Augubio. A M. Juan Cacanaro no he visto: vna carta le dexo escrita. N. S. nos mantenga siempre en su gra-

---

[1] «Concionatus est in cathedrali ecclesia.» POLANCO, *ibid*. Vide locum, ubi reperies hanc epistolam latinitate donatam. Collegium vero, ab ariminensibus tam liberaliter oblatum, propter rerum angustias et sociorum paucitatem admitti nihilominus non potuit. POLANCO, t. III, pag. 6, n. 2; *Cartas de San Ignacio*, t. III, pag. 302, annot. 2.

cia. Lunes, á 11 de Setiembre 1553. De V. R. humilde hijo y indigno sieruo en Jesux.°,

MARTÍN DE OLAUE.

Inscriptio: † Al molto R.do Padre, il P. nostro M. [Igna]tio de Loyola, preposito ge[nerale] de la Compagnia di Jesù. In Roma. Al porte mezo Julio.

666

JOANNES BAPT. MODESTO PRIORI SMAE. TRINITATIS

ARIMINO 12 SEPTEMBRIS 1553 [1].

Olave concionibus suis et exemplo ad pietatem ariminenses accendit.— Studia civium in Societatem Jesu.

†

Reuerendo monsignor, signor et padron mio osservandissimo [2], La pace di N. S. sia con tutti. Altra esscusatione non fo con S. S.ia R.ma di questa mia natura sì negligente in ogni cosa, massime poi nel ufficio et debbito del scriuer'. Lei, come piena di charità, supportarà la mia imperfectione, del esser mio quanto al passato. Venni a casa sano, quanto fussi stato da anni in qua, doue me nè trouaua consolato per possermi affaticar pel Signor. Huora mo da molti giorni in qua ho una quartana che mi tiene molto angustiato; penso nè harò buon mercato, se a primauera sarò libero: in tutto sia fatta la uoluntà di nostro Signor. Intendo che S. S.ia R.ma sta bene; me nè piace molto, et cosi Dio benedetto la conserui.

M. Ignatio ha mandato el dottor' Olauio a uisitar' questa città, intender' et uedere come può satisfare a suoi santi desiderij, quali thiene di condurre in essa religiosi della santa Compagnia del Signor. Ha predicatto tre prediche, cioè, el

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 122, prius 26. In n. 121 ejusdem voluminis est excerptum hujus epistolae, in compendium contractae.—Usus est hac epist. POLANCO, t. III, pag. 21, n. 32.

[2] Erat hic Dnus. Andreas Lipomani, Societatis amantissimus, de quo saepe dictum est.

giorno della S.ma Madonna, el sabbato sequente, et la domenica, con tanta satisfactione et edifficatione, quanto habbia hauuto per il passato [1] questa città. Parsi a tutti (come è) uno apostolo del Signor. Ferono il consiglio il di medesmo [2] della domenica sopra ciò, in tal modo conclusano de fabricarli il luoco a sua eletta, et prouederli di tutto il bisogno, et questo con tanta prontezza [3], et ardor' di charità, quanto mai cosa, che se sia proposta in questa città. Hanno fatto electione de huomini delli primi, che haranno impresa di mandar' ad essecutione el tutto. V. S.ia R.ma agiutarà la cosa, et con la orationi, et con tutti li altri mezzi et potter suoi, quali sonno assai. Heri parti M. Olauio per Vgubio, et de li andar' a Roma. In tanto che uerso el fine del mese si ritrouarà là, se raccomanda a V. Sia R.ma Al Padre don Bernardino, del quale me nè ragiona con tanto amor', come se fussino una anima et un corpo, altro non dico, perchè il correro è qui. Mi raccomando a quella et a tutti li Padre di san Nicola, et che preghino Dio per me; a M. Anibale. Non posso scriuer' a tutti. Questa sarà comune a tutti. De Rimini alli 12 de 7.bre 1553. D. V. S. R. seruo,

prete GIOUAN BATTISTA MODESTO [4].

Inscriptio: † Al molto reuerendo Mons.or prior [della] Trinità, signor et padron mio osseruandissimo. Venetia. Di porto quattro soldi.

---

[1] Vide epist. superiores.
[2] Ms. *dì medesmo dì della.*
[3] Ms. *prontenzza.*
[4] Hic «Ariminensis canonicus» vocatur a POLANCO, t. III, pag. 21, n. 32.

667

PHILIPPUS LEERNUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MUTINA 15 SEPTEMBRIS 1553 [1].

Documenta, ut recte fungatur officio, poscit.—De quodam candidato Societatis.—Qui aegre mutationem in collegio factam prius tulerant, mitescunt animo et ad solita pietatis exercitia accedunt; immo poenitentium in dies crescit multitudo.—Scholae disciplina florent: scholasticorum numerus.—Quae parantur exercitationes.—Sociorum concordia et vires.

†
Jhs.

La gratia et pace di Christo N. S. sia sempre con tutti. Amen. Molto R.do in X.° Padre. La settimana passata io per una mia auisai la P. V. circa il successo di questo suo colleggio di Modena, insieme con domandarli qualch' instruttione o informatione circa alcuni particolari, quali parmi tocchano a nostro offitio per ben' farlo, etc. [2]. Scrissi anchora della mutatione et regimine d' il Padre commissario [3], il quale hoggi ci auisa come dobbiano riceuere in casa per scolare della Compagnia quello giouane, chiamato Gio: Battista, del quale più uolte s' è scritto a V. P.; e che le occorrentie nostre di hora inanti le scriuiamo a Roma, perciochè (per conto della indispositione sua corporale), non può S. R. ni scriuere, nè fare scriuere.

Il frutto spirituale per gratia di Dio ua inansi, immo (come lo afferma M.° Gioan' Nietto, il quale ha uisto il frutto che si faceua nel tempo delli nostri predecessori) è già maggiore, secondo che si uede nella frequentatione delli sacramenti che non era in illo tempore; et questo è uero, che ordinariamente adesso, se non fosse per conseruare la sanità, ci smenticharessimo fra il

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 224, prius 100.

[2] Patri Caesari Aversano, rectori mutinensi, collateralis datus fuerat P. Philippus Leernus, flander dictus; et ita datus, ut suis hic humeris totam collegii gubernationem sustineret. Vide plura in POLANCO t. III, pag. 158, 159, n. 316, 317 cum subjectis notationibus, ubi dicitur cur Caesar, vir alioquin bonus, non esset moderando collegio idoneus.

[3] Joanes Bta. Viola.

giorno de uenire a tore la rifettione corporalle, per essere tanto il numero delli confitenti, il quale può esser' che sia causato della uicinità di questa solennità del Signore. Le confessioni delli spirituali, haueuamo spartiti fra la settimana, per non hauere da stare ambeduoi sempre fermi nella chiesa tanto humida, et anche per satisfattione loro, cioè che il Padre don Lorenzo [1] udiria le confessioni, di quelle persone che uorriano confessarsi da S. R., il Lune, Mercor', et Venerdì; io uero, di quelle che da me si degnariano confessar, il Marte, Gioue, et Sabbatodì; ma la domenica et festa ambo. Et perchè io sono in omnibus inutilis, et senza spirito, et che il detto Padre con la sua charità et affabilità satisfà assai nelle prediche, et molto più di me nelle confessioni, ha il concorso grande, et anche la signora cauagliera [2], alla quale, come capo, seguitano l' altre. Vnde, oltra delle conuertite, delle quali mi diede la cura il Padre commissario, puoche (per le raggioni sopradette) delle dette persone spirituali uenghono da me: d' ogni cosa sia laudato il Signore.

L' affettione delli amici uerso di noi, la quale haueuano alquanto intepidito queste mutationi, si riscalda, et nissuno di quelli, che prima ci frequentauano, sta retirato da noi, cioè dalle nostre confessioni, senon quel gentil' huome, chiamato M.° Gio: Andrea (al qual scrisse l' altro dì V. P.), et la sua fameglia, et questo ha causato la grande conturbatione ch' hebbero dela separatione et absentia dil Padre don Cesare, per esser stato (come dicono) causa secondaria de la conuersione loro. Ma uolse il Signore che questi giorni il Padre don Lorenzo et io andassemo a uisitare il detto gentilhuomo et la sua moglie, li quali, doppo molti raggionamenti et essortationi che li fecemo, humiliati ambe duoi, si offersero al medesimo seruitio, et alla medema affettione che prima, dicendo che, quantunque a loro fossi duro il smenticarsi della affettione, la quale in Domino portauano al detto Padre don Cesare, nondimeno per amor' di Christo N. S. uoleuano tornare al

---

[1] Joannes Laurentius, de quo saepe POLANCUS, *l. c.*

[2] Domina Constantia Cortesia, dicta *cavaliera Cortesa*. POLANCO t. III, pag. 6, annot. 3; pag. 155, n. 311. Ad eam exstant Ignatii litterae, *Cartas*, t. III, pag. 441 et 355.

consortio nostro, et la moglie preghò che, in luoco di don Cesare, la uolessimo riceuere sotto la nostra obedientia et gouerno nelle cose dell' anima. Pure, per essere la sorella del marito amalata là in casa sua, non è anchora apparsa, ma bene dice che, guarita quella, si confessarà tutta la casa: orate pro ipsis.

Le scuole per gratia d' il Signore uanno bene, et gli scolari sono 83. M. Andrea Bon'insegna fa pensiero che queste feste d' il natale (acciò occupandosi noi altri chi in confessare, chi in communicare, chi in predicare, etc., lui solo non resti otioso, et anche acciò faccia frutto nelli scholari, et dia qualche buono odore del colleggio alli parenti di putti et altri), lui farà recitare certe orationi et versi, le quali già ha datto in parte alli putti per imparar.

Questi giorni passati hauemo menati li putti alle conuertite, et iui confessatoli, ma questo non è stato senza grande discommodo loro, et delle lettioni, le quali perdono, per stare la chiesa di dette conuertite assai remota della casa nostra, tanto forsi o più, che non è Araceli della casa di Roma. Vnde molti delli amici nostri et anche gli fratelli dicono, che, non facendosi altro della chiesa de S.to Vicenzo, et non hauendo noi meglio, per adesso si potria pigliare quella capella di S.to Anthonio, partim per confessare iui li putti et andare a sentire la messa al hora ordinata, non guastando l' ora delle lettioni, comme fanno andando a S.to Vicenzo, non hauendo gli prete hora ferma, partim anchora perchè si potria radoppiar' il frutto spirituale, confessando et communicando in detta capella, et anche nelle conuertite. Sichè V. P. veda quale pareràli più conueniente, o andare inanzi, come facemmo, o ueramente uedere de torre la detta capella.

Tutti per gratia dil Signore stiamo mediocremente sani, et sin' hora gli fratelli et io siamo stati in pace et tranquillità insieme, supplendo l' uno al defetto del' altro, supportantes inuicem [1], et alter alterius onera portantes [2].

Dio N.S. ci conserui et augment' in suo santo seruitio. Amen.

Non altro scriuerò alla P. V., senonchè humilmente et di

---

[1] Ad Ephes. iv, 2.

[2] Ad Gal. vi, 2.

cuore mi raccomando alle orationi di V. P. et dil R.do Padre mio in Christo M.° Polanco, et di tutti gli reverendi Padri et charissimi fratelli di costà. Il medesimo fa il Padre don Lorenzo, insieme con tutti quelli di casa. Di Modena alli 15 di X.bre 1553.
D. V. P. indegno figliuolo et seruo inutile,

FILIPPO LEERNU [1], fiamengo.

Inscriptio: ✝ Al molto R.do in Christo Padre, il P. M.° don Ignatio de Loyola, preposito generalle della Compagnia de Giesù, in santa Maria della Strada, appresso santo Marco. In Roma. Di porto duoi baiocchi.

668

FRANCISCUS DE ESTRADA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BURGIS 17 SEPTEMBRIS 1553 [2].

Quid optet Franciscus de Miranda.—Comestabilis Castellae aliique cives dolent quod Societas chorum non habeat, aliarum religionum more, ubi precarias horas decantet.—Borgia sospes et incolumis Olisiponem pervenit.—Ipse et Nadal cogitant ad festum Sti. Lucae inesse Cordubae.—Ferdinandus Alvarez nondum Abula reversus est.—De jubilaeo.—De scholis burgensibus: adventus Patris Nadal exspectatur.—Estrada Pintiam se confert, Methymnam deinde iturus.

✝
Jhs.

Muy R.do en Xpo. Padre nuestro. Pax Xpi. nobiscum. La semana pasada scriuí largo á V. R. [3]. Por esta lo que se offresçe que screuir es, que el abbad de Salas [4] scriuió al señor Beneditto vna carta, cuya copia embío aquí, para que allá sepan lo que pasa, y que el abbad a mandado salir de su casa á un hermano suyo [5], que estaua en ella, y que aquí se piensa nos aya sido con-

---

[1] Leernus, non multo post tempore, mutato cognomine, appellatus est *Faber*. POLANCO, t. IV, pag. 102, n. 192, annot. I.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 159, prius 425.

[3] Epist. 664.

[4] Franciscus Jimenez de Miranda, saepe dictus Franciscus de Miranda.

[5] Christophorus de Miranda, sive plenius Christophorus Jimenez de Miranda.

trario, y puesto al abbad en que no nos ayudase con darnos su casa. Agora paresçe que el abbad no está bien con este su hermano, y que quiere por medio del señor Beneditto tornar en gracia nuestra. Si N. S. le inspira, él solo basta para hazer aquí vn buen colegio, porque tiene casa y renta, y todo lo demás muy sobrado: el Señor lo guíe [1].

Tanbién hago saber á V. P. cómo el condestable [2] está aquí, y me a hablado algunas vezes con mucho amor, y siempre me toca en que querría que en nuestra religión ubiese coro y canto, y paresçe que el no avello le retrahe de no darnos el collegio que haze. Otras muchas personas y quasi toda la çiudad está en lo mesmo; porque, viniendo á nuestra capilla y no hallando horas, ni canto, sino silentio, dizen que no se hallan, y, que los cantos prouocan mucho al pueblo á deuotión, y que el no avellos es causa que mucha gente no viene á nuestras capillas, ni se mueuen á tomar enterramientos en ellas, etc. Scriuo esto á V. R., porque, si le paresciere, podamos al condestable satisfazer, y provocalle su deuotión; y también, si á V. R. paresciere que en esta nuestra capilla, en vn coro que tenemos, se dixesen las horas en tono, que poco tiempo se gastaría, y el pueblo mucho se movería á deuotión [3].

Lo terçero aviso á V. R. cómo ayer supe que el P. Francisco Borja llegó muy bueno á Lisbona, donde fué con grande amor y edificatión de todos rescibido [4]. El y el P. Nadal speran de estar

---

[1] De his rebus multa dicit Polancus, non hoc anno sed sequenti, 1554; ideo et nos in praesentiarum dicere supersedemus.

[2] Petrus Fernandez de Velasco.

[3] En quid rei propositae Ignatius respondere jussit: «De hacer y ordenar coro en esa capilla no parece conveniente entre tanto que hay tan pocos supósitos y tan ocupados; en el collegio del Condestable sería otra cosa, porque donde hubiese escolares en mucho [número], mejor se sufriría que algunos asistiesen á un poco de coro, el cual sufren las Constituciones, cuando se ordena á entretener las gentes para los sermones [ó] colaciones.» Polancus *ex com.*, Patri Francisco de Strada, 6 Nov.—«Del coro dice más resueltamente Nuestro Padre que, si está tanto en ocio V. R., que cante solo; pero que deje estar los otros; finalmente siente que más nada de lo que permiten las Constituciones se haga en esta parte.» Eidem, 7 Nov. POLANCO. t. III, pag. 368, 369, n. 810, annot. 4.

[4] Vide epist. 679.

para san Lucas en Córdoua, donde ya está don Antonio [1] y otros.

4. El P. Hernandáluarez no es aún venido de Avila, y con esto no pienso hazer ausentia tan presto de Burgos, hasta que el Padre M.° Nadal dé la buelta por aquí, ó ordene lo que quiere que aquí se haga, porque ya la casa está acabada, y podría poner lectores (aunque no tendrían renta), pero de limosnas se mantendrían muy bien.

El jubileo que en esta capilla se a de ganar, no le a V. P. embiado, y sperámosle con deseo, porque está publicado que le avrá. Yo no fuí con el Padre M.o Nadal á Portugal, aunque él lo deseó mucho, porque se temió que el rey y otros deuotos no me dexarían salir de allá. Estos días pienso llegar á Valladolid, que el abbad de allí [2] me a pedido. Estaré algunos días allí, y también veré á los de Medina, y haziendo algunos sermones, daré la vuelta á Burgos, donde tornaré á scriuir á V. R. lo que se offresciere, y por tanto en esta no más de me encomendar en los santos sacrificios de V. P. y de todos los Padres. De Burgos 17 de Setiembre 1553. Sieruo de V. P. en X.°,

† M. STRADA. †

Inscriptio. † Al muy R.do en Xpo. Padre, el Padre maestro Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesus. En Roma.

---

[1] PP. Antonius de Cordoba et Franciscus de Villanueva.

[2] Alphonsus Enriquez. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 622. Hic autem vir ab aliis vocatur Alphonsus Villarroel. Utrumque componit SANGRADOR VITORES, *Historia de... Valladolid*, t. II, pag. 94, annot. *(a):* «Gil Gonzalez Dávila y otros escritores dan á este abad el apellido Enriquez. Pulgar y el Señor Ugarte, el de Villarroel; lo cual me hace creer que en alguna época usaría el apellido de la madre... y en otra el del padre: he visto documentos en que se le dan estos apellidos.»

669

ALPHONSUS ROMAN
PATRI JOANNI DE POLANCO
CAESARAUGUSTA 17 SEPTEMBRIS 1553 [1].

Quo in statu versentur res Societatis Caesaraugustae, exponit.—Adversarii invalescunt: deficiunt amici.—Frequens sacramentorum usus oppugnatur.—His malis occurrendum censet.

†
Jhs.

Muy R.do Padre mío en Jesu X.° La summa gracia y paz de nuestro señor Jesu X.° y la comunicación del Spíritu santo sea siempre en nuestras almas. Amén.

Pocos días ha el P. Rojas, y yo por su mandado, escriuimos largo á nuestro Padre M.° Ignatio sobre el negocio de nuestro assiento ó de la Compañía en esta çibdad [2]. Después acá no hai cosa nueua, más de lo que en las dichas se escriuió, sino que de cada día conosçemos más los muchos medios que el demonio busca para estorbar esto, y que pareçe ser conueniente con el fauor del muy alto buscar nosotros los que podamos para que aquel y sus sequaces sean vençidos y aun queden confusos con sola la manifestación de sus dañadas intenciones. Entendido hemos que en tres monesterios, que se nos han oppuesto á otros tantos sitios, que por los jurados de la cibdad nos han sido señalados cerca de aquellos, están firmíssimos en nos resistir con todas sus fuerças, y son muchos los que á algunos de estos fauoreçen. Si á la Compañía conuiene no pleitear en casos que buenamente puede, en esta cibdad, por la experiençia que tenemos de lo de doña Ana [3], por la particular qualidad de la gente, y por començar ahora nuestro assiento, y no tener sitio aún acceptado, nos sería más dañoso que en algunas otras partes. Si no tenemos clara derogaçión de las cannas de los mendicantes (den-

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 151, prius 490.

[2] Haec Patris Roman epistola desideratur: litteras P. Rojas habes supra, n. 647.

[3] Anna Gonzalez de Villasimplez.

tro de las quales tienen que no se puedan fundar cerca de sus monasterios otras yglesias ó casas de religión) conforme á la intençión de los que nos han contradicho y de los más de los monesterios que quedan, si les tocasse, está claro ternemos contradictión y pleitos en quanto ellos puedan con justicia, y plega á Dios que con ella se abstengan de lo que dizen. En nuestro priuilegio no está clara esta concessión, y según las palabras de donde se podría collegir, tenemos por aueriguado seremos contradichos. Hay más, que el perlado [1] nos es contrario, y que quanto á poner la primera piedra, se podrá creer de él prouablemente dilatará los quatro meses, y de los religiosos también, según les pesa de nuestra fundaçión aquí, que en aquellos quatro meses ó más, si no hallássemos otro obispo, como se piensa, que lo quiera hazer, procurarán algún ímpetra contraria á la nuestra, por donde nos diessen en qué entender, y se resfriasse más este negoçio, y, con la dilaçión y murmuraciones, la deuoçión de muchos; que, como no estén fuertes, buéluense presto, como ha aquí aconteçido en algunos de los que rijen la çibdad, después de vn gran feruor que al principio mostraron. Ha parecido al P. Rojas y á otras personas que, para remediar todos estos inconuenientes, se procure lo contenido en essa supplicación, y con la mayor breuedad que ser pueda, porque podría ser caso de no hazerse nada hasta que ella venga; y si proseguimos la derogaçión de los priuilegios de los otros por los nuestros, está en la mano el pleito, y notables inconuenientes con él, por lo que hauemos experimentado y tocado con las manos. La supplicación bien verá V. R. que ha de ser por la penitençiaría. Ay algunos religiosos que con passión no poca y atreuimiento han puesto, y alguno dellos no vna vez sola, sin los que no sabemos, lengua en la approbación de los summos pontífiçes hecha de la Compañía, diziendo que fué hecha por engaño, cautelas y astuçia humana, y con hipocresía y demostraçión exterior de bien, que en lo interior no hauía. También entre los religiosos hay gran caterua, y muy muchos entre seglares, clérigos y legos, que abiertamen-

---

[1] Ferdinandus de Aragon.

te, sin más consideración ó distinción de parecerles bien á ellos, guiados por su spíritu, contradizen la frequençia de los sacramentos, condenando acerca desto nuestro modo de proceder, y lo que tratamos y aconsejamos. Vemos á la clara que algunos retroceden, hauiendo bien començado y proçedido; otros dexan los buenos propósitos que tenían de allegarse á Dios por este medio; otros abominan, pareciéndoles deuen tener más verdad los muchos religiosos y sacerdotes y otras personas que dizen el oppósito, que nosotros. De los que frequentan y tiene el Señor mucho de su mano, hay algunos tan perseguidos en que tracten con nosotros, y se den tanto á la frequençia de los sacramentos (no hauiendo cosa que se permita ó haga acerca desto de nuestra parte, sino con mucho tiento), que pareçe sería el Señor muy seruido se buscasse modo, por donde esto se remediasse (si le hay y conuiene), porque es çierto muchos más se approuecharían, si cessassen estos atreuimientos. El Señor ponga la mano en todo, esforçando á los vnos y comprimiendo á los otros, dándoles verdadero conoçimiento para que se enmienden.

En lo que se pide en la supplicaçión facultad para reconçiliar la yglesia, etc., le ha parecido al P. Rojas se sobresea por ahora, hasta que por otra vía y para toda la Compañía se hayan de pedir al papa algunas otras cosas, que por experiençia pareçe acá ser necessarias y conuenientes, las quales, después de bien vistas, se podían embiar apuntadas.

En las oraciones y sacrificios de V. R. y de todos los Padres y hermanos mucho nos encomendamos, y estos negocios, en que (si tienen por ahora buen successo) esperamos será el Señor muy seruido. No otro, sino rogar á nuestro Señor nos dé gracia para sentir y esfuerço para cumplir su santa voluntad. Amén. De Çaragoça 17 de Setiembre de 1553 años.

Muchos días ha que no recebimos letra alguna, y tenemos mucho desseo dellas. Bien vemos la difficultad: el Señor lo remedie todo. Por commissión del P. Rojas. De V. R. hijo y sieruo en el Señor,

†
ROMÁN.

'La costa desto, sabida, se proueerá de acá. V. R. nos auise.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do Padre mío en Jesuchristo, el P. M.o Juan de Polanco, de la Compañía de Jesús, etc.

670

HIERONYMUS SEGUERA

PATRI JACOBO LAINEZ

MONTEREGALI 17 SEPTEMBRIS 1553 [1].

Gaudet summopere, accepta Lainez epistola.—Quanta apud ipsos sit illius auctoritas. — Sibi gratulatur de instituto Monteregali Societatis collegio.—Cumulate Oliverium laudat et socios.—Cum vero is in quartanam febrim inciderit ideoque Messanam revocatus sit, ex animo dolet, maxime quia, qui in ejus locum suffectus est, gubernandi scientia caret.—Consilia optima.—Rogat ut Oliverius collegio restituatur, aut alius, qui Oliverii sit similis.

†

Lamor' eterno et gratia de Christo nostro signor sia et crescha di contino nelli cuori nostri. Amen. Multo R.do signor et Patre in Jesù Xpo. A 7 del presente mese de Setembro me fu data la littera de V. R. P., facta in Fiorenza ali xii de Augusto proximo, et con essa tanta consolatione, quanta de nullaltra cosa potisse hauere: sia laudato et ringrasiato Dio, che si a dignato di operare tante bone cose per mezzo de vostra paternità [2]. Credo che in questa città de Fiorenza per la gratia che Dio li hauerà dato, che per suo mezzo haueranno facto vn sancto collegio, seminando vna bona semensa, che renderà in centuplum; et cossì proprio hauerà la gratia di fare in Genoua. Jesù Xpo. per sua misericordia fassia che sia a laude, honore, et gloria sua, et a la salute et vtilità di tutte le anime di quella città.

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 216, prius 132,133.

[2] Vide supra, epist. 619, pag. 348, ubi de auctore hujus epist. fit sermo, et vocatur Hier. Seguera, quam lectionem secutus est POLANCO, t. III pag. 232, n. 512, qui nostrum Hieronymum appellat virum in ea urbe primarium «qui consilio et favore et omni opera res collegii promovebat, et cives ad suos filios mittendos, et ut ipsi ad conciones et catechismum accederent, hortabàtur.» De hoc viro in sequente volumine redibit sermo.

La missa che comanda che per lei dica, cossì inutile peccatore come sogno, non solamente vna li a gio ditto, però sarranno multe altre; et di ogni giorno non si mancherà di offerire quello sancto sacrificio per V. R. P. Tegno speransa in la diuina magestà, che sempre le soy cose irranno de bono in meglo.

Andai de continente allabbadessa et monache, et per me li fu lecta la sua littera; et grande alegreza mostraro, et si offerzero dipoi del matutino di dire li 3 Pater noster et 3 Aue Maria, non solamente vna volta, però multe, dicono, lo faranno. Il simile detti le soi recomandasioni al signor gubernatore, et lesse la sua littera; et lui mostrò alegrarsene multo; et de bon core si a offerto a lei et al collegio. Et a tutti li altri soi cognosciuti ha gio dato li recomandasioni soi: come a M. Hieronymo Lamanna, a M. Antonino Caloyro, et al sacristano et altri: che tutti li basano li mani per mille volte. Il dicto sacristano sta ancora in loffisio che V. S. lo impose; et lui lha facto et il fa bene. Il simile in loffisio delle distribusioni, con la mia superintendensia che per sua obediensia me impose, et già si a comprato delle falte rendita: che se crexe più delle ore canoniche: tersia et sexta delle dominiche; et tersia et sexta delle feste de tutto lanno. Et cosi medeme sta in loffitio de procuratore dellabbadia M. Hieronymo Lamanna, mio dissipulo, con la mia superintendensia; et dele altre opere pie delle orphane, et del hospitale: in tutto si a seguitato la sua obbedientia: benchè li emuli hanno procurato di guastarlo tutto; però il Signor per la sua misericordia fina ora non lha permiso.

Il suo nome de Laynes [1] he stato tanto celebre in questa terra, che prima Dio, et poi sua excellentia, in intender Laynes, comanda che tutto quello che per lei fu ordinato, si abbia di obseruare: laudetur Deus in omnibus, etc.

Quanto allo che me dice del collegio de Monreale, non he dubbio, che ancora che io non so dello numero delli boni, puro mi ha gio dilectato sempre di stare apresso de boni: praticandol et congratulandomi con loro; seruendoli et agiutandoli, che lo-

[1] Acta a P. Lainez Monteregali anno 1549, inter quae recensenda quidem est plena disciplinae redintegratio in coetu sacrarum virginum, scriptis accurate mandavit POLANCO, t. I, pag. 381-383, n. 378-381.

pera del bene sempre vada auanti, et cossì mi ha gio alegrato grandissimamente che sia miso in opera de fundarsi il collegio in Monreale. Et del primo giorno che giunse qua il R.do Padre don Bernardo [1], che fu pronuntiato rectore di questo collegio de Montreale, fui sempre con lui acompagnandolo al gubernatore et al vicario, dandole littere, incaminandoli in ogni cosa, et in comprar la casa per lo collegio, principiando tutto. Et lo che hanno perseuerato finadora, sempre ha gio stato con loro, pede per pede; et non hanno mai nexuto a predicare et a legier la doctrina cristiana et in altre parte, che non lhabbia sempre acompagnato: et cossì per la gratia de Dio se perseuerarà per lo dauenire sempre che loro non lo impediranno.

Il Patre don Bernardo he tanto persona da bene, che ben pare che he da quel bon sanguo delli flaminghi. Tene quella purità antica; he homo cinsero, et vero seruitore de Dio, che pare che de lui si po dire: Inueni virum secundum cor meum [2]. Del primo giorno si informò delle cose di qua, et in vn tratto fu al capo de ogni cosa. Cominsiò a legier la doctrina christiana in la ecclesia de sancto Sebastiano, vicina al collegio, et in la ecclesia de sancto Crastro fa predicar ogni dominica ad vno delli fratelli, nomine Sancio [3] Nauarro, il quale lo fa bene. Et con il gubernatore [4] et vicario et tutti sa miso in multa reputasione, et principiato bonissimo il collegio con numero che ci ha hauuto presto de ducento scolari. Il qual collegio sta apresso della casa, vnde hospitaua il capitan della guardia. Tene vna bella fontana in casa, che medeme curre in la cucina. Del patio va al giardino, et po ire al refetorio, et per tuta la casa. Bellissima vista supra Palermo et la valle. Loco, di esserci vna competente ecclesia, seu capella grande. Li fratelli del collegio de Palermo, quando veneno a recreasione al de Monreale, li pare venire in paradiso te-

---

[1] Bernardus Oliverius. Vide epistolas ipsius, supra editas.

[2] I REG. XIII, 14.

[3] Sanctius Ochoa, navarrus, frater P. Michaelis Ochoa, qui collegii ognatensis rector erat. «Praedicare coepit Sanctius in monasterio, quod Sancti Erasti nominabant. Nec solum moniales, sed et multi saeculares... perlibenter eum audiebant.» POLANCO, t. III, pag. 233, n. 515.

[4] Vincentius de Nobili vel Nobilibus.

restre: sia ringrasiato Dio di tanto ben che ha mandato a Monreale, et si a dignato visitare per sua misericordia queste pecorelle; che se tene speransa con la gratia de Dio et con il metzo del bon capo del collegio farranno Monreale come vna religione; che a exemplo di questa terra, se renouaranno multe altre. Tene intento de legier presto a ttuti [*sic*] li sacerdoti tutti li casi de consciensia.

Et stando in la dicta contenteza et boni principii, ha accaduto che li a venuto il male della quartana al Patre don Bernardo. Però questo ancora non sarria stato niente, perchè la infirmità non leua la virtù; più tosto la crescie, perchè multo meglo he vn bono malato, che non he vno sano, che non sia de sana mente. Et stando in la dicta infirmità, ha parso al Patre don Hieronymo Domenech, che al presente se troua in il collegio de Messina, scriuerli, che con le galere de Scicilia, che de Palermo stauano par parter per Mesina, se inbarcase, et andasse in Messina, che forsan là sanaria della quartana; et lui dacontinente, cossi malato como era, fece la obediensia. Dicono che si là sana, lo faranno ire con intento de farlo rectore del collegio de Messina; et che si là non sana, che lo ritornaranno a Monreale. Li peccati de Monreale pare che sonno causa che sonno priui de tanto bene. Lo mele che hauia venuto in boca, sa tornato tanto fele; maxime che vno che hanno mandato de Palermo per vicerectore, nomine M. Daniele [1], non pare che sia per sapere comandare; più tosto he per stare in parte, vnde lui sia comandato; difert ab ipso, tanquam lucem a tenebris: opera tutto lopposito del primo. Se li a de hauer compasione, perchè lui non po far tanto, sinon a quanto giunge la sua discresione. Il male he che tutto il bene che fa vno capo bono, vene vn altro, che non he de sana mente, et arruina et scandaliza, et guasta tutto il bene che ha fatto laltro.

Et supra questo mi pare di ricordare a V. R. P. che boni et sancti sonno li collegii, però più spediente sarria non farne tanti, per multo che nè fussero pregati, sinon tanti, quanti hauessero boni capi; perchè il bono capo copre li imperfectioni che porriano esser in li subditi. Et questa opinione he in tutti li populi: che la

[1] P. Daniel Paeybroeck, POLANCO, t. III, pag. 234, n. 517.

Compagnia, comensando vno collegio, porta seco vna perfecta semensa, et questa semensa sta tuta in il capo perfecto che meteno in ogni collegio. Et si in alcuna banda, per defecto de boni capi, comensano a seminare non bona semensa, cossi non bona la piglarà il populo, intrando in loro il scandalo dato et piglato, con periculo di perder la reputasione; acordando con quel dicto di N. S. Jesuchristo: quod modicum fermentum totam massam corrumpit [1]. Et li videnti, che porranno dire, sinon quello dicto dil sancto euangelio? Domine, nonne bonum semen seminasti? Quare apparuit zizania? La resposta sta in promp[t]o: Inimicus homo hoc fecit [2], etc.

Cossì come mi ricomanda a me il collegio de Monreale, più tosto lo recomando io a lei, procurando con il suo capo principale che ni restituiscano il nostro Bernardo. Et si per la obediensia et loro designi, li pare il contrario, che almanco, si ponno, ni rendano vn altro, a lui simile [3]. Como V. R. P. he informata, qua ci vole vno rectore sempre che sia in tutto bono et de auctorità, che possa fare la correctione fraterna, sempre sia necessario, et al gubernatore, et al vicario, et allabbadessa et monache; et già il nostro Bernardo hauia comensato ha insegnare li exersisii spirituali alla abbadessa [4]; però il successo, che li a gio ditto di supra, ha supraseduto ogni cosa. Il Signor del vniuerso, che guberna ogni cosa, mande la sua luce et gratia, ehe inlumine a tutti, che se fassa il suo sancto seruisio a suo honore et gloria et salute de tutti. Quella diuina magestà guarde sempre la molto reuerenda persona de V. P. con quella prosperità che sia necessaria alla ecclesia sua. De Monreale a xvii de Setembro 1553. Sempre in Jesù Xpo. seruo et suo,

HIERONYMO SEGUER.

---

[1] I AD COR. v, 6.

[2] MATTH. XIII, 27 et seq.

[3] «Sub anni finem [1553] P. Elpidius [Ugoletti] ad hoc collegiolum Montis Regalis... missus est, ut ejus curam haberet, donec alium Provincialis mitteret.» POLANCO, t. III, pag. 235, n. 522.

[4] «Coeperat idem P. Bernardus [Oliverius] exercitia spiritualia proponere Abbatissae Sti. Erasti, quae, cum P. Laynez visitaret illam ecclesiam, electa fuerat in Abbatissam...» POLANCO, t. III, pag. 234, n. 519.

Inscriptio: † A lo multo R.do in Xpo. Patre, il signor don Jacobo Laynez, prouinsiale delli collegii della Compagnia de Jesus de Italia. In Fiorenza o Genoua.

631

ANNIBAL DE COUDRETO
PATRI JOANNI DE POLANCO

MESSANA 18 SEPTEMBRIS 1553 [1].

Suam in scribendo negligentiam accusat.—De Octavio Cesari.—Pater, qui venerat ut filium a proposito dimoveret et secum ad matrem deduceret, constantia filii victus, gaudet jam quod in Societate perseveret.

†

Molto R.do Padre in X.° Giesù. Pax X.i Dico la mia colpa che la settimana passata per negligentia mia mi smentichi dar' auiso a V. R. del buono successo d' Ottauio [2]. Ch' essendo venuto qua il padre suo [3], se nè tornò martedì passato allegro et contento nel Signor. Fu la disputa sua col figlio in presentia del Stratigo [4], essendo indisposta S. Ecc.a [5], et fu in edificatione de tuti, confessandose il padre per uinto, ridendo. Poi il giorno sequente uene a mangiar' con noi nello collegio, et fin al giorno che se partete, conuersò con molta affettione nel collegio, essortando sempre suo figlio alla perseueranza, obedienza et humiltà. Et fra le altre cose, sentendo a quello pranso il suo figlio predicar' sopra quello: Dominus possedit me ab initio [6], etc., non si poteua tenir' in tauola di lacrymar' grandissimamente. Et finita la predica, disse nell' orechia al nostro Padre queste parole: Non ci è huomo che non erri. Io cognosco ch' ho errato in uenir' per questo effetto, perchè cossì è la uoluntà d' Iddio. Più al particular' po-

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 22, prius 147.
[2] Octavius sive Octavianus Cesari
[3] Petrus Nicolaus Cesari.
[4] Summus magistratus Messanae. Videatur POLANCO, t. III, pag. 190-192, n. 402-404.
[5] Joannes de Vega, prorex Siciliae.
[6] PROV. VIII, 22.

trano informar' V. R. li fratelli ch' erano presenti, i quali si partono hora col P. Cornelio [1].

Non altro; V. R. mi perdoni, et me mandi la penitentia che li parerà, etc. Di Messina 18 di Settembre 1553. D. V. R. indegno seruo in X.° Giesù,

ANNIBALE DA COUDRETO.

Inscriptio: Per il R.do P. Polanco.

672

BARTHOLOMAEUS DE BUSTAMANTE

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 20 SEPTEMBRIS 1553 [2].

Gratias Ignatio agit ob collatum sibi beneficium.—Quia Borgia occupationibus distinetur, cura scribendi ei demandata est.—Acta a Borgia in civitate burgensi.—Cur existimarit sibi in Portugalliam eundum.—Interea ac Patrem Nadal exspectat, Methymnam adit et Salmanticam.—In his locis pietatem resque Societatis promovet.—Collegii methymnensis primum lapidem jacit.—A Patre Nadal in Lusitaniam arcessitur.—Civitatem Roderici transit.—Conimbricam venit.—Suo adspectu et colloquiis sociorum animos demulcet et recreat.—Olisiponem ingreditur.—A principibus viris salutatur.—A lusitanis regibus cunctaque regia stirpe perhonorifice excipitur.—Signa benevolentiae ac venerationis eximiae.—Borgiae artificium ad confovendam in aula regia pietatem: novus chartarum lusus.—Adhortationes habet.—Sensus Borgiae inter has amoris honorisque significationes.

†
Ihs.

Muy R.do Padre nuestro en Christo. Pax Christi. Pague N. S. Jhu. Christo á V. P. la consolaçión que á este su menor hijo y sieruo ha querido dar, comunicando la indulgencia de sacar vn ánima de purgatorio en cada missa: las mismas ánimas intercedan ante el diuino acatamiento por V. P., pues entenderán la grandeza deste beneficio. Mucho consoló mi alma la carta que V. P. escriuió al P. Francisco, en que me hazía esta charidad.

---

[1] P. Cornelius Wishaven, tironum magister.

[2] Ex autographo in vol. D, sextuplici folio, n. 14, prius 557-561

Consoló ver mi nombre en ella escrito de mano del [1] proprio Padre, á quien en el S. N. tan entrañablemente amo y deseo seruir; porque me dió gran confiança que la diuina bondad no me tiene oluidado, aunque tan falto y miserable por todas partes.

Las muchas ocupaciones del P. Francisco después que llegó á esta cibdad, y especialmente las que occurrieron al tiempo que este [2] correo huuo de partir, no dieron lugar á que pudiese screuir á V. P. tan largo como quisiera, y así me mandó á mí lo hiziese para dar á V. P. entera relación de su jornada.

Por vna letra de V. P., en que significaua el contentamiento que el R.mo de Burgos [3] recibiría de que el P. Francisco diese vna vista á aquella çibdad, para ocuparse en las cosas spirituales que allí se ofreciesen, su R.a se partió para allá, donde llegó á los 15 de Abril, entendiendo ser aquella la voluntad del Señor, por la inclinación que V. P. mostraua á que lo hiziese ansí.

Estuuo allí dos meses y algo más, en los quales se puede con verdad dezir que panem otiosus non comedit [4], porque fué mucho en tan poco tiempo (no estando avn bien libre de su quartana) auer hecho en diuersas iglesias y monasterios deziséis sermones, demás de otras muchas pláticas spirituales que hizo en monasterios de monjas y en casas particulares de caualleros, porque el retorno de las visitaciones que á su R.a hizieron, eran estas pláticas; pues por la diuina disposición y bondad no sabe su R.a otro lenguaje, ó á lo menos vsa deste, como si no supiese otro: sit nomen Domini benedictum. Es tanto lo que cada día va ganando en la actión y buena manera de predicar, que de aora á lo del año pasado ay muy notable diferencia; tanto, que spero en N. S. será muy notable el fruto que ha de hazer en su iglesia con la predicación, según lo que en todas partes, donde predica, mueue los ánimos á deuoción.

Estando ocupado en estos exercicios y otros desta qualidad,

---

[1] Ms. *de*.

[2] Ms. heic et saepius *queste, questos,* etc.

[3] Cardinalis Franciscus de Mendoza.

[4] PROV. XXXI, 27.

le vino letra del rey de Portugal, sobre otra que antes le auía traydo el P. Luis Gonçales, quando passó para Roma [1], en que con instancia su alteza le pedía que, çesando la indisposición porque su R.a se auía escusado, quando recibió la primera carta, no cesase la venida á esta cibdad, por la necessidad que su alteza tenía de le comunicar, así negocios suyos, como de la Compañía. Vista esta segunda, pareçió al Padre que ya no auía lugar de más excusación, y determinó de partirse para este reino, creyendo siempre ser este mayor seruiçio del Señor, por llegarse más al sentir de V. P., como le hizo coniectura el [a]sumpto de vna letra que el Padre maestro Polanco por comissión de V. P. auía scrito los días pasados al Padre maestro Mirón, en que daua á entender q̃ue V. P. huuiera tenido por bien que el P. Francisco no se huuiera buelto del camino, que el año pasado auía emprendido para este reyno. Así que con esta coniectura y con encomendar primero al Señor esta determinación, como su R.a lo ha de costumbre en todos los negocios que se ofreçen, y comunicándolo ansí mesmo con el Padre maestro Estrada y otros Padres de nuestra casa, pareçió á todos en el S. N. que esta jornada no se podía escusar.

Estando ya de partida para Portugal, tuuo su R.a nueua de la buena venida del Padre maestro Nadal en estas partes, de quien le dixeron que por la neçessidad que auía de su presencia en los negoçios de la Compañía en este reyno, y por auer inconveniente en la dilación, su R.a se partía luego para aquí; y desto mesmo reçibió luego el P. Francisco letra del Padre maestro Nadal, en que refería que por orden de V. P. su R.a auía de visitar al P. Francisco y comunicarle los negocios, lo qual dexaua de hazer por creer que su R.a sería de pareçer que no se difiriese la yda de Portugal, según lo que á él auían dado á entender que convernía la breuedad, y así el P. Francisco se consoló mucho, viendo que todo lo guiaua el Spíritu sancto, y que en aquella determinación el Padre maestro Nadal acertaua mucho, como lo ha hecho en todas las demás, después que vino en estas partes.

---

[1] Vide supra, epist. 526, pag. 101.

Y como se auía dicho que el [1] camino que pensava llevar auía de ser por Medina del Campo, dende Alcalá, á donde su R.[a] vino, el P. Francisco con la mayor priesa que pudo partió para verse con él en Medina, á donde llegó á los 2 de Julio, y pocos días después supo que el P. Nadal, no sabiendo esto, se auía venido su camino derecho á Lisbona, sin pasar por Medina; y así dende aquella villa escriuió con mensajero cierto á su R.[a], que le diese auiso y mandase lo que deuía hazer cerca del llamamiento del rey, pues, si era para negocios de la Compañía, con hallarse su R.[a] en esta corte y ser comissario general, tenía su alteza más de lo que [deseaba ?] [2], y si sintiese otra cosa, le diese auiso, porque proseguiría la jornada, pues estaua ya tan adelante en ella.

En el ínterim que fué esta carta, determinó el P. Francisco visitar los Padres y hermanos del collegio de Salamanca, dexando primero asentadas las cosas del de Medina, porque hasta que su R.[a] fué allí, Rodrigo de Dueñas, que auía prometido los cinquenta mil maravedís de juro, ni auía dado cédula, ni hecho scritura dellos, de manera que lo de aquel collegio estaua muy pendiente, y á peligro de no efectuarse la erectión dél. Hablóle el Padre, y con su afabilidad y buena graçia le hizo dar cédula de los cinquenta mill maravedís, y le sacó otra casa, que está junto al sitio que compró para el edificio del collegio. Entendió su R.[a] allí en hazer la traza, la qual creo quedó accomodada al instituto, así quanto á casa de probación, como á lo demás, conforme á las constituciones, que el Spíritu sancto por medio de V. P. nos ha embiado. Predicó su R.[a] en dos iglesias parrochiales dos sermones, y otro en vn monasterio de arrepentidas, que tiene, cabo la casa de la Compañía, Rodrigo de Dueñas; y demás destos sermones hizo su R.[a] ciertos domingos y días entre semana pláticas al pueblo á las quatro horas después de medio día, en el patio de nuestra casa, donde concurría mucha gente, y de la más granada del pueblo. Fueron todas las pláticas del amor de Dios, y

[1] Ms. saepius *quel.*
[2] Detrita est prae vetustate charta.

tales, que creo, cierto, se imprimió en el coraçón de muchos: sit nomen Domini benedictum.

Vino dende Valladolid por la posta el conde de Feria [1] á ver á su R.ª, y estuuo allí en casa el día que llegó, que fué á ora de comer, y otro día hasta las tres ó las quatro de la tarde. Dexó de limosna cient escudos para ayuda á la obra del collegio, que se auía ya començado, porque el P. Francisco quiso dar este gusto á Rodrigo de Dueñas y á los deuotos de la Compañía, que deseauan mucho ver ya principio desta obra; y así vna mañana fué el Padre y todos los Padres y hermanos, y puesto vn altar en vna casilla que está dentro del sitio, se dixo allí missa y comulgaron todos los hermanos; y dicha la letanía, salieron adonde se auia de començar el primer çimiento, y puestos todos de rodillas, dixeron vn Veni creator Spiritus con otras oraciones de la iglesia, y el P. Francisco asentó el primer ladrillo, y tras su R.ª cada uno de todos los Padres y hermanos con mucha deuoción asentó el suyo [2]. Es el sitio aora vna huerta, y así esto todo se hizo á puerta cerrada, presentes los oficiales de la obra y algunas otras personas deuotas, y á todos mouió á mucha deuoçión la que vieron en nuestros hermanos: sea la gloria y continua alabança al Señor de todo lo que en sus sieruos obra, para el proprio prouecho y edificación de los próximos.

Después vino allí dende Tordesillas el obispo de Ouiedo [3] y el conde de Lerma [4] á visitar á su R.ª Llegaron vn día bien de mañana, comieron y reposaron en casa, y boluiéronse á la tarde para Tordesillas. Mostró el obispo gran deseo de que en su obispado se hiziese casa de la Compañía, digo collegio, porque dixo que auía vna excellente disposiçión en vna abadía que estaua medio desierta, y tenía muy buena renta. Profirióse á trabajar por su parte de averla, y en cuanto que la huuiese, darla para el

---

[1] Gomezius Suarez de Figueroa, comes V et dux I de Feria. *Epist. Mixtae*, t. II. pag. 701, annot. 1.

[2] Vide epist. 648, pag. 430.

[3] Christophorus de Rojas et Sandoval.

[4] Franciscus de Sandoval et Rojas, comes III de Lerma, gener. Sti. Francisci Borgiae.

dicho efecto: Dominus dirigat á su mayor gloria y seruiçio, que tierra es donde ay harta mies y necessidad de buenos operarios.

Asentado lo del collegio de Medina, su R.ª partió para Salamanca, donde llegó á los quatro del pasado [1]. Estuuo allí 12 días, en los quales predicó dos sermones: vno en santa Vrsula, monasterio de monjas, día de la transfiguración, porque se lo pidió la condesa de Monterey [2] y doña Eluira de Azeuedo, muger de don Diego de Azeuedo. Fué el sermón de la transfiguración, y estuuieron en él muchos caualleros de la cibdad y señoras, demás de las personas de la vniuersidad, cathedráticos y otros generosos, y fué vno de los mejores sermones, y creo que el mejor que el Padre ha predicado, así quanto á lo que se dixo, como quanto á la actión y grande spíritu con que le predicó. Fué vn sermón de gran satisfactión y motión para toda la gente: sit nomen Domini benedictum.

Predicó el día de sant Llorente [3] en la capilla de nuestra casa, donde huuo mucha gente, porque, dado que la capilla no es grande, huuo mucha gente de fuera, que oyan el sermón dende la calle. En él se hallaron muchas señoras, y los principales cathedráticos de la vniversidad. Fué ansí mesmo sermón de gran doctrina y espíritu, y de mucha edificación á gloria del Señor.

Tuuo su R.ª allí mucho trabajo de visitaciones, así de caballeros, como de personas de la vniversidad, que apenas le dexauan tiempo para comer, y como su charidad y afabilidad grande no sabe dezir á nadie de no, á todos recibía y todos se consolauan de manera, que, avnque era á costa de su trabajo, pareçe que el prouecho le hazía dulçe y bueno de lleuar.

Huvo gran moción de personas particulares, que vinieron á comunicar con su R.ª Ya dexó allí dos caualleros en exercicios: vno es estudiante, que se dize don Josepe de Gueuara, primo del hermano don Sancho de Castilla, que reside en el collegio de Oñate, y otro cauallero lego, criado del príncipe, demás de otros

---

[1] 4.ª Augusti.

[2] Maria Pimentel et Velasco. Vide epist. 507, pag. 27, annot. 4.

[3] Stus. Laurentius, 10 Augusti.

dos sacerdotes y vn estudiante, que todos están quasi al cabo de sus estudios de theología, á lo menos los dos dellos, de quien creo el rector de aquel collegio avrá dado más entera relación á V. P.[1].

Demás destas obras y otras semejantes, hizo allí vna su R.ª muy exemplar y accepta á N. S., que fué reduzir vna monja de santa Clara á su religión, que era persona con quien se tenía mucha cuenta en aquella cibdad, y se auía salido de su monasterio sin breue de su santidad; y á instancia de la condesa de Monterey y de otras señoras la fué á hablar el Padre, y aunque la auían antes hablado muchos religiosos y señoras y personas otras de qualidad, nunca la auían podido reduzir. Mouióse tanto con la persuasión del P. Francisco, que le pidió la confessase generalmente, y después de auerla oydo su R.ª, libremente y de muy buena voluntad dixo que era contenta de se boluer á su religión, y así lo hizo, antes que su R.ª partiese de Salamanca. Túuose esta obra en mucho, por parecer que con tanta facilidad su R.ª por la gracia del Señor auía acabado con aquella religiosa lo que en tanto tiempo muchas personas de qualidad no auían podido acabar.

Estando el Padre entendiendo en estas obras y otras semejantes, llegó de Lisbona el hermano Juan Paulo [2] con carta del Padre maestro Nadal, en que escreuía á su R.ª prosiguiese su jornada para esta cibdad, porque el rey estaua deseoso de le ver, y su R.ª por esto, y porque también la reyna le escriuió sobre su venida, partió de Salamanca á los 16 del pasado, y determinó de venir por Coimbra, avnque era mucho rodeo, por visitar los Padres y hermanos de aquel collegio, y dar razón al rey de las cosas

---

[1] «Inter multos, qui ejus [sc. Borgiae] opera valde commoti fuerunt, quidam Dominus Josephus de Guevara, spiritualia exercitia ab eo accipiens, quandiu Salmanticae fuit, ad Societatem animum adjecit; quamvis usque ad reditum ipsius ex Portugalia executionem distulit.» POLANCO, t. III, p 351, n. 777.—De eo rursus fit mentio ejusque ingressus notatur, t. V, pag. 432, n. 1159.—De Sanctio de Castilla, qui postea Ambrosius dictus est, agit POLANCO t. III, pag. 340, n. 754.

[2] Joannes Paulus Borrell, comes itineris Patris Nadal. Cf. POLANCO, t. III, pag. 352, n. 778, annot. 3.

dél; y también para no obligarse á boluer por allí, pues auiendo de yr dende esta cibdad á Córdoua, era mucho rodeo yr por Coimbra, y la yda de Córdoua será muy necesaria, porque la erectión del collegio en aquella çibdad va muy adelante con lo que la marquesa de Pliego ofreçe de presente, como ya por diuersas vías se ha dado auiso á V. P., y se dará muy particularmente en llegando allí el P. Francisco, que creo será, á lo más tarde, por todo el mes que viene; y si aquí no se ofrecen nueuos impedimentos, para sant Lucas, tres ó quatro días más ó menos.

Partido de Salamanca, vino el Padre otro día, que fueron 17 de Agosto, á Cibdad Rodrigo, y aunque quisiera no ser conocido allí, por desembaraçarse más presto para proseguir su jornada, no pudo estar tan secreto en el mesón, que, con auer allí de registrar las caualgaduras, no se supiese de su llegada, mayormente que de Santistevan de Salamanca [1] auían dado auiso al prior de los dominicos de aquella cibdad, cómo tal día auía de pasar por allí su R.ª á Portugal; y así sabido por ciertas personas deuotas, que son vn cauallero principal de allí, clérigo, que se llama Juan de Guzmán, y y otro canónigo, Martín Gómez, fueron al mesón, y con gran importunidad sacaron dél á su R.ª y dieron auiso al obispo [2] de su venida, el qual uino á uisitar á su R.ª y quisiera mucho llevarle á su casa, avnque el Padre se escusó con dezir que no era justo faltar á la charidad de los que le auían hospedado, y así el obispo quiso regalar mucho á su R.ª, embiándole cosas de comer, avnque su R.ª está bien ageno de semejantes regalos. Detuviéronle allí vn día, y aun no fué poco poderse evadir tan presto, porque así el obispo como todos aquellos caualleros le importunaron mucho que quisiese estar allí por lo menos ocho ó diez días, certificándole que sería grande la moción y prouecho que se haría, por la que auía hecho en solo vn día que le hizieron detener, en el qual visitó algunas señoras principales y á don Alonso del Aguila, hermano del obispo de Zamora, que estaua enfermo en la cama [3], y en las casas donde

---

[1] Nobile collegium PP. dominicanorum.

[2] Petrus Ponce de Leon.

[3] «Viros primarios invisit, inter quos erat frater Episcopi Zamorensis

visitó, hizo pláticas spirituales admirables, que ciertamente quedauan todos tan mouidos, que parecía deseauan yrse con él. No se puede dezir lo que se edifican con solo verle, por do quiera que pasa. Como saben que su R.ª viene de la hermita, y nunca le han visto, después que mudó el ábito, digo que, si no se huuiese de tener más cuenta que con la honrra del mundo, ni capello ni mitra pontifical se la podrían dar mayor que la que tiene en este estado. Pues mirando á lo de Dios, mucho mayor es el prouecho que haze con su predicación y exemplo, que podría hazer en quálquier otro estado, donde se tiene más respecto á la dignidad y grandeza que á la persona, y en aquello ay muchos iguales y en esta pocos. No sé cómo pueda encareçer la gran moción que veo, sino por esta comparación de los estados. Lo que más ay que mirar y de lo que con más razón se deue el Padre confundir, es de ver quán de gracia le ha dado el Señor vn menosprecio de todo, y no vfaneçerse con estas admiraciones y mociones del mundo, quedándose siempre en lo hondo de su anihilación y confusión: la diuina bondad le lieue siempre adelante esta perfectión, pues es la guarda y defensa de todas las perfectiones. Amén.

Partido su R.ª de Cibdad Rodrigo, llegó á Coimbra bíspera de sant Bartolomé, en la noche, donde fué recebido con mucha charidad y alegría de los Padres y hermanos nuestros. Predicó en la iglesia de casa el domingo siguiente, hallóse en el sermón toda la gente que pudo caber en la iglesia y muchos que oyeron dende fuera. Estuuieron al sermón el doctor Nauarro y otros principales cathedráticos de aquella vniuersidad. Digo deste sermón lo que de los otros, por no repetir vna cosa tantas vezes.

Estuuo su R.ª allí quatro días, y cada noche y algunas vezes

morbo laborans.» POLANCUS, t. III, pag. 353, n. 779.—Episcopus autem zamorensis vocabatur «D. Antonio del Aguila, natural de Ciudad-Rodrigo, donde fué canónigo y deán... En 1537 le presentó el Emperador Carlos V para el obispado de Guadix, que obtuvo hasta 1546, en que fué trasladado á Zamora. Asistió á las sesiones de la segunda apertura del concilio de Trento... Murió en 1560.» SAINZ DE BARANDA. *Noticia de los españoles que asistieron al concilio de Trento* in opere *Colección de documentos para la historia de España*, t. IX, pag. 7.

después de comer tenía pláticas spirituales á todos los Padres y hermanos, y todas fueron de excellencias del alma de Christo, induziéndonos á su imitación. Quedaron todos tan satisfechos y mouidos destas pláticas, que escriuieron dellas á los hermanos deste collegio, y así, venido su R.ª aquí, le pidieron hiziese lo mesmo y les tuuiese [1] colloquios sobre las mesmas excelençias, lo qual ha hecho así. Es de dar gracias á N. S. de ver la gran religión, vnión y paz de aquel collegio, ta[n] vnánimes, que ciertamente parece que, hablando y conversando con vno, se habla con todos, y así el Padre vino muy edificado de aquel collegio.

Partido su R.ª de Coimbra, llegó á Lisbona en postrero del pasado en la tarde, y á otro día siguiente por la mañana le embió el rey á visitar con vn cauallero de su casa [2], y la reyna por su parte con otro, y la princesa con el mayordomo del príncipe [3]. Vino la flor desta corte á visitarle, entre los quales fué vno el duque de Avero [4], y el arçobispo de esta cibdad [5], el nuncio [6], dos hermanos del duque de Bergançe, [7] y otros muchos caualleros de la casa real y desta corte. Todos se han consolado mucho con su venida aquí. Su R.ª trató con don Pedro Mazcareñas,

[1] Ms. *tuujese.*—Quid senserint conimbricenses socii aliique viri docti, viso et audito Borgia, tradunt *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 371 et 372, 443. etc. Vide NADAL, *Epist.* hujus temporis, t. I, pag. 196, n 11.

[2] Petrus de Carvalho. Cf. CIENFUEGOS, *Vida de S. Francisco de Borja*, lib. IV, cap. 7, § 1.

[3] «Nomine Principis Joannae venit Dominus Petrus de Mascaregnas, magister domus.» POLANCO, t. III, pag. 354, n. 781.

[4] Joannes de Lencastre.

[5] Ferdinandus de Vasconcellos e Menezes (1540-1564), de quo vide SOUSA AMADO *Historia da Egreja catholica em Portugal*, t. VII, pag. 363 et seqq.

[6] Sic perpetuo, omisso nomine, hic vir in epistolis hujus temporis designatur. Erat autem Pompejus Zambeccarius, ut supra diximus, epist. 507, pag. 25 et 26, annot. 3.

[7] Dux brigantinus erat Theodosius, Jacobi filius: illius vero fratres, ex eodem quidem patre, sed ex alia matre, Joanna scilicet de Mendoza, secunda Jacobi uxore, recensebantur Theotonius, qui, inter nostros aliquando versatus, e Societate tandem egressus est; Jacobus clericus; Constantinus, qui prorex fuit Indiae, et Fulgentius, postea prior de Guimarães. *Epist. Mixtae*, t. III, pag. 864, annot. 3. Vide SOUSA, *Historia genealogica da Casa Rea Portugueza*, t. V, pag. 592 et 599.

mayordomo mayor del príncipe, que supiese en palacio quándo el rey fuese seruido que le fuese á besar las manos, porque no yría sin ser llamado, y así, dos días después de venido aquí el Padre, le embió su alteza á mandar que fuese á palacio. Su R.ª fué aquella tarde, y en el acogimiento que el rey y reyna le hizieron ay de todas partes grande edificación: de la destos príncipes, el respecto del Señor en su sieruo; y en el Padre, de los príncipes en el Señor. Porque ellos hizieron con él lo que con otro igual, que, entrando su R.ª por la pieça, donde estauan el rey y la reyna, se leuantaron ambos, y salieron á él tres ó quatro pasos, quitado el rey su bonete, y mandándole sentar; y porfiándoselo, nunca pudieron con él, así por su comedimiento, como porque, como es vn poco falto en el oyr, y la reyna hablaua con él, no pudiera bien oyr á su alteza, si no se pusiera de rodillas. Al fin, después de le auer dicho muy buenas y graciosas palabras el rey, agradeciéndole mucho el trabajo de la venida, estuuieron solos en conuersación buen rato; y como su R.ª estaua todavía hincada la rodilla, díxole el rey: Ya no puedo más çufrir veros desa manera: entrad á ver á la princesa, que más despacio quiero que hablemos, y así se despidió de sus altezas, y mandaron que guiasen á su R.ª por dentro de su mesmo aposento al de la princesa, la qual se holgó en gran manera con el Padre, y dello no ay que dezir en esto, porque no se contenta con verle vna vez en la semana, sino casi cada día, y algunas vezes á la tarde y á la mañana le embía á llamar. Salido de con la princesa, visitó á las infantes, doña María [1] y doña Isabel, [2] que mostraron ansí mesmo gran contentamiento de su venida.

---

[1] Maria, infans Portugalliae, Joannis III soror consanguinea, filia Emmanuelis, regis lusitani, et Eleonorae reginae, quae, marito demortuo, nupsit Francisco I, Galliarum regi. «A Infanta D. Maria nasceo a 8 de Junho de 1521. Senhora de Viseu é Torres-Védras, † a 10 de Outubro do anno 1577, sem tomar estado.» SOUSA, *Historia*, t. III, Taboa IV; *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 269, annot. 2. Eam appellat FARIA Y SOUSA, *Epítome de las Historias Portuguesas*, part. III, cap. 15: «Princesa benemérita de Portugal, con ingenio raro, con hermosura grande, con virtud insigne, con ánimo soberano.»

[2] Elisabeth, soror germana Theodosii, brigantini ducis, infans Portugalliae, vidua Eduardi, ducis de Guimarães, Joannis III fratris. «O Infante

Luego otro día embió el rey su veedor á casa, á dezir al Padre rector que diese auiso de todo lo que era necessario para el P. Francisco y sus compañeros, porque el mesmo veedor ternía cuidado de lo proueer: y esto no lo pongo en tanta cuenta de la merced y buen tratamiento que el rey haze al Padre, como el cuydado que sus altezas tienen de le regalar; porque, como supieron que tenía algunas indisposiciones viejas de ventosidades, enbiaron á su médico mayor que le viese y mirase mucho por su salud [1], y la reyna mesma embió un criado suyo con vn pauellón de paño, y mandóle que dixese al compañero del P. Francisco, que aquel pauellón enbiaua, no al Padre, sino al poluo y al ayre, que sabía que andaua en su celda; y que no se le embiaua rico, ni de brocado, porque sabía que no le auía de tomar. Y embió también para el Padre vn bonetillo, que le mandó hazer para debaxo del bonete: porque, entrando por vna puerta, se auía dado vn golpe en la cabeça, que le hizo vn chichoncillo, que no fué nada; y ver el cuydado que tuuieron que viniesen los médicos y cirujano,

D. Duarte, duque de Guimarães, n. a 7 de Setembro 1515. Casou no anno 1536 com a Infanta D. Isabel, filha de D. Jayme IV, Duque de Bragança, † a 30 de Outubro do anno 1540, e a Infanta a 16 de Setembro de 1576.» SOUSA, *ibid; Epist. Mixtae*, t. II, pag. 864, annot. 3.

[1] Causam hujus morbi, quo Borgia jam pridem, ante suum in Societatem ingressum, laborabat, explicat NIEREMBERG, in ejus *Vida,* lib. 1, cap. 17, agens de borgiana abstinentia et corporis afflictationibus in urbe barcinonensi: «Pero, aunque la larga oración, estrechos ayunos, ásperas penitencias y continua mortificación no le pudieron trocar su buena condición y gran afabilidad, no le dejaron de mudar la complexión del cuerpo, y gastarle sus fuerzas y acabarle la salud; porque de muy gordo y corpulento vino á enflaquecerse tan estrañamente, que, deshechas las carnes, quedó el cuero del cuerpo tan flojo y bofo, que parecía quitado de un cuerpo embalsamado, y todo arrugado... Con las cosas dichas, se ensangostaron las vías é intestinos, no recibiendo su alimento necesario, y criáronsele en el estómago unas violentas crudezas y ventosidades tan fuertes, que por haberlas de expeler por la boca, cada día estaba como rebentando dos horas: daba arcadas con estallido y violencia mortal, con admiración y espanto de los médicos, que no oyeron ni leyeron tal género de enfermedad. Y al que no le había visto, le parecía que no podía dejar de rebentar quien tal tormento y violencia tanto tiempo sufría... y causaba gran compasión verle cada día dos veces pasar aquel terrible tormento. Decían los médicos, que había con sus excesivas penitencias estragado la mejor salud y complexión que habían visto».

era para alabar al Señor. Enbían aquí tantos regalos cada día ordinariamente, de cosas de comer, que el portero está cansado de tomarlos, así del rey como de la princesa y de la infante doña Isabel, que, avnque el Padre no entra nada en estos regalos, por ser de príncipes no se dexan de recebir. Finalmente que todos sus altezas le tratan como si fuese propio hijo.

El infante don Luis ha mostrado á su R.ª grande amor y afabilidad, y así le ha visitado dos vezes en su casa, y su alteza vino el domingo pasado á la nuestra por visitar á su R.ª, y enbiando primero á dezir que quería venir á verle. Todos están admirados de ver la cuenta que estos príncipes hazen de su R.ª, la que çiertamente no se hiziera al duque de Gandía; porque se entienda que en todo paga Dios á sus sieruos de manera, que siempre los alcançe de cuenta, por mucho que hagan y dexen por su seruiçio: sea bendito y alabado por siempre.

Estando la princesa en Toro [1], antes que viniese á casarse, vsáuase en su casa juego desordenado de naypes; y quando aora vn año el Padre la visitó, viniendo para esta cibdad, trabajó de quitarles el juego, y profirióse á darles otro de mayor gusto. Venido aora su R.ª aquí, la prinçesa le pidió la palabra, diziendo que le diese el juego que le auía prometido, pues le auía quitado el otro; y ordenó vnos naypes, en que auía 24 virtudes y 24 vicios. En los que tenían virtudes, se ponía algún buen dicho ó sentencia en recomendación de la tal virtud, y vna confusión que auía de dezir á quien cupiese aquella virtud. Las cartas, que tenían vicio, dezían vna execración dél, ó el mal que aquel viçio haze al que le tiene, y qualquiera que le cupiese carta de vicio, hazía vna mortificaçión en contra dél, diziendo algunas palabras contra sí mesmo por auerse ocupado en aquel vicio. Como, exempli gratia, en la virtud.

---

[1] Oppidum Hispaniae, in provincia Zamorae, ubi diversata est Joanna, prius quam Joanni, lusitano principi, nuberet. *Epist. Mixtae*, t. II, pagina 628, annot. 2.—Cf. *Relación de las fiestas que se hicieron en la ciudad de Toro en los desposorios de doña Juana, hija del Emperador Carlos V, con el príncipe D. Juan de Portugal, año 1552*, apud DURO, *Memorias históricas de la ciudad de Zamora, su provincia y obispado*, t. II, pag. 276 et seqq.

Tiene vna carta «Amor del próximo». Dize la letra:

En este mundo al roto y desechado
Estima y ama, por ser de Dios amado.

Confusión.

Al rico abrí mis puertas fauorido;
Al pobre las cerré y al abatido.

Y porque escriuir cosas por consonantes, pareçe que no es de personas graues, su R.ª dió á entender que auía ordenado estas sentencias, y otras las auía puesto en tal estilo, porque se pudiesen mejor tener en la memoria.

Exempli gratia en los viçios. En la carta que ay «Murmuraçión», está escrito ençima:

Murmuración. Porná vn dedo de cada mano sobre la boca cerrada, y diga:

Más mata la lengua que el cuchillo.

Estos viçios no van por consonantes, porque en todos se pone vna sentencia breue, como la sobredicha.

Jugaron á este juego la princesa y sus damas delante del infante don Luys, que no se escandalizó de los naypes, porque estaua con muestra de tanta deuoción, como si oyera vn sermón muy bueno. Fué juego de gran regozijo, y dixo la princesa, que en su vida avía visto cosa tan gustosa. Poníanse siete á siete, y davan á cada vna vna carta, y las solas siete cartas, que tuviesen más vicios, perdían; de manera, que á las que cayesen vicio, hazían su mortificación, y á las que virtud, si eran de las siete que perdían, dezía su confusión. Y porque ay otros cánones y reglas deste juego, que sería largo de contar, se dexa. Es çierto que el juego vernía bien á monjas, porque en él se aprende aborrecimiento de vicios y amor de virtudes. Y así la princesa ha pedido al Padre que haga otras quarenta y quatro cartas de otras virtudes y vicios, diferentes de las hechas, para que se exerciten en toda virtud, y conozcan todos los vicios. Si V. P. fuere seruido que [yo] le embíe vna baraja destas, creo que para recreación de los R.mos cardenales no dañarían al alma, avnque en esto el Pa-

dre espera la approbación de V. P., porque sin ella avn no querría hazer invençión destas; ni esta se hiziera, si no huviera sido por la dicha ocasión, avnque ciertamente parece cosa de mucho aprouechamiento, y así ha sido alabada mucho de todos.

Para el día de la natiuidad de nuestra Señora ordenó su R.ª vnas suertes, que se echasen entre la princesa y sus damas, y camarera mayor, etc. [1], en que se pusieron tantos papelejos de virtudes de nuestra Señora, como avía nombres de las dichas personas; y sacando de vn bonete el nombre, sacauan de otro el papel que le cabía, y lo que en él estaua escrito, era obligada á hazer la persona á quien cabía, por todo el octavario de nuestra Señora. Todas eran oraziones muy breues en romançe y bien deuotas, con vn versico, como v. g.: á la que cabía el gozo del parto de nuestra Señora, auía de dezir en todo el octauario esta oración: Gózate mucho, alma mía, del gozo de la Virgen en su santísimo parto, pues del mesmo parto nace tal gozo en el cielo, que por él los ángeles alaban á Dios, gozándose mucho de nuestro reparo. Verso: Quedastes entera, Virgen, después del parto. Madre de Dios, rogad por nosotros.

Y demás desto á cada vna de las que cabía vna virtud destas, avía de dezir quál tres Ave Marías en cada día de la octaua; otra vna Magnificat [2], otra vna Salue, etc. Echáronse las suertes, y contentaron tanto las oraziones, que cada vna determinó de escreuir la suya en sus horas, y dezirla toda la vida. Por la priesa deste correo, no se embían. Todo se copiará y embiará, para que V. P. lo vea á ratos menos ocupados.

Sabido por la reyna lo destas suertes, embió á sacar el tanto

---

[1] «Em huma memoria antiga daquelle tempo, feita no anno de 1553 por ordem da Princeza para o seu Mordomo mõr, consta dos Officiaes, que andavaõ no seu serviço, quando veyo para este Reyno, a saber: D. Guiomar de Mello, sua Camereira mõr; D. Isabel de Quinhones, Dona de Honor; D. Maria Leite, Camereira pequena. Damas: D. Leonor Manoel, D. Francisca da Sylva, D. Anna Fajardo, D. María de Castella, D. Francisca da Sylva e de Gusmaõ, D. Isabel Manrique, D. Juliana de Velasco, D. Joanna Osorio, D. Catharina de Aragaõ, D. Maria Manoel...» SOUSA, *l. c.*, t. III, pag. 558, 559.

[2] Ms. *mag.t*

dellas, y echáronse también entre su alteza y sus damas, y lo mesmo acaeçió á la infante doña María; porque vea V. P. quánta emulación de virtud ay entre estas princesas. A todas ha parecido el juego y las suertes tan bien, que no hablan en otra cosa; y cierto, quando el Padre entra en palacio, no pareçe sino que á todos les viene la riqueza de la India y toda la salud, según el alegría con que es reçebido: bendito sea N. S., que así sabe honrrar á sus sieruos.

Ha predicado su R.a á la princesa y á la reyna en palaçio, y en la octaua de nuestra Señora comulgó á la princesa, de manera que mouiera á deuoçión á los muy indeuotos, porque, teniendo el S.mo sacramento en la mano, le hizo vna plática, en que dezía quién era aquel Señor que tenía en las manos, y quién el hombre. Digo á V. P. que al juizio de muchos, valía por muchos sermones, y así la princesa se la pidió en escrito [1].

A las infantes, doña María y doña Isabel, hizo otra después, de lo mesmo, porque lo pidieron, aunque no comulgaron entonçes. La comunión de la princesa y de las damas en el día de la natiuidad de nuestra Señora, pidió el P. Francisco á su alteza en pago de las suertes que se echaron, porque las alabaua todas mucho, y mostraua cada vna grande alegría con la que le auía cabido, y así toda la casa se confesó y comulgó, que era para alabar al Señor ver aquellos días la deuoción que en ella avía; tanto, que, como se auían todas tan bien dispuesto, y así el Padre como el compañero que llevaua consigo les auían hecho siempre pláticas spirituales para entretenerlas en la deuoçión y buen spíritu, y pareçe que el Señor las fauorecía mucho en estar todas tan bien inclinadas y deseosas de su salvaçión, y comiençan á entrar en cuenta de la vanidad desta vida y á perder algunas cosas, que en su manera de biuir tiene el mundo muy asentadas; no faltan algunos procuradores de Satanás, que les quieren yr á la mano, diziendo que aquellas santidades han de parar en mayor daño, y

---

[1] Invenitur haec oratiuncula inter opera Sti. Francisci, sub hoc titulo: «*Amonestación para la Sagrada Comunión que hizo San Francisco de Borja para la Princesa de Portugal.*» Nieremberg, *Vida de S. Franc. de Borja.—Algunas obras del siervo de Dios.*

otras cosas deste lenguaje. Es de dar gracias al Señor, que pareçe que se esfuerçan más á seguir virtud, oyendo esto, como veen que á la clara el tal spíritu no es de Dios, y viénenlo luego á dezir al que les platica, el qual trabaja de preuenirlas para que de semejantes pláticas no reciban en sus almas detrimento. Dánseles algunos puntos en que se exerçiten, pocos y fáçiles, avnque tales, que bastarían para hazerlas yr de virtute in virtutem, quousque videretur Deus deorum in Sion [1]. Grande es el fruto que en tan pocos días el P. Francisco ha hecho con esta su venida: soli Deo honor et gloria in saecula saeculorum. Amen.

Después de mañana, que será día de sant Matheo, predicará el P. Francisco. No se sabe avn si será en nuestra casa, ó en palacio al Rey, porque la reyna ha dicho que enbiará á auisar, quando prediquen á sus altezas, y parece que con miedo le ponen en cosa de trabajo, aunque ninguno siente su R.ª en semejantes obras, antes creo que con ellas descansa de los trabajos, como se vió en la quartana, que se le quitó del todo en Burgos, predicando tan ordinariamente y haziendo pláticas spirituales. Mas es harto de considerar que, con pecar aquella enfermedad de humor melanchólico, siempre le conocíamos la calentura en la mayor alegría que tenía aquel día que los de la huelga, y mejor conuersaçión. Dezía muchas vezes: Pasays por la bondad de tal Señor, que en doze meses que ay en el año, no consiente que me venga calentura más de en los tres; y así pasó su quartana de manera, que qualquiera pudiera juzgar que la tomaua por special regalo del Señor: él sea loado por siempre. Amén.

Aora entiende el Padre en escriuir algunos puntos para la prinçesa y para la infante doña María. Por largo que he sido en esta, quedaua bien que añadir: déxolo por la priesa del correo, y porque lo demás creo escriuirán el Padre maestro Nadal y el Padre maestro Mirón, avnque no sé, si con saber que escriuo largo, se remitirán á esta. V. P. me mande dar auiso del estilo que deua tener en el scriuir, porque no peque por los extremos, y humilmente suplico á V. P. se acuerde de encomendar al Señor

---

[1] Ps. LXXXIII, 8.

este su abortiuo, que no sé si ay en el mundo quien á su Padre spiritual ame más que él. N. S. acuerde esto á V. P., y nos dé su gracia para que sintamos su santa voluntad y enteramente la cumplamos. De Lisbona 20 de Setiembre 1553. De V. P. menor hijo y sieruo en el Señor nuestro,

BUSTAMANTE.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do Padre nuestro en Christo, nuestro Padre maestro Ignacio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jhs. En Roma.

673

MICHAEL DE BAIRROS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EBORA 1 OCTOBRIS 1553 [1].

Sociorum flagrans studium in consectandis virtutibus.—De scholis et magistris.—De Theotonio de Bragança apud matrem diversante.

† IHS.

Muy R.do en Christo Padre. La gratia y paaz del Spíritu santo sea sempre en nuestras ánimas. Amén. En esta no ay de qué se pueda avisar á V. P., sino que los hermanos por bondad del Señor perseueran en sus exerçitios sólitos, tienen cuenta consigo, y siento en ellos deseos de se aprouechar cada vez más, y me hablan algunos particularmente, pidiéndome medios para esso. Uno me pidió que le diesse licençia, que él quería hazer vna confessión general de certo tiempo á esta parte, desque empeçaron acá aquellas perturbaciones sobre las cosas del Padre maestro Simón. Este es el P. Manuel Hernández, el qual con la graçia del Señor spero que mucho se mude. Otro me pidió que le diesse vn hermano que le tuuiesse la obediençia, y lo mortificasse particularmente, y en ninguno sento cosa contraria al prouechamiento en las virtudes.

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 237, prius 642. Est et aliud exemplum autographum, 2.ª via missum, in eodem vol. D, unico item folio, n. 239, prius 643, quod tantum in rebus minoris momenti ab altero differt.

Los maestros, hermanos nuestros, perseueran en sus lectiones, cresçen los discípulos mucho quasi cada día. Los nuestros studiantes tienen cuidado special en sus studios, teniendo conclusiones, ahora en el pallaçio [1] con don Antonio [2], sobrino del cardenal, ahora acá en casa, priuatim. Los Padres confiesan al presente á los studiantes. El P. Manuel Hernández predica en diversas partes y con mucha satisfactión (loores al Señor), y haze doctrina y confiessa también.

Dos hermanos fueron vizitar don Theotonio [3], por ansí lo dexar ordenado el Padre maestro Hierónymo Nadal. Hallaron al hermano ya mucho mejor de lo que solía staar. La duqueza su madre [4] se holgó mucho, y les agradesçió mucho la vizitaçión.

En esta no más, sino que pedimos á V. P. humilmente como sus hijos en el Señor, avnque indignos, nos quiera encommendar al Señor en sus oraçiones y santos sacrifiçios, á quien N. S. tenga sempre de su mano. Amem. Deste collegio de IESUS de Ebora [5], oy 1.° de 9bre [6], de 1553 años. Su hijo en el Señor,

MIGUEL DE BAYRROS.

---

[1] «Las schuelas son spatiosas y buenas; porque son unas salas de los Palatios del Rey, a do estamos ahora aposentados y bien, bendito sea el Señor.» Michael de Bairros Patri Ignatio de Loyola, Ebora 1 Sept. 1553. *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 381.

[2] Hic, cujus saepe incidit mentio, erat filius principis Ludovici. «Nasceo no anno 1531. Foy Prior do Crato, acclamado Rey de Portugal em Santarem a 24 de Junho de 1580; despojado a 22 de Outubro do mesmo anno. † em Pariz a 26 de Agosto do anno 1595.» SOUSA, *Historia genealogica...*, t. III, *Taboa* IV.

[3] Versabatur hic Barcinone, opportunitatem navigandi cum sociis in Italiam opperiens; sed aegritudine oppressus, tum quia P. Simon Rodrigues e Lusitania pellebatur, tum quia et ipse incommoda utebatur valetudine, abrumpens subito inceptum in urbem iter, in Portugalliam remeavit, causam Patris Simonis et patrocinium suscepturus. Vide infra, epist. 684. POLANCO, t. III, pag. 436 et 437, n. 967; ac prae caeteris NADAL, *Epist.* t. I, pag. 205-209.

[4] Joanna de Mendoza, uxor secunda Jacobi, ducis IV de Bragança, noverca Theodosii ducis. Vide epist. 686.

[5] Ms. *debora*.

[6] Sic in ms. legendum videtur; attamen quia in inscriptione exemplorum, tam primae quam secundae viaè, plenius nomen Octobris mensis scriptum reperimus, idcirco huic exaratam epistolam attribuimus. Caete-

Inscriptio: † Al muy R.do en X.º Padre, el Padre M. Ignacio, prepósito general de la Compañía de Jesus, in Roma.

Del collegio de Iesus deuora, 1ª via. Octobris.

674

PETRUS DEL POZO
PATRI JOANNI DE POLANCO
BURGIS 3 OCTOBRIS 1553 [1].

P. Estrada Pintiam profectus est.—De sociis.—Exspectatur P. Alvarez del Aguila.—Solita charitatis opera obeuntur.—Gregorius de Polanco minus quam antea nostrorum studiosus ostenditur.—Pozo, sacerdos inauguratus, primitias Deo obtulit.

†
Ihus.

Muy R.do en Xpo. Padre mío. La gracia y paz de Jesu Xpo. N. S. sea siempre en el alma de V. R. y con todos. Amén. Lo que al presente ay que auisar de acá es, que el Padre maestro Estrada se partió el lunes pasado para Valladolid y para Medina, por ordenación del Padre prouincial, que pasó por aquí para Alcalá. Queda aquí en su lugar el P. Gaspar [2], hasta su buelta ó la venida del P. Hernandálbarez [3], que está nombrado, como V. R. sabe, por superior de Burgos, y hasta aora no es venido de Auilla.

Las obras desta casa van ya al cabo. Las sólitas obras de charidad se exercitan, cresçe siempre la devoción de muchos á la Compañía: por todo sea el Señor glorificado.

El señor Gregorio de Polanco no se nos muestra ya tan afable; no sé si es la causa la ausençia del P. Hernandálvarez, ó si se a exasperado con las cartas de V. R. [4]. Encomiéndele á nuestro Señor. El día de señor sant Miguel dixe missa nueba.

---

rum quae in ea attinguntur, commode ad utrumque mensem referri possunt. Cf. *Epist.* Nadal, t. 1, pag. 772, 773.

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 144, prius 428.

[2] P. Gaspar de Acevedo.

[3] P. Ferdinandus Alvarez del Aguila.

[4] Vide supra, epist. 664, pag. 468.

Por amor del Señor V. R. ruegue al Señor me dé gracia para dignamente le offresçer sacrificios, de los quales tiene V. R. buena parte.

Los Padres y hermanos desta casa están buenos, y todos nos encomendamos en los sanctos sacrificios y oraciones de V. R. y de todos los demás Padres y hermanos dessa sancta casa. Con todos sea siempre el amor de Jesu Xpo. Amén. De Burgos 3 de Otubre 1553. De V. R. indigno sieruo en X.°,

†
† Pozo †.

Inscriptio: † Al muy R.do en Xpo. Padre mío, el Padre maestro Polanco, de la Compañía de Jesús. En sancta María del Estrada, etc. En Roma.

675

PETRUS DE LUNA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BIBONA 5 OCTOBRIS 1553 [1].

Alumnos Societatis ad collegium Bibonae instituendum poscit.

Molto Rdo. signor. Con la molta deuocione che la contessa mia [2] et io tenemo alla Compagnia di Jhesus, desideramo che in questa terra de Bibona se gli fazzi vno collegietto per la bona edificatione et frutto che nè risulteria in benefitio delle anime, et a tale effetto se haue già electo il luogo. Resta per questo di pregare, come facio, V. S., che sia contenta dispensarci et prouedere che vi uenghino alcuni preti litterati, et di a bene, et diaconi, secondo gli scriuerà et pregarà il Rdo. M. Geronimo Domenichi, che saranno ben riceuuti et trattati, et la contessa mia et io gli nè hauerimo lobligo che deuimo. Et nostro signor Dio la contenti et prosperi, come desidera. De Bibona addì v di Ottobre nel 53. Al seruitio di V. S. molto Rda.,

DON PIETRO DI LUNA.

---

[1] Ex originali in vol. *Epist. diversorum*, duplici folio, n. 60, prius 197

[2] Vide epist. sequentem.

Inscriptio: Al molto Rdo. signor, M. Egnatio di Loyola, preposito generale della Compagnia di Jhesus. A Roma.

676

ELISABETH DE VEGA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BIBONA 6 OCTOBRIS 1553 [1].

Studium suum in Ignatium et Societatem significat.—Optat vehementer ut Bibonae constituatur collegium Societatis.—Orat ut filiolae suae, nuper natae, benedictionem Ignatius impertiatur.

†

Muy Rdo. señor. Muchas vezes haría esto, por la consolaçión que para mí es ver carta de V. m., sino que me pareçe, que según las ocupaçiones deve tener, serían dalle fastidio con esto; mas con todo suplico á V. m. que, quando vuiere lugar, me avise sienpre de su salud. Con la confiança quel P. Micer Gerónimo Doménech me a dado de la merçed que V. m. nos hará de que aquí vengan algunos de la Compañía, el conde, mi señor, y yo emos determinado de hazer aquí vn colegio, como más largo micer Gerónimo escrivirá á V. m. [2], donde creo se hará tanto serviçio á nuestro Señor, como en qualquier otra parte deste rreino, por ser esta jente muy falta de dotrina. Y por tener la confiança que tengo dicha, en esto no diré más de que, avnque yo [he] estado sienpre contenta de averme dado Dios vn marido como el conde mi señor, agora lo estoi muy mucho más, de pensar que en su estado a de aver tanto bien, como es casa de la Conpagnía. Ya V. m. sabrá cómo nuestro Señor fué servido de darme vna hija, á la qual suplico á V. m. dende allá le dé su bendiçión, y se acuerde en sus oraçiones del conde mi señor y de mí, que verdaderamente nos tenemos por tan de la Conpagnía, como los questán en ella; y así en todo lo que podremos servilla lo hemos de hazer, como çosa tan devida, y que tanto bien es para nos-

[1] Ex originali in vol. *Epist. diversorum*, duplici folio, n. 70, prius 196.

[2] Vide epist. superiores.

otros. Nuestro Señor guarde su muy Rda. persona, como V. m. desea. De Bisbona a 6 de 8.bre 1553. A servycyo de V. m.,

DOÑA ISABEL DE VEGA Y LUNA.

Inscriptio: † Al muy Rdo. señor, el señor Mtre. Ingnaçio de Loyola, prepósito de la santa Conpagnía de Jesús.

677

ALBERTUS FERRARESE

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EUGUBIO 8 OCTOBRIS 1553 [1].

Statum rerum et sociorum accurate describit.—Quaenam sint sociorum occupationes.—Civitas, ac praecipue coenobia virginum, quem animum erga nostros induant, ostendit.—Qui fructus percipiantur: quae spes affulgeat.—De actis Patris Olave.

† Yhs. †

Gratia et pax domini nostri Jesu. Questa nostra, R.do Padre, serà per dar' vno particular' auiso de tuto, cusì dello esser', come anche del proceder'. Et prima circa la sanità del fratello Michale [2], il medico dise e tiene che a mano, a mano, li sia restuita la sanità. La medicinato, e ua per casa, et lo ritroua senza febre; nondimeno a me pare il contrario, perchè il vedo con quella sua carnasone terregna et melancolica, tal che judico interiormente esser' mal condicionato. De Simone [3] dirò che, attenta la solícitudine grande che se gli a hauuta, massima per il Padre maestro Oliuero [4] e per quelli altri fratelli, nondimeno pare che non reusisca in lettere quello che seria il debito suo. Per ciò, haven-

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 214, prius 42, 43.

[2] Nostri eugubini in epistolis hujus temporis solent sociorum nomen aut cognomen omittere; quod quidem aliis etiam satis commune erat, ut legentibus nostra MONUMENTA patet. Ita legimus in POLANCO, t. III, pag. 29, annot. I de sociis Eugubii degentibus: «Aegrotarunt plures, Raynaldus, Simon, Michael; et in aegritudinis remedium injunctum est Patri Alberto, Rectori, ut meliorem panem, melioremque carnem... quaereret. 30 Dec.»

[3] Fr. Simon Bartoli. *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 340.

[4] P. Bernardus Oliverius.

dome imposto il Padre doctor Olaue che lo douesse mandare alle uolte alla Badia le domeniche a predicare, e lui li seria andato voluntiere, ma se seria tanto più desuiato dallo studio. Et io, vedendo questo, ho esperimentato Rainaldo, il qual si offereua asai gagliardamente a uoler fare tal officio. Et pare che reusisca per uia di predicatione; nondimeno lui non nè in habito, e pareria cosa incongrua. Luno e laltro de questi sono obedienti; però Rainaldo me pare che habia un certo che, tal che io non lo anchor bene cognosciuto.

De Bastiano poi, et massime circa il studio, è molti asiduo, e forsi tropo (quanto al corpo), e se sforza di sodisfare.

De me poi, parlando per la verità, me pare che habia un grande animo di uoler satisfare in tuto e per tuto; nondimeno me pare pur' ch' io manchi; e questo non tanto per negligentia, quanto me pare che sia per pusilanimità. Questo accaderà che io serò chiamato in qualcheduno che serà in punto di morto, e non vorà intender' da confessione; che altramente non mi chiamano; o per qualche soldato, che serà venuto amalato, et alhora mi restrengo alquanto. Ma nelle altre cose me pare hauere asai animo per satisfare in Augubio in confessione, in comunione, et anche in predicatione, massime stando allaltaro; pur' in questa matina haueua preparato il sermone, per la comunione, chio facio ogni domenica; ma sono tante poche, che io prendo animo. E perchè vostra R.tia intenda il tuto, mi pare che, dalle solemnità grande in fuora, non li sia che fare quiui; perchè qui non si confessano homini. Le done sono da 50 in 60 ogni prima domenica; che continuano, sono da sei in otto al più, li domeniche poi. De queste poi per lo aduenire dubito e temo che nè confessaremo poche, perchè ho inteso chel uiene uno certo prete che già nel tempo passato ui è stato per anni dieci; e queste tale erano quasi tute sue figliole spirituale, ge haueuano grande affectione, secondo h' io inteso. Nondimeno io mi sforzarò di far tanto più il debito, e già ho incomenziato, che doppo la partita di nostri, io non lasso ch' io non uadi ogni matina nella prima messa a quella chiesa doue confessamo, per exibirmi a suo seruitio. Finita la messa, non ui essendo che far', uado alla scola. Se li scolari sono venuti, li dico la mes-

sa; et poi fra il giorno vado a uisitar' qualche amalato delli figlioli. De altri non, e pochi anchora; perchè sono tanti sospetuosi, che bisogna guidar bene. All hospitale grande cè uno amalato. Li officiali, se si confessano una uolta da me, stano poi doi e tre mesi. Padre, predico, ma gioua poco. Delli quatro conuenti de monache, che nè habbiamo qualche cura, vostra R.tia sapia che già nè sono tre, che non uoleno nostra amicicia. Et questo ho fatto molto chiaro al signore cardinale [1], per le cose che hano ditte e fato, e massime doppo la partita delli fratelli. Nondimeno io non le uoglio sapere queste cose. Quanto allo officio di carità, mi sforsarò di non manchare in tuto quello ch' io potrò e saperò: cusì la bontà del mio Dio mi dia pur' saper' e poter'. Del quarto ui dico che, da una on due in fuora, le qualle, sel stesse a me, io non ge le uoria per salute delle altre, ma tute le altre monstrano di portarmi tanta affitione, che pare, se io non li andasse, moririano. Nondimeno con tuto questo non le posso cauar' quello habito dello amor' proprio, e da questo nè nasse certe cose catiue e inconuenienti grandi nella casa, in la despensatione e nelli loro guberni, che io nella fine nè trouo qualche imputatione e uergogna, che noi altri non siama stati sufficienti ad estirpare quelle grande particularità che hano fra loro. E più mi pare adesso doppo la partita del signore cardinale. E questo mi ha confirmato uno religioso predicator' di S.to Domenico, el qual sè affaticato in questo, exortandole alla oseruantia. E dice che farano pegio adesso, perchè alhore gli parerà di hauere uinto la pugna contra tuti quelli, quali gli parlauano di tal cosa. Hora delli incouenienti che in questo monasterio li ho fatto palesi al signore vicario, che a me non mi da animo di poterlo sostentarlo, che non ruini. E cusì facendoli argumento da questo a li altre, che se queste che se confessano adesso quasi ogni settimà et se sono comunicate tre uolte adesso in giorni 40, quanti più inconuenienti cascarano in le altre, che non han che gli cridano, ni anche se comunicano se non quatro on cinque uolte l' anno, et ogni uolta se confessano, pagano doi bolognini per ciascuna? Vnde hauendo il signore vi-

---

[1] Marcellus Cervini.

cario la comissione expressa dal R.mo cardinale di remediarli a tali inconuenienti, già ge lo ditto doe uolte per scargo di conscientia. A me mi pare che più non ge nè habia a dir' e tediarlo. Infra tanto quella con il suo santo consiglio mi aiutarà, monstrandomi il meggio che io da tenire per non mancare dalla carità, e che non mi lassi vincer da qualche tentatione di uolerli lassar' in tuto, vedendo ch' io non posso remediare a quello seria necessario: e de ciò son stato tropo prolixo: quella mi perdoni.

Hora delle altre cose nostre particular', le lassarò a quelli nostri fratelli che sono uenuti, e massime al mio tanto honorando Padre doctore Olaue, ad al quale sempre mi raccomando, al qual gè palese e manifeste tute le negligentie et il poco frutto che habiam cauato delle operatione; tal che, per dirla palesemente a uostra R.tia, mi vergogno di scriuer' le presente quadrimestre, per non li retrouar frutto veruno, ma tute fronde e foglie, come chiaramente intende per questa nostra presente, la quale, con bona licentia di quella, ge la remetto in loco di quadrimestre, e se dignarà di accettarla, attento che de l'arbore, oue se cauaua il frutto, uostra R.tia ni ha pigliato la meglior' parte, et ha lassato li rami sechi e uechi, che non sano fare se non foglie e poca speranza di augumento, sel signore Dio non ci prouede di meglio, per poter', con più autorità e magiore edificatione di tuto il populo administrare li santi sacramenti. E questo cerchiamo; che quanto al corpo noi stiamo meglio asai che non meritiama. E la comodità di scolari anchora, il numero di quali non lo posso dar', che tuti, grandi e picoli, visto che hano questo bon tempo, sono corsi alle vendemie. Ma questo per verità se può dire, che agumentano: e senza numero agumentariano, se hauessero uno maestro, secondo il parer' lor', che hauesse bella lingua italiana. Non mi pare di attediare più vostra R.tia, alla quale humilmente tuti noi sempre si raccomandiamo. Di Augubio alli VIII di Ottobre del Liii. D. V. R.tia seruo indegno,

ALBERTO FERRARESE.

Inscriptio: Al molto reuerendo in Xpo. Padre, il Padre M.° Ignatio, preposito generale della Compagnia de Jesù. In Roma.

678

PETRUS MASCARENHAS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 9 OCTOBRIS 1553 [1].

Gaudium perceptum ex Ignatii litteris.—Gratulationi ob adeptam apud principem dignitatem, officiose respondet.—Litterae Ignatii ad universam Societatem pro lusitano rege, huic magnam laetitiam attulere.—De PP. Rodericio, Nadal, Miron et Torres.—Borgiae virtutem extollit.—De inchoata ad Sti. Rochi professorum domo.—De collegio Sti. Antonii olisiponensi.—Borgia, Nadal et Miron alio se contulerunt.—Helena Mascarenhas Societatis amans.

†

Muy R.do e bemavemturado senhor Padre. Aos oito do pasado, dia de nosa Senhora, no voso colegio de Samto Amtão, omde naquele dia pola bomdade de noso Senhor fuy buscar alguma refeição espritual e corporall, com os vosos Padres da Companhia de Jhus., em que achey mais do que buscaua; que tall he noso Senhor no fazer das suas merçes, temdo mais comta com serem suas, que com quem as recebe. Noso Senhor seja muito louvado por todas e em todas suas obras.

O P. Mirão o propio dia me deu duas cartas de uosa reueremçia, huma feita em Roma a XVIII dabrill, e a outra a V de Junho, ambas para mym o mais esprituall licor que emtão pudera reçeber; e por taes e polo que me nellas diz, lhe beijo muitas vezes as mãos, pedimdo a noso Senhor que ele lhe dee la semtir o prazer esprituall que com suas palauras e lembramças minha alma qua reçebeo no ler e reler de suas cartas. E não sem falta de vergonha de quamto tempo avia que lhe não tinha scrito, comfortamdome com saber que V. R., a imitação de a quem serue, se comtemtaria mais de obras que de palauras, e se eu qua fazia ou fiz alguma por louuor de noso Senhor e utilidade desta sua Companhia, por não perder a obra com querer as graças doutrem, me calaua sem screuer a V. R.; mas não que me

[1] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 12, prius 11, antiquitus vero 576, 577.

faltase precurar cordealmente destes seus suditos as nouas que tinhão de V. R., de sua vida, saude e bons soçesos; e das que me dauão era eu muito ledo e me creçia de qudar graças e louuores a noso Senhor, e em espeçiall polas que emtemdy de voso comisairo P. Nadal [1], bem dino do carguo que lhe destes, em que bem pareçe desque aquy esta na maneira de seu proçeder nas cousas da Companhia, sua emleição ser mouida do Sprito Santo.

Não vos dou, senhor, graças do que me dizeis em vosas çartas, porque vosa reuerençia da o que tem, e eu fico com o que não tenho; somentes lhafirmo que pola bomdade de nosso Senhor sou hum muito pequeno membro desta sua Companhia com muito desejo de a poder seruir em alguma cousa, reconheçemdo a noso Senhor, que por sua misiricordia me quis dar este meio para que com os seruiços que de nos outros reçebe aplacase sua ira de minhas miserias, o que prazera a sua magestade que asy o simta minha alma. E peço a V. R. que de mais de sua jerall obrigação e geção dos domesticos, de mym e desta vosa casa per sy e per seus deuotos tenha espeçial cuidado de me emcomendar a nosso Senhor, que bem o avemos mister.

Eu amostrey a el rey nosso senhor as minhas duas cartas, e jumtamente a patemte jerall que vosa reueremçia mamdou para que todos vosos subditos em particular e vniuersal emcomemdasem suas AA. a nosso Senhor, de que Sua A. foy muy comtemte, estimamdo em muito o prezemte da patemte, damdo por ela muytas graças a nosso Senhor e a cabeça e membros da Companhia muytos louuores [2].

Quamto ao Padre mestre Simão e ao que mamdaua que lhe disese, se qua estaua [3], diguo que no dia doje, se lhe não sobce-

---

[1] Ms. *Navall.*

[2] Patentes has litteras, quibus ab Ignatio «toti Societati injungebatur ut Portugalliae Regem ac Principes Domino quotidie commendarent» habes in *Cartas de San Ignacio*, t. III, pag. 218 et 219, quas latinas fecit SACCHINI, *Hist. Soc. Jes.* part. II, lib. I, n. 121. Videatur POLANCO, t. III, pag. 409, n. 902.

[3] Scripserat Ignatius Petro Mascarenhas inter alia, posse illum Patri Simoni Rodericio «nomine Patris Ignatii polliceri quidquid ipsi videretur, nam se id praestiturum, quantum ad gloriam Dei posset». POLANCO, t. III,

deo alguma emfirmidade que lho estoruase ou outros empedimentos de tão larguo caminho, que ele estara ja la com V. R., e tão comsolado, como mereçem suas muytas vertudes, e seruiços que a nosso Senhor e a Companhia tem feitos.

As nouas que lhe de mym mamdo são, que fico nesta corte; e quanto a saude e vida corporal, mujto milhor do que eu mereço a nosso Senhor: ele seja mujto louuado. E quanto ao mais, como quem de sasemta annos tornou as panelas de Egito; confortame não ser por minha vomtade, mas não me abasta sem muyto ajutorio deuino per emtreçesão de seus benemeditos [sic] que he o que eu peço a vosa reueremçia.

As nouas da Companhia que neste reino tem, emtemderia V. R. polas cartas dos Padres della, e as que lhe eu dou como cogitor ou seruidor temporal dela, são, que me não farto de dar graças a nosso Senhor polas merçes que faz a esta terra polos meios destes seus seruos, uosos suditos. Com a vimda do Padre comisairo se ajumtarão aqui pera darem principio as jnstituições que o Padre comisairo trouxe, o P. Francisco Borges, e o doutor Torres, e o P. Mirão, que de cada hum destes se pode bem confiar a Companhia toda jumta.

E não falo no P. Francisco, porque he hum esmalte de toda vertude, em espeçial de vmildade e obediemçia, que com sua vimda a esta corte fez gramde reformação nela, em espeçial em suas AA., polo muito que com ele folgarão e comuersarão. Vosa reueremçia tem nesta çidade de Lixboa hum colegio formado na casa de samto Amtão, bem pouoado de lemtes, e mujto mais de scolares que ja não cabem mas casas, e se trata agora de lhe fazerem escolas nouas. Temdes mais nouamente huma casa de profesos, que se chama são Roque, que S. A. tomou aos comfrades pera a dar a Companhia [1], e foi ser presemte a emtrega dela

pag. 13 et 14, n. 16. Etenim «Mascaregnas, perinde atque unus de Societate, ejus negotia curabat». POLANCO, *ibid.* pag. 394, n. 861.

[1] «Erat templum illud penes quosdam confratres, qui difficiliores se initio praebebant; sed horum principum auctoritas et Domini Petri Mascaregnas sollicitudo et industria effecit, ut nostri in ejus possessionem, confratrum assensu, missi fuerint.» POLANCO, t. III, pag. 404, n 890. Vide NADAL, *Epist.* t. I, pag. 197, n. 13 et seqq.

e ao auto que se no mesmo dia fez dos profesos, em que o P. Francisco fez huma pregação solene [1]. E depois dos profesos estarem em pose da sua casa, em que, por ser noua, em tudo jmteramente guardão sua pobreza, o P. Francisco se partio pera Castella, e o Padre comisairo com o P. Mirão se partirão pera Coimbra a comtinuar sua obra, que aquy comesarão. O P. Torres ficou aqui sobreemtemdente do colegio e da casa noua dos profesos; e segumdo o que men juizo alcamsa deste Padre, deue a Companhia fazer muyta comta pera todo o bem dela.

De todos os outros Padres, que eu aqui conheço e residem debaxo de sua obediemçia, ha muitas vertudes que dizer e muito de que dar graças a nosso Senhor, e ele por sua misiricordia os comserue de bem em milhor pera seu seruiço e utilidade dos proximos, e a todos com sua poderosa mão nos leue a sy mesmo.

Minha molher [2], não menos deuota de vosa reueremçia e seruidora da Companhia que eu: eu com ela nos recomendamos vmilmente a uosa reueremçia, pedimdolhe que de la nos lamçe a sua bemção e nos tenha em memoria em suas deuotas orações e samtos sacrefiçios. De Lixboa a IX doutubro de 553. Seu mujto deuoto serujdor,

DOM PEDRO MASCARENHAS.

Inscriptio: † Ao muy R.do em Xpo. Padre, o Padre miçer Ignaçio de Loiola, preposito geral da Companhia de Jhus. Em Roma.

Manet vestigium cerae rubri coloris.

---

[1] NADAL, *ibid.* pag. 198, 199; POLANCO, *l. c.*, pag. 404, 405, n. 891, *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 494.

[2] Helena Mascarenhas, de qua videantur *Cartas de San Ignacio*, t. IV, pag. 16 et seqq., annot. 2, cui feminae, Societatis studiosissimae, maxime est referendum, quod domus professorûm ad Sti. Rochi Societati adjudicaretur.

679

HIERONYMUS DOMENECH

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MESSANA 11 OCTOBRIS 1553 [1].

De mamertina domo probationis.—Emuntur aedes.—De sociis undecim, Romam tendentibus.

†

Muy R.do in X.° Padre. Pax Xpi. Por la carta de M. Aníbal [2] será V. P. avisado del principio de los studios [que] se ha dado, y de otras particularidades. Esta es para darle aviso de lo que hoi se ha concluido por gracia de nuestro Señor en beneficio deste collegio, y es que, hauiéndose platicado en tiempo del Padre maestre Nadal por muchas vezes de hauer la casa de probatión que hasta hoi la [ha] tenido el collegio alquilada [3], y no hauiéndose podido effectuar, ha sido nuestro Señor seruido que hoi se ha echo; y más vna parte de la casa de vn gentilhombre, que daua en el patio de la casa de probatión, en la qual hauía más difficultad de poder hauer; tanto, que me dizen que el Padre maestre Nadal, hauiendo visto el discómmodo que era á este gentilhombre dar estas stançias, hauía desistido de procurar de hauerlas.

Agora el Señor lo ha facilitado todo, y ha sido deste modo: que en días passados rogué al visorey que viesse esta casa de probatión, y la necessidad que della hauía, y de las otras stancias del otro gentilhombre, que se llama don Vicente la Roca: le paresció que se tractasse, y yo le propuse que lo encommendase á vn maestro rational, que se llama Solima [4], el qual tractó primero

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 29, prius 150, 151.—Usus est hac epistola POLANCUS, t. III, pag. 202, n. 435.

[2] Annibal Coudreto. Vide epist. sequentem.

[3] NADAL, *Epist.* t. I, pag. 83, n. 8; pag. 122, n. 6.

[4] Plures erant «*magistri rationales...*, invigilantes verificationi et liquidationi computorum», quorum numerum et caetera, ad eorum officium spectantia, tradunt *Pragmatica regni Siciliae*, t. II, pag. 3 et seqq.

sobre la casa de probatión, y concluyó el concierto, que ya el anyo passado se hauía tractado: de darle ochocientas onças; que la ciudad pagasse las 600 y el collegio docientas. Y avnque se hizo difficultoso de darla su patrón por este precio, diziendo que valía mil onças, se ha contentado, viendo que el visorey quería que se diesse por este precio, hauiéndola echo estimar. Quanto á las stancias de don Vicente la Rocha, hauía más difficultat, haziéndose muy fuerte de dar dichas estançias, queriendo más presto dar toda la casa que perder aquel apartamiento. Y embiando el visorey el ingenier para ver si de otra parte se podía acommodar, y hallamos que, dándole otras casas junto á la suya, podía hazer mejores estancias que las que perdía' hízole el visorey injunctión que dentro de seis días nos diesse las stancias vazías, so la pena de mil onças, y ansí agora entiende en desfretar dichas stancias. Y hauiendo Solima de parte del visorey ablado á los jurados (después de hauerles ablado en general el dicho visorey, que tuuiessen por bien de accommodarnos, remetiéndose á Solima), hoi se resoluieron de darnos nueuecientas onças, ansí para pagar la casa grande de probatión, como aquellas casillas, que se han de dar en reconpensa de lo que tomás[emos] de don Vicente de Rocha: seiscientas para la casa, y trecientas para las casillas, que creo no costarán más; y salen de la obligatión que tenían de pagarnos 28 onças cada anyo por alquiller de la casa de probatión. Nosotros habremos de pagar quatorze onças cada anyo, hasta que se paguen las docientas, que somos obligados, y esto se disminuye de la entrada de las trecientas onças; mas está cierto el collegio de tener la casa de probatión. Y mas tiene aquell apartamiento, que estaua muy mal: por tener ventanas á nuestro patio de la escalera, se podía entrar por vna ventana en dicho apartamiento, y no parescia bien. Podíase hazer vn muro por medio, mas perdíase el patio y quedaua la casa estropiada. M. Cornelio [1] es informado de todo, y podrá dar mejor relatión que yo puedo por carta. Yo no osara offerescer las docientas onças, si no fuera por entender que maestre Nadal las

[1] Cornelius Wishaven. Cf. POLANCO, III, pag. 199, n. 423-425.

hauía offerescido, diziendo que el collegio se estrecharía vn poco, y que se vendería la vinya para pagar este censo. Y á mí paresce, si no se offeresciera esto de nuestra parte, no se facilitara tanto el negocio: bendito el Señor, que ansí lo ha concluido, que no poca difficultad ha hauido.

Agora, veniendo á palacio, he visto los jurados que dauan respuesta al visorei desto que hauían concluido, y entendiendo que se partía luego vn correo, no he tenido tiempo de boluer al collegio á scriuir, sino que aquí en palacio con harta prissa me [he] puesto á scriuir esta. V. P. me perdone de la mala scriptura.

Estamos con mucho dezeo, sperando nueuas de la llegada de los nuestros ahí [1], pues entendimos hauían partido de Nápoles. Después hemos puesto en vna nau hasta 60 varas de herbajo, que ay para veinte vestes. Pienso será ya en Nápoles. A Palermo se ha scrito se embíe otro tanto de allí. Esperamos los que de ahí an de venir, avnque nos pesa no hauerles podido embiar viático, según está alcançado ya este collegio: el Señor lo prouea. Presto se piensa que seremos de buelta á Palermo.

Todos acá por gracia del Señor estamos buenos, y todo va en augmento, tanto lo de las schuelas, como el frutto de la iglesia. De todo sea el Señor allabado.

A Palermo se ha scrito sobre los libros del doctor Torres [2]. Si no haze procura, no se pueden cobrar los dineros, hasta que vamos á Palermo, como por otras se ha scrito. Nuestro Señor sea con todos, y á V. P. nos conserue por muchos anyos para su mayor seruitio y gloria. De Messina a 11 de Octubre 1553. De V. P. sieruo en Jesu X.°,

JO. HIERÓNYMO DOMÉNECH.

Inscriptio: † Al muy R.do en X.o Padre, el P. M. Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, etc. En Roma. En santa Maria de la Strada, apresso S.t Marcho.

---

[1] Ms. hic et deinde *ay*. Undecim socii Romam petebant, quorum nomina habes apud POLANCO, *l. c.*, pag. 199, n. 426, annot. 3.

[2] Balthasar de Torres, medicus, de quo supra diximus.

680

ANNIBAL DE COUDRETO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MESSANA 13 OCTOBRIS 1553 [1].

De domo probationis mamertina.—De collegio.—Querimoniae *juratorum*. —De magistris et discipulis.—De mamertino concionatore.—Joannes di San Clemente ad coelestem patriam evolat.

†

Molto R.do in X.° Padre. La gratia et pace di X.° N. S. sia sempre con tutti noi. Amen. Questa settimana per gratia del Signor s' ha comprata la casa che fin qua habiamo tenuta per probatione de quelli, che nella Compagnia si riceueno. La quale è grande, et bella, et per questo effectto la più commoda che truouar' o domandar' poteuamo [2]. Il prezzo è ottocento onze, delle quale, a rechiesta del vicere, li signori giurati della cità hano promesso pagarne seicento, et il collegio si haurà di pagar' ducento, o uero 14 ogni anno, a razzon de 7 per cento. Oltra di ciò s' ha hauuta una casetta de tre stanze, che sta giunta alla detta casa, et per certe fenestre era molto molesta alla casa di probatione, et a tutto il collegio. Et per questo effetto la cità da altre trecento onze al collegio; sichè questa settimana hano dato al collegio 900 onze, che sono doi millia ducento et cinquanta scudi. Non è stato questo senza alchune difficoltade, parte da alchuni delli giurati, parte da quello gentilhuomo, de chi era la casetta, che non uoluntieri si priuaua di essa. Nondimeno la gratia del Signor' et l'affecttione del signor' Jovanni di Vega uerso la Compagnia ha leuato ogni impedimento, et tutti al fin ci sono uenuti bene: sia la diuina maestà et bontà sempre ningratiata.

Perchè il R. Padre preposito [3] pensa esser' bene che V. R. P. sia auisata delle cose che qua accadeno etiam in particolar', quan-

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 23, prius 153.

[2] Vide epist. superiorem.

[3] Hieronymus Domenech.

do sono di qualche importanza, però m' ha detto scriuessi a V. R. P. quello che, trattando questo negocio delle case, ha accaduto: et è che li signori giurati di questa cità in presentia del signor Jovanni Osorio, et maestri rationali, offerendosi prima a ogni beneficio del collegio, et che haueuano buona uoluntà d' agiutarlo, si lamentorono fortemente del collegio, che mancaua da quello ch' haueua promesso [1], et che non u' erano maestri sufficienti, essendose cauati li megliori; et altre simile cose. Et pareua che quasi hauessino alquanto fatto muouer il signor Jovanni Osorio, et tiratolo in sua parte; tanto, che queste lamentationi sono uenute insino all' orechie di sua eccellenza. Ma il Signor agiuta, che non li credè, anzi uolse far' chiamar' uno delli giurati, et esso, intendendolo, uene al vicere offerir' se, etc. Si sono etiam quietati alquanto li signori giurati, intendendo che il Padre preposito haueua fatto uenir' doi lettori da Palermo per la 3.ª et 4.ª scuola, et quello della 3.ª l' haueua posto nella 2.ª, et quello della 2.ª nella prima. Et quanto al rhetorico, ch' era il medesimo hora che quando il contrattò si fece fra la Compagnia et la città, tanto che loro non haueuano occasione di lamentar' se. In Palermo non sa nostro Padre che farà. Espetta là un' altra brauata.

Il lunedì passato comminciassimo li studii con assai buono concorso di scholari, che fin hora perseuerano. Sono nella prima cento et uinti; et molto più sariano, se potessimo accettar' quelli che imparano a legger'; ma non li pigliamo, se non imparano il Donato a mente. Nella secunda sono 52; nella 3.ª, quaranta; nella quarta, 23, oltra de quelli che dalla rhetorica uano etiam udir' là. Nella rhetorica, 28; in greco, 19; in hebreo, 4: tutti insieme sono 286.

Li doi maestri che sono uenuti da Palermo, sono maestro Francesco, et maestro Vicenzo, ualentiani tutti doi; et monstrano tutti doi habilità per quello che gli è commesso [2].

---

[1] POLANCO, t. III, pag. 201, 202, n. 430.

[2] «Duo illi, qui Panormo venerant, valentini erant et satis eruditi, Franciscus et Vincentius.» POLANCO, *ibid.*, n. 431; et idem, t. V, pag. 204, n. 595: «Duo ex illis, qui ex Hispania venerant, ob aegritudinem eo remissi

Il R. Padre predicator' [1] comminciò etiam domenica il Job con grandissimo auditorio nella chiesa nostra, et nelle prediche et lettioni sacre non fu mai più gente che hora: sia lodato il nome del Signore.

Il fratello Jo. Clemente [2], che staua mal di petto, per conseglio del medico è endato a star' con sua madre, et sempre ua peggiorando. L' endiamo a visitar' spesso. Desideraria esso esser' raccomandato alle orationi et santi sacrificii di V. R. P. et della casa, acciò il Signor disponga di esso a maggior gloria sua, perchè sta con poca speranza di uita, anzi con espettatione di morte in poco tempo, secundo dicono li medici.

Tutti nel collegio et casa di probatione stiamo bene per gratia del Signor', et ogniuno attende alli soi essercitii, secundo che Dio li da. Altro per hora non occorre, si non raccomandarci alle orationi di V. R. P. Di Messina 13 d' Ottobre 1553. Per commissione del R. P. maestro Jeronymo Domenech, D. V. R. P. indignissimo in X.° seruo,

ANNIBALE DA COUDRETO.

Inscriptio: † Al molto R.do in X.° Padre, il Padre M.° Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù. In Roma.

---

sunt [1555], scilicet P. Vincentius Roa et Franciscus Miramonte *(Miramon?)*» Porro Vincentius ad sacerdotium promotus est anno 1554 «qui tamen propter valetudinem parum prosperam a lectione prohibitus est.» POLANCO, t. IV, pag. 198, n. 427.

[1] Hieronymus Otellus designatur. POLANCO, t. III, n. 432.

[2] «Juvenis quidam, Joannes Clemens *[Giovanni di San Clemente* alibi vocatur a Polanco]... ex domo probationis ad collegium coeleste a Domino evocatus est.» POLANCO, t. III, pag. 201, n. 429. Vide locum.

681

ANTONIUS GOU

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALLISOLETO 13, 25 OCTOBRIS 1553 [1].

Compluto nuper venisse, ait.—Cur tamdiu ibi Araoz versatus sit.—Ruigomes Araozium in primis et Societatem amat.—Litterae pro sociis caesaraugustanis.—De cordubensium studio in Societatem.—Abulae expetuntur socii.—Adventus Borgiae gratissimus principibus lusitanis.—P. Gamero Toleti diem supremum obiit.—Plures Salmanticae ignatianis exercitiis dant operam.—Tabellarii raro inveniuntur.—*Postscriptum.*

†
Ihs.

Muy R.do y charísimo en X.° Padre. La summa graçia y amor de Christo nuestro señor sea en nuestro continuo fauor y ayuda. Pues con las cartas de Agosto y Septiembre, que van con esta, será V. P. informado de lo demás, en esta sólo diré, cómo anoche llegamos aquí el Padre doctor Araoz, el hermano Julián [2] é yo, todos con salud, gracias al Señor. Hase detenido tanto el Padre en Alcalá, por causa que también el príncipe se ha detenido mucho por aquellas partes, que tres días ha que boluió á esta villa, y en este tiempo también Ruygómez estaua lo más [del] tiempo en Alcalá, y el Padre casi cada día le visitaua, y hablauan muy largo; y el día que se partió de Alcalá, se vino el Padre con él de camino, muy grande espacio, ablando solos. Es cosa para alabar al Señor ver la affición que Ruygómez tiene á la Compañía, después que comunica con el Padre doctor. Y entre otras cosas lo ha mostrado pocos días ha en vna, y es, que, hauiendo venido de Çaragoça vn hombre con cartas de la condesa de Ribagorça [3], del justicia de Aragón [4] y de otras personas

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 67, prius 390.—Ad hanc epistolam sequentes etiam referuntur, sub num. 689 et 692 positae, quas vide sis.

[2] Julianus de Egusquiza (Verastegui).

[3] Ludovica de Borja, soror germana Sti. Francisci.

[4] Erat adhuc Ferrarius vel Ferrer de Lanuza, cujus mentionem fecimus supra, *Epist. Mixtae,* t. 1, pag. 555, annot. 4.

principales, deuotas de la Compañía, que entienden con mucho calor en que en aquella ciudad se haga vn colegio de la Compañía, y teniendo para esto necesidad de cartas de fauor del príncipe, scriuieron á su alteza, y á Ruygómez para que las fauoreciese con su alteza, y para que él también scriuiese sobre ello; y hízolo tan bien Ruygómez, que estando el que hauía venido de Çaragoça enfermo en Alcalá, le imbió á dezir que no tubiese cuydado de su negocio, que él se lo imbiaría despachado. Y estando el príncipe por los montes, harto fuera de negocios, él mismo imbió al secretario [1] de su alteza y le hizo despachar las cartas, que eran necessarias, para el arçobispo [2], visorey [3] y jurados de Çaragoça, y las hizo firmar al príncipe, y las imbió al Padre á [4] Alcalá con otras suyas que él scriuió sobre el mismo negocio, al arçobispo y al visorey de Çaragoça; y así se fué aquel hombre con todo el despacho que pretendía. Y estas cosas son las menores que yo pienso que su alteza haría, y Ruygómez pretendería que hiziese en fauor de la Compañía, según el amor grande que ellos muestran al Padre: gloria á Dios por todo. Oy por la mañana vino aquí vn criado de Ruygómez de parte del príncipe á saber si el Padre hauía llegado.

Las ocupaciones que aquí se ofrescen al Padre son tantas, que, con ser este pueblo tan rezio de fríos y nieblas en inuierno, temo mucho de su salud, avnque spero en el Señor, por cuyo amor se haze todo, le dará las fuerças necessarias para todo.

De Córdoua tiene el Padre doctor cartas del Padre don Antonio, en que scriue la acepción grande con que allí han recebido la gente de la Compañía, así la ciudad como la marquesa [5], como los demás; y entre las otras cosas que auisa, es, que la ciudad tiene para el edificio de presente nuevecientas mil maravedís en dinero, y ha imbiado á pydir licencia del rey para dar cada

---

[1] Gundisalvus Perez.
[2] Ferdinandus de Aragon.
[3] Petrus Martinez de Luna, comes de Morata.
[4] Ms. *en*.
[5] Laudata saepe Catharina Fernandez de Cordoba, marchionissa de Priego, mater P. Antonii de Cordoba.

año [1] de renta para el collegio (que pretienden sea vniuersidad) seyscientas mil maravedís de renta, que con los beneficios que tienen para anexar, y otras cosas que dan para ello, dizen que serán cerca de dos mil y quinientos ducados de renta.

Ya con las otras auiso á V. P. cómo el P. Villanueua fué allá. No tenemos cartas de su llegada, más de que le hallaron muy cerca en el camino. Bien creo que está ya allá muchos días ha.

En Auila está el P. Hernandáluarez, y se sirue mucho N. S. allí por su ministerio, y desea mucho le imbiasen gente de la Compañía, por la mucha acepción que el obispo [2] y la ciudad tienen della.

En Seuilla dizen que quiere la duquesa de Medina Sidonia [3] hazer vn colegio de la Compañía. El P. Francisco pienso que la visitará antes de boluer á estas partes, y se dará orden cómo se haga.

De Lisboa tiene cartas el Padre doctor del Padre M.e Nadal, en que le auisa de la llegada del P. Francisco á la corte del rey de Portugal, y del contentamiento grande que el rey y la reyna y todos los demás tubieron con su vista, y que el rey y la reyna se leuantaron y dieron algunos pasos para recibirle, y que el rey le habló, quitado el bonete, y le importunaron mucho que se asentase, y finalmente scriuen que le hizieron tratamiento como si fuera su ygual [4]. Aquí tiene cartas el Padre cómo el P. Francisco estaua de partida para Córdoua, y por otra vía ha sabido que era ya partido, y quedauan en la corte con muy gran soledad por su ausencia. Yo pienso que él se estará este inuierno en Córdoua, entendiendo las cosas de allá: gloria á Dios por todo.

El P. Gamero [5], rector del colegio de Valencia, hallándose malo en Valencia, por consejo de los médicos se vino á su natural, por ver si con los ayres naturales se hallaua mejor; y estando mejor, tornó á recaer de manera, que ha sido seruido el

---

[1] Ms. *cadaño.*

[2] Didacus Alava et Esquivel.

[3] Anna de Aragon et Gurrea.

[4] Vide epist. P. Bustamante, n. 672.

[5] P. Joannes Gamero, de quo vide POLANCO, t. III, pag. 372, n. 819.

Señor lleuarle para sí diez ó doze días ha, y así como en su vida dió mucha edificación de sí, la ha dado en la muerte. Murió en Toledo en casa del prior de Canaria, que es muy deuoto de la Compañía. El Padre doctor, sabiendo que estaua malo, le imbió vn hermano que le siruiese, que ha estado siempre con él hasta hauerle enterrado, y también hizo que el P. Villanueua, yendo á Córdoua, le visitase, y en fin le procuró todas las cosas que pudo para consolarle.

En Salamanca ay muchos que hazen los exercicios en nuestra casa, y scriuen de allí que ay muchos muy buenos talentos, así en virtud como en letras, que pyden ser recibidos en la Compañía. Entre los quales ay vn bachiller en theología, y otro que tiene ya tres años de theología, ya sacerdote, que hazen mucha instancia que les reciban. En fin, Padre mío charísimo, que por la bondad del Señor en todas las partes de por acá van las cosas de la Compañía en mucho augmento, y se sirue mucho el Señor por medio della. Yo espero en su diuina magestat, que por medio de los sacrificios y oraciones de V. P. ha de crecer cada día el frutto en las almas, en todas las partes donde residirá gente de la Compañía. Y no más. El Padre y todos en las oraciones de V. P. y de todos muy humilmente nos encomendamos, é yo genibus flexis pydo su bendición. Nuestro Señor en el alma de V. P. sus santísimos dones siempre conserue y prospere con augmento de salud y vida corporal, pues tanta necessidad tenemos sus hijos della. Amén. De Valladolid 13 de Octubre 1553.

Como ha tantos meses que nosotros andamos de vna parte á [1] otra, no hemos tenido opportunidad de mensageros para imbiar las cartas, y así van con esta cartas de Agosto y Septiembre, y temo que vayan tan presto, porque dizen que los turcos están en Toló y Marsella, y que las galeras de España [2] se han buelto por temor dellas. El Señor nos dé verdadera paz. Amén, amén. D. V. R. P. mínimo hijo y indignísimo sieruo en Christo,

†

ANTONIO GOU.

---

[1] Ms. *y*.

[2] Ms. *despaña*.

Somos á 25 de Octubre, y después que aquí venimos, ha venido aquí Ruygómez á visitar al Padre muchas vezes, y han tenido muy larga conuersación, así aquí como en palacio. También fué el Padre á visitar á don Antonio de Rojas, que es ayo y mayordomo mayor del infante [1], y le mostró muy grandes señales de amor, y hablaron muy largo. Ayer vino aquí á visitar al Padre el conde de Çifuentes [2], que es de los más priuados de casa del príncipe, y estubo negociando con él mucho. Hauer de dezir los señores y personas principales, y letrados, y otra gente que vienen á visitar al Padre, y desean les visite, sería no acabar. De la mañana asta la noche no le vaga vn punto, que no esté ocupatíssimo: gloria á Dios por todo.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do y charíssimo en Christo Padre, el Padre M.e Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

682

PETRUS DEL POZO

PATRI JOANNI DE POLANCO

BURGIS 14 OCTOBRIS 1553 [3].

Superiores a se scriptas litteras commemorat.—Patrem Estrada propediem reversurum, dicit.—Mandata, prius a burgensibus facta, renovat.— Primum sacrum facit.

†
Jhus.

Muy R.do en Xpo. Padre mío. Gratia et pax Domini nostri

[1] His verbis confirmantur ea, quae supra dixeramus, epist. 574, p. 218, annot. 1.—«Don Antonio de Rojas, ayo del infante, a embiado á consultar con el P. prouincial qué persona le parece entre las que conoce más á propósito para maestro del jinfante, diziendo quel prínçipe acostará mucho á su pareçer; y ansí el Padre lo a dado. Rui Gómez, que es la segunda persona *in humanis,* a estado aquí algunos días con tanta familiaridad, que por consejo del P. prouincial muestra querer guiarse, así en las cosas de su conçiençia, como en las importantes de su príncipe...» Petrus de Tablares Sto. Ignatio, Compluto 26 Junii 1553. NADAL, *Epist.* t. I, pag. 770. Vide locum.

[2] Joannes de Silva, comes V de Cifuentes. BURGOS, *Blasón de España,* t. II, pag. 290.

[3] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 145, prius 429.

Jesu Xpi. sit semper nobiscum. Amen. Por auer tam poco que escreuí á V. P. [1], en esta no ay más de que el Padre maestro Estrada se partió de aquí los días pasados para Valladolid y Medina, donde a hecho algunos sermones, y oy emos rescebido cartas, en que dize que verná aquí presto, y que queda de partida en Valladolid para aquí.

Las obras desta casa se ban ya acabando, y quedará muy bien reparada, y á propósito para la Compañía. Cresce mucho la deboçión de muchos á ella. Ay en nuestra capilla mucha frequencia de los sacramentos.

Las demás obras de charidad también se exercitan con mucho aprobechamiento y edificación de los próximos: por todo sea el Señor bendicto.

Por muchas vías emos escripto que de allá nos embíen señalado el día en que se gane el jubileo en nuestra casa, porque está ya publicado que le abrá, y no emos visto respuesta. Por amor del Señor que V. R. nos auise en breue, y también cómo y en qué días se ganan las demás indulgencias, porque en la bula no se entiende vien.

Por las passadas embié á pedir [2] á nuestro charíssimo Padre M.° Ignatio, me hiziesse charidad de concederme la gracia para sacar vna ánima de purgatorio, diziendo missa, como la a dado á otros; y agora pido á V. R. por amor del Señor, me sea interçesor para lo mesmo, y me auise, porque más presto participen deste bien las ánimas.

Yo dixe la primera missa el día de sant Miguel: el Señor me haga su verdadero y fiel ministro, y á V. R. dé gracia para hazer esto que en Xpo. muy charamente le pido. Todos estamos buenos: somos tres sacerdotes y dos hermanos. Encomendámonos en los sanctos sacrificios y oraciones de V. R. con todos los demás, y sea Jesu X.° con todos. Amén. De Burgos 14 de Otubre 1553. De V. R. indigno sieruo en X.°,

†
† Pozo. †

---

[1] Vide epist. 674.
[2] Ms. *appedir*.

Inscriptio: † Al muy R.do en X.° Padre, el Padre M.° Polanço, de la Compañía de Jesús, en S.ta M.a del Estrada, etc. En Roma.

683

DESIDERIUS GIRARDIN
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 14 OCTOBRIS 1553 [1].

Rerum inopia brevem in scribendo illum esse cogit.—A frequentanda schola saepe parentes filios suos arcent.—Ut omnes redeant, sperat.

†
Ihs

Gratia vobis et pax a Deo, patre nostro, et domino Jesu Xpo. R.do Padre in Xpo. honorando. Da molti giorni in qua n' hauemo riceuuti lettere de V. P., et non occorrendo altro appresso de noi, ancho non occorre molto da scriuere. Questa settimana ho confessato doe persone. [2]

La schola è tanta varia, che io stesso non so che scriuere. Imperochè alchuna volta sonno più, alchuna volta mancho, parte per conto de loro facende, et già commincino andare a l'oliue, etc., et parte anchora per conto del maestro de schola, che nouamente tiene schola in Tyuoli. Già me n' ha tolto pareci delli grandi, imperochè luno desuia laltro, et alchuni de loro voleuano restare voluntieri nella nostra schola; ma loro parenti le constrengono andare a laltra. Imperochè noua placent; et lhomo è mutabile et inconstante in operibus suis. Io spero che vn di tutti ritorneranno a me. Vero è che io desidero che per lo mancho non se discordanno quello che hanno imperato nella schola nostra, tanto nelle lettere come boni costumi; et che nella loro

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 52, prius 14.

[2] «Volebat P. Ignatius ut ad se scriberet Rector [P. Desiderius Girardin] quot confessiones singulis hebdomadis audiebat, et sic bonum Patrem de hoc pio ministerio sollicitum reddebat; quamvis tribus aut quatuor ordinibus scholasticorum, qui ad nonaginta ascendebant [anno 1552], solus ipse praeesset.» POLANCO, t. II, pag. 517, n. 249.

ritornata, non sia danno loro, et mia magiore fatiga, de reinsignare: fiat voluntas Domini in tutto.

Noi cerchiamo de fare renunciare lhorto dè S.ta Maria del Passo [1] dal presente hortulano a vn altro, et accommodarè meglio che se po. Non altro, sinonchè ci racommandiamo deuotamente alle orationi de V. P. Scrite in Tyuoli, alli 14 d' Ottobre 1553. De V. P. indegnissimo et inutile seruo in X°.,

DESIDERIO GERARDINO.

Inscriptio: Al molto R.do in Xpo. Padre, il Padre M. Ignatio, preposito generale della Compagnia de Jesù, appresso S.to Marco. A Roma.

684

JOANNES GESTI

EX COMMISSIONE JOANNIS QUERALT

PATRI JOANNI DE POLANCO

BARCINONE 19 OCTOBRIS 1553 [2].

Accepisse, ait, romanas litteras.—Gaudet de Societatis incremento, quamvis de statu domus barcinonensis non gaudeat.—Orator aliquis desideratur.—Timet ne Joannes Bolet frigescat.—Aegrotant aliqui socii, quorum Oliva pie, in ipso aetatis flore, obit.—Navigandi opportunitatem exspectant sodales in urbem destinati, Theotonio excepto, qui in Portugalliam abivit.—Ab incepta templi aedificatione cessatum.—De matrimonio principis.

†
Jhs.

Muy R.do Padre en Christo nuestro señor. La sanctissima Trinidad con V. R. y con todos siempre sea. Amén. El Padre mossén Joan [3] recibió anteayer, que contáuamos 17 del presente, la de V. R. de 13 de Agosto, con la patente de nuestro Padre general, para que se diga cada mes por cada sacerdote de la Com-

[1] Vide POLANCO, t. II, pag. 166, 167, n. 8.—«Cum amicus Societatis, D. Ludovicus de Mendoza, ecclesiam quamdam extra muros urbis Tiburtinae cum domo et horto amoeno haberet..., locum illum Societati obtulit.» POLANCO, t. I, pag. 266, 267, n. 128.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 177, prius 483.

[3] P. Joannes Queralt.

pañía vna missa por los lutheranos [1], y con los tres transumptos del breue, y las copias de las nueuas. Ayer se embiaron las cartas de Valencia y Gandía con la patente de nuestro Padre y los dos transumptos. Las copias de las nueuas quedaron acá, porque no hauíamos tenido tiempo de verlas. Después de vistas las embiaremos luego. Hémonos mucho consolado en el Señor por lo mucho que él se dina seruir, así ahí como en otras muchas partes, de los nuestros. Plega á su diuina bondad darnos gracia, que acá se haga otro tanto, porque hasta aquí parece que no somos sino vnas abispas, que se comen los trabajos de los otros.

Ayer también recibió el Padre cartas del Padre prouincial, de 11 del passado de Alcalá, adonde solamente hauía llegado de Oñate. Estaua esperando al príncipe, que hauía de llegar allá muy presto. Escriue cómo por allá también las cosas de la Compañía por gracia de nuestro Señor van muy prósperas, y que estauan esperando 4 theólogos, que hauían de venir muy presto para [2] entrar en la Compañía, de lo que nosotros nos holgamos mucho; porque esperamos que, quando todas las otras casas estarán llenas de predicadores, merecerá esta alcançar alguno, sin el qual poco ó nada se puede aprouechar en esta ciudad. Y esto importuna muchas vezes el señor M. Bolet [3], y podrá ser que, viendo él que el señor abat Doménec no viene [á] residir en esta ciudad, como éll de nosotros hauía entendido, de quien éll esperaua que le hauía de ayudar para poner esta casa de la Compañía con algún principio, y con su fauor algunos ayudarían á pagar mucha parte de los gastos echos y para hazer, y que tanpoco no viene predicador; que se descontente mucho, y pierda mucha parte del calor que agora muestra tener; porque, como acá no tenemos vn visorrei ó vn obispo, ó otra semeiante persona deuota de la Compañía, ni tanpoco la tierra la pide ni desea, como en muchas otras partes, parece que tiene acá la Compañía más necessidad de tener vn predicador que en ninguna otra parte.

Nuestros exercitios acá son, mucho tiempo ha, entender en

---

[1] *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 410 et 255.

[2] Ms. *por.*

[3] Joannes Bolet, mercator.

los enfermos de casa, de los quales el primero ha sido el Padre M.° Joan, que ha estado muchos días muy malo de vna modorra muy rezia, en la qual peligró mucho su vida; y avnque muchos días ha, por gracia del Señor, que le dexó la callentura, está avn tan flaco, que muy pocos días ha que empieza á salir de casa por recreatión, y luego, empeçando el Padre de meiorar, cayó, pienso que del mismo mal, el hermano Oliua [1], y duróle algunos veinte días, no faltándole por la bondad de nuestro Señor todo lo necessario, assí de caldos y confituras, como de médicos y medicinas, y todo lo demás; pero como nuestro Señor le tenía llamado para lleuarlo á descansar en la patria, ninguna cosa le pudo detener acá en la vía; murió algunos diez ó doce [2] días ha. N. S. por su misericordia le dé su santa gloria. Recibió los santos sacramentos todos, con mucha deuoción. Acompañáronle á la sepultura los studiantes de la vniuersidad, y lleuamos el ataud nosotros de casa. Enterrámosle en la yglesia parrochial, y diximos missa todos los Padres de casa en ella, de todo lo qual se edificaron mucho los clérigos y no menos el padre del difunto, viendo la diligencia y charidad que con su hijo se tuuo en algunos días de su enfermedad que estuuo acá.

En el mismo día que lo enterramos tomaron calenturas continuas con reprensiones al Padre M.° Monsserrat [3], en las quales avn hasta agora perseuera. Es verdat, según el phísico dise, que van mucho diminuyendo; y con tan grandes y continuos trabaios puede pensar V. R. quáles quedarán los enfermeros, que á la verdad ay algunos dellos tan fatigados, que no estamos mirando, sino quál caerá primero. Plega al que sólo puede esforçar los flacos, darnos fuerça para seruirle en estos y en otros muy mayores trabaios.

Los Padres y hermanos que vinieron acá para [4] esperar paso, están avn aquí todos, excepto don Theotonio, que se boluió á Castilla, y después, según hauemos entendido, ha passado á Por-

[1] Joannes Oliva.
[2] Ms. *dies ó dotse*.
[3] Antonius Montserrat.
[4] Ms. *por*.

tugal [1]. Agora, pues se tiene por cierto que la armada turchesa se ha ydo, determinan passar con la primera naue que vaya á Génoua, ó Sicilia, pues ya no se tiene sperança que han de passar por este año las galeras de España á Italia; pero yo pienso que ellos escriuirán, dando más larga razón de sí [2].

La obra de la yglesia se paró con la enfermedad del Padre M.° Joan. Están ya los lados todos subidos, quasi todo lo que han de subir. Hase ya mucho gastado en ella, y avn se ha de gastar, pienso yo, por acaballa, otro tanto como se ha gastado.

Del casamiento del príncipe con la de Portugal no sabemos otra cosa, sino que, viniendo el duque de Alua [3] de Alemania, se habló mucho dello, y se dezía que ya estaua echo, y después se ha puesto tal silencio, que agora no se habla más en ello. N. S. lo ordene como será más seruicio suyo [4].

---

[1] Vide epist. 673, pag. 508.

[2] Vide epist. 688.

[3] Ms. *dalua*. Ferdinandus Alvarez de Toledo.

[4] De hac re scribit FERRERAS, *Historia de España*, parte XIII, pag. 382: «Assí que se supo en la Europa, que María era Reyna de Inglaterra, causó esta noticia recelos en vnos, y en otros alegría. El Emperador Carlos V, hallándose en Flandes, y viendo á su hijo el Príncipe Don Phelipe apto á casar con la Reyna Doña María, ó por extender su poder contra la Francia, ó como es más verisímil, para assegurar la reducción de aquel Reyno á la obediencia de la Sancta Iglesia Romana, y afiançar más bien los Estados de Flandes contra la potencia de Francia, pensó con toda solicitud en casarle con ella... Don Phelipe.., aunque tenía puestos los ojos para casarse con la Infanta de Portugal, respondió á su padre: no saldría de su voluntad.» FR. LUIZ DE SOUSA, *Annaes de ElRei Dom João Terceiro*, refert inter *Memorias e Documentos* hujus anni: «Partio Lourenço Pires por Embayxador a Inglaterra em 21 de Setembro de 1553... Consta por carta sua de Brussellas de 21 de Novembro... que a instrucção que levava era visitar somente a Rainha de Inglaterra, e, achando occasião commoda, propor-lhe o casamento do Iffante Dom Luys; mas que o faria pollos mêos e termos que ao Emperador bem parecesse... o Emperador quiz o negocio pera o Principe seu filho por seus particulares interesses, alegando que a Rainha a elle só quería, porque avia mister braço poderoso, que fosse temido dos Ingreses: e no mesmo ponto largou a pratica de o casar com a Senhora Iffante Dona Maria, que estava como feito, dando por rezão a impossibilidade em que El Rey Dom João estava pera lhe fazer hum dote tão fermoso, que pudesse livrar a elle Emperador de suas grandes dividas.» Cf. SANDOVAL *Historia de... Carlos V*, lib. 31, n. 48; LAFUENTE, Modesto, *Historia ge-*

Pues el Padre va ya por la gracia de N. S. cobrando fuerças, pienso yo que dentro [de] breues días se tornará [á] poner mano á la obra, porque ya empieça de entender en ello. N. S. por su bondad nos dé gracia para obrar sin cesar su sanctíssima voluntad beneplácita. Amén. De Barcelona á XVIIII° de Octobre 1553. De V. R. sieruo en Christo. Por comissión del Padre M.° Joan,

JOAN GESTI.

Inscriptio: † Al muy R.do Padre en Christo, el Padre maestro Joan de Polanco, de la Compañía de Jesús, á S.ta María de la Estrada. En Roma.

685

FERDINANDUS ALVAREZ
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

ABULA 20 OCTOBRIS 1553 [1].

Suam in scribendo negligentiam accusat.—De optimo abulensis collegii situ.—Praeclara civium voluntas.—Quaedam ad rem familiarem collegii prius Romae expedienda.—De fructu ex sociorum occupationibus collecto.

†
Jhs.

Muy R.do en Xpo. Padre nuestro. Gratia et pax Xpi. sit semper cum omnibus. Amen [2]. Digo, Padre mío, mi culpa que e sido negligente en no aver dado cuenta y relaçión á V. P. del suçeso que N. S. a permitido en esta çiubdad, y parte a sido por esperar mijor coyuntura. Por vna carta del Padre M.° Estrada supe cómo V. P. sabía cómo en esta çiubdad se [3] avía plantado e yntroduzido la Conpanía, y cómo V. P. reçebió contentamiento, y lo aprovó y mandó que enbiase los poderes de mis présstamos, para que se anejasen á este colegio. Yo los enbío por dos partes, y el crédito de los dineros que serán menester para la expedición,

---

neral de España, parte III, lib. I, cap. 32; GENESII SEPULVEDAE, *De rebus gestis Caroli V*, lib. XXVIII, n. 40 et seqq.

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 254, prius 509, 510.

[2] Ms. *Amem*.

[3] Ms. *sea*.

tanbién se enbiará, puesto que ello es tan costoso por estas guerras y peligros, que, si fuese posible remediarse por aora por esta vía, sería gran charidad, y lo que fuere menester, por vna letra de Benedicto Vguchoni, nuestro gran amigo de Burgos, se proveerá, aunque acá ay al presente neçesidad, por los gastos que se an hecho y se hazen en labrar y adereçar la yglesia, y encorporar la yglesia con la casa, y en vn sagrario que se a hecho. El sitio que se señaló fué vna yglesia, y vn hospitalico que estava junto. Es la mijor parte de la çiubdad, lo más alto, y en el medio de todos los monesterios, que casi todos se ven, y el campo por todas quatro partes, y mucha parte de la çiubdad. Es lugar sano, y con muchas comodidades de piedra, junto y dentro de casa, y los fundamentos son supra firmam [1] petram, y las fuentes que van á la çiubdad, pasan junto. Spérase nos darán agua. La yglesia maior está mui edificada y la çiubdad: an señalado al mastrescuela y al maestro Honcala, canónigo magistral, mui particularmente afiçionados á la Companía, para que, juntamente con vn regidor y vn cavallero, anden por la ciubdad á pedir para edificar. Finalmente todo el pueblo, por la bondad del Señor, muestra mucho contentamiento, y reconoçe el benefiçio que N. S. le haze en visitarla y enbiarle este remedio. La yglesia es mui bonita y capaz, donde se predica, y a predicado el Padre M.° Batista [2]. V. P. nos dé su bendición, y dé el fauor por todas vías que á V. P. parezca convenir, porque espero en el Señor será vn colegio muy bueno, según los prinçipios [que] lleva, y la gente deste pueblo es afiçionada á virtud, y é visto en poco tiempo muchas y mui adelantadas [3] obras pías con menos fundamento. Plega á N. S. en todo suçeda como más sea á gloria del Señor y bien y edificaçión del pueblo [4].

[1] Ms. *firman*.

[2] Bta. Sanchez.

[3] Ms. *aelentadas*.

[4] «Abulae P. Ferdinandus Alvarez hoc anno, Burgis recedens, de initio collegii ibidem postulati agebat; et situs quidem datus hoc anno fuit...; sed quia de applicatione quorumdam redituum interim in Urbe agendum erat, initium Collegii Abulensis, quod ad lectores mittendos et numerum aliquem nostrorum, dilatum est.» POLANCO, t. III, pag. 366, n. 804. Cf. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 561, 562.

Muchas cosas particulares me an suçedido en confesiones y fuera della, de que N. S. se muestra aver servídose, y la gente edificádose: plega á la diuina bondad me hazer su verdadero sieruo, prudente y fiel ministro, y obediente hijo y mínimo de V. P. A todos mis charísimos Padres y hermanos en el Señor me encomiendo en sus sanctos sacrifiçios y oraçiones, y particularmente en las de V. P., cuya vida y salud in vtroque homine el Señor guarde y conserve, como sus hijos lo deseamos, y V. R. lo a menester.

Los préstamos se pueden tasar en razón de sesenta ducados, porque acá se a hecho la tasa por personas curiales y bien avisadas en las cosas desa curia, scilicet LX ducados. De Avila 20 de Otubre del año de mill y quinientos y cinquenta y tres años. De V. P. sieruo ynútil é hijo mínimo en el Señor nuestro,

HERNANDÁLVAREZ.

Inscriptio: † Al muy R.do en Xpo. Padre nuestro, el Padre M.o Ygnaçio, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

686

BARTHOLOMAEUS DE BUSTAMANTE
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CORDUBA 20 OCTOBRIS 1553 [1].

Altera narratio gestorum Borgiae in Portugallia.—Peragrat Civitatem Roderici, sive Rodericopolim, Conimbricam, Olisiponem —Honores a principibus delati Borgiae.—Amoris eximii significationes.—Industria borgiana in promovenda pietate.—Fructus inde exorti.—Laetitia principis Joannae ex adventu Borgiae percepta.—Eboram petit, Henricum principem invisurus.—Villamvitiosam divertit ad Theodosium, brigantinum ducem, consalutandum.—Cordubam venit.—Cum P. Villanueva dominum Joannem de Cordoba visitat.—Mira hujus viri erga Societatem mutatio.

†
Jhs.

RELACIÓN DE LA JORNADA DEL P. FRANCISCO Á PORTUGAL

Partió su R.a de Salamanca, la uía de Coímbra, à los deziséys

[1] Ex originali in vol. D, quadruplici folio, n. 15, prius 578-581.—Supra, epist. 672, pag. 490, aliam ex autographo edidimus epistolam P. Bustaman-

del mes de Agosto [1], después de comer, y llegó á Çibdad Rodrigo á los 18, adonde, aunque quisiera estar secreto, porque los conoçidos que ally tenía no le detuuiessen, no se pudo encubrir, por la obligación que auía de registrar las caualgaduras, que por bien de mañana que se fueron á registrar, no faltó quién entendiese cúyas eran, y asy acudieron luego al mesón, donde su R.ª auía estado aquella noche, dos clérigos principales de aquel [2] pueblo: el vno es canónigo de la catredal [3], y el otro un cauallero, que se dize Johan de Guzmán, los qualles con mucha inportunidad sacaron á su R.ª del mesón y le lleuaron á su casa, que posan juntos, y de ally se fueron con él á la iglesia mayor, donde su R.ª y el compañero [4] dixeron misa, y después se fueron á comer con el dicho canónigo.

Visto que el obispo de aquella cibdad, natural desta [5], que se dize don Pero Ponce, y es muy onrrado cauallero, y muy buen prelado, no dexaría de saber la uenida de su R.ª ally, determinó de irle á uesitar, porque, aunque no tenía antes mucho conocimiento con él, teníale con deudos suyos, y sin esto bastaua el que todos tienen de su R.ª, para no pasar sin este comedimiento. El obispo estimó en mucho la uesitaçión, é aquella mesma tarde, después de comer, uino á la possada de su R.ª, y estuuieron

te, qua iter Sti. Francisci in Lusitaniam narratur: quia vero haec in quibusdam ab illa differt, alia contrahit, plura addit, existimavimus integram hanc quoque a nobis esse typis mandandam.

[1] Ms. *daguosto*.

[2] Ms. saepe *daquel... daquella*.

[3] Martinus Gomez: epist. 672, pag. 497.

[4] Ipsemet P. Bartholomaeus de Bustamante.

[5] Scilicet Cordubae natus. «D. Pedro Ponce de León, obispo de Plasencia... hijo de D. Bernardino de Córdoba, marqués de Priego y de Doña María Ponce de León... Según Ambrosio de Morales era hombre de vida religiosa... El Emperador, en 2 de Abril de 1546, le dió, porque la vida y letras lo pedían, aunque la edad no era mucha, una plaza de inquisidor en el Consejo supremo de este Santo Tribunal... Al poco tiempo le presentó para el obispado de Ciudad Rodrigo... Felipe II, en 20 de Agosto de 1559, conociendo la grandeza de la vida y talento de D. Pedro Ponce, le dió el obispado de Plasencia... Murió en Zaraycejo, villa de su obispado, en 17 de Enero del año 1573.» Plura de illo tradit, ex quo haec desumpta sunt, GUTIERREZ ANDRES in opere *Biografía eclesiástica completa*, t. XVIII, p. 1118-1123.

buena parte de la tarde en conuersaçión, y aunque importunó harto al Padre que se detuuiese ally seys ó siete días, y predicase algún sermón, significando el gran prouecho que se haría con solo esto en toda aquella çibdad, su R.a se escusó graçiosamente y con todo comedimiento, y asy se partió otro día seguiente, para Coímbra, á donde llegó á los 23 del dicho mes. Yuan con él, demás de su companero, el hermano Johán Paulo, que el Padre maestro Nadal le auía embiado á Salamanca dende Lisbona con carta de la reina, que por tercera jussión pedía su uenida, y un studiante, que, auiendo tomado los exerçiçios en Salamanca, se determinó de entrar en el collegio de Coímbra.

En el qual fué muy bien recebido el P. Francisco y los que con él yuan, y á todos consoló mucho el Señor en uer la gran religión, amor y conformidad de los Padres y hermanos de aquel collegio. Detúuose su R.a en él V días, en los quales un rato después de comer y de cenar tuuo colloquios spirituales á los Padres y hermanos sobre las excelentias del ánima de Cristo, materia harto deuota y proueçhosa para meditar, y asy quedaron scritos los puntos que della se trataron en aquel collegio y después en el de Lixbona [1]. Predicó su R.a el domingo que ally estuuo en la capilla de nuestra casa, donde le fueron á oyr los prinçipales cathedráticos de aquella uniuerssidad y toda la gente que cupo en la iglesia, y quantos podían oyr fuera della. Todos fueron de ally, á gloria del Señor, muy edificados. El obispo de aquella çibdad [2], que dizen ser deuoto de la Compañía, estaua absente en aquella sasón, visitando su bispado.

Partió su R.a de Coímbra para Lisbona á los 28 del dicho mes, y llegó á aquella çibdad en el vltimo dél con muçha consolaçión de nuestros hermanos, que auía ya días que le esperauan en aquel collegio. Halló en él al Padre doctor Torres, y otro día embiaron un ermano á Ebora, donde estauan os Padres maestro

[1] In lucem editum saepe est Sti. Francisci opusculum *Dechado muy provechoso del ánima de Cristo nuestro Señor,* quod inter alia ejusdem auctoris opera invenitur, et nuper seorsim excudit Bilbao *El Mensajero del Sagrado Corazón.*

[2] Joannes Soares, O. S. A.

Nadal y el maestro Mirón, para hazerles saber de la uenida del Padre, los quales uenieron dentro de siete ó ocho días.

La mesma tarde que el P. Francisco llegó á Lisbona, que sería ora y media antes que se pusiese el sol, embió el rrei á uisitarle con un cauallero de su casa, y la reina por su parte con otro, y la prinçesa por la suya con don Pedro Mazcareñas, mayordomo del príncipe, el qual dixo á su R.a que descansase del trabaio del camino, y que él daría auiso quando huuiese de ir á besar las manos á el rrey, y assy fué su R.a, por auiso del diçho don Pedro, otro día á palaçio, y entrando en el aposento del rrey, halló en la misma pieça á la reyna, y luego como entroo el Padre, se leuantaron sus altezas ambos, y salieron quatro ó cinco pasos á él, quitado el rrey su bonete, que no sé si hiziera más con el infante don Luis, su hermano, veniendo fuera del rreino. Mandó el rey dar silla á su R.a, y aunque le porfió con ella, no bastó la grandeza á uençer la humildad, y ansí por esta, como por poder oyr lo que le hablaua la reina, se puso de rodillas, Sus altezas le trataron ally con vna mui ygual afabilidad, dándole gracias por el trabaio que auía querido tomar en aquella jornada, y después de auer graçiosamente platicado con su R.a, como el rrei le ueía [1] de rodillas, dixo que no podía ya sufrir más uerle asy, que pasase á uer á la prinçesa, y mandó que le guiasen por su mesmo aposento, y así se despidió aquel día del rrey y reyna.

Entró el Padre á la prinçesa, y mostró su alteza tanto plazer con su uenida, que se lo conocieron todos, y duróle todo el tiempo que su R.a se detuuo en aquella corte, lo qual no dió pequeño contentamiento á los reys, porque lo deseauan muçho á la prinçesa. Estuuo aquella tarde con su alteza, y de ally pasó al aposento de la infante doña María, que estaua en pie sobre una uentana, esperando á nuestro Padre, y asy lo estuuo todo el tiempo que su R.a se detuuo con su alteza, que fué otro buen rato. No sabría dezir de quál fué mejor recebido, según la buena gracia con que en todas partes le recebían. Acabada esta uisitaçión, fué á la infante doña Isabel, que notablemente mostró grande alegría con su R.a, y asy le dixo que, en sabiendo de su

[1] Ms. *ueya*.

venida, auía embiado á pedir albricías á la infante doña María, que son grandes hermanas, y siempre casi están juntas [1]. Desta manera pasó su R.ª la tarde, que no fué poco trabaiosa para quien no haze mucho fundamiento en el fauor de los príncipes de la tierra, aunque, por el que esperaua del uerdadero prínçipe çelestial, tratando sus negoçios con ellos, no creo se le hizo trabaio.

Aquel día no halló el infante don Luis en su casa, y assy fué otro día al comedimiento que á su alteza se deuía, asy por quien es, como por la gran christiandad de su alteza, y el deseo con que estaua esperando la uenida de nuestro Padre, la qual estimó en muçho, y mostrólo con que, esos días que su R.ª estuuo en Lisbona, uino personalmente á uisitarle en nuestro collegio dos uezes [2]. Venieron también el nunçio del papa, el arcobispo de Lixbona, el duque de Auero [3], dos hermanos del duque de Bergança, y finalmente muchos otros caualleros de aquella corte en diuersos días. El mesmo día que nuestro Padre llegó á Lisbona, embió el rey su vedor al collegio, y mandó dezir al Padre rector que informase de todo lo que era menester para el P. Francisco y los que con él uenían, porque se proueyese; y con dezir el Padre rector que su alteza mandaua proueer á toda la casa, y que no faltaua nada, todauía la reina mandó que se truxese cada día guisada la comida al Padre, y la prinçesa por otra parte mandó lo mesmo, de manera que de entrambos [4] palacios, sin poderse resistir, truxeron guisada la comida al Padre cada día de todos los que estuuo en Lisboa, y esto no á la medida de lo que él come, que siempre suele ser de un plato ó 2, quando más, sino á la de la casa real, porque traian [5] diferentes platos y muçho. Algunas uezes también embiaua[n] las infantes doña María y

---

[1] Vide epist. 672, pag. 500.

[2] Quid in iis congressibus actum sit, tradunt Cienfuegos et alii scriptores vitae Sti. Borgiae, ORLANDINI, *Hist. Soc. Jes.* lib. XIII, n. 48; POLANCO, t. III, pag. 355, n. 782.

[3] Ms. *dauero.* Nomina virorum, qui heic designantur, supra, epist. saepe laudata, 672, protulimus.

[4] Ms. *dentrambos.*

[5] Ms. *trayan.*

doña Isabel de comer á su R.ª, de quien él tomaua más la uoluntad que la comida, porque siempre tiene la mesma en una uenta y em palaçio.

Demás del regalo que al Padre se le hazía en la comida, tenían el rrei y la reyna tan particular cuenta con la salud de su R.ª, que luego que llegó á Lisbona, enbiaron su médico mayor que le uisitase y se informase particularmente de sus indisposiçiones, porque conforme á ellas se proueyse de remedios; y diziendo el médico á sus altezas que estaua aposentado en una çelda común, como los otros Padres, sin tapiz ó particularidad alguna, embió la reina un pauellón de paño al compañero, diziendo que le embiaua, no al P. Francisco, sino al poluo y aire, que sabía que andaua en su çelda, y que no se le embiaua de brocado ni rico, porque sabía que no le auía de admitir.

Llegaua á tanto el cuidado que su alteza tenía del Padre, que, auiendo su R.ª un día dádose un golpezillo en la cabeça á la entrada de una puerta en nuestro collegio, embió luego su alteza á saber lo que era, y con ser sábado, en la noche, mandó hazer un bonetillo de raxa forrado en lienço, para que [le] truxese debaxo del bonete, y embió á dezir que por ser tan tarde no le embiaua otros dos, mas que, lunes, de mañana, se los embiaría. Escriuo estas particularidades, porque se vea [1] quán onrrados son los sieruos de Dios, cuyos maestres salas y enfermeros se hazen los prínçipes, con harto más cuidado y amor que los que á ellos siruen; y otras muchas cosas dexo de escreuir por euitar prolixidad, en que se podría bien entender que nunqua los prínçipes hizieron con el rico duque de Gandía lo que hazían con el P. Francisco; porque nadie se arrepienta de dexar por tan buen Señor lo que con tanto çrecimiento y mejoría ha de reçebir, no solamente en el otro mundo, mas aun en este, porque no digan los mundanos que cabe aquí el prouerbio: que uale más páxaro en mano, etc.; pues tan en la mano da Dios lo mucho en esta uida, sy mucho se puede dezir todo lo que ay en ella, á los que por él dexan lo poco; demás del uerdadero muçho que se dará en el cielo.

[1] Ms. hic et deinde *veya*, *veyan*.

Ya que auemos diçho de los regalos, será bien no oluidar los trabaios de nuestro Padre, que no fueron pocos todo el tiempo que estuuo en Lisbona, porque si no fueran más de yr su R.a los más días á palaçio, una vez á la mañana y otra [á] la tarde, estando tan lexos de nuestro collegio, era para él harta fatiga. Y porque se sepa que no da passo em balde, no sé si fué el primero ó 2.° día, que fué á palaçio, contó en su rosario todos los pasos que auía dende ally al collegio, para offreçerlos al Señor por diuersos intentos, y hallaua que en las dos vezes que yua y uenía al día, andaua çerca de noue mil pasos; y bien se podrá conjeiturar que, pues no yua á gastar el tiempo em balde y ofreçía siempre el trabaio de tantos pasos al Señor nuestro, que serían bien meritorios. Y con andar tantas vezes este camino, nunqua fué sin ser llamado, ó del rey ó de la reyna, ó de los prínçipes ó infantes, y especialmente de la prinçesa, que los más días le embiaua á llamar. En todas estas partes hazía siempre pláticas spirituales tan proueçhosas y edificatiuas, que çiertamente en toda la gente de aquellos palacios se veía notable deseo de mudar la uida, y pareçía que en uer entrar al Padre en ellos, se les abría á todos el coraçón de plazer, por el que veían siempre á su R.a en el rostro, que era vna de las cosas que muçho encareçían todos, y dezían públicamente que en solo la alegría que traía [1] consigo, mostraua su santidad. ¿Qué hiziera[n], sy vieran en el interior su confusión? Aunque la podían bien coniecturar de la grande afabilidad y humildad con que hablaua y se suiectaua á todos, que esto era cosa mucho de uer, que le reçebiese á él el rey con el bonete en la mano, y saliendo de con su alteza, hablase él [2] al cozinero con el bonete en la mano, tan ygualmente como con otro de su calidad. Pareçe que tanta humildad, como la que e Señor puso en su sieruo, es propia para confundir la soberbia de los que tratan della en las cortes de los prínçipes, donde su R.a entendió algún tiempo en el mesmo trato, aunque sacó más ganançia dél, que suelen sacar otros, porque de ally le a uenido buena parte de su confusión.

---

[1] Ms. heic et saepius *traya, trayan*.

[2] Scilicet Borgia.

Todo esto disponía la gente marauillosamente á afectionarse á su R.[a], para hazerse más capazes de sus buenos conseios y doctrina, y asy em poco más de un mes que estuuo en Lisbona, quedaron la prinçesa y sus damas en costumbre de se confesar, unas de 8 en 8 [1] días, y otras de 15 en 15; y entrar en aquél palaçio, después que el P. Francisco trataua en él, era entrar en una casa de religión, que á unas hallaua confesando, á otras rezando, y á otras platicando en cosas de nuestro Señor, y todas tan deseosas de seruirle, que era para alabar á la diuina magestad. Porque, puesto caso que en mugeres aya mutabilidad más que en los hombres, todauía la continuación de instruirlas da buena sperança de perseuerar, y asy el Padre no se contentó con començar la lauor, sino con dexar ordenado cómo quedase en su lugar qu[i]en la leuase adelante; y conçertó con la princesa que vn Padre de la Compañía fuese todos los domingos y fiestas en las tardes á enseñar y declarar la doctrina christiana á las damas y á todas las otras mugeres de casa, y lo mesmo quedó concertado con la reina para sus damas y otras criadas, y asy en el vn palaçio como en el otro, se commençó esto algunos domingos y fiestas antes que el P. Françisco partiese de Lisbona, y todas uenían á la doctrina de harto mejor gana, á lo que mostrauan, que solían yr á las fiestas; y todas pareçe que llorauan el tiempo que auían estado sin gozar de la doctrina de los Padres de la Compañía. Y es cosa para alabar al Señor la affeçtión que les an tomado. Haga su diuina magestat que sea para gran aprouechamiento spiritual de los operarios y de la miese.

Predicó su R.[a] dos sermones en la iglesia de nuestro collegio, y á los rey[e]s y prinçesa otros dos, demás de las pláticas particulares que hazía los más días. Ocupóse algunos en casa de la prinçesa, dándoles exerciçios spirituales, como fué, dos días antes de la natiuidad de N.[a] S.[a], vnas suertes que hechó entre la prinçesa y sus damas, en que, según el número de las personas, puso unas çedulicas, que cada una contenía vna virtud de N.[a] S.[a], y vna oraçioncica [2] breue y muy deuota, en que se pedía aquella

[1] Ms. *8 en ó 8.*

[2] Ms. *oraçonsica.*

virtud. Y fué tanto el regocijo [1] spiritual que cada vna reçebía con la uirtud que le cabía, como si con la cédula le veniera la mesma virtud. Tomó el P. Francisco ocasión de las graçias que la prinçesa y sus damas le dauan por tan buena inuentión, de suplicarle á su alteza y pedir á las damas que, en pago de la buena obra y para la perfectión della, se confesase su alteza y todas para el día de nuestra Señora y commulgasen, pues tenían harto tiempo para se apareiar, porque auía poco tiempo que se auían confesado para ganar vn juvileo, y asy lo hizo quasy toda la casa. Por estas mesmas suertes embió la reina á casa de la prinçesa, y se echaron también entre su alteza y sus damas; y era de estimar en mucho ver aquellos días la ocupaçión que todas traían en comunicarse sus suertes y disponerse para la con fessión y communión, y persuadir que les hablasen cosas de Dios, que era para alabar á su magestat. Demás desto dió su R.ª en scrito á la prinçesa y á la infante doña María ciertas consideraciones que meditar, porque se las pidieron sus altezas, y espero en el Señor que se aprouecharán mucho con ellas.

Y porque el Padre auía quitado los naypes del palacio de la prinçesa, y su alteza le pidió que en recompensa les diese algún buen juego en que se pudiesen á ratos ocupar, ordenó vnos naypes, en que avía 48 cartas. En las 24 hizo escreuir xxiiii° virtudes, en cada carta la suya, con vna sentencia en que se alabaua y declaraua aquella virtud; y en las otras 24 cartas, otros tantos viçios, y en cada vna se dezía vna abominación y amenaza contra aquel viçio, y se ponía vna mortificación que avía de hazer la persona á quien le cupiese, y así jugauan seys á seys, ó x á x, y á cada vna daban su carta, de manera que, la parte donde más vicios caían [2], perdía; y las personas, á quien cabían las cartas de los vicios, hazían allí públicamente las mortificaçiones. Cada vna estaua temerosa no le cupiese vicio, por huir de la mortificación, y aquí entrauan las ueras del P. Francisco, diciendo, qué sería á quien le cupiese morir con tal viçio, que no haría mortificaçión, sino incurriría en muerte eterna. Estava la

[1] Ms. *rigozijo.*
[2] Ms. *cayan.*

princesa la más vfana del mundo con sus naypes, y la reyna hizo trasladar los dichos de todas las virtudes y vicios para hazer otros de la mesma manera. Juego es tan lleno de veras, que, según lo que se encareçen en él las virtudes y se abominan los viçios, no creo se podrá abusar dél jamás. Y çierto sienten tanto plazer las que vençen á este juego, por escaparse de las mortificaciones, y hazerlas hazer á los contrarios, como si al juego se ganase mucho dinero. La primera vez que se jugó, se halló presente en casa de la princesa el infante don Luys, que estuuo tan deuoto en el juego, como si fuera vn muy buen sermón, y así le alabó mucho.

El rey y reyna tenían muy gran contentamiento de ver el de la prinçesa, que aunque le devía su alteza de tener por la razón que ay para ello, no lo mostraua tanto como después que vino en aquella corte su R.ª, y esto fué parte de lo mucho que se holgaron todos con su venida; porque, como las damas eran castellanas [1] y rezien venidas á tierra estraña, aunque apenas se puede dezir esto entre Castilla y Portugal, todavía eran algo desabridos los principios; y ver su alteza esto, le podía dar algún desgusto, el qual çierto, después que el Padre entró en aquel palacio, ni se conoció en la cabeça, ni menos en los miembros [2].

---

[1] Vide supra, epist. 672, pag. 504, annot. 1.

[2] «Gaudebat autem in primis Rex, quod videbat post adventum P. Francisci magnopere laetam Principem Joannam cum ipsius comitatu esse, quia eatenus, forte ob mutationem provinciae et mores gentis diversos, aliquo modo eam laetitiam non ostendebat.» POLANCO, t. III, pag. 358, n. 787. Et re vera memorant scriptores sensisse illam plus solito suum ab Hispania discessum. Ludovicus Sarmiento de Mendoza, qui principem comitabatur et interfuerat discessui, haec scribebat Carolo, caesari, 24 Nov. 1552: «A la partida de la Princesa de Toro escribí á V. M. de cómo S. A. había ido á Tordesillas á despedirse de la Reina su agüela, y de cómo se partió de Toro para seguir su camino, y á la partida fué cosa grande su despedimiento del Infante [erat hic Carolus, Philippi II filius], que turó tres días el llorar del uno y del otro, y yo no soy tan buen coronista para escribir lo que en este tiempo pasó de las cosas que el Infante dijo y hizo á esta partida; mas todavía, aunque sean niñerías, no dejaré de decir quél decía: el niño (que así se nombra él á sí mismo), cómo ha de quedar aquí solo sin padre ni sin madre› y teniendo el agüelo en Alemania y mi padre en Monzón...» Et paucis interjectis, ait: «La princesa es un ángel y de grandísimo valor en todo, que merece bien que particularmente V. M. tenga cuenta de la escribir conti-

Todos estos prínçipes están [tan] afectionados á la Compañía, que espero en el Señor se an de aprouechar mucho. Lo que se a pasado con el rrei, y los fauores que ha hecho á la Compañía, así en la casa profesa, que nouamente a dado en Lisbona, como en los demás negocios tocantes á los collegios, porque son cosas que incumben al Padre maestro Nadal, como cabeça nuestra en estos reinos, [me] remito á la relaçión de su R.ª

Cumplida el P. Francisco su iornada, y tomada liçençia del rrey y de todos aquellos prínçipes, partió su R.ª de Lisbona á los 5 del pasado, y proseguiendo su camino para Córdoua, vino á Euora, donde fué muy bien recebido de los Padres y hermanos de nuestro collegio, con quien su R.ª se consoló mucho en el Señor nuestro. Llegó ally mui [de] noche, y como el cardenal infante, sabiendo que su R.ª auía de uenir por ally, tenía dicho al rector del collegio [1] que luego que su R.ª viniese le diese auiso de su venida, el mesmo rector fué aquella noche á su alteza de parte del P. Francisco para dezirle que, se era seruido, iría aquella noche [á] besarle las manos. El cardenal mostró auerse holgado mucho de saber que era uenido, y embióle la norabuena de la uenida, y que no tomase trabaio de uerle aquella noche, y que, si no se le hiziese de mal predicar otro día seguiente en la iglesia mayor, que era domingo, holgaría mucho de oyrle. Su R.ª açeptó el sermón, y otro día, en commencando á tañer á misa en la yglesia mayor, fué su R.ª á besar las manos al cardenal, que tiene la casa iunto á la yglesia, el qual holgó mucho con la visita de su R.ª, y se uino luego á la misa, donde predicó uno de los mejores sermones que a hecho después que predica, y asy quedó el cardenal muy contento, y todos los canónigos y beneficiados de aquella [2] yglesia, la qual, aunque es bien grande, estaua llena de gente. Fué su R.ª, en acabando de predicar, á hablar á su alteza en la cortina, el qual estuuo con el Padre en pie

---

nuamente y la favorecer por sus cartas, y agora sobre lo de su casamiento, que lo conozcan sus suegros, y el Príncipe su marido, y todos en Portugal.» *Colección de documentos inéditos para la historia de España*, t. XXVI, pag. 392-394.

[1] P. Alphonsus Barreto.

[2] Ms. *daquella*.

un ratillo que estuuieron hablando, y mostró mucha alegría y contentamiento del sermón que su R.ª auía hecho. Quedó que el Padre yría en acabando de comer á casa de su alteza, para reçebir su licençia y bendiçión con que otro día se pudiese partir, por la mucha prisa que dauan de Córdoua; y apenas auíamos acabado de comer en el collegio, quando uenieron á dezir al P. Francisco que el cardenal era uenido. Estuuieron la mayor parte de aquella tarde juntos con vna muy ygual cōuersación, y después de ydo su alteza, el Padre fué á uer el collegio que manda hazer para la Compañía en aquella çibdad, cuyo edificio ua ya muy adelante, y es á la medida del que le manda hazer, porque ua muy costoso y sumptuoso.

Partió el Padre de Euora á los nueue de Octubre, y fué por Uillauiçosa, donde el duque de Bergança [1] le estaua esperando, y asy le salió á reçebir media legua del pueblo. Hizo el acogimiento á su R.ª que pudiera hazer á su proprio padre, y con el mesmo respecto le tractó. Predicó su R.ª aquella mesma tarde en un monasterio de monjas, presentes el duque y duquesa con todos los de su casa, que la tiene de prínçipe, como lo es en aquel reino.

Partióse otro día para esta çibdad, donde llegó día san Lucas [2], sin saber de cierto que huuiese uenido Padre ó hermano alguno de la Compañya, porque los Padres don Antonio, maestro Benedicto y Nauar[r]o con los hermanos Marcelo, Bernardo y Ramirez [3] estauan en Montilla, seys legoas daquí, esperando la uenida del Padre, y asy su R.ª el día que aquí llegó se fué á apear á un mesón fuera de la cibdad, y ally supo que el P. Ui-

---

[1] «Dom Theodosio I, Duque V de Bragança, etc., † a 20 de Setembro de 1563. Casou duas vezes: 1.ª com D. Isabel de Lancastro, † a 24 de Agosto de 1558, filha de seu tío D. Diniz, Conde de Lemos; II.ª com D. Brites de Lancastro, filha de D. Luiz de Lancastro, Commendador mõr de Aviz, † a 12 Junho de 1623.» SOUSA, *l. c.*, t. VI, *Taboa* V.

[2] «Postridie profectus, Cordubam pervenit ipso die Sancti Lucae.» POLANCO, t. III, pag. 362, n. 794.—Infra, epist. 696, uberior de eadem re fiet sermo.

[3] Recensentur hic PP. Antonius de Cordoba, Petrus Navarro et Benedictus..., Fr. Marcellus de Salazar, scholasticus; FF. Antonius Ramirez et Bernardus de Bizcaya. Cf. POLANCO, t. IV, pag. 447, annot. 1.

llanueua estaua aquy con un compañero, en casa de don Juan [1] de Córdoua, tío del duque de Sesa [2], deán desta yglesia, al qual su R.ª hizo saber de su uenida, sin que don Juan la entendiese, y luego el Padre Uillanueua vino allí, y, puesto el sol, se fueron a casa de don Juan, de quién fué el P. Francisco muy bien recebido. Es cosa para hazer muchas gratias al Señor uer la mysericordia que a obrado con este cauallero, que, auiendo sido no muy deuoto de la Compañía, antes contrario della, y de quien se temía que auía de estoruar la entrada della en esta cibdad, ha venido tan al otro estremo, que nos tiene en su casa á su costa, y haze donaçión della para collegio, sin pedir obligaçión de que le digan vna Aue María, ualiendo la casa quinze ó dieciseys mil ducados; y oblígase á hazer vna capilla con su rexa y retablo, y da para ella ornamentos [3] y plata, que ualen cinco mill ducados, y para la fábrica de la dicha capilla dota v[e]inte mil marauidís de rrenta perpetua, y se offreçe de dar por sus días todo el pan que fuere menester para el gasto de casa. Demás de lo qual dize que a de dexar al collegio por heredero de sus bienes. Y no se puede dezir quán embebido está en esta obra, y quán affecionado á la Compania. Creo que ha de ser la cosa más exemplar, y que más gentes ha de mouer en este reino, uer que un hombre tan metido en el mundo, como lo era este cauallero, y tan contrario á la Compania, se aya hecho tan fauorecedor della. A Domino factum est istud, et est mirabile in oculis nostris [4]: él sea bendito, que, com poner los ojos de su mysericordia en quien él quiere, vertit praua in directa, et aspera in vias planas [5]. El nos

---

[1] Ms. *Iohan* et statim *Iuhan*.—«Intellexit [Borgia] Patrem Franciscum de Villanova cum socio esse apud D. Joannem de Corduba, decanum illius ecclesiae, virum et nobilitate et opibus in ea urbe primarium, Ducis Sessae patruum.» POLANCO, t. III, pag. 362, n. 794.—Socius vero Patris Villanueva erat Fr. Alphonsus Lopez.

[2] Gonsalvus Fernandez de Cordoba, dux III de Sessa.

[3] Ms. *ornamientos*.

[4] Ps. CXVII, 23; MATTH. XXI, 42.

[5] LUC. III, 5.—Longum esset persequi quae de miranda hujus viri in bonum mutatione annales nostri narrant: videantur *Cartas de San Ignacio*, t. V, pag. 516 et seqq., *Fundación del Colegio de Córdoba*, ALCAZAR, *Chrono-hist.* t. I, pag. 218 et seqq., etc., et prae caeteris SANTIBAÑEZ, *Historia*

mire con los de su misericordia, para que del todo se deshaga nuestra miseria. Amén.

Manu P. Polanco: 20 de Octubre 1553.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do Padre nuestro en Christo, nuestro Padre maestro Ignacio de Loyola, [Prepósi]to general de la Compañía de Jesús. En Roma.

Alia manu: 1553. Del P. Bustamante. *Sigilli vestigium.*

687

ANDREAS GALVANELLUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MORBENIO 23 OCTOBRIS 1553 [1].

Civium aviditas in audiendo Dei verbo.—Ludimagister populi discedit.—Timor Galvanelli ne alius veniat, haeresi infectus.—Vota civium ut nostri scholas instituant.—De collegio fundando.

†

La gratia et pace del nostro signor Jesù Xpo. sempre scia con nui. Alli XVI del presente risposi [2] a quella della R. V. Molte persone se comentia a retirare dalli peccati et uolentiera ascoltano il uerbo diuino, e questo è per gratia del S. N. Alchune se communica ogni festa, et sonno sollicite alla giesia. Non ho più uiste tanta frequentia de persone, quanto uedo al presente. Idio N. S. scia laudato. Heri mi fuo ditto che quel bono sacerdote, che dice ogni matina doe misse, ha prestato scudi 100 a uno, che ha guadagnato 50 scudi, pagando ogni anno scudi 8.

Il precettore delli putti, cioè quell, che ha fatto quelli uersi che mandai a Roma, se parte et ua a Bologna per studiare: così la terra remane senza maestro, che è cosa damnosa alla terra. Dubito non uenga alchuno, che habia qualche dottrina falsa et heretica. Gli homini me fanno instantia che scriua alla R. V., acciò

---

de la Provincia de Andalucía de la Compañía de Jesús, parte I, lib. I, cap. 22 et 23.

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 266, prius 277, qui in n. 278 conversus fuit.—Usus est hac epistola POLANCUS, t. III, pag. 129, n. 257.

[2] Has litteras non vidimus.

quella mande uno che facia la schola et uno per seruire, che lore prouederanno a tutto quello serà necessario per il uiuere de tutti et uestire. Seria bona et utile non solum alli putti, ma etiam alli padri. Tutto sta in la R. V. Parlano de fare uno collegio, perchè questi dui, doue habito io, non hanno figlioli et hanno robba assai bene. Uolentiera dariaro parte del suo per aiutare uiuere, non solum in uita, et ma etiam in la morte. Et seria causa de molto bene in questa Uoltelina. Dariano materia alli heretici delle altre terre tacere, et alli curati uiuere meglio che non fanno; et gli populi mutare uita. Non altre: alle orationi della R. V: et de tutti mi aricomando. De Morbegno alli XXIII de Octobre 1553. Il seruo et figliolo indegno,

ANDREA GUALUANELLO.

Inscriptio: Al molto R.do Padre, il Padre maestro Ignatio Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù. In Roma.

688

JOANNES GUTTANO PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BARCINONE 23 OCTOBRIS 1553 [1].

Mari classe turcarum infesto, navigare non possunt.—Qui e portu jam solverant, alii Valentiam et Gandiam diverterunt: alii periculum evasere. —Theotonius in Lusitaniam redivit.

†
Jhs

Muy R.do Padre. Pax Xi., etc. Esta será para auisar á V. P. cómo hasta agora no hemos podido passar, conforme á lo que nos ordenó el Padre maestro Nadal [2]. Agora, después de saber que se a ydo l' armada turquesca, speramos dentro de vn mez partir para Roma, agora sea por algum puerto de Italia, agora de Çiçilia, lo que por más probable tengo. Aquí no stamos más de tres, es á saber: el Padre M.° Joan flamenco [3], y el hermano

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 256, prius 484.

[2] NADAL, *Epist.* t. I, pag. 158, n. 3-5.

[3] Joannes Cuvillon, (Couvillon, Couviglionus), Petrus Canal, et epistolae auctor, Joannes Guttano. POLANCO, t. III, pag. 183, n. 387.

M.° Pedro y yo. Supimos de los que hauian de passar con nos otros cómo, hauiéndose embarcado en las galeras con el Padre M.° Symón en Alicante, vinieron hasta Mallorca, y no podiendo passar las galeras por causa del armada que entonçes por estas partes destas islas staua, voluiéronse los hermanos para Valençia y Gandía, no podiendo passar con vna naue á Italia, por la muchedumbre de la gente que iua en ella, con la qual passó el Padre M.° Symón con el P. Carnero [1], que venía con su R.ª de Portugal, y con arto peligro, como nos scriuen de Valençia, donde stán parte de los que han de passar, y otra parte en Gandía. Pienso todos nos aiuntaremos en Barçelona, como les escreuimos, si ya ellos no se embarcan en otra parte de allá con mejor comodidad.

Del hermano don Teotonio, después que se partió dél el Padre M.° Joan flamenco, que yua por su compañero hasta Alcalá, hemos sabido, cómo de Alcalá se partió enfermo para Portugal [2]. No más, sino que V. P. nos tenga por amor de N. S. por muy particularmente encomendados delante de Dios N. S. en este viage [3], lo qual pedimos también á todos los demás Padres y hermanos nuestros en X.° De Barçelona a 23 de Octubre de 1553. De V. P. hijo en X.°

JOANNES GUTTANUS.

Inscriptio: † Al muy R.do en X.° Padre, el Padre M.° Ignaçio, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

---

[1] Melchior Carneiro, qui, ut ait POLANCO, t. III, pag. 64, n. 115 «miraculo quodammodo de turcarum manibus evaserat.»

[2] Vide supra, epist. 684 et NADAL, *Epist.* t. I, pag. 205, 206.

[3] Quid eis acciderit, maxime vero Guttano, narrant epistolae infra positae, 732, 733 atque aliae suo tempore edendae.

689

ANTONIUS DE ARAOZ

[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

VALLISOLETO 25 OCTOBRIS 1553 [1].

Ignatianis litteris respondet: de subsidio ad collegium romanum: de scholis in burgensi urbe inchoandis: de more gerendo Patri Avila.—De PP. Loarte et Guzman: de *christianis novis* quid homines sentiant.—Non placet quibusdam Patres Michaelem de Torres et Franciscum Borgiam a provincialis obedientia eximi.

Manu Antonii Gou: en esto [2], y así crea V. P., Padre mío, que voluntad ni diligencia falta, sino que los tiempos están de manera, que es lástima ver los cambios que se alçan, y las cosas que pasan: N. S. lo remedie todo.

Acerca del leer en Burgos, como el Padre M.° Nadal venga, plaziendo á Dios, se porná toda la fuerça que pudiéremos [3].

El complazer y regalar al P. Auila es cosa muy justa, como V. P. dize, y así lo deseo yo hazer, y pienso que él lo tiene así entendido de mí [4].

Açerca de don Enrrique de la Cueua he scripto largo á V. P., y le he embiado algunas cartas que él me ha scripto, en las quales verá V. P. quán dulce está, porque no siento se le aya dado causa para lo contrario. Agora anda en la visita de su officio. De mi parte siempre seré en que se consiga lo que el R.mo desea [5],

---

[1] Ex originali in vol. D, unico folio, n. 7, prius 391.

[2] Initium hujus membri, sive periodi, desideratur. Quae vero hic dicuntur, spectare videntur ad subsidium pro collegio romano procurandum, quod quidem fiebat diligenter, sed tempora et transmittendae pecuniae difficultas rem difficilem reddebant. Caeterum fragmentum hoc sive pars epistolae conjungi potest, ut nobis quidem videtur, cum epistola 681, pag. 526, quae duplicem scriptionis diem affixum habet, scilicet 13 et 25 Oct. Cf. etiam epist. 692.

[3] Vide supra, epist. Patris Estrada, n. 668, pag. 480.

[4] Cf. epist. 514, pag. 63 et seqq.

[5] Bartholomaeus de la Cueva, cardinalis, qui optabat ut Henricus, ejus filius, Societatem ingrederetur.

y así pareçe lo ha algo renouado con el P. M.° Nadal [1], si dura el propósito; N. S. lo aga por su gran bondad.

El predicar en las plaças y calles, por estas partes, en común ofende más que edifica, y así se templará.

Ahí [2] ynbío á V. P. copia de vna que me scriuen el doctor Loarte y don Diego [3]. Yo les satisfize con letra, y también de palabra, después quando les fuí á visitar; quánto más que mi dificultad no se fundaua en lo que ellos apuntan, sino en lo de la inquisición, y no saber qué resultará del doctor [4] su compañero, que está preso; porque el otro inconueniente no toca á don Diego. Ellos me dixeron que tenían entendido que el Padre M.° Mirón trataua esto del linaje con mucho rigor [5]. El P. Auila y ellos son per diametrum de opinión contraria, avnque no la marquesa de Priego, que dize que querría que todos los que vbiesen de yr á Córdoua fuesen vizcaynos [6]. N. S. nos rija en todo por su gran misericordia. Spíritus criados en libertad, y con otra leche, con dificultad se doman.

Manu P. Araoz: Esta se començó á once [7] y se açava á 25 de Ottubre, porque asta agora no a auido correo, é ymbiámosla á Barcelona, pues ally acuden los correos. Otra copia desta va por vía de Burgos, y las letras de las Indias. Sea Ihs. con

---

[1] NADAL, *Epist.*, t. I, pag. 163-165, et 768, 769; POLANCO, III, p. 429, 430, n. 949, quibus in locis multa, ad Henricum de la Cueva spectantia, declarantur. Araoz vero nunc ad illius factum refertur, quod laudati scriptores narrant: «Et cum sacrum [Henricus] audisset, et communicasset et aliquantulum genibus flexis ibidem haesisset, impetu quodam surgens et ad cubiculum se conferens, statim egressus et genua flectens, vota sua renovavit, et, se in terram prosternens, pedes P. Natalis osculabatur; qui cum animadvertit quid ab eo ageretur, jam fere actum ab eo erat; et uterque, genibus flexis ac mutuis lacrymis et amplexibus, luctari videbantur, spectante P. Tablares». POLANCO, *l. c.*

[2] Ms. *ay*.

[3] Transsumptum hoc PP. Gasparis Loarte et Didaci de Guzman habes supra, n. 633, pag. 392.

[4] Dr. Charleval, sive Carleval, Bernardinus. POLANCUS, t. III, p. 381, n. 738, annot. 2.

[5] Ita exigebant judicia hominum, in Portugallia dominantia.

[6] Sive immunes ab omni cum novis christianis commixtione.

[7] Ms. *Ahonze*.

todos. 25 de Ottubre 1553, y de Valladolid. V. P. minimus filius,

ARAOZ.

✝
Jhus.

In folio separato, manu Antonii Gou [1]. El Padre M.° Polanco me scriue que el P. D. T. [2] es exempto, por lo que el P. M.° Nadal me tiene conjurado que represente á V. P. lo que se me ofreciere. Avnque parezca agere causam propriam, diré con licencia de V. P. lo que siento, y sienten los que lo han sabido, y es, que se ofenden mucho, etiam qui videntur columnae, de que en la Compañía, que estriba tanto sobre la obediencia y abnegación, comience ya á hauer exemptos.

Esto he oydo hablando del P. Francisco [3]; que lo del D. T. pocos lo saben, y estos me han pydido que no se diuulgue, pareciendo, que si lo del P. Francisco ha ofendido, quánto más esto, etc. Yo, Padre mío, por la bondad de nuestro Señor siento paz entrañable de todo lo que V. P. permite, quánto más de lo que manda; y pluguiese al Señor se apiadase V. P. de mí y dellos, y los librase á todos de mis manos; y quanto más paz siento en lo que V. P. haze, tanto la siento mayor en representárselo, specialmente con el consejo del Padre M.° Nadal, porque confieso que algunas vezes, por no pareçer que trato de causa mía (que sería harta miseria), he dexado en algunas cosas de hazer esto.

[1] Ex originali in vol. C, unico folio, n. 7.bis prius 392.

[2] P. Dr. Torres, Michael. Hunc Ignatius ad alia obeunda munera destinabat.

[3] Borgia, quem Stus. Ignatius, non certe ad disciplinam relaxandam aut in gratiam sive favorem ipsius Borgiae, sed altioribus ductus rationibus, ab obedientia Araozii voluerat exemptum. Equidem «cum intellexisset P. Ignatius cum Nuntio Apostolico et Domino Rui Gomez de Sylva tractatum fuisse, an expediret P. Franciscum Borgiam in Portugalliam ire, et id a P. Araoz factum fuisse, significari voluit P. Francisco duo: alterum, quod cum hujusmodi personis non videbatur P. Ignatio conferenda esse, quae P. Francisco agenda erant, nec ipsum teneri obediendum Legato, sed tantum P. Ignatio et Summo Pontifici; alterum, quod, licet posset, suae consolationis gratia, conferre cum Provinciali Araoz quae ad se pertinerent, non tamen ad eum consulendum teneri, nec ad ipsius sententiam sequendam.» POLANCO, t. III, pag. 366, 267, n. 805. Vide locum.

No sé en quál falto ó acierto más: en callar ó en representar, pues por la gracia del Señor lo vno y lo otro ago con mucha paz.

También verá V. P. si es bien que el superior prouincial ó local sepa los que se eximen de su jurisdictión, porque si yo vbiera sabido antes lo que agora, no me admirara de algunas cosas del P. D.[1], que, avnque no me han desedificado, porque siempre saluaua la intención, confieso que me han admirado: porque pasan los çinco y seys meses que no tengo carta suya; y agora que entiendo que no tenía ni tiene por qué hazerlo, veo que ni yo tengo razón para sentirlo, pues en alma tan pura no se ha de creer descuydo en cosa que tubiese obligación. V. P. por amor de N. S. me perdone si falto en esto, que á lo menos puedo ser creydo, que avnque es la primera vez que lo scriuo, no es la primera que lo he examinado y pensado. Y pues V. P. me es padre, súframe como á hijo, pues con la gracia del Spíritu santo pienso que con paz y alegría terné por mejor todo lo que V. P. ordenare: gloria a Dios por todo.

Manu P. Araoz: De Valladolid 25 de Ottubre 1553.

690

ADRIANUS ADRIAENSSENS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

LOVANIO 26 OCTOBRIS 1553 [2].

Fragmentum litterarum.

Litteras nuper misisse, ait.—Andream Lyner ad sua transigenda negotia Coloniam adiisse.—De quodam Societatis candidato.—Ludovicum Blosium cum suis monachis ignatiana exercitia peregisse.

Misimus abhinc octo diebus magnum [3] fasciculum per bancham bruxellensem et soluimus portum, quia noster notarius non aderat, cui solemus tradere, et existimabamus cursorem mox discessurum. Hoc ego solum obiter addam, confratrem nostrum

[1] Michael de Torres.
[2] Ex autographo in vol. D, unico folio non integro, n. 2, prius 316.
[3] Ms. *magnam*.

Andream [1], coloniensem, hinc discessisse ad suos fratres, qui extra Coloniam agunt, vt sua omnia disponat, et bene se habet in utroque homine, et omnia speramus recte transigenda. Quod autem fecit, fecit sano aliorum et nostro consilio. Venit quoque interea ad nos quidam juuenis, hoc anno promotus hic Louanij in Lilio [2], frater cuiusdam magistri Christophori in eodem Lilio, et omnino cupit se nobis adiungere: ei jam tradimus exercitia. Fuit condiscipulus charissimorum confratrum Joannis de Tilia et Joannis de Montibus, quibus gaudium speramus erit cum a R. V. [id] intellexerint. Iste dominus abbas [3] cum suis 4 fuerunt praeteritis mensibus in exercitijs: bene, laus Deo, profitiunt, et statuerunt neminem in suam religionem admittere, nisi praehabitis exercitiis, sicut breui duobus nouitijs dederunt, non eadem quae nos, sed quaedam capita ex nostris . Valde esset eidem domino abbati gratum habere nostra omnia exercitia. Et si inquireret diligenter, facile exhiberentur ei ab alijs, qui nescio vnde ea habent. Si ergo videtur P. V., communicabimus ei; si vero aliud videatur, etiam placet. Solum scribe vnum aut alterum: charitas — — et — — modestia videntur satis exigere vt communicemus ei. Raptim Louanij 26 Octobris anno 1553. R. V. seruus in Domino,

ADRIANUS ADRIANI, ab Antuerpia.

Inscriptio: R.do domino praeposito Societatis Jesu, domino meo obseruandissimo.

Alia manu, sed perperam. Londini.

---

[1] Andreas Lyner. Vide infra, epist 700.

[2] Scilicet in collegio liliensi, de quo saepe dictum est. POLANCO, t. III, pag. 282, n. 634.

[3] Abbas liciensis, Ludovicus Blosius. Rem sic narrat POLANCUS, t. III, pag. 278, n. 624: «Is, inquam, Abbas, cum quinque selectis sui coenobii religiosis, inter quos erat Prior et studentium magister ac procurator, bini ac bini successive ad nostros venientes, spiritualia exercitia susceperunt.»

691

DESIDERIUS GIRARDIN

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 26 OCTOBRIS 1553 [1].

Ignatii litteras desiderat.—Solita obit munia.

†
Jhs.

Pax Xpi. sit semper nobiscum. Padre in X.° R.do. Da molti dì n' hauemo riceuuti lettere de V. P.; per questo non sapemo che respondere. Da laltra banda, non sapemo di qua che scriuere. Et cossì per adesso sarrò breue.

Io ho confessato questa settimana tre persone [2].

Li scholari nostri sonno confessati, in fuori li piccolini mancho capaci, per non dare fastidio al confessore, essendo di qua caristia de confessori et de confitenti. Io spero, hauendo inteso il jubileo publicato a Roma, che nel aduenire saranno più.

Non altro, sinon che preghiano a V. P. preghar' Dio per noi, et massime per me, imperochè io ne ho molto più de bisogno in patientia, humilità, tranquilità, etc., et perseuerantia. Scritte in Tyuoli alli 26 de Ottobre 1553. De V. P. indegnissimo et inutile seruo in X.°,

DESIDERIO.

Inscriptio: Al molto R.do in X.° Padre, il Padre M.° Ignatio, preposito generale della Compagnia de Jesù, appresso S.to Marco. A Roma.

---

[1] Ex autogropho in vol. D, unico folio, n. 53, prius 15.

[2] Vide epist. 683, pag. 532, annot. 2.

692

ANTONIUS GOU

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALLISOLETO 29 OCTOBRIS 1553 [1].

Quae in superioribus litteris Ignatio scripserat, ea paucis perstringit.—Quid agat P. Araoz et a quibus, honoris causa, visitetur, commemorat.—Ejus sententiam viri principes, praecipue vero Ruigomes, in negotiis rei publicae exquirunt.—Crebri productique cum eodem sermones.—Borgia, relicto in Portugallia suae virtutis exemplo, Cordubam se contulit. —De cordubensi collegio.—Patris Gamero pia mors notatur.—Plures optimique candidati Societatem inire decreverunt. — Patris Joannis Gonzalez vires atteruntur.

†
Ihs

Muy R.do y charísimo en X.° Padre. La summa gracia y amor de Jesuchristo N. S. sea en nuestro continuo fauor y ayuda. Ya por las cartas de los meses pasados, que se han imbiado por vía de Barcelona, habrá V. P. entendido cómo en principio de Julio llegamos el Padre doctor Araoz, el hermano Julián é yo á Oñate, donde estubimos cerca de dos meses. [2] En este tiempo el Padre doctor predicó algunos sermones con muy grande edificación de la gente, y también entendió en hazer pazes entre algunas personas principales de allí, que de mucho tiempo viuían en discordia, y por la bondad de Dios se acabaron con muy grande edificación del R.mo de Calahorra [3], y del licenciado Otálora, del consejo real (que estauan allí), y de todo el pueblo; y también entendió en otros negocios de mucha importancia, de que se siruió mucho N. S; y cómo en principio de Septiembre nos partimos de Oñate con propósito de venir á esta villa; y cómo en Vittoria visitó el Padre doctor la madre y los hermanos del Padre doctor Olabe, y en la Casa de la reyna á la duquesa de Frías, [4] y á la

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 68, prius 393.
[2] Vide epist. 645, pag. 421; sed litteras Araoz non vidimus.
[3] Joannes Bernal (Bernardus) Diaz de Lugo.
[4] Juliana Angela Velasco et Aragon.

condesa de Osorno [1], y á aquellas madres, y en S.to Domingo [2] á los Padres doctor Loarte y don Diego de Guzmán, deteniéndose muy poco en cada parte, por la mucha prisa que dauan los negocios de por acá; y cómo, estando en Burgos, y sabiendo que el príncipe no estaua aquí, y Ruygómez se hauía ydo á Alcalá á visitar al conde de Mélito [3], su suegro, cuya madre [4] era muerta poco antes, partimos para Alcalá, donde hallamos á Ruygómez y al conde, á quienes el Padre visitó, y se gozaron en extremo con su vista, y tubo muchas y muy largas pláticas con Ruygómez; y quando se yua, le acompañó por mucho spacio, hablando solos; y cómo en principio de Octubre partimos de Alcalá para esta villa, para donde se hauían partido pocos días antes el príncipe y Ruygómez con muchos señores; y cómo llegamos aquí á 13 de Octubre, y el otro día siguiente vino vn paje de Ruygómez de parte del príncipe á saber si el Padre doctor era llegado, y después vino el mismo Ruygómez á visitar al Padre, y estubieron solos más de dos horas; después el Padre fué á Palacio, y estubieron otro tanto los dos, hablando en pláticas y negocios importantíssimos.

Lo que en esta tengo que auisar á V. P. es, cómo el Padre doctor está con mediana salud, gracias á N. S., y tan visitado de señores y personas principales, que comer con sosiego no puede. De la mañana hasta la noche nunca está sin continuas ocupationes. Ruygómez, por cuyo pareçer y consejo (según es la fama pública) se guía el príncipe, viene muy á menudo á visitarle, y le comunica las cosas importantes de los negocios destos reynos, y sobre ellos le pide pareçer. Pocos días ha que, habiendo de entrar su alteza en consulta sobre los negocios de los reynos, Ruygómez imbió al Padre doctor, que le diese memoriales de las cosas que le occorrían para que en la consulta se pudiesen tratar, y el Padre se los imbió, y el mismo día á la noche vino Ruygómez aquí, y estubo por muy gran spacio con el Padre doctor,

---

[1] Maria de Velasco.

[2] Santo Domingo de la Calzada, *Fanum Sti. Dominici.*

[3] Didacus Hurtado de Mendoza.

[4] Anna de la Cerda, cujus obitum supra commemoravimus.

y le dió razón de lo que se hauía hecho en la consulta, y según veo que después acá él va visitando los oydores de la chancillería, yo pienso que el príncipe le imbió á mandar con Ruygómez que los visitase. Es tanta la opinión en que es tenido del príncipe, de Ruygómez y de los demás, que humanamente no pareçe se pudiese más desear. Yo pienso que no promueve [1] él príncipe á oficio ni á cargo principal alguno, tocante al gouierno público, que primero no se le consulte.

Hauer de dezir particularmente á V. P. los señores y personas principales que le visitan y le tratan, me pareçe que sería prolixidad; porque los más principales de casa del príncipe, y de casa del infante, del consejo supremo real, y del consejo de la inquisición, y casi todos los demás señores y personas principales tienen mucha cuenta con él. Spero en N. S. que será esto mucho para que en breue se reformen muchas cosas en estos reynos, y se sirua N. S. muy de veras. Ya con otra auisé á V. P. cómo, después que el Padre doctor tiene comunicación con el príncipe y con Ruygómez, hauía mandado su alteza á los obispos que residían en esta corte, que se fuesen á residir cada vno en su obispado, y cómo no quiere su alteza que ningún obispo tenga presidencia ni otro cargo fuera de su obispado; y así se ha ydo cada vno á curar de sus ouejas, de que se seguirá, plaziendo al Señor, no poco seruicio á su diuina magestat, á quien sea dada gloria por todo.

También auisé á V. P. cómo scriuían de Portugal que el P. Francisco hauía llegado á aquella corte, y cómo su yda hauía dado muy grande edificación, y que el rey y la reyna le hauían echo muy gran tratamiento, leuantándose el rey y caminando algunos pasos para le recibir; y que el rey le habló, quitado el bonete, y le importunaron que se asentase; y cómo estaua de buelta para Córdoua, donde dizen que estará este inuierno para entender en las cosas de aquel colegio [2]. El Padre don Antonio, M.e Benedicto, y algunos de Valencia y Gandía estauan ya allí, y también el P. Villanueua, y vn hermano de Alcalá. Scriuen

---

[1] Ms. *promoue*.

[2] Vide epist. 681, pag. 528.

que la ciudad da seyscientos mil maravedís de renta para el colegio, y nueuecientas mil en dinero para el edificio, y vna persona particular dozientos ducados de renta. De manera que dizen que con esto y con los beneficios del Padre don Antonio, que son más de quinientos ducados de renta, terná al pie de dos mil y quinientos ducados de renta: gloria á Dios por todo.

El P. Gamero, que estaua por rector en el colegio de Valencia, se fué de allí, por consejo de los médicos, á su naturaleza, á ver si conualecería. Fué seruido el Señor de lleuarle para sí: murió en Toledo, y como en su vida siempre hauía dado muy gran edificación de sí, también la dió en la muerte. El Padre doctor ymbió de Alcalá vn hermano, que se estubo con él, siruiéndole, hasta que murió [1]: gloria á Dios por todo.

También auisé á V. P. cómo se hauían determinado en Sigüença quatro doctores en theología para la Compañía, todos hombres de mucha habilidad, y los dos dellos dizen que tienen buen púlpito: todos son harto mançebos, que el que más edad tiene, dizen que no pasa de 26 años. El vno dellos dexamos en Alcalá, que daua muy gran exemplo de sí; sperauan presto los otros.

El rector del colegio de Salamanca [2] vino aquí á hablar al Padre, y dixo que hauía allí algunos theólogos, que eran muy buenos talentos, y pydían con mucha instançia ser recibidos en la Compañía: y creo que estarán ya recibidos. En todas las partes de por acá, donde ay gente de la Compañía, se sirue mucho N. S. por el ministerio dellos. En muchas partes pyden obreros de la Compania, y por estar ocupados en los colegios, no se puede proueer á todas partes. Presto, plaziendo al Señor, habrá muchos buenos sujettos, que habrán acabado sus cursos, que se podrán imbiar. Al P. Joan Gonzalez [3] tenemos aquí muy achacoso: pareçe que cada día se va parando más flaco. V. P. lo mande encomendar al Señor. Y no más. El Padre doctor y todos en los sacrificios y oraciones de V. P. muy humilmente nos encomen-

---

[1] In epist. 681 dicta haec jam fuere.
[2] P. Bartholomaeus Hernandez.
[3] Vallisoletanis sociis praefectus.

damos, y en las de todos esos Padres y hermanos. N. S. en el alma de V. P. sus santísimos dones siempre conserue y prospere. Amén. De Valladolid 29 de Ottubre 1553. D. V. R. P. mínimo hijo y indignísimo sieruo en Xpo.,

†

ANTONIO GOU.

Inscriptio: Jhus. Al muy R.do en Christo Padre, el Padre M.e Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, junto á S.t Marco. En Roma. Pro toto.

693

ANDREAS GALVANELLUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MORBENIO 30 OCTOBRIS 1553 [1].

De homine, cui animarum cura deferenda sit.—Civium in contrarias partes studia.—Ut Galvanellus apud ipsos maneat, exoptant.—Miserorum hominum de propria salute negligentia.

†

La gratia et pace del N. S. Iesù Xpo. sempre scia con nui. Amen. Alli XXIII del presente aduisai la R. V. come passauano le cose della cura, et la penuria de uno preceptore per gli putti, che uanno a spasso per la terra [2]. Io non posso attendere a tanto, pur ue nè alchuni.

Quel barba dil R.do, al qual se apartene la cura, del quale scrisse alla R. V. che era heretico, manda uno suo putto alla schola da nui, cosa che è stata causa cognoscere si fingeua o no; perchè non me fidaua. Cosi cognosco che ha mutató proposito, e il giorno della uigilia de S.to Simone me disse il putto, che dezunaua. De questo hauiano ringratiato il S. N., che, certo, più dubitaua de lui, che non facea de tutta la terra, perchè ogni dì me era ditto che predicaua per la piacia a contadini et poueri [3].

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 46, prius 279.

[2] Vide epist. 687.

[3] Haec sic referuntur a POLANCO, t. III, pag. 128, 129, n. 255: «Quidam ex auditoribus concionum P. Andreae de quibusdam dogmatibus fidei ca-

In questa matina è uenuto uno fratello dil R.do, che doueua hauere la cura, a domandarme licentia per il suo padre, per communicarse in casa, perchè gli frati non gli uoleno andare senza licentia. Se il ditto padre moresse, credo che gli homini serianno contenti de tore il ditto R.do per curato. Solo una cosa gli faria stare indrete, perchè bisognaria pagare gli funerali, che ualeno da 50 scudi lanno, et altri guadagni. Credo che fugirà la uoluntade a multi padri fare gli figlioli sacerdoti, per hauere gli beneficii [1]. Il padre che andaua alla cura, me ha ditto che uoria uolentiera che uenesseno alchuni della Compagnia alla Uoltelina, in quella terra, doue sua R.a andaua. Hanno fatto diuiserunt: una parte ha eletto uno alieno, laltra ha eletto uno suo, et non ha anchora 20 anni. Cosi la terra serà in discordia. Tutti uoriano uno homo da bene. Dapuoi uoleno che cante bene, et fare ogni cosa secundo che son stati cibati per il passato.

Tutti dubitano che non me parta, et questo gli fa uenire ad ascoltare quel che Idio S. N. ce inspira [2]. Non è persona più pigra alle cose de Dio, che gli poueri, gli quali fugeno il uerbo diuino, ma gli grandi ueneno uolentiera. Altre non ho da scriuere alla R.a V., senonchè a quella et alle sue orationi me raccomando. Die xxx Octobris 1553. Il seruo et figliolo indegno,

ANDREA GUALUANELLO.

Inscriptio: Al molto R.do Padre, il Padre M.o Ignatio Loyola, preposito generale della Compagnia di Iesù. In Roma.

---

tholicae non bene sentiebat, et aliqua effutire solebat... Hic civis non inter ignobiles ejus oppidi erat, et serio ad religionem catholicam rediit, et quemdam suum nepotem ad scholam, quae in domo illa tenebatur, cui P. Andreas divertebat, misit; et ex puero intellectum est quod ille jejunaret, cum vigiliae ab Ecclesia praeceptae occurrebant; et aliis signis de ejus vera conversione bonam spem P. Andreas concepit.»

[1] «Satis propensi erant aliqui, ut filios sacerdotes facerent, et eo quidem, non Dei cultum, sed emolumenta temporalia spectabant, propter quae et emi solebant beneficia ecclesiastica... Cum autem disserentem P. Andream audirent de bonis ecclesiasticis, animum immutarunt, nec amplius filios suos ad ecclesiasticos ordines promoveri volebant.» POLANCO, *ibid.*, pag. 128, n. 254.

[2] Vide epist. seq. 716-719.

694

ANTONIUS DE ARAOZ
PATRI IGNATIO DE LOYOLA
VALLISOLETO 30 OCTOBRIS 1553 [1].

Epistola soli Ignatio reddenda.—Ei se purgat de accusationibus, quibus ipsum Polancus coarguebat.—Simoni Rodericio aures adversus Ignatium non praebuit.

†
Jhus

Muy R.do Padre mío. Gratia et pax domini nostri Jhu. Xpi. sit semper nobiscum. Esta scriuo junto á vn defunto que velamos, y arta miseria sería sy con mayor advertencia y consideración, avnque siempre la deuo, no dixiese á V. P. verdad. Teniendo scriptas las que con esta van, que son también duplicadas, e rescebido la del Padre M.° Polanco, de 9 de Junio, y entre otras cosas, me scribe los cargos que V. P. me haze [2]. Desde aquí se pone mi alma á los pies de V. P. con hazimiento de gracias por tal caridad, que es la mayor que podría V. P. hazerme; y elo bien menester, segund soy. Sólo pydo á V. P. que á lo menos de mi intención y fidelidad esté saneado, que á lo menos yo en la vna ni en la otra siento scrúpulo.

Quanto á lo demás, confieso, Padre mío, que e tenido y tengo descuydo en dar á V. P. cuenta y relación de las cosas deste reino; y si V. P. me da liçençia para dezir lo que pasa, hazerlo e. No pienso que e dexado de scriuir por mí ó por el H. Gou por todos los tiempos que V. P. nos tiene mandado, y más vezes, y con cuenta de todo lo esencial de los colegios, como creo ya avrán llegado á manos de V. P., que, segund están los pasos, no es mucho que ayan tardado. También tienen orden todos los colegios de ymbiar á V. P. la lista i información de los que ay, y relación de lo temporal y spiritual, y en estos vltimos y penúltimos la e dado yo á V. P. Con todo esto, confieso y conozco, Padre

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 8, prius 672.
[2] Litterae, quas Araozius meminit, a nobis suo tempore edentur.

mío, que e faltado en ello, y que e tenido descuydo y negligençia, y esto digo con verdad, y pydo á V. P. perdón humillmente.

Quanto á los otros cargos que me hazen, digo, Padre mío, con liçençia de V. P., que directe ni indirecte siento culpa, y puede ser que esto sea la mayor; porque rescebir al P. M.° Symón en Alcalá y curarle, estando enfermo, yo lo hize con las entrañas y sinçeridad que sabe el que nada ignora; y como yo ninguna información tenía entonces, ¿qué avía de hazer, Padre mío, con vn Padre de la Compañía, y de los primeros, á los quales yo siempre reverençio como á mis mayores? Y porque no sabía nada del misterio, ymbié al P. Villanueva á Portugal para que supiese si convenía que hiziésemos algo; y quando él volvió, era ya partido el Padre M.° Simón, como yo e scripto otras vezes á V. P. Yo pydo perdón á V. P. de todo lo que e faltado, avnque la intención no a sydo de disentir con V. P., ni en un punto, absit, absit. Mas V. P., como Padre, vea si, no sabiendo yo penitus otra cosa, más de que le ymbiaron á Aragón, sin saver otras causas, y esto por letras de Aragón, ¿qué avía yo de hazer con él, veniendo enfermo? Y si con todo esto es la ignorançia inuinçible, pydo perdón á V. P.

Quanto á Melchior Luys, Padre mío, él estaba para voluerse á Portugal, aun antes, deziendo que tenía orden de los de allá, que le mandaron venir con don Teotonio, y que luego se voluiese; y porque el compañero que traya M.° Symón se quedava en Alcalá y avía mula, por el aparejo se fué; y esta es verdad, Padre mío; y también dello pydo perdón. En dexar tratar con ellos y hazer consultas con gente salida, ofrezco á N. S. lo que hize en esto, que sin saver nada, sino á tino, prohibí que vno no entrase ni subiese allá. El H.° Gou lo sabe y otros; y también pydo perdón. Lo que más lastimaría mi alma de lo que se me scribe es, que, antes que nada supiesen, dize el Padre M.° Polanco, sospechaban que M.° Symón ternía la vna oreja de los de Castilla, y que agora entendían que tenía las dos: bendito sea N. S. Pobre de mí, Padre mío, si de mí se tiene tal conçepto. En ninguna cosa e dado ni sé dar orejas á lo que V. P. ordena, syno cerrarlas, y tenerlo por lo más acertado. Supplico á V. P., Padre

mío, no se me dé ocasión de tanta lástima, porque sería gran miseria y vaxeza mía dar orejas contra lo que V. P. ordena: judicet Dominus, que á lo menos yo ni sombra de esto siento: absit; no sé quién con verdad pudo dezir tal cosa á V. P. Y así spero en la verdad infalible lo entenderá V. P.; y si en dezir esto falto, ó en lo que se me scribe e faltado, pydo perdón. Scriuo á gran prisa, porque spera el que las lleua. En lo demás me remitto á las otras, y acauo, pidiendo perdón á V. P. de estas escusas, si parescieren serlo, y sea Jhus. con todos, que no puedo más por la prisa. De Valladolid 30 de Ottubre 1553. V. P. minimus filius,

†
ARAOZ.

Por otra via scribiré más largo, y tornaré á dar cuenta á V. P. de todas las cosas y casas.

Inscriptio: Jhus. Soli Patri nostro generali.

695

ANNIBAL DE COUDRETO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MESSANA 31 OCTOBRIS 1553 [1].

Quae ad collegium spectant, secundo cursu feruntur.—Mamertinorum frequentia et pietas, cum divina hostia per quadraginta horas in nostro templo proponitur adoranda.—Panormum Joannes de Vega brevi profecturus.—Eo Ugoletti cum sociis appulit.

†

Molto R.do in X.° Padre. La gratia et pace di X.° N. S. sia sempre nei cuori nostri. Amen. Hoggi per altra ha scritto il R. P. preposito a V. R.; perilchè la presente solo è per auisar' la R. P. V. del stato di questo collegio, nel qual per gratia del Signor' tutti stiamo bene, et uano inanzi gli essercitii della chiesa et schole per gratia del Signor'. Sono auditori nelle scuole 264.

Il venerdì et sabbato passato la oratione delle 40 hore con assai grande concorso di gente utriusque sexus, ma principal-

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 24, prius 154.

mente di donne, che erano alchune hore che poco manco la chiesa era piena. Et alchune stauano per molte hore, altre etiam tutto il giorno senza partir'se dalla chiesa, et sensa cibo alchuno. Alchuni huomini anchora sono stati tutta la notte. Et par' certo che questa cosa, con l' altre buone opere che si fano, ha posto la gente in feruor', che monstrano ogni giorno più desiderio di seruir' a Iddio quelli di questa cità: sia d' il tutto ringratiata la diuina bontà [1].

La partenza del vicere [2] è incerto quando sarà, benchè si crede che molto non potrà tardar: intendo la partenza di Messina a Palermo.

Il R. P. don Elpidio [3] con gli altri compagni è arriuato in Palermo, et già il Padre preposito [4] ha fatto scriuer' là che qua ne uenga una parte. Non altro occorre per la presente, sinon raccomandarci alle orationi di V. R. P. Di Messina all' ultimo d' Ottobre 1553. Per commissione del R. P. M.° Jeronymo Dom[enech]. D. V. R. P. indignissimo seruo in X.°,

ANNIBALE DA COUDRETO.

696

BARTHOLOMAEUS DE BUSTAMANTE
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CORDUBA 31 OCTOBRIS 1553 [5].

Borgia, abiens Olisipone, Eboram accedit, ibique concionatur.—E Portugallia discedens, Villamvitiosam divertit, brigantinum ducem salutaturus.—Cordubam venit et in diversorium se recipit.—Inde extractus a Villanueva, de cordubensi collegio cum Joanne de Cordoba agit.—Hujus viri liberalitas.—Montillam accedit, Catharinam, marchionissam de Priego, invisurus.

†
Jhs.

Muy R.do Padre nuestro en Christo. Pax Christi: En la del

[1] Cf. quae de hac precandi consuetudine, sive religione orandi Deum XL horis continuis, diximus in POLANCO, t. III, pag. 198, annot. 1.

[2] Joannes de Vega.

[3] Elpidius Ugoletti.

[4] Hieronymus Domenech.

[5] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 16, prius 501, 502.

mes pasado, que el P. Francisco por sus muchas occupaciones me mandó screuir á V. P. desde Lisbona [1], di larga relación de lo que el Señor con la estada de su R.ª en aquella corte fué seruido, y la carta se embió en vn pliego que el Padre maestro Nadal embió con vn correo que el [2] rei mandó despachar en aquellos días para su embaxador en esa corte [3], y así por ser tan çierto el leuador, como porque el P. Nadal aurá duplicado, dexo de hazerlo aora.

El P. Francisco partió de Lisbona para Córdoua á los 5 del presente, y llegó á Euora, sábado en la noche, tan tarde, que no era hora de visitaçión; y con todo eso fué el Padre rector de nuestro collegio [4] á hazer saber de su venida al cardenal infante, porque su alteza le tenía mandado que lo hiziese así, estando en espera de su R.ª Lieuó vn recado del Padre, que si su alteza le daua licençia, yría aquella noche á besarle las manos, pues no se atreuería sin ella á lo hazer, por ser tan tarde. El cardenal mostró gran contentamiento con su venida, y embió á dezir que holgaría más que su R.ª reposase y descansase del trabajo del camino aquella noche, porque, si ser pudiese, predicase otro día, domingo, en la iglesia mayor, por el deseo que toda aquella cibdad tenía de oyr su doctrina. Y así otro día su R.ª á la hora de la missa mayor se fué á la iglesia, y de allí á besar las manos al cardenal, que tiene su casa junto á ella, de quien fué muy graçiosamente reçebido, y luego se vinieron á la iglesia, donde su R.ª hizo vn sermón de los mejores, ó no sé si el mejor que le he oydo después que predica; porque de más de la doctrina, que siempre es la que se deue presumir de tan buen spíritu, en la actión se adelantó mucho sobre lo que solía, y así quedó el cardenal y todo aquel auditorio, en que huuo algunos frailes, solemnes predicadores, muy edificados y contentos deste sermón.

Auiendo de yr el Padre en acabando de comer á visitar al cardenal, por poderse partir otro día, y aguardando que después

[1] Vide epist. 672, pag. 490.
[2] Ms. *quel.*
[3] Alphonsus de Lancastre.
[4] Alphonsus Barreto. Vide epist. 686, pag. 549.

de comer reposase su alteza, dexó de reposar, por preuenir esta yda de su R.ª, y vino él á nuestro collegio, donde estuuo en vna muy igual y afable conuersación quasi toda la tarde con el Padre, en que, demás de otras cosas, trataron mucho de las cosas de la Compañía y del collegio que su alteza manda edificar en aquella çibdad, el qual va en muy buen orden, y según la prisa dizen que se da al edificio, se concluyrá presto. Fuéle á ver el P. Francisco aquella tarde, y vino muy contento de la fábrica y del sitio, que es muy grande y muy bueno.

Visitó su R.ª en aquella cibdad dos caualleros principales, padre y hijo, que tenían harta necessidad de consolación, por auer ocho ó nueue meses que estauan tollidos en la cama, y eran grandes amigos del Padre en tiempo de la emperatriz, á quien siruió el hijo, que se dize Jorge de Melo. Recibieron tan gran alegría y consolación con la visita del Padre, que con auer, todo el tiempo que he dicho, estado tollido en la cama, se esforçó el Jorge de Melo á leuantarse, y mostraua que no cabía de plazer. En su casa hízoles pláticas spirituales de mucha edificación y consuelo, animándoles á la paciencia y çufrimiento de las enfermedades con que el Señor los regalaua y visitaua; y como la doctrina era sancta y el que la daua tan amado de los que la oían [1], pareció que hizo mucho fruto en ellos, y así el Jorge de Melo se confessó y comulgó con el Padre; porque entienda V. P. que nunca su R.ª va tan de paso por parte alguna, donde el Señor no le ofrezca ocasión de aprouechamiento de próximos, como á quien anda siempre en esta caça, á trueco de la que solía tener en el mundo; pues el gusto que en aquella solía tener no llegaua con gran parte al que vemos que siente en esta: bendito sea el Señor, que así sabe adobar y curar los gustos de los hombres.

Consolóse mucho su R.ª con los Padres y hermanos de aquel collegio, y tomada liçencia y bendición del cardenal, á quien su R.ª dexó muy contento, partió de Euora (por la priesa que la marquesa de Pliego y la cibdad de Córdoua dauan á su R.ª por la venida) á los [9] del presente [2], y aunque con vna ó dos leguas

[1] Ms. *oyan*.

[2] Vide epist. 686, pag. 550.

de rodeo, vino por Villauiçiosa, que es vna villa del duque de Bergança [1], el qual auía escrito graciosamente y con mucho comedimiento al P. Francisco, luego que supo de su llegada á Lisbona, diziendo lo que se holgara de hallarse en aquella corte, para seruirle, etc., y pidiéndole que, pues la buelta á Córdoua auía de ser por tan çerca de donde él estaua, le diese auiso quando pasase, porque pudiese gozar de ver á su R.ª, saliéndole al camino, y que la merced sería doblada, si quisiese venir á seruirse de su casa. El Padre vino á ella, y tuuo tanto cuydado el duque de saber el día que partía de Lisbona y el que auía de llegar á su casa, que, llegando su R.ª vna mañana temprano, le salió el duque á recebir media legua, auiendo embiado primero vna posta que boluiese á dezirle cómo uenía. Fué muy bien reçebido dél y de la duquesa, y pareció que toda aquella casa, que verdaderamente es de príncipe, sintió particular alegría con la venida de su R.ª Dixo luego missa en la capilla del duque, y después de comer, por no perder la buena costumbre de no dar paso en balde, predicó á instancia del duque en vn monasterio de monjas, y el sermón fué del amor de Dios y del próximo, porque el euangelio de la dominica que corría, era: Quod est mandatum magnum in lege? [2] Y así fué sermón de mucha edificación y prouecho, al qual se halló presente el duque y duquesa con toda su casa. Fué su R.ª aquella tarde á visitar á la duquesa vieja, estando también la moça con ella [3], y allí les tuuo colloquios spirituales de mucho aprouechamiento; y venido su R.ª deste exerçiçio, entróse con el duque en su studio, donde estuuieron juntos cerca de tres horas, hasta ya noche, y de la muestra que entonce dió el duque, y de vna carta que ha escrito á su R.ª después que está en esta cibdad, se puede bien conjecturar que quedó harto aprovechado de la visitación.

Luego otro día se partió de allí su R.ª y prosiguó su camino

---

[1] Theodosius.

[2] MATTH. XXII, 36.

[3] Ducissa *senior* erat Joanna de Mendoza, secunda uxor ducis IV brigantini, Jacobi, quam hic duxerat anno 1520, quaeque e vita discessit anno 1580: ducissa *junior*, uxor ducis Theodosii, erat Isabella de Lancastre, cujus mentio fit supra. Vide SOUZA, *Historia genealogica*, t. VI, *Taboa* V.

para Córdoua, á donde llegó día de S. Lucas por la mañana, y auiéndose apeado en vn mesón, supo cómo el P. Francisco de Villanueua estaua con vn compañero [1] en casa de don Juan de Córdoua, deán desta iglesia, aposentado, tratando con la cibdad sobre la erectión y fundación del collegio, en que ha mostrado el Señor su poderosa mano, y lo que se sirue que la Compañía se augmente en su iglesia, según los admirables medios de que vsa para plantarla donde es seruido, y del que specialmente ha vsado para traerla á esta çibdad. Sabida por el P. Villanueua la llegada del P. Francisco aquí, vino al mesón, y lleuó á él y al compañero á casa del deán, de quien fué muy bien reçebido, porque estaua con gran deseo de su venida. Estuuo su R.ª sola aquella noche en Córdoua, y otro día siguiente se partió para Montilla, que es vna villa de la marquesa de Pliego, donde ella reside, y allí estauan esperando al Padre los Padres don Antonio, mase Benedicto, Nauarro, y los hermanos Marcello, Bernardo, y Ramirez [2]: que todos auía poco más de vn mes auían venido allí por orden del Padre prouincial y del P. Francisco para la fundación del collegio de Córdoua, á instancia de la marquesa y de la çibdad, que sobre el fundamento de los beneficios que el Padre don Antonio daua para la dotación, se auían ofrescido á ayudar para el edificio del collegio. Quiso la diuina liberalidad y prouidencia que el deán se mouiese tanto con la venida del P. Francisco, que, auiendo, antes que su R.ª le viese, platicado con el P. Villanueva que su casa principal, en que él al presente mora, era buena para collegio, y aficionándose mucho al P. Villanueua, parece que le auía dado buena sperança de darla para este efecto. Venido el P. Francisco, le dió el Señor tanta priesa, que no veía [3] la hora de verlo hecho; y así otro día, después de partido su R.ª para Montilla, se determinó de dar su casa para collegio; saluo que, como estaua obligada á seicientas mil marauedís que sobre ella deuía, porque vale más de ocho mill ducados, y no se haría aora con XII mil, pedía que se diese orden cómo la cibdad quedase á

[1] Fr. Alphonsus Lopez.
[2] Eorum nomina supra retulimus, epist. 686, pag. 550.
[3] Ms. *veya*.

pagarlas, y que haría luego la donación: á lo qual la cibdad se obligó de buena voluntad. Digo que dió cédula de que, en cuanto [1] que don Juan hiziese la dicha donación de su casa para collegio, la cibdad se obligaría á pagar las dichas 600.000 maravedís, y así don Juan dió otra çédula, que haría la dicha obligación, quándo y como pareciese al P. Maestro Auila, que es el que ha mucho trabajado en este negocio. Da con la casa ornamentos y plata para la capilla, que valén más de tres mil ducados; oblígase á hazer la capilla principal de la iglesia con reja y retablo, y dota xx mil maravedís para la fábrica de la capilla; prefiérese á dar todo el trigo que en sus días fuere menester para los que estuuieren en el collegio. Todo esto entrará en la obligación, demás de otras cosas que voluntariamente dize que dará. Es muy rico, porque tiene x mil ducados de renta y la mayor liberalidad que haze es que jamás ha hablado palabra en que la Compañía se le obligue á la menor cosa del mundo, ni á dezirle vn Aue María., sabiendo que nuestro instituto no çufre estas obligaciones, avnque por eso creo que V. P. mandará se haga con él mejor que con otro fundador, porque parece que á todos nos quiere meter en sus entrañas. A todos nos dé el Señor su gracia para sentir y cumplir su santa voluntad. De Córdoua vltimo de Octubre 1553. De V. P. menor hijo y sieruo en el Señor nuestro,

Bustamante.

Lo que se ofreçe después de scrita esta es, que ha sido tan grande la demostración en toda esta çibdad, así de ecclesiásticos como seglares, de auerse todos consolado mucho con la entrada de la Compañía en ella, que no se trata de otra cosa, y así de parte de la iglesia como del ayuntamiento de la çibdad y monasterios han venido personas principales á ofreçerse al P. Francisco, y cada día se descubren indicios de mucho acrescentamiento deste collegio, porque personas particulares, que son ricos y sin hijos, están inclinados á dexar limosnas para que se acresçiente. El Señor lo haga á su mayor honrra y gloria. Amén.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do Padre nuestro en Christo, nues-

---

[1] Ms. *cuento.*

tro Padre maestro Ignacio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

697

PETRUS DEL POZO

PATRI JOANNI DE POLANCO

BURGIS I NOVEMBRIS 1553 [1].

Quia paucis abhinc diebus scripsit, breviter quae de more fluunt complectitur.—Estrada Burgos rediit, conciones ad populum, ut civium votis satisfaciat, habiturus.

† Jhus.

Muy R.do en Xpo. Padre mío. La gracia y paz de Xpo. nuestro Señor y la consolaçión del Spíritu sancto sea siempre con V. R. y con todos. Por aver tam poco que escriuí largo de lo de acá [2], en esta no ay más de que todos por la bondad del Señor en esta casa están buenos. Frequéntanse en nuestra casa mucho las confesiones y comuniones, con mucha deboçión y lácrymas, y también las demás obras de charidad se exercitan con mucha edificaçión de los próximos: por todo sea el Señor bendicto.

El Padre maestro Estrada es ya venido de Balladolid y Medina. Aunque algo cansado del camino y los muchos sermones que por allá a hecho, todavía creo començará presto á predicar en esta cibdad, porque lo dessean y piden muchos con deboçión. El Padre y todos nos encomendamos en las sanctas oraciones y sacrificios de V. R. y de los demás Padres y hermanos dessa casa. Con todos sea siempre el amor de Jesu Xpo. Amén. De Burgos primero de Nobiembre 1553. De V. R. indigno sieruo en Xpo.

† Pozo

Inscriptio. † Al muy R.do en Xpo. Padre, el Padre M.º Polanco, de la Compañía de Jesús, etc. En Roma.

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 146, prius 430.

[2] Vide epist. 682, pag. 530.

698

FRANCISCUS DE ESTRADA

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BURGIS I NOVEMBRIS 1553 [1].

Respondet Ignatii litteris, eique conatur satisfacere.—Cur locum, ubi domus sita est, admisit.—Sociorum paucitas in causa est, quod adhuc scholae institutae non sint.—Indulgentiam noxarum, sive jubilaeum, pro sacellum visitantibus efflagitat.—Cordubam a Borgia et Nadal vocatur.—Discessum aegre fert dominus Ferdinandus de Mendoza.—Hunc Estrada curat emollire.—Novi socii Burgos accedent, Patres Loarte et Guzman.—Ipse cum socio Santacruz Cordubam, nisi impediatur, ibit.

†
IHS

Muy R.do en X.° Padre nuestro. La gracia y amor del Señor sea syempre en nuestras ánimas. Amén. Syendo vuelto de Medina y Valladolid, donde este mes e estado, e hallado en Burgos cartas de V. P. Anoche resçibí las vnas, echas á 15 de Julio, y oy e resçibido otras de 20 y 21 de Agosto. Las que con ellas venían para el Padre prouinçial, se las embié oy á Valladolid, donde está. Las otras, que venían para el P. Francisco y para el Padre M.° Nadal, se las embié también oy á Córdoua, donde estarán parte deste hibierno.

Quanto á lo que en mis cartas se dize, que esta casa de Burgos se haga colegio, yo lo querría ver echo tanto como otro, pero no se puede hazer todo junto, porque ni ay renta, ni lectores, y bastimentos no faltan, pero no ay lectores ydóneos para proveer este colegio, porque para proveer el de Córdoua se a tenido bien qué hazer. Speramos que el Padre M.° Nadal venga aquí, y provea de collegiales y lectores, que la casa está muy buena y bien á punto para los rescibir. Mientras el colegio del condestable [2] ó otro no se nos diere aquí, esta casa seruirá de colegio, y aun es de las mejores que la Compañía agora tiene en Castilla, y aun la mejor de todas las que yo e visto, excepto la casa de Alcalá, que es mejor que esta.

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 161, prius 431, 432.

[2] Petrus Fernandez de Velasco, de cujus collegio saepe dictum est.

Quanto á no ser este sitio para colegio tal qual conviene, por no se poder dilatar ni aver spacio de huerta, etc. [1], sepa V. P. que mi intento no fué tomar esto para colegio, ni para permaneçer aquí, sino sólo á dar prinçipio, porque, si vbiera de estar sperando que se offresciera sitio cómmodo, hasta el día de oy estuviéramos sin casa en Burgos. Prinçipio quieren las cosas; y así yo pretendí dar prinçipio, y que la Compañía tuviese asiento en Burgos: tras esto vendrá lo demás poco á poco; y si ya aquí no se lee, no es por falta mía, ni por falta de casa, que, como e dicho, no la ay agora en Castilla mejor, ni tampoco por falta de alimentos; sólo queda porque los provinciales no proveen de lectores ni colegiales, y ellos no lo hazen, porque no pueden más. Y siendo esto así, no se puede culpar porque esta casa no es ya colegio: serálo con el favor de N. S. quanto más presto se pudiere.

De Portugal avemos rescibido cartas que vienen de la India: ahí [2] las embío á V. P.; y las nuevas de los colegios de Italia y Çiçilia que de allá me an embiado, embiaré yo al Padre provinçial.

Quanto al jubileo, acá avíamos entendido que cada año se ganaua en cada cassa de la Compañía, y así se publicó en púlpito, estando aquí el P. Francisco; pero pues allá lo entienden de otra manera, por amor del Señor se nos haga la gracia, que se gane este año que viene en esta nuestra capilla de Burgos, y V. P. nos embíe nombrado el día en que se a de ganar; y si puede ser, se alcançe licentia para que cada año se gane..

Hago saber á V. P. cómo el P. Francisco Borja y el Padre M.° Nadal me an escritto muy encareçidamente, mandándome que luego me parta para Córdoua, donde el P. Francisco y don Antonio ya están, y el Padre M.° Nadal estará, mediado Noviembre. Pienso que para aquel principio quieren tener en aquella çiudad predicador, y, según scriuen, para cosas de importancia conferir, quieren que nos juntemos el P. Nadal, el P. Francisco y yo. En esta çiudad falta se haze partiéndome, porque el

[1] Haec notarat POLANCUS, t. III, pag. 369, n. 810.
[2] Ms. *ay*.

P. Hernandáluarez está en Avila, el P. Gaspar [1] no está aquí, que fué á Valladolid por mandado del provincial, á la muerte de vn su hermano: S.ta Cruz [2] va conmigo, y así no queda agora sino Pozo ya saçerdote. Yo [he] escritto al Padre provinçial para que luego provea esta casa, y así creo que lo hará, aunque no puede componer este altar sin descomponer otro. Jesu Xpo. provea de obreros, y tales, que labren bien y hagan fructificar su viña. Amén.

Sea por amor de Dios la gracia que V. P. me a echo con embiarme facultad de sacar vn ánima del purgatorio: plega al Señor que yo sepa bien vsar della, y de todas las demás que se me an conçedido. Amén. De Burgos, primero de Noviembre año de 1553. D. V. P. syeruo en Jesu Xpo.,

† Strada. †

Ad calcem tertiae paginae: Vertatur.

Después desta escritta, hablé al señor don Hernando [3], dándole parte de mi partida para Córdoua, y mostrándole las cartas que sobre ello me avían scritto el Padre comisario y el P. Francisco. El lo tomó muy mal y se enojó tanto, que dijo que, si yo me iba, alçaría la mano de la Compañía y casa de aquí, y que se le hazía agravio al cardenal [4], y que dirían que no pretendíamos sino tomar casa, pues, avida, nos íuamos, etc. Yo procuré con mis razones de le acallar, aunque él noluit consolari. Viendo esto, parescióme no me partir tan presto, hasta dejar á él y á todos los deuotos contentos, y á esta casa más proveyda de gente, para lo qual yo scriuí al Padre prouincial, y él me a embiado oy vna carta, en que manda al Padre doctor Loarte, y al Padre don Diego de Gusmán que luego vengan á residir aquí. Yo les scriuo también, y embío mensagero proprio por ellos, los quales venidos, quedará la casa á recado con ellos y con el P. Gaspar, y el P. Pozo y dos moços. La casa aun no queda acabada de pagar; faltarle an 300 ducados para compra y obra y todo. Los que que-

[1] P. Gaspar de Acevedo.
[2] Joannes Santacruz.
[3] Ferdinandus de Mendoza.
[4] Franciscus de Mendoza.

dan avrán limosnas con que poco á poco se pague: de ornamentos y lo demás queda muy proveída. Venidos los Padres, yo me partiré [1]. El Señor me guíe. S.ta Cruz va conmigo ¿qué temeré?

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do en Xpo. Padre nuestro, el Padre maestro Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

699

PETRUS SANTINI

PATRI JOANNI DE POLANCO

LUCA 2 NOVEMBRIS 1553 [2].

Sto. Ignatio, ipsum invitanti ut in Siciliam se conferat, libenter optemperaturum, ait, statim ac negotia quaedam, quae prae manibus habet, expedierit.—Cum P. Lainez id se contulisse, dicit.

†
Yhs M.a

La gratia e pace di Xpo. N. S. sia sempre con tutti noi. R.do in Xpo. Padre mio. 2 giorni fa o riceuto vna della R. V., delli 22 del passato, con molto piacere et consolatione, per la quale mi [è] solicitata landata in Sicilia [3], massimo per esserssi partita larmata turchesca e i tempi per tal viagi disposti. Io ringratio Idio et la gran carità del nostro R.do Padre M.o Ignatio e di tutti laltri, ché mi ricercate e mi solicitate di seguire quello, che ho tanto disiderato e disidero per il seruitio de Dio e salute della anima mia. Ma con questa consolatione sento amaritudine e turbatione, per non mi poter così presto sbrigarmi, per lo stimolo di queste donne, che mi pare vn certo che di crudeltà, esendo massimamente nato vna certa po di lite: pur presto si douerà terminare. Il Padre M.o Jacomo Laines a questi giorni fu qua, e posò in casa nostra per andare a Genoua, e parlamo sopra di ciò quanto faceua di bixogno, et habbiamo preso per apuntamento che alla sua tornata, che sarà, secondo mi disse, di corto termi-

[1] Cf. epistolam, infra positam, 721.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 264, prius 65.

[3] Vide epist. 599 et 619.

narla, che forsi tal uolta, con laiuto di Dio, sarà finita ditta lite, e cosi o per terra o per mare, vnde meglio si mostrerà lo cagione di più comodità, venirmene di gratia dirette al nostro R.do Padre M.º Ignatio. Mi perdoni se non segno cosi presto quel tanto che sua R.tia comanda, come il debito richiederebbe, la quale fortemente mi sapresenta; da laltra parte la compatione di queste donne e nipoti, anno gran forza per farmi ritardare. Insina a tanto non sia le cose loro asetate, che, come o ditto, non vè molto daffare, e di lassarle cosi impeditte, non me ne comporta lanimo, per non esserci nesuno per loro. I parenti ognuno a daffar per se, non essendoci quella carità che vi douere essere. Non mancherò, più presto chio posso, spedirmi, di che molto lo disidero, sì per lutile del anima mia, come ancora per seguire quanto la R.tia del nostro R.do Padre comanda. Io non mi stenderò in dirni altro, se non che alloratione di tutti della Compagnia mi racomando, pregando Idio vi aumenti in sua sanctissima gratia. Di Lucca a dì 2 Nouembre 1553. Di V. R. seruo nel Signor,

PIETRO SANTINI.

Inscriptio: Al molto R.do in Xpo. Padre mio, M.º Giouanni Polanco, della Compagnia [di] Jesù. In Roma.

700

LEONARDUS KESSEL

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

COLONIA 2 NOVEMBRIS 1553 [1].

Litterae ex urbe laetitiam sociis attulerunt.—Cur ad collegium germanicum alumnos non mittat.—Andreas Lyner Lovanium reversus est.—Bonus Societatis odor augetur in dies.

†
Ihs.

Gratia et pax X.i, etc. R.de Pater. Literas P. Polanci, ex mandato P. V. scriptas, 10 calendas Septembris et 26 Septembris recepimus in fine Octobris, quibus in Domino plurimum recreati sumus.

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, non integro, n. 76.

Nostra omnia se habent vt vltimis literis scripsi. Quod nullos mittamus ad collegium germanicum, in causa est, quia nulli hic sunt studiosi, praeter aliquot, qui ex Gallia sunt.

Andreas Lyner iam Louanij est. Literas illius ad amicos disposui, qui adhuc extra ciuitatem agunt, propter pestem.

Optima de nostra Colonia adhuc spero. Odor bonus Societatis augetur in dies, numerus amicorum et fautorum crescit in dies. 2 Nouembris 1553. R. V. seruus indignus,

LEONARDUS KESSEL.

Inscriptio: R.do Patri Ignatio a Loyola, praeposito generali Societatis Jesu. Romae.

701

DESIDERIUS GIRARDIN
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 3 NOVEMBRIS 1553 [1].

Domina domus tiburtinae, quam nostri conductam habitant, vendere eam in animum induxit.—Rogat Girardin an velit Ignatius illam coemere.

†
Ihs

Pax Xpi. Padre in Xpo. venerando. Pochi dì sonno che ho scritto, respondendo a quelle vltime de V. P. de vltimo di del mese dottobre passato. Dipoi la patrona della casa ci ha fatto intendere che vogle vendere la casa, et ci la offerta a noi per comprarla [2]. Io ho risposto che io scriuerebbe a V. P. Io credo, che già lei (non sperando che la compararemo), tratta con vn altro, mediante vn oliueto. Io ne ho inteso qualche cosa. Nientedimeno, si noi la volemo, più presto la darà a noi (come a pisonanti), che a altri. Non hauemo più tempo della pisone, sinon tre mesi, insino al primo de Febraro.

Io ho pensato vna cosa: che si V. P. è deliberata de compa-

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 54, prius 16.

[2] «Nullum habebant locum intra urbem nostri, sed in conductitia domo habitabant, et in aliena ecclesia adhuc et Missas dicebant et sacramenta ministrabant.» POLANCUS, t. III, pag. 27, n. 44.

rarla, forsa se poterebbe parlar' a qualche persona de bene, come a M. Lorenzo de Castello [1] et altri, et trattare con la communità de Tyuoli, che mutassinon la pisone, che hanno offerte a pagar', nqualche somma di dinari per aguitar' a pagare la casa. Talemente, che parte la Compagnia, parte la communità, et parte alchuni particolari, agiutarebbeno a pagare il tutto.

M. Lorenzo è ritornato a Roma. Si viene di qua, gli parlaremo (se pare a V. P.), o vero se gli poterà parlare a Roma per alchuni de nostri Padri. Io credo che lui non recusarà de qualche cosa per lo mancho, con altri.

Si noi partiamo de questa casa, io non credo che poteremo trouare (maxime in locatione), casa più commoda per noi, per la schola, ni per religiosa quietitudine. In alchuni se troua il sito o altra commodità, et del altra banda ci mancha vn altra cosa più necessaria, come cisterna, camera, o stanza per classe della schola, etc. Tanto che questo pare vna cosa molto necessaria, si volemo stare in Tyuoli, de comparar', o pigliare a pisone questa casa. Nientedimeno me dubito, si se venda, che non se locarà più.

Lambasadore non me ha saputo dire quanta è la somma. Ben vero è che altra volta, sentendone ragionare, diceuano, credo io, si ben mi recordo, che era statta estimata la casa trecenti ducati di Carlini, o vero ducenti scudi et 25. Me informarò meglio.

Dipoi le nostre vltime, ho confessato vna persona.

Noi expettiamo la risposta de questa, et più presta è meglior, ne sit periculum in mora. Ci raccommandiamo alle orationi de V. P. Scritte in Tyuoli alli 3 de Nouembre 1553. Da V. P. indegnissimo seruo in X.°,

DESIDERIO GERARDINO.

Inscriptio: Al molto R.do in Xpo. Padre, il Padre M.° Ignatio, preposito generale della Compagnia de Jesù, appresso S.to Marco. A Roma.

---

[1] De hoc viro, Societatis amico, plura Polancus ad annum sequentem, ubi de collegio tiburtino uberius dicendum erit.

702

NICOLAUS DE LANOY
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VIENNA 4 NOVEMBRIS 1553 [1].

Religiosi Patres Sti. Dominici ad suum viennense coenobium ex Italia contenderunt.—Eorum vota et desideria. — Ut in collegium archiducale aliquis ex nostris migret, exoptatur.—Quid velit decanus theologicae disciplinae.—Rex Ferdinandus, auctore episcopo labacensi, in animum induxit ut nostri sese recipiant in carmelitarum coenobium.—Pauca de sociis.

†
Ihs

La gratia et pace di nostro Segnore sia sempre nelli cuori nostri. Amen. R.do Padre. Io nelle vltime mie del mese passato [2], scrissi a V. R. dalla venuta de certi religiosi de l'ordine de S.to Domeneco, mandati da Italia per stare in questo suo monesterio, et per dare vn principio de reparatione a questi soi monasterii desolati. Quando io scrissi, già quasi tutti erano partiti de qua e passati (come me disse il Padre priore neapolitano) ad altri luocchi suoi per visitarli in questa Austria et altre prouincie vicine. Fra questi non pare essere nessuno o dottore o dotto, se non vno, il quale ha letto in vno monasterio la theologia alli suoi. Onde non se contenta de questi fratti il detto priore, et ne espetta altri de Italia, che siano maestri in theologia, et sufficienti per leggere in theologia in questa vniuersità, et hanno data vna supplica a la sua maestà per hauere il stipendio che se da alli lettori ordi-

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 102, prius 290.

[2] Has litteras invenire non potuimus. Ut vero intelligantur quae in hac epistola attinguntur, in memoriam oportet revocare nostros partem coenobii dominicanorum tunc temporis incolere. Equidem socii «quia ad juventutem instituendam procul a frequentia urbis illud monasterium Sti. Dominici erat, Regi Ferdinando, ut de loco commodiori prospiceret, suggesserunt, et benigne admodum, ut situs aliquis commodus quaereretur, injunxit,..; sed cum pestis et belli necessitas extra Viennam regiam majestatem occuparet, nihil hoc anno de eo negotio actum est.» POLANCO, ad annum 1552, t. II, p. 570, n. 366. Videatur BRAUNSBERGER, *Beati Canisii Epistulae et acta*, t. I, pag. 447.

narii, per potere sostentarsi in questo pouero monasterio; ma egli è da temere che in questa parte non saranno esauditi nè accettati, perchè vede sua maestà et il suo conseglio, che non mancano lettori per la theologia, essendo il numero hora completo delli ordinarii, li quali, secondo questa vltima riforma, sono tre solamente: l' uno è il dottore Felino de Austria, et li Padri nostri don Petro Canisio et don Nicolao Gaudano [1].

Oltra de doi lettori in theologia, hanno domandato che vno de noi altri passasse al collegio ducale, doue se legge in theologia, st stanno li professori delle arti, del greco, et altri bursarii ensieme, fina 12, per hauere officio di parente con vn altro theologo, anchora parenti, cioè de superintendente et gubernatore, quanto alla disciplina delli costumi dei collegisti, et quanto alla conseruatione delli intrade [2].

Similmente questi giorni passati siamo noi tre stati ciamati dal magnifico decano della facultà di theologia, et in presentia del licentiato Scalzero, canonico veccio, ne propose como decano certi articoli: l' uno era sopra della resignatione del suo decanato; il secondo sopra la incorporatione nostra nella facultà de theologia; ma perchè il primo presupponeua il secondo, se trattò prima de quello; et domandassimo de sentire le conditioni della receptione et incorporatione nostra, et vdire li statuti. Fra altre cose domandò il detto decano, della promotione et dottorato de chiascheduno, et del luoccho doue erauamo fatti dottori. Fummo

---

[1] Vide POLANCO, t. III, pag. 253, n. 567.

[2] «*Sacchinus* in a. 1554: 'Eius anni principio, quod pridem Ferdinandus Rex postulauerat, concedendum fuit, vt Canisius in Collegium Archiducum Viennae migraret, alter Parentum (ita duos Praesides vocant) in eo futurus. Professores disciplinarum variarum septem agebant in eo Collegio, et aliquot praeterea studiis operati. Magna, religiosi Patris praesentia, morum commutatio facta est: magna ad quietem et tranquillitatem accessio., (De vita Canisii, p. 85-86). In collegio archiducali, anno 1384 ab Alberto III. Austriae duce prope monasterium Praedicatorum constituto, 12 artium magistri communem vitam agere gratuitoque victu uti poterant, iique Canisii tempore ordinarii fere in universitate erant philosophiae professores; quibus praeter duos «parentes» theologos, qui ex capitulo cathedrali peti solebant, «prior» praeerat, a collegialibus libera electione constitutus.» BRAUNSBERGER, *l. c.*, t. I, pag. 466-467, annot. 8.

richiesti anchora de dimostrare o de promettere de dimostrare le lettere delli dottorati nostri, de qui saltem ad vno anno. Al resto, secondo che richiedono quelli statuti, ne obligassimo, salua l' obedientia del nostro superiore, essendo noi membra della facultà, continuassimo il decano in suo officio, insino ad vna altra volta.

Come io ho scritto a V. R., sua maestà hauea mettere ad essecutione il partimento et diuisione de questo monesterio, la quale cosa non ci piaceua troppo, vedendo che non ci era speranza di hauer qui echesia propia nè altre commoditati necessarie alla scola nostra; et per impedire che la opera non andasse inanzi, desiderauamo assai che presto venesse il R.mo Labacense [1], il quale venne da Labaco prima a questa festa di tutti santi, et li rimostrassemo, che, oltra la discommoda diuisione de nostre stanzie, ci voleuano già scacciare questi nuoui religiosi fuora delle scole nostre et stuue, et che per molti rispetti besognaua che hauessimo vn altra habitatione. Finalmente ha solicitato sua S.ria R.ma apresso de sua maestà che passiamo al monasterio degli carmeliti, grande et capace, doue non cè del ordine parte, se non vno veccio priore in habito secolare. Sua maestà ha consentito, et hora ha commandato che se scriua al prouinciale de questo ordine, acciò venga presto a sua maestà per trattare con lui de questa transmigratione nostra [2]. Del canto del priore non se ritroua resistentia alchuna, anzi supplica a sua maestà che li voglia conferire vna cura o plebania in questa Austria, doue lui possa espendere meglio il suo talento, predicando et administrando sacramenti, secondo la dispensation che tiene de poter fare questo dal suo superiore.

Dopo questa vindemia va crescendo il numero delli scolari de magistro Carolo [3], che sono adesso nouanta. Cresce anchora la classe de magistro Martino [4]: Iddio sia benedetto. Se amallò de vna quartana nostro Andrea nel mese de Ottobre, et nel officio de agiutare Carolo li è succeduto il nostro fratello Brixio. [Non]

---

[1] Urbanus Textor (Weber) episcopus labacensis.

[2] Vide POLANCO, t. III, pag. 258. n. 577, pag. 260, n. 580-581.

[3] Carolus Grim.

[4] Martinus Gewaerts (Stevordianus).

altro per il presente, se non che tutti molto ci ricommandiamo alle sante orationi de V. R. De Vienna a 4 de Nouembre 1553. De V. R. seruo in X.° Jesù,

NICOLAO DE LANOY.

Inscriptio: Jhs. Al molto R.do in X.° Padre, il Padre M.° Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Jesus, in Roma.

703

BAPTISTA DE BARMA

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALENTIA 5 NOVEMBRIS 1553 [1].

Redditas sibi esse Sti. Ignatii epistolas et indictionem jubilaei, a pontifice concessi, pro fausta regni Angliae ad ecclesiam catholicam reductione.—Socii septem in Italiam navigaturi.—Ipse Barcinonem concionaturus adit.

✝
iHs.

Muy R.do en X.° Padre. Pax X.i, etc. Por las letras que de allá emos recebido de 12 de Agosto, emos entendido quánto el Señor dilata y se sirue de nuestra Compañía en essas partes: gloria sea al verdadero autor de todo bien. Con ellas vino respuesta á algunas dudas que yo tenía, y la patente para la misa por Inglaterra [2], etc., y la bulla de las gracias nueuamente concedidas. Remitiéndome á los portadores, que son cartas viuas [3], en lo demás solamente diré en esta, que, aunque no tenía expreso mandato de nuestro P. Araoz ni del [4] P. Nadal para la misión de estos 7 hermanos, me he determinado á hazerlo, aviendo tan buena

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 259, prius 473.

[2] Nimirum ut sacra fierent precesque funderentur. *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 255-257.— Julius vero III, P. M., plenam etiam poenarum noxis debitarum indulgentiam sive condonationem concessit iis, qui, confessione rite expiati, aliaque praescripta opera praestantes, Deum pro conversione Angliae, sive reditu ejusdem ad ecclesiam catholicam, precarentur.

[3] Ad socios refertur, Romam proficiscentes.

[4] Ms. *el.*

comodidad para se embarcar, presumiendo que en esto hazía la voluntad de V. P. y suya. Todos ellos, en algunas probationes que se les an hecho, an dado mucha satisfatiom, y para letras tienen muy buenos talentos [1].

Yo parto mañana para Barcelona, por ordenatiom de nuestro P. Araoz, para predicar allí este aduiento y fiestas de nauidad; y en lo de acá con el fauor diuino no aurá remisiom. A todos nos dé la diuina magestad su fauor para en todo cumplir su santíssimo beneplácito. De Valencia á 5 de Nouiembre 1553. De V. P. hijo indigníssimo en X.°,

BAPTISTA.

Inscriptio: iHs. Al muy R.do en X.° Padre, el Padre M.° Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de iHs. En Roma.

704

EPISCOPUS LABACENSIS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VIENNA 6 NOVEMBRIS 1553 [2].

It in sententiam Ignatii, existimantis oportere diu multumque in scholasticorum quorumdam institutionem incumbere, ideoque, ut in Germaniam remittantur, minime properandum.

†

In salutari nostro Jesu Christo salutem et gratiam perennem precatur. Literas, quas ad nos tua P.tas dederat, omni et ardore Spiritus sancti et pietate refertas [3], maximo animi affectu perlegimus, atque non sine amore singulari erga nos omnes animi

---

[1] Septem hi socii erant: «Hieronymus Torres, Hieronymus Rubiola, Joannes de Montoya, Alphonsus de Pisa (Pisanus), Hurtadus Perez, Andreas Hernandez, et Marino. De hoc postremo nihil praeter cognomen certo scimus.» POLANCO, t. III, pag. 382, n. 844, annot. 2.

[2] Ex originali in vol. *Epistolae diversorum,* duplici folio, n. 74, prius 293, 294.

[3] Habentur hujusmodi Ignatii litterae in *Cartas de San Ignacio*, t. III, pag. 404 et 222. Vide etiam POLANCO, t. III, pag. 252-253, n. 566.

tuae paternitatis sensum accepimus, quem in hoc potissimum situm esse colligimus, ut M. Petrum Schorichium adeo mature nec reuocare, et quousque studia sua disposuerit optato modo, nec impedire dignaremur [1]. Huic equidem sententiae et maximopere consentimus et unanimiter acquiescimus, dummodo ea, quae optat, foelicem atque incolumem sorciantur finem, ac nobis utilitati, quam maximam fore et redundantem omni uirtute atque pietate speramus, contendat, in quo quidem nec dubitamus, nec diffidimus: quare aliud non est quod huic rei addamus, cum omne, quod tua dignitas atque charitas disponit, ex Spiritu sancto promanare confidamus. Ob hoc quicquid fuerit negotii, iuditio et consilio tuae praestantiae tradimus, eodem modo offerentes hos filios nostros, D. Paulum, M. Antonium, atque Marcum, nepotem nostrum, tuae dignitatis commendationi, perinde olim Bartholomaeum nostrum atque Joannem eidem et obtulimus et dedicauimus, quos, non secus ac filios, T. D. commendamus, et illi quam poterit eis diligentiam exhibere atque operam etiam atque etiam offerimus [2].

Quare etiam oramus tuam praestantiam, ut illis omni suffragio, si quo opus habebunt, esse uelit. Imprimis huic filio nostro, doctori Paulo, licentiam prohibitorum librorum legendi et breuiorem cursum romanae ecclesiae, partim ob studiorum respectum, partim ob alia negotia imminentia, impetrare dignabitur [3]. Nos uicissim vestris omnibus omnem operam et diligentiam pollicemur: quapropter nos et commendatos et obsequio uestro promptissimos habebitis. His tua praestantia foelicissime ualebit, et

---

[1] Ms. *digneremur.*

[2] Apud Steinhuber, *Geschichte des Collegium Germanicum,* t. 1, pag. 41, in catalogo ejusdem collegii, haec reperiuntur nomina, quae (aliqua saltem) adolescentibus, in nostra epistola designatis, videntur convenire: «1552. Paulus Hoffaeus Monsterien. dioecesis Moguntinensis; Antonius Andreae Delphensis dioecesis Traiectensis...; 1553. Bartholomaeus Philiuslaufer Obernburgensis dioecesis Labacensis; Joannes Kobenzl Aquilejensis dioecesis clericus ..; 1554. Marcus Textoris Aquilejensis dioecesis clericus». Cf. Braunsberger, *l. c.,* t. 1, pag. 445-446, annot. 4.

[3] Huic postulationi totique epistolae respondit Ignatius 27 Febr. 1554. *Cartas,* t. IV, pag. 435-437 et 77-80; ubi de scholasticis nuper memoratis fit sermo.

quod reliquum est, ex filiis nostris cognoscet. Datae Viennae die sexta Nouembris anno salutis nostrae M.D.LIII.

URBANUS [1], episcopus labacensis, p. m.

Praeterea consilium tuae paternitatis de alumnis nostris non possum non probare, imo, ut aiunt, pedibus in eundem sensum ire, et statui et proposui, adeo ut, quicquid tuae paternitati consultum foret, id ratum et firmum esse debeat; quare eos reuocare non propono, nisi maxima aliqua necessitate urgente, et penuria sacerdotum. At de hoc plura filius meus, D. Paulus, cum tua praestantia statuet, praesertim de Bartholomeo Philio.

Inscriptio: Reuerendo ac pio Patri Ignatio, praeposito fratrum Societatis Jesu, etc., domino ac fratri in Christo dilectissimo.

705

PETRUS DE TABLARES
PATRI JOANNI DE POLANCO

VALLISOLETO 11 NOVEMBRIS 1553 [2].

Mercatorum fides, sive eorum, qui argentariam faciunt, concidit, solutione impedita.—Inde difficile est pecunias in urbem transmitti.—Mandata sibi injuncta exsequetur.—Gaudet de rebus a Deo per Societatem factis.—De Francisco Borgia ejusque filiis, Carolo et Joanne.—Existimat opportunum non esse ut commendatitias epistolas a principe Philippo pro Societate flandrica socii efflagitent.—Gandiam adire cogitat Tablares.

†
Jhs

Muy R.do y charísimo Padre mío en Christo. Pax Christi. Yo haría esto más á menudo, si allá comiesen de cartas; aunque de Valencia y de otras partes he scripto algunas sobre esto que es á mi cargo [3]. Lo que pasa es, que de algunos días acá se han leuantado algunos cambios gruesos, y alguno es fama que con más de 500000 ducados, y los que quedan se teme dellos otro tanto.

---

[1] Urbanus Weber sive Textor.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 167, prius 395.

[3] Cura procurandi subsidia pro collegio romano, Patri Tablares demandata fuerat. Vide supra, epist. 517, 620.

Ha sido tan grande el daño que estos alçados han hecho, que vi en Medina del Campo á aquellos cambios y mercaderes acogidos á iglesias, y metidos dentro de sus casas; otros sin osar salir, que pareçía día del juizio. Después destos, avrá 8 días que se alçó Francisco Lomelín, que es vn estranjero, tenido acá por harto acreditado. Este pudiera auerme hecho mala burla, como á otros muchos: bendito Dios, que lo saluó. Digo esto, para que V. R. sepa que está de condiçión acá la gente, que no se puede fiar sino de muy pocos; y si no me asegurase en Burgos Diego de Vernuy, no sé si me atreuería á otros, según acá anda el tiempo. Con el R.mo legado [1] no osé tampoco embiallos, porque va tan despacio, que más pareçe que se vuelue, y por tierra ay más inconuinientes. Hierónymo Ruiz, que ya V. R. conoçe, allende de ser particular amigo, es de gran inteligençia en estos casos. Dízeme que me dará medio en breue, qual conuiene, y que no trate de asegurar, porque no anda el tiempo seguro. Veré el corte que da, y, comunicado con el Padre prouincial, tomaráse el que pareçiere mejor. Entre tanto vea V. R. si es mejor sperar vn poco, que no, auer cambiado á 4 reales por ducado, y al cabo no muy seguro.

A 8 del presente recebí tres cartas de V. R., las dos de 18 y 20 de Agosto, otra de 10 de Junio. En esta dize que el señor Gregorio Polanco dará manera cómo estos dineros, asegurados en Burgos á 8 por 100, puedan yr con los nauíos de lanas, que van á Florençia. Pues á V. R. le pareçe, si no se halla otro mejor lance, tomarse ha ese.

En la otra de 20 de Agosto manda V. R. que se den al rector de Medina del Campo 100 ducados largos, por 100 △ que dió allá vn hermano, que se dize el doctor Torres [2], para que se acuda con ellos á quien él ordenare por su letra. Ansí se ará y embiará recado allá dello; y si desos se hallasen algunos, quitarnos ían de trabaxo.

---

[1] Cardinalis Joannes Poggio, qui post diuturnam in Hispania commorationem in urbem revertebatur. Vide epist. 514, pag. 69, annot. 3.

[2] Balthasar de Torres, nuper in Sicilia Societatem ingressus. Vide epistolam P. Domenech, n. 582, pag. 239-241.

En la otra de 18 scriue V. R. las misericordias que el Señor haze en esas partes por medio de la Compañía, y el augmento della. Después de alabar á su diuina magestá por todo, me gozo, porque cobren ánimo los señores de acá, que aman y fauoreçen la Compañía, viendo lo que el Señor por ella haze por medio suyo. Sólo diré que siento algo el no abrir nuestro Padre esa puerta de obispar, que con esa sperança qualquiera trabaxo y aun qualquiera hipocresía se sufriera, hasta ser obispo: agora que V. R. me desengaña, conuiéneme hechar por otro camino [1], y dar quenta desta cobrança.

Yo hallé en poder de Hierónymo Ruiz y están todavía en el suyo, docientas mill mrs. que tenía cobradas, del año de 52. Lo demás lo auía dado al P. Francisco. Yo cobré el postrero tercio de aquel año y el primero deste, que son dozientas y sesenta y seis mill, y seisçientos y sesenta y seis maravedís. Hanme librado agora los otros dos tercios deste año, aunque no lo a viuido todo el P. Francisco, por ser mis amigos los que lo dan, que son otro tanto como los dos pasados, que monta por todo lo que yo agora tengo recebido y librado seteçientas y treinta y tres mill y trezientos y treinta y tres mrs.; y con esto estoy pagado de todo lo deste año de quinientos y cinquenta y tres. En lo que toca al señor duque [2], tráenle sus negocios tan alcançado, que ha menester bien recogerse para desquitarse, lo qual haze agora, y con fauor del Señor speramos su descanso, y con él podrá mejor fauorecernos, porque ansí lo muestra; lo mesmo digo del señor don Joan [3]. De lo que sobresto al presente pasa, del corte que lleuan sus negocios, pienso quel Padre prouincial da alguna quenta en su carta.

Por vna de V. R. me dixo el Padre prouincial que screuía, pidiendo algunas cartas para Flandes. Yo tenía alguna notiçia

---

[1] Jocatur hic Tablares, videturque alludere ad Ignatii et Canisii constantiam in declinando episcopale munus viennense, quod huic deferebatur. Confer POLANCO, t. III, pag. 254, n. 569, pag. 264, n. 590; praecipue vero epist. P. Lanoy, supra, n. 638, pag. 403; *Cartas de San Ignacio*, t. III, pag. 281.

[2] Carolus de Borja.

[3] Joannes de Borja.

que las cosas de aquellas partes y las destas no estauan agora de sazón para tratar desto, y después que e oido algunas razones al Padre prouincial, me persuado que no es ésta coyuntura para tratar deste negocio con el príncipe, que pareçe que se habla de su pasada para allá; que, si es çierta, avrá mejor lugar su fauor para aquel negocio: y porque el Padre scriue sobre esto, no alargo.

Yo ha muchos días que estoy fuera de Alcalá, en Medina del Campo y aquí en Valladolid, hasta poner en cobro estos dineros, y porque con las necesidades grandes del emperador se alargan mucho lo pagamentos, de aquí adelante no entiendo de cobrar por ferias, sino en el mesmo puerto de Requena, donde está situado el juro; y porque este puerto está doze leguas de Gandía, ó poco más, pienso, con liçençia de nuestro Padre, pasarme á Gandía, adonde terné algún estudio, como á su paternidad allá suppliqué, y estaré más á mano para cobrar á su tiempo este juro. Sy su paternidad manda otra cosa, eso haré.

No se offreçe otra cosa de que dar yo agora quenta á V. R. En las oraciones de nuestro Padre humilíssimamente me encomiendo, y con harto deseo de besar sus pies antes que muera, y en las de V. R., porque, cierto, que particularmente tengo á V. R. en mis sacrifiçios, y en las oraciones de todos los Padres y hermanos charísimos nuestros. El Señor por su infinita misericordia nos haga dignos de complir su santa voluntad en todo. Amén. De Valladolid 11 de Nouiembre 1553. D. V. R. sieruo en Jesu Christo,

Pedro de Tablares.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do en Christo Padre, el Padre M.e Joan de Polanco, de la Compañía de Jesús. En Roma.

706

ANTONIUS DE ARAOZ
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALLISOLETO 11 NOVEMBRIS 1553[1].

Sti. Ignatii litteris respondet.—Accusationem quamdam, ei a Polanco inlatam, diluit.—Simonis Rodericii nimis studiosus non fuit, nec de Ignatii factis in Lusitaniae turbinibus sinistre judicavit.—De aliis negotiis: bona ab uno in aliud regnum non transferenda: candidatos *sine acceptione personarum* admittendos: Loarte et Guzman in Societatem cooptatos: collegium an Biatiae (Baeza) instituendum.—Placet Araozio ut possint inter socios annumerari etiam illi, qui, ad quaesitores fidei delati, innocentes reperti sint.—Theotonium in Portugalliam transiisse.—Patrem Nadal, in Lusitaniam tendentem, sociis hispanis satisfecisse.—Lic. Hernani.—De sociorum aliquot professione.—De PP. Tablares, Villanueva, Bustamente, Rojas.—De collegio Montisregii et Cordubae.—De commoratione in loco, ubi princeps et aula regia versentur.—De burgensi collegio.—De tradenda doctrina christiana.—De transmittenda pecunia in urbem.—De non efflagitandis a principe commendatitiis litteris.—De *paternitatis* titulo non usurpando: vindicat se Araoz.

†
Ihs.

Muy R.do Padre mío en Christo. Gratia et pax domini nostri Jesu Christi sit semper nobiscum. Pues de otras cosas auisará el hermano Gou, esta, con licencia de V. P., seruirá de hijuela, y de respuesta á vna de 9 [2] de Junio, que he recibido poco ha por vía de Burgos.

Açerca de que ay se ha entendido más claro lo que antes pensauan, que las informaciones de M.e Simón y de los suyos tenían tomada la vna oreja de los de Castilla, y avn las dos, no tengo qué dezir, Padre mío, más de que Dios perdone á quien tal información ha dado ó scripto, y así digo á V. P. 3 cosas: la primera, que nunca M.° Simón por sí ni por otro, á lo menos á mí ni á hombre de la Compañía, que yo sepa, en Castilla, dió infor-

---

[1] Ex originali, in vol. D, quadruplici folio, n. 9, prius 398-400. Epistola manu Fr. Gou exarata est.

[2] Numerus *9* superpositus videtur: prius duo numeri scripti fuerant, fortasse *10*.

ción ni disculpa alguna asta que él vino á Alcalá, que entonces abló en defensa suya, sin ofensa de nadie; y esta es la verdad, Padre mío. La 2.ª, que él siempre pensó que yo era también de los que tratauan las cosas de Portugal, y assí se pasó derecho á Barcelona, sin pasar por donde yo estaua; y quando yo lo supe, ya él estaua en Barcelona. La 3.ª, que si de M.e Simón no tube información, tampoco la tube de los otros á quien V. P. imbió su commissión. Siendo esto así, como lo es, V. P., Padre mío, juzgue qué orejas podía tener él ganadas, y así quien tal informó, no deuía estar bien informado. Y pues ya, plaziendo Dios, será llegado allá el P. M.e Symón, dél sabrá V. P. si es verdad lo que digo. No tiene V. P. hijos tan desobedientes ni tan sin respeto en Castilla, que, si dieran la vna oreja á la parte de otro, no gúardasen veynte para la de V. P. Y si lo dizen por mí, no pienso que aya hombre en la Compañía, ni fuera della, que, sabiendo la opinión, reuerencia, y respecto que mi alma tiene á V. P., osase tratar cosa que derogase á esto. Y porque sería caso de llorar, y de entrañable desconsolación para mí, si pensase tener necessidad de prouar lo que digo, quiero callar en esto, con dezir que, si tal oreja vbiese, mereçería lo que la de Malco, si la cosa se vbiese de lleuar por rigor de justicia: mas gloria á Dios por la misericordia con que nos sufre.

Quanto á la satisfactión que me da el P. M.e Polanco, del no hauérseme dado parte de las cosas de Portugal, no tengo qué dezir, pues entiendo á qué sabe el satisfazer; y de cosa que V. P. mande y ordene, no ay para qué darme satisfactión, por la bondad del Señor, quánto más, que tengo entendido que, si no me dieron parte los de acá, fué por pensar que así conuenía, porque los negocios de allá no dieron lugar á ello [1]. Y si yo alguna vez

---

[1] De his, quae ab Araoz attinguntur, scripserat jam ad annum 1552 POLANCO, t. II, pag. 670, n. 569: «Hujus trepidationis causa fuit quod P. Ignatius expeditionem hanc [Patris Michaelis de Torres] in Portugalliam misit, ubi tam cito res expediendas non cogitare poterat; et potius ut honesta cum causa ex Portugallia P. Simon recederet, patentes litteras miserat, quam quod vellet tam cito in provinciam Aragoniae eum venire; nec praemonendos alios censuit, donec quid in Portugallia factum esset intelligeret; et cum

he señalado algún sentimiento desto en mis letras, ha sido solamente por significar que no me hiziesen cargo de hauer recebido al P. M.e Simón en Alcalá, pues no tenía auiso ni información para hazer lo contrario, y así, claro estaua que yo hauía de recibirle, y seruirle con la reuerencia que yo deuo y tengo á los Padres primeros, y así lo hize, pensando obsequium me praestare Deo [1].

Quanto á lo que dize del pasar los bienes temporales de vna parte á otra, que no se entiende de vn reyno á otro, ni sin voluntad de los fundadores, y que así no será durus sermo, bien podrá V. P. creer que todo lo que determinare me será á mí dulce y blando; y así, lo que he scripto y scriuiere en semejantes casos, no será más de representar á V. P. lo que oygo sentir por acá, entendiendo que V. P. huelga desto, y sólo sirue para representar los humores de la gente, pues sé que V. P. los sabrá bien curar con el fauor del Señor.

Quanto al reçibir gente sin acepción, se hará lo que V. P. manda, que será no excluir los buenos sujettos, y con todo esto abrir más los ojos con ellos, mudándolos á otras partes.

Quanto al doctor Loarte, etc., no tengo qué dezir, pues V. P. le ha aceptado, más de sperar en N. S. se ha de seruir mucho dello. Ternase también cuenta con los discípulos del Padre M.e Avila, conforme á lo que V. P. manda, no desechando á los que parecieren convenientes.

Del colegio de Vaeça creo yo se tratará agora, pues el Padre M.e Nadal y el P. Francisco se verán en Córdoua; y pues está en buenas manos, qualquiera buen suceso se puede sperar.

Gustado he, Padre mío, de lo que dice el Padre M.e Polanco de parte de V. P. acerca del admitir á quien saliese libre de la inquisición, haziendo comparación de V. P. Yo, Padre mío, no dudaua en ello por esto, sino por pareçerme que se deuía diferir hasta ver en qué parará lo del compañero que está preso [2], que

---

causa lateret et Patris [Ignatii] consilium, aliqui ex nostris, ipsum tantum effectum cernendo, admirationis causam aliquam habebant.»

[1] JOAN. XVI, 2.

[2] Vide supra, epist. 633 et 689.

pareçe cosa digna de consyderación, según lo que por acá vemos cada día; y confieso que en estas cosas viuo muy recatado, por lo que conozco de los humores de acá, pareciendo que, pues N. S. nos ha guardado en tantos años, teniendo los ojos de muchos sobre nosotros, contándonos los pasos, y avn las palabras, que es cosa justa tener recato y miramiento, pues, según los humores de acá, modicum fermentum aría grande daño á la masa [1]. Como yo tengo auiso de buenos originales, de quán inquiridos somos en vida y doctrina, procuro quitar las ocasiones. Así que, Padre mío, esto me hazía escrupular, y el pareçerme que deuía dar razón dello á V. P., y sperar su resolución, pareçiéndome también, como á otros muchos, que el indiuiduo no tenía tantas partes, que vbiésemos de arrisgar nada por él: mas, bendito sea el Señor, que me ha consolado con lo que V. P. me ordena [2].

Quanto á las anexiones, procuraré lo que V. P. manda; que se cumpla la cantidad de los mil y quinientos ducados, y se repartan, y se prouea de acá de quien lo solicite allá, y también para la expedición, avnque asta agora no hallamos tantos beneficios, mas procurarse han con el fauor de nuestro Señor.

El hermano don Theotonio pasó enfermo á Portugal, y allá se ha visto con el Padre M.e Nadal: no sé cosa particular de qué auisar á V. P. dél.

He recibido la información que el Padre M.e Polanco nos da de la persona del P. M.e Nadal [3]: todo eso hemos conoscido acá con lo poco que le tratamos, y créese que quanto más se tratare, se descubrirá más tierra ó por mejor decir más çielo: bendito sea el Señor por ello. Al licenciado Hernani se ha imbiado el auiso que V. P. manda sobre su escrúpulo [4].

---

[1] I AD COR. V, 6.

[2] Cf. POLANCO. t. III, pag. 333, n. 741 et pag. 334, n. 743.

[3] Habetur apud NADAL, *Epist.* t. I, pag. 765. Cf. POLANCO, III, pag. 427, n. 946, annot. 3.

[4] De hoc viro bis agit POLANCUS, t. III, pag. 340, n. 754, et t. IV, pag. 430-431, n. 926-927. In primo loco haec tradit: «Quidam etiam licentiatus Hernani, theologus, et natione cantaber, Patrem Franciscum Borgiam comitari solebat, et in cantabrica lingua populo rudiori conciones ejusdem Patris, quas in castellano idiomate habebat, vulgo non intelligenti hoc idioma, in cantabrico, ipsis vernaculo, declarabat». In secundo autem loco,

Quanto á la professión del P. Villanueua y del P. Tablares, bien creo la rehusarían ellos, ni yo sé que la pretiendan; y como el P. Tablares retiene asta agora sus beneficios, asta acabar de pagar sus deudas, no creo daría mucho gusto á todos su professión, según la celebran por acá, pareciéndoles que no se da sino á personas muy consumadas, ni todos acaban de entender la diferencia destas dos professiones, y así pasaría todo por vna medida; y como por acá se vsa tanto lo cerimonial, hazen muchas anatomías y grandes scrutinios sobre cada cosilla, y tienen más cuenta con quién es professo, y quién no, y con otras cosas, que en otras partes, y así multa licent quae non expediunt [1]. Tengo yo tan buena opinión del P. Tablares, qúe si le hiziesen juez desta causa, él daría sentencia contra sí, si se puede dezir contra. Del P. Villanueva no se pueden temer tantos inconuenientes en las gentes, avnque no dexaría de ser muy grande el saberse lo poco que ha studiado, y no se pueden hazer capaçes, como digo, desta diuisión de professión, y es odioso en gran manera el quarto voto, specialmente en los religiosos: sed quid inde?

Quanto al P. Bustamante, avnque él esté en predicamento de tan letrado y predicador, que por solo esto se le deuía anticipar ó acelerar la professión, pues avn no ha dos años que está en la Compañía, basta para habilitarlo el parecer así á V. P. No digo esto, Padre mío, porque yo no tenga mucha opinión de su spí-

ubi res anni 1554 perstringuntur, illius obitus notatur, vocaturque «vir valde pius et eruditus».—Quonam vero scrupulo exagitaretur Hernani, equidem plane ignoramus: conjicimus tamen illum angi dubio aliquo ad rationem genusque suae vitae spectante, cum hinc nomen Societati vellet dare, hinc momentis quibusdam retraheretur. Illud certo constat ipsum P. Michaeli Ochoa adhaesisse, quin immo ejus nomen inter socios ognatenses in catalogo, a P. Nadal anno 1554 confecto, reperiri. NADAL, *Epist.* t. I, pag. 761. Cf. POLANCO, t. IV, pag. 430, annot. 2. Quod autem in postremo hoc loco, conjecturis ducti, asseruimus, id nunc ex quadam epistola curionis oppidi *Rentería,* suo tempore edenda, confirmare licet: «Con quien yo solía comunicar en estas partes, hera el licenciado Hernani, vicario que hera de Çumaya, el qual, después de aver echo arto fructo por toda Bizcaya, ofreció la ánima á su criador el verano pasado en la villa de Lequeito, con arto contentamiento que tubo con la carta de V. P., para en seguridad de su conscientia.»

[1] I AD COR. VI, 12.

ritu y talento, y mediocre de su erudición, mas de por representar á V. P. los inconuenientes que ay de hauer otros más antiguos, y no menos doctos, y en hauer tan poco que está en la Compañía y ser él muy conoscido: sed quorsum hoc, pues está la cosa ya determinada? Y spero en N. S. se ha de seruir dello. Tengo, Padre mío, algunas veces vn zelo, y por ventura indiscreto, de las cosas de la Compañía, que sola la determinación de V. P. ó de quien estuviere en su lugar, me puede dar paz (digo mi culpa dello).

Quanto al P. Rojas, antes de agora se le ha representado la professión de tres votos, y no se ha podido quietar, y así pienso que elegirá antes el studiar que otra cosa; y por no desconsolarle, le he scripto que, quando el Padre M.e Nadal venga, se tratará de su particular.

Esta es respuesta de las de 9 de Junio. Después acá hemos recibido otras de 14 de Agosto. Las que venían para el P. M.e Nadal, para el P. Francisco y otras partes, se han imbiado árecado. El Padre M.e Nadal partió para Santiago á tratar con el conde de Monterey [1]. No he sabido después acá cosa particular, más de que la condesa [2], que está aquí, y se confiesa conmigo, me ha dicho que el conde es ya partido de Santiago para acá.

El P. Francisco, el Padre don Antonio, el P. Villanueua, el P. Bustamante, el P. Nauarro, y el M.e Marcello, el licenciado López, M.e Benito, el hermano Ramírez, el hermano Bernardo, y Joseph, que es scriuiente del P. Francisco, están en Córdoua [3]. Agora imbían á llamar al P. Ramírez [4] que leía [5] gramática en Medina, y otros dos de Gandía, y tres de Alcalá para oyr latinidad, y así yrán. Quieren començar á leer gramática y latinidad con mucha diligencia.

---

[1] Vide Nadal, *Epist.* t. 1, pag. 202, n. 18.—Comes autem de Monterey erat Alphonsus de Acevedo et Zuñiga. Vide supra, epist. 507, pag. 27, annot. 4.

[2] Maria Pimentel et Velasco.

[3] In epist. 696, pag. 574 et 575, de initiis cordubensis collegii hujusque sociis diximus.

[4] P. Michael Ramirez.

[5] Ms. *leya.*

Del camino que N. S. allá ha descubierto, entenderá V. P. por esta, que es copia de vna del P. Villanueua, que fué allá á dar orden en algunas cosas: bendito sea el Señor por todo.

Quanto al residir en la corte, sin condenar el pareçer de los de Portugal, que huyen della, no se me acuerda que yo haya hecho tal condenaçión, más de pydir consejo á V. P. de lo que hazía, pues ellos mostrauan no pareçerles bien, ó á lo menos dezían que tenía más obligación de acudir á Salamanca, é yo hauía estado en ella poco hauía, y no sentía cosa que requiriese mi presencia; y porque me criaron scrúpulo, pydía el parecer de V. P., entendiendo el residir algo más en la corte, quando ella estuviese donde vbiese casa de la Compañía, porque de otra manera yo no yría ni asomaría á ella, si no fuese por alguna causa muy vrgente [1].

La casa de Burgos se llamará colegio (y no casa, como V. P. lo manda) y se dará orden cómo se principie á leer, avnque agora don Hernando [2] y todos están muy sentidos de la yda del Padre M.e Strada á Córdoua por orden del Padre M.e Nadal. En su lugar vernán el doctor Loarte, y don Diego, y eso me scriue él que spera para partirse. El sitio siempre me paresció á mí incómodo; mas el Padre M.e Strada por su charidad, y por no hauer otro á propósito, concluyó en él.

Quanto al leer la doctrina christiana, haré lo que V. P. manda. Yo la prediqué quarenta días, y avn creo que más, públicamente, después que hize professión. Deseo saber si basta esto, ó si es la intençión de V. P. que la torne á leer otra vez; que eso haré con mucha alegría [3].

---

[1] Attingit haec POLANCUS, t. III, pag. 369, n. 811: pagina vero 329, ejusdem voluminis, annot. 1, exhibet Sti. Ignatii responsum.

[2] Ferdinandus de Mendoza. Hujus sensum ob P. Estrada profectionem significavit hic, epist. 698, pag. 579. Vide infra, epist. 709.

[3] Haec respondit Polancus *ex comm.*, 14 Aug., quod ad christianam doctrinam a professis tradendam: «Acerca del enseñar la doctrina cristiana, parece á Nuestro Padre que no se deban tomar en descuento otros tantos sermones, si en ellos no se tratase algun punto de la doctrina cristiana; pero en el lugar ó lugares, en las veces que querrá V. R., se pueden acabar estos cuarenta días; y no se entienden cada año, sino una vez *tantum*, por la

Acerca de los dineros, el P. Tablares scriue, que vino aquí tres días ha, y porque los dineros que ymbiauan para el cardenal de la Cueua y para el de Burgos, los han buelto de Mallorca, no osando pasar las galeras, por la armada del turco, tratamos agora de poderlos imbiar por vía de mercaderes, porque otra al presente no se halla; y para entender en solo esto, está aquí el P. Tablares, que sin duda, Padre mío, siente mi alma la falta que hazen, sino que los tiempos y los pasos están tales, que se pasa trabajo en poderlos ymbiar seguros; mas hazerse ha agora todo lo fatible [1].

En lo de Santiago, ya por otros he auisado á V. P., y también creo yo habían scripto de Portugal, cómo se resolvieron los que tenían cargo del colegio, en que, conforme á la mente del fundador, no se podía dar á la Compañía, y con esto se bolvió á Portugal el Padre doctor Torres [2], y después el conde de Monterey le ha scripto que se podría tomar algún medio de dar cierta parte á la Compañía para sustentar algunos studiantes della, y scriuía el partido, y el Padre M.e Nadal me scriuió á mí que no era cosa que conuenía á la Compañía, mas que por no dexar de hazer toda buena diligencia, de Sant Finz se llegaría á Santiago para tratar dello: no he sabido después el suceso; cada día le spero saber.

De Granada no sé que ofrezcan otra casa más de vna que tiene allí vno de la Compañía, que está en Portugal [3], y avn creo no es suya, sino de vn hermano suyo, el qual piensan nos la dará, mas no ay otro fundamento, que yo sepa, y avn sobre eso, más ha de vn año que no me an hablado. El Padre M.e Nadal ha or-

obligación de la profesión, si otra cosa no ordenase el superior.» POLANCO, t. III, pag. 370, n. 814, annot. 1.

[1] Cf. epist. superiorem. Penuria autem, qua collegium romanum premebatur, dicitur a POLANCO, t. III, pag. 9, n. 10.

[2] Vide epist. 507, pag. 27 et 28, necnon epist. 627, pag. 375.

[3] P. Jacobus de Santacruz, cujus frater, de quo statim fit mentio, vocabatur Christophorus Sanchez. Saepe enim inter fratres, etiam germanos, cognomina reperiebantur diversa, cum alius sibi cognomen aviae suae assumebat, alius matris paterno anteponebat, etc. Cf. POLANCO, t. IV, pag. 464, n. 991.

denado que vaya allá M.e Joan Aluarez [1], por vltimo remedio de su salud, por consejo de médicos.

Acerca de las cartas de su alteza para Flandes, yo hiziera luego la diligencia que debo, si no fuese por tener tomado el pulso á algunas cosas que lo dificultan, por no estar lo de allá tan asentado como conuernía, y ser coyuntura que su alteza ha de tenerlos dulces, y mostrarse protector de sus statutos; y así ha parecido por buenos respectos no menear esta cosa, porque cartas comunes harían poco frutto, y efficaces no pareçe conuengan por agora. Si su alteza pasare á Flandes, en su presencia se podrá tratar dello, y no faltará quien lo solicite. Las otras para su santidad y para los cardenales sobre el colegio Borgia, ha parescido no ser materia sobre la qual deua su alteza scriuir in genere, si no vbiese alguna cosa particular sobre qué scriuir; y plegue á Dios no sea escusa, y algún humor de no querer encargar nada, rebus vt nunc. Y también hemos habido tantas cartas de su alteza por acá, que es menester tener consideración á no importunar. También el Padre M.e Nadal pyde algunas para Santiago, de manera que contáuamos pocos días ha, que, sin las que su alteza ha scripto poco ha, me pydían para diuersas partes de la Compañía más de veinte letras de su alteza; y como han de pasar por manos de secretarios y referendadores, pareçe que es como tratar en signatura de muchas anexiones.

Las cartas de V. P. para el conde y condesa de Ribagorça [2] se les imbiaron, y también al P. Francisco las suyas, que está ya en Córdoua, de buelta de Portugal, como más largo he scripto á V. P. por otras.

---

[1] Hic deinde Joannes Paulus dictus est.

[2] Ludovica de Borja ejusque maritus Martinus de Aragon et Gurrea, qui in pictis tabellis, apud dynastas de Villahermosa, ejus nepotes, asservatis, Martinus de Gurrea et Aragon cognominatur: «D. Martin de Gurrea y Aragon, Hijo del Conde de Ribagorza, Don Alonso Felipe de Gurrea y Aragon y de la tercera mujer de este Doña Ana Sarmiento de Ulloa. Conde de Ribagorza, Duque de Luna, V Duque de Villahermosa, á quien llamaba Felipe II *el filósofo* aragonés. Marido de la Venerable Doña Luisa de Borja. Nació en 1525.—Murió en 1581.» NONELL, *La Santa Duquesa*, pag. 158, 190. —Caeterum tres Sti. Ignatii epistolas, quarum mentio heic fit, habes inter ejus *Cartas*, t. III, pag. 268-276.

El marqués de Sarria [1], que va por embaxador, viene aquí á casa muchas vezes. El conde de Mélito y Ruygómez le han encargado mucho las cosas de la Compañía, e yo le he hablado también; spero será muy propicio en todo: dízeme que pasará por Flandes. El hará el oficio y efecto que hizieran las cartas, y haremos, plaziendo á Dios, quando sea llegado á esa ciudad, que su alteza le scriua sobre esas cosas, para que de su parte haga buen oficio con su santidad y con los cardenales.

Quanto á las quexas del P. Christóual Mendoça, no sé qué dezir más de conoscer que habré faltado, en no scriuirle tantas vezes como deuía, mas creo que han sido algunas más de las que él señala, y creo que más sufre su desconsolación, de no hauerle imbiado gente, que de no hauerle scripto. Yo terné más special cuydado de consolarle, y así le he scripto para que se vea con los de Córdoua [2].

Gustado he de lo que me scriue el Padre M.º Polanco de la paternidad [3] y también he gustado de que, hauiendo dos años que, tomando cierta ocasión, la prohibí por obediencia, ymbiando patentes por las casas (lo qual se guarda) no haya llegado á noticia de V. P. y del Padre M.e Polanco. Apocada ambición sería tratar de questión de nombre, y cosa que, no sólo en la ley diuina, mas avn en la humana, ofende: yo no la inuenté, ni puse este pecho. Quando començaron á vsar della años ha, lo prohibí, y scriuí á V. P. dando razones para que no se vsase tal término [4]. Tengo la carta en que me scriuió el Padre M.e Polanco de parte de V. P., que me dexase guiar por lo que pareciese al P. Francisco, que entonces era duque, y como él ha estado siempre desta opinión, salió con la suya, y quando yo entendí en

[1] Ferdinandus Ruiz de Castro et Portugal.

[2] Cf. NADAL, *Epist.*, t. I, pag. 224, n. 10.

[3] «Jussit P. Ignatius ut nullus ex Societate se (licet Praepositus Generalis esset) hoc Paternitatis nomen compellaret, et nemini ex inferioribus Praepositis, etiam Provincialibus, hanc appellationem deferri voluit; et placere sibi magis testatus est simplicem illum modum, quo prius in Societate primi Patres utebantur; sed si consuetudo id non ferret, ne ultra appellationem Reverentiae procederetur, prohibuit.» POLANCUS, t. III, p. 370, n. 815.

[4] Videantur *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 114, 115, et pag. 153, etc.

Roma que á algunos ofendía, la quise prohibir. Luego en saliendo della, el P. Francisco me fué siempre á la mano, et haec est veritas; y con todo esto yo busqué ocasión para prohibirlo, como digo, y es de gustar que los [que] más antes mostrauan ofenderse dello, obedeçen con más dificultad la prohibición: sed quorsum haec? Confieso á V. P., Padre mío, que me causa gran corrimiento pensar en ello, quánto más scriuirlo; y así, como de questión de nombre, nunca he dado auiso á V. P., con hauer, como digo, dos años, y así trato á los más con R.ª, y con ygual sabor los llamaría señoría, si conuiniese. Perdóneme V. P. por tratar desta materia, que es arto indigna de hazer tanto caudal della, en carta que va para V. P.

Si este correo se detuviere, ymbiaré á V. P. la relación de todas las casas y de los particulares dellas, y si no, hazerlo he con el primero, avnque ya lo he hecho en las pasadas. Y por esta no más, de humilmente encomendarme en las orationes de V. P., en cuya alma y en las de todos Jesu Christo N. S. su santo amor conserue y prospere. Amén. De Valladolid 11 de Nouiembre 1553 [1].

Manu P. Araoz: Porque todavía ando achacoso de los ojos y caveça, scriuo de mano agena: V. P. la perdone; que del scriuir de la mía siento notable dapño; y con algunos seglares no lo puedo scusar, por la calidad de los negocios que se tratan. Por temor que el correo se parta, no puedo corregir esta letra: V. P. perdone las faltas. De Valladolid XI de Noviembre 1553. V. P. minimus filius,

†
ARAOZ

[1] Hucusque manu Fr. Gou omnia conscripta sunt. Hujusmodi Araozii litteris rescripsit Ignatius: «Porque en algunas vuestras cartas dais señal de sentir que en mí hubiese algún concepto de vuestra persona, cual yo no siento ni he sentido, di comisión á Maestro Polanco que os escribiese, y á él me remito; pero en general diré esto solamente; que de vuestra fidelidad, si yo dudase, no sé hombre ninguno de quien me fiase: pero de esto no más.» 21 Jul. 1554.—*Cartas de San Ignacio,* t IV, pag. 222.

707

JOANNES DE VEGA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MESSANA 12 NOVEMBRIS 1553 [1].

Epistolam a praefectis sodalitatis Stae. Mariae, proregi datam, et transumptum litterarum ipsius Ignatio mittit.—Aliquis e Societate ad opus de *redemptione captivorum* expositur.—Prorex de se demisse sentit.

†

Muy Rdo. señor Padre. Por la carta original que me han escrito los gouernadores de la cofradía de sancta María de Jesús de la redençión de cautiuos, de Nápoles, y por la copia de la que yo les respondo, verá V. P. la ocasión que se ofresçe de poder hazer seruicio á nuestro Señor, y obra de çaridad en encaminar persona y dar industria para que se effectúe lo que piden [2]. Y

[1] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 3, prius 156.

[2] Epistola praefectorum *Confraternitatis de Redemptione captivorum*, ex originali in vol. E, duplici folio, n. 1, prius 152, est hujusmodi:

†

Illmo. et Eccmo. signor. Essendone stato nouamente commesso dala Ecctia. del Rmo. cardinale, locotenente generale de S. M. Cesarea in questo regno di Napoli, il guberno de la deuotissima compagnia de la redemptione de captiui, eretta da poco tempo in cqua, como è noto ala E. V., ritrouamo che è stata gran suspittione di essere stato commesso fraude et inganno da quelli, ali quali è stato dato carrico del ricatto de cento et decesete xpiani. fin cqua recattati et agiutati da questo sacro loco, et che corre difficultà grande a trouare persona, la quale uada ad esequir' questo negotio in li loci d'infideli, doue se ritrouano li poueri xpiani. captiui, con quella charità et fede che conuiene per una tanto opera pia. Et desiderosi de trouare qualche bono espediente, che possiamo continuare questa santissima opera, et che si esequa con charità et fede como recerca, essendo la E. V. in loco più propinquo ale parte d'infideli, inimici de nostra santa fede, et del santissimo nome de Xpo. benedetto, come Aligerbi, Tripoli, et tutta la costa di Barbaria, et doue son dele persune assai prattiche in detti lochi; sapendo mo certo che ama le opere pie, et le agiuta sempre, ne ha parso con questa supplicarla reste seruita per amore de Xpo., primo, et appresso per fare gratia a noi altri, di comandare ad alcuno suo creato et seruitore di hauere diligenti et fidele informatione, si lloco fosse, qualche persona da bene, la quale uolesse andare ad recattare li nostri xpiani., et che fosse tale, che mirasse più ala anima sua, et al seruitio de Iddio che non a

siendo la obra que es, no me queda á mí qué dezir, sino que effec-

---

guadagno deli dinari et robbe, perchè se li darria ampla commissione, et serria ben trattato; o uero se si potesse trouare et pensare qualche altro espediente, che se recattassero, et il dinaro de questa elemosina se dispendesse fidelmente et senza inganno; et di quanto li occorresse sopra di questo negotio, tenercene auisati, perchè pensarriamo gouernarce con lo parere de la E. V., la quale nostro Signore esalte in maggiore stato con quella felicità che desea. Da Napoli lo dì xv de Ottubro 1553. D. V. E. seruitori, li gouernadori de la confraternita de Sta. Maria de Jesù, de redemptione de captiui,

FRACESCO DE KEUSER [?] Vic.s Neap. IL CONTE DE MONTECALUO.
— — — SPINOLA. PETRO COPPULA.

Al Ill.e vicere de Sicilia.

Inscriptio: † Al Illmo. et Eccmo. signor, il signor don Joanne de Uega, uicere locumtenente et capitaneo generale dela Maestà Cesarea nel regno de Sicilia.

Sicilia.

Huic epistolae Joannes de Vega in hunc modum respondit, ex transumpto coaevo, in vol. E, duplici folio, n. 2, prius 155:

†

Illustres y muy magníficos señores. Por la carta que VV. SS. me scriuieron, he visto quán bien vsan de la caridad y dell oficio que se encargaron, auiéndose contentado de que yo reçiua parte y goze de obra tan pía y santa, como es redemir los cautiuos xpianos., que están en poder de infieles, lo qual les tengo en muncha merced, y quedo obligado á seruírselo en otra cosa que se ofrezca. En especial que espero en Dios que tomará este negoçio buen camino, porque el xeque [que] al presente es de los Gelues, que se llama Solimán, es, para moro, de buena calidad, y que ha reçebido buenas obras de Hernando de Uega, mi hijo, quando estaua en Africa, y de mí, no embargante que agora esté en deuoción de los turcos, por la variedad y mudança de estado que ha hauido en aquella ysla desde poco acá, y anssí pienso que, siempre que fuesse allá persona con letras nuestras, el xeque haría de aquellos buenos ofiçios, que su costumbre sufre. Y pensando en la persona que será buena para semejante efecto, que es lo prinçipal, y que tenga las partes que VV. SS. me scriuen, se me ha ofresçido vn Domingo de Riba, natural del reyno de Aragón, que está en el colegio de Jesús, que ahora nueuamente se ha fundado en la ciudad de Palermo, que me dizen que es persona de mucha confiança y buen recaudo, y de gran bondad y virtud; mas porque en cosa semejante se deue hombre no fiar de sí solo, siendo la profesçión desta Compañía de Jesús, de exercitar las obras de misericordia y hazer prouecho á las ánimas, como por muchos exemplos se ha uisto, en que Dios les ha dado particular graçia, y siendo el superior della el R. P. miçer Ignaçio de Loyola, que reside en Roma, me ha paresçido lo más conuiniente y á propósito, auisalle de la petiçión de VV. SS. y desta persona que acá se nos ofresçe, y pedille que, si á él le ocurre otro mejor

tuaremos, con la ayuda de Dios y consejo de V. R., aquello á que Dios le espirare y nos auisará [1].

Lo demás es, que del Padre miçer Jerónimo Doménech sé siempre de la salud de V. P. y sus sanctos exercicios y trauajos, lo qual no podrá hombre [2] dezir de los que tiene acá, porque son trauajos del mundo y de vanidad y ambición; y si alguno es de otra calidad, son exerçitados con tan poca caridad y floxeza, que primero que se ganan, se pierden: y con todo esto es tanta la misericordia de Dios, que no desconfía á nadie; quien ruego guarde y prospere en su santo seruicio la muy Rda. persona de V. P. De Mecina á XII de Nouiembre 1553. Al seruiçio de V. P.,

JUAN DE VEGA.

Inscriptio: † Al muy R.do señor, Padre miçer Ignaçio de Loyola, prepósito de [la Compañía] de Jesús, en Roma.

708

ANTONIUS GOU

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALLISOLETO 12 NOVEMBRIS 1553 [3].

Epistola apologetica.—Patrem Araoz defendit et laudat.

†
Jhs.

Muy Rdo en X.° Padre. La summa gracia y amor de Jesuchristo N. S. sea en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén.

---

para este offiçio, nos auise dello; y si este le paresçiere más suffiçiente, también, lo qual sé çierto que hará con vna suma caridad y discreçión. Por esso VV. SS. le embíen las cartas que van aquí para S. P., porque yo tengo confiança en Dios que, el que este justo hombre nombrare, será el más conuiniente de los que se podrán hallar para semejante obra; en las quales nuestro Señor les conserue y aumente siempre con mucha salud y prosperidad de sus Ill.s y muy magníficas personas. De Mesina á XII de Nobiembre 1553. A seruicio de VV. SS.,

JUAN DE VEGA.

[1] Ignatii responsum habes inter *Cartas de San Ignacio*, t. III, pag. 452 et 355-358. Cf. POLANCO, t. III, pag. 184, n. 390.

[2] Ipse nimirum Joannes de Vega.

[3] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 70, prius 394.

Hauiendo llegado aquí poco ha cartas de Roma, entre las quales hauía vna para el P. Villanueua, y porque él está en Córdoua, yo pregunté al Padre doctor Araoz, si aquella se imbiaría á Alcalá, pensando que quiçá hauía en ella cosas que conuenía se supiesen allí, ó si la imbiaría á Córdoua. Y porque podía ser lo que yo pensaua, se abrió, y he visto que entre otras cosas se responde á lo que de acá se ha scripto á V. P. sobre los gastos y anchuras de los prouinciales. Y avnque en esto no pareçe necesario informar á V. P., porque pienso que todo lo que se ha scripto ha sido con zelo muy santo, y en general, y sin quexa alguna, con deseo de mayor seruicio de N. S., para dar asiento y orden cierta á las cosas de la Compañía; mas porque podría ser que se obiese scripto con quexa ó descontentamiento alguno, quod non est credendum, me ha parescido (por ser esto cosas que en esta prouincia soy yo testigo de vista) con licencia de V. P. dezir lo que en ella pasa en esto; y si en ello falto, pydo humilmente perdón á V. P.

Quanto á los gastos, bien sé que sabe V. P. la gente que el prouincial desta prouincia lleua, y que no lleua tanta como de parte de V. P. se le scriue; y avn agora vltimamente en Alcalá estuvo determinado de dexar al hermano Julián [1], y que fuésemos él é yo solos; y si no que pareció á algunos que no conuenía así, le vbiera dexado, que ya lo tenía ordenado, é yo tenía ya á cargo lo que antes tenía el hermano, y así en esto no tengo qué dezir.

Quanto á los gastos de los caminos, por ser tan continuos, estos no pareçe se puedan escusar, por hauer el prouincial de visitar de necesidad las casas y colegios á menudo, por no estar hasta aquí las cosas de la Compañía con tanto asiento, como estarán después de publicadas las constituciones; y según lo mucho que los colegios y las casas piden é instan que les visite, me pareçe que tienen antes quexa por no hazerlo, que por hazerlo demasiado; y tengo yo por cierto, que, sufriéndolo su salud, sería gran consolación de los hermanos que los visitase más vezes: empero en fin él haze en esto lo que puede. Si pareçe que

[1] Julianus Eguzquiza.

caminásemos á pie, bien sé que sabe V. P. que [ni] la salud del prouincial ni sus fuerças lo sufren en ninguna manera; e yendo él á cauallo, claro está que no tengo yo fuerças para le seguir, ni tampoco el hermano Julián, así por estar fatigado de tantos trabajos de tantos caminos, como por ser las jornadas tantas y tan largas. En lo que se da para nuestro camino quando ymos de vna parte á otra, los de las casas dan lo que á ellos les pareçe necessario, sin pedir nosotros nada, y se buelue lo que sobra. Si otra cosa se podría dezir acerca de los gastos, yo no lo sé.

Quanto á lo de las anchuras, Padre mío, yo no sé lo que se podría dezir, y así á tino diré algunas cosas. Si dizen que ay anchura en el comer, lo que pasa es esto; que el prouincial ordinariamente come en refitorio con los demás de la casa ó colegio donde se halla, y de lo mismo que ellos, sin diferentia, así en esto como en el asiento, no teniéndolo determinado. Y si algunas vezes por causa de sus achaques se le quiere hazer algún regalo, pareciendo necessario, no lo sufre; y pareciendo á las vezes que para su salud sería necessario que comiese aues, no se puede acabar con él, antes solo en dezírselo le dan enojo.

Si dixiesen que viste demasiado, digo á V. P. que anda como los otros de la Compañía, sin lleuar ventaja alguna; que el año pasado, porque trahía pantuflos, por causa de la indisposición de sus pies, por ser in omnibus similis fratribus suis [1], los dexó, y despues acá anda con çapatos yguales.

Si se dixiese por el mandar en las casas, en esto digo que le veo tan recatado, y proceder con tanta dulçura, que ni con los superiores ni con los inferiores dellas se ha, sino con todo amor y hermandad, procurando siempre tener mucha vnión con todos; que alguna vez, pareciéndome que procedía con demasiada blandura, le dixe mi pareçer, avnque sería razón no lo tubiese; y en quanto puedo juzgar, me pareçe que con todos tiene mucha vnión.

Si se dixiese por el modo del proceder con los de fuera, veo, Padre mío, que en todo se ha con tanta prudencia y con tanto

[1] AD HEBR. II, 17.

miramiento, que no sólo no pienso que aya sombra la menor del mundo para desedificar, mas creo que en todo edifica y da muy grande exemplo de sí, y pareçe que tiene don particular de Dios para tratar con todos, haziéndose todo á todos para ganar á todos. Y avnque sé que en las cosas de su alma, y particular deuoción V. P. está muy satisfecho dél, diré que, así en el dezir misa, en la oración, y en lo demás da muy grande exemplo á todos, y no ay día que ó dezir missa ó recibir la comunión le pase por oluido, antes lo haze el primero de casa, y en todo lo demás da tan buen exemplo, así á los de dentro como á los de fuera, que no sé cómo le pudiese dar mayor. Si hablo del descanso que tiene, diré que sus ocupaciones son tales y tan continuas, que no tiene vn punto ocioso. Esto me ha parecido dezir á V. P., avnque sé no era menester, porque sé que está V. P. con tal opinión dél, que no es menester que nadie le diga cosa alguna; mas por satisfazer á mi consciencia, no me ha parecido callarlo. Si otras cosas se dixesen, yo no lo sé; bien creo que, en caso que se dixiesen, ó sería por no estar bien informados los tales, ó por no mirarlo bien; avnque, como dixe, no pienso que aya cosa particular de quexa contra él. V. P. me perdone, por amor del Señor, este atreuimiento, y me de su bendición [1]. De Valladolid 12 de Noviembre 1553. V. R. P. minimus filius et seruus indignissimus in Xpo.,

†
ANTONIUS GOU.

Inscriptio: Al muy R.do en Christo Padre, el Padre M.e Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

---

[1] Ad ea, quae a Fr. Gou per totam epistolam dicuntur, lucem aliquam afferre possunt quae breviter attingit POLANCUS, t. III, pag. 368, n. 809. Vide locum. Cf. *Cartas de San Ignacio*, t. VI, 222, 223.

709

GASPAR DE ACEBEDO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BURGIS 13 NOVEMBRIS 1553 [1].

Patris Estrada desiderio tenentur burgenses, illumque Burgis recedere vetant.—Quinam socii in collegio commorentur.—Ad populum conciones habet Estrada.—Alia munera sacra obeuntur.—Maximilianus Capella ad docendam grammaticam expetitur.

†

Muy R.do Padre en X.° S. N. La paz y gracia de N. S. Jesu Xpo. sea siempre en el alma de V. P. Amén. No me hallara digno ni me atreuiera á escreuir á V. P., que, como indigno y invtil sieruo, no lo merezco; pero como el Padre maestro Estrada me lo manda, la obediencia escusará mi atreuimiento.

Lo que al presente ay que escreuir á V. P. es, que el [2] Padre maestro Nadal havía escripto al Padre M.° Estrada que se fuese este invierno y quaresma á Córdoua, y así estaua determinado, y él lo hauía escripto á V. P.; y como lo quisiese poner en effecto, halló mucha resistencia y desconsuelo en la gente principal desta ciudad, y parecía que esta casa en sus principios quedaua huérfana y viuda. Pero quien más lo sintió y resistió fué don Hernando de Mendoza y don Pedro de Mendoza, hermanos del R.mo cardenal de Burgos, diziéndome el señor don Hernando, así á mí como al Padre maestro Estrada, que él hauía venido aquí por mandado y concierto, así de V. P. como del señor cardenal, y que se quebraua la palabra y concierto, y que era afrenta que se hazía á su S.ia, y que no se hauía de suffrir, y que lo hazían mal, y lo mirauan mal en mandalle salir de aquí, y que si se yva, que ellos alzarían la mano de la Compañía, hasta avisar dello al señor cardenal, y que parezía vn modo de negoçiar estar aquí hasta tener casa, y luego, en dándosela, yrse. Y así, como el Padre

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 106, prius 433.

[2] Per totam epistolam compendiariae notae leguntur in ms. *quel, questa, quera, quellos, destar*... quas formas more nostro dissolvimus.

M.° Estrada viese la alteraçión y desediffication que así estos señores como tantos deuotos en la çiudad recibían de su ausentia, desistió de la partida, hasta escreuillo al Padre M.° Nadal, y ver la respuesta que daua el P. Francisco de Borja á vna que el señor don Hernando de Mendoza le escriuió sobre ello; y piensa de estar aquí este aduiento y quaresma, donde se espera grande fructo en las almas, de sus sermones, que ya el domingo passado empezó á predicar, según la aceptaçión y deuotión que le tienen.

De aquí á dos días esperamos al Padre don Diego de Guzmán y al Padre doctor Loarte, que vendrán á residir aquí, y trahen vn hermano para seruir, y dos niños de hasta doze años cada vno, que trayan para cantar y amostrar la doctrina, y así seremos en casa seis Padres de misa, y dos hermanos, y los dos niños. Los Padres son el Padre M.° Estrada, y don Diego de Guzmán, y el doctor Loarte, y el P. Pozo, y el P. Santa Cruz, y yo, que me llamo Gaspar; y los hermanos, el vno Juan y el otro Auila. Bien creo que starán todos los Padres ocupados, según es la frequentia aquí á nuestra capilla á las confesiones y comuniones, donde, bendito sea el Señor, se haze gran prouecho con gran aceptaçión y ediffication de la ciudad. Quería también el Padre maestro Estrada, pues a de star aquí este invierno, si otra cosa no manda V. P. ó el Padre maestro Nadal, dar principio á vn colesio, y que se empezase á leer alguna litión, y para esta a escripto al Padre prouincial, que embíe al Padre M.° Maximiliano [1] para que empieze aquí vn curso de artes, donde se piensa que habrá concurso de oyentes, y gran consuelo y ediffication en la ciudad, y estímulo para despertar el Señor alguno destos señores, que ayuden á esta casa, que vaya adelante, á gloria del Señor y aprouechamiento de las almas y deste obispado, que tanto lo a menester.

No ay al presente otra cosa que auisar á V. P. Todos estamos buenos, gloria sea al Señor, y nos encomendamos muy affectuosamente en las oraziones de V. P., principalmente yo, que tanto lo he menester; y como más necesitado, más lo pido. N. S. dé á

[1] P. Maximilianus Capella, de quo in super. vol. dictum est, quique in collegio methymnensi degebat.

V. P. su sancta gracia y benditión. Amén. De Burgos á 13 de Nouiembre de 1553. De V. P. sieruo indigno en Xpo. S. N.,

GASPAR.

Tanbién suplico á V. P. nos haga charidad de embiarnos el jubileo y el día aseñalado, en que se a de ganar, porque, como se a prometido, está la ciudad deseosa de él, y esperándole con gran deseo. Anoche allegaron los Padres y el doctor Loarte.

Inscriptio: † Al muy R.do Padre nuestro en Christo [señor] nuestro, el Padre maestro Ignatio [de Loyola, prepósito general de] la Compañía de Jesús, en [Sta. María] de la Strada. En Roma. Pagué el porte.

710

ALBERTUS FERRARESE

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EUGUBIO 20 NOVEMBRIS 1553 [1].

De statu ac conditione collegii lamentatur.

† Ihs. †

La gratia e pace del signore Jesù Xpo. sea sempre con essei noi. Padre R.do Alli giorni passati, cusì auanti che venesseno li fratelli, come anche dippoi, habiamo scritti molte nostre, e mai non habiamo potuto comprender' se V. R. li ha hauute. Nelle quale narrauano tuto lo esser' nostro, cusi in particular, come in generale, et de tute le attione nostre, cusi temporale come spirituale.

E in questa presente breuemente dirò ch' io non credo che in questa parte qui della Italia vi sia collegio che habia più le sue necessitate e comodità, come questo nostro, circa le cose temporale. Ma quanto al spirituale, io non credo che ui sia collegio che faci mancho di noi. E de questo me ne crucio tanto, che io non scio più che mi dire ni che fare [2]. Alle sante oratione di V. R.

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 215, prius 41.

[2] Cf. POLANCO, t. III, pag. 40, n. 72.

noi tuti si raccomandiano. Di Augubio alli xx di Nouembre del LIII. Di V. R. seruo indegno,

ALBERTO FERRARESE.

Delli scolari non dirò altro per hora, perchè della prima e 2.ª classe ne cresce sempre. Veneri io leggeti con numero de 77. La dottrina xpiana. li grandi non ne uoleno imparar': se uergognano, e forsi dubito che non hauessino anche uergogna de Jo: Antonio, per esser' lui cusi giouene; nondimeno per la sua sufficientia in tanta comodità seguitano.

Inscriptio: Al molto R.do in Xpo. Padre, il Padre M.° Ignatio di Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù, a Roma, a S.ta Maria della Strada.

711

DESIDERIUS GIRARDIN
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 22 NOVEMBRIS 1553 [1].

Mira simplicitate refert se ad suos scripsisse.

†
Jhs

Pax Xpi., etc., R.do Padre in X.° honoratissimo. Hauendo riceuute alchune lettere delli mei parenti, apportati da questi presenti latori, li quali haueuano cura de trouareme; me sianno [date?] le lettere, et gli ho datto la risposta per consolatione de essi mei parenti, et le essorto a fare bene, confessar' et communicare se, et che preghano Dio per me. Et gli scriue del mio statto et della conditione della Compagnia, et altre cose, delle quale io son obligato quanto alla conscientia de ordinare per mia salute et obligo.

Io scriuo anchora [a]d alchuni mei fratelli, massime duno de circa 15 o 16 anni, il quale vorie venire di qua. A questo io le essorto, imperochè io lo vorebbe piscare et prouedere con Iddio N. S., et ha continuata la schola insino adesso.

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 55, prius 17.

Io sonno statto come fforzato de aperire le lettere et dare la risposta, inanzi che auissare V. P.: ogni volta che V. P. vorrà hauere le lettere, io gli mando. Non cè cosa, sinon che desideranno sapere si io sto bene et della dispositione et voluntà. Io gli respondo honestamente, secondo Iddio et conscientia religiosa. V. P. poterà vedere le lettere, perchè io [ho] datto commissione al presente latore monstrarle. Si essa le volle vedere, benchè le ho serratte [potrà farlo?]. Me hanno mandatto certi fazzolletti de mia sorella.

Tutto il mio scriuere sta in doe cose: vna per loro consolatione, et laltra per oblighо de mia conscientia, ordinata dal mio confessore. V. P. poterà vedere le lettere, che sonno doe; mai gli ho scritto, dipoi che io sto nella Compagnia, et stauano molto desolati. Altra non cè, sinon che io ho confissato vna persona dipoi le nostre vltime [1]. Hauemo il jubileo, et nissuno anchora se confessa. Da Tyuoli 22 de Nouembre 1553. De V. P. indegnissimo seruo in X.°,

DESIDERIO GERARDINO.

Inscriptio: Al molto R.do in X.° Padre, il Padre M. Ignatio, preposito generale della Compagnia di Jesù. A Roma.

712

HIERONYMUS DOMENECH
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MESSANA 24 NOVEMBRIS 1553 [2].

De coenobio virginum Deo sacrarum, quod *Ascensionis* vocatur.—Quae ratio iniri possit ad redintegrandam morum disciplinam.

†

Muy R.do in X.° Padre. Pax X.i El visorey querría que V. P.

---

[1] Auream animi simplicitatem, quam in epistolis hujus temporis ostendit P. Gerardin, eandem perpetuo retinuit usque ad mortem, quae ei accidit 9 Octobris 1555, Panormi. «Vir pius ac bonus» scribit POLANCUS, t. V, pag. 204, n. 596, fuit «natione Lotharingus, et qui, quandiu potuit, diligentem se operarium vineae Domini praestitit.»

[2] Ex autographo in vol. D, sextuplici folio, n. 30, prius 157-161.

hablasse con el cardenal de Messina [1] sobre este monesterio que acá se pretende de hazer de monjas, sobre el qual también le escriue su excelencia; mas querría que de palabra le informasse V. P. mejor; y ansí me ordenó que yo me allargasse en hazer a V. P. vna informatión de lo que ha passado, y se pretende á mayor seruitio y gloria del Señor hazer. Y avnque estos días passados scriuí sobre ello al P. Polanco, todavía, porque su Ex.ª embía vna stafeta á posta por esto, he pensado de nueuo informar á V. P. del negocio.

Aquí hauía vn monesterio, llamado de la Assensión, de hasta 15 monjas professas, avnque las más dellas dizen que no han professado. Tendrán al presente hasta 150 onças de renta, vel in circa, et han pretentión sobre más de cien otras, por lo menos. Este monesterio ha biuido dissolutamente, según es la fama pública, saliendo las monjas fuera del monesterio ascondidamente, según se dize, y avn hauiendo fama que algunas dellas eran mal francesadas: me remito á la verdad. De tener muy mal nombre, esto es cierto. Murió estos días passados la abbadessa deste monesterio, la qual, según me dize el vicario, ha sido processada, y si no muriera, huuiera de ser depuesta [2]. Muerta que fué, entendiendo el vicario que querían hazer abbadessa del mismo monesterio, después de hauerlas aduertido que eligiessen alguna de fuera, que fuesse al propósito para reformarlas, y no queriéndolo hazer, me embió ha dezir, no sabiendo yo nada desto, cómo era muerta dicha abbadessa, y que pretendían hazer alguna del mismo monesterio, y que no conuenía: que dentro no hauía cosa al propósito; que yo hablasse á su Ex.ª y le hiziesse ordenar que no consentiesse en electión alguna, sin primero consultarlo con éll; y ansí el visorey se lo embió ha dezir al vicario. Y después, iéndole ha hablar el mesmo vicario, también se lo encargó mucho, diziendo que si las monjas no obedescieran, que serían muy

[1] Joannes Andreas de Mercurio, ad quem epistola, quae statim sequitur, missa est.

[2] Erat cardinalis vicarius Petrus Ansalonus, canonicus et cantor ecclesiae messanensis, cui Bartholomaeum Centelles postea successisse, ex iis, quae ad annum 1555 tradit ROCCHUS PIRRUS, agnovimus, *Ecclesiae Messanensis Notitia* II, lib. I, col. 345.

bien castigadas. Y no hera avn salido el vicario del palacio, quando vino la ciudad, no sabiendo que tal orden se huuiese dado, para supplicar al visorrey por el mismo, que no permitiesse que del dicho monesterio se eligiesse abbadessa. Esto se hizo entender á las monjas, las quales, con ver que su Ex.ª se ponía en ello, no osaron hazer desorden ninguno. Ordenado esto, se entendía en buscar alguna persona que fuesse al propósito para gouernar este monesterio. El visorey me cometió que me informase de quién fuesse al propósito, para anteponerla al vicario que la eligiesse. Los jurados antepusieron al visorey vna gentildona, vidua, persona principal, á los quales remitió que me hablasen y me informasen desta señora, y ansí vinieron luego, y yo tomé en scrito su nombre; y tomando informatión della, hallé que no era al propósito, por ser muy enferma y no para gouierno, avnque muy virtuosa; y después, que tenían cierto desenyo, ó á lo menos se temía, el qual era en perjudicio del monesterio, por la pretentión que tienen sobre ciertas rentas contra vno muy strecho pariente de la tal señora. Tractando esto, se pensó que para reformar aquél monesterio conuenía quitar de allí todas las monjas ó la mayor parte, y passarlas en otros monesterios, y de nueuo hazerlo habitar de nueuas plantas, y ansí lo comuniqué con el vicario, y le paresció bien, y á su Ex.ª mucho bien, y ansí me dijo [1] luego que se lo dixiesse al vicario de parte suya [2], que ansí lo hiziesse, que le parescía que conuenía mucho al seruitio del Señor y fundatión del monesterio, y ansí el vicario lo tomó á cargo, y con el amparo de su Ex.ª hizo salir primero todas las que no eran monjas, que pasauan de 15 ó 20, y después las monjas. Halas repartido en diuersos monesterios, con el mismo fauor y mandamiento que ha echo el visorey, que otramente no obedescieran, y ansí al presente está el monesterio sin persona alguna.

En este medio que esto se hazía, hauiéndome dado el cargo el visorey, procuré de informarme qué monja sería al propósito para dar principio á este monesterio. Tuue harto que hazer de

[1] Ms. *dicho.*
[2] Ms. *soa.*

huir las passiones de muchas, que dezeauan este abadessado. Yo me resoluí en proponer dos, las quales á juicio [1] de todos eran personas muy senyaladas para esto: la una [2] era del orden de S.t Francisco de Paula, la otra del mismo orden de S.t Benito [3], á las quales yo conoscía y me parescía tenían buen spíritu y que serían al propósito. Mas el vicario y muchos otros dixieron que, si se quitauan estas dos, era hazer gran danyo á los dos monesterios donde estauan, porque ellas los sustentauan, y, como dizen aquí, era desrobar vn altar por edificar otro. El visorey todavía quería que fuesse sor Bartolomea de Ventimilla, del orden de S.t Francisco de Paula; mas entendiendo que era menester licentia del papa, porque salía de monasterio más strecho, no le paresció differir tanto, queriendo antes de su partida dexar esta obra principiada, y ansí me encommendó que buscasse otra; y estando en esto, caí [4] en pensar que desto se podía hazer vna de dos obras: ó vn monesterio común, como los otros, adonde viuiesen honestamente y que no huuiesse escándalos [5], ó vn monesterio muy spiritual, que guardasen la regla viuiendo en común, lo que no se haze en los otros monesterios, y quitar todas las pláticas y occasiones de distractiones y causas de perder el spíritu y de muchos scándalos. Para hazer la primera obra, no dudaua yo que se hallarían muchas monjas de calidad, que serían al propósito, y esto fuera fácil de hazer; para la segunda obra me parescía era menester tomar algunos buenos spíritus, tanto de nuestra iglesia, como de dos otras, adonde se haze el mismo exercitio que nosotros hazemos, por gratia de N. S., después que la Compañía ha venido acá, personas que del principio que vino la Compañía, que serán seis ó siete anyos, siempre han perseuerado en confessarse y commulgarse de ocho á ocho días, y hoir las prédicas y lectiones, con gran heruor y spíritu, y están muy mortificadas y aprouechadas, y con gran dezeo han sperado se

[1] Ms. saepe *juhisio*.
[2] Ms. saepius *la huna* et deinde *lotra*.
[3] Ms. *Benedito*.
[4] Ms. *cay*.
[5] Ms. *scándales*.

reformasse algún monesterio para que pudiessen ellas entrar, y con mayor quietud y seguridad seruir al Señor, las quales, entendiendo que se quería hazer vna tal obra, vienen con tanto dezeo y heruor, que es para alabar á N. S. Algunas dellas, teniendo gran contradictión de las madres, stán tan fuertes y constantes, que ni lloros [1] ni menaças no las mueuen nada, con proponerles que será vn viuir muy strecho, y que no verán más á sus padres ni madres, y que hasta una aguja no podrán tener propia [2], y que las mortificarán, etc. Quanto más difficultades les ponen, tanto más se encienden á querer entrar en este monesterio, y todas sacrificarse al Señor: y beata quien podrá ser la mínima de todas. Con tener padres ricos algunas, y que podrían en el mundo ser bien collocadas, todo lo menosprecian, y vn día les paresce mil anyos, que sean recebidas. Ay tanto concurso para entrar en este santo monesterio, que adonde no se piensan de recebir por agora más de 12 ó 15, concurren con mucha instantia, ruegos y lloros más de 50, todas vírgenes y de muy buen spíritu, y algunas dellas tenidas por santas.

Para poner estas plantas en dicho monesterio, se ha pensado que no conuiene tomar monja de otro monesterio para gouernarlas, porque al presente no se hallan personas monjas que tengan este modo de proceder, y que gusten este spíritu; y si se poniesse alguna monja, passaría peligro que no las impidiesse ó á lo menos que no las animasse, antes las enfriasse, de modo que viniessen á perder este buen spíritu, y estar allí desconsoladas. Yo hablé con vn padre mucho nuestro, el qual tiene el mismo modo de proceder con nosotros [3], del qual pienso scriuir al P. Polanco, y este confessaua vn monesterio de los principales, y preguntándole yo si en su monesterio habría alguna persona spiritual y zelante de la obseruantia de la regla, que podiesse tener el gouierno destas benditas almas, me dixo: Padre, por deziros la verdad, no la veo. Y me dize también: si queréis hazer algún monesterio spiritual, no toméis monja para ello, sino todo sea

---

[1] Ms. saepe *loros*.

[2] Ms. *propio*.

[3] Hic vir ab eodem Domenech vocatur infra *Joannello*.

nueuo; porque más spíritu ay al presente en las seglares que en las religiosas de nuestro tiempo: digo deste reyno ó ciudad. Esto propuse yo al visorey, y me dixo que para hazer vn monesterio commun, que hartos hauía, los quales no le contentauan, que dezeaua se hiziesse vna obra senyalada en el seruitio del Señor, y que le parescía se tomassen todas nueuas [las] que huuiessen de fundar este monesterio; y ansí quizo que se lo dixiesse al vicario. El qual no ha podido ni puede sentir que no se tome abadessa de otro monesterio, diziendo que es gran afrenta para los otros monesterios que se diga que de todos ellos no se halle vna persona spiritual, sino que sea menester tomar vna seglar para esto; y juntamente con Jo. Osorio lo platicamos ayer [1]; y diziendo que esto le parescía fuerte, mas que él se remetía al parescer de su Ex.ª También hazía difficultad en la que se ha propuesto para tener el gouierno, que es la ministra de las capuchinas, que le hauían dicho que no era de gouierno, y que se lo hauían puesto en conscientia, y ansí nos dixo que todas estas dos cosas las proponiéssemos al visorey, y que él se remetía al parescer de su Ex.ª; que sobre ello escriuiesse al cardenal, y ansí [lo] referimos anoche á su Ex.ª Jo. Osorio y yo, y su Ex.ª dixo que le parescía que todauía se diesse este principio, en que se tomassen vnas quantas, las mejores, y que fuessen ad aquella yglesia, y que se predicase, y éll se hallaría presente, y la dicha ministra que tomasse çargo de las otras, y que él scriuiría al cardenal [2], que, confiándose de su S.ría, hauía echo todo esto por vía de su vicario, y rogándole que esto tenga por bien y que procure con su santidad que confirme esta por abadessa, la qual acceptan todas estas doncellas spirituales, y tiene el mismo modo de proceder dellas, y gusta el spíritu dellas. Y ansí me ordenó que lo scriuiese á V. P., para que hablasse de su parte al dicho monseñor R.mo V. P. por charidad lo aga, que se spera se seruirá mucho N. S. desta obra, y que será spejo para los otros monesterios. Y quanto á las dos defficultades que pone el vicario, V. P. podrá responder, como acá hemos respondido por la in-

---

[1] Ms. *ahier*.—De Joanne Osorio saepe in *Chronico* dictum est.

[2] Vide epist. sequentem, quam, veluti hujus appendicem, damus.

formatión que de vista tenemos, que en estos monesterios no suelen entrar sino por fuerça: quando vn gentilhombre tiene muchas hijas, y no las puede casar, las pone en vn monesterio, y no van mouidas del Spíritu santo, y ansí communmente están descontentas, ó se conforman con el mundo en quanto pueden, y en ellas no ay este spíritu que se vee en estas otras. Que no se niega que no aya personas muy virtuosas y honradas en los monesterios, mas no tienen este modo de proceder que tienen estas que quieren entrar. La difficultad es en dar á entender que no abasta para ser buena monja ser casta y honesta, y muy honrada, mas que es menester que tenga spíritu, zelante de la obseruantia de la regla; y si en los monesterios no se observa la regla, ¿cómo se hallará persona que sea al propósito? Después ay tantas passiones sobre que se tomen algunas monjas por abbadessas, que es cosa para mucho marauillarse: las que son aptas para gouernar, lo procuran, las que no lo procuran, no son para gouernar; y ansí ay mucha difficultad de allar cosa al propósito en estos monesterios.

Quanto al secundo, esta muger es de edad y ha muchos anyos que perseuera en frecuentar los sacramentos, y me fué propuesta de vna persona de juizio y temerosa de Dios, y después di cargo á otra, que se informasse si era al propósio, y me dió buena relación della, no solo de su bondad, que en esto no ay duda, mas que sería para gouierno. Despuès, las que allí entrarán son tantos ángeles, que la mínima las podría gouernar. Es humilde y temerosa de Dios y que se dexará gouernar de su superior, y al presente es superior de vnas que llaman capuchinas, que son las que más se senyalan en el seruitio del Señor y en heruor. Yo dezía al vicario que propusiesse alguna otra, y no la halla. Yo le propuse dos: la una noble, y no le paresció, por ser enferma, avnque muy virtuosa y de muy buena fama; la otra es esta, y esta paresce más conueniente. Después yo la confieso á esta, y me pareșçe que lo hará bien, y lo mismo me ha dicho su superior de los capuchines. Esto es quànto á la otra difficultad.

Por ser esta obra de tanto seruitio de N. S., no solo para la perfectión de las que allí entrarán, mas para ser vn freno y vn

spejo para los otros monesterios, el demonio pone tantas difficul-des. Yo por causa del visorey, sin pensar en ello me he hallado con todo el assumpto, y pienso, cierto, que el Señor ansí lo tenía ordenado, por lo mucho [que] spero se seruirá desta obra. Lo que he pensado es, pues el visorey se ha puesto en ello, y no se puede faltar buenamente, de ayudar en lo que se pudiere, hasta que la obra quede fundada. Después se encomendará á dalgún clérigo, deuoto nuestro, el qual, quando algo le occurriere, to-mará parescer y consejo de los nuestros para que se conseruen en el mismo spíritu que tienen, como lo haze otro, del qual he en esta hablado, que se llama preste Joannello.

Del domingo que viene en ocho días está determinado que se hará la fiesta en la Ascensión. Irá su Ex.ª, y predicará M.º Hierónymo [1], y las que pretenden entrar se commulgarán, y después irán á vn lugar, que se llama S.t Miguel, confradría, la qual se adaptará en estos ocho días para que puedan estar allí hasta que se edifique el monesterio de la Assensión, que está para caer en algunos lugares, ó que se determine de mudar el monesterio en el mismo lugar, como se pretende, porque el mo-nesterio de la Ascensión está en el mejor [sitio] de la ciudad, muy subiecto á otras casas, y se piensa de vender muy bien, y con aquellos dineros acommodar este otro lugar de S.t Miguel, que es muy más al propósito, y con poca spesa se podría hazer vn buen monasterio, porque ya tiene iglesia y algunas buenas stan-çias, y en este tiempo vendrá la respuesta del cardenal y la con-firmatión de S. S. y las cosas se recettarán. Esto es lo que me occorre de avisar á V. P. sobre este negocio. Eme alargado [2] para major satisfactión. El Señor lo encamine como sea á mayor seruitio de N. S. El visorey desearía que con calor se tractase este negocio con el cardenal, y se le diesse á entender que esto conuiene; y si pensasse de poner otra abadessa, sería deshazer esta obra, y no pocos inconvenientes se seguirían, vltra que el visorey quedaría exasperado con el cardenal, y ansí tengo para mí se hará mucho seruitio á N. S. de entender en ello de veras.

[1] P. Hieronymus Otellus.

[2] Ms. *allargo:* infra paulo post, *desahazer... aga.*

Y si fuesse menester hablar al cardenal Púteo [1] ó al papa, el visorey se olgará mucho que se aga. Con auer propuesto á V. P. todo lo que me ha occurrido, con tanto cesso, remitiéndome á su mejor y santo parescer [2]. De Messina a 24 de Nouiembre 1553. De V. P. sieruo en Jesu X.° mínimo,

JO. HIERÓNYMO DOMÉNECH.

Inscriptio: † Al molto R.do in X.° Padre, il Padre M.° Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù. In Roma.

713

JOANNES DE VEGA

CARDINALI MAMERTINO

MESSANA 26 NOVEMBRIS 1553 [3].

Ut collapsam Ascensionis coenobii disciplinam instaurare velit.

†

Illmo. y Rmo. señor. Yo creo que habrá V. S. Rma. entendido la muerte de la abadessa de la Assensión [4], y en quán poca religión y honestidad ha biuido en aquél monesterio; pues a sido de manera, que no se puede juzgar sino que vengan los semejantes escándalos por pecados de todos los que en alguna parte lo podríamos remediar; en especial allegándose á esto que en otros algunos monesterios, aunque no con la disoluçión que éste, no dexa de hauer mucho que enmendar. Y ofresçiéndose esta ocasión, he hablado al vicario de V. S. Rma. [5] para que en ello se dé aquella orden que conuiene al seruicio de Dios y culto de la justiçia y de la religión, como más largo el P. miçer Ignaçio

[1] Puteus (Pou) Jacobus, de quo saepe in *Chronico* et in NADAL, *Epist.*, t. I.

[2] De hoc negotio in reliquis hujusce anni siciliensibus epistolis rursus agendum erit: ideo heic plura dicere supersedemus. Vide in primis epist. sequentem.

[3] Ex transumpto coaevo in vol. E, duplici folio, n. 4, prius 162.

[4] Vide epist. superiorem.—Cf. POLANCO, t. III, pag. 226, n. 497, annot. 2.

[5] Petrus de Ansalone.

informará á V. S. Rma. Y anssí me quedará sólo dos cosas que decir [1]: la vna, çertificalle que este negocio es de tanta importançia para el buen exemplo y remedio de las desórdenes que ha hauido hasta aquí, que, si no se pone en ello la mano de veras, no solamente suçederá el inconueniente de que esta casa quede sin la reformación que conuiene, mas dar causa á que las otras tomen ocasión para biuir como quisieren. Y la otra es, que las passiones peculiares desta çiudad, de entre nobles y populares, creo que hace algún daño á este negoçio, por ser el vicario de los nobles, y la persona que se dessea para el gouierno perfecto desta casa y se ha buscado, es popular, tiniendo más respecto á lo conuiniente y neçessario, que no á las vanidades de las passiones agenas; de las quales anssí como yo soy çierto que V. S. Rma. está informado, lo soy de que no le harán ningún impedimento para la buena eleçión y prouisión deste negocio; á quien suplico que anssí lo mire y lo prouea. Porque, si yo no supiese çierto que esto es lo que es justo y seruicio de Dios, prometo á V. S. Rma. que no me metiesse en que fuesse vna ó otra abadessa, porque es la cosa del mundo de que más me guardo, y anssí holgué mucho que el P. fray Viçençio de Mirto no se hiziesse prouincial, aunque dél no tengo sino buena relaçión, quando lleuó aquella carta mía, que, si V. S. Rma. la consideró, yua muy limitada, lo qual me ha paresçido dezir en esta, porque V. S. Rma. respondió á ello, como quien le pesaua de que no se huuiesse hecho, y también para que sepa que este negoçio de agora es muy diferente destotro. Y remitiéndome al Padre miser Inaçio, en esta no digo más, sino que nuestro Señor guarde y prospere la Illma. persona de V. S. R.ma [2]. De Meçina á 26 de Nobiembre 1553.

---

[1] Ms. *dizen*.

[2] Erat hic «Joannes Andreas de Mercurio, Messan. Presbyter Cardinalis tit. *S. Barbarae,* a Julio III ann. 1551, 13 Kal. Feb., electus, post *S. Cyriacae* in *Thermis*... Episcopus olim Sipontinus, Cardinalis de Monte familiaritate fultus, a Carolo V Imper. in *Messanensi* ecclesia constituendus, Pontifici offertur; humili loco natus, Joanni Giurbae Magistro Notario Curiae Archiepiscopalis (ut vocant) operam locabat Messanae Joannes Andreas, atque cum Giurbam (ita fertur) ut in juratorum patrum magistratum, penes

Eadem manu a tergo. Copia de la carta al cardenal de Meçina. A M.e Inacio. Del Señor Juan di Vega.

714

DIDACUS DE GUZMAN
PATRI IGNATIO DE LOYOLA
BURGIS 27 NOVEMBRIS 1553 [1].

Calagurritanam dioecesim sacris missionibus alumni Societatis excolunt.—Fructus inde, Deo favente, perceptus; praecipue vero ex doctrina christiana, captui oppidanorum accommodata.—Burgos Patres Loarte et Guzman revocantur, aegre eorum discessum episcopo ferente.—Burgis christiana doctrina fructuose traditur.

†
Jhs

Muy R.do y charísimo Padre nuestro in Christo. La paz y amor del Spíritu santo sea siempre con V. P. y con todos. Amén. El Padre doctor Loarte escrivió á V. P. desde Oñate, dándole quenta de nuestra venida [á] aquella casa y de las mercedes grandes que de la mano del dulce Jesús recibimos en admitirnos á su sancta Compañía [2]. Yo no pienso que escriví entonces á V. P., por ser ido á Pamplona á enseñar la doctrina xpiana. junto con el P. Miguel Nauarro [3]. Bien creo que, según

---

quem urbis administrandae jus est, reciperetur, omnia tentantem advertisset, per jocum dixit tunc Giurbam Juratum Patrem urbis futurum, cum ipse ad Archiepiscopatum Messanensem proveheretur. Significare nimirum voluit id nequaquam eventurum; sed adeo jocus Giurbae displicuit, ut, praeter injurias, homini vulnus etiam in crure inflixerit; qua de caussa Messana excedere compulsus est Joannes Andreas ad Giurbae invidiam declinandam. Romam ergo veniens, eo tandem evectus est, ut Messanam Archiepiscopi honore cohonestatus redierit, atque in reditu Joannem Giurbam inter anni 1556 Juratos patres adscriptum invenit...» ROCCHUS PIRRUS, *Eccles. Messan. Not.* II, lib. I, col. 342, 343.

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 229, prius 434, 435. Usus est hac epistola POLANCUS, t. III, pag. 341, 342, n. 755-758.—De P. Didaco sive Jacobo de Guzman, comitis de Bailen filio, et socio doctoris Loarte in Societate capessenda, supra diximus.

[2] Vide epist. 536, pag. 122-124.

[3] Ex his lucem accipiunt quae a POLANCO dicuntur, t. III, pag. 345, n. 762 et 763.

es mucha la benignidad de V. P., no me lo avrá contado á descomedimiento, aver dexado de escrivir después acá, por no aver visto respuesta. Mas yo confieso aver avido en esto mucho descuido, aunque en lo demás sabe N. S. lo que yo querría servir á V. P., como lo devo por tantas partes. Mas á la verdad, como desde entonces acá hemos andado el Padre doctor y yo por diversas partes, nunca hemos sabido por dónde guiaríamos allá las cartas; y porque pensamos que V. P. holgará que le avisemos lo que a hecho el Señor de nosotros en este tiempo, avisaré á V. P. de lo que pasa.

Estando yo en Pamplona con el P. Miguel [1], me vino carta del P. Francisco de Borja, que me partiese luego para Logroño á juntarme con el P. doctor Loarte, porque el señor obispo de Calahorra [2] nos avía pedido para su obispado con mucha instancia, y ansí venimos, y su señoría nos embió á tierra de Rioja, adonde entendía que avía mucha necesidad, como allamos ser verdad. Fuimos á un lugar grande del condestable [3], que se llama Haro [4], á don[de] venimos la 2.ª semana de quaresma ó la 3.ª, y estuvimos allí toda la quaresma y otros dos meses después, y predicava el Padre doctor tres días cada semana, y yo dezía la doctrina cada día, y las fiestas y domingos yva á predicar á los lugares comarcanos, de manera que se hizo allí á gloria de N. S. mucho fruto; que si más particularmente lo oviese de scrivir á V. P., sería muy prolixo.

Mas sumariamente sepa V. P. que se desaraigaron en aquel lugar maravillosamente los juramentos del nombre de Dios y las maldiçiones de los demonios, y lo mismo en toda aquella comarca, y esto se hizo con ponerles una santa cofradía, que por acá se a fundado, y también con la doctrina xpiana.

Lo segundo, se hizieron en aquel lugar muchas amistades, y

---

[1] Ms. *Migel.*

[2] Joannes Bernal Diaz de Lugo, sive Luco.

[3] Petrus Fernandez de Velasco.

[4] «Haro, villa grande y rica, cabeza del partido de su nombre, 9 legs. O. de Logroño, 15 de la ciudad de Calahorra, y 3 N. de la ciudad de Santo Domingo.» GOVANTES, *Diccionario geográfico-histórico de España, por la Real Academia de la Historia,* Sección II, pag. 82.

algunas de ellas de mucha qualidad, por aver precedido injurias de bofetadas y entre personas de mucha honra, que esto es lo más duro de ablandar en nuestros tiempos, y siempre lo fué. También se hizo mucho fruto en las confesiones y comuniones, ansí en la frequençia de ellas, como en desenlazar algunas ánimas que el demonio tenía presas muchos años avía, por vergüenza de no manifestar sus culpas, y quedaron en aquel pueblo con esta costumbre de confesar y comulgar á menudo, y el señor obispo les concedió todas las indulgencias que podía, á quien así lo hiziese, aunque por falta de los clérigos, que se les haze muy dura cosa oir confesiones, muchos lo dexan de hazer; y este es el mayor trabajo que acá se tiene, á los que desean aprovechar las ánimas, ver quán poco ayudan los pastores, siendo toda la carga suya. Después de dexar enseñado medianamente aquel pueblo y su comarca, que son muchos lugares y grandes, fuimos á una ciudad tres leguas de allí, que se llama Sancto Domingo de la Calçada, que es un pueblo de hasta mil vecinos, adonde tenían mucho deseo que fuésemos, y ansí nos escrivió el señor obispo que aquella ciudad tenía necesidad, que fuésemos allá, y así fuimos, y se hizo allí el mismo fruto que en Haro se avía hecho, todo á gloria de N. S.; y aun quanto á la doctrina de los niños, creo que fué más en S.to Domingo y su tierra, porque venía con nosotros un hermano compañero, que vino con nosotros de Andalucía, que tiene mucha gracia en enseñallá, y así iba él á los lugares con un niño, y yo quedava con el otro, y desta manera aprendieron la doctrina gran multitud de pueblos, adonde avía en todos gran ignorancia.

Desde allí (adonde estuvimos quatro meses), nos embiaron á llamar de otra ciudad, que se llama Nájara [1], de parte de la ciudad, rogándonos que fuésemos, y así fuimos, adonde también, á gloria de el Señor, en muy breve tiempo esperimentamos gran movimiento en los coraçones, lo qual entendimos por la frequençia de confesiones y comuniones de los más principales, que

[1] «Nájera, antigua é ilustre ciudad de la Rioja, prov. de Logroño y capital del part. judicial de su nombre 4 1/2 legs. S. O. de Logroño» GOVANTES, *ibid.*, pag. 125.

acudían á un ospital donde posávamos, adonde teníamos una bonica iglesia, y mucho aparejo para esto. Vimos también en este poco tiempo otra cosa, de que alabamos mucho al Señor, que con aver en aquella çiudad gran curiosidad y aun deshonestidad en los vestidos y tocados de las mujeres, como tienen fama de ello, se vinieron á reduzir de tal manera, que dentro de veinte días no se viera en toda la iglesia un tocado deshonesto, ó á lo menos quasi ninguno, y á esta proporción iva todo lo demás. Estando allí, fuimos á ver al señor obispo, que nos quiso ver, y nos embió á llamar para informarse de cómo nos yva, y para avisarnos de algunas cosas, el qual recibió tanta alegría y consuelo de oir lo que N. S. avía hecho por estos instrumentos flacos é inútiles, que no se hartava de alabar al Señor.

Estando allí, dos días avía, vino un Padre de la Compañía de los desta casa de Burgos, el qual nos traxo carta del Padre nuestro provinçial, en la qual nos mandava que dentro de ocho días nos viniésemos ambos á esta casa de Burgos, donde estamos. El obispo nos preguntó luego que, á qué venía aquel Padre? y no le osamos dezir que á llamarnos, por saber que lo sentiría mucho, como lo ha sentido. Otro día le diximos que el Padre provincial nos mandava venir aquí, á vernos con el Padre Mro. Estrada, que se iva á Córdova, y que avía neçesidad de comunicar algunas cosas con él, y luego en diziéndole esto, fué tanto lo que se entristeçió, que no tuvimos con qué le consolar, sino con escrivir al Padre Mro. Estrada lo que el obispo sentia; y como nos escrivió su R.ª respondiendo que convenía que viniésemos luego, venimos sin dezir nada á su S.ia, mas después acá nos an escrito unos criados suyos la gran pena que ha sentido, y aun que quería escrivir á V. P. sobre ello: gloria sea al Señor por todo, pues sabemos que donde quiera que la obediençia nos guiare, de eso se sirve más su divina magestad. Acá hemos començado á predicar el Padre doctor [1] [y] yo, y tanbién començamos ayer á dezir [la] doctrina á los niños y á los grandes en esta perrochia de san Gil, con lo qual se edificó mucho la

---

[1] Dr. Gaspar Loarte.

gente; y á nuestro Padre Mro. Estrada le pareçe que se diga muy de propósito en esta çiudad, porque se aprovecharán mucho. Su R.ª no sé si se irá tan ayna á Córdova, porque an sentido mucho su partida toda la çiudad, y especialmente el señor don Fernando, hermano del señor cardenal, el qual a escrito al P. Francisco la gran falta que aquí se haze. De todo he querido avisar á V. P. con tanta prolixidad, en penitençia de no averlo hecho hasta aquí. Plega á N. S. por su gran misericordia nos dexe ver su cara, y vernos donde todos nos veamos, y no sea menester trabajo de cartas para entendernos.

También fuera gran consuelo para el Padre doctor y para mí poder ir á esa ciudad á vernos con V. P., como a tantos días que lo deseamos [1]; mas si el Señor no es servido de concedérnoslo, cúmplase su santa voluntad, que esa a de ser en todo la nuestra; y pareçe que se sirve que andemos por acá, pues á gloria suya se haze algún fructo en las ánimas.

No ay al presente otra cosa que dezir á V. P., porque todo lo demás de la casa de Córdova y de las demás será V. P. avisado por otras muchas partes. Plega al señor desta viña que embíe cada día tales obreros, quales su magestad sabe que conviene para gloria suya y provecho nuestro. Y en las oraciones de V. P. nos encomendamos el Padre doctor y yo, como creemos que siempre V. P. lo haze por estos sus indignos hijos. Nuestro Señor sea siempre en el ánima de V. P. para gran fructo de su iglesia: Amén. De esta casa de Burgos á 27 de Noviembre 1553. Indigno hijo de V. P.,

Jacobus de Guzmán.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do Padre nuestro en Christo, el Padre maestro Ignacio, ministro general de la Compañía de Jesús, en Roma.

---

[1] Anno proximo sequenti, 1554, Romam profecti sunt.

715

ANTONIUS GOU
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALLISOLETO 27, 30 NOVEMBRIS 1553 [1].

Societas Jesu in Hispania secundo vento navigat. — Epistolas ex Portugallia et Corduba mittit.—De collegio cordubensi.—Complutenses exerceantur Ignatii commentationibus.—Fructus animorum Salmanticae perceptus et Burgis.—Estrada conciones habet.—Araoz Complutum proficiscitur.

†
Jhs.

Muy R.do y charísimo en Christo Padre. La summa gracia y amor de Jesuchristo N. S. sea en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén. Poco ha que hemos scripto á V. P. por diuersas vías, y así seré yo breue en esta, pues con las pasadas será V. P. auisado largo de todo lo de acá [2]. El Padre doctor Araoz y los demás de aquí tienen salud, si no es el P. Joan González, que mucho ha que anda muy achacoso.

Las ocupaciones del P. Araoz van siempre continuando, con muy grande edificación de todos. Pocos días ha que fué á visitar al arçobispo de Seuilla [3], que es inquisidor general, el qual no estaua antes muy bien informado de las cosas de la Compañía, y le informó largo, y quedó muy satisfecho, y edificado en todo.

De Portugal tenemos cartas del Padre M.e Nadal, de 7 deste, que scriuió [4] con mensagero propio, cuya copia va con esta; y pues por ella sabrá V. P. lo que pasa, á ella me remito [5].

El P. Araoz ha scripto al conde de Monte Rey sobre el negocio de Santiago, conforme á lo que el Padre M.e Nadal le scriue.

De Córdoua scriuen de la acepción grande con que allí han

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 69, prius 481.
[2] Vide epist. 681, 689, 692, 694, 706.
[3] Ferdinandus de Valdes.
[4] Ms. *escriuo*.
[5] NADAL, *Epist.* t. 1, pag. 189 et seqq.

sido los de la Compañía recibidos, y la puerta que el Señor abre para ser seruido en aquellas partes. Ya con las pasadas imbié á V. P. copia de lo que scriuen. Con esta sólo imbío copia de vn memorial que la marquesa de Priego ha imbiado aquí á vn cauallero, de las cosas que don Joan de Córdoua da á la Compañía, que cierto, es mucho: á él me remito.

De Alcalá han ydo pocos días ha á Córdoua el doctor Plaça, que entró poco ha en la Compañía [1], y tres hermanos, sin los que ya antes hauían ydo. Yo creo que habrán ya començado á leer latinidad, artes y theología, según los muchos que han ydo ábiles para ello, avnque no lo sé de cierto: con las de allá que van con esta, lo sabrá V. P. todo.

De Alcalá scriuen que abundan las confesiones quanto quieren, y que tienen los exercitantes en casa á medias dozenas. Es muy grande el frutto que el Señor haze con estos medios en aquel colegio, y en Salamanca.

A Burgos han llegado ya los Padres doctor Loarte y el Padre don Diego, y el Padre M.e Strada predica con la sólita açepción. Allí, y en todas las otras partes que hay gente de la Compañía, se sirue mucho el Señor por medio della: gloria á Dios por todo. En esta no tengo más qué dezir, de que el P. Araoz y todos en los sacrificios de V. P. muy humilmente nos encomendamos. Jesuchristo N. S. en el alma de V. P., y en las de todos, su santo amor siempre conserue y prospere. Amén. De Valladolid 27 de Nouiembre 1553. D. V. R. P. mínimo hijo y sieruo indignísimo en Christo,

†
ANTONIO GOU.

Somos á 30 de Noviembre, y mañana, plaziendo á Dios, hemos de partir el Padre é yo para Alcalá, á donde va el Padre por vn negocio que le ha encargado Ruygómez, el qual partió para allí dos días ha.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do y charísimo en Christo Padre, el Padre M.e Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

---

[1] P. Dr. Joannes de la Plaza. POLANCO, t. III, pag. 324-325, n. 726.

716

COMMUNITAS MORBENIENSIS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MORBENIO 29 NOVEMBRIS 1553 [1].

P. Andream Galvanellum apud se retinere conantur; id ut cum bona Ignatii venia perficiatur, exorant.

Venerando Padre in Giesù Christo. Auante venesse la obedientia de V. R. paternità al nostro dom Andrea Galuanello, haueuamo inteso che per sue lettere, scritte a quella, dela sufficientia de prete Jacobo Malagucino et che se li faceua fortuna a garra et emulatione, cosa molto diffamatoria dela communità nostra, et particularmente de noi altri, soi agenti, vnde lo pregassemo non se volesse partire per andare a Piure, doue per lettere scritte per il frate R.do Patre fra Michele, era per li R.mi dessignato, volendo loro che a Morbegno restasse curato il Malagucino, et cosi dopoi scritte le sue et auanti et poi ne la promisso non partirse sina non habi resposta vn altra fiata da V. R. P., et noi ghe ne haueno fatto instanzia grande, non tanto per honor nostro, quanto anchora de Dio et de la sua sancta chiesa, perchè già da lutherani tal cosa he pigliata in riso et vilipendio dele cose dela chiesa. Perhò pregamo quella voglia pigliar ogni cosa in pace, perchè siamo securi debi questo nostro intento che resti, ceder in magior vtilità dela chiesa et honor de Dio, che se facesse tal obedientia, lassandone in tumulto et gran confusione. Scriuemo dogni cosa ali R.mi, sperando debano per il douere mutar sententia, et cosi salutamo quella, ricomandandose in questo nostro caso anchora ale sue oratione; et quando sia refermato il R.do Galuanello ouero vn altro dela Compagnia vostra, piaceraui del tuto darne auiso et a noi et al vostro et nostro dom Andrea Galuanello, pregandola non voglia esser renitente a compiacerne et aiutarne in questo caso, perchè noi hauemo cognosciuto che con la sua bona vita ha fatto et è per fare gran-

[1] Ex originali? in vol. *Epist. Communitatum,* unico folio, n. 11, prius 318.

dissimo frutto nela chiesa catholica. Si ve manda vna lettera ouero vna copia de quella, scritta ali R.mi cardinali. Da Morbegno ali 29 de Nouembre 1553. Tuti ali seruitii de V. R.,

Li agenti dela communità de Morbegno.

A tergo 1553. Della comunità de Morbegno. 29 de Nouembre.

717

RESPUBLICA MORBENIENSIS
CARDINALIBUS PRAEPOSITIS SANCTAE FIDEI

MORBENIO 29 NOVEMBRIS 1553 [1].

Ne Jacobo Malagucino spiritualis animorum cura demandetur, morbenienses pluribus urgent.

†

Rmis. Illmisque sancte fidei prepositis cardinalibus morbenienses salutem. Satis superque de scientia et ignorantia, de odio et emulatione Malagucini superioribus litteris fuit exaratum, sed amplius per probum virum, per quem Rome nostra res agitur, Paulum Luragum, certiores facti sumus illic adhuc rumorem falso increbuisse, nequaquam per oppidi nostri commune uotum, neque crebrius, sed per aduersatores quosdam, et hoc paucos, Malagucino pugnam fieri, tametsi attestatione nostra ita se veritatem habere sigilloque illius litteris nostris apposito, uobis plusquam plene probatum esse credidissemus. Attamen ut confundantur et Malagucinus et magnates quidam, qui solum humano fastu ducuntur, ut praeualeant ceteris pusilli status hominibus, et laudentur, cunta fieri dumtaxat eorum auxilio, per vestrum Galuanellum ipsi Malagucino obtulimus iterum velle populum conuocare et illum admittere, si plures hominum uoces habuerit, quamuis ex diuersis nobis displiceat, sed hoc aperte illum renuisse Galuanellus uoce sua testatus est. Rursum contenti sumus ut tandem imortali huic et vetuste controuersie infinitis dispendiis onerate, fidem adhibeamus, quod Galuanello uel alii Socie-

[1] Ex transumpto coaevo, ad S. Ignatium misso, in vol. *Epist. Communitatum,* duplici folio, n. 166, prius 269.

tatis eiusdem clerico aut ipsi Malagucino beneffitium concedatur, in quem plura populi vota concurrerint, quamuis aduersariis fidei fiant ista ludibrio et de huiusmodi conuocatione iam timpana pulsent et festa concelebrent. Verumtamen si ad singula, sicut vestram decet pro fide sollicitudinem, Rmi. Patres, perspexeritis Malagucinum, cui vestro imperio tantum et motu proprio cura Morbegnii perpetuo fuit interdicta, nullatenus admittetis habentem optimum Alebii beneffitium ligurientem ad aliud inuito populo, magnatum auram captantem, tantum famam vestram elidere gestientem, mendatiis initentem et fraudibus; intrare (ut reliqua taceamus) contendentem in ouile ouium aliunde quam per ostium, qui est Xps., qui est ueritas, qui neminem fallit, qui non mentitur, qui rex regum uenit ad nos mansuetus, qui mondi huius ellegit infima, fortia confundens, qui uenit peccatores saluos facere, non perdere, cui decus et imperium sempiternum.

Nec damnari potest (sicut quosdam audiuimus) plusquam sancta sanctio vestra, quam rectissime, sancto Spiritu cooperante, peregistis pro iure praesentandi nobis radicitus inherenti ple narie restituto. Nullatenus enim abbates illos neque fondum pro ecclesia sancti Martini construenda, neque quid aliud pro eiusdem ecclesie constructione uel dote dedisse comperietur, imo si quicquam ecclesie ipsi reddituum nomine uel oblationum traditum est, aut a singulis nostrum quotannis effunditur pro clerici parochialis sustentatione, illa non ab abbatibus, sed ab antecessoribus nostris et a nobis oblata sunt et offeruntur. Quapropter quamuis aliquotiens iure collationis tradita fuerit ab illis istius ecclesie cura, id tamen non actum esse contra nostri uoluntatem ostenditur. Unde, si se munitos praescriptione praetendunt, nos pariter eodem temporis spatio nunquam habuisse parochum ad nostrarum regimen animarum contra populi uota fultos esse praetendimus, cum nulla inter utrumque casum diuersitatis ratio reddi possit, nisi si spectemus initium rei. Jus nobis est, si successum fauet, equitas et praescriptio; abbatibus autem rigor tantum decursi temporis opitulatur et in omnem euentum peruersa tempora, consensus populi; edificationis ecclesie Dei ratio et destructionis euitande multitudini magis fauere quam huic juueni

auidoque sacerdoti, seculi huius illecebris captiuato incessanter expostulant. Ignauia eorum etiam audacter explosa, qui hoc munere fungi debuerant. Cui successit asperitas imperandi seuitiaque, contra quos clamat Ezech. 34 capite, cui sententie subscribit Petrus epist. 1 c. 5, queque sententia nullo temporis cursu deleri potest. Dicit enim Ezech., imo Dominus per Ezechielem: quod infirmum fuit, non consolidastis; et quod egrotum, non sanastis; quod confractum est, non alligastis; et quod abiectum est, reduxistis; et quod perierat, non quaesistis, sed cum asperitate imperabatis eis, et cum potentia; et disperse sunt oues mee, eo quod non esset pastor, et facte sunt in deuorationem omnium bestiarum agri et disperse sunt; et reliqua, que sequuntur.

Inscriptio. Al molto Rdo Patre, il Patre dom Ignatio, prepo sito generale de la Compagnia de Jesù. In Roma.

Alia manu. Morbegno presso a Suizzera. 53. *Sigilli vestigium manet.*

718

ANDREAS GALVANELLUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MORBENIO 29 NOVEMBRIS 1553 [1].

Aegre admodum morbenienses ferunt quod Galvanellus ab urbe sua recedat: discessum totis viribus se impedituros dicunt.—Quibus momentis Galvanelli remansio probetur.—De curione morbeniensibus providendo.

Dapuoi [2] ueniamo al populo, il quale fin qui per gratia del S. N. molto se allegraua che io stasse per suo pastore. Et uedendo che sonno così derelitti, senza aduiso alchuno da Roma, lassando de nouo uenire il R.do, così sonno tutti turbati, dal maggior al [3] menore; et per questo, secondo che intendo, molti hanno determinato uolere mandare per uno predicante heretico. Et questi sonno, ut audiui, da cente persone. Hor' ueda la R. V. che guadagno il signor Iddio et la Compagnia hauerà operato,

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 47, prius 280, 281.

[2] Initium epistolae desideratur.

[3] Ms. *et*.

per essere stato mandato in Morbegno. Pensa la R. V. che tutta la terra se dole della partita mia. Gli altri, che sonno più maturi, dicano gli facemo come se fece laltra uoltra, uolendo sepelire uno corpo suo lapidato, et preti, e frati, e secolari.

Gli artifici et poueri et citadini ueneno domenica a ritrouarme. Tutti diceuano che douesse restare. Et non gli poteua dare ad intendere che non poteua fare a mio modo, perchè hanno uisto il nostro procedere quia sine pecunia: pur con la gratia del S. N. se parterno da mi, sed post l' Aue Maria uenne maggior moltitudine, et disseno uolere uenire a Roma. Alchuni me uoleano ligare, acciò non me partesse [1]. De quelli spirituali tacerò et delle donne; ma certo tutta la terra grida, picoli, grandi, poueri ricchi.

Il signor nonsio [2] [è] estato qui uicino a nui. Et la fama sua è andato per tutta la Ualthelina, che era mandato da S. S. per uedere se se poteua fare alchuno frutto in questa ualle; ma mai ha fatto cosa alchuna sua signoria. Solum uenne uno predicatore da Commo et predicò per quatre o cinque giorni; puoi sè partito, et nhè andato con sua signoria a Commo. Et uno altro è qui nel conuento. Sua signoria retorna a Roma: credo al presente scia per uia. La R. V. potrà intendere come le cose della Ualthelina uanno. Io intendo che gli heretici nhe fanno festa, perchè uedeno che se è partito così, senza fare cosa alchuna. Pensi la R. V. che parlano quanto il demonio gli pone in boccha. Hore ueda la R. V. che cosa importa dare uno principio, puoi lassarlo così imperfetto. Ma non solum gli heretici, etiam gli catholici se marauigliano de tal partita. Sichè per la sua partita hanno da dire gli maleuoli, et contrarii alla chesia.

---

[1] POLANCO, t. III, pag. 129, n. 256 uberius rem explicat, causasque etiam affert, cur tanto Patris Galvanelli desiderio flagrarent morbenienses: «Est autem intellectum, quod non solum spiritualis fructus Morbegnenses ad retinendum P. Andream incitabat, sed quod ipse, paupertatis studiosus et tenuissimo victu ac vestitu contentus, non solum onerosus non erat, sed aliqua emolumenta, quae parochus capere consueverat, aspernabatur; et ita minabantur, si inde is removeretur, haereticum aliquem se vocaturos... Alii de eo ligando agebant, ne recederet: alii Romam se venturos dicebant.»

[2] Paulus Odescalcus.

Hor' pensa la R. V. che diranno quando sentiranno che me partirò de Morbegno. Prima quelli che per gratia del N. S. hanno laudato l' opera nostra, non solum catholici, sed etiam heretici; et non solum in la terra, ma in tutta la Ualthelina. Et molti nhele altre terre, doue sonño heretici, conuertiranno alla sua uoluntade gli catholici, sentendo tal mutatione, dicendo male del summo pontifice et cardinali, perchè uedeno che hanno pocha cura delle anime che sonno in boccha del lupo infernale [1]. Et questo già me hè stato ditto da uno primo della nostra terra, dotto et uero catholico. Questo a mi dice sempre: Uoglio stare con la giesia, et morire in quella prima fede che hebbi a baptesimo; ma bene gli dispiace che senta tal mutatione. Haueremo aquistato più presto uergogna che honore. Io non saperia ritrouare uia più grata alli homini de Morbegno, et contraria alli heretici, quanto fare uno collegio qua in Morbegno, perchè così dicano gli homini, li qualli sonno disposti in uolere uno sacerdote et uno maestro da schola; perchè desiderano gli suoi figlioli imparino la bona strada, cioè il uiuere xpano. Daranno da uiuere a tre persone per adesso. Et in la terra è una giesia, senza la giesia della cura. In quella se celebraria la messa, et se predicaria. Et dariano una casa, et credo se faria maggiore fruto che forse non se fa nelle citade, doue sonno uarie persone spirituale; ma qua non sonno gli curati tanto spirituali che faciano fruto. Seria cosa che daria odore a questi signori, doue sonno tanti heretici et mali catholici. Il signor nontio scrisse che io andaua a Piure. Così scriueno da Roma, che io debbe andare, perchè è morte il curato suo: intorno ballano gli heretici. Ma se non se prouede a Morbegno, darà odore catiuo a Piuro et a tutta la ualle. Me duole che siano così lassati senza guida. Fine a questa hora la Compagnia ha uno odore et fama bona, perchè per gratia del nostro signore ho cercato con lo aiuto suo dare quello exempio; e il maggior che se possa dare si è non pigliare denari. Così hauemo fatte fine a questa hora et faremo in ogni locho doue staremo. Non altro: alle orationi della R. V. et de tutti gli

[1] Ms. *ifernale... i quella .. i Morbegno.*

Padri et fratelli me racomando. Die XXVIIII de Nouembre 1553.

Quello R.do Padre de S.to Domenico certo da bene: che la R. V. uoglia fare dire alli signori R.mi cardinali [1] che uogliano mandare uno a una terra della Ualthelina, che è senza curato, ouere sue R.me signorie commetta a sua R.a gli proueda de uno, ouere gli mandi uno delli suoi frati, perchè sonno in discordia per uno della terra.

Me dice anchora che la R. V. ne debbia mandar daltri, perchè gli curati sonno tanto auari, che ruinano et profondano le pouere anime nella boccha de satana. Certo non bisogna predicatori ma operatori.

Quello a chi andaua la littera a grosso, è uenuto in questa terra, et ho parlato con lui. Me ha ditto che gli suoi fratelli se marauigliano che uoglia uendere il suo. Pure dicano che uenga lui alla patria, et puoi farà quanto uorà del suo. Et me dice che uno uole uenire, passato pascha, a Lhoretto, et che uenirà fine a Roma. Altre non me dice de lhore.

È qui uicino un altra terra, che uoria uno, non per curato, ma per dire alchune cose così alla messa, et puoi insignare gli putti la doctrina xpiana., et per il bono exemplo del curato, che è uecchio et bono, et de tutta la terra.

Io me son consiliato con il R.do priore del conuento. Sua R.a me ha ditto: Non te partire; che darai calomnia a tutta la Compagnia uostra, et alli signori R.mi; sichè espectarò fine che uenirà la resolutione. Puoi che serà uenuta, me partirò et andaró a Uenetia. Se il R.do ha cosa alchuna della reuocatione, anchora non ha mostrato: Non altro: alle orationi della R. V. et de tutti me aracomando. Die 29 Nouembris 1553. La R. V. uederà quello che scriue la communità alli signori R.mi cardinali. Il suo indegno et figliolo,

ANDREA GUALUANELLO.

Inscriptio: Al molto R.do Padre, il Padre M.o Ignatio Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù. In Roma.

---

[1] Cardinales intellige, sacrae tuendae ac propagandae fidei praepositos.

719

BALTHASAR DIAZ
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALENTIA 29 NOVEMBRIS 1553 [1].

Patrem Barma Barcinonem ait appulisse.—Solita munia exercentur.—Aliqui religiosi, quominus templum Societatis Valentiae aedificetur, impediunt.—De reducendis ad Christum mauritanorum filiis.

Jhs. María.

Muy Rdo. en Xpo. Padre. La summa gracia y paz de N. S. Jesu Xpo. sea en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén. Lo que ay que avisar á V. P. este mes es, que todos acá estamos buenos, lo[o]res á N. S.; y el P. Baptista [2] por mandado de nuestro P. Araoz es ydo á Barcelona á predicar, por satisfaçer al desseo de muchos deuotos que pidíen que fuese algún Padre á predicar allá. Y hemos reçebido letras de cómo llegó muy bueno, y que el obispo [3] le a mostrado mucho amor, y ansí procuró que predicase en la seu [4] por oyrle.

Acá los exercicios sólitos se perseueran con harto fructo que se haze en las almas, como particularmente escrebiré en la carta de los 4 meses. En la yglesia se entiende, y espero en N. S. que se acabará presto, si nos dexan hazer vn pilar que sale vn poco fuera de la pared á la calle, el qual nos impide vn vezino nuestro. V. P. ruegue á N. S. que le ponga en voluntad que nos le dexe hazer.

Los hermanos van bien en sus estudios, particularmente el M. Lucio [5].

Antes de acabar de escrebir esta, supe que los frayles de sant

---

[1] Ex autographo in vol. *Epist. viror. venerabil. e Soc. Jesu,* duplici folio.

[2] Joannes Bta. de Barma.

[3] Jacobus Cazador.

[4] Templum maximum, cathedrale, ubi episcopi sedes.

[5] Lucius Croce, italus, qui, ut importunitatem suorum effugeret, ex Italia Valentiam et Gandiam petierat. De eo saepe in *Cartas de San Ignacio*. Cf *Litt. Quadr* , t. IV, pag. 641; t. II, pag. 359.

Agustín y de sant Françisco nos quieren impedir que no labremos la yglesia, por estar cerca de sus casas. El señor Doménech [1] a tomado la mano, y creo que afirmado de derecho, y por tanto nosotros no dexamos de labrar. Todas estas contradiciones nos dan gran esperança que N. S. se tiene de seruir mucho en esta yglesia. V. P. suplique á N. S. que conterat omnes inimicos nostros ad gloriam et honorem suum. En las oraciones de V. P. y de todos los Padres y hermanos de essa sancta casa deseamos ser encomendados.

Acá se trata de reducir á la santa fe estos moriscos deste reyno. V. P. lo haga encomendar á N. S., porque se hará gran seruiçio a su majestat, porque le ofenden mucho, que, siendo xpianados., guardan su ley de Mahoma. N. S. nos dé hazer su sancta voluntad. De Valencia á XXVIIII de Nobiembre de 1553. De V. P. hijo indigno en Xpo.,

BALTASAR.

Inscriptio: Jhs. María. Al muy Rdo. en Xpo. Padre, el Padre maestro Ignacio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma, en santa María de la Strada, juncto á sant Marcos.

720

PETRUS DEL POZO
PATRI JOANNI DE POLANCO

BURGIS 1 DECEMBRIS 1553 [2].

Socios bene valere, dicit, et ad juvandos proximos serio incumbere.—PP. Estrada et Loarte concionantur.—P. Guzman doctrinam christianam fructuose explicat.—Ut quolibet sacro possit animam a purgatorio igne liberare, poscit.

†
Jhus.

Muy R.do en Xpo. Padre. La gracia y paz de Xpo. nuestro señor y la consolación del Spíritu sancto sea siempre con V. R.

[1] Petrus Domenech, genitor Patris Hieronymi Domenech, de quo saepe mentionem faciunt *Epist. Mixtae*, t. I.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 147, prius 437.

y con todos. Lo que al presente ay que hazer sauer á V. R. de acá es, que el Padre maestro Estrada con los demás están buenos de salud, y el Padre maestro prosigue sus sermones, con la edificación acostumbrada. También el Padre doctor Loarte, que, como V. R. sabrá, mandó el Padre prouincial viniesse á residir en esta casa, pensando que el Padre maestro pudiera salir desta cibdad, lo qual fué impedido por algunos días por algunos buenos rrespectos, predica y predicará este aduiento en las parrochias principales desta cibdad con mucha satisfación y edificaçión della. El Padre don Diego, que vino también con él, enseña la doctrina xpna. también con gran edificación y número de oyentes por las parrochias: en todo creo se a de hazer gran fructo [1]. Y también las confesiones se frequentan mucho, y las comuniones, que casi cada día dan vien qué hazer. Somos seis sacerdotes y tres hermanos, y todos bien ocupados. El Señor nos dé su sancto espíritu y fuerças para llevar adelante sus obras á honra y gloria suya, y aprouechamiento de las almas y nuestro.

Padre mío, los días pasados escriuí á V. R. y á nuestro dilectíssimo Padre M.° Ignacio, pidiendo me hiziesse charidad de me embiar la gracia para sacar, diziendo missa, vn alma de purgatorio, y no a uenido la respuesta. En esta pido á V. R. que, por amor del Señor, lo procure, y me auise, porque creo que las almas de purgatorio me compellen á pedirlo, y confío en el Señor lo hará, por cuio amor V. R. me perdone y dé mis humildes encomiendas á nuestro bendito Padre cum caeteris omnibus. Todos nos encomendamos en los sanctos sacrificios y oraciones de V. R. y de los demás, y sea con todos siempre el amor de Xpo. nuestro señor. Amén. De Burgos primero de Diziembre de 1553. D. V. R. indigno sieruo en X.°,

† Pozo. †

Inscriptio: † Al muy R.do en Xpo. Padre, el Padre M.° Polanco, de la Compañía de Jesús. En S.ta María del Strada, etc. En Roma.

---

[1] Vide supra, epist. 714, et *Litt. Quadr.*, t. IV, pag. 680-683.

721

FRANCISCUS DE ESTRADA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BURGIS 1 DECEMBRIS 1553 [1].

De collegio burgensi.—Magistri, qui doceant, expectantur.—Aedes pulchre adornatae.—Iter suum, Cordubam versus, distulit.—Dr. Loarte et P. Guzman Burgos venisse, nuntiat.—Hic dexteritate pollet in explicanda christiana doctrina.—De testamento Polanci.—De doctore Gallo ejusque fratre.

†
Ihs.

Muy R.do en Xpo. Padre nuestro. La gracia y paz del Señor sea syempre en nuestras almas. Las vltimas que de V. R. tengo, son de 20 y 21 de Agosto, en las quales muestra la voluntad que tiene que esta casa sea collegio. La misma tengo yo y e tenido syempre, en caso que otro colegio aquí no se diese, y para effectuarlo e scritto al Padre prouincial que me proveyese de lectores, y nunca me los a embiado; y dize que tiene harto que hazer en proveer á Córdoua, y á Medina, y á Santiago, si se acaban de conçertar; y así, no me embiando lectores, no se a podido hasta agora llamar ni ser collegio. Speramos al Padre M.° Nadal, que, acabando en Córdoua, vendrá aquí este verano, y trayrá vno que lea gramática, y otro que lea artes, y así, con el fauor del Señor, se començará este collegio á fundar.

Renta por agora no tiene más de la que voluntariamente da el cardenal [2], que son cinquenta mil marauedís, y diez cargas de trigo cada año; pero viendo el prouecho que del leer resultará, creo que, así él como los çiudadanos, ayudarán con mucho más; y al fin es çiudad donde nunca faltará lo neçessario.

La casa está ya acabada y muy buena, y muy proueyda de las cosas neçessarias, assí para la capilla con abundantia de ornamentos muy ricos, como camas, y lo demás. No sé que al pre-

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 162, prius 438, 439.
[2] Franciscus de Mendoza.

sente la Compañía tenga mejor casa en Spaña, si no es la de Alcalá. Lo que en esta casa se a gastado, todo a sido grangería, porque, juntamente con acomodarnos nosotros, la emos echo cresçer en gran precio para quienquiera que la ubiese de comprar, en caso que de aquí nos ubiésemos de pasar á otro sitio mayor. Yo bien confío en N. S. que el colegio del condestable [1] será de la Compañía, y quando aquel no se nos diese, que no faltará otro; por lo qual en ninguna manera querría que esta [2] casa dexase de ser de la Compañía, porque está en gran comodidad para los que ubieren de confesar, y predicar, y conversar en esta ciudad.

Los días pasados scriuí á V. R. cómo el Padre M.º Nadal y el Padre Francisco Borja me avían embiado á llamar, para que fuese con ellos á Córdoua [3]. Yo me aparejé luego para me partir otro día de todos S.tos, y succedió que, dando parte al señor don Hernando, y mostrando las cartas que me avían scritto, se aluorotó tanto, que juzgamos no convenir partirme hasta avisar dello al Padre M.º Nadal, y así le scriuimos, y spero cada día la respuesta para hazer luego lo que me mandare.

Entre tanto an venido á residir aquí el Padre doctor Loarte, y el Padre don Diego, á los quales e echo predicar, y les e ydo á oyr: ninguno dellos tiene mucho talento para púlpito, aunque el doctor lo haze vn poco mejor. El don Diego es proprio para enseñar la doctrina á los niños y grandes, porque trae consigo dos niños muy enseñados en esto, y de muy buenas vozes, y con ellos haze gran fructo, haziendo vna breue expositión y plática sobre cada cosa que los niños cantan. Yo prediqué ayer, domingo, y dixe cómo el Padre don Diego haría la doctrina á la tarde, que embiasen sus hijos, y mozos, y mozas, y vino tanta gente, casi como á mi sermón; y yo le fuy á oyr, y, çierto, quedé muy consolado y alegre de ver la gracia con que el don Diego y su niño lo hizieron, y la gran deuotión, y gozo y attentión, que

[1] Collegium silicet, quod aedificabat Petrus Fernandez de Velasco, Castellae comestabilis.

[2] Ms. *questa*.

[3] Vide epist. 698, pag. 578, et epist. 709, pag. 611.

toda la gente tuuo, hallándose también allí señoras y gente prinçipal: confío en N. S. que se hará grandíssimo fructo.

Al Padre doctor hago predicar los domingos y fiestas, aunque no satisfaze mucho, porque esta çiudad está acostumbrada á oyr los mejores predicadores de Spaña; que de todas las órdenes conmunmente viene aquí la flor; y así avrá el Padre doctor de predicar por parochias que están en lo alto desta çiudad, donde no ay la abundantia de sermones que por acá bajo. Yo, si no me embían á llamar de Córdoua, y quieren que esté aquí este hivierno, determino de leer vna lectión de la sacrada scriptura, por cumplir más presto con la voluntad de V. R., y hazer que esta nuestra casa tome nombre de collegio. N. S. se syrva de todo. Amén.

Quanto á los dineros del testamento de M.° Polanco, determinóse por leetrados, que le diesen quinientos ducados, la mitad agora, y la otra mitad por muerte de su madre, y así an tenido por bien de dar á esta casa la mitad para ayuda de la compra, y de la otra mitad puede V. R. disponer á su voluntad. Y otra cosa no se a zufrido azer; y si V. R. presente estuuiera, attendiendo á la edificatión y quietatión de todos, así lo hiziera, porque de vna manera se juzgan las cosas de çerca, y de otra de lejos. N. S. sabe lo que acá me a costado el quietar á estos señores, y procurar que todo se hiziese con paz y edificatión, porque desta manera el perder es ganar.

El doctor Gallo, con cuya hermana se a desposado Luys de Polanco, me a dicho cómo tiene vn buen préstamo, y que, aunque por otras vías se le piden, él tiene alguna deuotión de dalle para este collegio, y querría saber, si allá tienen facultad de poder anejar algo á este collegio. Sería bueno que el Padre M.° Polanco, como á nueuo pariente, le scriuese, y también á su hermano M.° Gallo [1].

---

[1] Hic est «Fr. Joannes Gallo, Burgensis, Dominicanus, Gregorii, Salmantini Bibliorum interpretis saeculo superiore clarissimi, germanus frater, acerrimi ingenii raraeque doctrinae vir.» NIC. ANTONIO, *Bibliotheca nova*, t. I, pag. 697. Cf. POLANCO, t. V, pag. 418, n. 1117, annot. 2 et 3.—De utroque agit MARTÍNEZ AÑÍBARRO, *Autores de la provincia de Burgos*,

La deuotión y satisfactión desta çiudad va syempre en augmento, el concurso de gente á los sermones y á nuestra capilla de Jesús es grande, las confesiones y comuniones muchas y muy ordinarias, y otros exercitios píos, en que los Padres desta casa se exercitan, á mucha gloria del Señor y probecho de las ánimas. Yo estoy lleno de canas, y bien debilitado en las fuerças, y con todo me ayuda el Señor para continuamente predicar, y confesar, y leer, y dar audientias. Él se syrua de mí en vida, y en muerte, y después de la muerte. Amén.

A todos los Padres desa santa casa y collegio mucho en el Señor me encomiendo, en special al Padre doctor Olaue, y al Padre doctor Miona, y al Padre M.° Polanco, aunque más seco sea con su tierra. Nuestro Señor nos dé á todos gracia cumplida, para perfectamente cumplir su santa voluntad. Amén. De Burgos, primero de Deziembre 1553. D. V. P. sieruo en Xpo.,

† STRADA. †

Inscriptio: † Al muy R.do en Xpo. Padre nuestro, el Padre maestro Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, junto á San Marcos. En Roma.

---

pag. 234: «D. Gregorio Gallo (ó López Gallo), Catedrático de Salamanca, opositor á la Magistral de Burgos (1550) primer Obispo de Orihuela (1566), trasladado á Segovia y que murió allí en 25 de Septiembre de 1576... Hermano de éste fué D. Juan, que nació en la misma ciudad á principios del siglo XVI: profesó en la orden de los predicadores, hombre eminente en ciencias eclesiásticas, Catedrático de la Universidad de Salamanca, y teólogo designado por Felipe II para el Concilio de Trento... Falleció en el año 1577.» De Gregorio Gallo plura habet GONZÁLEZ DÁVILA, *Teatro cclesiástico,* t. I, pag. 582; COLMENARES, *Historia de Segovia,* etc. Joannes vero, non modo designatus est ad concilium tridentinum, ut ait Martinez Añíbarro, sed «interfuit... vltimis sessionibus... ibique in festo Sancti Thomae habuit orationem ad Patres...» ALTAMURA, *Bibliotheca Ordinis Praedicatorum,* centuria quarta, anno 1577; POLANCO, t. V, pag. 418, n. 1117.

722

MICHAEL DE BAIRROS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EBORA 1 DECEMBRIS 1553 [1].

Praeclara quorumdam sociorum de christiana humilitate exempla.—Marcus Georgius, Petrus Perpiñan aliique commendantur.—In studia diligenter incumbunt.

†
IHS

Muy R.do en Christo Padre. La gratia y paz de Christo N. S. sea sempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén. En esta daré cuenta á V. P. particularmente de los hermanos, porque pienso que con ello se holgará mucho en el Señor. Ellos están bien dispuestos corporalmente, bendicto sea el Señor; y quanto á la disposiçión interior del ánima, yo pienso que la procuran, y hazen diligentia en ello. Un hermano, que se dize Marcos Jorge, el qual aurá seys años que staa en la Compañía, y primero que en ella entrasse era bachiler en cánones, y en su exame público lleuó el 2.° lugar, y es el [2] que lee los casos de consciencia en este collegio á los clérigos, se haa mucho aprouechado, porque es para alabar á N. S. de lo veer tan pronto en la obedientia, y tan resignado en el parezer de sus superiores, y tan de veras se pone [á] hazer qualquiera cosa, avnque sea varrer vna casa, como si vuiesse de leer vna lectión de puncto. En la cosas, etiam mínimas, de la yglesia tiene vn respecto y acatamiento, que es para alabar al Señor. Quando habla en cosas de Dios, siéntese en él tener en aquello sentimiento y dizirlo con efficacia. Punctos spirituales que oye á Padres y hermanos, no se le oluidan, porque de ahí [3] á tiempos los refiere, diziendo: esto y esto oí á tal y tal Padre.

En otro hermano, que se llama Pedro Perpiñán, el qual lee

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 240, prius 644.
[2] Ms. *lo,* ac infra, *lo parecer.*
[3] Ms. *ay... oy.*

la rhetórica y griego, siento que procura muy de veras aprouecharse en la obedientia, y trabajar [en] hazerse [como] çiego en ella. Esto conosçí en él por vezes, y se vino vna vez [á] pedirme [la] penitencia [1] [de] que le mandasse comer como bestia, por aber tenido algunas imaginationes, las quales le paresçían no seren de perfecta obedientia.

Callo el aprouechamiento en las virtudes de otros hermanos. Diré de vno nueuo, por nombre Johanne, al qual, viniendo de las Indias, mouió N. S. para que le siruiesse en la Compañía, y llegando á Lisbona, procuró hablar al Padre M.tro Mirón que lo quisiesse reçibir. El Padre no le mostraua tanto querérselo reçibir: él todavía perseueraua, y se fué en [2] pos del Padre, que iua para Coimbra. Tanto importunó, hasta que lo embió el Padre á este collegio de Euora para que aquí [3] siruiesse, porque él con esse propósito de siruir siempre pedía lo recibiesen. Veerlo, es para alabar al Señor. Haze todo con diligentia y serenidad, y nunca [4] admitte oçio; tiene mucha reuerentia y modestia con los Padres y hermanos. El Señor lo conserve en su servicio, y le dé perseuerantia para que camine más adelante en él.

Los hermanos maestros prosiguen sus lectiones, y con satisfactión de los oyentes, los quales cresçen cada día, porque, quanto se va [5] más dilatando la fama de las lectiones, tanto más acuden de villas y lugares cercanos. Tienen sus confessiones cada mes, con las quales se aprouechan notablemente: véese en ellos tener vn amor y acatamiento, no solo á sus maestros, mas avn á todos los de casa.

Los hermanos theólogos continúan sus lectiones, y tienen conclusiones acá en casa, quando en el palatio se no tienen con el sobrino [6] del cardenal. En esta por ahora no más, sino que nos encommendamos todos humilmente, como sus hijos en el Señor,

---

[1] Ms. *pidirme poenitencia que lo.*
[2] Ms. *á pos... débora.*
[3] Ms. *qua... esso... pidia... recibissen.*
[4] Ms. *nunqa... consierue... die.*
[5] Ms. *vaa... acoden.*
[6] Antonius, filius infantis Ludovici, Henrici cardinalis fratris.

en las orationes y sacrificios de V. P. Deste collegio de Jesús de Ebora, hoy [1] 1.° de Diziembre de 1553 años. Hijo suyo in Domino, avnque invtil,

MIGUEL DE BAYRROS.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do en Christo Padre, el Padre M.tro Ignatio, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

723

NICOLAUS DE LANOY

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VIENNA 2 DECEMBRIS 1553 [2].

Gaudium ex acceptis litteris significat.—Viennenses, discedente Victoria, dolore animi afficiuntur.—Oratorum externorum paucitas in urbe.—Nostri eorum vices supplere tenentur.—PP. Canisius atque Gaudanus et orationes habent ad populum, et lectiones in scholis.—Perexiguus in academia auditorum numerus.—Exercitationes domesticae.—Inferiores scholae frequentatae.—Discipulorum pro religione studium.—De Othone Canisio.

†
Jhs

La gratia et pace de nostro signore Jesu X.° sia sempre con tutti noi. Amen. R.do Padre. Le vltime lettere di V. R. del 24 Octobris, che riceuessimo incerca la festa de S.to Martino, ci sono state molto grate per molte raggioni, et a me specialmente, quanto alla venuta in Roma de Adalero [3] et de soi compagni, delli qualli fin a quella hora non haueuamo riceuuta nuoua certa, come gli andaua la cosa per il viaggio. Dalle lettere di Jonas et di Hermete [4] se sono tutti edificati et rallegrati, et principalmente nostri todeschi, sentendo la contenteza [5] loro et il buono et santo testimonio che danno dalla casa nostra in Roma, etc. As-

---

[1] Ms. *debora, oy... diezembre*.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 103, prius 292.

[3] Jonas Adler sive Adlerus. POLANCO, t. III, pag. 239 et 240, n. 536; pag. 253, n. 566; *Cartas de San Ignacio*, t. VI, pag. 639.

[4] «Alii etiam bonae indolis juvenes Vienna Romam missi sunt, inter quos Hermes Carinthius fuit et Jonas.» POLANCO, t. III, pag. 253, n. 566.

[5] Ms. *contenza*.

sai magiore fede li fa la relatione de soi paesanti che de altri parecci, et più li penetra le medolle de loro intelletto et affetto ensieme.

Moltri spagnoli se dogliono et risentono della partita de M. Joanne de Vittoria. Può essere che alchuni se sarebbono lamentati a sua maestà, tanto de sua R.ª che de altri partiti, et che per preuenire che V. R. non mandasse altroue il Padre don Canisio, sua maestà saria stata sollecitata et mossa de ne scriuere a V. R.; et non senza causa sua maestà pare fare intantia per retenirlo, esendo qui tanta caristia de predicatori dotti et catolici, di modo che non se può ritrouare nè idoneo vescouo per Vienna, nè ancho predicatore per il re di romani [1]. De tre, che erano chiamati per esser promossi a questi officii, cioè di vescouo et de predicatore regio, vno lo resta, non troppo restituito alla sanità. Pure, sia come si voglia, per occasione di questo, il P. Canisio è stato liberato questi giorni del officio de predicatore inanzi a sua maestà; dico gli è stata mutata quella faticcha in vna altra, perchè hora predicarà, como ordinario predicatore, con vn altro, nella magiore echesia, in S.to Stephano, saltem questo aduento.

Il P. Nicolao Gaudano domatina, prima dominica aduentus, predicarà in S.ta Maria ad Ripam, la qualle echesia non è parochiale; nondimeno è capella grande et ben frequentata et li spero perseuerarà questo aduento [2] almanco le domeniche.

Similmente faranno li fratelli nostri Dirsio, Martino, et Lamberto [3] nelle echesie delle monache di S.to Lorenzo et di S.to Jacomo. Per fare il medesimo fra pocchi mesi, se essercitano di continuo in casa li altri fratelli maestri Erardo [4], Nicolao lotaringo, Othone, Rogerio, Brissio, Domenico [5], Guilielmo, Francesco, et Pietro coloniense [6]. Io, per la fredezza et pigritia mia, sequito

[1] Ferdinandus I.

[2] Ms. iterat bis *aduento, aduento*.—De his agit POLANCUS, *l. c.*, p. 257, n. 575.

[3] Horum trium nomina sunt Joannes Dirsius, Martinus Gewaerts (Stevordianus) et Lambertus Auer.

[4] Erardus Avantianus sive Dawant.

[5] Dominicus Menginus.

[6] Quaenam fuerint his cognomina, nobis adhuc in comperto non est.

tutti quanti adrieto nec praecedentibus insto, et allego li impedi menti miei et delli fratelli nostri todeschi, ad excusandas excusationes in peccatis [1]. Questi discepoli intendeno quasi la lingua todescha perfettamente, o leggendo, o odendo, ma a tutti manca assai il parlare dritto et puro.

Li detti doi Padri, Canisio et Gaudano, hanno incomminciato l'officio loro de leggere publicamente la sacra theologia secondo questa nuoua riforma, dil che io scrissi nelle mie vltime [2]. Il primo ha de leggere il nuouo testamento da capo, laltro douea leggere qualche compendio theologico, si ce ne fosse vn proprio; il quale non essendo fatto, legge il secondo delle sententie del maestro. Ma che dirò io de questo miserabile et aruinato studio? Se affaticano nostri lettori, leggono dottissimamente, et a faticha se loro hanno auditori. Hogi nessuno foriestiero è venuto a sentire don Nicolao Gaudano. Hieri et altri di passati ne hebbe vno solo. Li auditori del P. Canisio non passano 15 o 16; o, se alchune volte ne vengono più, non perseueranno insino al'altra lettione. Sta matina ne hebbe sei o sette, come hora me dicono nostri fratelli physici; sensa li qualli, se direbbe: Vbi non est auditus, ne effundas sermonem [3]. Et nondimeno se può anchora iustamente dire, et per consequens, serrare la scola, perchè questi fratelli nostri non sono se non auditori pro forma, et non se può più domandare nè ricercar de loro seno che, mentre che stanno nella scola theologica, ascoltenno et notino con diligentia, et non altra, senza altra conferentia et repetition' de quelle lettione, hauendo in casa le proprie et soi essercitii, che per adesso più conuengono. Con grandi trauaigli hanno laborato et lauoranno anchora questi conseiglieri del re, per riformare questa vniuersità in tutte le quatro facultadi, nelli suo collegii et burse, et massimamente secondo l'intentione de sua maestà do-

---

SOCHER, *Hist. Soc. Jes. Provinciae Austriae,* lib, I, n. 44, scribit: «Brixius, Guilielmus, qua genti orti, qui fuerint, in obscuro est».

[1] Ps. CXL, 4.

[2] Vide supra, epist. 702, pag. 584, et POLANCO, t. III, pag. 256-257, n. 573, 574, quo in loco haec adhibentur, et de summa theologica conficienda agitur

[3] ECCLI. XXXII, 6.

ueuano mettre in bonissimi termini la facultà theologica; ma, saluo l'honore loro, pare che siano così occupati a trouare la forma, che se dismenticano della materia, benchè la materia sia il fondamento et porti la forma. Io spero che questo mancamento li darà occasione de pensare che la scola de M.° Carolo [1] et M.° Martino non li sarà disutile per l'auenire, si pure voranno hauere buona patientia. Corolo ha cento et non so quanti discepoli et va il numero ogni dì crescendo. Rogerio et Brissio l'agiutano, chias[che]duno doi hore il dì. Nostro Martino ha trenta giouani de grande speranza, zelatori per la fede catholica, di modo [che] delle case loro apportano li libri de Luthero et de lutherani per essere qui essaminati et mandati al fuocco, et hanno domandato di sapere li nomi de quelli che la santa madre echesia ha prohibito. Non hauendo noi luoccho bastante con stuffa, doue Nicolao legga questa inuernata, non receuiamo tutti a quella lettione, ma solamente con specialle gratia li buoni et obedienti, lasciando andare via quelli che inanzi a questa inuernata non voleuano ubedire alle constitutioni communi delle schole nostre.

A [*sic*] de Nouembre giunse a questo collegio Ottone [2], fratello de don Canisio. Lui è giouane de 14 a 15 anni, et mostra di hauere buone parti, benchè scriuano soi amici che non tenga troppo inclinatione al stato spirituale, il che dimostrò laltra volta, quando a faticha lo hanno pututo indure a pigliare la cierica o prima tonsura. Lo hauemo riceuuto sollamente come hospite, insino che il P. Canisio passi al collegio archiducale, doue se spera che sarà pasciuto, con sua R.ª Adesso sta qui come ho-

---

[1] Carolus Grim.

[2] De Othone Canisio, Bti. Petri fratre, POLANCO, t. IV, pag. 248, n. 541, agens de rebus viennensibus ad annum 1554 spectantibus, scribit: «Venerat in autumno praeterito Viennam Otho Canisius, minimus P. Petri Canisii frater, qui tamen ad ecclesiasticam professionem nullo modo propensus erat. Hoc autem anno Mag. Theodoricus Canisius, Othone natu major, canonicus, quem Coloniae lucrifecerat Domino P. Leonardus [Kessel], Viennam venit, multo gratior fratri suo, quod bis frater, carne et spiritu esset; et hoc retento, Othonem ad suos remisit».—De Burchardo autem egimus in epist. 638, pag. 403, annot. 3.

spite, non conuersando altrimente con li nostri, seno nella lettione, nella messa, et orationi communi. Non lo vuole permettere mangiare con noi altri nel refettorio commune, ma loro doi mangiano insieme de continuo nella loro camera, la qualle sta alquanto discosta della nostra commune habitatione. Credo ben che più facilmente se voltarebbe alla Compagnia nostra, se lui non hauesse qui in Vienna il suo barba, il dottore Burchardo, canonico de S.to Stephano, et huomo ricco, il quale forsi più condescende alla voluntà della madre et presente inclinatione del giouane, che de indurlo a pigliar il stato de suo fratello grande, don Petro Canisio. Altro non ho per adesso [che scrivere?] a V. R.a, a cui sante orationi di cuore tutti ci ricomandiamo. De Vienna 2.° Decembris 1553. De V.R.a indegno seruo in Jesu X.°,

NICOLAO DE LANNOY.

Inscriptio: Jhs. Al molto R.do in X.° Padre, il Padre M.e Ignatio de Loyola, preposito della Compagnia di Jesus, in Roma.

724

GUNDISALVUS DE SILVEIRA

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 3 DECEMBRIS 1553 [1].

Frequentia in dies crescit ad templum domus professae accedentium: nostri proximos diligenter juvant ac fructuose.

†
Jhs.

Mvy dulçe en Jhus. Padre. Gratia domini nostri Jhu. X.i sit nobiscum. Amen. Alabada sea la diuina magestad, Padre nuestro muy amable. La edificatión de las almas perfiçiónase y multiplícase mucho desta casa: [á] las prédicas [2] hay [3] el concurso acostumbrado, y estos días [se] han dado algunos sermones en la ciudad con harta consolatión y fructo spiritual. Y un día destos, saliendo del sermón en la iglesia, nos [de]tenía [en] el camino

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 249, prius 584.
[2] Ms. saepe *praedicas*, *praedica*.
[3] Ms. *ai*.

vna muger de calidad, que á su hermano quería reconciliar con su hija del hermano, y repitiéndole el sermón, les reconcilió y los hizo abraçar luego allí, y hechar la benditión. Esto yua diziendo á quien se ofreçía de sus conocidos. Las doctrinas de los miércoles traen harta gente; la de los domingos y fiestas es tan sobrada, que dos ó tres vezes hubo [1] de salir el P. Gonzalo Vaz á hazerla en [2] el campo, y en plática estimando el concurso, dizía que la gente de la iglesia sería un tertio de la de fuera: pues bien llena vemos la iglesia. Este concurso creçe y crecería siempre más, si ouiese iglesia; mas ser en el campo, y requiere fuerça, non conuiene al Padre recibirlo, y así se va la gente que sobra della al collegio, á otra doctrina que se haze más tarde. Las confessiónes creçen muy mucho, porque oy, primer domingo de aduiento, pasaría[n] de ochenta [los] confesados y comulgados, y no éramos sino 4 Padres (porque el P. Tyburtio [3] se nos lheuó el P. Myrón), y los dos teníamos cuenta con la prédica y doctrinas. Mas entienda V. P. que por la semana toda estamos todos 4 á confesar hasta las onze y doze, y nos despartimos los penitentes que cada día confiesan y comulgan. Este domingo primer[o] de aduiento a cargado la gente mucho á la prédica y doctrina, de muchos hombres ricos y nobles y personas de calidad. Nueuamente se haze plática cada viernes á la infanta donna Isabel [4], en la qual ella siempre se halla con sus hijas y hijos y gente, y está tan afficionada, que pienso tomará los exercitios. Con esta plática son tres [las] pláticas que haze el P. Gonzalo Vaz cada semana, y [de] las [personas de la casa] de la reina vienen á casa algunas á las pláticas, porque estos días por [su] mala disposición dexó el Padre de irles á visitar á palatio.

Hasta aora no auíamos puesto [el santísimo] sacramento, hasta aderezarse el sagrario [5]: ya lo tenemos, y notablemente frequenta la gente la casa.

---

[1] Ms. *vuo.*

[2] Ms. *para... lhena.*

[3] Tiburtius sive Antonius de Quadros.

[4] Vide supra, epist. 672, pag. 500, annot. 2, et *Epist. Mixtae,* t. II, p. 505, annot 4.

[5] Ms. *dreçarse sacrario.*

Es esta casa muy aiudada de limosnas, bendito sea Dios, y según los vizinos todos pregonan, dan muy suave odor por el nombre de Jesús; y espeçialmente de los cofrades de S. Roque [1] sabemos, por vna persona muy señalada [2] que trató la dada de la casa, que están muy contentos, y que ansí lo han dicho á la reyna. Los Padres y hermanos quedan sanos, y, bendito Dios, en spíritu muy bien. V. P. nos enseñe, y encomiende á su diuina majestad, que su voluntad de V. P. sintamos y perfectamente cumplamos. Amén. De S. Roque á 3 de Deziembre de 1553, de Lisbona. Hijo de V. R.,

✝
DON GONZALO.

Inscriptio: ✝ Ao R.do em X.° Padre, o Padre M. Ignacio. De Lisbona, de San Roque, 1.ª via. Nouembris [*sic*].

725

DESIDERIUS GIRARDIN

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 3 DECEMBRIS 1553 [3].

Conductam, quam socii habent, domum alii emere decreverunt.—Quot audiverit confessiones, recenset.—Dubia circa quosdam libros Ignatio proponit solvenda.—De puerorum confessionibus.

✝
Jhs.

Pax Xpi. sit semper nobiscum. Padre R.do in X.° honoratissimo. Poche cose occorrenno da scriuere, si non che n' hauemo receuuto lettere de V. P. farà circa vn mese. Poi il nostro vicino, cioè M. Francesco Nauarro, fattor' del signor Mudara, ci ha ditto che lui ha la commissione d' un gentilhomo romano de comparare la casa, la qualle noi habitiamo, per lui. Io haueua altra volta scritto che se poterebbe parlare a M. Lorenzo de Castello,

[1] Varie in ms. legimus scriptum: *confrades de S. roch... S. roc...* a tergo *S. roche*.

[2] Ms. *senhalada... ensenhe*.

[3] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 56, prius 18.

et suo parente M. Andrea, li qualli adesso stanno a Roma, si loro per questo effetto volessino agiutar a comprar'la [1]. Imperochè non so casa in Tyuoli (massime vendibile ni locanda) più commoda per noi, cioè per la schola et per religiosi, inquanto al sito et necessità di casa, come cisterna, camere, etc. Preueniens possessor erit.

Dipoi le nostre vltime lettere, io ho confessato vinte persone per conto del jubileo [2], nel quale in questi 15 giorni credo hauere confessato circa 56 persone, et ne ho comunicato pareci di loro. Pochi credo essere stati confitenti et confessori (saltem ordinarii): meco credo tre.

Un dubio ho d' alchuni libri, li quali me sonno statti datti da confitenti in confessione, et sonno 5, cioè, il testamento nouo translato da Erasmo, et le sue paraphrase in Johannem et in Acta Apostolorum. Questi me dubito se io [3] le posso tenere o legere. Anchora insieme vn dialogo de Pasquino, molto luterano et heretico: questo ho proposto brusar'lo. Nientedimeno lo retinerò con li altri libri, insino che V. P. me rescriuerà et ordinarà quello che io ho daffare dalli altri o de tutti, et expettarò la risposta. Oltra insieme ho riceuuto anchora vn altro libretto, contradicente et refutante gli errori de luterani, molto catholico, authore frate Ambrosio Catharino.

Altro non mi ricordo, si non che ci racommandiamo deuotissimamente alle orationi de V. P.

Scritte in Tyuoli alli 3 de Decembre 1553.

Nostri scholari, cioè [i] più capaci, sonno confessati del mese passato.

Il presente latore [4], è seruitore del sopradetto M. Lorenzo, per il quale se poterà ricevere [5] la risposta de queste, et hauere

---

[1] Vide epist. 701, pag. 582.

[2] Plenam intellige poenarum, noxis debitarum, condonationem a Julio III, certis precibus operibusque adhibitis, concessam, ob Angliae ad fidem catholicam reductionem.

[3] Ms. *si ho.*

[4] Ms. *latore, latore,* bis.

[5] Ms. *rescieuere.*

occasione de parlare al detto M. Lorenzo, vt supra. De V. P. indegnissimo seruo in Xpo.,

DESIDERIO GERARDINO.

Inscriptio: Al molto R.do in Xpo. Padre, il Padre M. Ignatio, preposito generalle della Compagnia de Jesù, appresso santo Marco. A Roma.

726

GASPAR DE SALAZAR
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

COMPLUTO 10 DECEMBRIS 1553 [1].

Templum absolutum.—Lectiones de doctrina christiana inchoatae.—Ingens peccata confitentium numerus, major futurus, si confessariorum copia esset.—Plures Societatem cogitant: alii spiritualia exercitia peragunt.—Araoz venit.—Studia litterarum florent.

✝
Jhs.

Muy R.do in Christo Padre. La gracia y amor eterno de Christo nuestro señor sea siempre en el ánima de V. P. Después de la postrera vez que se escribió á V. P. auisándole de las cosas — — — [2]. La iglesia se acabó y se celebra ya en ella. Todos los desta vniuersidad se an alegrado mucho en el Señor, con verla acabada.

El Padre M.ro Manuel [3] a enpeçado á enseñar la doctrina christiana en ella los domingos y fiestas por la tarde, declarándoles muchas cosas de que auía harta necesidad. Es cosa con que se spera será nuestro Señor muy servido, y muchos aprouechados. Acude mucha gente, ansí de los estudiantes como de la villa. El Padre prouinçial a uenido agora aquí de Valladolid: viene,

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio n. 188, prius 376.

[2] Epistolae plicatione scissa charta est, versusque pene integer legi non potest. Porro postremae, quas edimus, complutensium litterae, scriptae sunt 2 Septembris. Vide supra, pag. 459. Ex quibus, et ex epistola P. Carrillo, 25 Februarii, posita pag. 121 122, discimus potius sacellum quam templum a sociis Compluti aedificatum fuisse.

[3] P. Emmanuel Lopez. POLANCO, t. III, pag. 527, n. 730.

gloria al Señor, con salud, y aun[que], según dicen, se detendrá poco, predicará en casa el primer sermón, que es harto deseado de todos; y también se piensa predicará en la villa. Es para alabar á Dios ver la gente que se confiesa y comulga ordinariamente; y si vbiese quien confesase [1], auria mucha más. Ay muchos estudiantes, y de los ábiles de Alcalá, que con grande instançia piden la Compañía: dellos son theólogos, y dellos philósophos; conversan con los Padres y hermanos de casa. Exerçitantes siempre ay los que pueden caber, y si vbiese aparejo, vendrían muchos que lo desean y piden.

Todos tenemos, bendito Dios, salud. Los que estudian trauajan bien, cada vno en la facultad que oye. Ay conclusiones cada semana, ansí de los theólogos commo artistas. Vienen de fuera muchos á argüir. Y porque en la carta ordinaria [2] se auisa á V. P. más particularmente de todas las cosas que ay que escribir, no digo más, de suplicar á nuestro Señor, aunque indigno, tenga á V. P. de su mano y conserue en su santo seruicio, commo todos deseamos. Por amor del dulcísimo Jesús me perdone este atreuimiento, y se acuerde de mí en sus santísimas orationes. En Alcalá 10 de Diziembre 1553 años. Indigníssimo hijo de V. P. en Christo,

Gaspar de Salazar.

Inscriptio: Ihs. Al muy R.do en Christo Padre, el Padre maestro Ignatio, prepósito general de la Compañía de Jesus. En Roma.

---

[1] Id est, *si hubiese más confesores;* si plures essent qui, peccata confitentibus, aures praeberent.

[2] Intellige *Litt. Quadr.*, quas habes t. II, pag. 498 et seqq. Scriptae eae sunt 31 Decembris 1553, atque in illis, non modo res complutenses enarrantur, sed etiam alia bene multa, ad cordubenses maxime spectantia, perstringuntur.

727

JOANNES GESTI
PATRI JOANNI DE POLANCO

BARCINONE 10, 31 DECEMBRIS 1553 [1].

Inopia domus barcinonensis.—An sublevanda pensionibus Patrum Gesti et Montserrat.—P. Joannes Bta. de Barma Barcinonem appulit.—Amice excipitur ab episcopo.—Concionatur, ingenti auditorum corona.—Templi aedificatio intermissa.—Dolet quod P. Barma discessum paret.—De abbate Domenech.

†
Jhs.

Muy R.do en Christo Padre. La paz y amor del mitíssimo Jesú con V. R. y con todos siempre sea. Amén. Por los hermanos que se embarcaron aquí el mes passado [2], scriuí á V. R. y le embié transumto de las supplicaciones de vna pensión del P. Monserrat y otra mía, porque nos auisasse si será la voluntad de nuestro Padre que se despidan las bullas, para cobrar lo que dellas es deuido, para remediar las necessidades desta pobre casa; y hauiéndose de despedir las dichas bullas, que nos diesse auiso de los dineros [que] serían menester. Y porque pienso V. R. habrá recebido aquellas copias, no embío agora otras.

Pocos días después de la partida de los hermanos, llegó aquí el Padre M.° Baptista [3], rector de Gandía, por mandado de nuestro Padre prouincial, para predicar acá este aduiento y fiestas de nauidad. Vino remitido al señor obispo de Barcelona [4], el qual le recibió con mucho amor, y quizo que predicasse en la Seu [5], porque él le pudiesse oyr, y luego procuró que todos los sermo-

---

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 257, prius 485.

[2] Erant Joannes Cuvillon, flander; Joannes Guttano et Petrus Canalis. POLANCO, t. III, pag. 183, n. 387.—Monserrat vero, cujus statim mentio incidit, est Pater Antonius Montserrat, de quo *Epist. Mixtae*, t. I, pag. 235, annot. 4; t. II, pag. 91.

[3] Joannes Bta. de Barma.

[4] Jacobus Cazador, de quo saepe *Cartas de San Ignacio*, t. I, et *Epist. Mixtae*. t. I.

[5] Templum dignitate maximum, ubi sedes episcopi.

nes, assí de dominicas como de festiuidades, que estauan ya repartidos entre diuersos predicadores, se le diessen. Oye su S.ria siempre sus sermones, y también acostumbran venir otros obispos y muchos clérigos, más de lo [1] acostumbrado; y con ser la hora muy incómoda, porque se predica siempre en la Seo á las siete y media, que en este tiempo es mucho de mañana, no dexa de hauer harto grande auditorio de seglares. Y si saben que ha de predicar en otras partes, también acuden allá; que ya ha acontescido predicar otro predicador por la mañana en vna yglesia, y no hauer quasi quien le oyesse, y predicar él después de comer, y estar llena toda la yglesia. El señor M.º Bolet está muy contento, y pareçe que ha cobrado mucho heruor; porque antes de la venida del Padre se hauía mucho intibiado. Desea él y deseamos todos que el Padre no se fuesse, como se ha de yr, á Onteniente [2] para [3] predicar allá la cuaresma, y assí se ha escrito al Padre prouincial, haciéndole mucha instantia sobre ello, porque para [4] aprouechar á las almas y mouer la gente á la fábrica de nuestra yglesia, poco aprouecha hazer vn aduiento y tornarse. N. S. lo ordene como él será más seruido, que aquello será lo meior. Mucho y muchíssimo cumpliría para esta [5] casa la morada del P. Baptista, pero creo que no menos cumpliría para él [6], porque él está tan flaco y con tantas indisposiciones, que no se puede esperar que Gandía le ha de gozar mucho: que aquí ha sido forçado hauerle de sangrar, y avn dizen los médicos que es menester purgarle, y procurarle de remediar muy presto, y afloxarle los trabaios.

La obra de la yglesia está parada. Entiéndese en picar los pilares y arcos, porque, venido el buen tiempo, se pueda meter mano en assentar los arcos y cobrir. El P. Baptista quiere mucho que se alargasse dos tercios, ó á lo menos vno, por agora; y tiene él mucha razón, porque queda muy corta, pero como se

[1] Ms. *del.*
[2] Oppidum provinciae Valentiae, de quo infra sermo est.
[3] Ms. *ontiñente por... coresma.*
[4] Ms. *porque por.*
[5] Ms. *por esta.*
[6] Ms. *por él.*

han, de necessidad, [de] derribar quatro cámeras, que es lo meior de la casa, y hazer otras, porque se pueda biuir en ella, y hazer dos pilares y vn arco más, es mouer de nueuo mucho gasto; y avn, si éll quedava, spero que se podría hazer; pero si éll se va, no veo remedio. El Padre M.° Joan [1] está avn muy flaco, y muy gastado de los pechos: agora dize que no le duelen como solían, ni tose [2] tanto: N. S. le esfuerce. El Padre M.° Monserrat también está muy flaco, que apenas se conosce que cobre fuerças. El Padre M.° Luys [3], el hermano Joan Bernat, y el hermano Pinés y yo estamos con salud corporal. Nuestro Señor á nosotros y á todos nos dé entera salud corporal y spiritual, para que [4] con todo le siruamos. Amén. De Barcelona á X de X.bre 1553. Por comisión del Padre M.° Joan, de V. R. sieruo en X.°,

JOAN GESTI.

Del señor abat Doménec no le digo nada, porque sé que él le acostumbra de scriuir. Paréceme que toda su quexa es que le han hechado de la Compañía, y creo yo que está con harto trabaio, y que vna carta de nuestro Padre M.ro Ignatio le bastaría [para] quietar[le].

Somos al vltimo de Deziembre; y no se ofrece cosa nueua que scriuir. El Padre M.° Baptista está apercebiendo su partida para Ontiñente [5]. Los flacos están ya más esforçados; todos los otros estamos con salud, gloria á Dios por todo. Amén.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do en X.° Padre, el Padre M.° Joan de Polanco, de la Compañía de Jesús, etc. Roma.

---

[1] Joannes Queralt.

[2] Ms. *tusse*.

[3] Ludovicus Cistero.

[4] Ms. *porque*.

[5] «Onteniente, villa... cab. del part. jud. de su nombre en la prov., aud. terr., cap. gen. y diócesis de Valencia (12 leg.). Sit. al extremo occidental del valle de Albayda, sobre una loma que se levanta en la ribera der. del r. Clariano.» MADOZ, *Diccionario geográfico...*, t. XII, pag. 284.

728

HIERONYMUS DOMENECH

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MESSANA 15 DECEMBRIS 1553 [1].

Virgines, in monasterio Ascensionis Christo consecratae, ad sanctiorem regularum custodiam revocantur. — Tirocinium *conversarum* floret, et in dies suscipit incrementa. –Litterae Valentia Edetanorum Messanam perlatae.—Nuntii ex Portugallia et India.—Res domesticae: de Magdalena Angelica, Patris Domenech sorore.—Desiderio Patris Joannis de Barma valentini flagrant.—Vir gravis, magnae auctoritatis, Valentiae desideratur.—De collegio Societatis in insula Melita fundando.

†

Molto R.do in X.° Padre. Pax Christi. Questi giorni passati scrissi a V. P. per ordine di sua eccellenza sopra il monasterio delle monache dell' Assentione [2], come a instanza del uicario [3] s' haueua prohibito che non si creassi di nuouo abbatessa nel detto monasterio; et poi per ordine del detto vicario s' erano repartite le monache in diuersi monasterii; et poi come si pretendeua pigliar' alchuni buoni spiriti delle vergine che uengono nella nostra chiesa frequentar' li sacramenti, et dar' principio ad uno nuouo monasterio, quale fossi essempio et spechio delli altri. Et cosi s' ha fatto per gratia del Signor, che hoggi fa otto giorni [4], che nel monasterio dell' Ascensione se trouarono, di quelle ch' haueuamo elette, fin a 19, le quale in presentia di S. Ecc.ª, vn archiuescouo di Reggio [5], giurati, et molto populo,

---

[1] Ex originali in vol. D, duplici folio, n. 31, prius 163.

[2] Vide epist. 712, pag. 615.

[3] Vicarius scilicet cardinalis et archiepiscopi mamertini, Petrus de Ansalone.

[4] Ms. *ha otto che*.

[5] Ms. *Riggio;* sed de hac lectione dubium esse non potest, cum, peracta solemnia enarrans Annibal Coudretto, scribat: «Magna populi frequentia, spectante etiam Principe, Rhegiensi Episcopo et civitatis Magistratu, post auditam, quae maxime ad rem faciebat, concionem, nouo suae vitae instituto dederunt initium, ab eaque die benedictinarum se normae addixerunt.» *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 529: pag. vero 259 legimus: «Ivit autem accepta

con molta edificatione et consolatione di tutti, se communicorono poi d' hauer' sentuta la messa, et predicò M. Otello, et poi se partirono per traser' in uno luoco che staua già in ordine, più al proposito che non quello dell' Assensione per far' monasterio de monache, et cossi stano là rinchiuse. Hano comminciato a dir' l' officii diuini, et uiuer' secondo l' ordine della regola con molta edificatione della cità. Si espetta il contentamento et benedictione di Mons. l' archiuescouo [1], per la quale ha scritto S. Ecc.ª al detto Mons. R.mo et a V. P. Et mostra sua Ecc.ª che, tenendo V. P. nelle mani questo negocio, hauerà buon effetto, et cossi espetta per le prime hauer risposta di questo da V. P.

La casa della probatione delle conuertite, per gratia del Signor ua molto inanzi, essendosi molto approfitate dette conuertite, et hauendo hauuto loco molto al proposito per esse. S' hano hauute alchune buone eleemosyne per metter' in ordine il luoco. Vorrebeno hora alchuni gentillhuomeni che s' unessi questa opera con le conuertite, delle quale n' ha la cura una confraternita de gentillhuomini. Si questo s' effettuasse, penso che tutte doi opere sarebbono più agiutate, et sarebbe guadagnar' più la uoluntà di tutta questa confratria, che è delli più principali della terra. Il signor' Iddio l' encamine come sarà più a gloria sua.

In queste doi opere al presente si truoua occupato M. Jo. Philippo [2], et il Signor li da particolar' gratia per tal effetto, et per questo ho pensato di non rimouer'lo di qua, ma in luoco suo mandar' all' Itala M. Elpidio [3]. Et cossì io ho scritto che se ne uenga colle galere che stano al presente in Palermo, et hanno presto di venir' qua. Venute le galere, quale non espettano per partir'se se non el tempo, si partirà di qua S. Ecc.ª per Palermo, poichè già è uenuto il gran Maestro [4], il che ha detenuto S. Ecc.ª qua tanti giorni.

---

benedictione ab Episcopo Rhegiensi, qui nunc est Messanae.» Rhegium autem, de quo heic agitur, est Rhegium Julium, in Calabria, ad fretum siculum, cujus antistes erat Augustinus Gonzaga.

[1] Joannes Andreas de Mercurio. Vide epist. 724.

[2] Joannes Philippus Casini.

[3] Elpidius Ugoletti.

[4] Claudius de la Sangle, Melitae magister. POLANCO, t. IV, pag. 213, 736.

Di Valentia ho riceuuto lettere de mio padre, de 9 di nouembre. Me scriuono come haueuano littere del Padre M. Nadal de 13 d' Agosto et di 13 di Settembre, nelle quale daua auiso sopra la fundatione del collegio di Coimbra, et come staua per partir'se per Cordoua con el Padre Francesco. Più me scriue mio padre, come la marchesa de Elce [1] lo mandò a chiamar', et le disse come haueua una lettera di don Theutonio, fratello suo, scritta in Villa Uitiosa de 22 d' Ottobre, che staua infermo in casa della madre sua, et in essa li scriue questo capitolo.

[2] Nueuas de aquá non sce aun tan particularmente: solo de la India, che nos han mettido á remos los turcos dos hermanos. Otro nos han muerto, porque disse no quemassen la iglesia [3], y lo tenemos per martyre, a otros han saetado y uoluiéronse las saettas en los que las tirauan. Ha alagado nuestro Señor tanbien una ciudad, que tenia buelto á sus ydolatrías y sólo quedó el collegio de la Compañía [4]. Non dise otras nueuas.

Scriue anchora come mia sorella [5] staua indisposta nel corpo, d' una indispositión fastidiosa, et per altre litere intendo come sta trauagliata nel spirito, ch' el signor Iddio la uisita con grande tristezza et desolatione, ch' ha di bisogno molto d' esser agiutata colle orationi. Supplico a V. P. quanto posso in visceribus Jesu X.i, che l' habbia per ricomandata nelle soe orationi et sacrificii, et che la facia ricommandar in casa et collegio. Si trouano anchora molto desolati per non esser'ci una persona segnalata, hauendose partito il P. Baptista [6] per Barselona a predicar' questo aduento, et, secondo lui me scriue, pensaua di predicar' la quadragesima in Ontiniente, doue predicò la quadrage-

---

[1] Joanna de Bragança, marchionissa de Elche, quae nupserat Bernardino de Cardenas et Velasco, proregis valentini filio.

[2] Ad marginem epistolae antiqua manus scripsit: «India.»

[3] Agi videtur de Fr. Ludovico Mendez. Rem narrat POLANCUS, t. II, pag. 779, 780, n. 757.

[4] «Tecta omnia diruta, praeter unum pusillum, templo nuper everso contiguum, quod fuerat Societatis Patribus diversorium» ORLANDINI, *Hist. Soc. Jes.*, lib. XII, n. 131.

[5] Magdalena Angelica Domenech.

[6] Joannes Bta. de Barma. Vide epist. 703, pag. 587, et infra, epist. 743.

sima passata, per haver'lo promesso altra uoltra il duche di Gandia, il che penso si poteua escusar', hauendone tanto bisogno li doi collegii di Valentia et Gandia di lui. Il Signor lo remedia, et si degni d' allargar' la mano in mandarci molti et buoni operarii.

Il vescouo di Malta m' ha fatto grande instanza, acciò li dassi alchuno della Compagnia, et n' ha parlato a S. Ecc.[a], al quale li parrebbe si douesse mandar, potendosi [1]. Io mi sono escusato fin hora, ma non cessa però importunar'me. Si fa oratione, et si pensa in che modo si potrebbe sodisfar' a tanto buono desiderio, massime che me dice, che V. P. li haueua promesso che mi scriuerebbe sopra questo, et che hauendo stato a tempo, li disse che mandarebbe poi le lettere. Et sperando anchora che non poco si seruirebbe il Signor' in quello luoco d' uno collegio della Compagnia, cossì per quelli della terra, çome per la religione, et hauer uno plantario, come dice il vescouo, di giouani che sapessino la lingua morisca, et turchesca. Il signor' Iddio l' incamine come sarà più a seruitio suo, che de gran tempo l' ho desiderato. Per questa non m' occorre altro, sinon humilmente raccomandar'ci all' orationi di V. P. Di Messina 15 di Decembre 1553. I scholari sono 254. Di V. P. seruo in Jesù X.°,

JO. HIERONYMO DOMENECH.

Inscriptio: † Al molto R.do in X.° Padre, il Padre M. Ignacio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù. In Roma.

---

[1] Non modo apud Domenech, sed etiam Romae apud Ignatium agebat de hoc fundando collegio episcopus melitensis, qui erat Dominicus Cubelles. Vide POLANCO, t. III, pag. 228, n. 503; *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 360, 362, 366. De eo scribit MORONI, *Dizionario..* t. XLII, pag. 84-85: «Carlo V riservò a sè e succesori re di Sicilia il giuspatronato alla nomina del vescovo di Malta, che dovea però scegliere tra i tre individui dell' ordine che da questo gli venivano presentati, tra i quali doveva esservi un suddito del re di Sicilia... Fr. Domenico Cubelles, priore della chiesa conventuale di Saragozza... fu consagrato nel 1542, e riuscì ottimo pastore».

729

ANTONIUS DE ARAOZ
PATRIBUS BORJA ET NADAL

COMPLUTO 20 DECEMBRIS 1553 [1].

Exercitia Sti. Parentis a quibusdam oppugnantur.—Qua via adversariis occurrendum.—Suadet ut in Portugalliam ad Henricum cardinalem, summum fidei quaesitorem, res deferatur, ibique liber exercitiorum, ad trutinam revocatus, approbetur.—Patrem Torres ad Siliceum mitti, rogat. —Ut Roderico Gomes Borgia scribat, hortatur.

†
Ihs.

Muy R.dos Padres míos. Pax Xpi. Pues por otras serán Vs. Rs. avisados de otras particularidades, en esta sólo trataré lo que pasa, por no fiarlo de otra mano, avnque la del hermano Gou es fidelísima. Algunos piensan que, viendo que su A. y Rodrigo [2] començaban á gustar de la Compañía, por poner azivar, comiençan algunas gentes á renouar algo de lo que otras vezes an intentado, de poner mala voz á la dotrina de los exerçiçios, scrupulando en muchas partes y lugares de ellos, como de dotrina de alumbrados y no cathólica.

Como scriuí á Vs. Rs., Rodrigo me ynstó para que viniese aquí con él para dar orden en algunas cosas que tocaban á sus suegros [3] y al bien público de Aragón, á donde dizen por acá que van por virreyes [4]. Y antes que partiese de Valladolid, me abló el marqués de Távara [5], aduirtiéndome mucho (con el amor que nos tiene y con algún temor) que mirásemos sy en los exerçiçios (que contra ellos es toda la guerra) avía algo que no fuese

[1] Ex authographo in vol. D, duplici folio, n. 10, prius 373, 374. In opere NADAL, *Epist.* t. 1, pag. 212-215 aliam edidimus Araozii epistolam ad PP. Nadal et Borgiam, in qua nonnulla delibantur de exercitiorum impugnatione. Sed quia alia prorsus est epistola, et praesens multo illa locupletior, haec praetermitti nullo modo potest.

[2] Philippus II et Ruigomes de Silva.

[3] Didacus Hurtado de Mendoza et Catharina de Silva, comites de Melito.

[4] Anno sequenti magistratum inierunt.

[5] Bernardinus Pimentel.

muy llano, porque entendía de vn amigo suyo que el obispo Cano [1] estaba todavía scrupuloso, y que dezía que ya no lo podía sufrir, sino que avía de dar vozes por las calles, porque teníamos en los exercicios algunos artículos que eran de los alumbrados, y que él lo provaría. Yo le satisfize de manera, que me dixo que no tenía qué replicarme; y como estos quatorze años tengo echos los oydos á estas vozes, pasé por ello como otras vezes, y avn agora ago lo mismo. Después, yéndome á despydir para venir aquy, de una persona pública y de tribunal eminente [2], á quien conosçe años a el P. Bustamante, é yo también, me apuntó que avía algo de nuevo sobre los exerçiçios, y que, cuando voluiese allá, trataríamos dello, significando que se hazía ynstançia, etc. Y satisfaziéndole lo que pude, me partí, dexando cargo al P. Tablares que le visitase y entendiese lo que pudiese.

Ante anoche vino Rodrigo de Toledo, avnque ally no entendió nada. Aquí le a dicho el P. Mancio [3], que es dominico, y lettor de S.to Thomás, que también avía estado poco a en Toledo, cómo allá estaban algunos muy alborotados sobre los exerçiçios, y que allaban proposiciones no cathólicas en ellos. Y pydyendo al conde [4] el libro que tiene, les mostró algunos lugares, de los quales él también mostraba no estar satisfecho. Rodrigo le dixo que lo comunicase comigo, y él se fué ayer tarde para Valladolid, y le paresçió que yo me detuviese aquí algunos días para tratar desto, y también para yr á Toledo al señor arçobispo, si fuese menester, y me contó lo que pasaba. Y asy oy me e visto con el P. Mançio, y me ha rreferido los scrúpulos que tienen los otros y los suyos. Los de los otros, en que él no haze mucho fundamento, son, de llamarse de la Compañía de Jhs. [5], y de que se señalen 30 días para los exerçiçios [6], y que no sepan la primera semana lo que an de dezirles la segunda, y otras cosillas desta calidad. Lo que á él, juntamente con los otros, ofende, son: pri-

[1] Melchior Cano, O. P., episcopus canariensis. Vide epist. sequentem.
[2] Didacus de Tavera, sacrae inquisitioni a consiliis.
[3] Magister Fr. Paschalis Mancio, O. P.
[4] Comes scilicet de Melito.
[5] Invicte cavillatio haec diluitur apud POLANCO, III, pag. 533-539.
[6] POLANCO, *ibid.* pag. 539 et seqq.; pag. 549 et seqq.

mero, que si los exerçiçios son buenos, ¿por qué no quieren que se den y vendan á todos [1]? 2. Que lo que se dize en el primer fundamento, de la indiferençia de todas las criaturas, que es proposiçión condepnada á los alumbrados, y que, avnque él cree que lo que queremos dezir es verdadero, que lo que dize la letra no lo es, y que los que no lo miran con la piedad que él, pueden dudar con razón [2]. 3. Lo que dize la regla 14, de que en los exerçiçios no se mueva á los votos y perfectión, no lo tiene por bueno, y no quiere admittir en esto ninguna razón, sino que le paresçe proposición dura [3]. 4. Lo que dize en la misma regla, quaerere voluntatem Dei et praestolari [4] et citra medium, que es proposición de los alumbrados ó dexados; y en esto está muy fuerte, syn querer admitir razón ninguna. 5. Y lo que más acrimina, y por proposición herética, es lo que dize al fin de los exerçiçios, etiam si plane compertum difinitumque esset, nemini contingere salutem, nisi praedestinato [5]; dize él que esta manera de dudar muestra querer dar á entender que salus contingat etiam non praedestinato, y que es dudar mal, como si no fuese claro, scilicet, quod non contingat nisi praedestinato. En fin, que dize: sy no es error de la impresión, que es proposición herética [6]. Y dízenme que, leyendo en el colegio, a condepnado

[1] Vide hanc ipsam propositam et solutam difficultatem, apud POLANCO, t. III, pag. 530-532.

[2] POLANCO, *ibid.* pag. 572, 573. Videatur praeterea SUAREZ, *De Religione,* tr. X, lib. IX, cap. 5: *De spiritualibus exercitiis, et primum quid sint, et quam sanam doctrinam contineant.*

[3] Huic et sequenti difficultati abunde fit satis in POLANCO, *ibid.* pag. 562 et seqq. Vide locum, ubi regula Exercitiorum, de qua fit sermo, integra exhibetur; quae tamen in editione, quam prae manibus habemus, Conimbricae anno M. D. LIII facta, non decima quarta, ut scribit Araoz, sed decima quinta est, inveniturque in pag. 25-26.

[4] Ms. *querere... prestolari.*

[5] Ms. *predestinato.*

[6] Ita sane error typographorum fuit, et loco legendi *etiamsi plane compertum definitumque* ESSET, legendum est *etiamsi plane compertum definitumque* SIT, seu, ut nunc legimus, *quamquam verissimum sit*, quod quidem magis accedit ad autographum hispanicum: *dado que sea mucha ver dad.* Cf. POLANCO, t. III, pag. 335-337, n. 746-749, cum adjectis annotationibus.

también la opinión de Ambrosio Catherino [1] en lo de predestinaçión. Allá le dexamos los exerçiçios, que piensa allará también otras cosas. Y encarésçelo esto mucho, y que religiosos y buenas personas estaban en esta misma opinión en Toledo, scilicet, que avía muchos errores. Y alo encarescido también al conde y á Rodrigo, avnque, á lo menos en este, no a hecho mucha mella, porque él me dixo que se les paresçía la pasión, y que era menester hazer rostro á esto, porque no pusiesen scrúpulo en los que querían seguir nuestros consejos. El conde es más blando y fácil, avnque también se puede creer dél perseverançia. Oy se a ydo con la condesa y la hija [2] á Toledo por quinze días, y voluerán aquy para yr á Aragón, según dizen.

Ame paresçido dar aviso á Vs. Rs., para que vean lo que mandan: que si vna vez estas cosas no se aclaran, siempre arán rumor, con que se scandalizen los pusilos. Como tienen por prinçipal al señor arçobispo, y agora trata con calor de hazer aquy un colegio para theólogos, que studien scriptura, pienso que no querrán la facultad de theología ni el rector hazer çensura de los exerçiçios, avnque mañana, plaziendo á Dios, los mostraré al doctor Cuesta [3], é yntentaré que la facultad los vea. Avnque el P. Mançio, que es aquí tan estimado, y con razón, muestra estar mucho de la opinión del señor arçobispo en esto de los exerçiçios. Yo estoy en duda si yré á Toledo á ver á S. S.ia, y ofrésçense razones pro vtraque parte: al fin avré de deponer [mi] juizio en estos hermanos, y prinçipalmente en el señor don Hierónimo, y de lo que fuere daré aviso à Vs. Rs.

Paresce que, para asegurar á Rodrigo y su amo, convernía que el cardenal infante [4], como inquisidor general en Portugal, cometiese á la vniversidad de Coymbra que viesen los exerçiçios, y diesen en forma su çensura y paresçer, y se la ymbiase á Rodrigo ó á V. R. para que se la ymbiase, porque ará mucho al

[1] Ms. heic et deinde, *Catherina*. De eo agunt *Epist. Mixtae*, t. II, p. 588, 589.

[2] Anna de Mendoza et Silva, cujus vitam et facta complexus est MURO, *Vida de la Princesa de Evoli*. Vide supra, epist. 583, pag. 252.

[3] Dr. Andreas Cuesta, mox legionensis episcopus.

[4] Henricus.

caso, que él desea que esto se aclarase; y en ser de Portugal, todavía le daría gran contentamiento, sy particularmente viniese el paresçer del dottor Nauarro, porque tiene gran crédito en Castilla. Las vniversidades de aquy y Salamanca, avnque sean quales todos sabemos en letras y virtud, todavía, con ser los prinçipales dellos dominicos, quiçá se escusarían de tratar desto. Si á Vs. Rs. no paresçe otra cosa, á estos hermanos y avn á este pecador paresçe que aría mucho al caso, praesertim para Rodrigo y su amo, lo que digo del cardenal infante, porque de la aprobaçión y examen de Roma no muestran la satisfaçión que sería razón muchos de por acá; porque, si la tuviesen, no intentarían lo que hazen. Y paresçiendo bien á Vs. Rs., sería menester que luégo, avnque fuese hombre propio y avn de la Compañía, scribiesen al cardenal infante para que con breuedad se vbiese el despacho; y si otra cosa á Vs. Rs. paresçiere, eso terné por mejor. Y si el Padre dottor Torres está ahí [1], pues es tan açepto al arçobispo [2] y le tiene por muy letrado, aría grandíssimo efetto que se llegase á Toledo, preuenido de las respuestas de las objectiones, pues son bien claras para quienquiera, quánto más para él. Solamente que en lo de predestinaçión, entiendan que la opinión de Fray Ambrosio Catherino es del arçobispo y desta vniversidad tenida por errónea, y avn creo herética; y así se satisfazen más teniéndolo por error de estampa, que por otra razón, lo que dize aquella regla de la predestinaçión. Y esto del Padre doctor Torres, pues se podría voluer luego, si ahí es menester, pues es tan conveniente, que me ará quiçá suspender del todo my yda, creyendo que será çierta la suya. También será de muncha authoridad el paresçer del Padre M.e Avila sobre los exerçiçios, y que la ymbiase por scripto, y de otros, speçialmente dominicos. Y V. R., digo el P. Francisco, podría ymbiarlo á Rodrigo, y scribirle largo açerca desto lo que siente, porque sé que olgará grandemente de tener paresçeres de personas tales, para que su amo y él respondan á los que derogan á los exerçi-

---

[1] Ms. heic et alibi *ay*.

[2] Cf. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 621 et seqq., ubi acta P. Michaelis de Torres apud Siliceo, toletanum antistitem, fuse narrantur.

çios, que no faltan. Y es negoçio que muchos mensageros propios serán bien empleados en él. Y pues agora nos haze N. S. misericordia de tener aquy al Padre comisario, es nesçesario que los exerçiçios y las constituciones y todo quede en limpio, no solo para los de casa, mas avn para los de fuera. Y desea esto tanto Rodrigo, que me dezía que sería bien que tratase yo con el consejo de la santa ynquisiçión, que lo mandasen aclarar, y llamar á los que se jattaban, etc. Y pues por dar á Vs. Rs. este aviso, ymbiamos á este hermano del P. Manuel antes de lo que partiera; per viscera charitatis pydo á Vs. Rs. me avisen de su paresçer y voluntad, luego aquí, porque speraré más de quinze días, plaziendo á Dios N. S.; y también podría seer que, pasados los Reyes, viniesen á los vosques Rodrigo y su amo.

La moçión y frutto desta vniversidad es para alabar á N. S., y la gente que acude á la dottrina y á los sermones, que algunas personas se quedan desde la mañana, porque se predica á las tres de la tarde: gloria á Dios.

El P. Joan Gonçalez bien se mortificará con averle quitado al Padre Çárate [1], mas Córdova es razón grandísima sea preferida á todo.

Este hermano del P. Manuel es vn bendito: va con propósito de seruir siempre en ofiçios; mas, sy á Vs. Rs. paresçe, por su virtud y por lo mucho que se debe á su hermano, que es gran pyeça, después que vbiese seruido algún tiempo, podría studiar.

Don Juan [2] creo será ya ydo á su casa. Ruigomez me dixo que el duque le avía scripto que estaba tan contento en aquella tierra, que avía ymbiado á supplicar á V. R., pasase por ally, y meréscenlo [3]. La condesa [4] parió vna hija. A Ruygomez se le a

[1] Alphonsus de Zarate. [2] Dnus. Joannes de Borja.

[3] Sermo est de filio P. Francisci Borgiae. Quae vero hic attinguntur, illustrantur ex his, quae ad annum sequentem, 1554, tradit POLANCUS, t. IV, pag. 346, n. 737: «Aberat [Gandia] toto hoc anno Dux... Carolus de Borgia, propter quamdam dissensionem et injuriam illatam nobili viro valentino, auctoritate Regis egredi jussus ex tribus illis regnis Aragoniae, et in civitate nomine Baza in Baetica exulabat.» Cf. POLANCO, t. III, pag. 380; *Stus. Franciscus Borgia*, t. I, pag. 426-493.

[4] Sermo videtur esse de comitissa de Lerma, Elisabeth de Borja, Sti. Francisci filia.

muerto su hermano mayor [1] sin hijos, y hereda él. Esta ocasión puede V. R. tomar para scriuyrle, que lo a sentido mucho. [Alcalá], 20 de Deziembre 1553.

†
ANTONIUS.

730

ANTONIUS DE ARAOZ
PATRI IGNATIO DE LOYOLA
COMPLUTO 22 DECEMBRIS 1553 [2].

†
Jhus

Transumptum superioris epistolae Ignatio mittit.—Aliqua iterat, in praecedentibus litteris contenta.—De Mag. Cano et antistite Siliceo.—Commendatitias litteras ex urbe desiderat.

Padre mío. En esta hora parte el secretario de Ruygómez á Valladollid, y con tal prisa, que no podré scriuir de otras cosas, avnque a poco que por duplicadas scriuí largo á V. P. Esta será sólo para avisar lo que V. P. verá por vna copia de la que scriuo al Padre M.º Nadal y al P. Francisco, á Córdoua [3].

Agora me acaban de mostrar vnos exerçiçios que hubo [4] el arçobispo de Toledo, y los a dado, á lo que creemos, á vn frayle dominico docto, que lee aquy, que se llama el M.e Mançio, y avnque nos a sido amigo, agora está muy vnido con el arçobispo, y trae señalados muchos pasos de los exerçiçios; y el en que haze

---

[1] Joannes de Silva, quem anno 1554 obiisse Salazar de Castro minus recte asserit: «Juan de Silva, III del nombre, que el año mil quinientos y quarenta y seis asistió á las capitulaciones de Doña Lorença de Villena, su hermana, y sin aver heredado esta Casa, ni dexar sucession, falleció el año mil quinientos y cinquenta y quatro, estando casado con Doña Ana Brandon, que le llevó considerable dote, y es la que despues de su muerte bolvió á casar con Don Pedro Coutiño, Alcayde Mayor de Santarén.» SALAZAR Y CASTRO, *Historia genealógica de la Casa de Silva*, part. II, pag. 448.

[2] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 11, prius 375.

[3] Vide epist. superiorem.

[4] Ms. *vuo*.

más fuerça es en aquello de praedestinatione, que paresçe dar á entender poderse saluar alguno sin seer predestinado, porque dizē: Etiam [1] si plane compertum definitumque esset salutem nemini contingere, nisi praedestinato. Estos dizen que compertum et definitum est, y esta es la opinión más segura. Ello paresçe herror de la estampa, porque en algunos de romançe, que tenemos de mano, dize: Avnque sea claro y çierto que ninguno se salua sino siendo predestinado y teniendo fee y gracia; y asy pasa por error de estampa; y soy cierto que esta es y fué la intençión de V. P. Algunos sospechan que, como el Padre M.e Andrés Frusy [2] quiçá es afectado á la dotrina del obispo Fray Ambrosio [3], la qual acá es muy mal resçibida, praesertim en lo de praedestinatione, lo pornía por ventura en aquel estilo y con aquella moderación; en fin ello pasa por error de estampa. También apuntan y notan otras cosas, que pretienden que frisan con los alumbrados. Yo ymbiaré los apuntamientos.

Paresçe que el arçobispo [4] está muy puesto en tratar desto, y sospéchase casi con evidentia que a echo congregaçión de letrados, y que se aya propuesto en el consejo de la inquisición. Acá aremos muchas diligençias con ánimo infracto, por la bondad de Dios. Todo esto paresçe á muchos que se mueve agora para que el príncipe y Ruygómez scrupulen de la Compañía y de los della. Avnque de vn perlado como él, no se deba sospechar tal, créese que otros se aprobechan de su calor y le prouocan á esto. El P. Cano a renunçiado el obispado de Canaria, y entiendo que anda bramando de nuevo. Toda la tempestad es contra los exerçiçios; V. P. vea si será bien que su santidat scriuiese al prínçipe y al arçobispo de Toledo y avn al de Seuilla, que es ynquisidor general, para que se averigüe la cosa como conviene, y no permitan se ande poniendo mala voz. También aprobecharía alguna carta

---

[1] Ms. *ettiam*.

[2] Andreas Frusius (de Freux), qui Exercitiorum librum latinitate donavit.

[3] Ambrosius Catharinus, O. P., archiepiscopus Compsae (Conza), de quo vide *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 588.

[4] Joannes Martinez Siliceo.

para el nunçio [1]. En fin, Padre mío, estos quieren mouer tempestad, y spero en N. S. todo será por mejor, y avisado V. P. desto, verá lo que converná. No me dan más lugar. V. P. me perdone. Ay van los puntos notados. N. S. sea siempre en nuestro continuo fabor y ayuda. Amén. De Alcalá 22 de Deziembre 1553. V. P. minimus filius,

†
ARAOZ.

731

PETRUS CANAL

PATRI JOANNI DE POLANCO

NEAPOLI 23 DECEMBRIS 1553 [2].

Pater Joannes Guttanus a turcis capitur.

†
Jhs.

Muy R.do Padre. La gracia y paz de Xpo. N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y aiuda. Amén. Llegamos el Padre M. Joan Flamenco [3] y io el lunes passado (que fué á 18 del presente mez de Deziembre) á Nápoles cansados y desconsolados, por la absentia de nuestro charíssimo Padre y hermano el M. Joan Guttano, el qual fué praeso de turcos, viniendo de Messina todos iuntos con vna fregata á Nápoles. Fué praeso vna dominica por la mañana, á 10 de Deziembre, en la costa de Calabria, iunto á vn pueblo que se llama Chirello, lontano de Nápoles 130 milia, y fué desta manera: Que, hauiendo nauegado toda la noche, amanesciendo, venimos iunto de Chirello, y stando los marinarios para llegar á tierra, y ir á oir missa los passageros, y proueerse de lo necessario para comer, vimos venir sobre nos vna galeota de turcos, de 22 bancos, con mucha priessa (sta-

[1] Nuper cardinali Poggio successerat Leonardus Marini. Vide supra, epist. 514, pag. 69, annot. 3.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 217, prius 129.—Usus est hac epistola POLANCUS, t. III, pag. 183, 184, n. 387-389.

[3] P. Joannes Cuvillon.—Vide epist. sequentem.

ua la galeota abscondida en vna ínsula pequeña, que es vn milia de tierra). Viéndola venir, todos saltamos en tierra, despoiándonos de nuestros vestidos para meior huyr. Vnos saltaron en el seco, otros en el mar hasta las rodillas, por no estar bien cerca de la tierra. El M. Gottano, como pienso, aunque no fué de los postreros, saltó en lagua, y tenía vnas botas en los pies, que se le hinchirían dagua. Llegando los turcos á las fregatas, las tomaron sin resistencia ni contradictión ninguna, y algunos dellos, aunque pocos, saltaron en tierra tras nosotros, y alcançaron vnas mugeres y al M. Gottano, nuestro charísimo Padre y hermano, y pienso que fué preso, por no absconderse debaxo de las zarzas [1] como los otros, porque huuo otros, que le vieron prender, que quedaron más atrás que no él, y no fueron vistos, por absconderse. No tuuieron tiempo los turcos de detenerse mucho en tierra, por la gente de la tierra que venía [á] socorrernos, y assí con los que hauían preso se fueron á la mar. Quiso Dios N. S. que parte de los turcos aquella noche fuessen con vna barca á otra parte, donde tomaron dos hombres, y mataron otros dos; que, si todos salieran sobre nos, muchos más, ó por ventura á todos, captiuaran. Ellos eran (como después supimos) hasta 60 soldados, turcos y moros. Fueron praesos tres mugeres, vn mochacho de tres años, y nuestro Padre y hermano M. Joan Gottano, de más de 30 personas que veníamos en la fregata; toda la ropa y mercaduría que lleuauan las fregatas, robaron. Fuimos á la tierra, que sta vn milia del mar, en vna peña alta y scabrosa, á oir missa, y después diéronnos de comer la gente de la tierra con arto sentimiento de nuestra desgracia. Todo aquel día guastamos en ir y venir á la marina, y hablar al capitán y principales de la tierra, para rescattar á nuestro Padre. Llegamos 30 escudos doro y teníamos 6 ó 7 con que pensáuamos rescattalle, porque hizo bandera la galeota, y díxonos la lengua que buscássemos 40 ó 50 escudos para rescatte. Tuuimos mucho trabajo y difficultad en poder llegar 30 escudos: tandem dixéronnos la 2.ª vez que fueron á la galeota, que pedían 400 escudos de rescatte, y assí,

---

[1] Ms. *çalças*.

siendo noche, nos voluimos para la tierra, tristes y desconsolados, esperando el día siguiente hazer alguna diligencia. Aquella noche se fué la galeota, porque temía de las galeras de Rodes, que hauían de venir á Messina muy presto, y assí el día siguiente dixo missa el Padre M. Joan Flamenco, y io comulgué [1] por nuestro buen Padre y hermano M. Joan Gottano, y después de comer nos fuymos por tierra, camino de Nápoles, con los otros que hauían escapado. Scriuimos á Messina al Padre M. Hierónymo Doménech, de camino por el percaccio, y de Nápoles otra uez, y á Palermo, auisando que la galeota es de los Gelbes, que no sta muy lexos de Sicilia. Speramos que el visorey de Sicilia le rescattará. Esta nueua, aunque desconsolatoria, he querido dar á V. R. por la necessidad y charidad de nuestro buen compañero, y no sperar que llegásemos á Roma. Speramos que Dios N. S., hauiéndolo permittido, saccará frutto y gloria de su captiuidad, sine cuius prouidentia nec capillus capitis nec folia arborum decidunt [2].

A parescido á nuestros Padres, que stan aquí en Nápoles, que no partiéssemos mañana, que es domingo, vigilia de Natal. Assí esperaremos el otro domingo, que será el qui proxime sequetur; con el fauor de Dios nos partiremos para Roma. X.s Iesus sit semper in animabus nostris. Amen. De Nápoles á 23 de Deziembre 1553. De V. R. sieruo y hijo, aunque indigno,

† PEDRO † CANAL. †
†

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do en Christo Padre, el Padre M. Polanco, de la Compañía de Jesú. En Roma.

---

[1] Ms. *comulge.*
[2] Luc. XXI, 18.

732

JOANNES CUVILLON
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

NEAPOLI 24 DECEMBRIS 1553 [1].

Pater Joannes Guttanus, a turcis captus, cum redimi a sociis non possit, praedonum navi Gelves abducitur.

† Iesus †

Admodum reuerende Pater. Gratia domini nostri Iesu Christi, saluatoris, sit semper cum omnibus nobis. Etsi non iucundum nuntium scio me allaturum paternitati tuae, tamen, quia patris interest, non solum prospera filiorum cognoscere, sed etiam aduersa, paucis scribam quod nobis accidit. Die sanctae Barbarae, flante vento septentrionali, circa meridiem, conscendimus nauiculam, deducentibus nos fratribus messanensibus. Eo die venimus ad pharum, cui propinqua est Scylla, poetis antiquis celebris. Quod non tutus traiectus videretur, substitimus eo loco duos dies. Tertio commisimus nos mari. Is erat dies Iouis. Veneris die ac sabbathi nauigauimus modo remis, modo vento, semper tamen legentes littus. Dominico die (cum totam noctem nauigassemus) venimus Chyrellam. Ipse est pagus in excelso colle situs, ex aduerso habens insulam quandam non valde magnam, sed tamen eam, quae turcarum nauigia tegere possit. Circa hanc insulam cum remigaremus, deerat quippe nobis ventus, quidam ex nostris animaduertit nauiculam turcarum, quam galeotam vocant: erat autem tum temporis summum mane, nondum orto sole. Gubernator, vbi conspicatur turcas, prora ad nos conuersa, remis incumbere, et ipse suis idem edicit, vt quanta possent celeritate ad terram nos deducerent, fuga turcarum incursum declinaturos. Distabamus ab eis, cum apparere coeperunt, circiter miliare, a terra autem plus minus quingentos passus. Remigantibus vtrisque, quod illi viginti duos remos haberent, nos autem duntaxat qua-

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 218, prius 130.—Hanc adhibuit epistolam POLANCUS, t. III, pag. 183, 184, n. 387-389.

tuor, parum abfuit quin in mari comprehenderemur; sed noluit dominus Deus noster tot animas ab infidelibus, sanguine suo redemptas, ac baptizatas, capi. Itaque, cum ad terram, paulo antequam illi, applicuissemus, nauclerus et nautae, relicta nauicula, fugae se mandant. Hoc omnes alii aemulati, idem faciunt. Sunt montes iuxta mare, pleni vepribus spinisque atque arbusculis, opportuni latebris. Eo nos quam maxima potuimus celeritate festinauimus. Insectati nos quinque turcae, arcubus et gladiis instructi, primum tres mulieres et puerulum quendam capiunt, quas, quod non satis maturauerint fugam, facile comprehenderunt. Ad nos cum venerunt, qui latebamus absconsi in dumetis, Patrem magistrum Joannem Guttanum, quod in itinere ceciderat, neque satis opportuno loco se locarat, repererunt, quem vinctum manus post tergum (prô dolor!), ad mare miserunt. Interea, dum aliis peruestigandis atque e latebris exciendis operam dant, capitaneus eius villae, quam dixi, cum 30 aut amplius armatis militibus ad mare veniunt, nobis opem allaturi. Ea res fuit in causa quare euaderemus; alioquin, nisi hi quinque, postquam intellexerunt aduentum illorum, sese recepissent, et ego et quotquot eramus, venissemus in turcarum potestatem. Ex quo intelligit paternitas tua quantum debeamus (secundum Deum et dominum nostrum Jesum Christum) illi pago. Cum rem hanc omnem diligentius considero, tres causas comperio liberationis nostrae: Primum, quod turcae tota illa nocte remis institerint, fatigati labore nocturno lentius remigabant, cum nos insequerentur; alioqui facile in mari omnes nos oppressissent. Alterum, quod praecipuos e suis misissent ad torcular quoddam saccari, quod est haud procul ab ea villa, [et] cum nos capere instituissent, non habebant quos mitterent, nisi quinque. Tertia causa, et meo iudicio praecipua, est subsidium nobis missum ab ea villa. Vides, Pater, quid nobis Domini clementia euenire passa sit. Cum Barchinonae essemus, distulimus nauigationem sex menses, ob metum turcarum. Cum Panormi essemus, eodem modo declinare nos credentes insidias, iuimus terra Messanam. Sed quid haec profuerunt? Tandem in eorum manus incidimus.

Cum turcae, qui totum eum diem ibi fuerunt, expectantes

num redemptione captiuos nostros redimere vellemus, vexillum ex more erexissent, fecimus quod in nobis fuit, vt 30 aureos conflaremus, et hos mutuos, quibus redimeretur frater et Pater noster. Sed turcae, cum primum illum licitati essent quinquaginta aureis, postea, poenitentia ducti (nescio quam ob causam), trecentos aut quadringentos aureos poposcerunt. Itaque, re infecta, illa nocte discesserunt, abducentes atque auellentes a me viscera mea. Admonere paternitatem tuam ac dicere quid factu opus sit, non est meum, qui in omnibus sum inops prudentiae et consilii. Pater M. Alfonsus Salmeron, vt mihi dixit, scribit ad paternitatem, ostendens qua ratione haec redemptio fieri possit. Ego, quod expecter ad audiendam quandam confessionem, non possum plura scribere. Pater M. Petrus Canalis fusius scripsit, cuius literae erunt vice epistolae longioris [1]. Ac sic finio, petens a paternitate tua benedictionem atque orationes pro meis tot et tantis peccatis. Neapoli pridie Natiuitatis sanctae Domini. Indignus filius paternitatis tuae,

JOANNES, Flander [2].

Inscriptio: † Al molto R.do nostro Padre en Iesu X.°, el Padre M. Ignatio de Loyola, preposito generale dela Compagnia de Jesù. En Roma.

Alia manu: 1553.

733

DOMENECH ET COUDRETO
PATRI JOANNI DE POLANCO

MESSANA 26 DECEMBRIS 1553 [3].

Iterum de monasterio Ascensionis.—Quas partes in hoc negotio susceperit Domenech. — Indoles mamertinorum.— Aliorum exempla in similibus causis.

†

Molto R.do in X.° Padre. Pax Christi. Quelle di V. R. di 26

---

[1] Vide epist. superiorem.

[2] Sic saepe Cuvillon epistolas subscribebat.

[3] Ex autographo, manu P. Annibalis da Coudreto exarato, in vol. D, duplici folio, n. 25, prius 164, 165.

dil passato, et quelle de 5 et diece del presente ho riceuuto, scritte per commissione di nostro Padre. Et perchè in esse si tratta de negocii, et so che V. R. ha la cura di essi, ho pensato di scriuerli. Sua Ecc.[a] m'ha mandato la lettera del cardinale di Messina, et quella di nostro Padre, acciochè le uedessi. Poi andai a parlar a sua Ecc.[a] et trouai che non staua contento della risposta, parendoli anche che non fossimo stati intesi, hauendo scritto che non si trouaua nelli monasterii di qua persona al proposito per far' un'opera come si pretendeua, riformata et spirituale, et mi significò che uoleua tornar'a scriuer' al cardinal alquanto più asperamente, dicendo che questa opera s'era fatta per seruitio d'Iddio, et che lui era stato alchuni anni in Roma, et sapeua quanto poco s'osseruauano li canoni, etc., tocando ch'a sua magestà dispiacerebbe ch' un opera come questa non fossi agiutata. Io li risposi che parlarei con Jo. Osorio, et trattaressimo questo negocio, et poi lo ueneressimo a conferir' con sua Ecc.[a]: et cossì s' ha fatto hoggi. La resolutione è stata questa: che sua Ecc.[a] scriua al cardinal più dolcemente, come non pensando ci fossi tanta difficoltà, come là in Roma è stato antiposto, hauendosi di partir' di qua, uolse lasciar' le cose qua in buoni termini, et cossì, dipoi d' hauer' repartite le monache in diuersi monasterii, s' haueuano già congregate insin' a 19 virgini, et con molta edificatione di tutta la cità, s' haueua dato principio a questo nuouo monasterio in un' altro luoco più atto, che non era quello dell' Ascentione, et che quando è uenuta la lettera di sua Sig.ria, la cosa era endata tanto inanzi, che non si potrebbe senza grande scandalo ritornar' in drieto, che sarebbe uoler' disconziar' una cosa ben fatta di molta edificatione, per far' un' altra, che non stesse cossì bene. A questo o simile tenore penso che scriuerà sua Ecc.[a], dicendoli che voglia ueder' il meglior' modo che si potrà tener' per fundar' et agiutar questa opera. Et a me m' ha detto che io scriuessi il medessino a nostro Padre, al qual V. R. dirà come io non antipose a sua Ecc.[a] che scriuessi sopra questo a sua paternità, ma che lui mi monstrò, come suole, hauer una confidanza grande in sua paternità, ch' in simile occorrentie et opere habbia d' aggiutare per seruitio de Iddio et amor' suo.

Ch' a me non mi parse che douessi leuar'li questa sigurtà. Desidero saper' come m' ho di deportar' in tali casi, con osseruar' senza altro il commandamento che S. P. mi manda [1]. Sopra questo negocio dell' Ascentione, quello che m' occorre è che, essendo endata tanto inanzi la cosa, come per l' altra ho scritto, et essendo già le monache recettate in diuersi monasterii più serrati, doue se li prouederà d' uno tanto l' anno, a razzone della dote che portorono, et essendo già queste altre congregate nel seruitio d' Iddio, et hauendosi fatto colla solennità che si fece, hauendo uenuto sua Ecc.ª et tutta la cità a questo atto, oltra che toca al seruiggio d' Iddio che questa opera uada inanzi, ci ua anchora l' authorità et honor di sua Ecc.ª, che s' ha posto in questa opera, et anche della Compagnia, hauendola posto in questo sua Ecc.ª Quello che si ha fatto, s' ha pratticato con Jo. Osorio, sempre, il qual fa professione anchora di canonista, et con il vicario, il qual ha uenuto bene in tutto, eccetto in non pigliar, monacha per abadessa di questo nuouo monasterio, il che parse più conueniente, anzi necessario, acciò che questi buoni spiriti potessino endar' inanzi nella uia del Signor. Perchè come le al-

[1] Vide supra, epist. 712, 713, 729. Ut vero plenius, quae in hac epistola habentur, intelligantur, juvat quaedam exscribere ex POLANCO, t. III, pag. 227, 228, n. 501: «Romae tamen haec reformatio dura nimis visa fuit; et quamvis P. Ignatius quidquid potuit diligenter praestitit in gratiam Proregis, Patrem Provincialem reprehendit, quod suggesisset talem reformationem Pro-regi, et ut ipsimet Ignatio commendaret ut confirmationem Pontificis curaret. Et eo difficilius impetrari poterat, quod Archiepiscopus Messanensis Cardinalis erat et Pontifici gratus, qui contra hanc reformationem eo liberius loquebatur, immo et conquerebatur, quod a Pro-rege germanus ipsius frater [Joannes Dominicus] aliquot ante menses in carcerem conjectus esset. Jussit itaque [Ignatius] Provinciali, ne in posterum hujusmodi res tam difficiles suggereret, se inconsulto (quamvis postea intellectum est non curasse Patrem Provincialem ut hoc negotium Patri Ignatio commendaretur, sed ipsum Pro-regem sponte fecisse); posse quidem Pontificem omnes religiosas removere et caput novum imponere, sed tamen hoc rigore Sedem Apostolicam non uti, nec juris terminos cum illis esse servatos... Utcumque tamen res composita est, et monasterium illud in sua perseveravit reformatione». Diu nihilominus infecta res mansit, multumque laboris consumptum, ut in epist. anni sequentis fiet manifestum, ex quibus etiam constabit fratrem mamertini cardinalis in carcerem a prorege fuisse conjectum proximo anno 1554.

tre monache sono acostumate a uiuer' in quella larghezza, che uiuono, li parrebbe troppo ogni riformatione, et facilmente condescenderebbe alle monache nella larghezza. Et poi non hanno spirito, et non gustano questo frequentar' li sacramenti, et cossì facilmente l' entepidarebbe. A quello chi dicono, che par' troppo rigor' il reformar' di questo modo il monasterio, V. R. sapia che in Sicilia è necessario usar' questo rigor', si se uuole far' qualche bene, perchè la gente cossì uuole esser' gouernata qua, come si uede per esperienza, che è d' altra qualità che non le altre d' Italia o Spagna; et loro communemente lo confessano, che uogliono esser' trattati prima con el bastone, poi loro se reducano. Più oltra, che questo monasterio era infame, et la cità medesima endò a parlar' al vicere, acciò ci uolessi metter' la mano, giudicando, come è uero, che, si lui non se mettessi, non si hauerebbe fatto cosa buona, secundo che regnano qua le passioni, et hanno poca authorità li vicarii, et s' ha ueduto, per esperienza che quelli ch' hano uoluto riformar' del modo che uorrebbe il cardinale, presto sono ritornati al suo andar', perchè con li mali costumi hanno grande difficoltà di redurse per sempre.

Anchora saperà V. R. ch' il uescouo di Saragosa [1] cossì ha riformato un' altro monasterio, leuando tutte le monache di esso, benchè, quelle che messe di nuouo, erano monache, ma d' altra religione; ma hoggidì, Padre mio, almanco qua, si truoua più spirito nelli secolari, che nelli religiosi.

Fin qua dittando il R. P. nostro M. Jeronimo Dom[enech]. Hora, perchè S. R. questa matina, auanti del giorno, s' ha partita per endar' all' Itala, scriuerò il resto per sua commissione, et è ch' el signor Jo. Osorio dice che se ricorda sua S.ria come in Spagna fu abolito, non solo riformato, uno monasterio, et le rendite di quello applicate ad un' altro monasterio, con consentimento del papa. Priegga anchora nostro Padre V. R. che uoglia legger' una similitudine che fa Jordano, primo generale di San

---

[1] «Hunc ipsum modum observatum fuisse a Syracusano Episcopo in monasterio quodam reformando, omnibus mutatis, [Domenech] admonuit.» Polanco, t. iii, pag. 227, n. 500. Syracusanus episcopus erat Hieronymus de Bononia.

Domenico, poi della morte di detto santo, la quale fa molto al proposito per questo et simili casi, et monstra che, quando la uia ordinaria secundum iura pare troppo longa, la charità escusa che si possa andar' per alchuna più breue, con speranza che li maggiori l' hauerano per bene, il che loro far' doueriano secundo par' al detto Jordano. La trouarà V. R. nell' historia di S. Antonio, episcopo fiorentino, Tit. 23. cap. 9. paragr. 5, nel segno: Quum papa Gregorius, circa medium paragraphi, parte totius summae tertia [1]. Non essendo la presente per altro, facio fine, raccomandandoci all' orationi di V. R. Di Messina 26 di Decembre 1553. Per commissione del R. P. M. Jeronimo Domen[ech], D. V. R. indegno seruo in X.°,

ANNIBALE DA COUDRETO.

Inscriptio: † Al molto R.do in X.° Padre, il Padre M. Jo. Polanco, della Compagnia di Giesù. In Roma.

734

JOANNES DE VEGA

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MESSANA 27 DECEMBRIS 1553 [2].

Ignatianis epistolis respondet.—De congregatione ad redimendos turcarum captivos.—De cardinali mamertino.

†

Muy Rdo. señor Padre. Receuí las cartas de V. P. de diez del presente [3], y quanto á lo que toca á la persona de yr á los Gelues para la redención de aquellos cautiuos, yo no tengo qué dezir, sino parescerme muy bien lo que V. R. prudentemente preuiene y considera, y ansí se hará, acudiendo los de la confraternidad de la redençión á mí sobre ello [4].

En lo de la reformaçión del monesterio de las monjas de la

[1] Intulit etiam haec in *Chronicon* POLANCUS, t. III, pag. 228, n. 502.
[2] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 5, prius 166.
[3] *Cartas de San Ignacio*, t. III, pag. 358-360.
[4] *Cartas de San Ignacio*, t. III, pag. 356-358.

Ascensión, me remito al Padre miçer Jerónimo [1] y á la copia de lo que respondo al cardenal de Mecina [2], de quien sé yo dezir á V. R., que gouierna su arçobispado con mucha auariçia y poca justiçia; y aunque esto no es conforme á los cánones, no halla impedimento en ello, como en hazer vna obra muy sancta y muy buena [3].

Lo dessa corte es todo máxcara y maldad, y tienen tan escandalizado el mundo, que es bien menester la mano de Dios para remediallo. Y nuestro Señor guarde y prospere la muy Rda. persona de V. P., conseruándole siempre en su santo seruicio. De Mecina á xxvii de X.bre 1553. A lo que V. P. mandare,

Juan de Vega.

In ora inferiori primi folii: M. Inacio. Copia de la del cardenal de Mecina.

Inscriptio: † Al muy Rdo. señor Padre, miçer Ignacio de Loyola, prepósito de la [Compañía] de Jesús. En Roma.

---

[1] Hieronymus Domenech.

[2] Vide epistolam sequentem. De cardinali Joanne Andrea Mercurio egimus epist. 713.

[3] Acerbe admodum percitoque animo haec, et maxime quae sequuntur, scripta esse nemo non videt. Neque necesse est, cum veritas pateat, multis uti verbis ad temperandam orationem, aut ad propulsandam injuriam. Adde quod, quae dici possent in hac re, nota sunt omnibus: et multa bona virtutesque Romae extitisse, et fuisse etiam abusiones (siquidem et homines erant), easque, quamvis non semper nec in omnibus, prohibitas ac condemnatas esse. Illud potius notemus, Stum. Ignatium, quoniam noverat dissidium cardinalem inter et proregem adhuc versari, hunc emollire voluisse, ideoque totum esse in enarrandis quae cardinalem quodammodo studiosum proregis et suae voluntati addictissimum reddebant. Ait enim: «Puedo decir á V. S. con toda verdad, que en el Cardenal hemos hallado siempre mucha voluntad de hacer todo lo que fuese servicio y contentamiento de V. S.; y en este negocio él conoce el celo y santa intención de V. S., y se tiene por muy obligado de la ayuda que, en las cosas espirituales que conciernen su oficio, recibe de V. S... etc.» *Cartas de San Ignacio,* t. iii, pag. 359. Verum fatendum est haec, quae de cardinali Mercurio scripserat Ignatius, Joanni de Vega non satisfecisse. Vide statim ejusdem Vega epistolam ad cardinalem mamertinum.

735

JOANNES DE VEGA

CARDINALI MAMERTINO

MESSANA 27 DECEMBRIS 1553 [1].

Rogat vehementer ut, quae acta sunt in reducendis ad severiorem disciplinam virginibus Deo sacris, rata esse velit, et a summo pontifice sancita.

†

COPIA DE CARTA AL CARDENAL DE MECINA

Ill.mo y R.mo S.or Recebí la carta que V. S. R.ma me scriuió, de nueue del presente, en respuesta de otra mía, y por ella muestra alguna difficultad açerca de la reformaçión que acá pretendíamos del monesterio [de la] Asçensión: la qual después acá ha ydo adelante, confiándonos en que sería esta misma la voluntad de V. S. R.ma, quitando las monjas que allí estauan, siendo de tan mal exemplo la uida que hazían todas, y haziendo poner en su lugar otras de nueuo de mucho spíritu y religión; lo qual todo se effetuó por mano del vicario de V. S. R.ma, y con gran satisfaçión y contentamiento de los desta çiudad. Y porque ya que esto está hecho, por el fin que se ha dicho, no dexaría de ser de mucho escándalo para todos, y afrenta para los padres de las religiosas que agora an entrado, quando se viniesse á deshazer vna obra tal, y tornar á boluer allí las monjas que biuían con tanta deshonestidad; me ha pareçido replicar á la carta de V. S. R.ma, y encargalle la conçiençia, poniéndole delante el seruiçio de Dios, principalmente, y el benefiçio de las ánimas que están á su cargo, para que procure con su santidad que en este caso tenga por bien dispensar, quando en alguna manera repugnasen los sacros cánones, que la abbadessa que se ha puesto á estas religiosas, quede como está, aunque no haya sido monja; atento

---

[1] Ex transumpto coaevo in vol. E, unico folio, n. 82, prius 152.—Ex epist. Joannis de Vega ad Stum. Ignatium colligimus hanc cardinali mamertino a Siciliae prorege datam esse. Vide epist. superiorem.

que, en todos estos monesterios, para hablar verdad, no ay monja que sea para este cargo, si ha de ir adelante la reformaçión, porque todas están vezadas á beuir á su uoluntad; y pareçerme hía [1] á mí que será más seruiçio de Dios, que en este caso se alterasse la forma de los cánones, quánto más que no se alteraría, haziéndose con autoridad de su señor, que no dar ocasión que en los monesterios de monjas se biba mal.

V. S. R.ma lo mire y considere, para trauajar de lo remediar; porque, mientras yo estubiere en Seçilia, no me dexaré de scandalizar siempre que biere permitir que tan descubiertamente se ofenda nuestro Señor. En especial siendo su [santidad] la ley biba, y pudiendo, según la exigencia de los casos, reuocar y estatuir de nueuo, y hazer como le pareçiere, y aun tiniendo obligaçión á hazello ansí, quando no se puede de otra manera remediar semejantes inconuinientes. Y con tanto, no tengo más que dezir, sino remitirme al Padre micer Ignaçio, á quien se escriue largo, y esperar que V. S. R.ma concurrirá con nuestra opinión, pues está fundada en aborreçer lo malo y ayudar á lo bueno.

736

PETRUS SANTINI
PATRI JOANNI DE POLANCO

LUCA 28 DECEMBRIS 1553 [2].

Cur in Siciliam, etsi voluntas non desit, nondum se contulerit. — Sperat quamprimum iter capessere.

Yhs. M.a

La pace e gratia del S. N. Jesù Xpo. sia sempre con esso noi. R.do in Xpo. Padre mio. Più giorni fa hebbi 2 di V. R.: luna copia del altra, per le quali da parte del nostro R.do Padre M.o Ignatio mi ricordaua landata in Sicilia, essendossi partita larmata turchesca, di che li fesci risposta co[n] molta conturbatione di mente, per non veder modo alhora di potermi sbrigare, e lassare

[1] Ms. *Pareçerme ya... premetir*.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 263, prius 64.

questa brigata alquanto qùieta, senza inpacci di lite, come di tutto li scrissi [1]. Dipoi non ho mancato di solicitare, quanto ho possuto, per spedirmi, di modo che le cose sono alquanto in bon essere, e penso in dugni modo fra qui e quaressima essere ha ordine per partirmi collaiuto di Dio N. S. Io haspettauo con molto desiderio il Padre M.° Jacomo Laines del suo rittorno di Genoua, che non so segli è ancora là, o pure [è] tornato a Firenza per altro camino. Pur mi promisse ritornar di qui, che mi sare[bbe] molto caro in' aiutarmi stacarmi vna volta di qua. Ma perchè mi dubito alquanto per hauer dato queste lunghesse, che così il Padre nostro M.° Ignatio, come ancora quelli Padri di Sicilia non si siano tal uǫlta sdegnati, parendoli che tale alunghamento procedi di haverne pogha voglia, di che mi dispiacere[bbe] li cadesse in mente loro tal pensieri, e per tal causa hauesseno fatto altro pensieri; per tanto hauanti la mia partita mi farete gratia singulare darmi di tutto risposta, e far mia scusa, che veramente la causa del mio tardare non è restato per altro, che per la conpatione di queste donne, per non lassarli così in trauaglio. Ma Idio andirisato le cose, che in breui giorni ne saremo fuora. Per ora non macade dir altro, saluo che al ditto nostro Padre M.° Ignatio e a tutti voi altri Padri et fratelli in Xpo. mi racomando, e che vuogliate di me aricordarsi in le vostre sante horatione. Che Dio N. S. li guardi di màle. Di Lucca a dì 28 Dicembre 1553. Di V. R. seruo in el Signor,

PIETRO SANTINI.

Inscriptio: Al molto R.do in Xpo. Padre, M.° Giouanni di Polanco, di preti riformati [de]lla Compagnia di Jesù. In Roma.

---

[1] Vide supra, epist. 699, pag. 580.

737

PHILIPPUS LEERNUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MUTINA 29 DECEMBRIS 1553 [1].

Rector collegii mutinensis Leernus creatur.—Joannes Laurentius gnaviter adlaborat et quidem cum fructu.—Conciones in templo coram ingenti multitudine.—Nosocomia et carceres a nostris invisuntur.—De scholis. —Pueri diligenter instituuntur.—Quae ad victum necessaria sunt, affatim sociis a civibus suppeditantur.—Piarum feminarum sollicitudo.

†
Jhs.

La gratia et pace di X.° N. S. sia sempre con tutti noi. Amen. Molto R.do in Xpo. Padre. Alli 25 del presente riceuessimo quelle di V. R. P., insieme con la patente de l' authorità et gratie che ci communica, dela quale grandemente il Padre M.° Lorenzo et io ringraciamo il Signore et V. R. P. [2]. Ci scriue V. R. P. che l' instructioni dil nostro offitio le pigliamo da quelle del Padre don Cesare, che sia in gloria, et che, dubitando in alcune, ch' io scriua. Vnde, per non manchare, mando alla V. P. R. una lista delle instruttioni et auisi che qui si ritruouano, li quali sono stati mandati al Padre don Cesare, acciò, uedendo V. R. P. li quali ci hanno da seruire, et quali non, scancella della lista quelle che non uole ch' abbino uigore, et rimandi in dritto la detta lista, facendola coppiare però d' altra mano, acciò habbia authorità.

Le confessioni et communioni sono più copiose (come lo te-

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 225, prius 101, 102.—Usus est hac epist. POLANCUS, t. III, pag. 159-161, n. 319-324.

[2] «Polancus *ex com.* Magistro Philippo Flandro, mittit patentes litteras facultatum Patribus Societatis a Sede Apostolica concessarum, eumque Rectorem constituit *quale è per li nostri di casa,* in quo munere exercendo instructionem sequatur, quantum fieri possit, datam olim Magistro Caesari Aversano, *che sia in gloria,* 16 Dec.—Idem eadem die Magistro Joanni Laurentio commendat ut labores prudentia moderetur.—Eidem Philippo, ejusdem et Joannis Laurentii diligentiam commendans, animumque erigens, 30 Dec.» POLANCO, t. III, pag. 159, n. 317, annot. 1.

stificano li medesimi confitenti, etc.), che non erano nel tempo delli duoi predecessori Padri, et non ci mancha mai che fare, imperochè, oltra quella numerosità di spirituali confitenti, non ci mancano longhe confessioni d' alcuni, che di xx o xxv anni non sono confessi, ni anche molte generali confessioni auditae, et audiendae.

Il Padre M.° Lorenzo molto s' affatigha et predicha diligentemente, ita che tutte queste feste molte persone oldiuano la sua predicha sotto gli portichi alla porta della chiesa, essendo essa chiesa tanto rimpiuta di huomeni et done, che pericolo grande era di amalarsi le persone, tanto per esser' oppressi, quanto etiam per il calore delli fiati et puza: uero è che la chiesa è picciola. Si contentano molto di sua R.ª nelle prediche, messa, confessioni, communioni, etc., et penso che, si hauess' il detto Padre di lassar adesso Modena, saria così grande, immo forse maggiore, il dolore et discontenteza ch' arebbono queste persone, che non è stato quello ch' anno hauuto dil Padre don Cesare. Et merito: imperochè, studioso di agiutarle, s' affaticha tanto, che dubito molto che non s' amali; et si sforza di condescendere quanto può alli loro feruenti desiderii.

La uigilia di Natale comminciò la prima messa circa le 7 hore, et insino alle 18 stete sempre affaticandosi, parte in dire le messe, parte in oldire confessioni, parte ancora in fare duoi sermoni inansi il giorno, et uno al fare del giorno, senza quello che ordinariamente fa doppo il pranso. Alcune persone di qualità uengono a udirelo. Ui sono stati alcuni canonici del duomo, et anche gli frati di monsignor, et dicono che ancora ui uogliono andare: non resta però che alcuni tristi non ui uadino per potere apontarelo in aliquo. Fra li quali è un comte tutto março, il quale doppo la predicha assaltò il Padre sopra il uolere prouare che sancti non sunt orandi, ut pro nobis fundant preces ad Dominum, sed, quia charitate pleni, fanno il suo debito, senza esser rogati, etc. Questo tale comite dicono che ha uno maestro, il quale solamente l' insegna et amaestra in similibus, ma fuora di queste miserie è tutto pio, etc.

M. Giovanni Valerio tutte queste feste ha predicato nel

ospitale, doue concorre assai gente. Et M.° Joanni Nietto [1] nelle prigioni, nelle quali sole anche qualche uolta predicar' et confessar' uno frate de monsignor, et dice che assai si delettano di udire la parolla di Dio.

In casa non si predica nè la sera nè la mattina, ni manco s' essercita le feste in tuoni alcuni, partim perchè le domeniche et feste si uede puoco ordine, per hauere a uscire di casa subito finito il pranso, post cibi disgestionem, chi a predicare, chi a confessare, etc., partim etiam perchè il Padre commissario [2] ordinò che si legessi in tauola la mattina et la sera, credo per buono rispetto, essendo noi da esser' uditi dalli uicini circum circa si predichassimo.

La scuola mi pare, secondo la mia puoca capacità, ua assai bene, conformandosi più si può con quella di Roma. Tuttauia, non sapendo io troppo delli particulari, V. R. P. uedrà si qualcuno fossi buono, ch' auesse la sopraintendentia. Li putti sono assai ben' instrutti nella dottrina xiana., massime nelle cose più importanti, come nel Pater noster, Credo, Confiteor, et nel agiutar' alla messa. S' essercitano, et agiutano assai nelle dispute, nel fare latini, et gli capaci in compore orationi, o etc. Anchora in imparar' alcune orationi, o uersi a mente, et recitarli publicamente, com' anche questo natale del Signore et il giorno sequente, ch' hanno alcuni recitati uersi, et uno (cioè quel Gio: Battista, ch' è riceuuto per la Compagnia, Bononiam tamen mittendus), recitò un' oratione della Natiuità del Signore molto gagliardamente, et audacemente, et questo in presentia delli scolari, et dalcuni suoi padri et amici, con buona satisfattione loro. Il detto Gio: Battista, ancho che sia riceuuto per la Compagnia, nondimeno non sta anchora nel colleggio, ma aspetta che sia dal suo padre uestito, et puoi intrarà.

La dottrina xiana. (la quale penso che leggerà M.° Andrea Bon'insegna in casa alli putti), non s' è ancora racominciata per rispetto di queste orationi et uersi, ma di mano in mano si leggerà.

---

[1] Hic sodalis vocatur a Polanco «Mag. Joannes Nepos.» Vide *ibid.* pag. 160, n. 320.

[2] Joannes Bta. Viola.

In temporalibus per gratia del Signore stiamo mediocremente. La casa è assai buona et commoda, eccetto che non ci è acqua. Aspetiamo di giorno in giorno che si netta un pozzo, che sta nella corte, pieno di sassi et immunditie: monsignore ha promesso farcilo nettare.

Non ci è anchora manchato niente del nostro ordinario circa il uitto, ni manco credo ci mancarà (uolente Deo), tanto quanto durarà quella puoca prouisione ferma ch' auemo, la quale è anchora spesso agiutata dalle deuotioni delli amici particulari, altrimente non saria basteuole; li quali amici si offeriscono spesse uolte, immo pregono quasi ogni dì che per amor del Signore noi non ci lassiamo manchare dil bisogno nostro, ma che paternalmente domandiamo, et ordiniamo (come il Padre alli figliuoli et figliuole), che loro ci prouedano di tale et tale cosa necessaria. Et particolarmente un giorno queste done spirituali ordinorno una, la quale in luocho di tutte ci fece chiamare M.° Lorenzo et io, et ci disse come tutte si offeriuano a noi, et al gouerno nostro, acciò le agiutassimo in Domino, come haueuano fatto li altri Padri nostri, et ci pregauano che con segurtà domandassimo tutti i bisogni nostri, imperochè si patiuamo, non nobis sed ipsis, diceuano, pigliando qualch' infirmità, et non potendo dopo subuenire alla necessità spirituale loro. Et così, come lo diceuano, lo fanno, et penso che lo farebbono anchora più, si più spesso fossino richieste; ma teneressimo uoluntieri una certa mediocrità nel fare recurso a loro, acciò più liberamente potessimo trattarle in spiritualibus et non farsi troppo obligato, conciosiachè il troppo obligo genera qualche uolta la seruitù, con la quale bisogna condescendere ad alcuni altrui desiderii, et opinioni o uoluntà, che pregiudicano spesso al ben' commune: N. S. sia quello che ci faccia truouare tale mediocrità a laude et gloria sua.

Dil fauore et agiuto che da monsignore R.mo riceuiamo, non posso altro dire a V. R. P., senonchè penso che ci ama in Domino, et molto si r'allegra quando sente dire che N. S. per mezo di noi fa qualche frutto; et penso che per fauore di S. S.ia siamo priui di molte contradittioni che hauerissimo per la terra, massime di questi inimici della fede.

La nostra prouisione (come è conuenuto con il Padre don Battista darci un tanto l' anno) ce la da quando la domandiamo, et si offerice a quel che può inuerso di noi, da fratello (sic enim dicit), dicendo che la casa sua et la libraria sono a seruitio nostro, et credo che, si ci potessi altrimenti subuenire, lo faria. Altro non ne dirò, seno che me pare persona quieta et pacifica, etc.

La gracia del Signore ci fa stare tutti sani, eccetto che M.° Lorenzo si trouaua alquanto indisposto per le fattigghe et trauagli. Gli putti sono 81. Non altro, se non che alle orationi di V. R. P. et dil Padre M.° Polanco et di tutti, etc., ci raccommandiamo. Di Modena alli 29 di X.bre 1553. D. V. P. indegno figliuolo in Xpo. et seruo inutile,

FILIPPO LEERNO, Fiamengo.

Inscriptio: † Al molto R.do in Xpo. Padre, il Padre M.° don Ignatio de Loyola, preposito generalle della Compagnia di Jesù. In S.ta Maria della Strada, appresso santo Marco. A Roma. Di porto meggio grosso.

738

FRANCISCUS PALMIUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BONONIA 29 DECEMBRIS 1553 [1].

Natalitiis Christi diebus multa proximis navata opera.—Frequens populus ad conciones confluxit.—Romanae litterae omnibus, sed praecipue aegrotanti Viola, laetitiam attulere.— Hieronymus Galvanellus desiderio flagrat indicae missionis.—Ad canoram vocem quae juvant.

Pax Christi. Amen. R.do in Christo Padre. Quantonche occupatissimo et distratto in molte cose, non resterò tamen per questo chio non le scriua, se non in tutto, saltem in parte di quello che N. S. in questa santa sua natiuità ha operato. Primo adonche intenderà come, due settimane inanci il natale, cominciai udire molte confessioni, et assai più del solito, ma l' vltima

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 140, prius 119, 120.

settimana fu tanto il concorso delle persone, che tutta essa settimana dalla XII hore per insino alle tre hore di notte, stauo sempre sedendo ad udire confessioni, saluo quello puocho tempo chio spendeuo in dire la messa. Dalle XII sino alle XV vdiua huomini in casa, e cossì dalle 24 sino a tre hore di notte faceuo l' istesso: tutto il resto dil tempo lo spendeuo in udire donne in chiesa. Ho confessato molti nobili, alchuni delli quaranta, et altri nobili assai, dottori di leggi et di medicina con molti scholari. Molti hanno fatti confessioni generali, e spero se sii fatto, gratia di Dio N. S., gran frutto. Fra le domenica prossima al natale, et esso giorno di natale, si comunicarno in S.ta Lucia mille et trecento persone, come uedemo per l' hostie numerate; et quantonche in queste cosse habbi hauuto grande faticha, tamen la consolatione spirituale mi daua N. S., superaua ogni faticha.

Anchora alchune meretrici si sono confessate, che per molti anni faceuano male, e altri concubinarii han preso migliore via, lasciando le concubine.

In queste feste tanta fu la moltitudine del populo che vene alla predica, che le capelle della chiesa, et l' altri tutti erano impediti dal populo, et credo che N. S. si seruesse, perchè si sentiuano molti lachrimare.

Tutto il giorno son importunato, e da Mons. vicario [1] et dalli signori deputati sopra li monasterii, et dalle medesime monache, chio uadi a predicargli, ma le confessione continue, l' occupationi domestice, e sopra il tutto la graue infirmità dil Padre comissario [2] non mi lasciano farlo. Uedesi, certo, grande dispositione di ben fare, et non manchano, saluo che operarii. Quare rogandus est Dominus, ut mittat operarios in vineam suam. Messis quidem multa, operarii autem pauci [3]. Certo, se le mie corporali forze, e quelle del spirito fossero come puotrebbono e douerebbono, m' affaticherei assai più, et più charitatiuamente, in vinea Domini, di quello faccio.

Alle di 23 di V. R. non accade altra risposta, saluo che dirli

---

[1] Cf. POLANCO, t. III, pag. 134-136, n. 267 et 273.
[2] Joannes Bta. Viola.
[3] MATTH. IX, 37.

come le ho lette al Padre commissario, et s' è ralegrato assai, e desideraua sapere il nome e del patriarcha, e delli compagni, etc. S. R. sta ogni giorno peggio. Il cauterio se li feci sulla commissura del capo con fuogho, saremo a uedere quello che farà. Non si mancha della debita cura [1]. S' accaderà pigliar danari, si farà sopra di V. R. (benchè s' espetterà l' vrgente bisogno). Al presente nelle schole sono 112 scholari. Tutti di casa, per gratia del Signore, stiamo bene, e si raccomandiamo all' orationi di nostro Padre, di V. R. et de tutti li Padri et charissimi fratelli. Da Bologna il 29 di Xbre. 1553. D. V. R. seruo in X.°,

FRANCESCO PALMIO.

Il fratello, M. Girolamo Galuanello, già molti mesi m' instaua chio facessi intendere di qua una sua intentione, quale io batteggiaua tentatione, et era di volere andare alle Indie. Hora di nouo me ha pregato lo facessi, et cossi lo faccio. Lui dice che di puoi che entrò nella Compagnia, che sempre ha hauuto questo desiderio, e che giorno nè notte si può leuare questa cosa della mente, e tanto più hora [2]. Se V. R. sa alchuna cosa del P. Don Siluestro [3], per amore de Dio ce ne dia noua.

La recetta per la voce è questa.

Spesse volte magnar delle cepole cotte nel fuogho in insalata condite col vino cotto.

La sira, nanzi d' andare a dormire, pigliare una mella assai grossa, e fargli uno bucchio grande di sopra, et impirla di butyro frescho, e farla cuocere sulle brascia, et puoi magnarla calda.

La matina, nanci pranso, fare il medesimo.

Anchora gioua assai la matina beuere dua oua freschi. Gioua anchora pigliare dell' orzate, matina e sira, che si fano per l' infermi con zucharo, etc. Queste cose a me hano fatto grande seruiggio.

---

[1] Cf. POLANCO, t. III, pag. 136, n. 274, annot. 1,

[2] Hic frater magister erat collegii bononiensis, cujus eruditionem POLANCUS, t. III, pag. 133, n. 265 hisce verbis commendat: «Habita est eodem die oratio de Sapientia, erudita, a Mag. Hieronymo Galvanello, qui uni ex classibus ejus collegii praeerat, quae quibusdam professoribus Universitatis ac multis scholasticis audientibus valde probata est.»

[3] P. Silvester Landini.

Uso anche, quando non mi sento troppo buona voce, portare meco sul pulpito vna ampolla con del julebbo temperato con aque d' indiuia e boragine, etc.

Inscriptio: Al molto R.do in Christo Padre, il Padre M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù. In Roma, appresso S. Marco. Al porto tre baiochi.

739

BALTHASAR DIAZ

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALENTIA 30 DECEMBRIS 1553 [1].

Litterae quadrimestres.—Societas Jesu Valentiae bene audit.—Solitae cum proximis occupationes.—Fructus animorum ex illis perceptus.—E vitiorum coeno plures a Deo per nostrorum opera retrahuntur.—Venerabilis Fr. Micó, O. P., testimonium de Societatis hominibus.—Carceres visuntur.—Sodalitas vigilantium.—Feminae prostitutae famae ad meliorem vitam capessendam adjuvantur.—Valentinorum antistes, Stus. Thomas de Villanueva, Societatem diligit: concionatorem desiderat.—Augustinianae pariter ac franciscanae familiae religiosi aedificationi templi nostri adversantur.

Jhs. † M.ª

Muy R.do in Xpo. Padre. La summa gracia y paz de N. S. Jesucristo sea en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén. Por satisfaçer á la obediencia que V. P. nos tiene puesta, que le escriuamos de 4 á 4 meses de las cosas de edificaçión que nuestro Señor se digna obrar por sus inútiles instrumentos, escriuo esta, por la qual V. P. sabrá que en este colegio somos entre todos diez, y los cinco son studiantes, los quales oyen en el estudio general y aprouechan bien en sus estudios [2]; y todos, loores [3] á nuestro Señor, biuimos en mucha paz y charidad. Y ansí en esta çibdad estamos en muy buena opinión y nos tienen mucha de-

---

[1] Ex autographo, in vol. E, duplici folio, n. 145, prius 363, 364. Epistola haec quadrimestris quidem est, licet inter *Mixtas* reperiatur.

[2] Nomina decem sociorum habes apud POLANCO, t. IV, pag. 339, n. 722, annot. 3. Vide locum.

[3] Ms. heic et infra *lores*.

boçión, con la qual se consuelan mucho de confesarse y consolarse con los Padres.

Las confesiones son muchas y quotidianas, que creo que son muy pocos los días que no aya confesiones y comuniones en nuestra casa, y fuera [1], de mugeres, las quales, por no tener la yglesia acabada, las vamos á confesar fuera; y son muchas, prinçipalmente las fiestas, que á las vezes vienen los Padres á la vna hora á comer, y en casa también acabamos tarde, dando recaudo á los hombres, los quales son muchos, entre los quales vienen algunos estudiantes. — — — [2].

Estas [las pláticas] se prosig[u]en y viene concurso de gente á ellas. Y avnque, por estar el P. Caravajal mal dispuesto, que las hazía los domingos, y no hazellas continuamente, y por el lugar adonde se hazen ser incómodo, que es en nuestra huerta [3], no acude tanta gente; mas como ternemos la yglesia (la qual va en buenos términos), creo que acudirá mucha gente. Nuestro Señor lo haga. En particular por medio de vn Padre ha [4] pocos días que vna muger, que abía cerca de veynte años que estaba con vn hombre, nuestro vezino, como [si fuese] su muger (siendo ella casada), y teniendo [5] de ella hijos, se apartó del hombre y se confesó generalmente con el Padre, y perseuera apartada, loores á nuestro Señor; y el hombre era conoscido del Padre que le sacó la muger, y dezía mucho bien dél, después dezía mucho mal, y que se lo avía de pagar (ó palabras semejantes); mas con todo esto el Padre no dexa de hablalle, por ver si podría hazer que se confesase, porque se cree que a más de 20 años que no se a confesado.

También por medio del mismo Padre vn negro captiuo, que estaba con vna muger libre, se negoçiaua que se casase con ella, y estoruáuase este negoçio, porque él no lo quería hazer sin licencia y voluntad del amo; y el amo estaba muy reçio en ello,

---

[1] Ms. *fura*.

[2] Abscissa papyrus est qua parte epistola complicatur, ideo medius versus legi non potest.

[3] Ms. *guerta*.

[4] Ms. *a*.

[5] Ms. *tinendo*.

porque, haziendo el Padre que algunas personas, que tienen conoscimiento con él, le hablasen para que viniese [1] bien en el casamiento, nunca lo arrostró, antes se enojaua de los que le hablauan en ello; hasta que nuestro Señor inspiró al Padre que le hablase, y ansí le habló y le dió buena esperança que lo haría; y á la segunda vez que le habló, muy de buena gana dió la licencia, y ansí de allí á pocos días se desposaron.

Una cosa contaré á V. P., para que vea quán buena opinión tienen de nosotros. Que estando vna persona enferma, abía años que no se confesaua; y inspiráuale nuestro Señor que se deuía confesar. Fuese á Sancto Domingo á descansar y confesar con el R.do P.e Fray Micón (del qual ya deve de tener V. P. notiçia) [2], y como le contase su fatiga, díxole que no avíe parte adonde él pudiese mejor descansar y descargar su consciençia que en nuestra casa, y que preguntase por vn Padre que él conosçíe, y que de su parte le dixese que le confesase; y ansí se confesó generalmente, y oyó [3] missa con su muger, que avía años que estavan desposados y no la avían oydo.

Otros muchos se confiesan generalmente, y se apartan de pecados públicos. Y pocos días a que por medio del P.e Caravajal salió [4] vna muger de pecado, que avíe días que estaua en él, y se confesó con el Padre, y se mudó, de adonde biuíe, en casa de vn honrado honbre, que la reçibió en su casa por amor de Dios.

---

[1] Ms. *vinese*.

[2] Hujus clarissimi viri O. P. virtutes amoremque in Societatem memorant *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 117, et POLANCO, t. IV, pag. 333, n. 709, annot. 2, ubi notandum est, quae a Balthasare Diaz in hac epistola dicuntur, ea a Polanco magna ex parte, utpote exeunte anno scripta, ad annum 1554 referri. Usus namque est his litteris, t. IV, pag. 333-335, n. 709.—Cf. ORLANDINI, *Hist. Soc. Jes.*, lib. XIV, n. 70, qui, laudato, ut par erat, sanctissimo viro Joanne Micó, pergit: «Nec secus ad eum nostri, quam ad parentem, consilii auxiliique causa confugiebant. Haud dissimili et animo erat et patrocinio ex eodem sacro Praedicatorum Ordine alterum Valentiae per idem tempus lumen, B. Ludouicus Beltranus. Quorum quo conspectior auctoritas..., hoc maiorem inde commendati Sociorum labores in populis ad eos iuuandos curandosque habebant vim.»

[3] Ms. *yo*.

[4] Ms. *salló*.

Tanbién abrá vn mes que vn cavallero, que se dize don Pedro Castellá, muy devoto nuestro, truxo á confesar otro caualle-ro, el qual se confesó generalmente en muchos días, por ser larga la confesión. Y declarándole que deuía hazer los exerçi-çios, con grande instançia los demandó; y viendo su perseueran-çia, se los dieron y se aprouechó harto; y ansí agora perseuera en confesarse á menudo, y después de los exerçiçios truxo él á vn otro cibdadano á confesar, y se confesó generalmente, y fué muy consolado. Y espero en nuestro Señor que hará los exerçi-çios, porque tiene vna muy buena alma.

La cárcel visito yo algunas vezes, y les hago algunas pláticas spirituales, y por no poder acudir las fiestas á les predicar, por hazer plática en nuestra casa, en las pláticas persuadí á los debotos, que visitasen los encarçelados, y que, pues avíe tantos predicadores en Valencia, que hablasen algunos para que les fuesen los domingos á predicar; y ansí lo hizieron, y los predicadores lo aceptaron; y dizíen que ellos eran obligados á mouer-se [á] aquella buena obra, y que los confundían los legos en averles rogado que lo hiziesen.

Otra obra a muchos días que se continúa (de la qual creo que nunca he dado parte á V. P.) con los pobres del hospital [1]: y es, que, porque tienen gran neçesidad de noche los pobres de compañía, para darles alguna consolaçión, ó ayudarles á bien morir, ordenóse entre los debotos de nuestra casa y otros buenos hombres vna cofradía, que se nombra de los velantes, para que cada noche vayan dos de ellos á belar, y ansí van por su orden; y también los domingos algunos de ellos van por la mañana á lauar á los pobres las manos y cortarles las vñas; y para esto tienen su aparejo muy bueno, y los debotos se consuelan mucho en estas obras de charidad. Quando nuestro P. Mirón fué á Roma [2], le encarg[u]é yo mucho que, si se pudiese con el fauor de V. P. alcanzar alguna indulgençia de su sanctidad para los que entienden en esta obra, que lo procurase, para que se animasen á ha-

[1] Ms. *spital.*

[2] Anno 1550 cum sociis aliquot et Francisco Borgia. Vide *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 451 et 496.

zella con más feruor, y para que otros entrasen de nueuo, como entran sin aver nada. Si á V. P. le paresçiere procurarles esta charidad, será gran seruiçio á nuestro Señor, porque creo que aprouecharía mucho; á lo menos V. P. los tenga por encomendados en sus sanctas oraciones.

Tanbién sabrá V. P. que ay dos casas de mugeres peccadoras: la vna es como monesterio (y avnque no está aprobado); ay otra, que se dize de las garidas, adonde se recogen mugeres muy perdidas, á intento de doctrinarlas y reformarlas con buenas amonestaçiones y con la sancta confesión; y después, por ser la casa muy pobre, las casan ó las ponen con amos honrados [1]. Y tienen destas mugeres cargo çiertos çibdadanos para proueerlas, y dentro de casa tienen vnos buenos casados, de hedad, los quales las rijen, y por no aver avido éstos Padres discretos y prudentes, como para — — — [2] convenía, no a floresçido mucho esta obra. A plazidó á nuestro Señor que abrá vn año que se negoçió que entrasen vnos muy buenos casados, devotos míos, los quales an probado [3] tan bien, que va la casa en continuo aumento, ansí en lo corporal como en lo espiritual; y ansí nosotros, avnque [4] a muchos días que visitamos esta casa para confesarlas y hazelles algunas pláticas spirituales, mas agora, por aver mejor disposiçión para hazer fructo en ellas, lo hazemos más frequentemente y con más feruor. Nuestro Señor perfiçione esta obra por su infinita bondad. Amén.

Su R.ma S.ía del S.or arçobispo, avnque siempre nos a mostrado amor, agora, después que a leydo las nuevas de las Indias, nos lo muestra mayor, porque se a hedificado mucho de ellas; y lo mismo an hecho muchas personas de esta cibdad — — — [5] particular y públicamente en nuestro colegio, y tengo para mí que si V. P., como los otros días le escriuió, enbiase algún pre-

---

[1] Haec et quae sequuntur refert ad annum sequentem POLANCUS, t. IV, pag. 335, n. 711.

[2] Quia abscissa charta est, aliquot verba legi nequeunt.

[3] Ms. *aprobado*.

[4] Ms. hic et inferius *y avnque*.

[5] Qua parte epistola plicatur, attrita charta est: pars dimidia unius versus capi non potest.

dicador para que satisficiese [1] á su S.ia, y á otros muchos que lo desean, que él haríe por este collegio y le fauorescería, y en la çibdad y fuera se haría gran fructo. Y esto no lo digo sin fundamento: porque, hablando yo en esta materia con él, diziéndome él cómo V. P. le avía escripto en respuesta de vna que escribió á V. P., me dixo que deseava que hubiese [2] aquí vna persona tal, porque creía que se haríe mucho fructo. V. P. lo mire por amor de Dios, si ay manera.

Tanbién sabrá V. P. cómo los frayles de S. Agustín y S. Francisco, que tenemos por vezinos, nos hazen instançia para que no acabemos nuestra yglesia, por estar muy çerca de sus monesterios; mas nosotros abemos respondido á su demanda, y auemos firmado de derecho, y ansí proseguimos en la labor de ella [3]. No se me ofreçe otra cosa de que dar cuenta á V. P. Nuestro Señor sea guía de V. P. en todas las cosas. De Valencia á 30 de Diçiembre [4] de 1553 años.—De V. P. hijo indigno en el S.or,

BALTASAR.

Inscriptio: Jhs. M.a Al muy R.do en Xpo. Padre, el Padre maestro Ignaçio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesus. En Roma.

---

[1] Ms. *sastificiese*.—Vide Sti. Ignatii epistolam ad valentinorum antistitem, Stum. Thomam de Villanueva, in qua Ignatius Patres Domenech aut Miron, si fieri possit, Valentiam se missurum dicit. *Cartas*, t. III, pag. 209. Quod tamen nonnisi post longum tempus fieri potuit.

[2] Ms. *vuiesse... creya*.

[3] Vide *Cartas de San Ignacio*, t. IV, pag. 527 et seqq.: *De la contradicción que experimentó la fábrica del Colegio de Valencia*. Sed de hoc plura in litteris sequentis anni. Vide epist. 760, 29 Januarii 1554, quam Sto. Ignatio scripsit Petrus Domenech, valentinus, nostri Hieronymi Domenech pater.

[4] Ms. *Diçimbre*.

740

JOANNES HIERONYMUS DOMENECH
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MESSANA 30 DECEMBRIS 1553 [1].

Itala reversus, Ignatio scribit, negotium Ascensionis commendans.—Rogat ut, quae facta Messanae sunt, Romae approbentur.—Sanctimonia virginum ad Sti. Michaelis commorantium.—De redimendo Joanne Guttano. — Diligenter in hoc opus incumbetur.

†

Pax X.i Charíssimo in X.° Padre. Buelto que soi de la Itala, he entendido que la estafeta no era avn partida, y avnque me dizen estaua para partir, he querido scriuir esta, avnque con prissa, por la duda que tengo sea á tiempo, por complimiento de la carta que M. Annibal embió [2], entendiendo que estaua para partir, según el orden [que] le hauía dexado á mi partida. Lo que me occorre es, Padre mío, que conuiene mucho que el cardenal venga bien en esto que se ha echo sobre la Ascensión, porque, como S. E. [3] vee el seruitio [que] se ha hecho á N. S. en ello, si vee que el cardenal no affauoresce, no tendrá buen concepto déll, y podrá danyar para otros negocios y obras spirituales, porque no se dará á entender, sino que por passiones dexa de ayudar á esta obra, etc.; y es después difficil de quitarle tal impressión. Y si acá el temporal no affauoresce al spiritual, no se hace nada, porque quieren esser gouernados in virga ferrea. V. R. por charidad se lo dé á entender al cardenal, que conuiene mucho, por hauer ido la cosa tan adelante, que se esté como se está, y que se procure la benedictión de S. S.; que boluer agora las monjas al monesterio de la Ascensión, sería cosa de risa, y que derrogaría á la honra del visorey, y dar ánimo á las monjas que viuan como quieran; que esto les ha atterrado y les es vn freno para que no

---

[1] Ex autographo in vol. D, triplici folio, n. 33, prius 168, 169.

[2] Vide epist. 734, aliasque hujus temporis sicilienses epistolas, ubi de cardinali mamertino et coenobio Ascensionis plene agitur.

[3] Joannes de Vega, Siciliae prorex.

se desmanden más. Después el monesterio de la Ascensión está para caer, todo puntalado, y en lugar muy suietado de los vezinos, y muy público, junto á la plaza principal, adonde concurre mucha gente; y siempre se ha jusgado que no conuiene tener allí monjas. Y ansí se tracta de vender este lugar con licentia de S. S., ó á la ciudad, para hazer allí la banca de los jurados, ó á otro, que por estar en tan buen lugar, se venderá muy bien [1]. Y por esta causa estas nueuas religiosas no se han passado allí, mas en un lugar, que se llama Sant Miguel, el qual se ha ya echo con forma de monesterio, y están allí muy bien. Para reparar este otro lugar de la Ascensión, serían menester muchos dineros, los quales no los hay, y con todo eso no conviene que estén allí. De lo que se saccará del lugar, se podrá edificar y allargarse más en St. Miguel, y avn crecentar la renta. Quanto á lo que se podría objectar, que quedasse este St. Miguel para estas monjas nueuas, como amuestra en su carta el cardenal que dezeaua que esta obra, que se pretendía hazer, se effectuasse, y que también se reformasse el monesterio de la Ascensión, no puede ser, porque este de S.t Miguel se ha echo con intento de aprovecharse de las rentas de la Ascensión, digo del residuo que quedará, dando á las monjas que han sacado tres onças de renta por vna, que es el ordinario que se les da, quando las ponen monjas. Y ansí no se ha mirado sino en buscar buenas plantas, avnque pobres. Aquellas otras, estando en otros monesterios, pueden bien passar con las tres onças; mas si las boluiessen en vn lugar juntas, como estauan, habrían menester toda la renta, y ansí dos lugares no se pueden hazer. V. R. sepa también que son pocas las monjas que se han sacado, digo las professas, que serán hasta 15, y agora están ya quietas. N. S. lo encamine como sea más seruido. No occorre más que representar sobre este negocio.

V. R. tenga por cierto que, si el vicario no me huuiera puesto en ello y el visorey, que yo no me pusiera en ello, mas veo el

---

[1] «Monasterium *Ascensionis* in loco, ubi nunc est archivium Curiae Straticotialis, exaedificaverat Oliverius, Protonotarius Messanensis, anno circiter 1405.» Rocchus Pirrus, *Ecclesiae Messanensis Notitia* II, lib. I. De monialium coenobiis, n. 5.

buen effecto que se ha echo, y spero en ell Señor que lo lleuará al cabo. V. R. sabrá que es para alabar á N. S. quán bien van estas nueuas monjas, y cómo van cresciendo en spíritu, y la buena edificatión que dan de sí. Ay ya tanto concurso en su iglesia, como puede caber, y todos ellos allaban a N. S. de la obra tan santa y espiriual. Rezan ya tan bien y deuotamente, como si fuessen monjas de muchos anyos: frecuentan los sacramentos, viuen en tanta paz y concordia y charidad, que parescen ángeles. De todo sea alabado N. S., de quien todo bien procede. En quanto esto no diré otro, sino que se encommendará á N. S., por el buen éxito que se desea y spera. Vltra la benditión que se pide de S. S., es menester también hauer licentia de poder vender este lugar á donde está la Ascensión, para hazerse en S.t Miguel el monesterio, como ya se ha principiado.

Mucha pena hemos sentido del captiverio de M.ro Joan Guttano. Por la carta del aviso he entendido que la galeota es de los Gerbes. Yo lo he dicho al virrey, al qual le ha pesado, y dize que hablará con vno que ha embiado el xeche de los gerbes sobre éll; mas yo dudo si conuiene, porque entiendendo que el visorey ha hablado, pidirán vn gran rescate, como ya me dizen que lo pedían [1]. Verse ha el modo que se podrá tener. Si el Señor le da salud, spero en el Señor que se habrá fácilmente [2]. Podría ser que el Señor se quiziesse seruir déll, según lo que entendí del visorey estos días passados, antes que supiesse esta nueua, y es que el xeche de dichos gerbes ha mandado vn embaxador al visorey para dezirle que quiere ser suyetto al emperador, y que quiere ayudar para que allí se agan dos fortalezas, que estén por el emperador; y que quiere ser su vassallo, solo que le dexe to-

[1] «Agebatur hoc tempore de P. Joanne Guttano redimendo, cum piratae nonnisi hyeme sese reciperent domum. Constitit autem apud Zerbes, Africae insulam, illos piratas habitare.» POLANCO, t. III, pag. 239, n. 505. *Zerbes* autem «apud historiographos, hispanos praesertim, saeculi XVI *Gelbes, los Gelbes*» *Ibid.* annot. 2.

[2] «Ea fuit piratarum impietas in homine, alioqui studioso et sedentario, nec laboribus corporis assueto, affligendo, partim laboribus, partim verberibus, ut, antequam redimi posset, ex hac vita ad Dominum migraverit. Sed haec posterius acta sunt.» POLANCO, t. III, pag. 184, n. 389.

mar sus derechos de la isla, y que se contenta en que se agan iglesias y que se prediche nuestra ley, con que no sea forçado ninguno a ser xanò.; de modo que se tiene vna gran speranza de reductión de aquella tierra; y avn más de vna importante también, que se llama Tajora, cerca de Trípoli; que también han embiado al visorey con semejante embaxada; y ansí me dixo los otros días el visorey que aparejássemos gente.

741

HIERONYMUS DOMENECH
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MESSANA 30 DECEMBRIS 1553 [1].

Ignatio proponit rationem Patrem Guttano a potestate turcarum vindicandi per oratorem gallicum.—Siciliae prorex Panormum 1.ª Januarii contendet.—Magistratus mamertini aedes Ascensionis, si copia a pontifice fiat, emere decreverunt.

†

Muy R.do en X.° Padre. Pax X.i Después de las otras scritas [2], he entendido de vna persona plática, cómo ay concierto entre los franceses y turcos y moros, que no se pueden tomar vnos á otros, y que si en alguna fragata de moros allasen los franceses álgún francés, la desarmarían; y ansí me dizen que, si el embaxador de França scriuiesse al xeche de los gerbes, que librassen á M.ro Joan Guttano, por ser francés, que lo harían sin ningún rescate. Aquí está vn embaxador del xeche. Si á V. P. le paresce, se podrá hazer alguna diligentia por esta vía; y si se puede saber el nombre del capitán de la fragata, para que en la carta se poniesse, será bien; quando no, de acá se hará la diligentia posible para ver si se pudiere saber, y se dará aviso á V. P.

Y no siendo la presente por otro, no diré más con esta, sino que el tiempo se va adobando; y si perseuera, pienso que el lunes, que será el primer día del anyo, se partirá el visorey para Palermo.

Más, ago saber á V. P., cómo los jurados han visto el apo-

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 32, prius 167.

[2] Vide epistolam superiorem, quae simul cum hac Romam missa est.

sento del monesterio de la Ascensión, y se han determinado, con licentia de S. S., de tomar dicho lugar para la banca, que será gran prouecho para el monesterio, porque se pagará muy bien. De modo que, como tengo scrito, habrá para augmentar en renta el monesterio, más para edificar buena parte deste otro monesterio, sin tocar la iglesia, que pienso se dexará para capilla. El Señor sea con todos. V. P. por charidad aga responder á tantas cartas que se han scrito días ha, para que se sepa hombre mejor regir y gouernar. De Messina a 30 de Decembre 1553. De V. P. sieruo en Jesu X.°,

JO. HIERÓNIMO DOMÉNECH.

Inscriptio: † Al muy R.do en X.o Padre, el P. M. Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesus, en Roma.

Alia manu. 1553. Messina. De M. Hierónimo Doménech, 30 de Decembre.

742

BARTHOLOMAEUS BUSTAMANTE
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CORDUBA 31 DECEMBRIS 1553 [1].

Laetitia perfunditur, acceptis Ignatii litteris.—Borgiam Ignatio, suadenti profectionem caesaraugustanam, obtemperaturum, dicit.—Hispalim hic vocatur, ubi Societatis collegium institui cives exoptant.—Iter, quod facturus est, nuntiat.—Collegium cordubense rite constitui.—Exemplo cunctis est Joannes de Cordoba.—De quodam Patris Bustamante sacerdotio.

†
Jhs.

Muy R.do Padre nuestro en Christo. Pax Christi. El Señor nuestro pague á V. P. la consolaçión que reçibió mi alma con la letra de V. P., que me mandó escreuir, de 15 de Junio deste presente año, que, avnque se detuuo seis meses sin venir á mis manos, no perdió sazón por la tardança, según el alegría que me dió: plega al que lo es de los ángeles y de los bienauenturados,

---

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 17, prius 504.

darla á V. P. en el çielo, á la medida que este su indigno hijo se la desea, haziendo comparaçión con los que la gozan; pues quanto en sí es, no cabe en humano deseo, quia nec in cor hominis ascendit quod praeparauit Deus diligentibus se [1].

En lo que el P. Francisco escriuió días ha á V. P. sobre mi negoçio, sabe la diuina magestat que ni por palabra ni por seña jamás se entendió de mí cosa, por donde su R.ª pidiese para mí lo que en mi vida no podré mereçer, y estoy satisfecho de que V. P. lo creerá ansí, porque á entender V. P. otra cosa, soy çierto que no condecendiera á semejante petiçión, y espero en lo que la diuina bondad comunica á V. P., que en semejantes negocios no podrá reçibir engaño. Digo quanto á negociación, aunque la gran bondad en el juizio de las personas se suela engañar, porque con proprios méritos suplen los sieruos del Señor la falta de los agenos. Por amor suyo perdone V. P. mi atreuimiento, que aun de dezir esto y tomar tanta liçençia tengo confusión.

Por estar con alguna indisposición el P. Françisco, me mandó screuir esta, para que entienda V. P. que su yda á Çaragoça se cumplirá conforme á la obediençia, pues tiene por tal entender de V. P. que en ello se seruirá el S. N. [2]; y así ha concertado aquí con el Padre maestro Nadal, que, en tanto que su R.ª visita las casas de Salamanca, Medina del Campo, Valladolid y Alcalá, yrá él á Seuilla, porque es llamado de la duquesa de Medinasidonia, su tía, con mucha instançia, y así por la mucha deuoción desta señora, como por la que muestran algunos caualleros y otros cibdadanos de aquella cibdad, tener á la Compañía, se espera en el Señor nuestro que con facilidad se

[1] I AD COR. II, 9.

[2] Cf. *Cartas de San Ignacio*, t. III, pag. 268-276, et pag. 331-333.—De his autem scribit POLANCUS, t. III, pag. 366, n. 803: «Hispali cupiebat Ducissa Methymnae Sidoniae, P. Francisci amita [Anna de Aragon et Gurrea] et alii viri nobiles et cives ejus urbis collegium institui; et ut ea de re ageretur, Ducissa praedicta P. Franciscum evocabat; sed in sequentem annum haec tractatio rejicienda est, sicuti et profectio P. Francisci Caesaraugustam, pro qua Comes et Comitissa Rivagorzae P. Ignatio diligenter scripserant, multum ex ea utilitatis ad illius collegii institutionem rediturum affirmando.»

podrá fundar y dotar allí vn collegio, que sería de los de más importancia que por estas partes se podría ofreçer, por el gran trato que allí ay de las Indias y gente que concurre. Boluerá de Seuilla á esta çibdad para la quaresma, y estará aquí hasta la pascua, porque no parezca que, yéndose tan presto, auía solamente pretendido el bien de la Compañía más que el prouecho de la çibdad, avnque si lo entienden, es todo vno.

Salido su R.a de aquí, conuerná que vaya á Plasençia, porque el obispo [1] muestra gran voluntad de hazer allí vn collegio de la Compañía, y sería en gran bien de toda aquella tierra, que está muy necessitada de doctrina. Tiene su R.a intento dende allí yr á Salamanca, Medina del Campo y Valladolid, y si hallare al Padre maestro Nadal en alguna destas casas, acompañarle ha hasta Çaragoça; y si no, á lo menos le alcançará en Burgos, y de allí lo podrá hazer.

En lo que toca á lo que acá se ha dicho de los exercicios [2], porque el Padre maestro Nadal escriue particularmente á V. P., se remite el Padre Francisco á su letra, y espera que todo se proueerá conforme á mayor gloria del S. N.

En lo que toca á la prouisión dese collegio [3] pareçe que se ha ordenado como conuiene, así respecto de lo pasado y presente, como para lo porvenir, y está su R.a contento desto, por parecerle que el Padre maestro Nadal lo está.

Las cosas deste collegio van siempre de bien en mejor, gracias al Señor, porque cada día se esfuerza más don Juan de Córdoua á lleuarlas muy adelante. Si no se hubiera ganado otra cosa, sino la mudança que ha hecho el Señor en su persona, después que truxo á su casa la Compañía, fuera bien empleado todo nuestro trabajo, por ser él la principal persona desta cibdad, y con quien más cuenta se tiene en toda la Andaluzía de persona eclesiástica. Quiso venir á recogerse en este collegio los quatro días destas fiestas de la natiuidad, y ha ya ocho que está en casa, sin tratar de la salida. Sirue en refectorio, y barre

[1] Gutierrius Vargas de Carvajal, placentinus antistes.
[2] Vide epist. 730 et 731.
[3] Collegium scilicet romanum.

con los de casa, y haze con toda su autoridad los oficios sobredichos, como el menor della. Encoméndele V. P. mucho al Señor, pues por este medio spero en la diuina bondad le ha de fauorecer mucho [1].

Quando entré en la Compañía por la misericordia y benignidad del Señor, renuncié vn préstamo que tenía de — — — [2] mrs. en cabeça del Padre maestro Polanco, y embió los poderes el P. Villanueva [3]. Nunca se ha sabido acá si se reçibió aquel despacho. V. P. mande dar aviso, porque no se pierda aquel beneficio, que, avnque pequeño, en ser préstamo y çerca de Alcalá para lo que toca á la cobrança, será de prouecho.

Por reverencia del Señor nuestro suplico á V. P. se acuerde particularmente deste su indigníssimo hijo en sus santos sacrifiçios, porque tengo gran neçessidad deste socorro, y del de todos esos mis Padres y hermanos charíssimos en Christo, en cuyas oraciones me encomiendo, y de mi Padre maestro Polanco. A todos nos dé el Señor su gracia para que sintamos su santa voluntad y enteramente la cumplamos. De Córdova vltimo de Diziembre 1553. De V. P. menor hijo y indigno sieruo en Christo,

BUSTAMANTE.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do Padre nuestro en Christo, nuestro Padre maestro Ignacio de Loyola, prepósito general [de la] Compañía de Jesús. En sancta Ma[ría de la S]trada. En Roma.

---

[1] De mirabili hujus viri mutatione agunt passim scriptores nostri RIVADENEIRA, *Historia* ms. *de la Compañía de Jesús de las Provincias de España*, ALCAZAR, *Chronohist. de la Provincia de Toledo*, t. I, pag. 218 et seqq., et maxime SANTIVAÑEZ, *Historia* ms. *de la Provincia de Andalucía*.

[2] Locus corruptus atramenti litura, qua numerus olim scriptus legi plane non potest.

[3] Cf. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 788, epist. 467.

743

BAPTISTA DE BARMA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BARCINONE 31 DECEMBRIS 1553 [1].

Conciones in templo maximo barcinonensi habuit ad populum, episcopis aliquot praesentibus. —Fructus inde collectus.—Sacra exomologesi plures expiati.—Templi nostri exaedificatio, ad tempus intermissa, brevi resumetur.—Valentiam quamprimum redibit.—Fontinente proxima quadragesima concionaturus est.—De sociis gandiensibus.—In lectione theologica successorem habet Christophorum Rodriguez.

†
IHS.

Muy R.do en X.° Padre. La S.ma Trinidad habite y haga continua mansiom en nuestras ánimas. Amén. De Gandía ó Valencia screuí á V. P. con nuestros hermanos que de Aliquante se embarcaron para essas partes, estando ya de camino para esta cibdad, donde por ordenatiom de nuestro P. Araoz he tenido y predicado el aduiento y fiestas. An sido los sermones en el aseu [2], porque el señor obispo de esta cibdad, el qual nos es muy fauorable, lo ordenó ansí, por poderlos oir su S.ría, que no acostumbra salir de su iglesia principal á oir los oficios. A auido en ellos gram concurso de gente y número de obispos. Plega á la diuina bondad se aya de ellos y de todos seruido.

Consolatiom nos a sido que muchas personas principales y letrados juristas y médicos se an confesado para estas fiestas; por no aver dispositiom de operarios, no se a podido dar á todos razom. El Señor los embíe, que en todas partes creo son necesarios.

En la obra material de nuestra iglesia se entiende siempre, aunque, por ser el tiempo rezio de aguas y fríos, va muy poco á poco: speramos en el Señor que, en estando para hazer en ella los sólitos exercitios, se an de leuantar y reedificar muchas iglesias viuas.

[1] Ex autographo in vol. D, unico folio, n. 258, prius 486.

[2] Pro *Seo*, catalaunice *Seu*, templum princeps. Vide supra, epist. 728.

Yo stoy de camino para Valencia para tener la quaresma en el mismo pueblo que el año pasado [1], porque el señor duque de Gandía, muy rogado por los de aquel pueblo, se lo ofrezió, sin tratarlo con nuestro Padre ni comigo. Biem se juzgaua que se deuíam contentar con vn año, y que era más razom tenerla donde tenemos casas; pero es caso forçado, y ansí se a de sperar [que] N. S. me dará su fauor para le seruir con este ministerio.

De Valencia y Gandía tenemos buenas nueuas, cómo stan con salud y son muy ayudados de el Señor en las sólitas ocupationes. Scríuemme cómo es venido allí á Gandía vn Padre de nuestra Compañía, que a entrado en Alcalá, que se dize el doctor Rodríguez, para que lea en mi lugar; y tiniendo mi P. Francisco de Borja entendido que yo me hallaua con alguna flaqueza de fuerças corporales y indispositiones, auía scrito que luego partiese para Córdoua con otros que son idos [2]. Ya yo staua aquí, quando vinierom sus cartas; y creo con auer entendido que he hecho este camino, se a contentado. Todavía me [ha] aprouechado mucho, con no auer faltado trabaxos, y me hallo con mayores fuerças.

Los Padres de aquí estam con mediana salud, y se sirue N. S. de ellos. A todos nos dé, qui omnia sustinet verbo virtutis suae [3], su continuo fauor para el cumplimiento de su santísima voluntad. Amén. Ultimo de Deziembre 1553. De Barcelona. De V. P. hijo indigníssimo en X.°,

BAPTISTA.

Inscriptio: IHs. Al muy R.do en X.° Padre, el Padre maestro Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de IHs. En Roma.

---

[1] Onteniente (Fontinens). *Litter. Quadr.* t. II, pag. 208-213.

[2] POLANCO, t. III, pag. 324, n. 726: «Missus est autem mense Novembri Compluto Magister Dionysius Vazquez cum alio quodam fratre in Collegium Gandiae; et tertius adjunctus est illis doctor theologus Christophorus Rodriguez, qui hoc anno Societatem ingressus erat, ut theologiae lectionem ea in Universitate praelegeret, quam Doctor Baptista de Barma legere solitus erat; nam ipse Cordubam evocabatur».

[3] AD HEBR. I, 3.

744

BALTHASAR DIAZ

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALENTIA 31 DECEMBRIS 1553 [1].

Litterarum brevitatem excusat.—Pater Carvajal oculis laborat.—P. Bta. de Barma Barcinone redux exspectatur.—Ne hic Cordubam mittatur, enixe flagitat; valentinis enim gratissimus est.

†

Jhs. M.ª

Muy Rdo. en Xpo. Padre nuestro. Gratia et pax, etc. Porque escribo la de quatro meses [2], en esta seré breue, por la qual V. P. sabrá cómo, loores á nuestro Señor, todos estamos buenos de salud, syno el P. Carabajal, que quedó en lugar del P. Baptista [3], que [fué] ese adviento á predicar á Barcelona, el qual [4] está medio ciego de los ojos, y creo que es causa la tierra, la qual dizen que es contraria al mal de ojos, el qual truxo él quando vino aquí.

Al P. Baptista esperamos para después de los reyes, que nos a escripto que verná, y no sé si nos le llebarán á Córdoua; y si le lleuan, pienso que se desconsolarán mucho los devotos desta cibdad, porque le tienen en muy buena opinión y le siguíen en los sermones muchos. V. P. por charidad, mientras no se enbía otro, no [nos le qu]ite de aquí, pues ay tanta necesidad, por aver muchas personas de qualidad que se [confiesan?] con él, como es el duque de Maqueda [5], y la duquesa de Gandía [6], y otras personas;

---

[1] Ex autographo in vol. *Epist. venerabil. viror. e Soc. Jesu,* unico folio.

[2] Vide supra, epist. 739.

[3] P. Joannes Bta. de Barma, cui etiam demandata fuerat cura sociorum valentinorum. Cum Barcinonem ille peteret (vide epist. superiorem), suffectus in ejusdem locum fuit P. Carvajal, cujus nomen perpetuo a nostratibus tacetur.

[4] Nimirum Pater Carvajal.

[5] Bernardinus de Cardenas, valentinorum prorex, de quo saepe diximus.

[6] Ducissa vidua Gandiae, noverca Sti. Francisci Borgiae, erat Francisca Castro Pinos. *Epist. Mixtae,* t. 1, pag. 239, 302, 356, 415: hic vero

y también porque dará fauor porque se acabe la yglesia. El niño Jesús sea y habite en nuestras entrañas siempre. Amén. De Valencia á 31 de Diciembre de 1553. En las oraciones y sacrificios de V. P., y del P. Polanco, y de los demás Padres y hermanos de essa casa nos encomendamos. De V. P. hijo indigno en el Señor,

BALTASAR.

Inscriptio: Jhs. M.ª Al muy Rdo. en Xpo. Padre nuestro, el P. maestro Ignaçio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

745

LEO ENRIQUES
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CONIMBRICA ... 1553 [1].

De admissis in Societatem ab exordio praefecturae suae et ab ea dimissis. —Eos laudat, qui in proposito permansere.

Dende 25 de março que enpecé á tener el officio de rector deste collegio de Coymbra [2], hasta hora, se an recebido nueve personas para la Companya, de las quales dos se sallieron, el vno de los exerçiçios, y el otro de la amasadería el 2.° día que fué recebido. De los otros, vno caminaua muy tibiamente, y, según pareçía, con muy poco spíritu, y se tentó para irse á su tierra, y me pidió licencia para otra religión, diziendo que tenía voto y que lo quería cumplir. Yo, temiendo que aquello era ex-

---

potius intelligendus videtur P. Diaz de ducissa Gandiae, uxore Caroli de Borja, Maria Magdalena Centelles et Folch, de qua videantur *Stus. Franciscus Borgia,* t. I, pag. 306 et seqq., *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 656.

[1] Ex originali in vol. D, semifolio, n. 241, prius 640.—Desideratur notatio temporis; sed ad hunc annum 1553 spectare, immo post Augustum mensem exaratam esse epistolam, ex ipsius verbis satis superque conficitur. Mentio enim in ea fit de candidato, quem secum in Lusitaniam Borgia deduxit. Porro Borgia «llegó á Coimbra bíspera de sant Bartolomé en la noche» (epist. 672, pag. 498) scilicet 23 Augusti. Ideo, cum sedem fixam propriamque, ubi eam collocemus, non inveniamus, in hunc locum rejiciendam existimavimus. Cf. *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 371, 468, 473, 482.

[2] Vide supra, epist. 612, pag. 328.

cusación, hize que me confessase todo, lo qual hizo, y me dixo claramente que se quería yr, y que no era para religión. Yo le dessuadí dello lo que pude, y le dí vn día ó dos de spacio para su determinación. Con todo concluyó á la postre que se quería yr. Yo le dí liçençia, y después, quando se hubo [1] de partir, me pidió con lágrimas que no lo echasse, y con todo le despedí, temiendo que aquellas lágrimas eran fingidas, por otros semejantes senyales que en ello ui; y en esto, como en lo demás, temo que errase. Este sería de edad de 20 anyos. Los otros dos, vno de edad de desiséis, otro de 20 anyos. Sabían todos muy poco latín, y no más otro, que avría 4 meses que staua en casa, que se llamaua Fonçeca, el qual tres vezes se tentó para irse. A la postre me dixo que no avía de star en la Companya, si no lo hiziessen saserdote, y que no tenía de ser como los otros laicos. Yo le dí liçencia, quando más no pude, para yrse. Este, si me acuerdo, no tenía latín, y no fué reçebido en mi tiempo. Los seis que quedan, son saserdotes, buenas cosas, y buenos confessores. Vinieron de Euora: haurá dos meses ó más que entraron, serán de 30 anyos cada vno. Otros dos saben latín solamente, proceden bien, serán de edad de 17 ó 18 anyos cada vno. Aurá 3 ó 4 meses que stán en casa. Llámase el vno Barbosa y el otro Francisco de Saa; los otros dos postreros vinieron de Castilla: el vno truxo el P. Francisco consigo, el qual tiene 3 anyos de theulogía. Proçede bien: llámasse Baltazar Çerra, de edad de 20 anyos. El otro tiene seis meses de lógica, y vn anyo de leies; es buena cosa. Será de edad de 18 anyos. Mandóle el P. Villanueua, de Alcalá. Inutilis filius de V. P.,

† DON LIÃO †

Inscriptio: † A nuestro P. Ignacio.

---

[1] Ms. *vuo.*

746

JACOBUS MIRON
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE... 1553 [1].

Catharina, regina Portugalliae, spiritualibus Sti. Ignatii exercitiis excolitur a Mirone.

†
Jhs.

Fulana [2] tomó los exerçiçios del doctor Torres, y por él averse de ir, me introduxo á my. Díxome ella luego al prinçipio, que la ensayase, como si con nadie uuiesse tratado dello, desseando darse muy de ueras á la oraçión. Hasta aora le dí pocas meditationes. Hize mucho hincapié en que supiesse hazer bien el examen quotidiano, y le dí la forma dél breuemente, como está en los exerçiçios, y cada día lo haze dos uezes; y toma una hora por la mañana para oraçión, y para esta hora solamente le dí el primero modo de orar sobre los mandamientos, y con él descurre por los peccados y sentimentos, y valo applicando á toda la doctrina. Hállasse bien, y tiene mucha cuenta con esso, y se huelga en estremo quando se la pido, y voy tres ueces cada semana á hablarle, y me da razón de todo. Aora se comiença á confessar de xv en xv días, y de mes á mes toma el sacramento.

---

[1] Ex originali in vol. D, unico folio, n. 114, prius 768.—Ad designandum tempus, quo haec epistola scripta est, juvant quae tradit POLANCUS, t. III, pag. 408-409, n. 900, ad annum 1553. «Hoc ipso anno Regina P. Torrensem Conimbria accersierat, et ab eo exercitia primae hebdomadae cum fructu acceperat; et licet libenter ad alia progressa fuisset, quia ille tunc Compostellam properabat, in aliud tempus ea rejecit». Jam ex epist. 627, quam supra edimus, pag. 375, P. Torres 17 Junii ad Sanctum Felicem venit, ut hinc Compostellam se conferret, unde Olisiponem rediit, Augusto ineunte. Credibile igitur est paulo post, quam haec gesta sint, epistolam a Mirone fuisse exaratam. Attamen, quod praetereundum non est, POLANCO, t. IV, pag. 545, n. 1168, adhibet etiam hanc epistolam ad annum 1554.

[2] Alia manus scripsit supra primam lineam: *La regina Catarina di Portugallo, moglie di Gio.* III.

Tengo harta confusión de ver su diligentia y cuidado que pone en aprouecharse.

Tanbién le tengo dado las reglas de descritione spiritus, de la primera semana, y la meditaçión del amor de Dios. Trato con ella de la manera que ella dessea, que es perfectamente, y así con estas meditationes tiene para todo el año, según ella dessea ir de uagar y saberlo bien, y á my me parece así muy bien. Tiene grande desseo que fulano [1] se diesse á esto. Hágalo V. P. encomendar mucho á N. S., porque, si cayesse en ello, tiene gran disposición para ir muy adelante, ultra del gran prouecho uniuersal que se siguiría. Dióme fulana á entender al prinçipio, que fuesse secreto el dezir que toma exerçiçios, y aora no ay quien no lo sepa. Con todo, yo de mi parte no lo digo á nadie, como ella me lo encomendó. Hago cuenta que passe muy bien la doctrina xpiana. por los tres modos de orar, y que me la dé muy bien de coro, y espero en N. S. que en esto y en lo demás la a de fauoresçer mucho. V. P. la ayude en sus orationes. Filius in Xpo.,

MIRÓN.

Inscriptio: † A nuestro P. Ignatio.

Alia manu initio primae paginae: È del 1553 o sequente.

---

[1] Alia manus supra hoc verbum scripsit: *il re*.

INDICES

I

CODICES MANU SCRIPTI

EX QUIBUS MONUMENTA HUJUS VOLUMINIS DEPROMPSIMUS

Codex 1.

Epist. Mixtae, vol. D.—In fol. ($32^{cm} \times 21^{cm}$), epistolas complectens 266, compactum, cui in pergameno dorso recens titulus, atramento exaratus: «EPISTOLAE | MIXTAE | 1553.»

Prima epistola sic incipit: «Jesus † Maria | Molto R.do in Chro. Padre | La grã et pace de Chro. nro. S.or sia sempre in nro. continuo fauor'».—Ultima vero absolvitur: «De Morbegno alli xxiij de Octobre 1553. | Il s. et figliolo indegno | Andrea Gualuanello.»

Volumen hoc coagmentatum fuisse ex diversis monumentis hinc inde sparsis, in unum corpus collectis, satis superque indicat varia et praepostera numerorum series, quibus olim folia distinguebantur. Recentissime vero epistolae, continuo ordine, rubri coloris stilo, numerantur.

Codicem hunc magni faciendum esse, vel inde patet, quod monumenta in eo contenta ferme omnia autographa sunt: quaedam originalia.

Si quae vero transumpta inveniantur, aut de quorum certa origine suspicio suboriri potest (paucissima quidem sunt), ea transumpta coaeva certe apparent, et ex chartae plicaturis, sigilli vestigiis aut aliis externis signis ad eos, quibus inscribuntur, missa fuisse abs dubio videntur.

Scripturae ratio varia et multiplex est, pro scribentium multitudine et varietate: accurata nihilominus fere semper. Charta

item, si pauculas excipias epistolas prae vetustate attritas, in bono usu ac statu servata.

Initio voluminis duo folia minoris magnitudinis, non numerata, praefiguntur epistolis; quorum primum indicem generalissimum auctorum epistolarum continet sub titulo: «Epistolae Anni 1553.»: alterum folium purum est.

Codex 2.

Epist. Mixtae, vol. E. In fol. ($32^{cm} \times 21^{cm}$) cui titulus recens in dorso: «EPISTOL. | MIXTAE | 1553-54.»

Continet epist. 209, serie continua numeratas, haud ita pridem, prout videtur. Priores 146 epist. lapideo rubri coloris stilo recensentur; posteriores vero stilo etiam lapideo, sed coloris nigri. Olim non una fuit numerorum series foliis singulis inscripta, praecipue in initio voluminis: in progressu vero ordo numerorum servatus apparet.

Initium primae epist. est: «† | Ill.mo et Eccmo. Pe. | Essendone stato nouamente commesso...»

Finis ultimae: «De Lixbona á los XI días del mes de Setiembre de 1554. | Obedientissimo hijo y indigno | sieruo in Xpo. de V. P., | Johán Nuñez.»

Quemadmodum superius, sic etiam praesens volumen ex diversis hinc inde dispersis monumentis, in unum collectis, coalescere videtur. Caeterum quae de illo diximus, ea huic quoque conveniunt: utriusque voluminis monumenta ejusdem pretii sunt: charta vero hujus saepe deterior: aliquot epistolae atramento corrosae, aliquot detritae vetustate et usu.

Folia quatuor epistolis anteponuntur. Secundum, quod caeteris longe crassius est, hunc habet titulum: «Epistolae Mixtae | 1553-1554.» Tertium et quartum folium indicem auctorum epistolarum exhibet.

Codex 3.

Epist. Mixtae, vol. C.—Hoc vol., ex quo epistolae aliquot heic eduntur, jam a nobis descriptum est, *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 884, n. 2.

Codex 4.

Epistolae virorum venerabilium e Soc. Jesu. Hoc nomine placuit designare fasciculum epistolarum autographarum, quas vidimus in diversis locis dispersas, sine signatura, nec in unum corpus coalescentes. Hae quidem eam dumtaxat commendationem et auctoritatem habent, quae oritur ex viro, qui litteras exaravit aut subscripsit. Ideo quae a nobis afferuntur, utpote autographae et a viris probatae fidei subscriptae, v. gr. P. Petro Diaz, *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 375, ac Balthasare Diaz, *ibid.* pag. 639 et 710, in pretio sunt.

Codex 5.

Epistolae diversorum. In fol. ($32^{cm} \times 21^{cm}$) sine signatura nec inscriptione in dorso: non compositum neque assutum.

Est collectio monumentorum 136, olim sine ullo ordine, nunc chronotaxi, etsi non perpetuo adhibita, dispositorum. Unde haec monumenta extracta sint, nos quidem fugit: putamus tamen non omnia uno in loco asservata olim fuisse. Numerorum enim notae, quas folia aliquot praeferunt, indicant ea monumenta diversorum voluminum partem sive membrum extitisse. Numeri autem, quibus nunc epistolae, non folia, distinguuntur, recentissimi quidem sunt, utcumque stilo lapideo appositi.

Caeterum haec folia volantia magni sunt pretii, sive nomina auctorum, sive monumentorum characteres inspiciantur.

Etenim magna hujus codicis pars autographa aut originalis est. Quod quidem jure affirmamus, quia ipsi ea cum aliis eorumdem auctorum genuinis monumentis sedulo contulimus, atque ejusdem omnino manus esse haec nostra conspeximus.

Harum vero epistolarum auctores viros esse non contemnendae auctoritatis, viderunt jam quicumque monumenta superius posita legerint, in quibus haec signatura *Epist. diversorum* usurpata est. Et quidem, si de nostris agitur, nomina Alphonsi Barreto, Antonii Soldevila, Annibalis Coudreto, aliorumque sociorum recurrunt; sin autem de externis, Philippi II, Ferdinandi I,

Joannis de Vega, Theodosii de Bragança, etc., nomina obversantur.

Demum, quod maxime iis monumentis auctoritatem et fidem conciliat, saepe in eisdem apparent sigillum cereum atque vestigia alia, quae satis demonstrant illa tabellariis fuisse commissa.

Charta plerumque integra, uno alterove folio exceptis, usu attritis: litterarum characteres varii, nec inelegantes.

Primum monumentum hujus codicis, quod ad annum 1538 spectat, sic exorditur: «In Dei nomine Amen. Anno Domini M.DXXXVIII, tempore Sanctissimi Domini nostri, Domini Pauli...» Illud edidimus supra, *Epist. Mixtae,* t. 1, pag. 16-17, annot. 2, quod vide sis.

Ultimum vero, quod est instrumentum sive «testimonium vicarii parmensis quod D. Hieronymus Domenech sua sponte, non deceptus, adhaesit PP. Petro Fabro et Jacobo Laynez, 27 Januarii 1540» absolvitur his verbis: «Datum Parmae in Episcopali Palatio, die XXVII mensis Januarii MDXL. | Marcellus, Vic.s | Christophorus de Turre, not.s» Hoc habes editum in *Cartas y otros escritos del B. P. Pedro Fabro,* t. 1, pag. 401.

Caeterum hic codex a nobis pag. 278 designatus est littera *M*.

Codex 6.

Epist. Communitatum.—Describitur supra, *Epist. Mixtae,* t. 1, pag. 602, n. 4.

Codex 7.

Epist. Principum.—Descriptus supra, *Epist. Mixtae,* ibid., n. 5.

Codex 8.

Epist. Cardinalium.—Ejus descriptio facta est in eodem vol. 1, pag. 601-602, n. 3.

Codex 9.

Litterae Quadrimestres. Notitiam hujus codicis, quatuor vol. in fol. complectentis, habes in *Epist. Mixtae* t. II, pag. 885-887, n. 5

II

AUCTORES ET LIBRI

QUORUM TESTIMONIA IN HOC VOLUMINE PROFERUNTUR

ABRANCHES, Joaquim dos Santos. *Fontes do direito ecclesiastico Portugues. I Summa do Bullario Portugues.* Coimbra, 1895.

ALCÁZAR, P. Bartholomé, S. J. *Chrono-Historia de la Compañía de Jesús, en la Provincia de Toledo...*—Tom. I-II. Madrid, 1710.

ALTAMURA, R. P. Ambrosius, *O. P. Bibliotheca Dominicana,* ab Ordinis constitutione usque ad annum 1600. Romae, M.DC.LXXVII.

ANTONIO, Nicolaus. *Bibliotheca hispana nova,* sive Hispanorum scriptorum, qui ab anno MD. ad MDCLXXXIV floruere, notitia. Tom. I-II. Matriti, MDCCLXXXIII-MDCCLXXXVIII.

BARTOLI, P. Daniello, S. J. *Degli uomini e de' fatti della Compagnia di Gesù.*—Memorie istoriche. Inter ejus opera, vol. XXXV. Torino, 1847.

—*Dell' istoria della Compagnia di Gesù. L' Italia..* Torino, 1825.

Biografía eclesiástica completa... redactada por una reunión de eclesiásticos y literatos. Tom. I-XXX. Madrid, 1848-1868.

BIZARI Petri, sentinatis. *De universo Reipubl. Genuensis statu et administratione* perbrevis dissertatio. Lugduni Batavorum, MDCCXXV.

BORGIA, Stus. Franciscus, quartus Gandiae Dux et Societatis Jesu praepositus generalis tertius. Tomus I. Matriti, 1894.

BRAUNSBERGER, P. Otto, S. J. *Beati Petri Canisii Societatis Iesu, epistulae et acta.* Vol. I. Friburgi Brisgoviae, MDCCCXCVI.

BURGOS, D. A. de. *Blasón de España.* Reseña genealógica y descriptiva de la Casa Real, la Grandeza de España y los títulos de Castilla. Tom. I-VII. Madrid, 1853-1862.

CAMBIAGI, Giovacchino. *Istoria del regno di Corsica.* Tom. I, II. MDCCLXX. —Ubinam opus editum sit, non dicitur.

CIACONIUS, R. P. M. Alfonsus, Biacensis, O. P. *Vitae et gesta Summorum Pontificum.* Romae, MDCI.

FERRERAS, Don Juan de... *Historia de España.* Syglo XVI, Parte Decimatercia. Madrid, M.DCC.XXIV.

FRANCO, P. Antonius, S. J. *Synopsis Annalium Societatis Jesu in Lusitania,* Ab Anno 1540 usque ad Annum 1725. I vol. Augustae Vindelicorum et Graecii, M.DCC.XXVI.

GACHARD, M. *Don Carlos et Philippe* II. Tom. I-II. Bruxelles, 1863.

GAMS, R. P. D. Pius Bonifacius, O. S. B. *Series Episcoporum Ecclesiae Catholicae.* Ratisbonae, 1873.

GOVANTES, Don Angel Casimiro de. *Diccionario geográfico-historico de España, por la Real Academia de la Historia.* Sección II. Comprende la Rioja ó toda la provincia de Logroño y algunos pueblos de la de Burgos. Madrid, 1846.

GRANADA, V. P. Fray Luis de, O. P. *Vida del Arzobispo D. Fr. Bartolomé de los Mártires,* inter opera cl. illius viri, t. VI.—Madrid MDCCLXXXVIII, por D. Pedro Marín.

HINOJOSA, Ricardo de. *Los despachos de la diplomacia pontificia en España.* Memoria de una misión oficial en el archivo secreto de la santa sede... publicada de real orden. Tom. I. Madrid, 1896.

• IGNACIO DE LOYOLA, San, Fundador de la Compañía de Jesus. *Cartas.* Tom. I - VI. Madrid, MDCCCLXXIV—MDCCCLXXXIX.

—*Constitutiones Societatis Jesu* latinae et hispanicae cum earum declarationibus. Matriti, 1892.

Litterae Quadrimestres ex universis, praeter Indiam et Brasiliam, locis, in quibus aliqui de Societate Jesu versabantur, Romam missae. Tom. I-IV. Matriti, 1894-1897.

MADOZ, Pascual. *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de Ultramar.* Tom. I-XVI. Madrid, 1848-1850.

MARINIS, Hieronymi de, patricii genuensis, *Genua sive Reipubl. Genuensis compendiaria descriptio.* Lugduni Batavorum, MDCCXXV.

MARTÍNEZ AÑÍBARRO Y RIVES, Don Manuel. *Intento de un Diccionario biográfico y bibliográfico de Autores de la provincia de Burgos...* Obra premiada por la Biblioteca nacional. Madrid, 1889.

Monumenta historica Societatis Jesu. Videantur suis locis POLANCO; *Litterae Quadrimestres;* NADAL; BORGIA.

MORONI, Gaetano. *Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica* da S. Pietro sino ai nostri giorni. Vol. I-CIII; Indices, Vol. I-VI.—In Venezia, tipografia Emiliana, 1840-1879.

MUÑOZ, Andres. *Viaje de Felipe segundo á Inglaterra.* Impreso en Zaragoza en 1554. Madrid, MDCCCLXXVII.

MURO, Gaspar. *Vida de la princesa de Éboli.* Madrid, 1877.

NADAL, P. Hieronymus, S. J. *Epistolae ab anno 1546 ad 1577.* Tom. I. Matriti, 1898.

NIEREMBERG, P. Juan Eusebio, S. J. *Vida del Santo Padre y gran Siervo de Dios el B. Francisco de Borja...* [1]. Madrid, 1644.

NONELL, Jaime, S. J. *La Santa Duquesa.* Vida y virtudes de la Venerable y Excelentísima señora doña Luisa de Borja y Aragón, Condesa, de Ribagorza y Duquesa de Villahermosa. Madrid, 1892.

NUÑEZ DE CASTRO, D. Alonso. *Historia eclesiastica y seglar de la muy noble y muy leal ciudad de Guadalaxara.* Madrid, 1653.

ORLANDINI P. Nicolaus, S. J. *Historiae Societatis Jesu,* pars prima sive Ignatius. Antverpiae, M.DCXX.

PALATIO, Io. I. V. D., *Gesta Pontificum romanorum...* Vol. I-V. Venetiis, M.DC.LXXXVII-M.DC.LXXXX.

PANZANO IBAÑEZ DE AOYZ, D. José Lupercio. *Anales de Aragón* desde el año 1540 hasta el año 1558. Zaragoza, 1705.

[1] In edit. barcinonensi, facta 1882, titulus est hujusmodi: "*Hechos políticos y religiosos del que fué Duque quarto de Gandía, Virey de Cataluña y después tercero general de la Compañía de Jesús, Bto. Francisco de Borja*".

PIRRI Rocchi, Abbatis Netini, etc. *Siciliae sacrae volumen primum, notitias Ecclesiarum trium Metropolitanarum Panormitanae, Messanensis et Monteregalensis... complectens.* In opere, cui titulus: *Thesaurus Antiquitatum et Historiarum...* digeri coeptus cura et studio Joannis Georgii GRAEVII... Lugduni Batavorum, MDCCXXIII.

POLANCO, P. Joannes Alphonsus de, S. J. *Vita Ignatii Loiolae et rerum Societatis Jesu historia. Chronicon Societatis Jesu.* Tom. I-VI. Matriti, 1894-1898.

REIFFENBERG, Fridericus, S. J. *Historia Societatis Jesu ad Rhenum inferiorem.* Tom. I. Coloniae Agrippinae, M.DCCLXIV.

SAINZ DE BARANDA, D. Pedro. *Noticia de los españoles que asistieron al Concilio de Trento.* Madrid, 1846.—In opere: *Colección de Documentos inéditos para la historia de España,* tom. IX.

SALAZAR Y CASTRO, D. Luis de. *Historia genealógica de la Casa de Silva.* Tom. I-II. Madrid, 1685.

SANGRADOR VITORES, Dr. D. Matías. *Historia de la Muy Noble y Leal Ciudad de Valladolid...* Tom. I-II. Valladolid, 1851-1854.

SOUSA, Antonio Caetano de. *Historia genealogica da Casa Real Portuguesa.* Tom. I-XII; *Provas,* Tom. I-VI. *Indices,* tom. I. Lisboa, M.DCC.XXXV —M.DCC.XLIX.

SOUSA, Fr. Luiz de. *Annaes de El Rey dom João terceiro.* Lisboa, 1844.

SOUSA AMADO, Jose de. *Historia da Egreja Catholica em Portugal, no Brasil e nas possessões portuguesas.* Tom. I-IX. Lisboa, 1870-1877.

STEINHUBER, Andreas, S. J., cardinalis. *Geschichte des Collegium Germanicum Hungaricum in Rom.* Tom. I-II. Freiburg im Breisgau, 1895.

TELLEZ, P. M. Balthazar [1], S. J. *Chronica da Companhia de Iesv na Provincia de Portvgal.* Primeira parte. Lisboa, M.DC.XXXXV; Segvnda parte, M.DC.XLVII.

TOURON, R. P. A., O. S.D. *Histoire des hommes illustres de l' Ordre de Saint Dominique...* Tom. I-VI. A Paris, M.DCC.XLIII—M.DCC.XLIX.

UGHELLUS, R. D. Ferdinandus, O. Cisterc., *Italia sacra,* sive de Episcopis Italiae. edit. 2.ª Vol. I-X. Venetiis, MDCCXVII—MDCCXXII.

VZTARROZ, Dr. Jvan Francisco Andrés de, et DORMER, Dr. Diego Josef. *Progressos de la Historia en el Reyno de Aragón y elogios de Gerónimo Zvrita, sv primer coronista.* Zaragoça, 1680.

[VELEZ, Josephus M.ª, S. J.] *Cartas y otros escritos del B. P. Pedro Fabro, de la Compañía de Jesus, primer compañero de San Ignacio de Loyola.* Tom. I. Bilbao, 1894.

VILLANUEVA, P. Jaime. *Viaje literario á las iglesias de España.* Tom. I-XXII.—Tom. I-V edidit frater auctoris, Joachim Laur. Villanueva. Madrid, imprenta real, 1803-1806.—Tom. VI-X edidit ipse auctor. Valencia, imprenta de Oliveres, 1821.—Tom. XI-XXII edidit Academia Historiae. Madrid, imprenta de la Real Academia de la Historia, 1850-1852.

[1] Sic auctoris nomen in prima operis parte: in secunda vero parte inscribitur P. M. BALTHEZAR TELLES: in opere tandem, quod idem auctor edidit, "*Historia geral de Ethiopia*„ BALTHEZAR TELLEZ.

III

EPISTOLARUM AUCTORES

Numeri paginas indicant.

[1] Patres a nobis vocantur Barreto aliique, etsi, cum dederint epistolas, nondum essent sacerdotes, propterea quod non multo post sacerdotio aucti sunt.

IV

LOCI UNDE EPISTOLAE MISSAE SUNT

V

INDEX

PERSONARUM MAXIME ET LOCORUM

Numeri paginas designant.

A

F

H

I

M

O

P

S

T

U

V

W

X

Z

VI

INDEX GENERALIS HUJUS VOLUMINIS

A. M. D. G.